


UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL
00011132240





Amy Robsart

Opéra en Trois Actes

DE

Sir Augustus Harris & Paul Milliet

Musique de

Isidore de Lara

Partition Chant et Piano

Pr: 20f net.

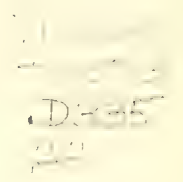
Imp. Dupré, Paris

AMY ROBSART

Opéra en Trois Actes

DE

Sir Augustus HARRIS & Paul MILLIET



Musique de

ISIDORE de LARA

Partition Chant & Piano

Paris, CHOUDENS FILS, Editeur,
30, Boulevard des Capucines (près la rue Caumartin)

Imp. Dupré, Paris

A

Elise et James de Lara

En signe d'affection profonde

Isidore de Lara

AMY ROBSART

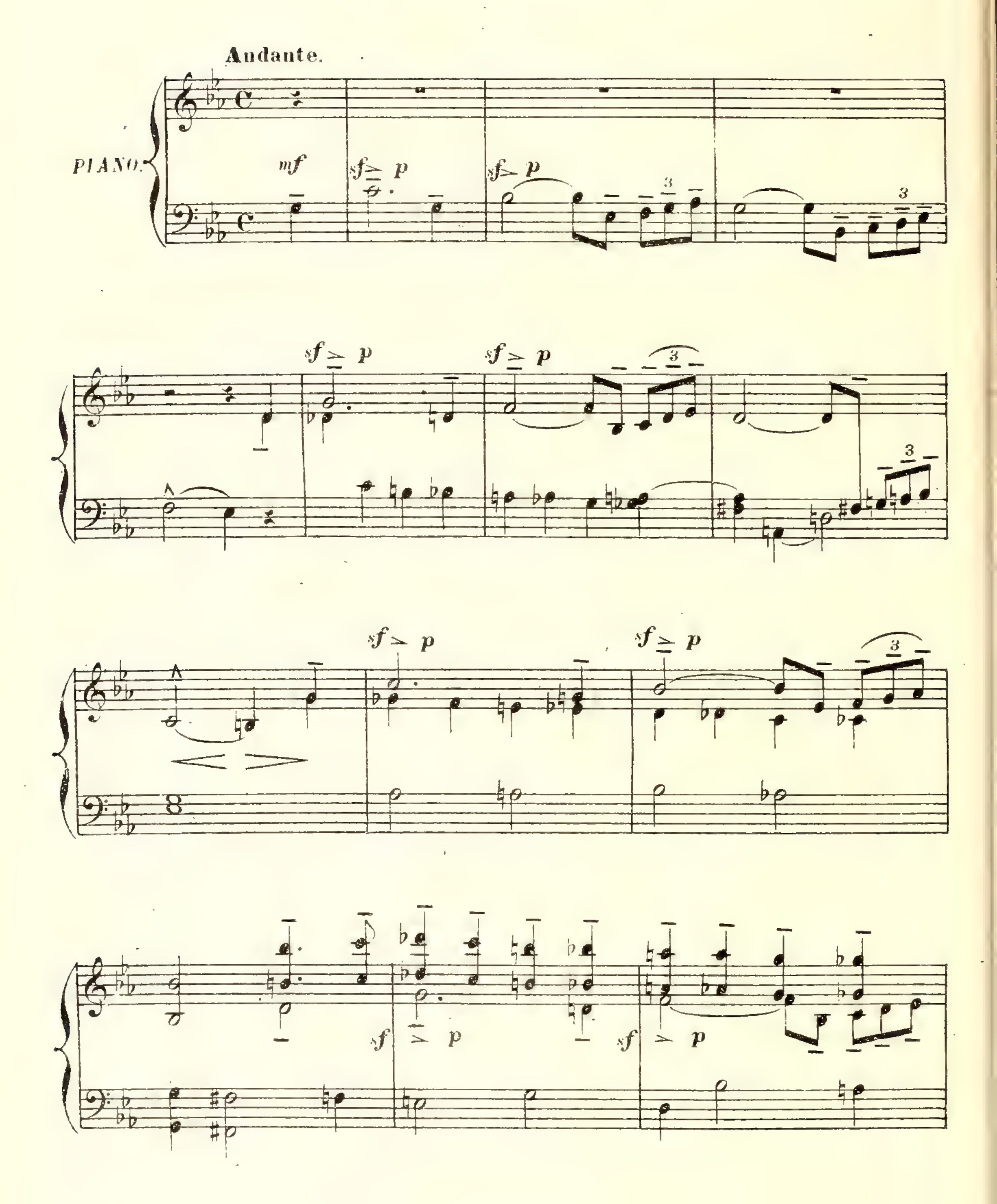
OPÉRA EN 3 ACTES ET 4 TABLEAUX.

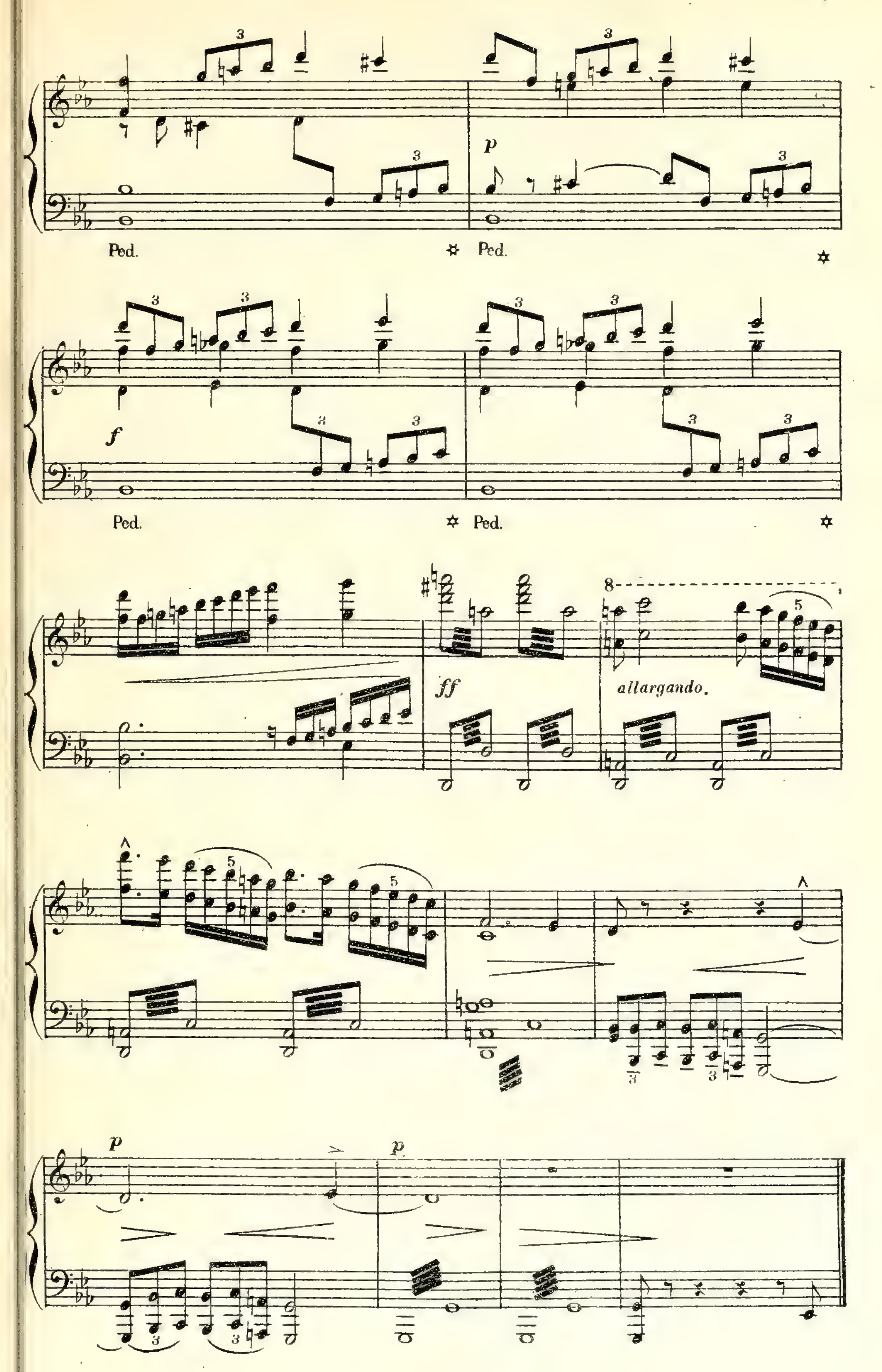
MONTE-CARLO, 1895.			LONDRES, 1893.
Direction de Mr RAOUL GUNSBOURG.	DISTRIBUTION:		Direction de Sir AUGUSTUS HARRIS.
Mme *SEMBRICH*.....	AMY ROBSART	*Soprano*	Mlle *CALVÉ*.........
Mme *DE BASTA*.....	LA REINE ÉLISABETH....	*Mezzo-Soprano*..	Mlle *ARMAND*......
Mr *ENGEL*.........	LEICESTER	*Ténor*	Mr *ALVAREZ*.....
Mr *MELCHISSÉDEC*..	VARNEY	*Baryton*	Mr *LASSALLE*....
Mr *BOUDOURESQUE*.	LAMBOURNE	*Basse chantante*..	Mr *CASTELMARY*..
Mr *QUEYLA*........	TRESSILIAN	*2e Ténor*.......	Mr *BONNARD*......

Baudon, gr. A.C. 9432.

AMY ROBSART

INTRODUCTION





Ped.
Ped.
f
Ped.
Ped.
ff
allargando.
p
p

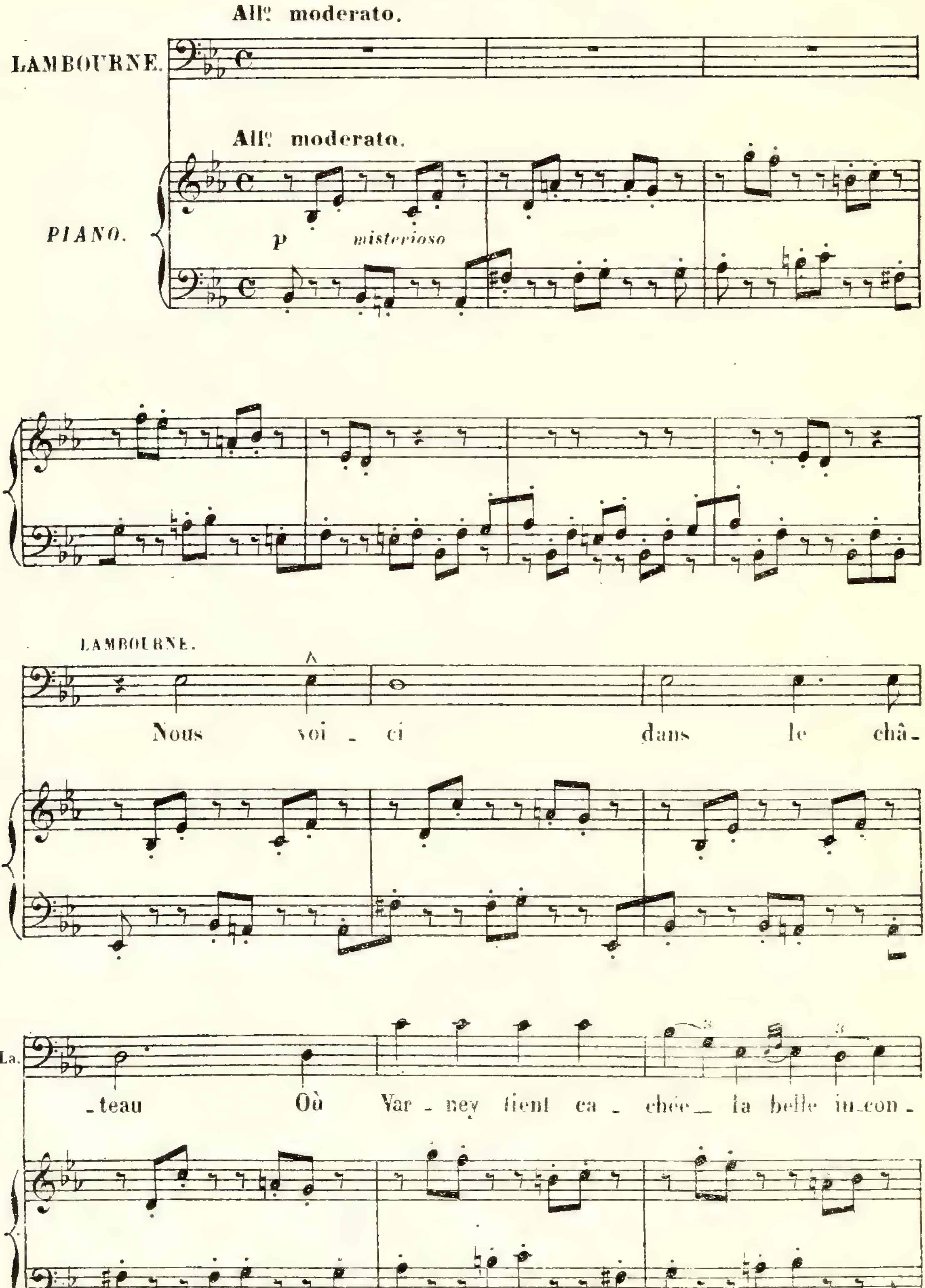
ACTE I.

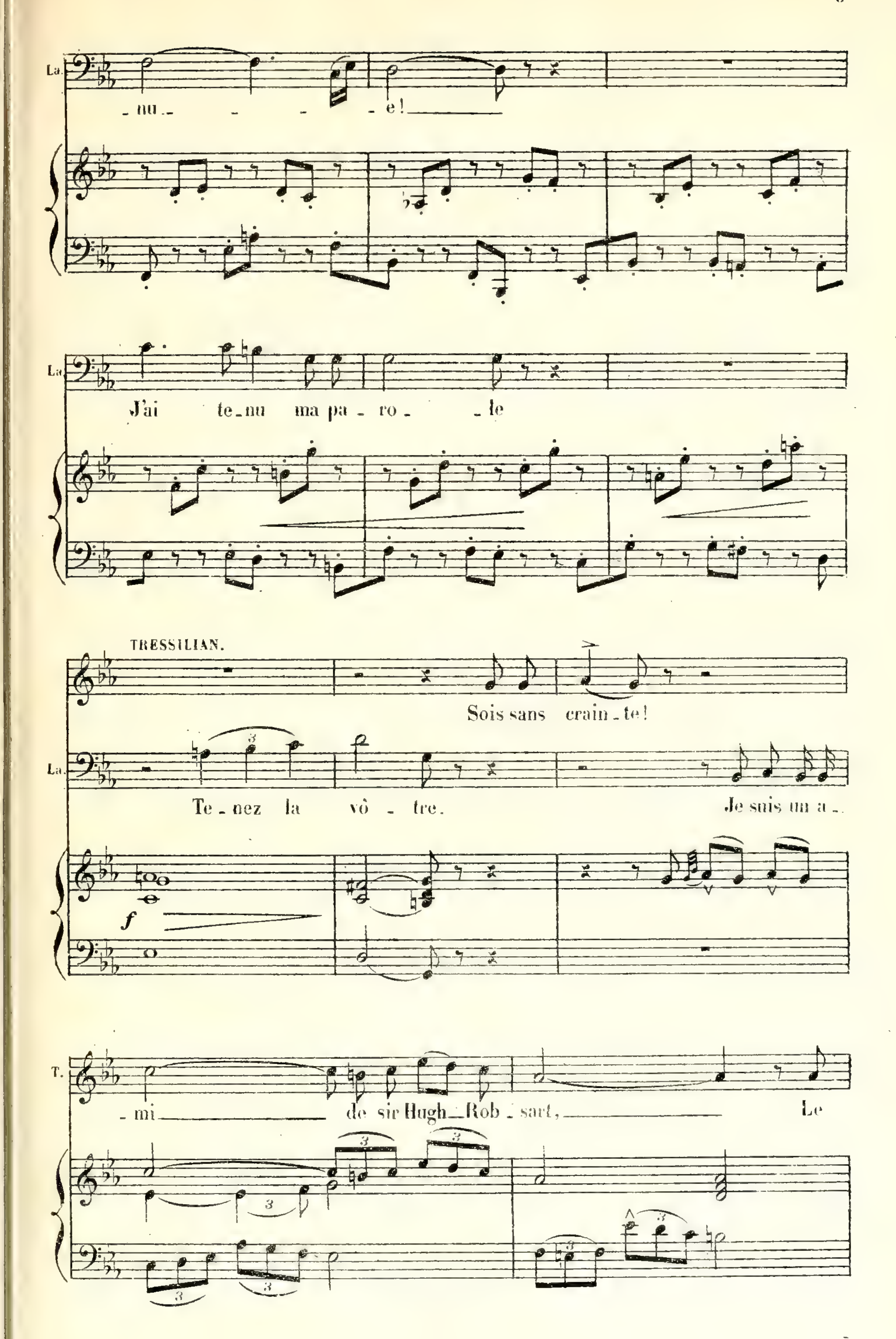
Le Parc de Cumnor Hall.
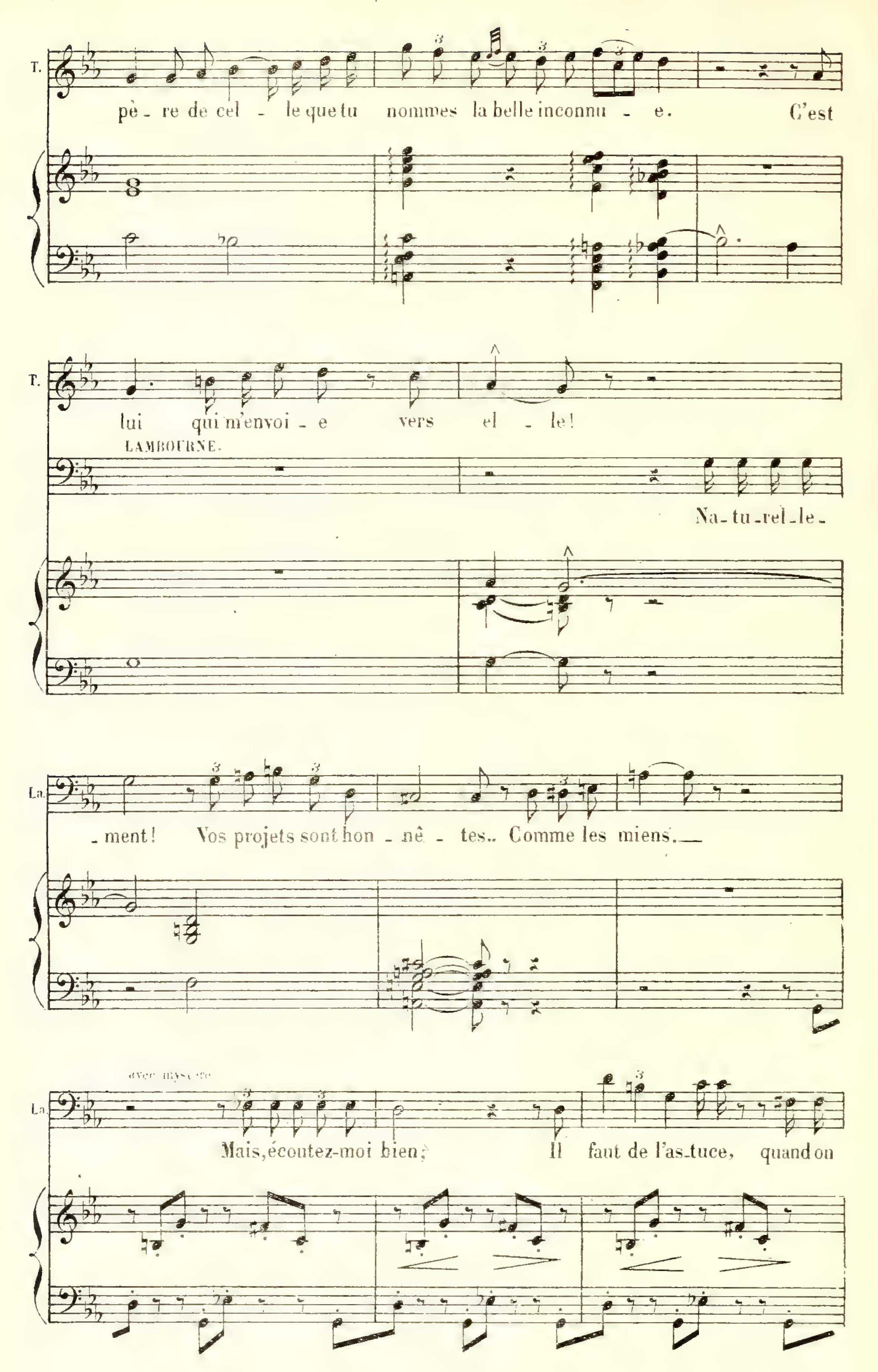
Au fond, à droite, on aperçoit le château à travers les arbres. À gauche, un mur avec une petite porte.

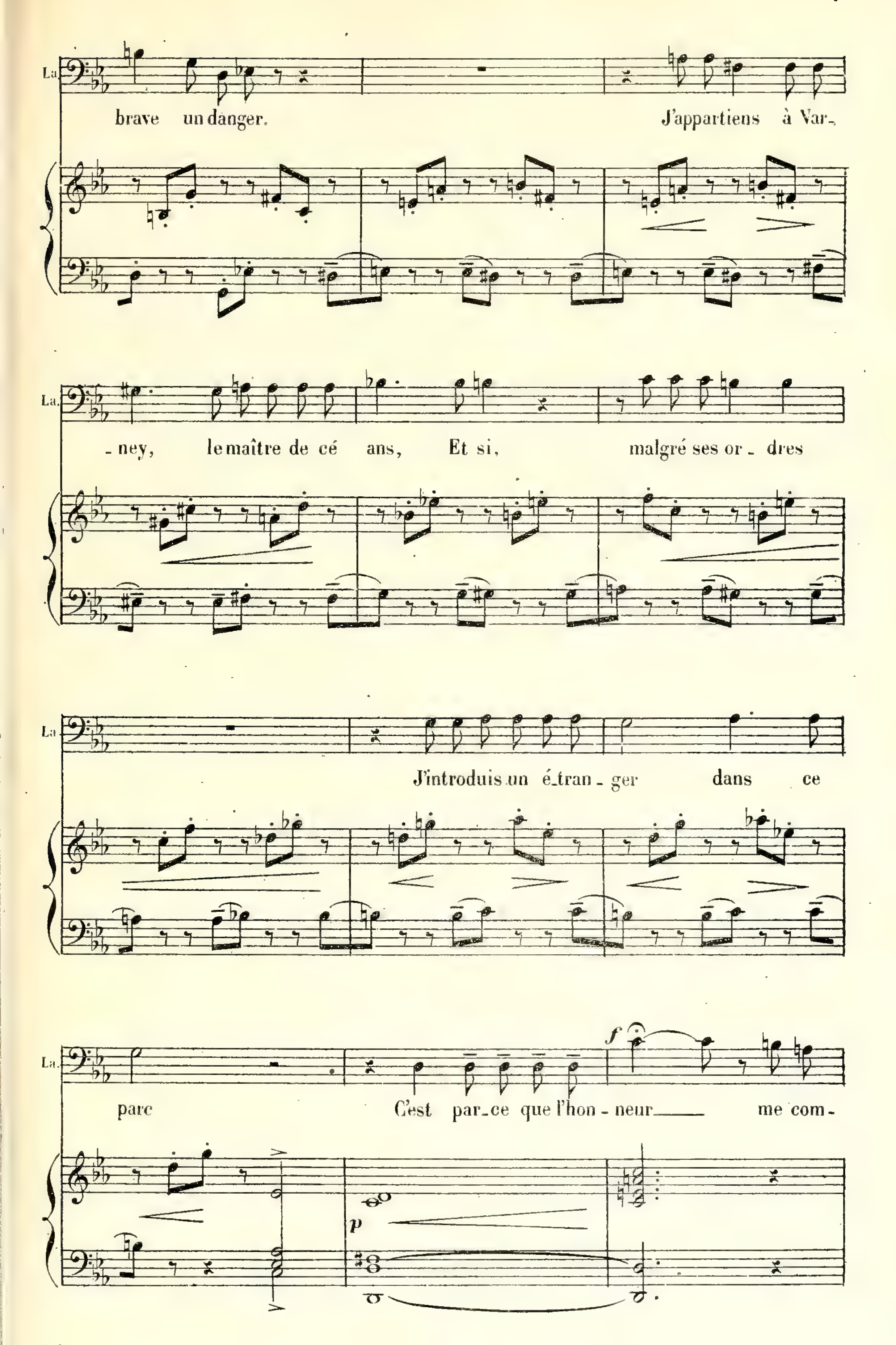
SCÈNE I.
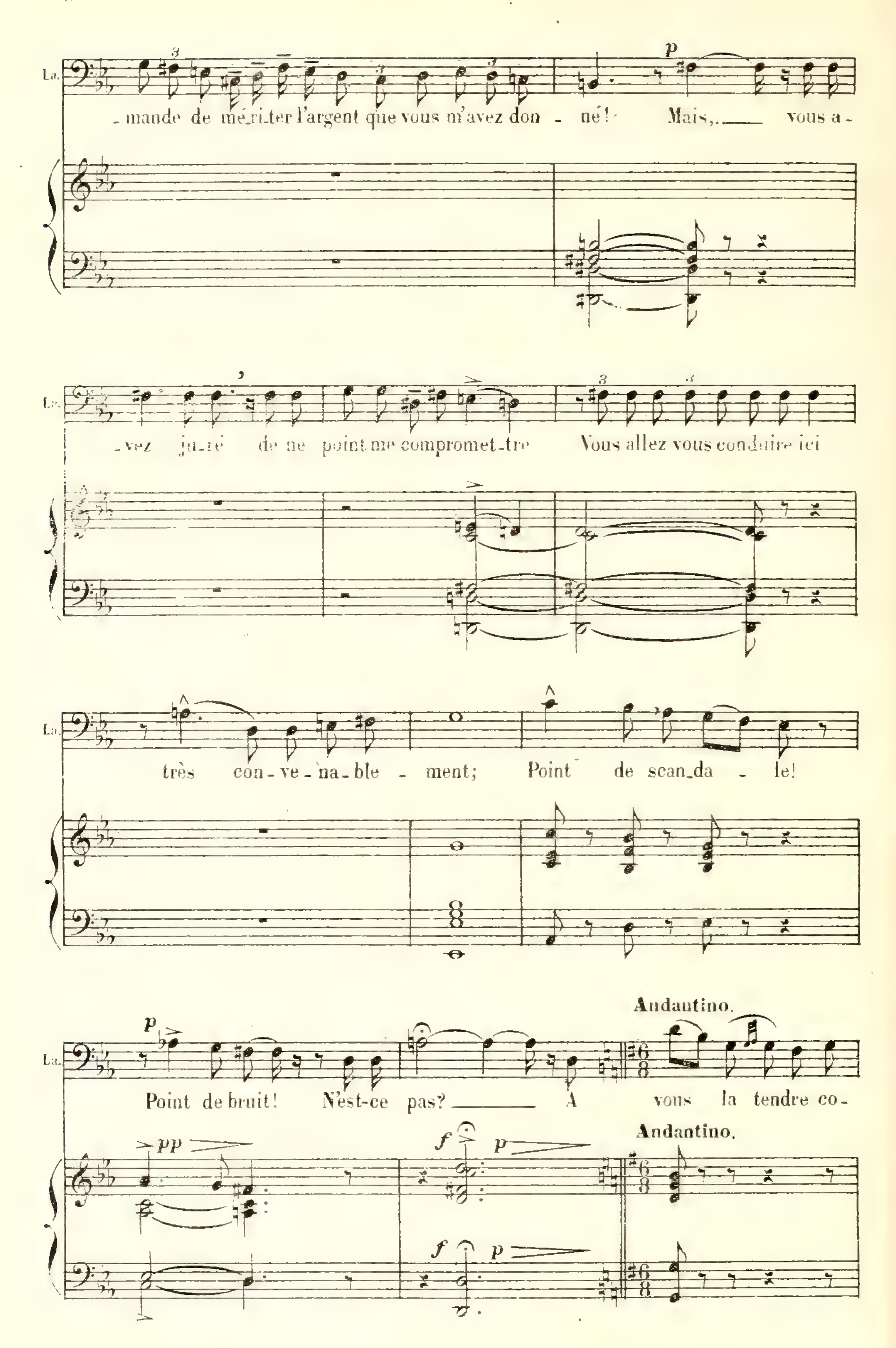
LAMBOURNE et TRESSILIAN
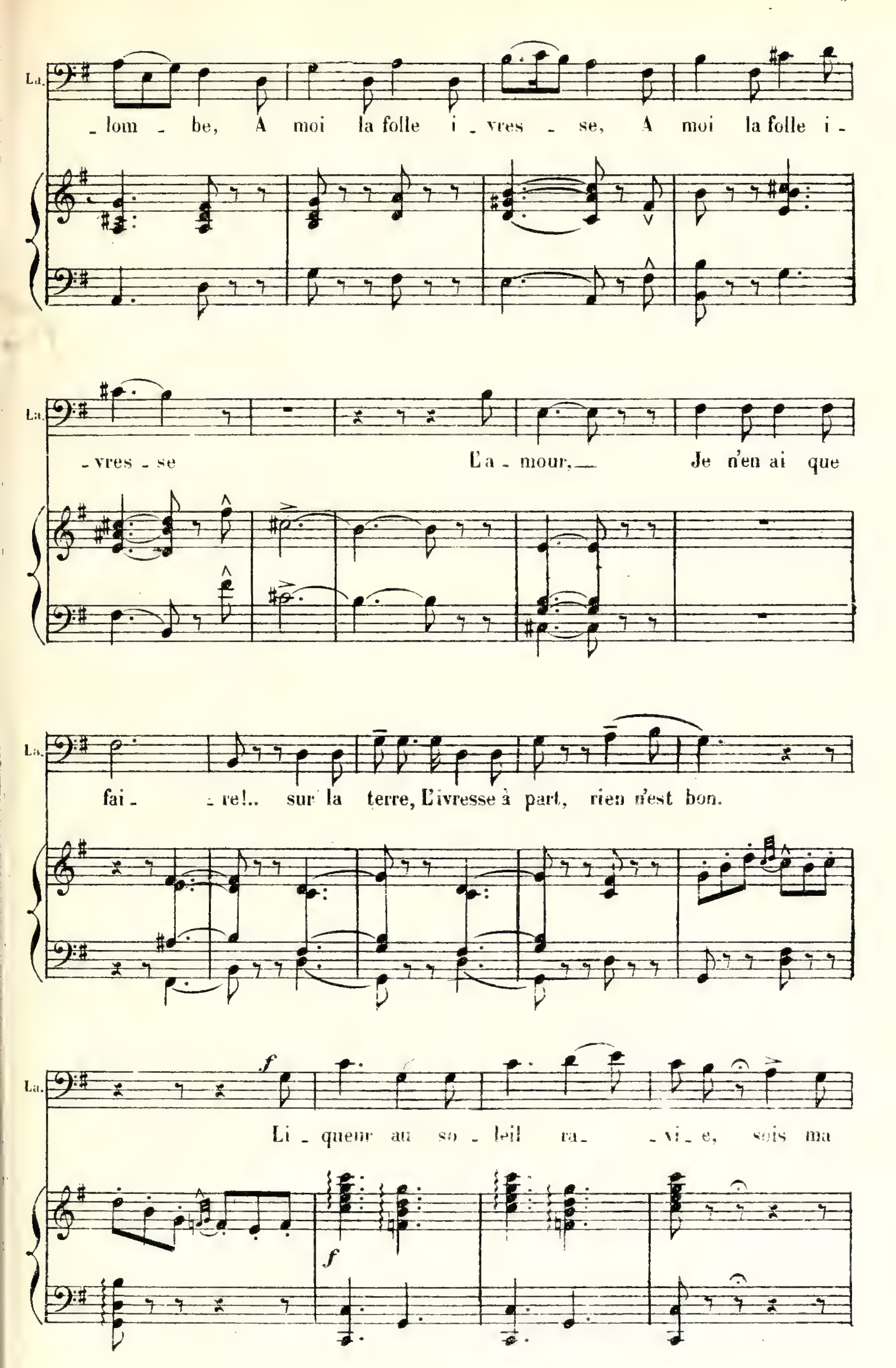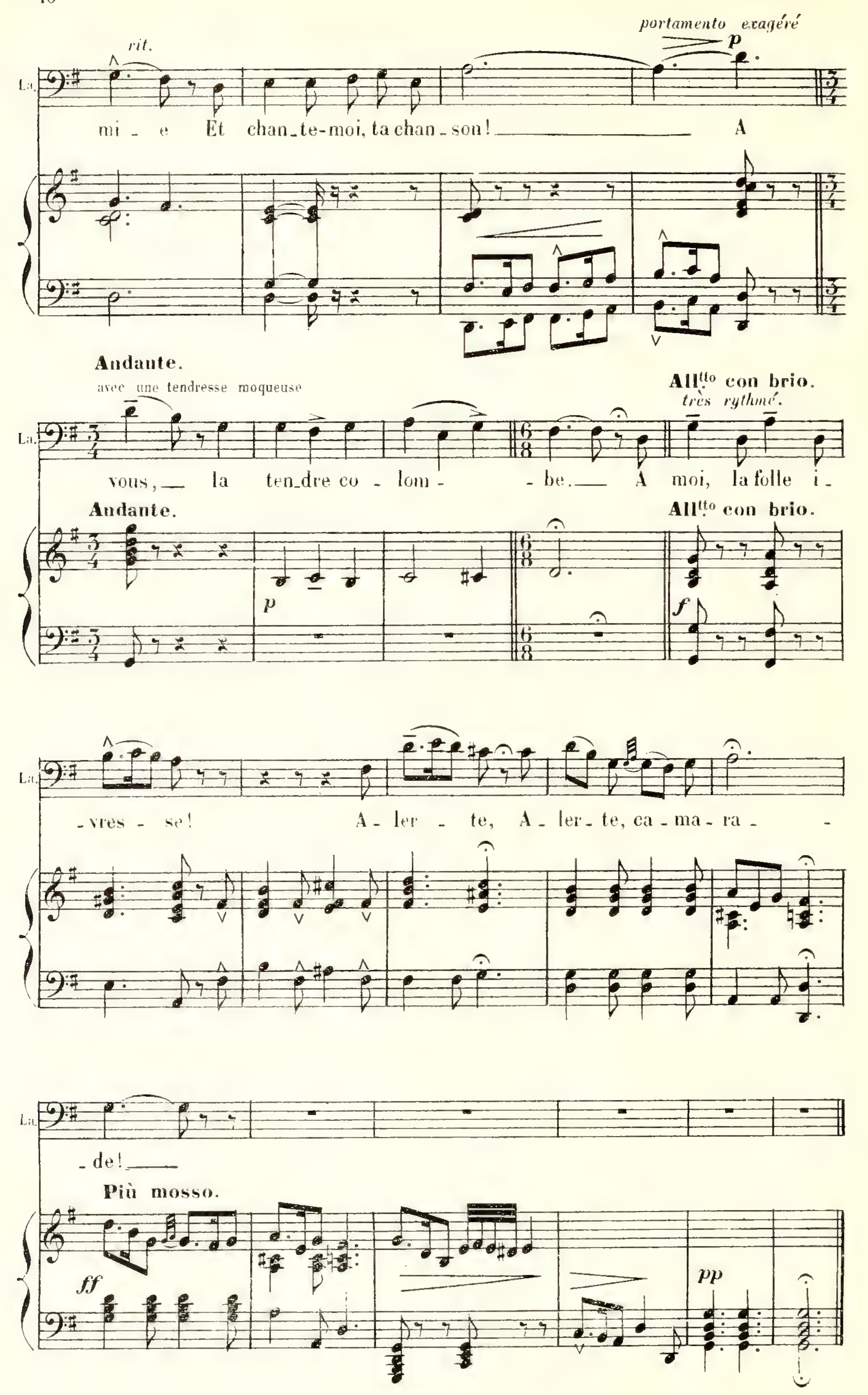



La.
_nu._ _ _ _ e!
La.
J'ai te_nu ma pa_ro_ _le
TRESSILIAN.
Sois sans crain_te!
La.
Te_nez la vô_tre.
Je suis un a_
f
T.
_mi de sir Hugh_Rob_sart,
Le
3


T.
père de cel - le que tu nommes la belle inconnu - e. C'est
T.
lui qui m'envoi - e vers el - le!
LAMBOURNE.
Na-tu-rel-le-
La.
-ment! Vos projets sont hon - nê - tes.. Comme les miens.
avec mystère
La.
Mais, écoutez-moi bien; Il faut de l'as-tuce, quand on


La.
brave un danger.
J'appartiens à Var_
_ney, le maître de cé ans, Et si, malgré ses or _ dres
J'introduis un é_tran _ ger dans ce
parc C'est par_ce que l'hon - neur me com -
f
p
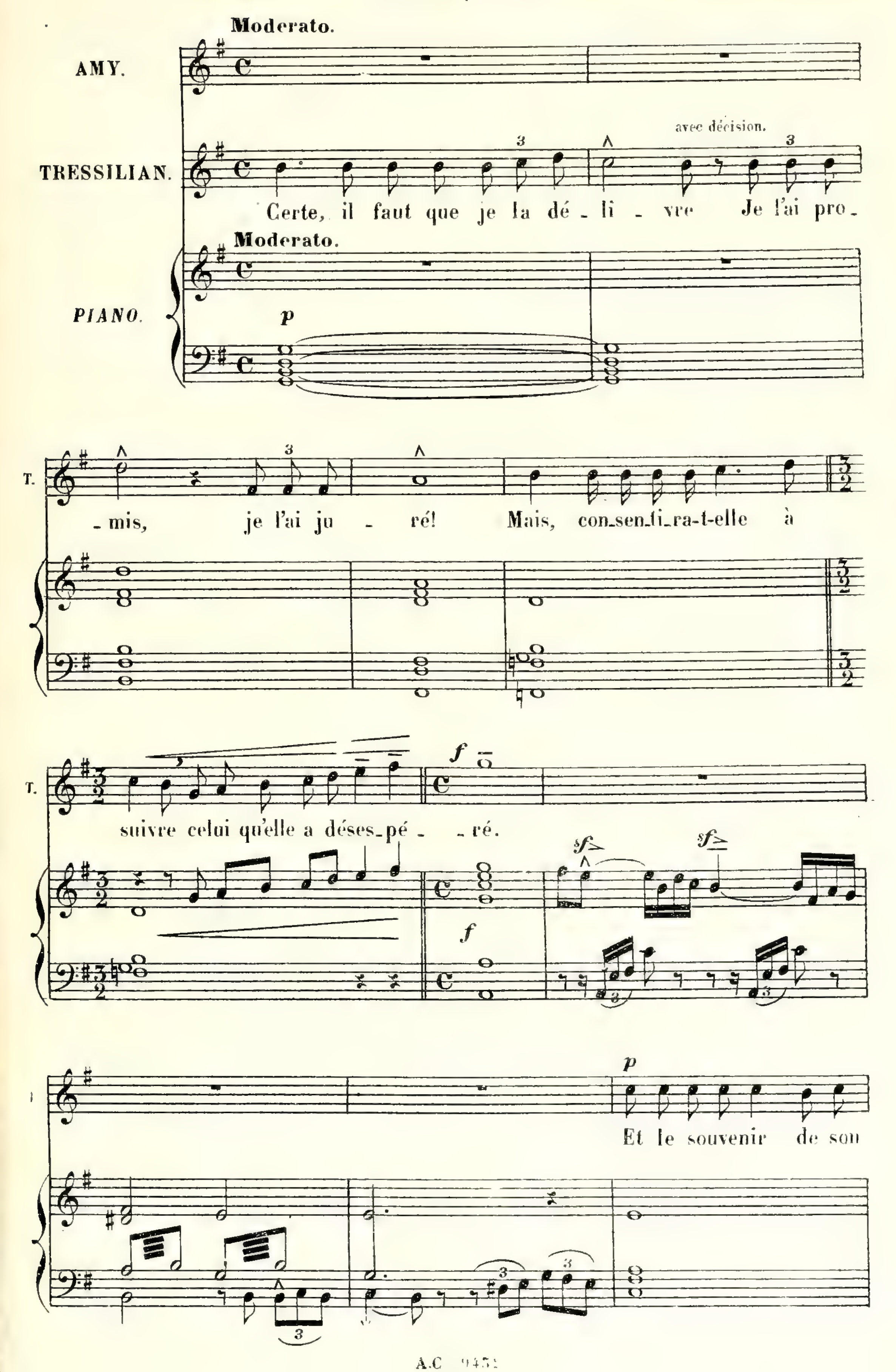

La.
-mande de mé-ri-ter l'argent que vous m'avez don - né! Mais,.. vous a-
-vez ju-ré de ne point me compromet-tre Vous allez vous conduire ici
très con-ve-na-ble - ment; Point de scan-da - le!
Point de bruit! N'est-ce pas? A vous la tendre co-
Andantino.
Andantino.
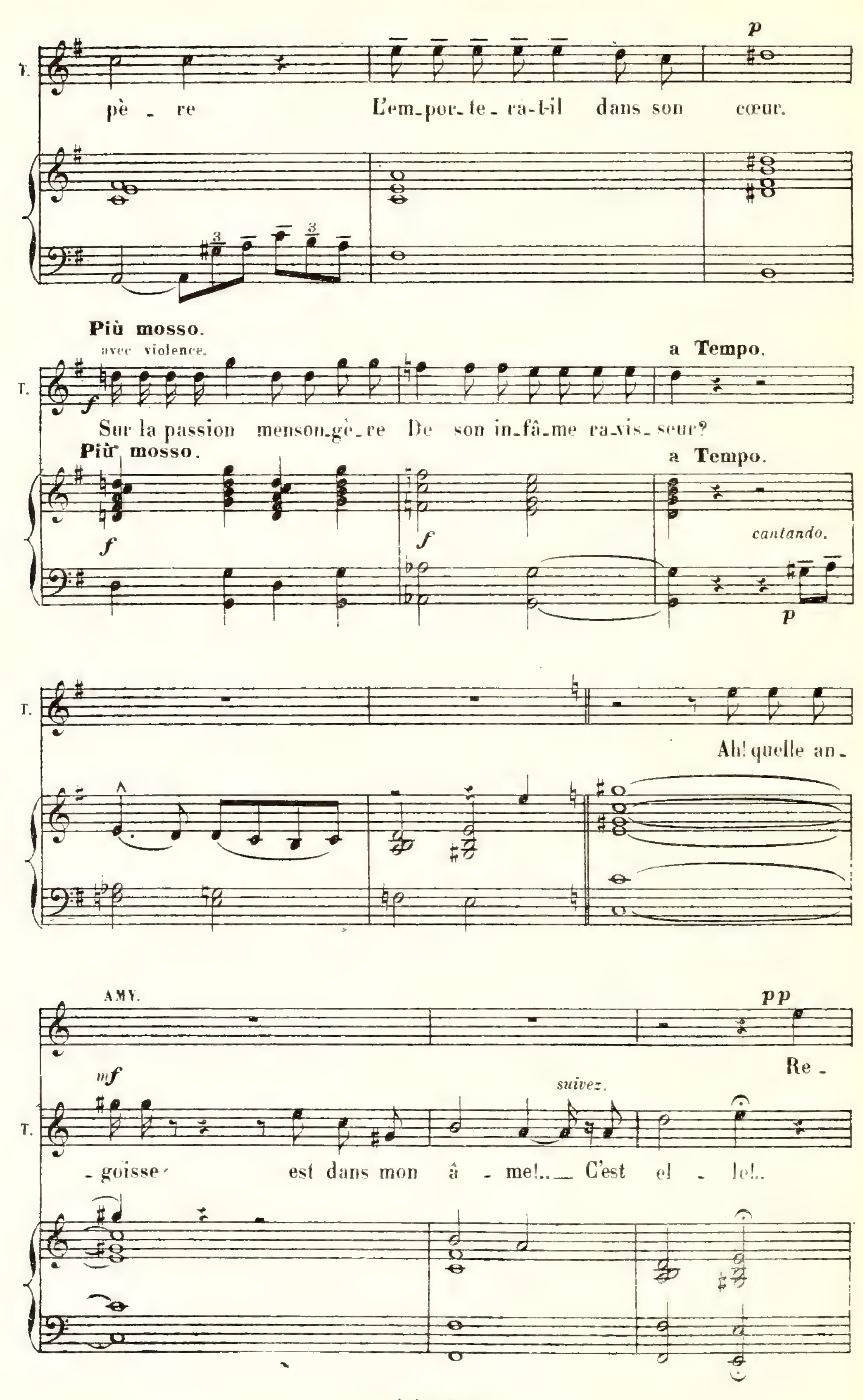

La.
_lom _ be, A moi la folle i _ vres _ se, A moi la folle i _
La.
_vres _ se L'a _ mour,__ Je n'en ai que
La.
fai _ _re!.. sur la terre, L'ivresse à part, rien n'est bon.
La.
f
Li _ queur au so _ leil ra_ _vi _ e, sois ma
f
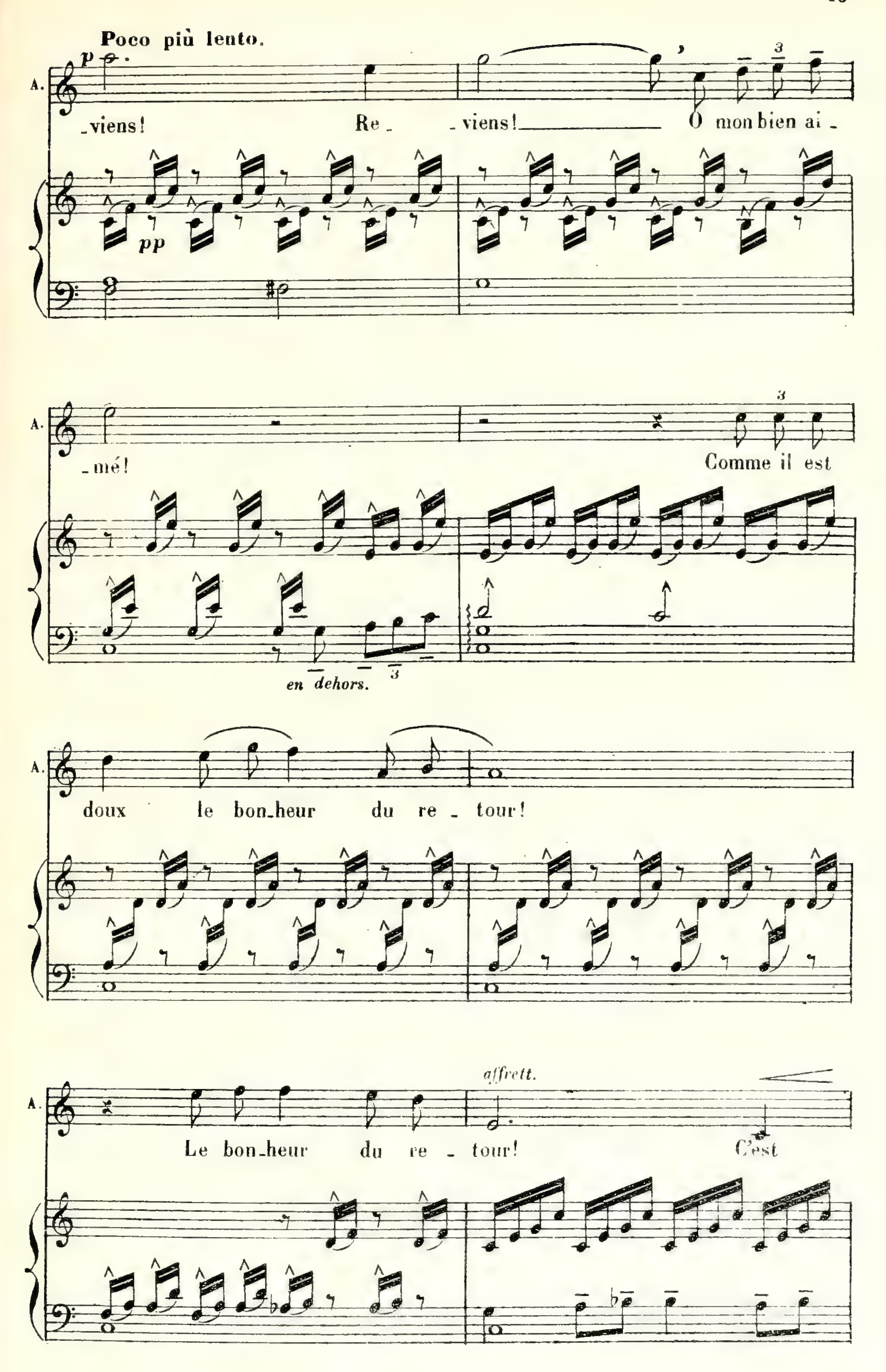

portamento exagéré
rit.
p
La.
mi - e Et chan-te-moi, ta chan-son! A
Andante.
avec une tendresse moqueuse
All.tto con brio.
très rythmé.
vous, la ten-dre co - lom - - be. A moi, la folle i-
Andante.
p
All.tto con brio.
f
-vres - se! A - ler - te, A - ler - te, ca - ma - ra -
- de!
Più mosso.
ff
pp
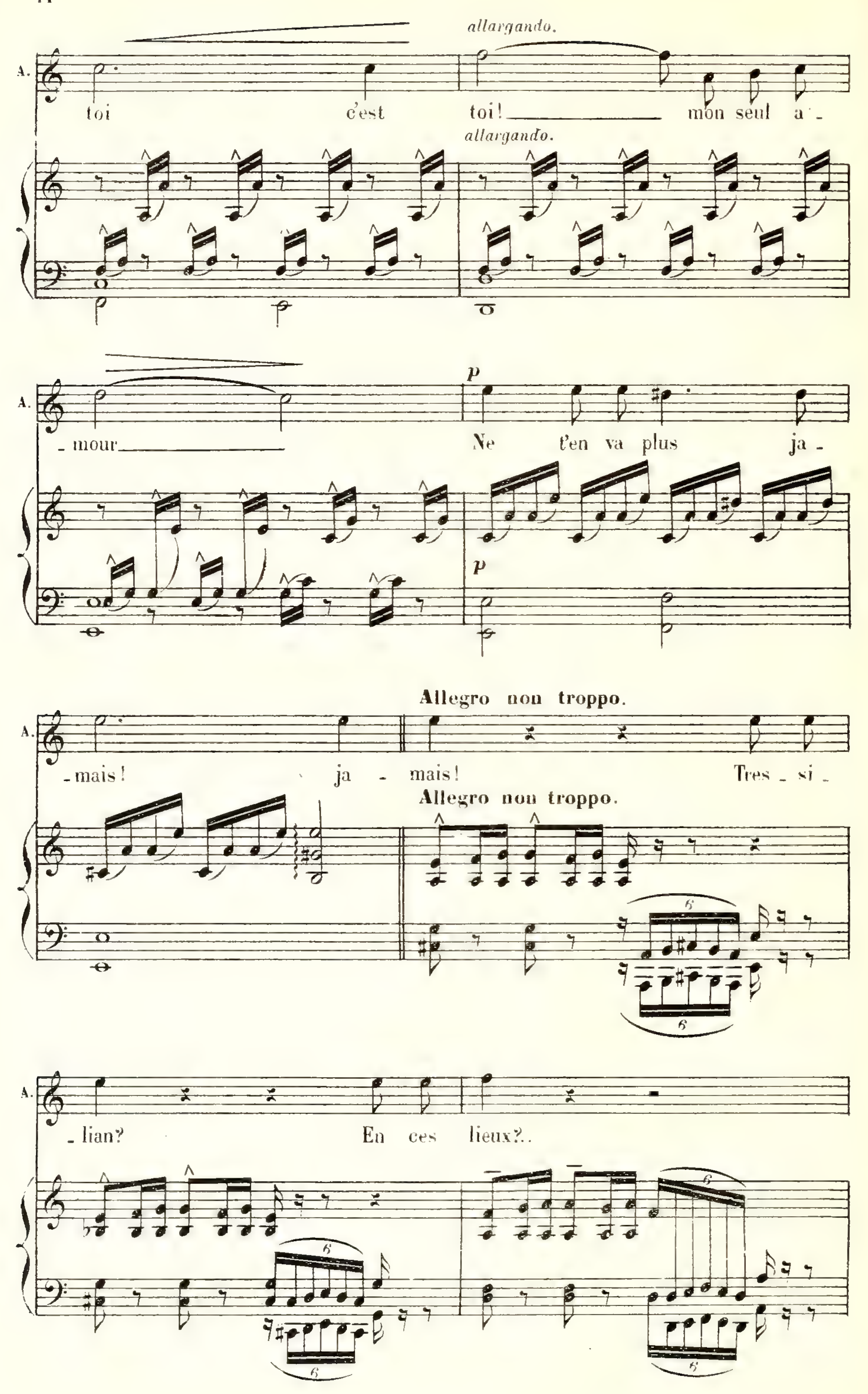
SCÈNE II.
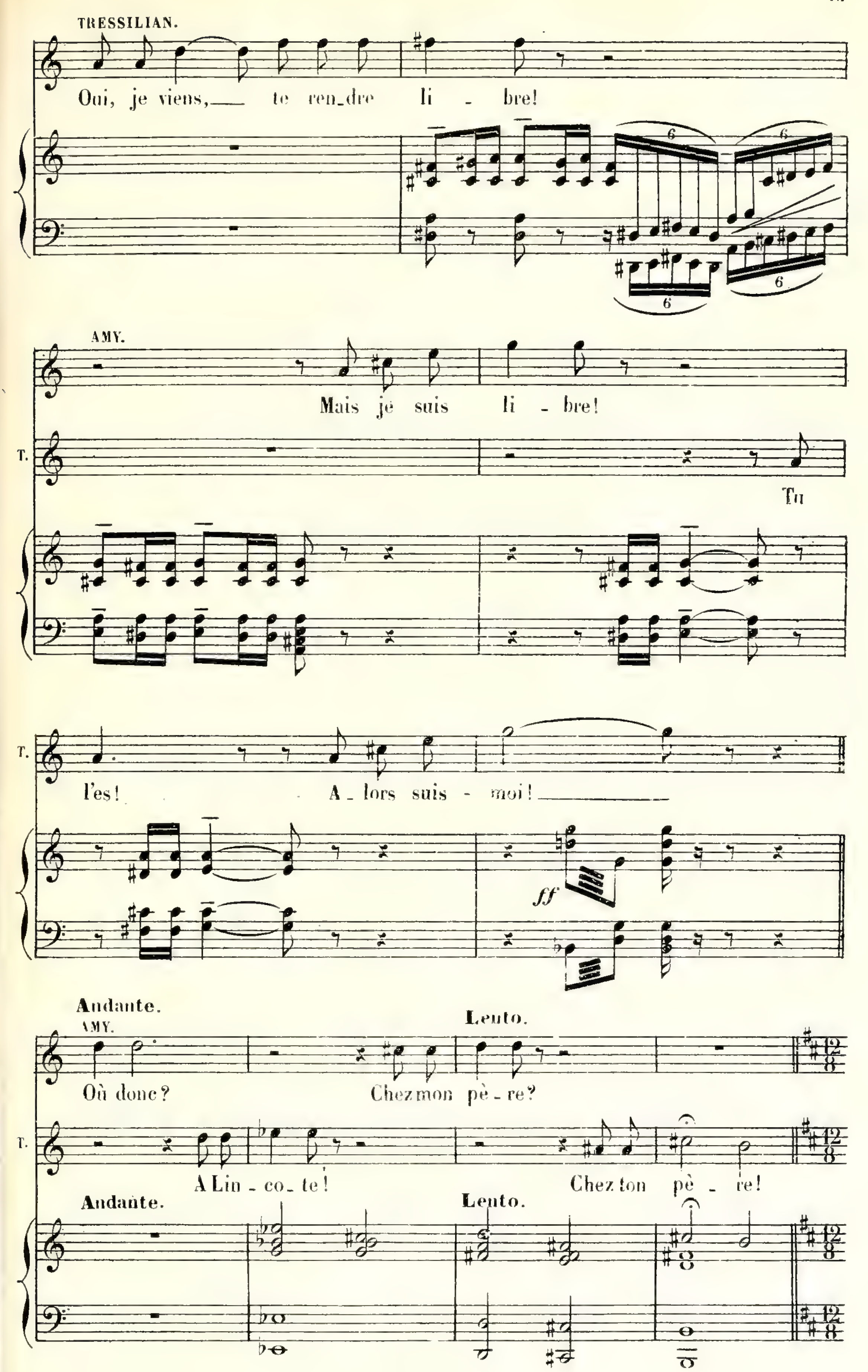
TRESSILIAN puis AMY.
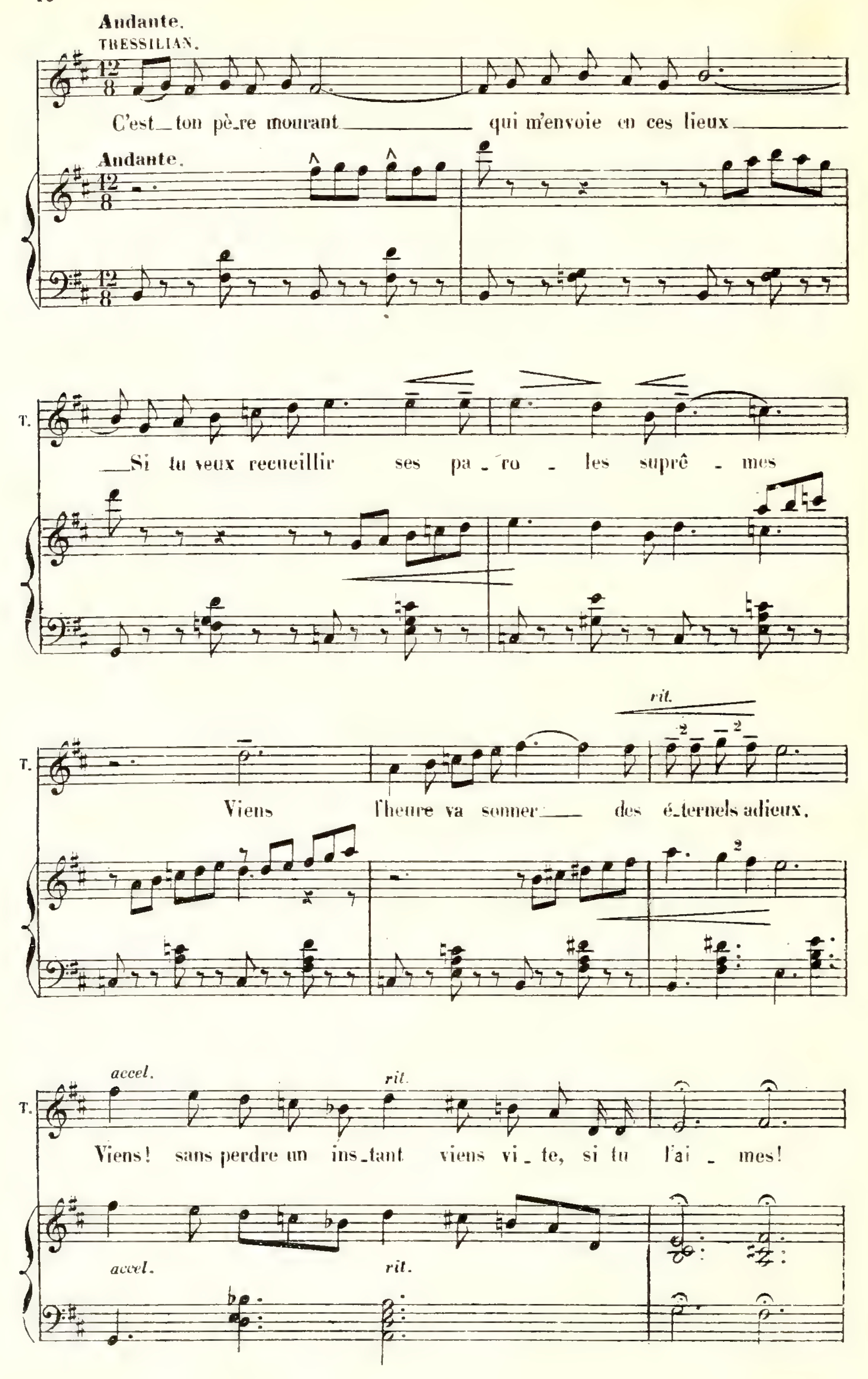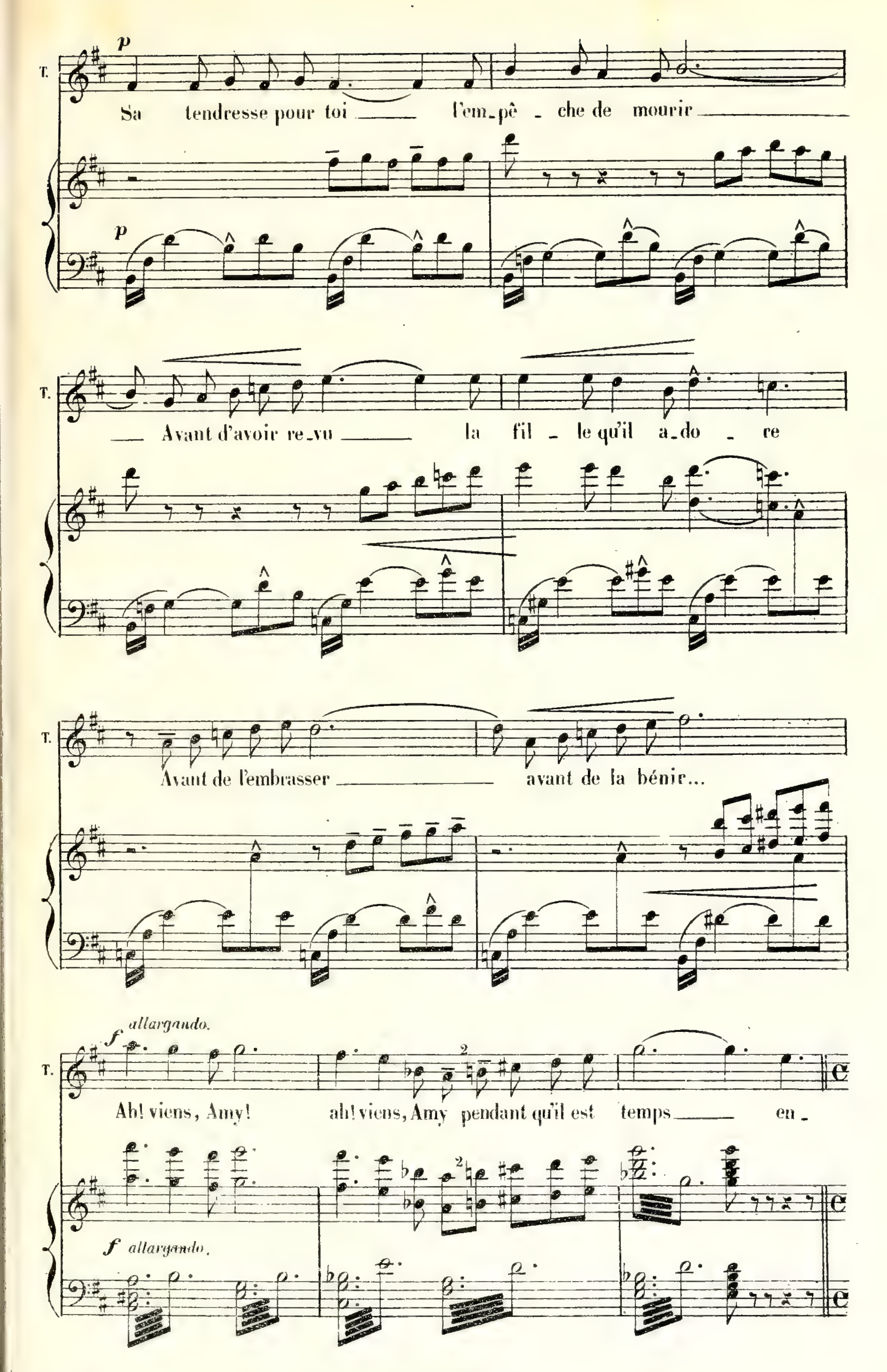



T.
p
pè - re L'em-por-te-ra-t-il dans son cœur.
Più mosso.
avec violence.
a Tempo.
f
Sur la passion menson-gè-re De son in-fâ-me ra-vis-seur?
Più mosso.
a Tempo.
f
f
cantando.
p
Ah! quelle an-
AMY.
pp
Re -
mf
suivez.
-goisse est dans mon â - me!.. C'est el - le!..
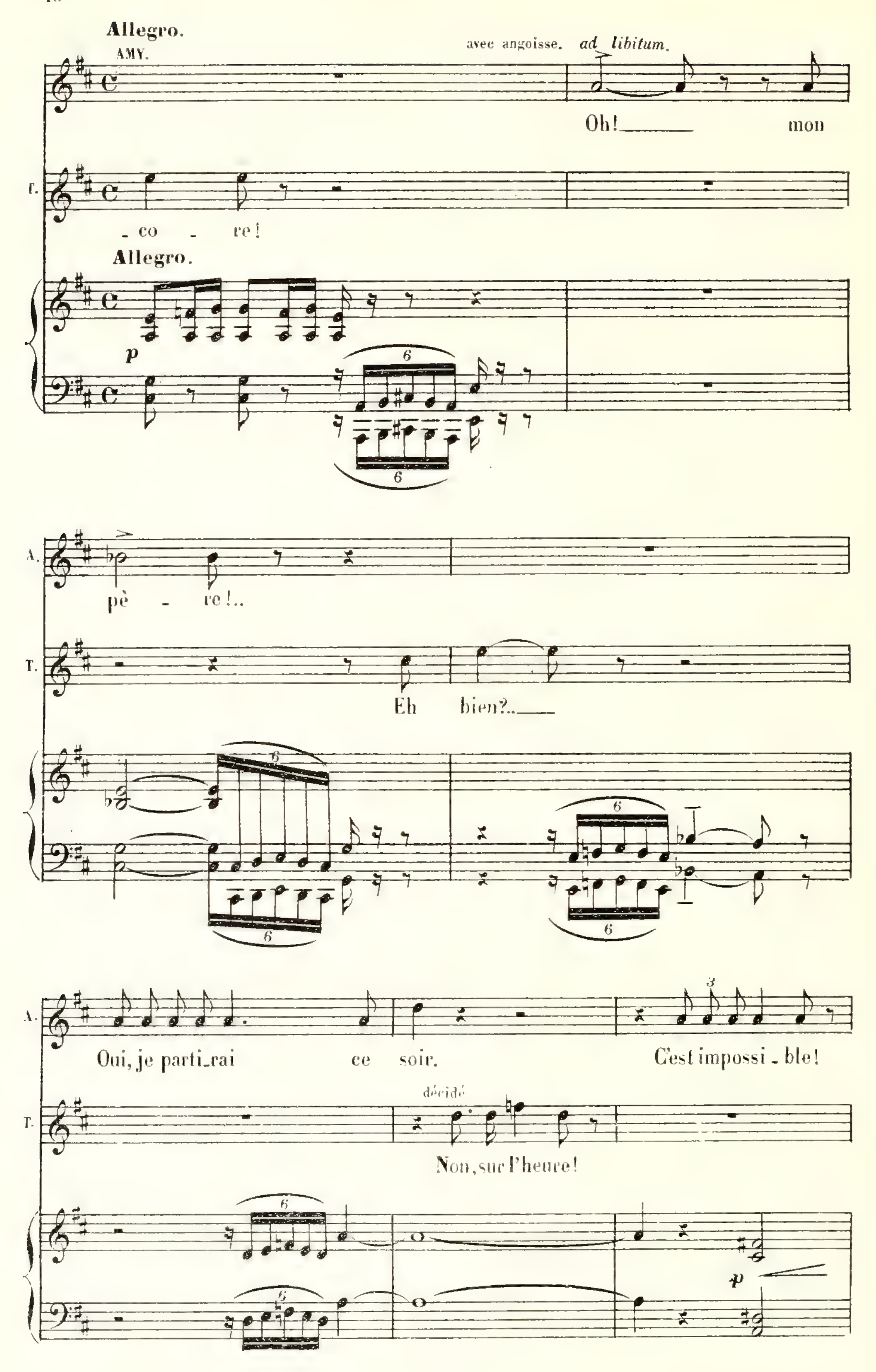

Poco più lento.
p
A.
viens! Re _viens! O mon bien ai_
pp
_mé! Comme il est
en dehors.
doux le bon_heur du re_ tour!
affrett.
Le bon_heur du re_ tour! C'est


allargando.
A.
toi c'est toi! mon seul a-
allargando.
-mour
p
Ne t'en va plus ja-
p
Allegro non troppo.
-mais! ja-mais! Tres-si-
Allegro non troppo.
6
6
-lian? En ces lieux?..
6
6
6
6
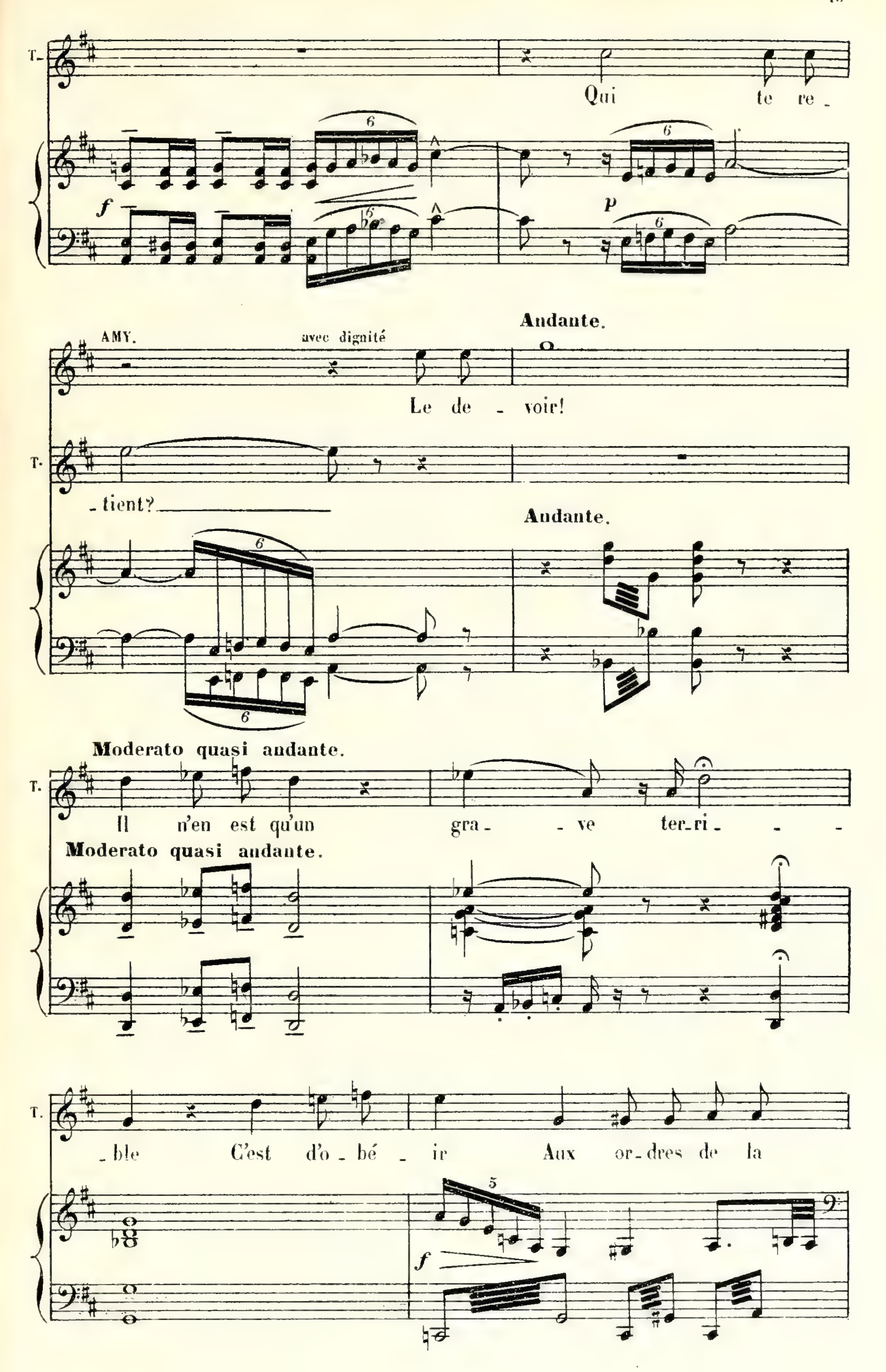

TRESSILIAN.
Oui, je viens, te ren_dre li - bre!
AMY.
Mais je suis li - bre!
T.
Tu
l'es! A_lors suis - moi!
ff
Andante.
AMY.
Lento.
Où donc? Chez mon pè_re?
A Lin_co_te! Chez ton pè_re!
Andante.
Lento.
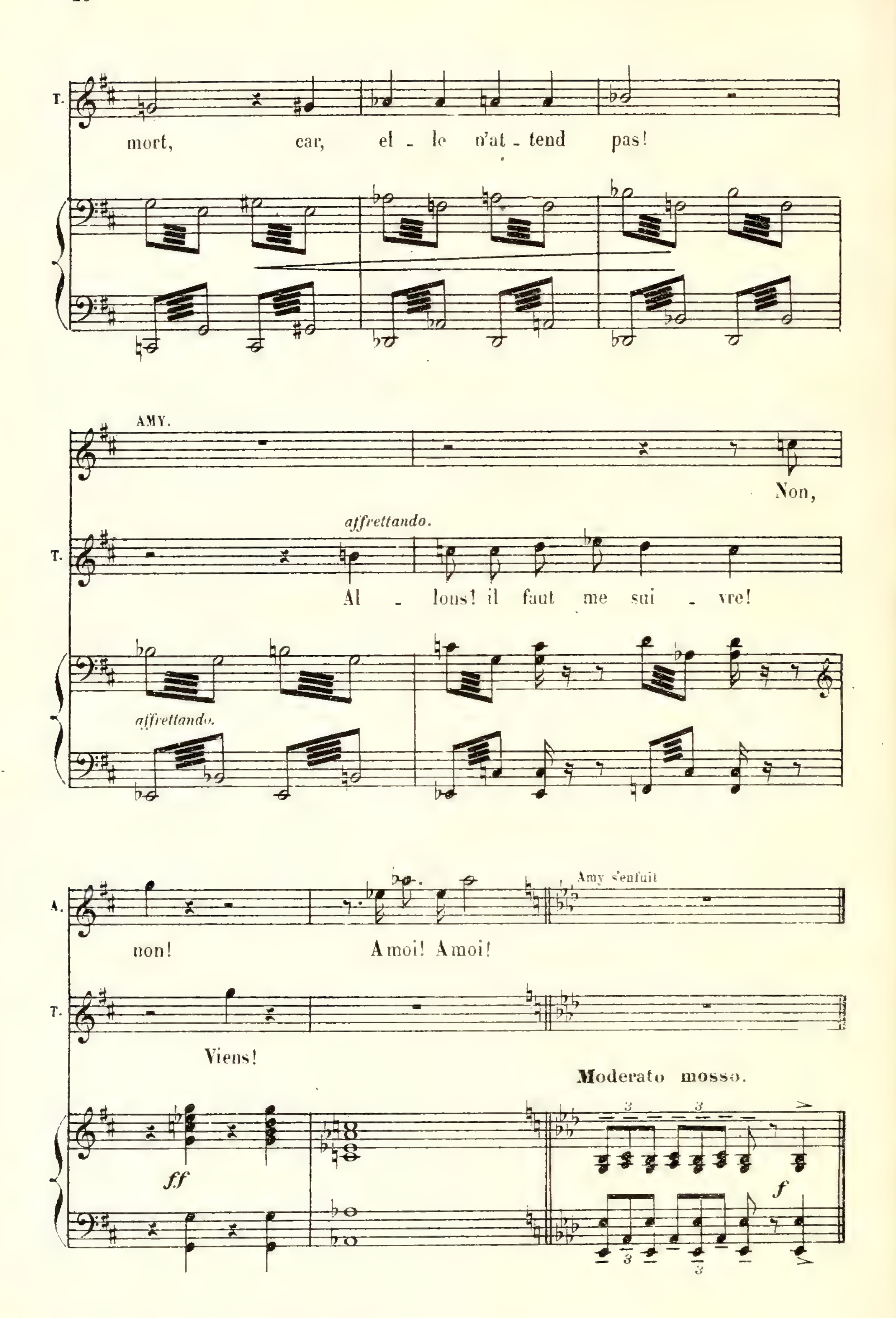

Andante.
TRESSILIAN.
C'est_ton pè_re mourant qui m'envoie en ces lieux
Andante.
T.
Si tu veux recueillir ses pa_ro_les suprê_mes
rit.
Viens l'heure va sonner des é_ternels adieux.
accel.
rit.
Viens! sans perdre un ins_tant viens vi_te, si tu l'ai_mes!
accel.
rit.


T.
p
Sa tendresse pour toi l'em_pê _ che de mourir
Avant d'avoir re_vu la fil _ le qu'il a_do _ re
Avant de l'embrasser avant de la bénir...
allargando.
f
Ah! viens, Amy! ah! viens, Amy pendant qu'il est temps en _
f allargando.
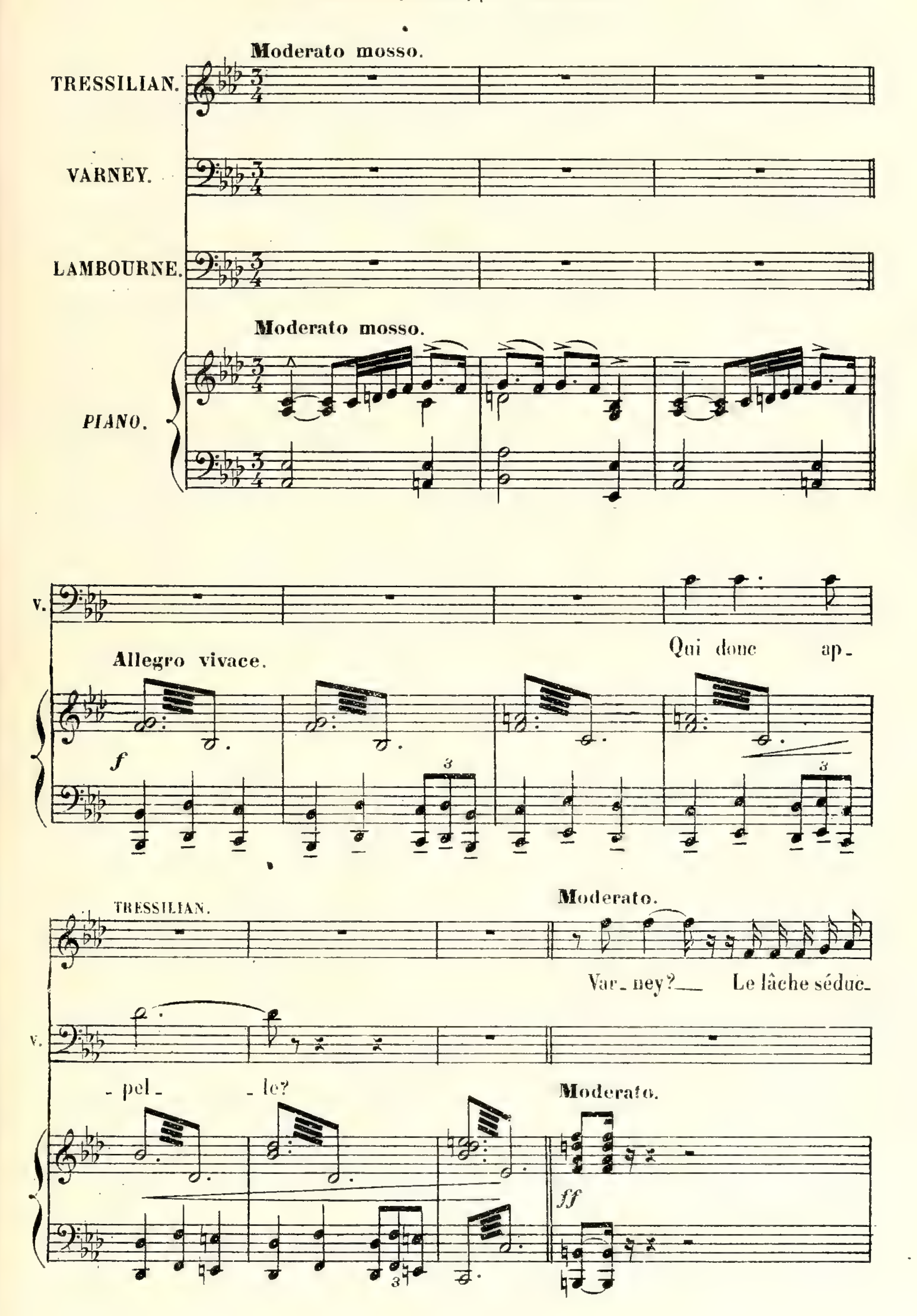


Allegro.
AMY.
avec angoisse. ad libitum.
Oh! mon
T.
_co _ re!
Allegro.
p
6
A.
pè _ re!..
T.
Eh bien?..
6
A.
Oui, je parti_rai ce soir.
C'est impossi _ ble!
décidé
T.
Non, sur l'heure!
p
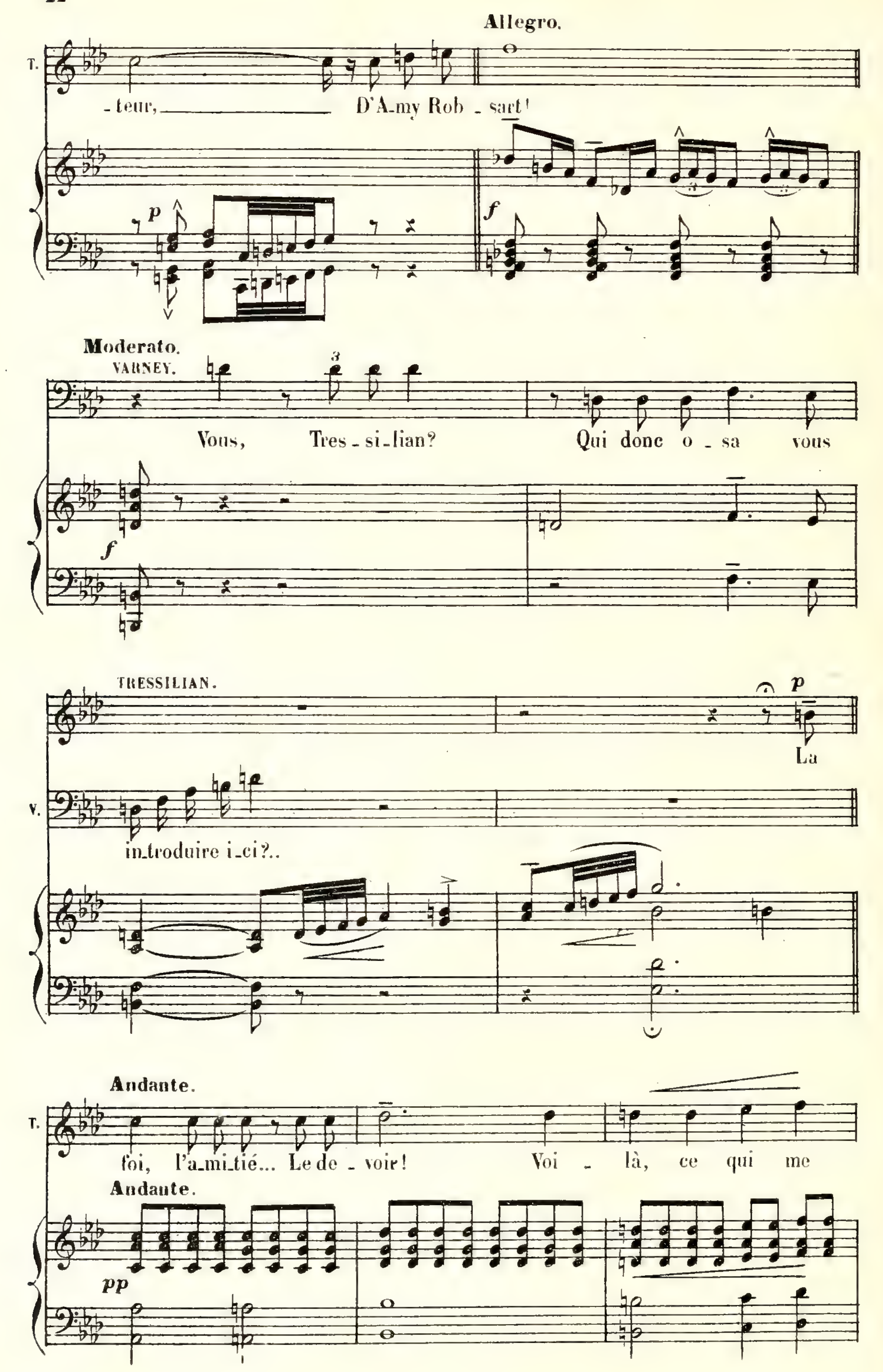

T.
Qui te re-
AMY.
avec dignité
Andante.
Le de - voir!
T.
-tient?
Andante.
Moderato quasi andante.
T.
Il n'en est qu'un gra - - ve ter-ri - - -
Moderato quasi andante.
T.
-ble C'est d'o - bé - ir Aux or-dres de la
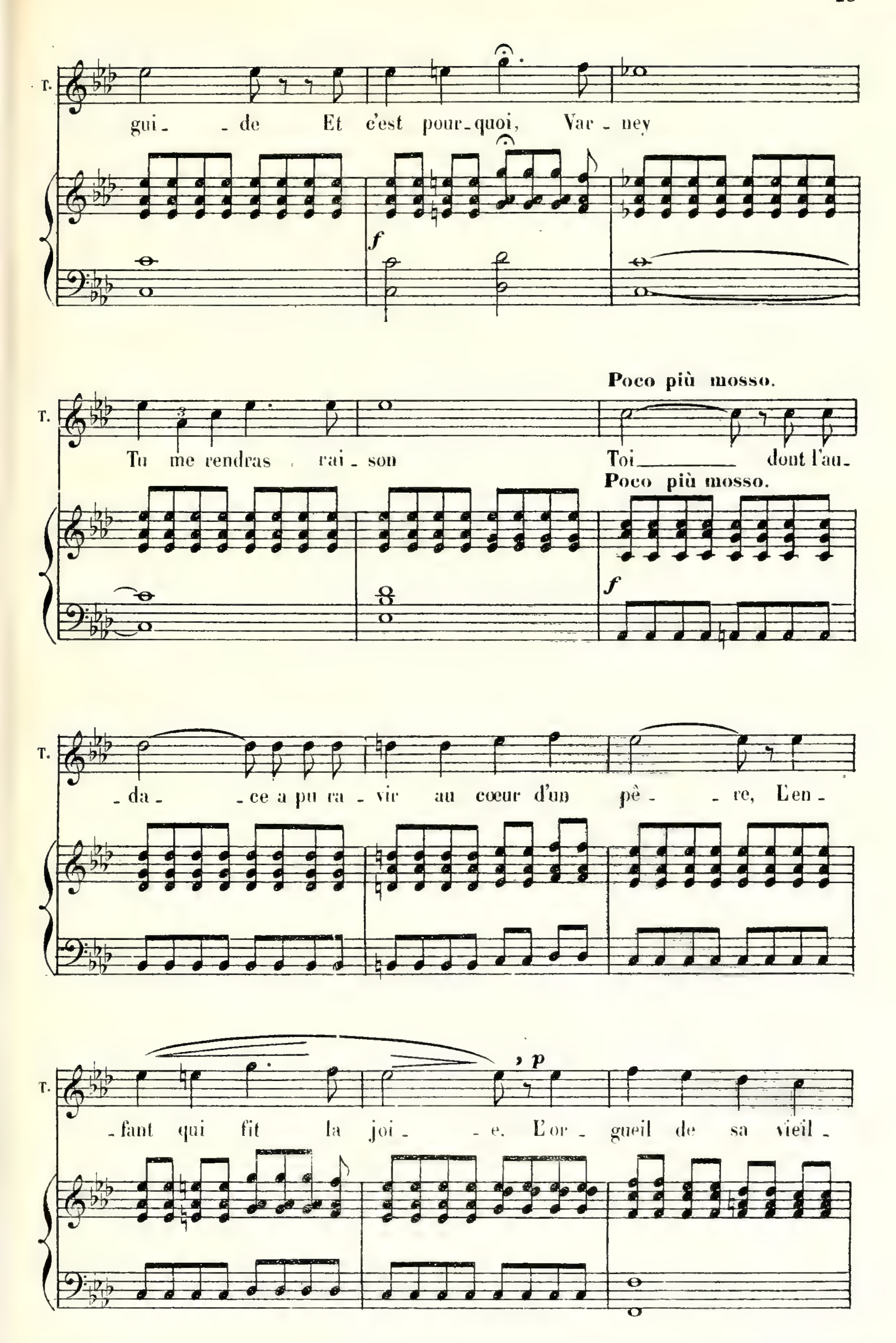

T.
mort, car, el - le n'at - tend pas!
AMY.
Non,
affrettando.
T.
Al - lons! il faut me sui - vre!
affrettando.
A.
non! Amoi! Amoi!
Amy s'enfuit
T.
Viens!
Moderato mosso.
ff
f
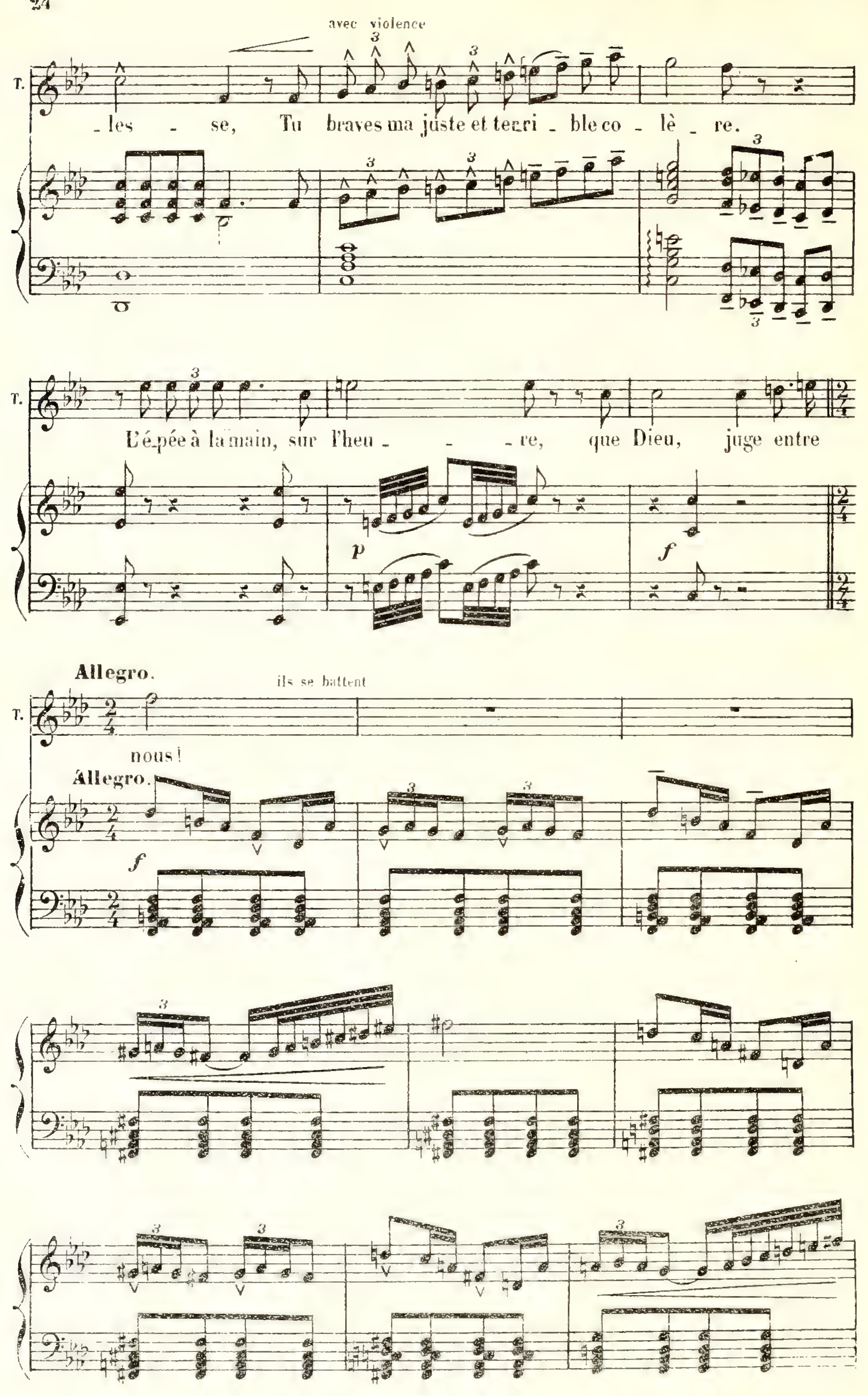
SCÈNE III.
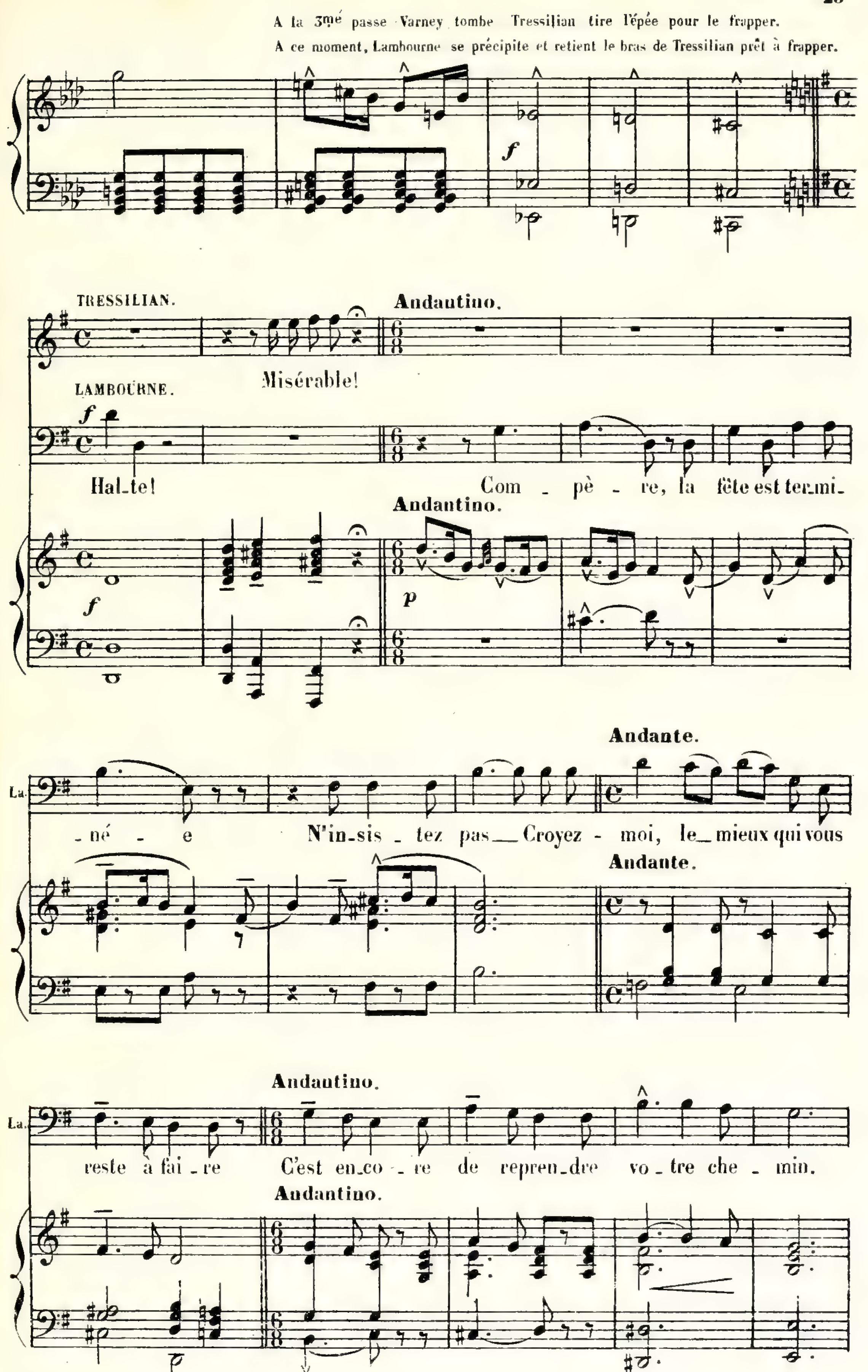
TRESSILIAN, VARNEY, puis LAMBOURNE.
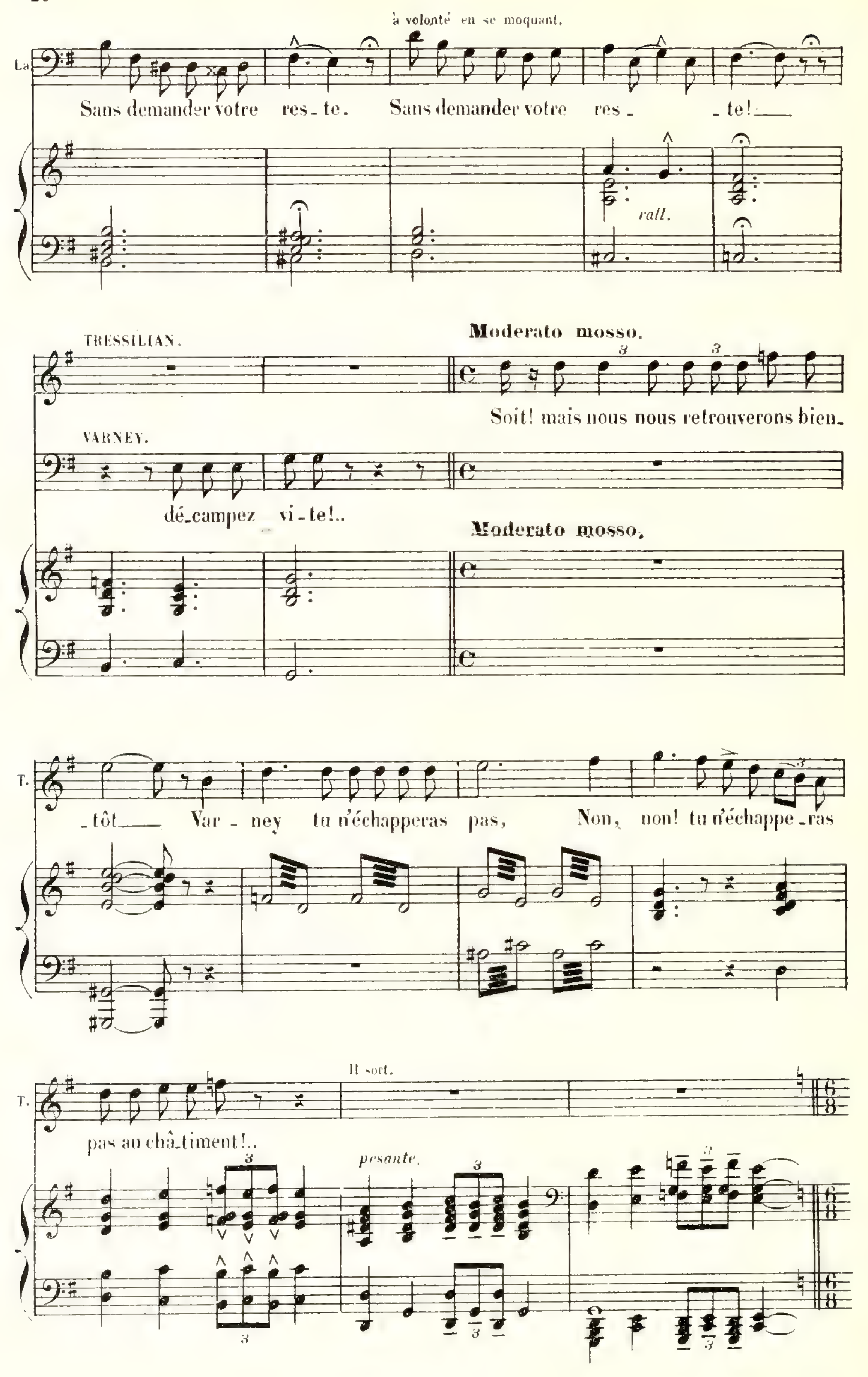



Allegro.
T.
-teur, D'A-my Rob - sart!
p
f
Moderato.
VARNEY.
Vous, Tres - si - lian? Qui donc o - sa vous
f
TRESSILIAN.
p
La
V.
in-troduire i-ci?..
Andante.
T.
foi, l'a-mi-tié... Le de - voir! Voi - là, ce qui me
Andante.
pp


T.
gui_ _de Et c'est pour_quoi, Var_ney
f
T.
Tu me rendras rai_son
Poco più mosso.
Toi dont l'au_
Poco più mosso.
f
T.
_da_ _ce a pu ra_vir au cœur d'un pè_ _re, L'en_
T.
fant qui fit la joi _e. L'or_gueil de sa vieil_
p
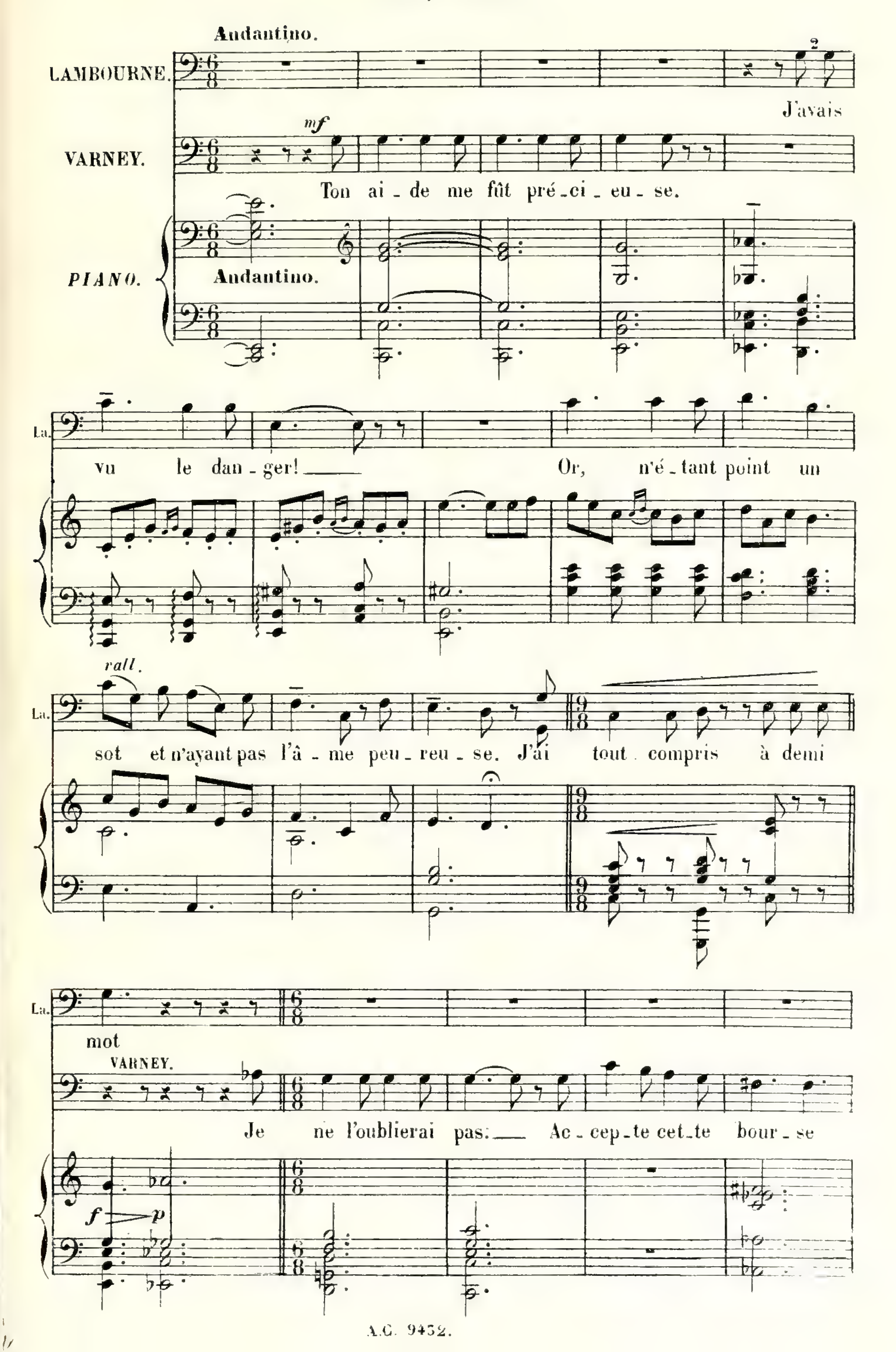

avec violence
T.
_les _ se, Tu braves ma juste et terri _ ble co _ lè _ re.
L'épée à la main, sur l'heu _ _ _ re, que Dieu, juge entre
p
f
Allegro.
ils se battent
nous!
Allegro.
f
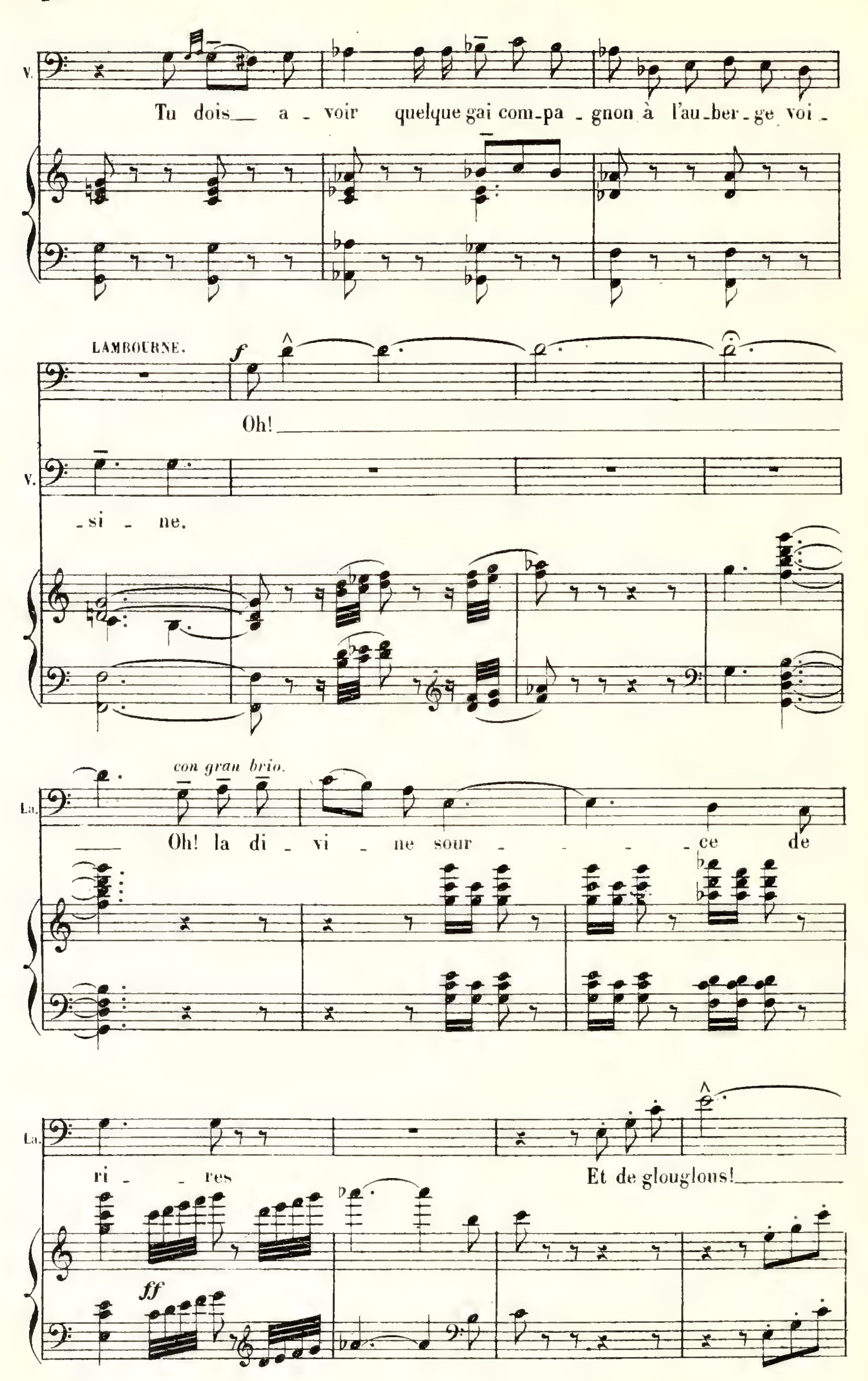

A la 3me passe Varney tombe Tressilian tire l'épée pour le frapper.
A ce moment, Lambourne se précipite et retient le bras de Tressilian prêt à frapper.
TRESSILIAN.
Misérable!
LAMBOURNE.
Hal_te!
Andantino.
Com - pè - re, la fête est ter_mi_
_né - e N'in_sis - tez pas Croyez - moi, le_ mieux qui vous
Andante.
reste à fai_re C'est en_co - re de repren_dre vo_tre che - min.
Andantino.


à volonté en se moquant.
La.
Sans demander votre res_te. Sans demander votre res_ _te!
rall.
TRESSILIAN.
Moderato mosso.
Soit! mais nous nous retrouverons bien_
VARNEY.
dé_campez vi_te!..
Moderato mosso.
T.
_tôt Var_ney tu n'échapperas pas, Non, non! tu n'échappe_ras
Il sort.
pas au châ_timent!..
pesante.
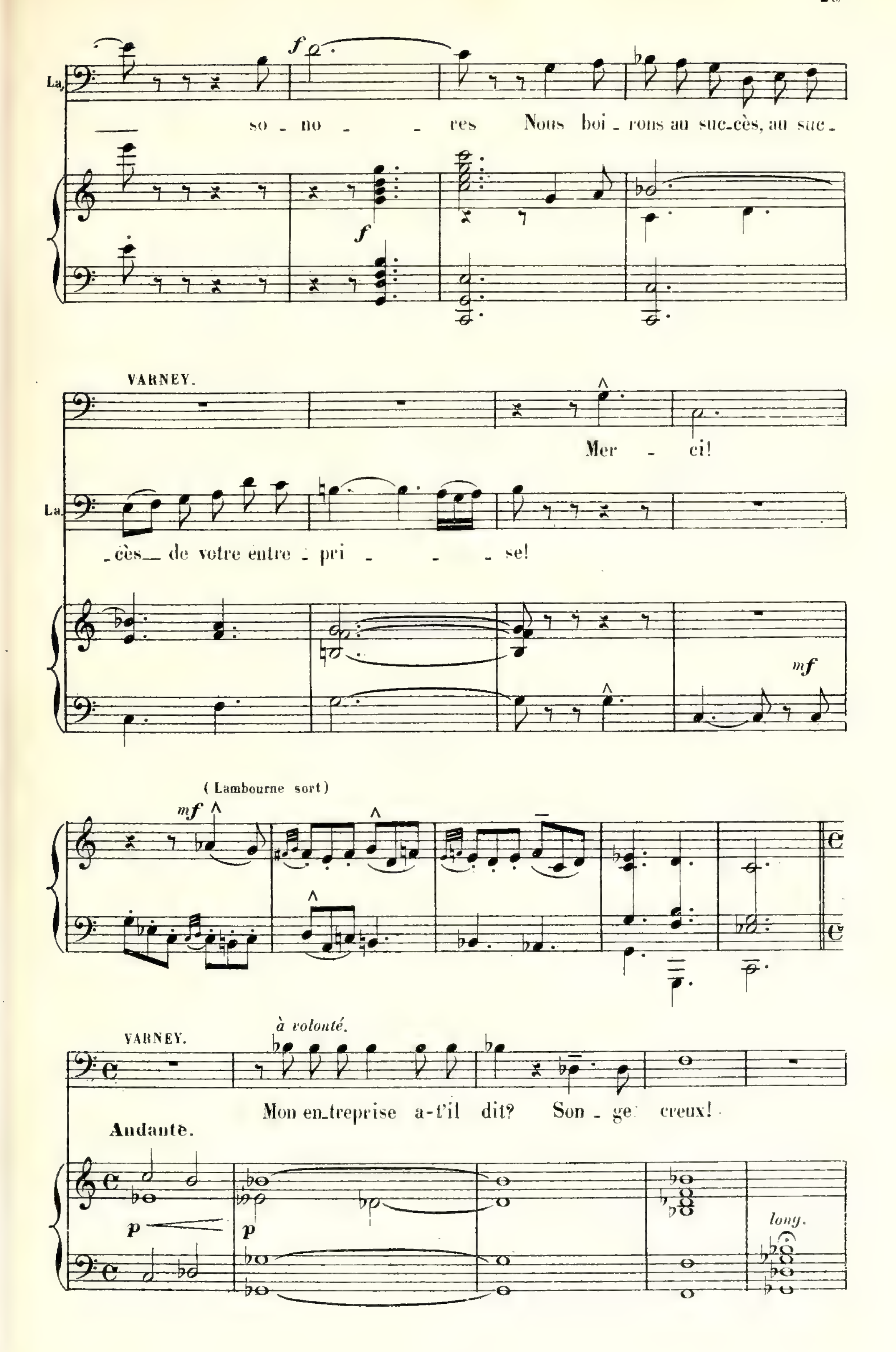
SCÈNE IV.
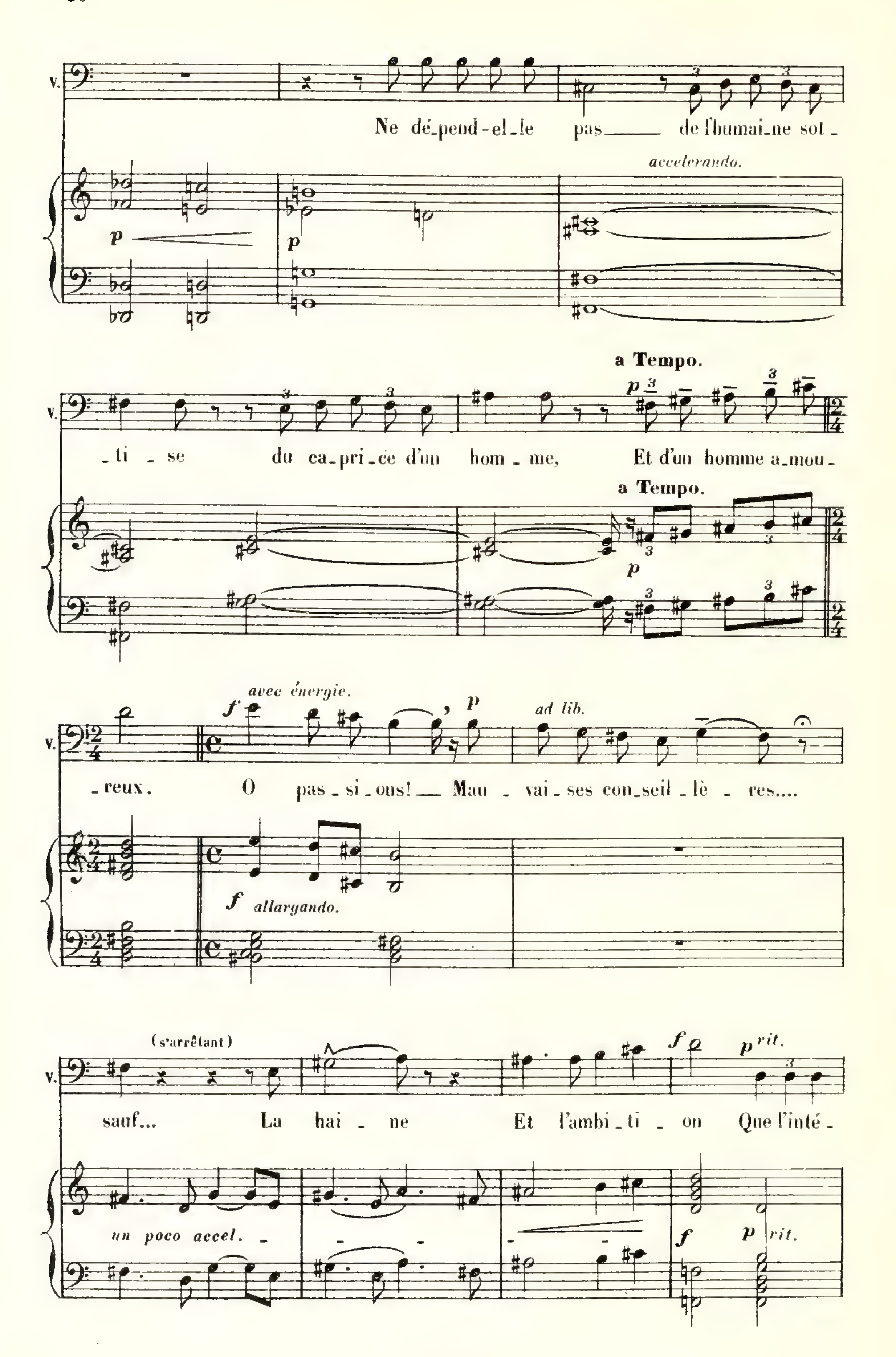
VARNEY, LAMBOURNE.
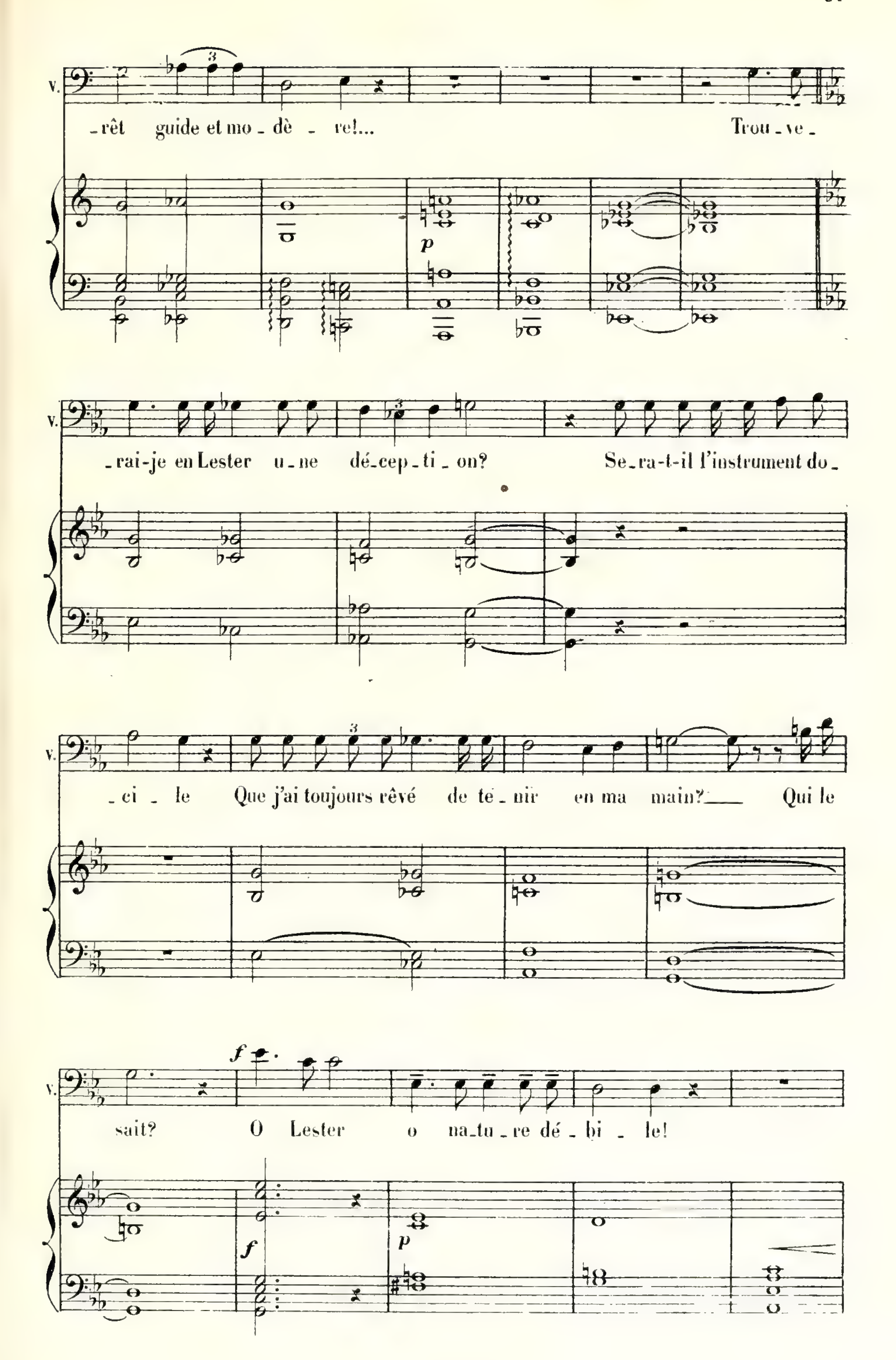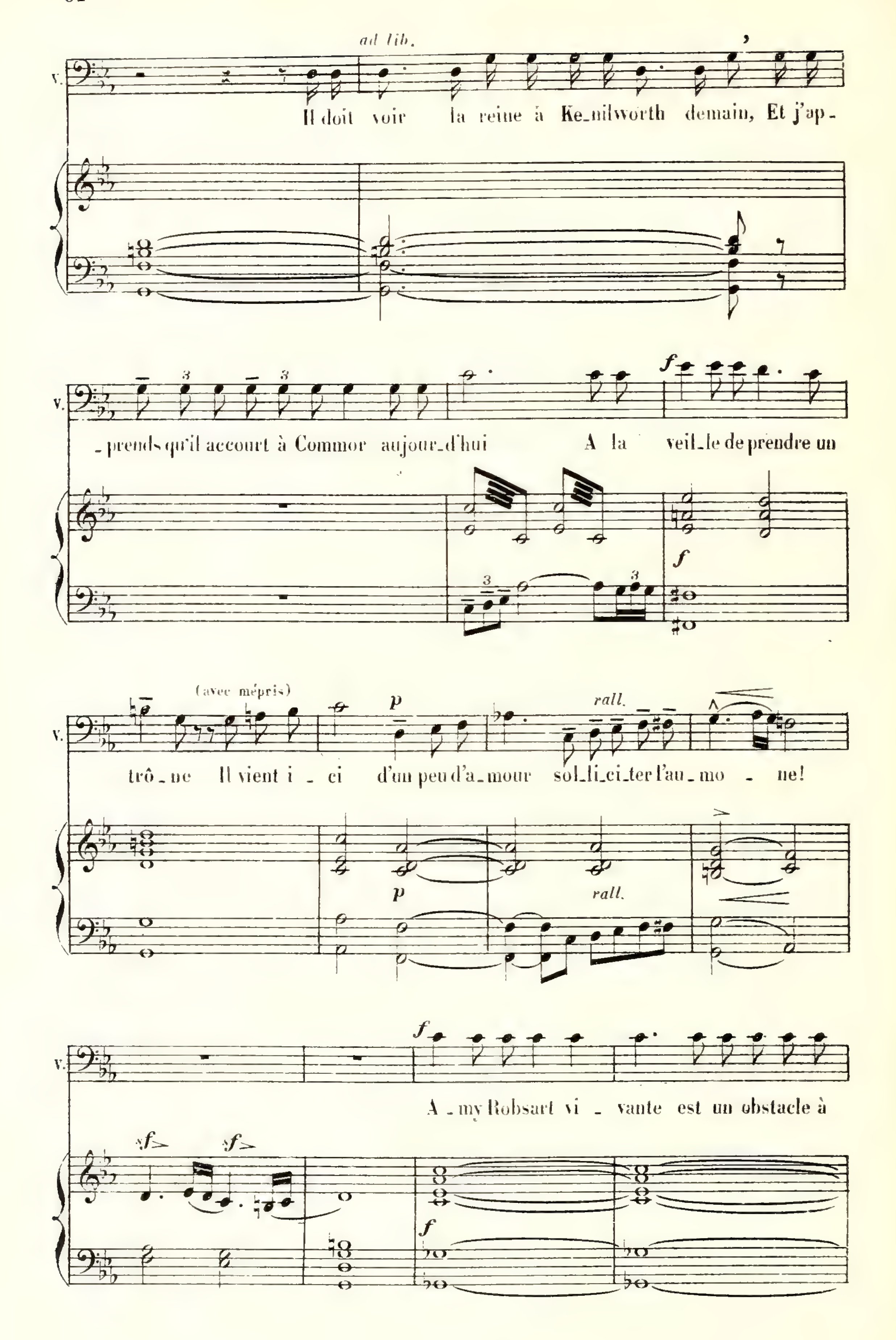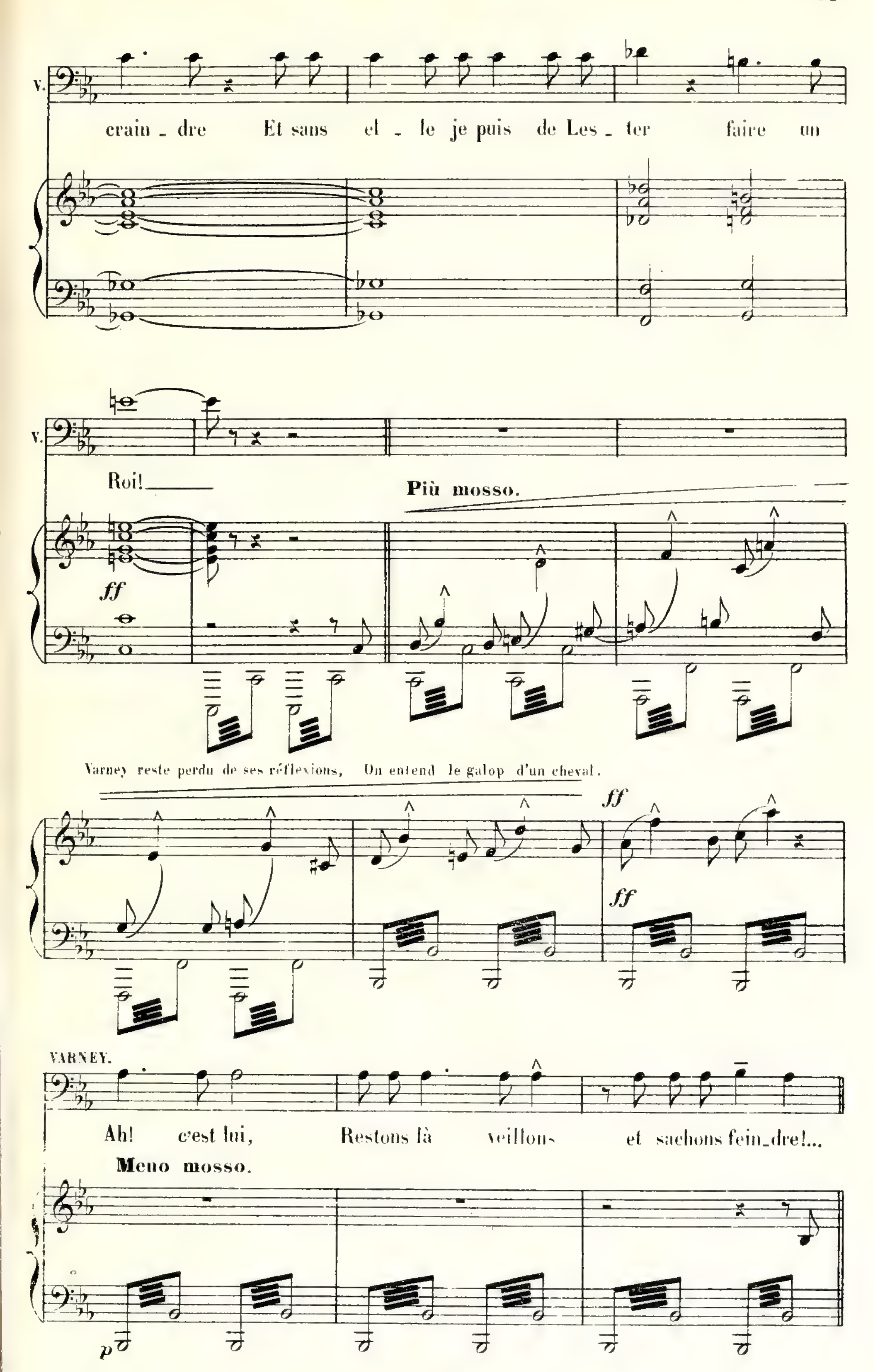




V.
Tu dois__ a - voir quelque gai com_pa - gnon à l'au_ber - ge voi -
LAMBOURNE.
Oh!
V.
- si - ne.
La.
con gran brio.
Oh! la di - vi - ne sour - - - - ce de
La.
ri - - res Et de glouglous!


La.
so - no - - res Nous boi - rons au suc-cès, au suc -
f
VARNEY.
Mer - ci!
La.
-cès_ de votre entre - pri - - - se!
mf
(Lambourne sort)
mf
VARNEY.
à volonté.
Mon en-treprise a-t'il dit? Son - ge creux!
Andante.
p
p
long.


V.
Ne dé_pend-el_le pas de l'humai_ne sot_
accelerando.
a Tempo.
_ti _ se du ca_pri_ce d'un hom _ me, Et d'un homme a_mou_
a Tempo.
avec énergie.
ad lib.
_reux. O pas _ si _ ons! Mau _ vai _ ses con_seil _ lè _ res....
allargando.
(s'arrêtant)
rit.
sauf... La hai _ ne Et l'ambi _ ti _ on Que l'inté_
un poco accel.
rit.
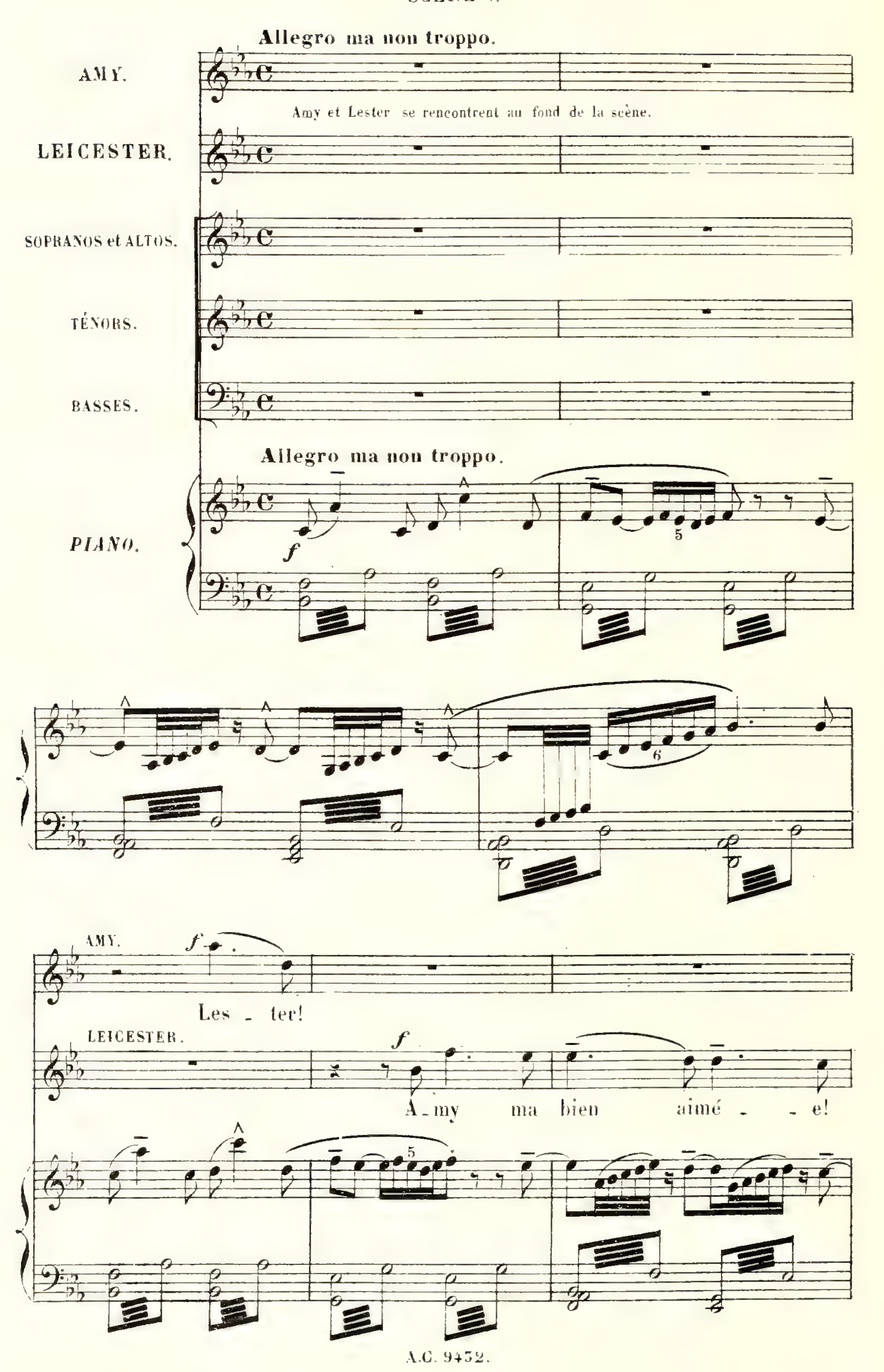

V.
-rêt guide et mo - dè - re!... Trou - ve -
p
V.
-rai-je en Lester u - ne dé-cep - ti - on? Se-ra-t-il l'instrument do -
V.
- ci - le Que j'ai toujours rêvé de te - nir en ma main? Qui le
V.
sait? O Lester o na-tu - re dé - bi - le!
f
f
p
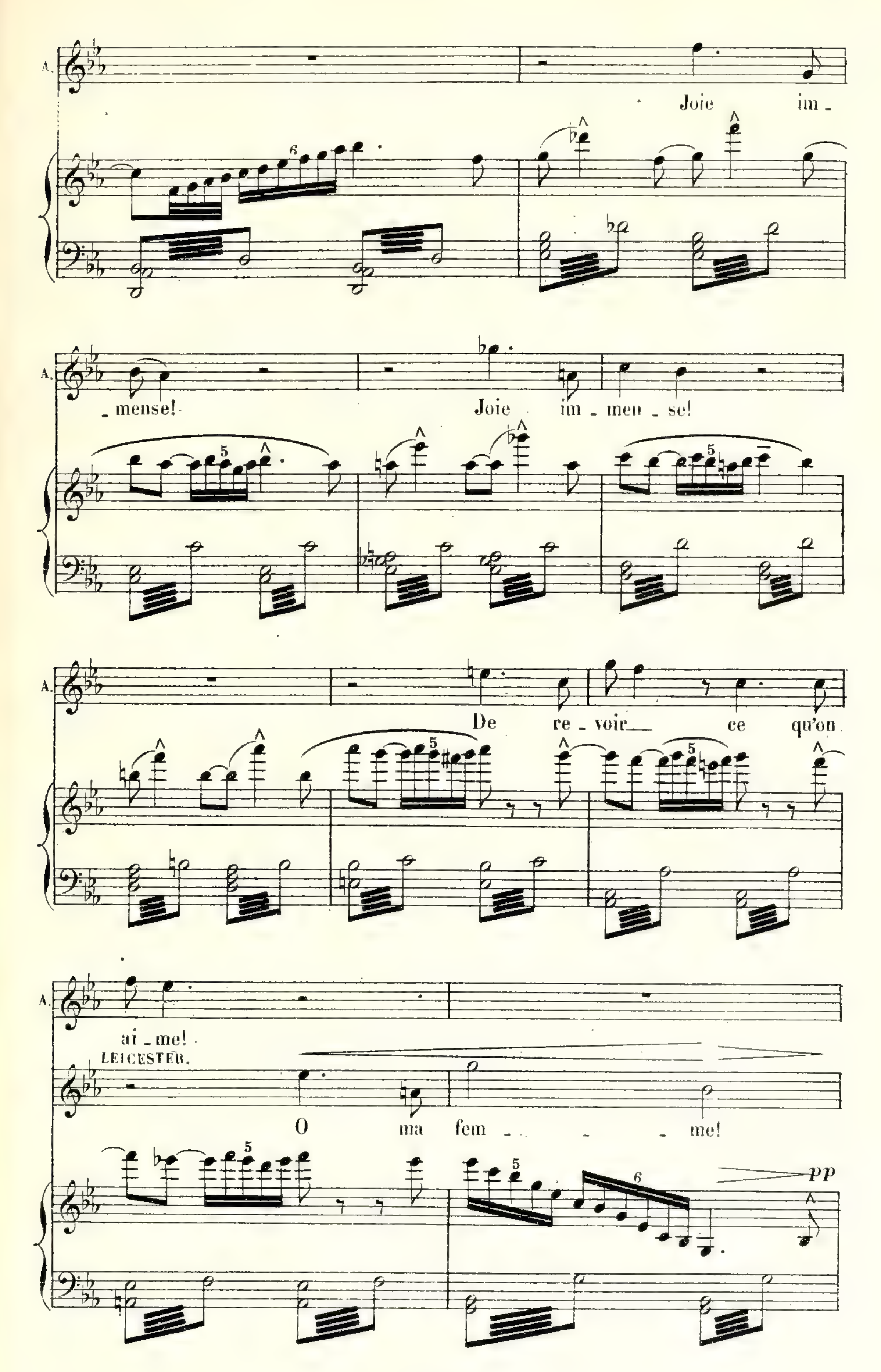

ad lib.
V.
Il doit voir la reine à Ke_nilworth demain, Et j'ap_
_prends qu'il accourt à Commor aujour_d'hui A la veil_le de prendre un
f
(avec mépris)
trô_ne Il vient i_ci d'un peu d'a_mour sol_li_ci_ter l'au_mo_ne!
p
rall.
A_my Robsart vi_vante est un obstacle à
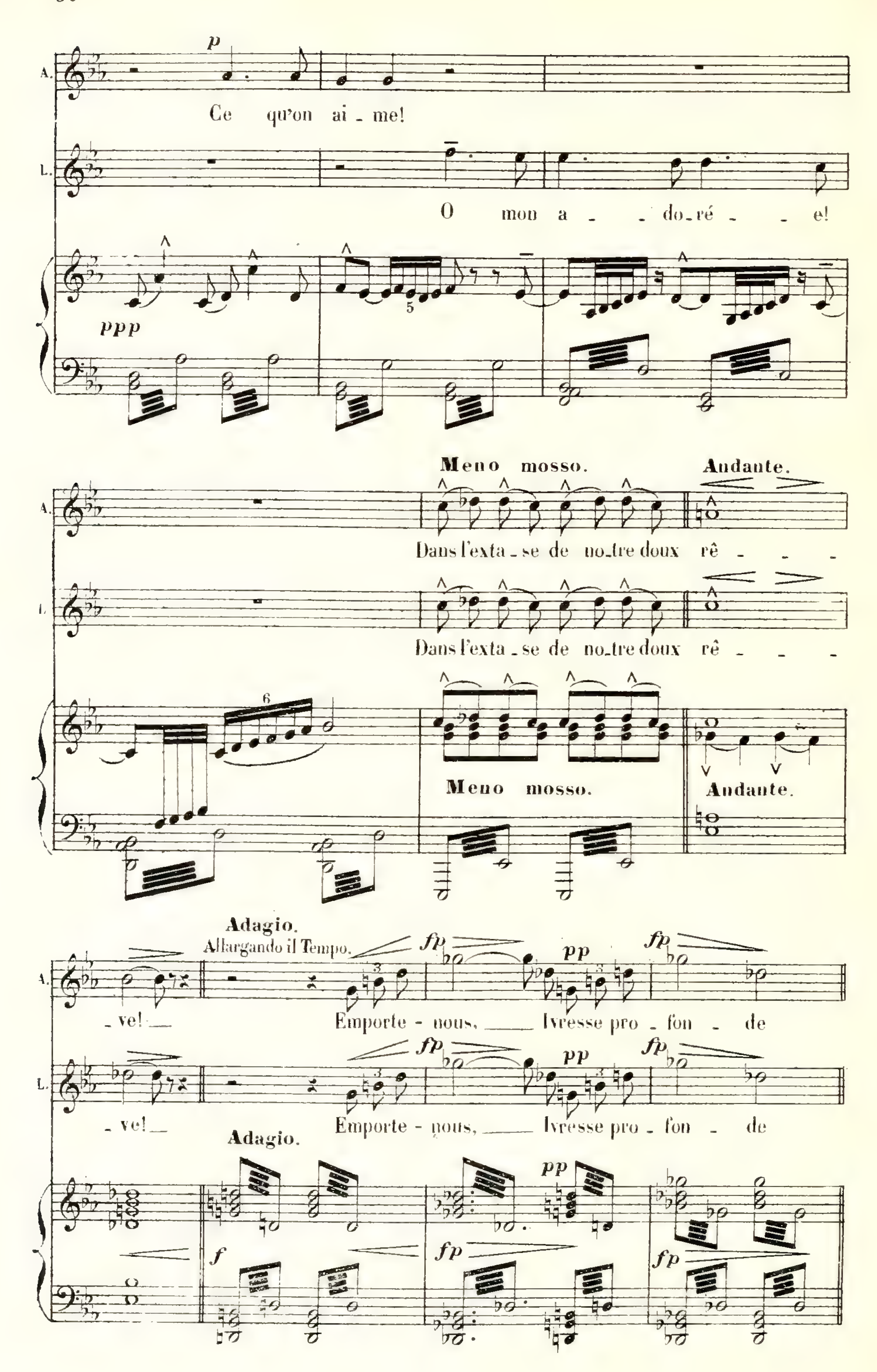

V.
crain_dre Et sans el_le je puis de Les_ter faire un
ff
V.
Roi!
Più mosso.
Varney reste perdu de ses réflexions, On entend le galop d'un cheval.
ff
ff
VARNEY.
Ah! c'est lui, Restons là veillons et sachons fein_dre!...
Meno mosso.
p
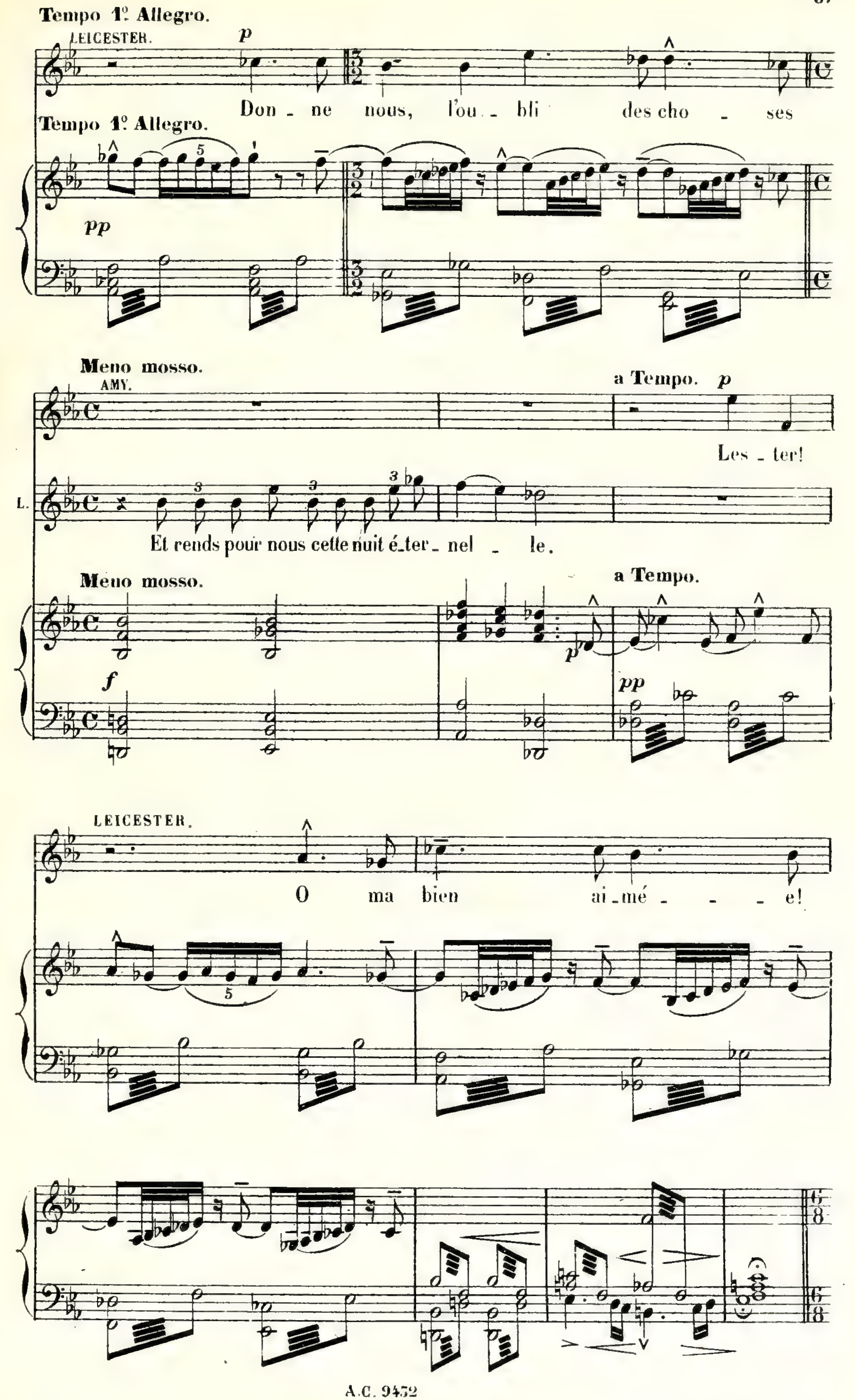
DUETTO
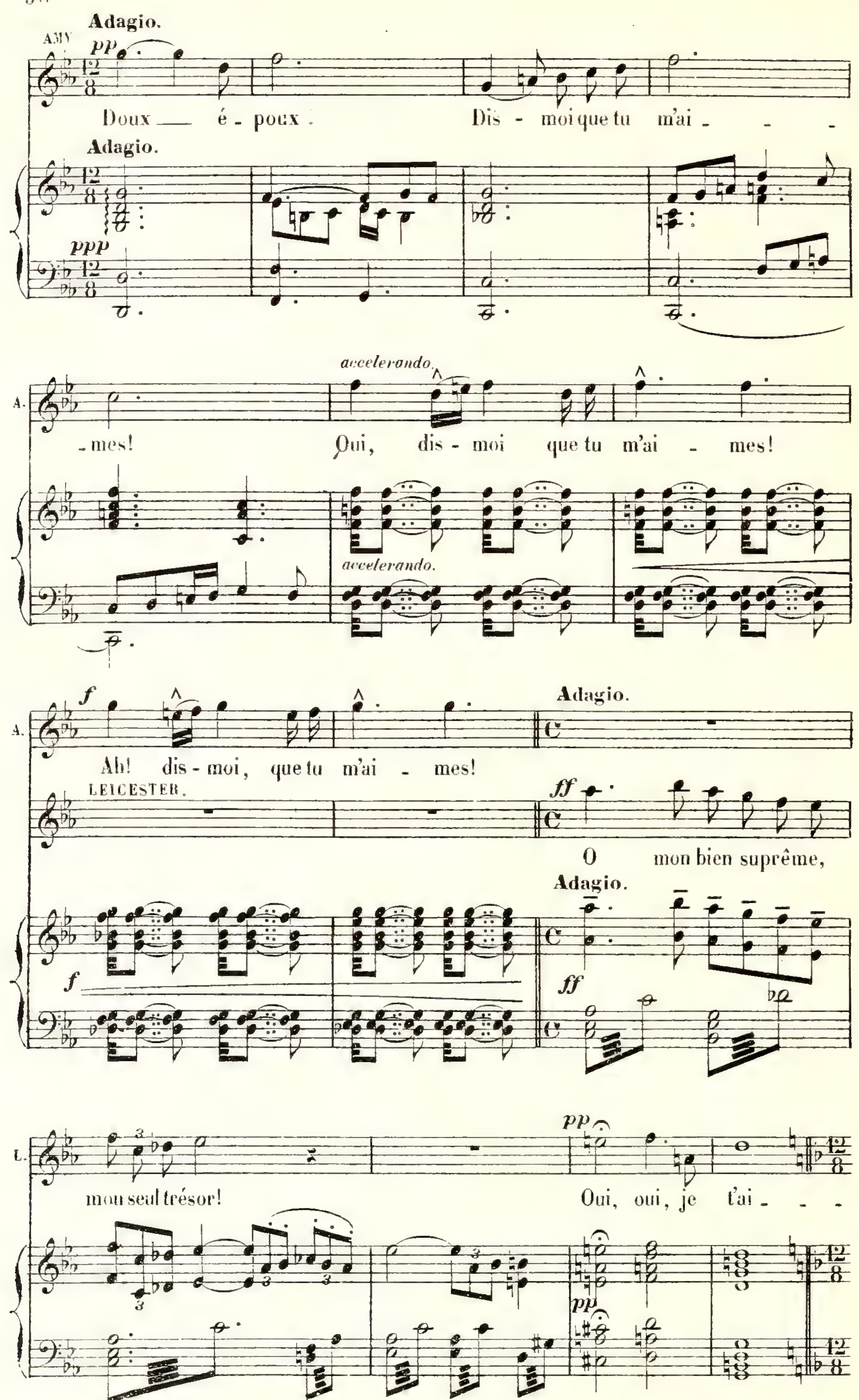
SCÈNE V.
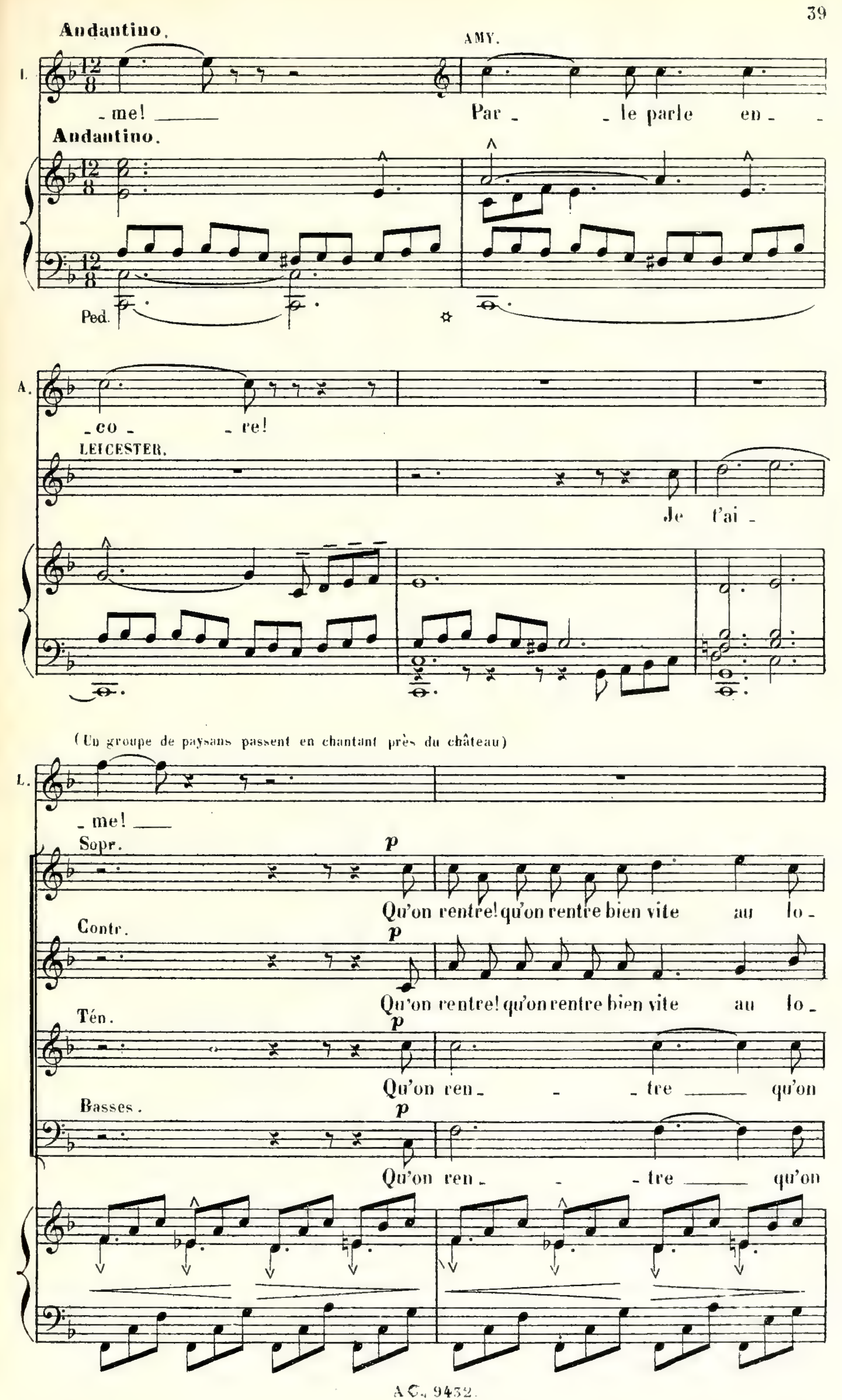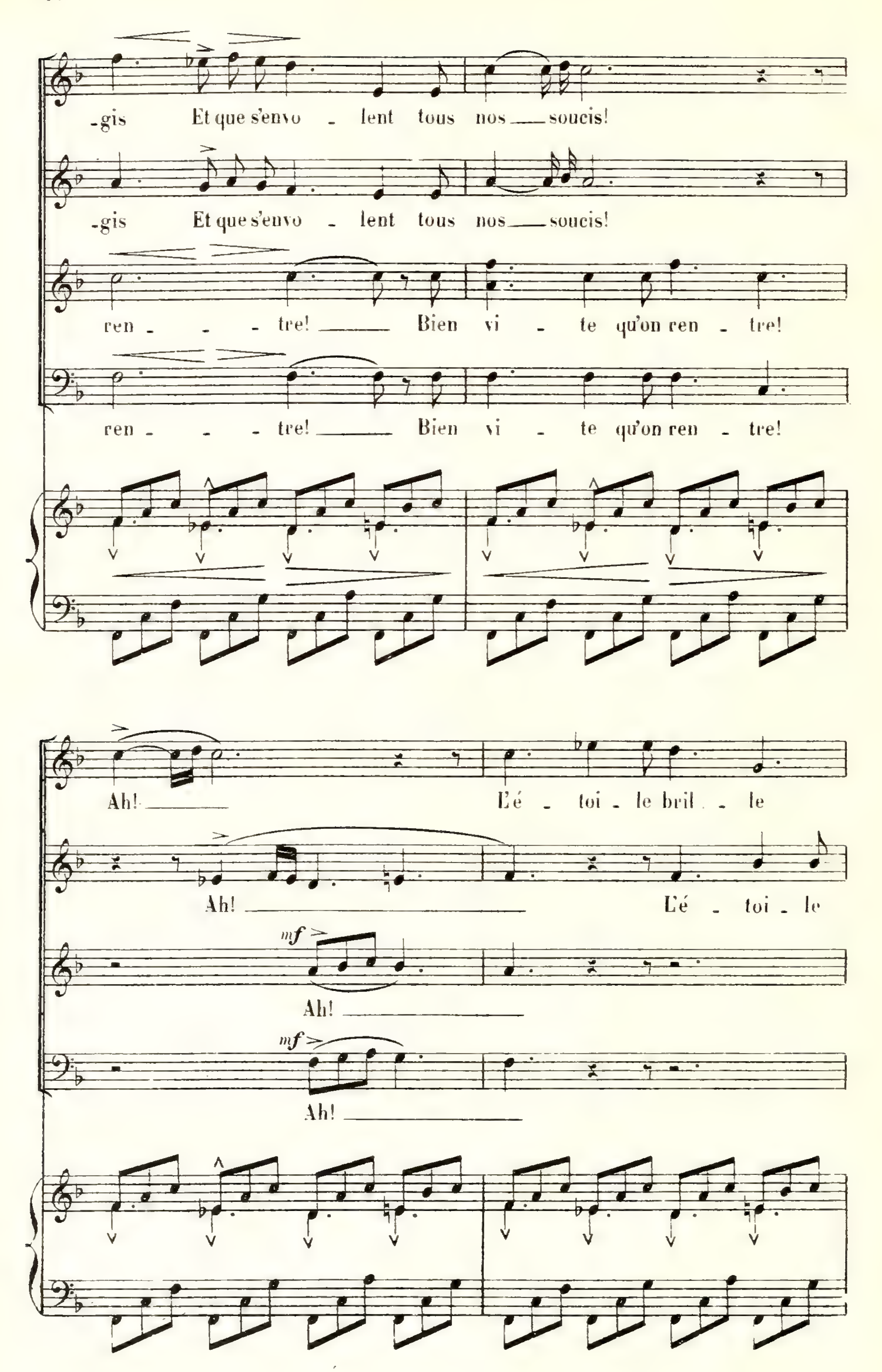



A.
Joie im-
-mense!
Joie im-men-se!
De re-voir ce qu'on
ai-me!
LEICESTER.
O ma fem - - - - me!
pp
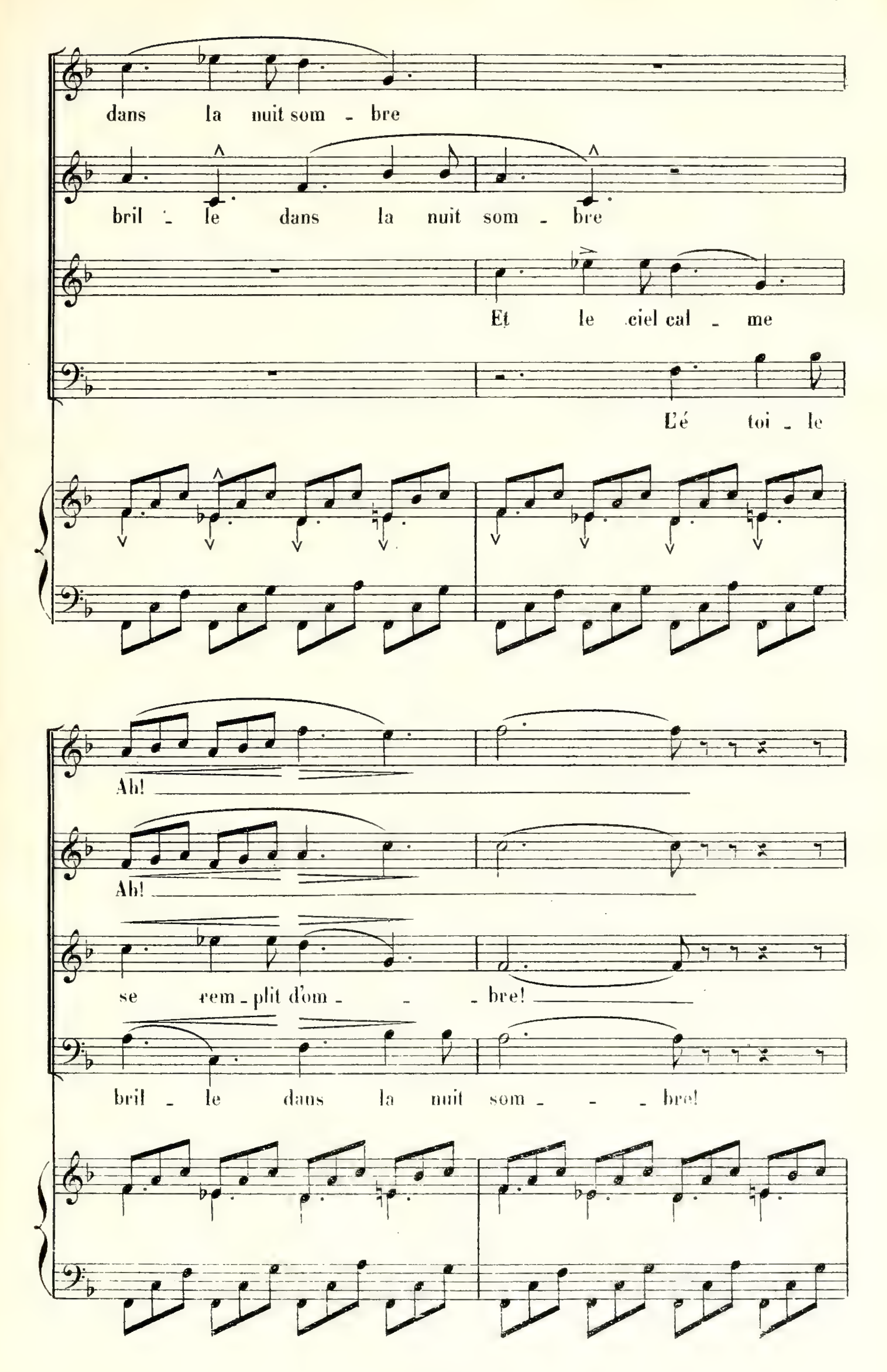

A.
L.
p
Ce qu'on ai - me!
O mon a - - do - ré - - e!
ppp
5
Meno mosso.
Andante.
Dans l'exta - se de no - tre doux rê - - -
6
Adagio.
Allargando il Tempo.
fp
pp
- ve!
Emporte - nous, Ivresse pro - fon - de
f
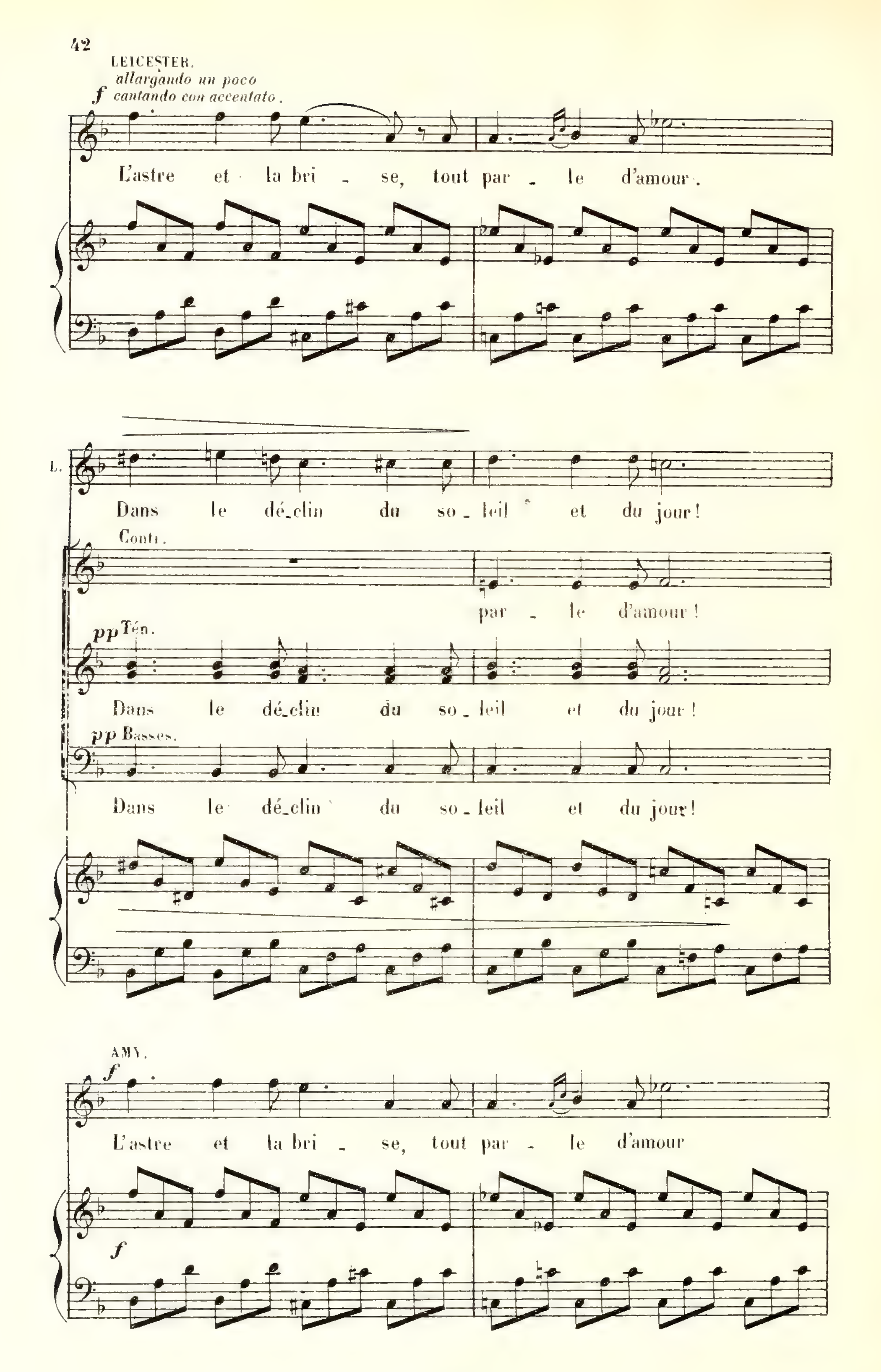

Tempo 1º Allegro.
LEICESTER.
Don - ne nous, l'ou - bli des cho - ses
Tempo 1º Allegro.
Meno mosso.
AMY.
a Tempo.
Les - ter!
L.
Et rends pour nous cette nuit é-ter - nel - le.
Meno mosso.
a Tempo.
LEICESTER.
O ma bien ai-mé - - - e!

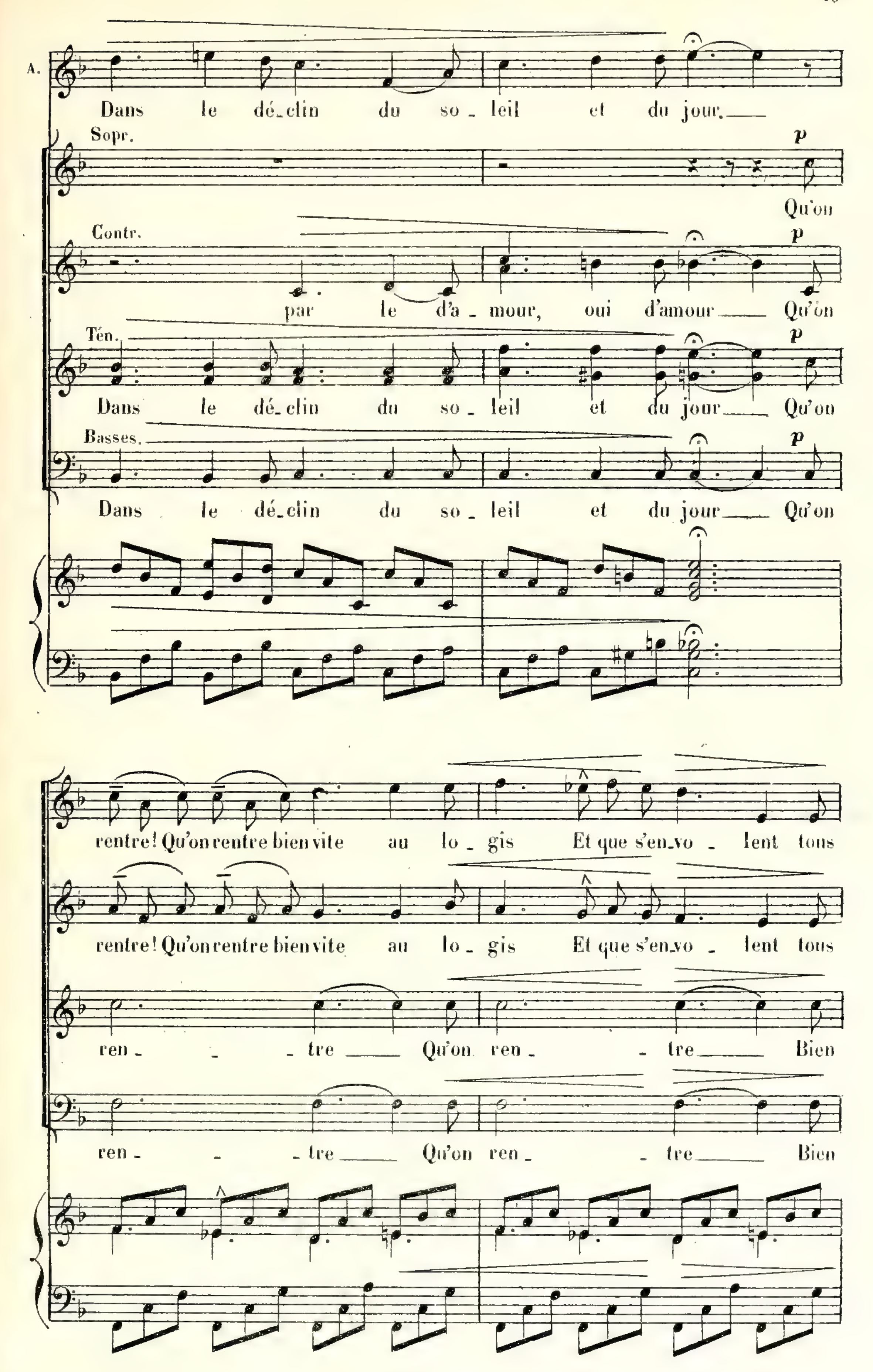

Adagio.
AMY
pp
Doux — é - poux. Dis - moi que tu m'ai - - - - mes!
Adagio.
ppp
accelerando.
A.
Oui, dis - moi que tu m'ai - mes!
accelerando.
f
Ah! dis - moi, que tu m'ai - mes!
LEICESTER.
Adagio.
ff
O mon bien suprême,
Adagio.
ff
L.
mon seul trésor!
pp
Oui, oui, je t'ai - - -
pp
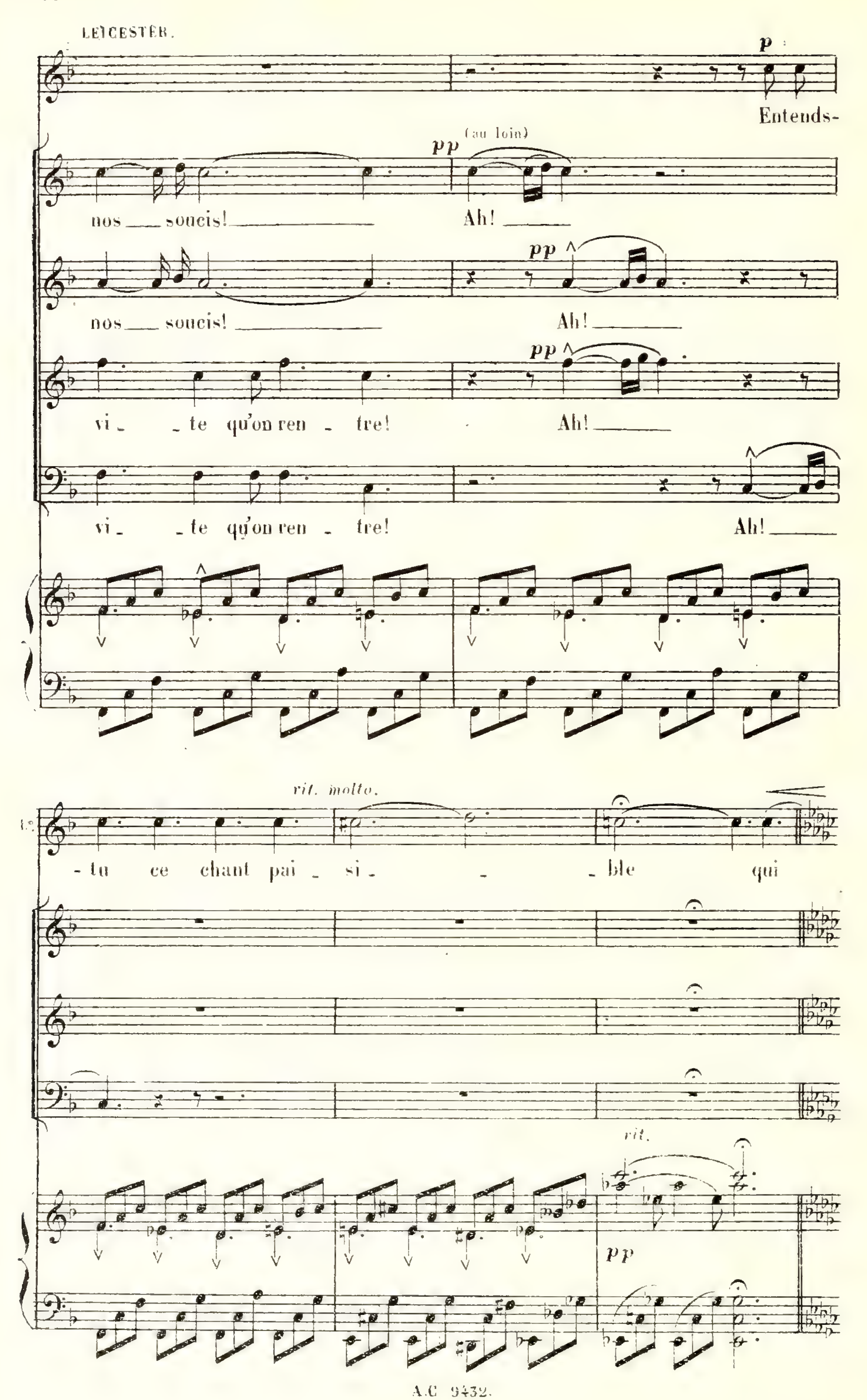

Andantino.
AMY.
_me! ___
Par_ _le parle en_ _
Andantino.
Ped.
A.
_co_ _re!
LEICESTER.
Je t'ai_
(Un groupe de paysans passent en chantant près du château)
L.
_me! ___
Sopr.
p
Qu'on rentre! qu'on rentre bien vite au lo_
Contr.
p
Qu'on rentre! qu'on rentre bien vite au lo_
Tén.
p
Qu'on ren_ _ _tre ___ qu'on
Basses.
p
Qu'on ren_ _ _tre ___ qu'on
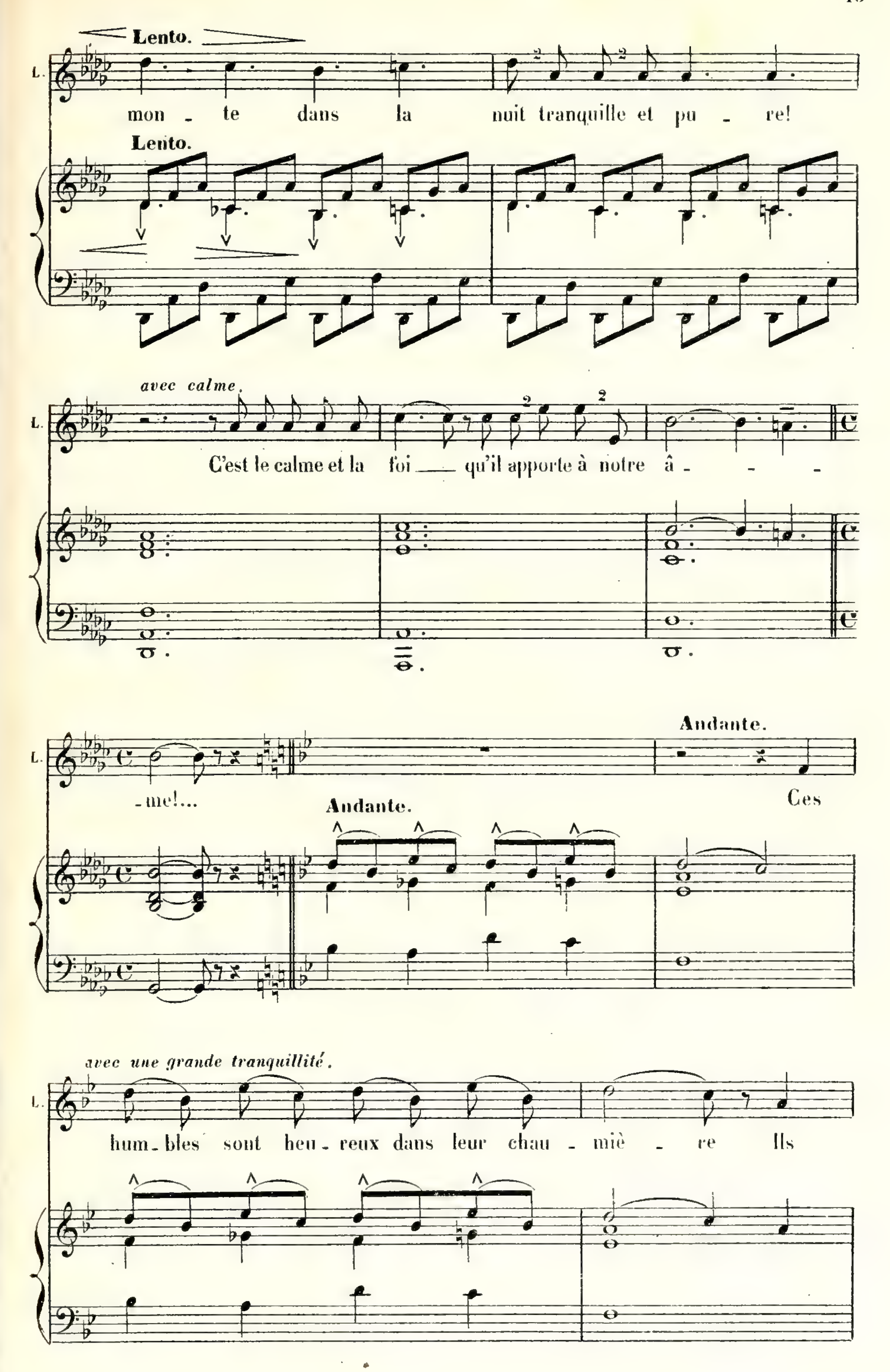

-gis Et que s'envo - lent tous nos soucis!
-gis Et que s'envo - lent tous nos soucis!
ren - - - tre! Bien vi - te qu'on ren - tre!
ren - - - tre! Bien vi - te qu'on ren - tre!
Ah! L'é - toi - le bril - - le
Ah! L'é - toi - le
mf
Ah!
mf
Ah!
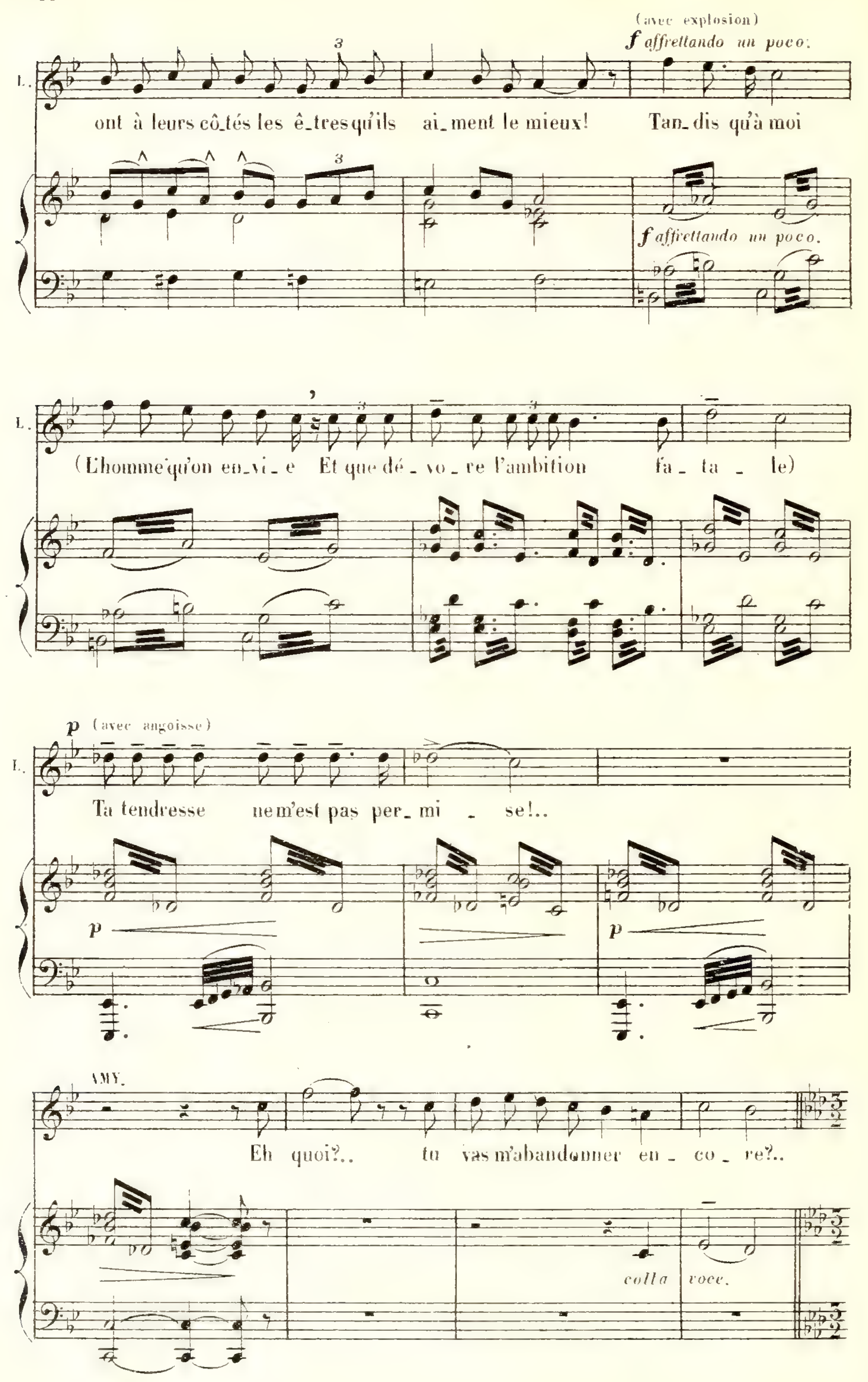

dans la nuit som - bre
bril - le dans la nuit som - bre
Et le ciel cal - me
L'é toi - le
Ah!
Ah!
se rem - plit d'om - - - bre!
bril - le dans la nuit som - - - bre!
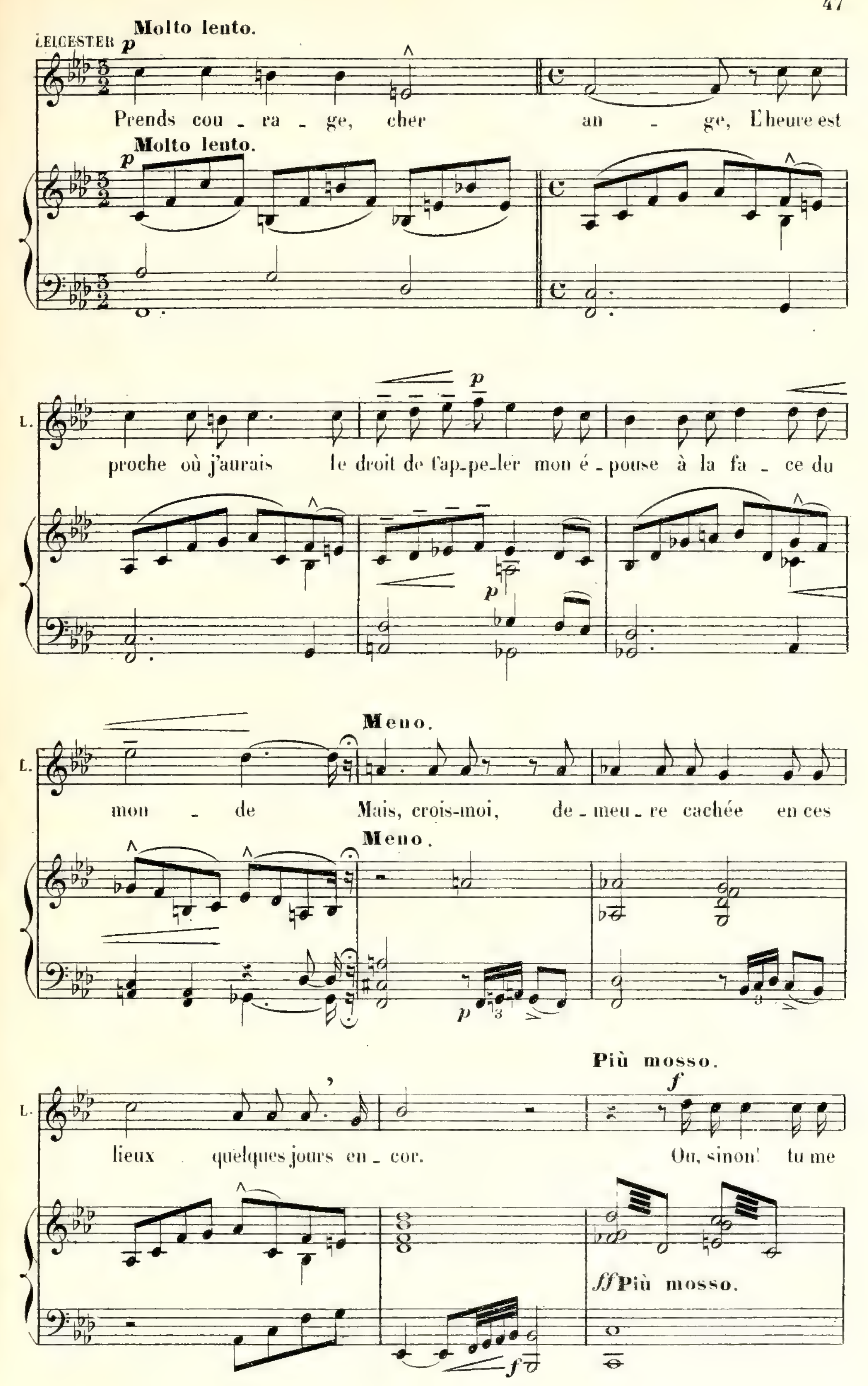

LEICESTER.
allargando un poco
f cantando con accentato.
L'astre et la bri - se, tout par - le d'amour.
L.
Dans le dé_clin du so_leil et du jour!
Conti.
par - le d'amour!
pp Tén.
Dans le dé_clin du so_leil et du jour!
pp Basses.
Dans le dé_clin du so_leil et du jour!
AMY.
f
L'astre et la bri - se, tout par - le d'amour
f
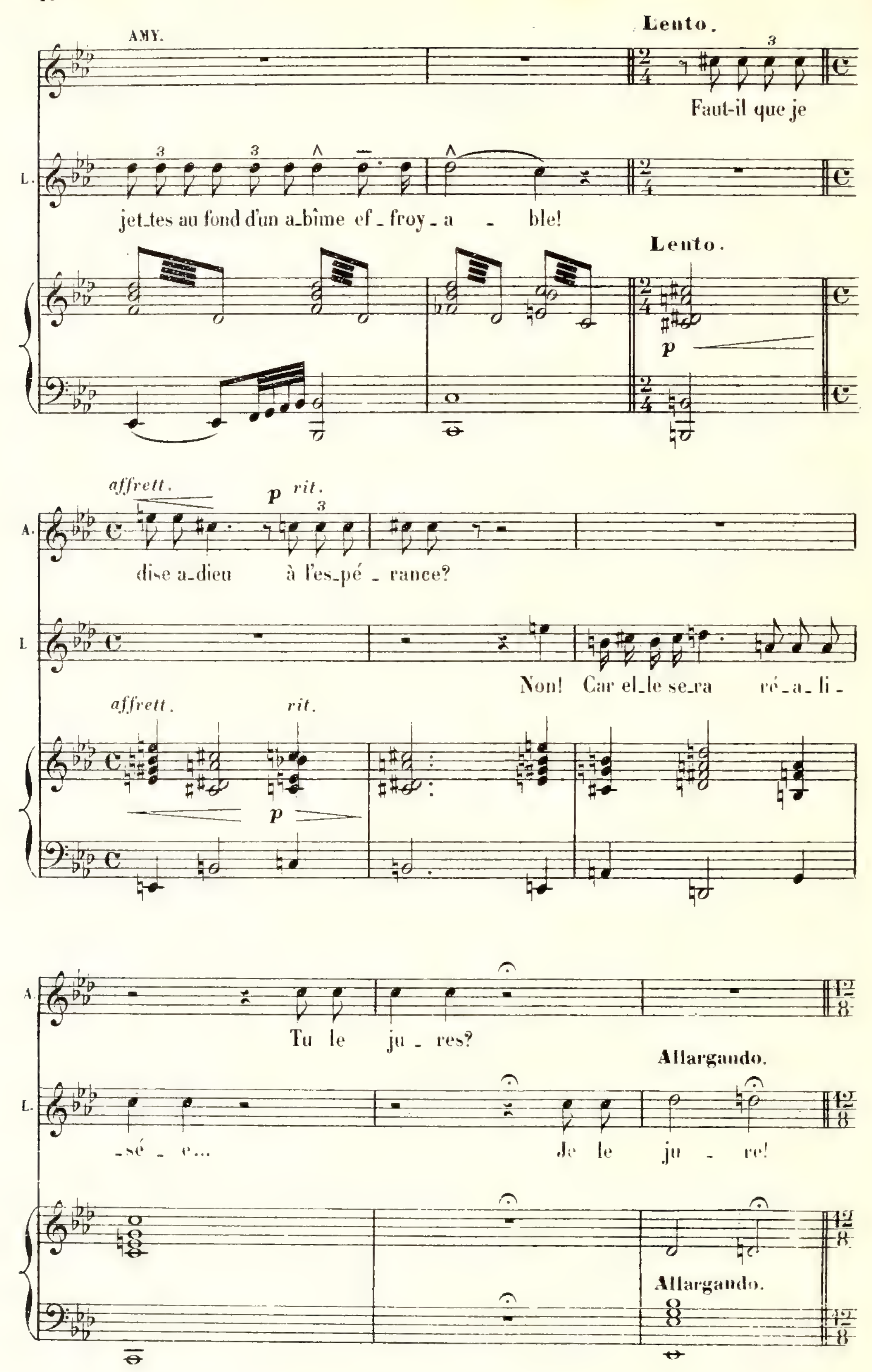

A.
Dans le dé_clin du so_leil et du jour.
Sopr.
p
Qu'on
Contr.
p
par le d'a_mour, oui d'amour Qu'on
Tén.
p
Dans le dé_clin du so_leil et du jour Qu'on
Basses.
p
Dans le dé_clin du so_leil et du jour Qu'on
rentre! Qu'on rentre bien vite au lo_gis Et que s'en_vo_lent tous
rentre! Qu'on rentre bien vite au lo_gis Et que s'en_vo_lent tous
ren_ _ _tre Qu'on ren_ _tre Bien
ren_ _ _tre Qu'on ren_ _tre Bien


LEICESTER.
p
Entends-
(au loin)
pp
nos souciꞏs!
Ah!
pp
nos soucis!
Ah!
pp
vi - te qu'on ren - tre!
Ah!
vi - te qu'on ren - tre!
Ah!
rit. molto.
- tu ce chant pai - si - - ble qui
rit.
pp


Lento.
L.
mon - te dans la nuit tranquille et pu - re!
Lento.
avec calme.
C'est le calme et la foi qu'il apporte à notre â - - -
- me!...
Andante.
Andante.
Ces
avec une grande tranquillité.
hum - bles sont heu - reux dans leur chau - miè - re Ils


(avec explosion)
f affrettando un poco.
L.
ont à leurs cô_tés les ê_tres qu'ils ai_ment le mieux! Tan_dis qu'à moi
f affrettando un poco.
(L'homme qu'on en_vi_e Et que dé_vo_re l'ambition fa_ta_le)
p (avec angoisse)
Ta tendresse ne m'est pas per_mi_se!..
AMY.
Eh quoi?.. tu vas m'abandonner en_co_re?..
colla voce.


Molto lento.
LEICESTER p
Prends cou - ra - ge, cher an - ge, L'heure est
Molto lento.
p
proche où j'aurais le droit de t'ap-pe-ler mon é - pouse à la fa - ce du
p
p
Meno.
mon - de Mais, crois-moi, de - meu - re cachée en ces
Meno.
p
3
3
Più mosso.
f
lieux quelques jours en - cor. Ou, sinon! tu me
ff Più mosso.
f


AMY.
Lento.
Faut-il que je
L.
jet_tes au fond d'un a_bîme ef_froy_a - ble!
Lento.
p
affrett.
p rit.
A.
dise a_dieu à l'es_pé_rance?
L
Non! Car el_le se_ra ré_a_li_
affrett.
rit.
p
A.
Tu le ju_res?
Allargando.
L.
_sé_e...
Je le ju - re!
Allargando.

Andte (♩=92)

p

Toi, le sou - ri - - - re, le ray -

Andte

pp
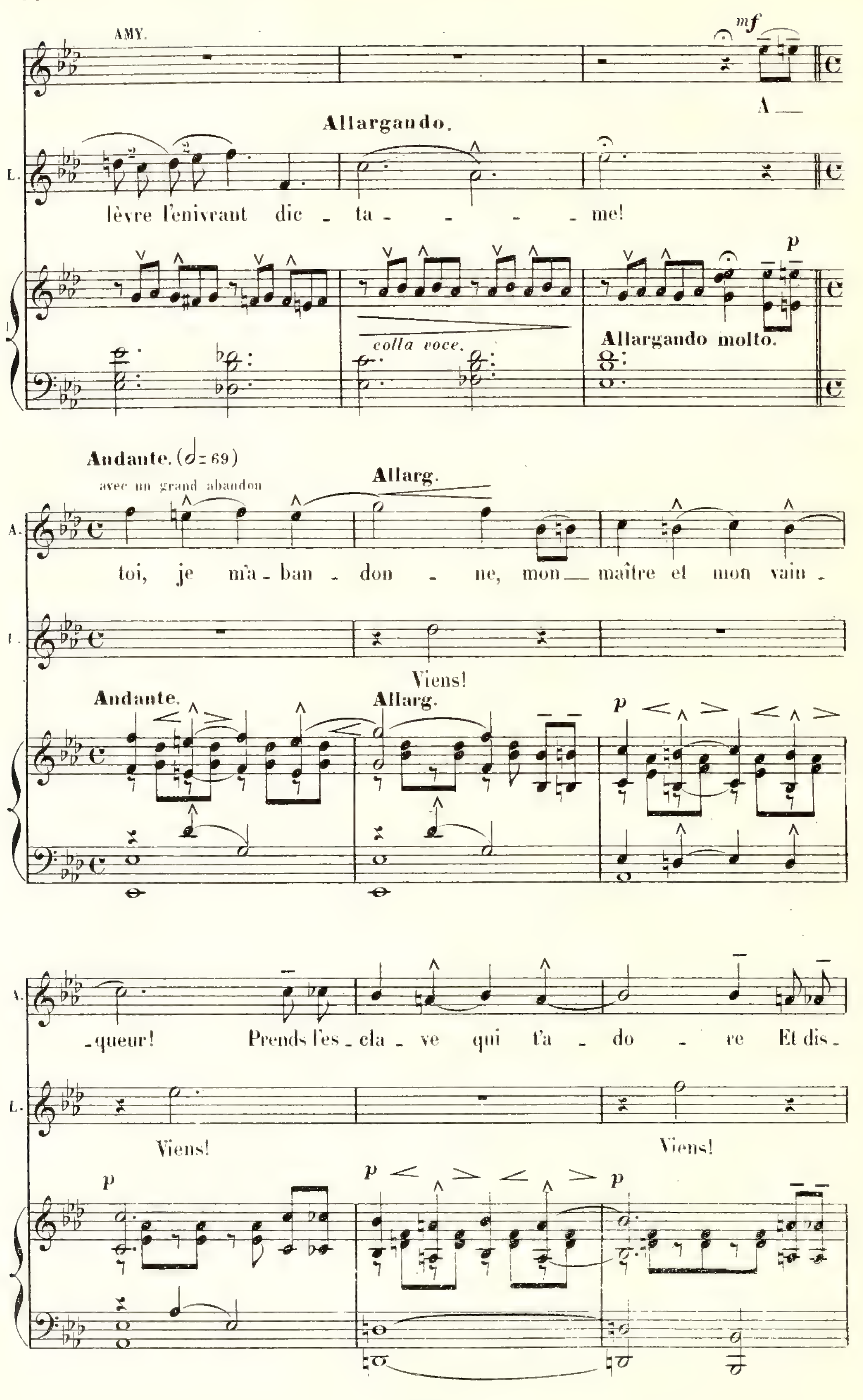
-on de soleil ________ O toi, le char - me, l'es -
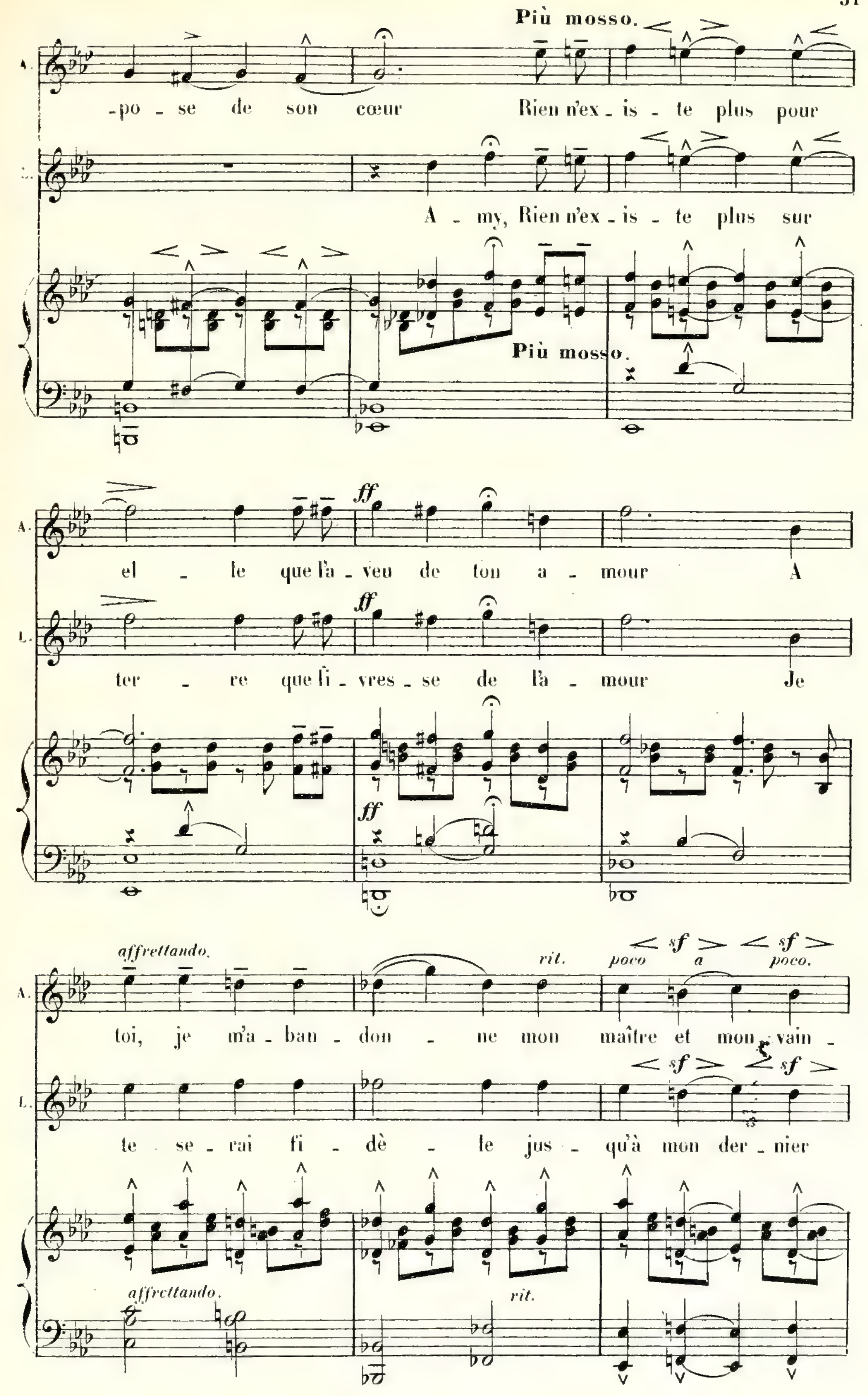
accel. - - - - -
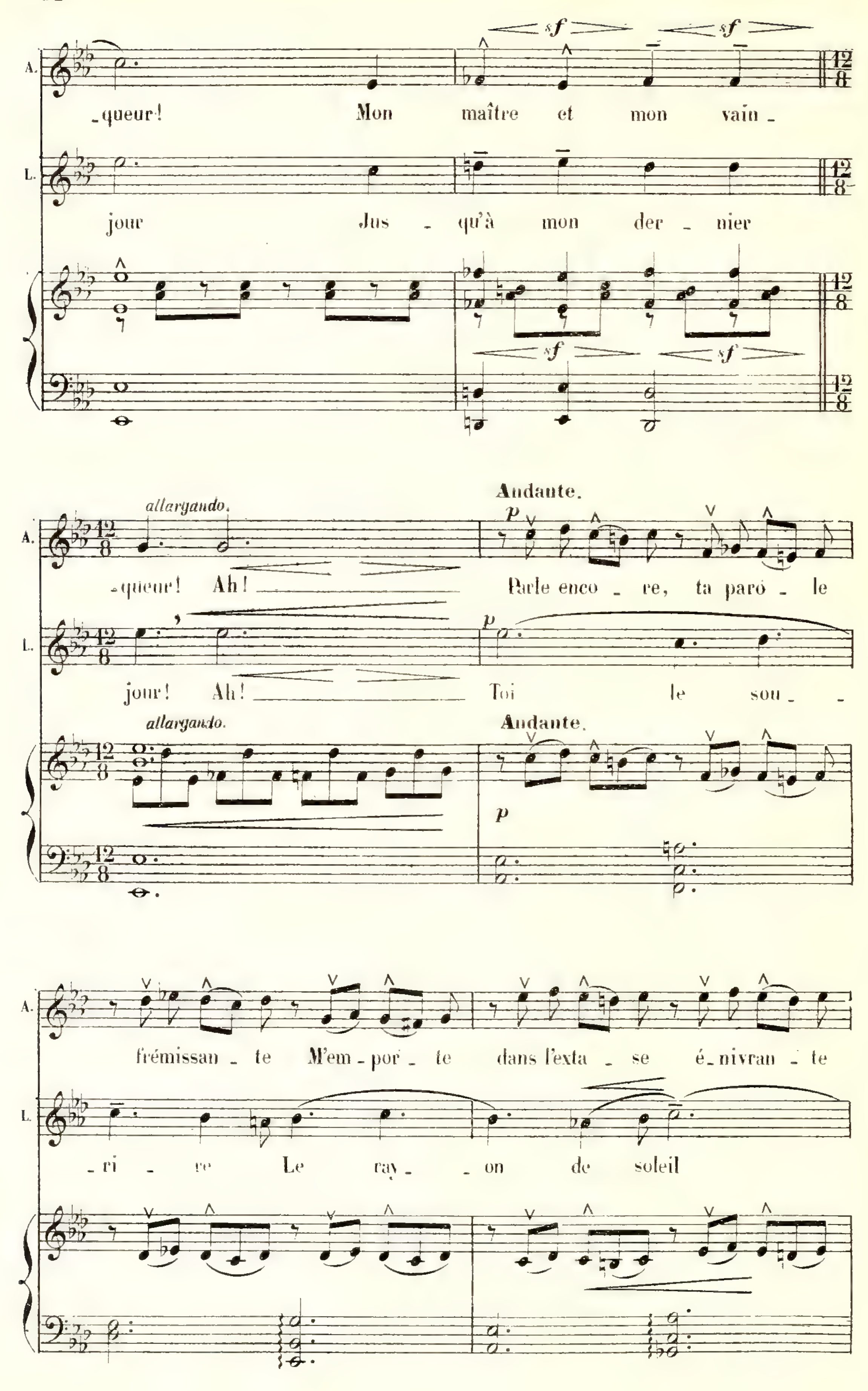
-poir de ma ten-dres - se Lais - - - se ma
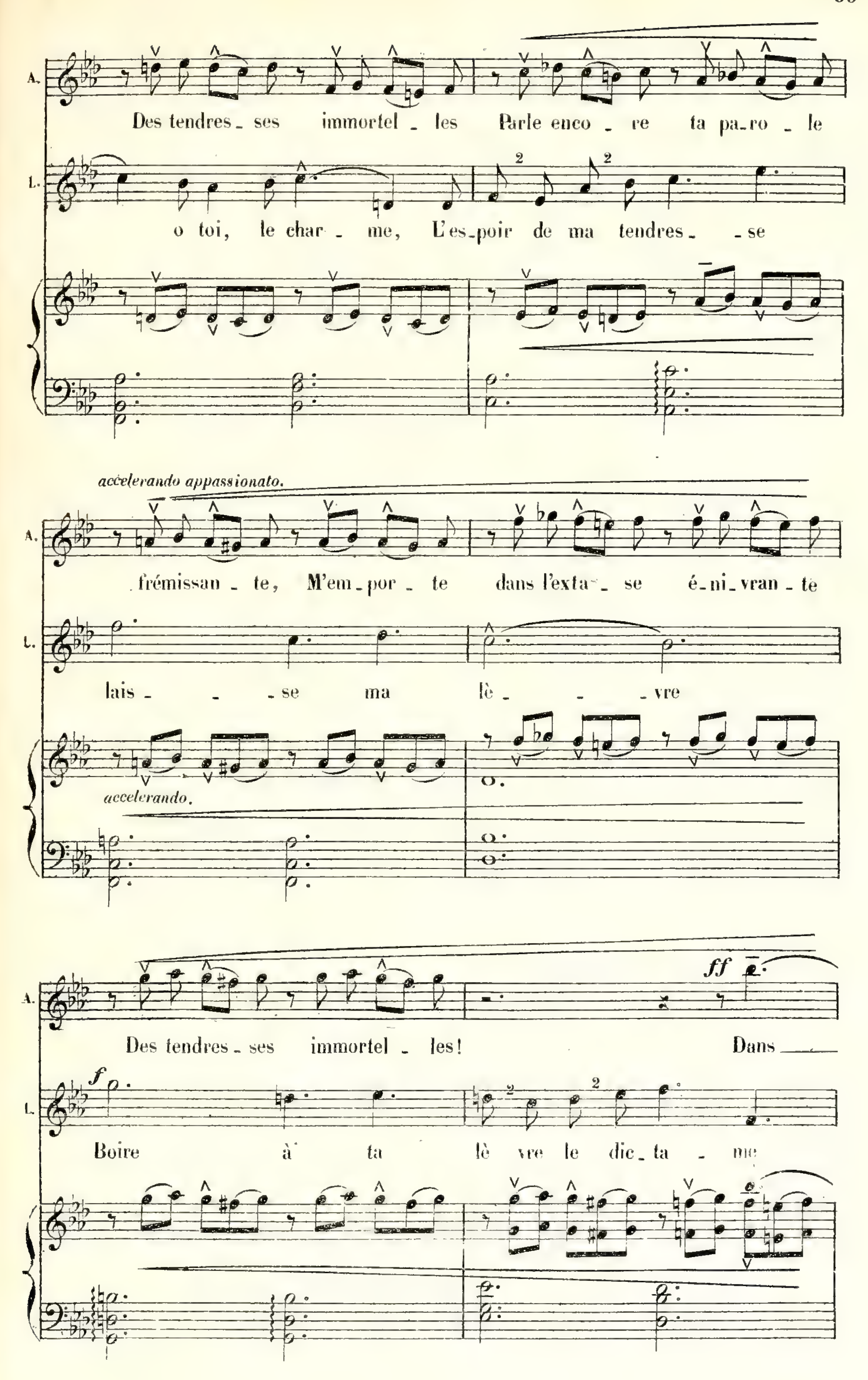
accel. - - - -
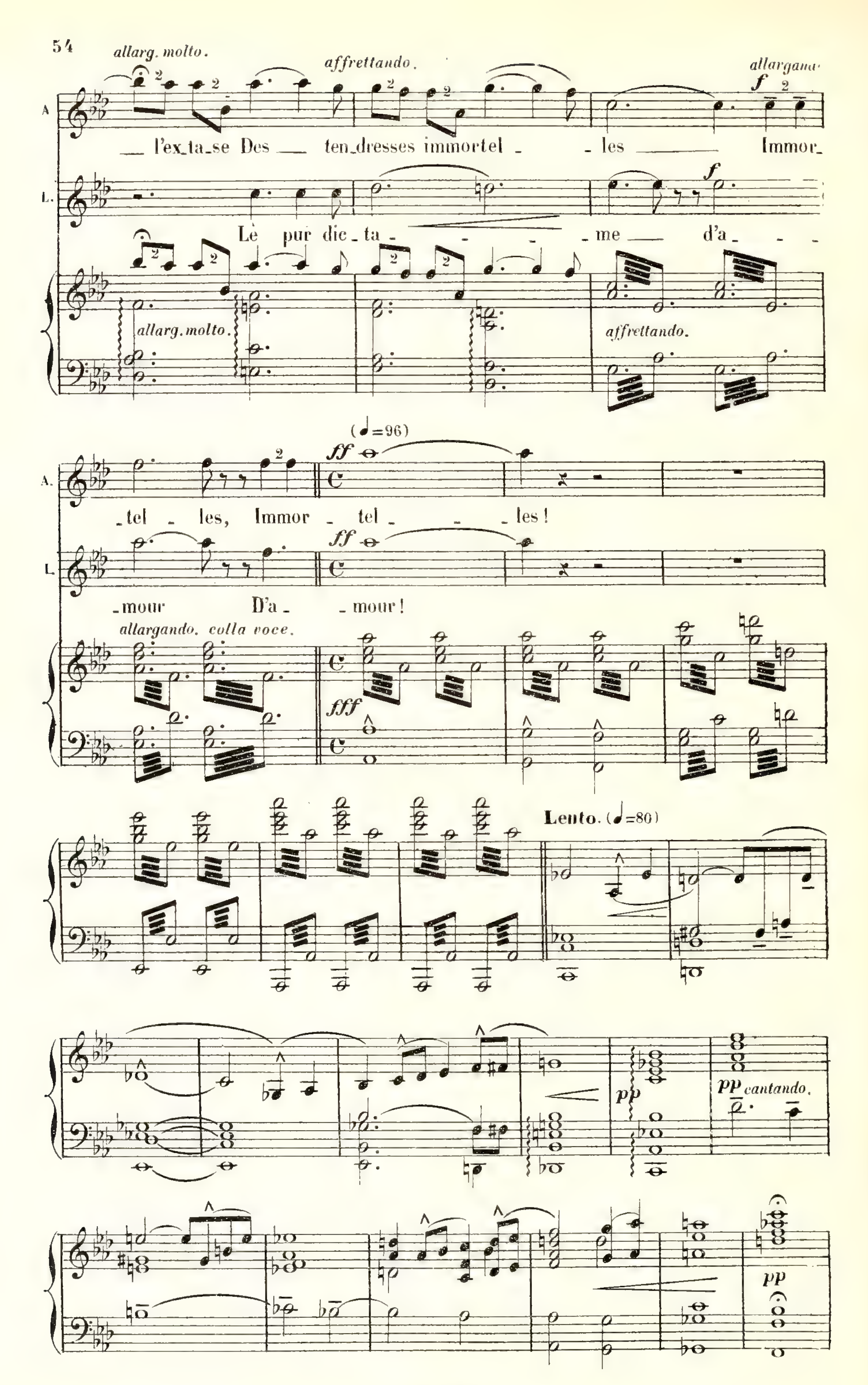
lè - - - vre Boire, à ta
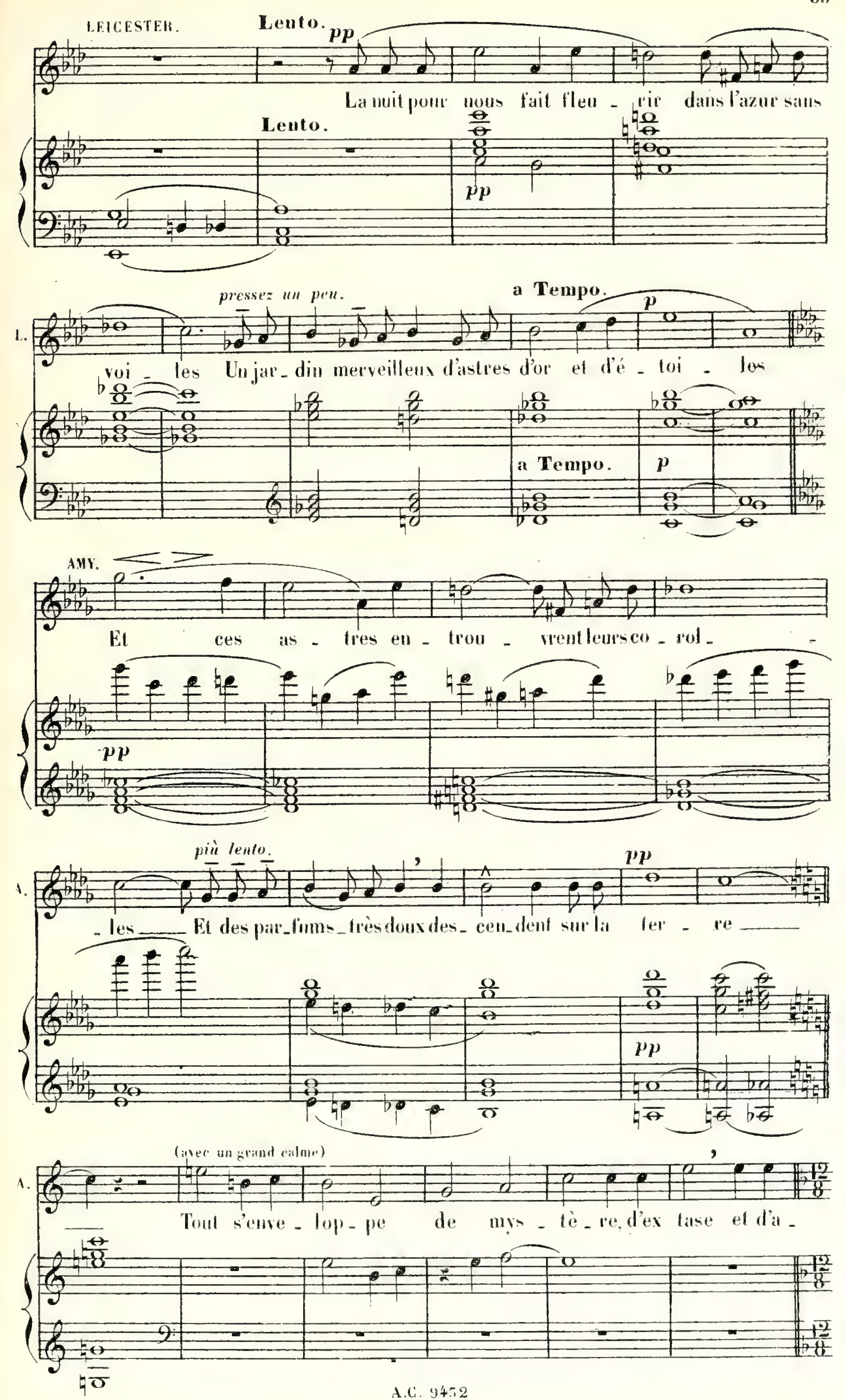

AMY.
A
Allargando.
L.
lèvre l'enivrant dic - ta - - - - me!
colla voce.
Allargando molto.
Andante. (𝅗𝅥 = 69)
avec un grand abandon
Allarg.
toi, je m'a - ban - don - ne, mon maître et mon vain -
Viens!
Andante.
Allarg.
- queur! Prends l'es - cla - ve qui t'a - do - re Et dis -
Viens!
Viens!
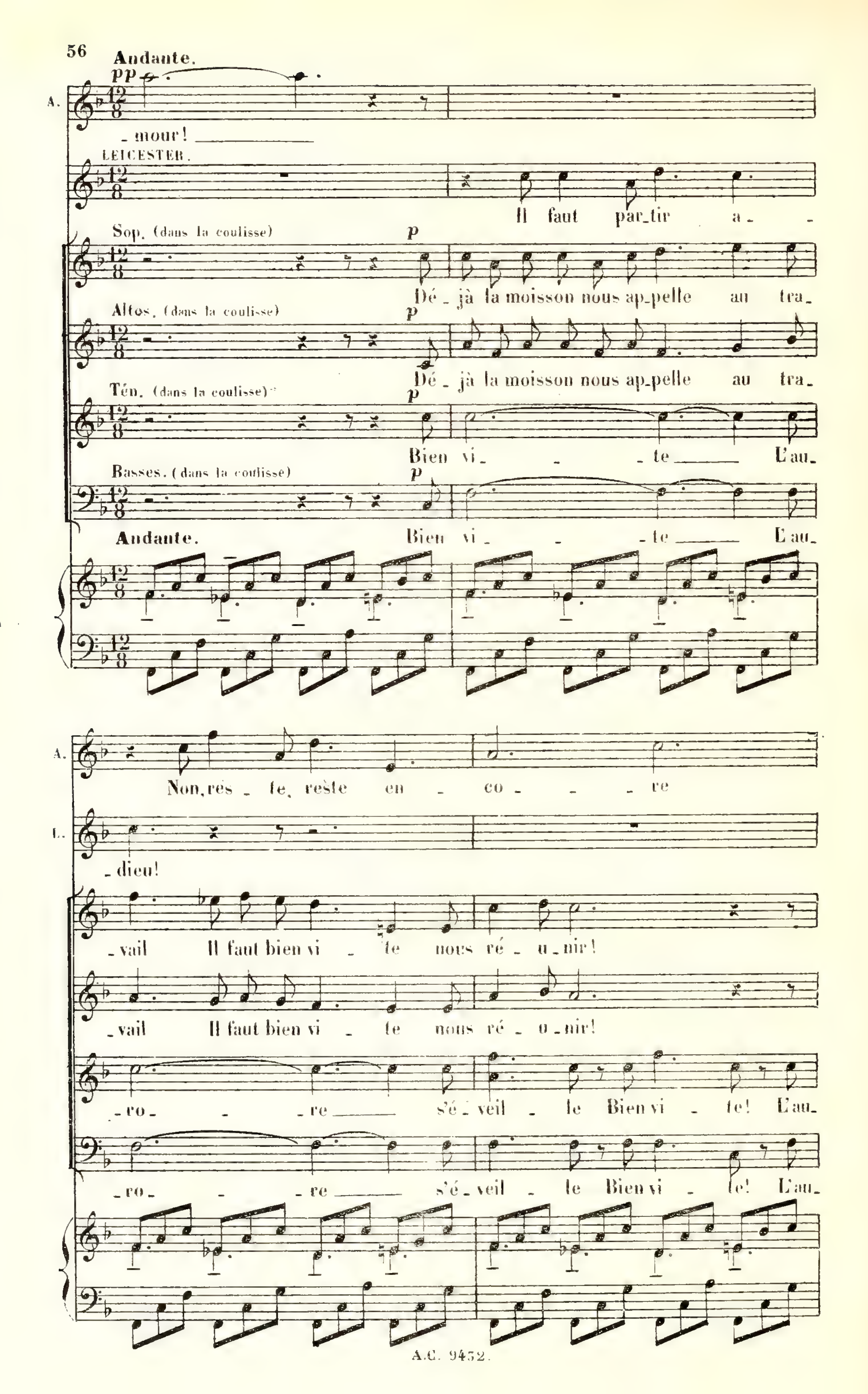

Più mosso.
A.
-po - se de son cœur Rien n'ex - is - te plus pour
L.
A - my, Rien n'ex - is - te plus sur
Più mosso.
el - le que l'a - veu de ton a - mour A
ter - re que l'i - vres - se de l'a - mour Je
ff
affrettando.
rit.
poco a poco.
sf
toi, je m'a - ban - don - ne mon maître et mon vain -
te se - rai fi - dè - le jus - qu'à mon der - nier
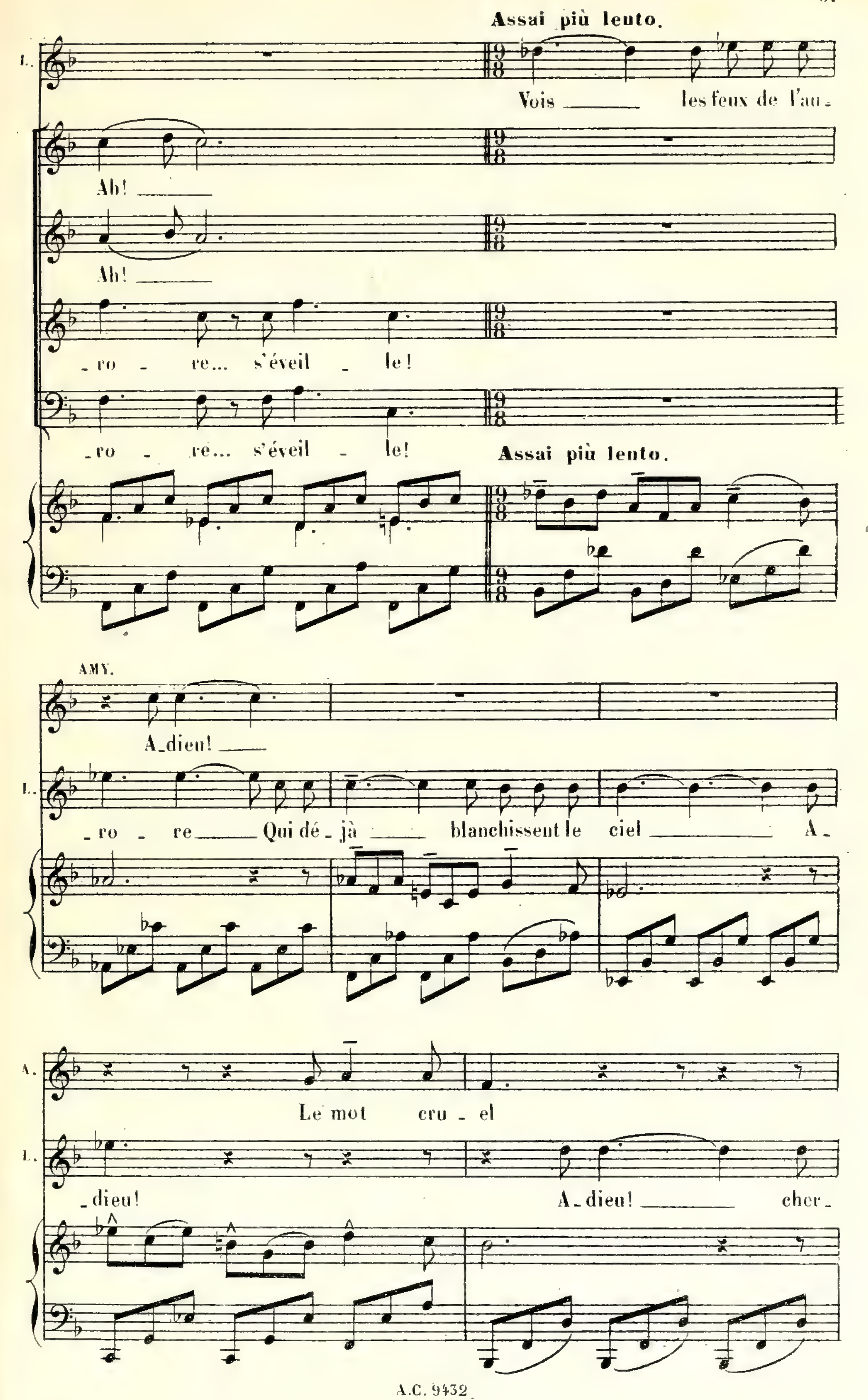

A.
queur! Mon maître et mon vain
L.
jour Jus _ qu'à mon der _ nier
allargando.
_queur! Ah!
jour! Ah!
Andante.
Parle enco _ re, ta paro _ le
Toi le sou_
frémissan _ te M'em_por _ te dans l'exta _ se é_nivran _ te
_ri _ re Le ray_ _on de soleil
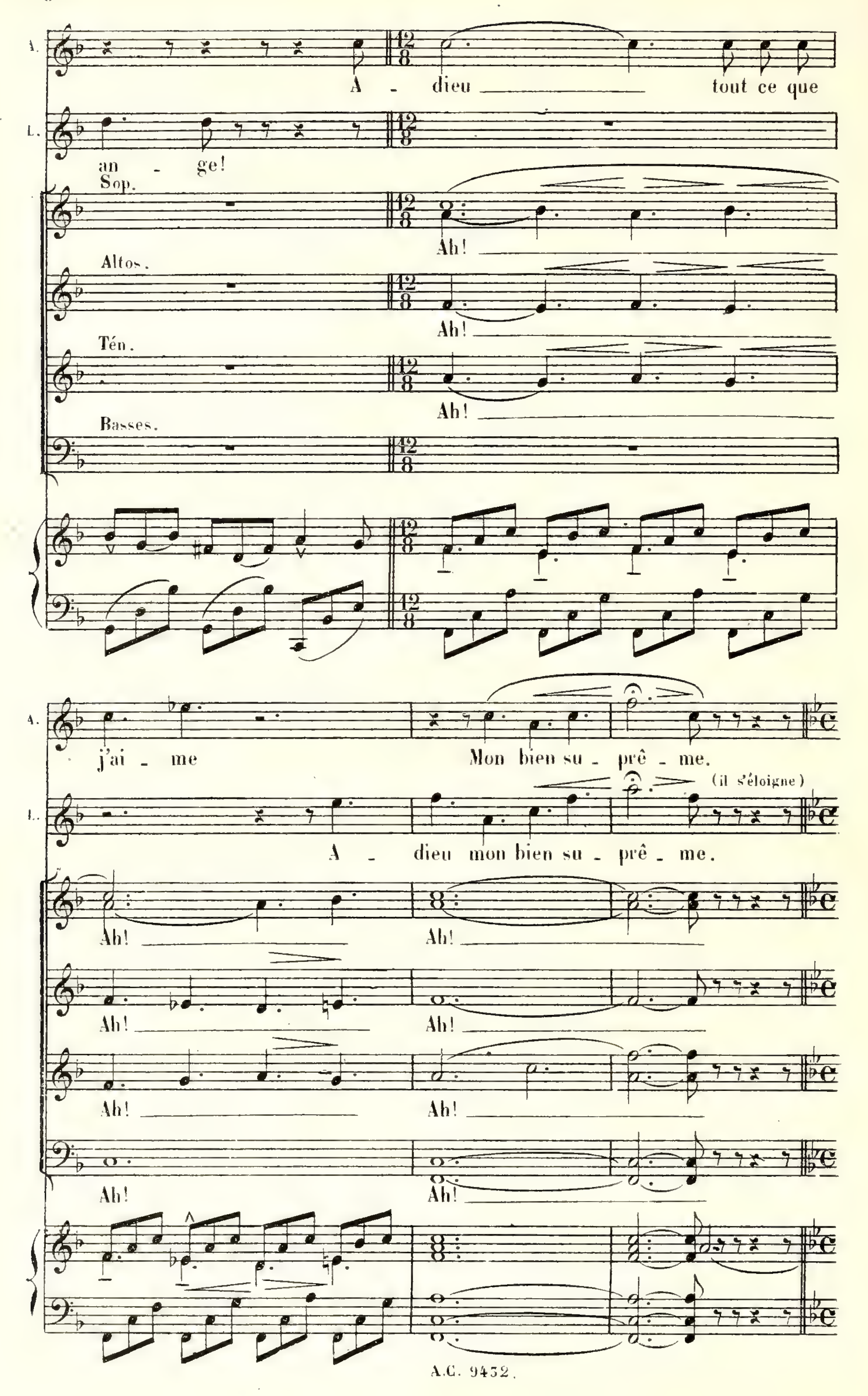

A.
Des tendres _ ses immortel _ les Parle enco _ re ta pa_ro _ le
L.
o toi, le char _ me, L'es_poir de ma tendres_ _se
accelerando appassionato.
A.
frémissan _ te, M'em_por _ te dans l'exta_ _ se é_ni_vran _ te
L.
lais _ _ _se ma lè _ _ _vre
accelerando.
A.
Des tendres _ ses immortel _ les! Dans
ff
L.
f
Boire à ta lè vre le dic_ta _ me
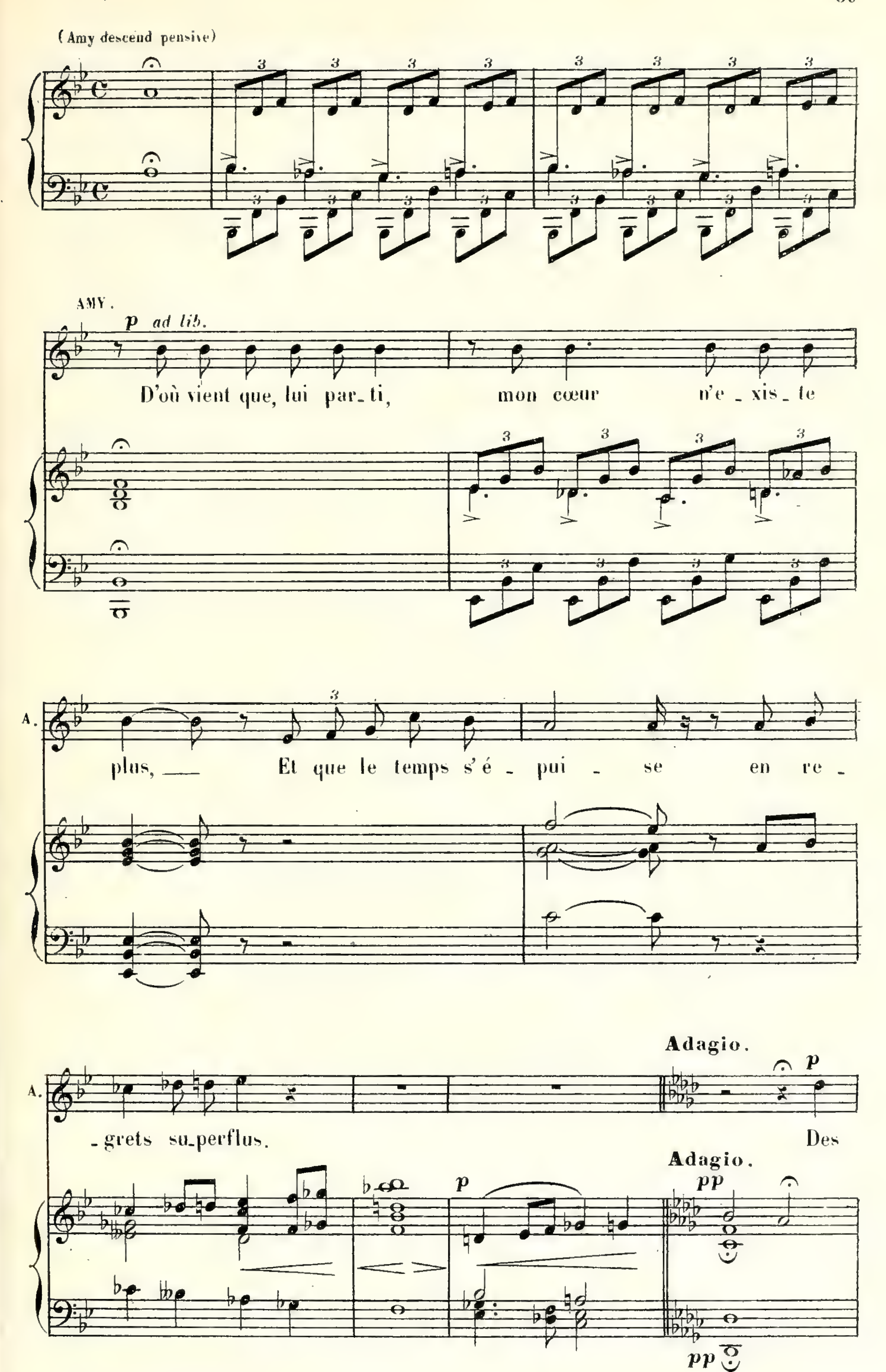

allarg. molto.
affrettando.
allargan
A
__ l'ex_ta_se Des __ ten_dresses immortel _ _ les ____ Immor_
L.
Le pur dic_ta_ _ _ _ _ me __ d'a_ _ _
allarg. molto.
affrettando.
(♩=96)
A.
_tel _ les, Immor _ tel _ _ _ les!
L.
mour D'a _mour!
allargando. colla voce.
Lento. (♩=80)
pp
pp cantando.
pp
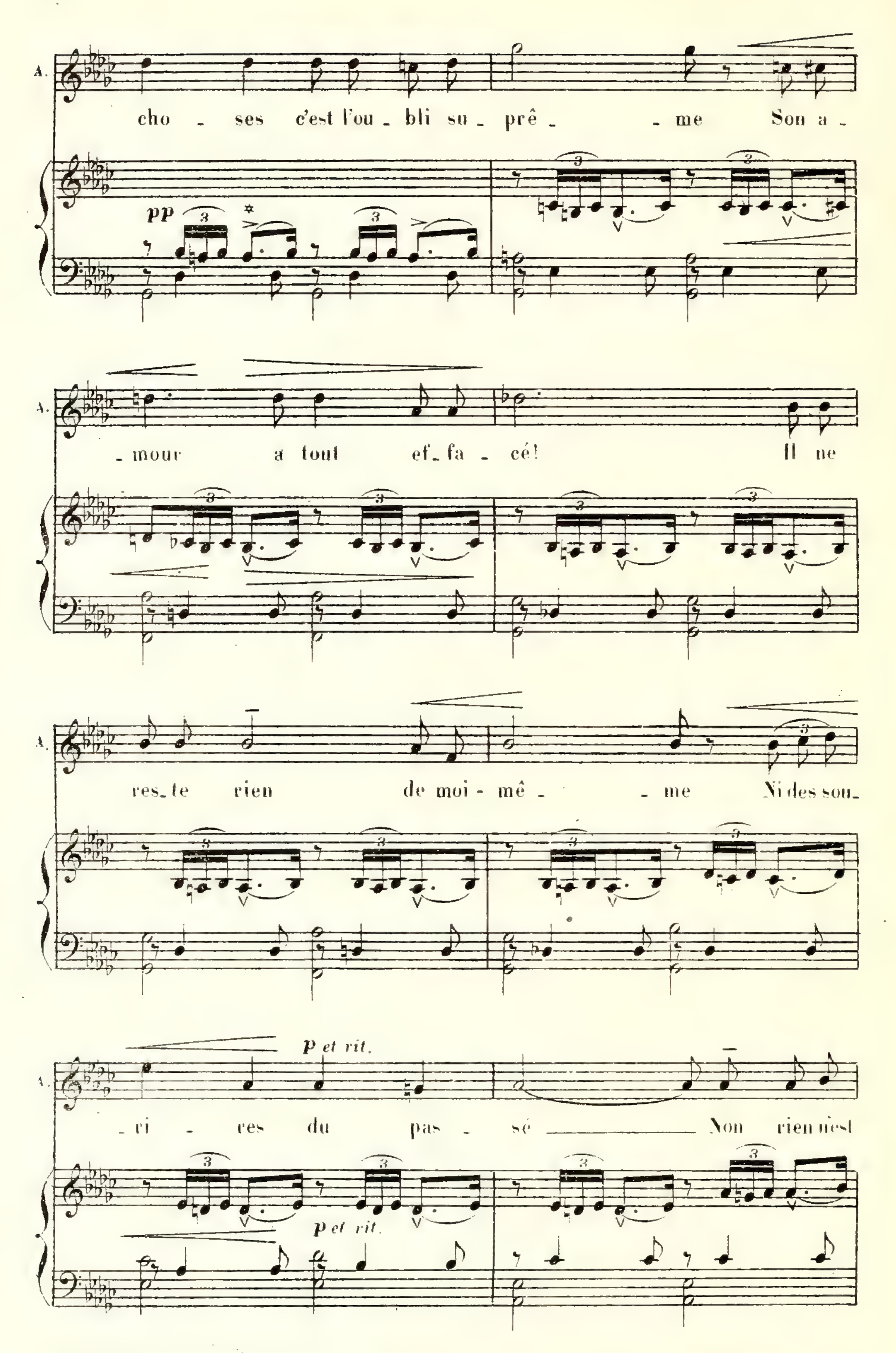

LEICESTER.
Lento.
pp
La nuit pour nous fait fleu - rir dans l'azur sans
Lento.
pp
pressez un peu.
a Tempo.
p
L.
voi - les Un jar - din merveilleux d'astres d'or et d'é - toi - les
a Tempo.
p
AMY.
Et ces as - tres en - trou - vrent leurs co - rol -
pp
più lento.
pp
A.
- les Et des par - fums - très doux des - cen - dent sur la ter - re
pp
(avec un grand calme)
A.
Tout s'enve - lop - pe de mys - tè - re, d'ex tase et d'a -


Andante.
pp
A.
_mour! ______
LEICESTER.
Il faut par_tir a_ _
Sop. (dans la coulisse)
p
Dé_ jà la moisson nous ap_pelle au tra_
Altos. (dans la coulisse)
p
Dé_ jà la moisson nous ap_pelle au tra_
Tén. (dans la coulisse)
p
Bien vi_ _ _te ______ L'au_
Basses. (dans la coulisse)
p
Bien vi_ _ _te ______ L'au_
Andante.
A.
Non, res_te, reste en _ co_ _ _re
L.
_dieu!
_vail Il faut bien vi_te nous ré_u_nir!
_vail Il faut bien vi_te nous ré_u_nir!
_ro_ _ _re ______ s'é_veil_le Bien vi_te! L'au_
_ro_ _ _re ______ s'é_veil_le Bien vi_te! L'au_
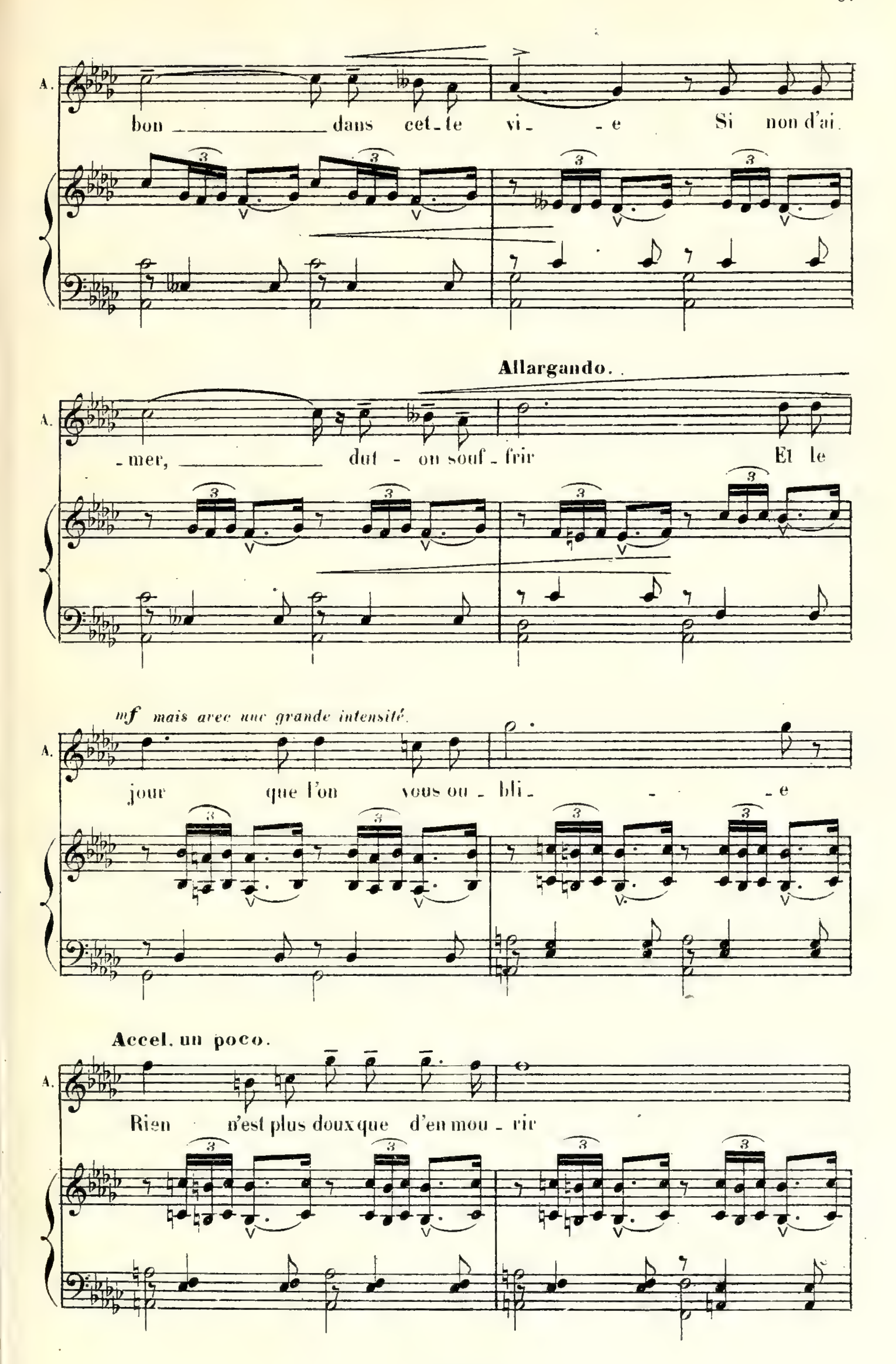

Assai più lento.
L.
Vois les feux de l'au-
Ah!
Ah!
-ro - re... s'éveil - le!
-ro - re... s'éveil - le!
Assai più lento.
AMY.
A-dieu!
L.
-ro - re Qui dé - jà blanchissent le ciel A-
A.
Le mot cru - el
L.
-dieu! A-dieu! cher-
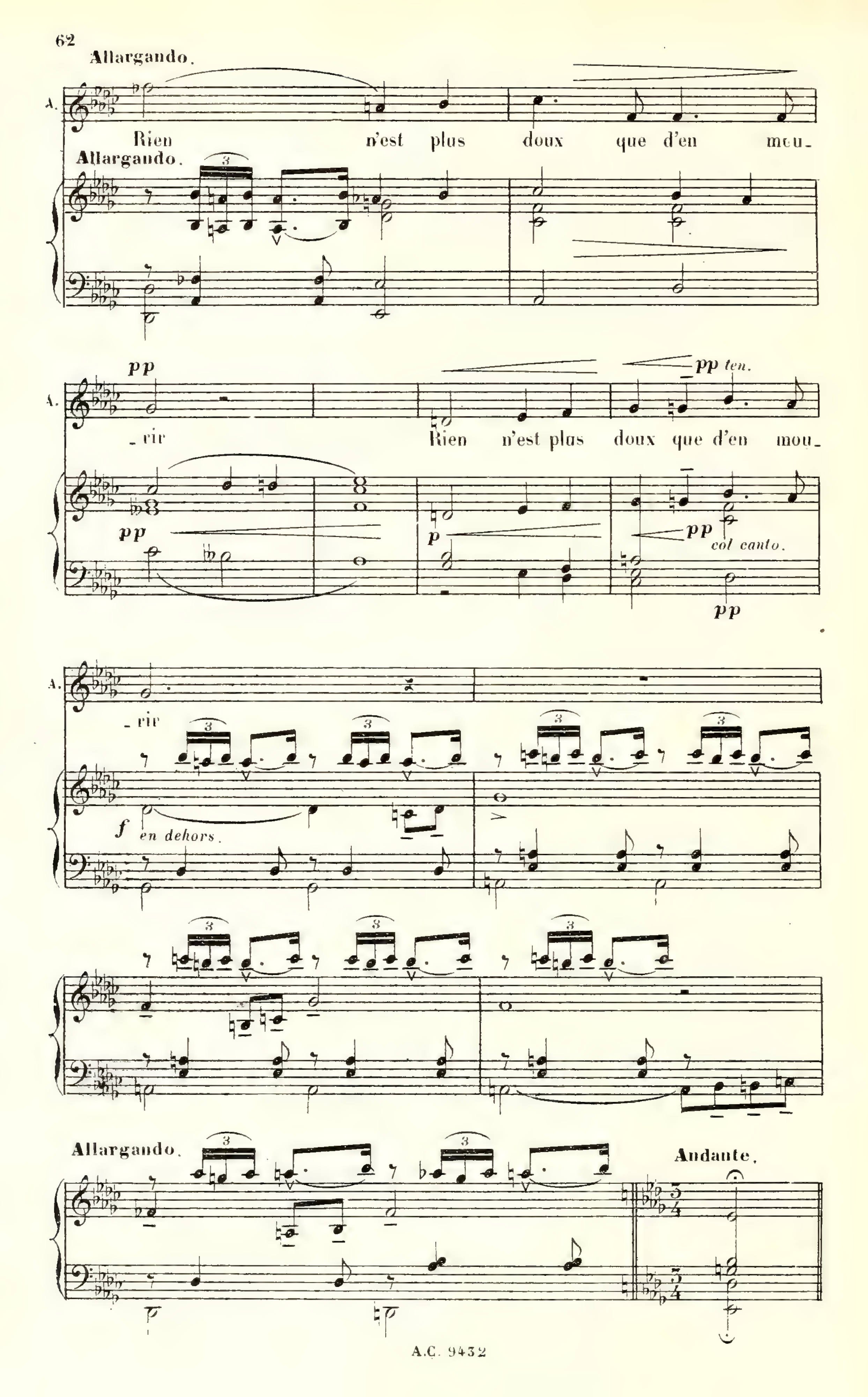

A.
A - dieu tout ce que
L.
an - ge!
Sop.
Ah!
Altos.
Ah!
Tén.
Ah!
Basses.
j'ai - me
Mon bien su - prê - me.
(il s'éloigne)
A - dieu mon bien su - prê - me.
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!


(Amy descend pensive)
AMY.
p ad lib.
D'où vient que, lui par_ti, mon cœur n'e_xis_te
A.
plus, ___ Et que le temps s'é_pui_se en re_
A.
_grets su_perflus.
Adagio.
p
Des
Adagio.
p
pp
pp



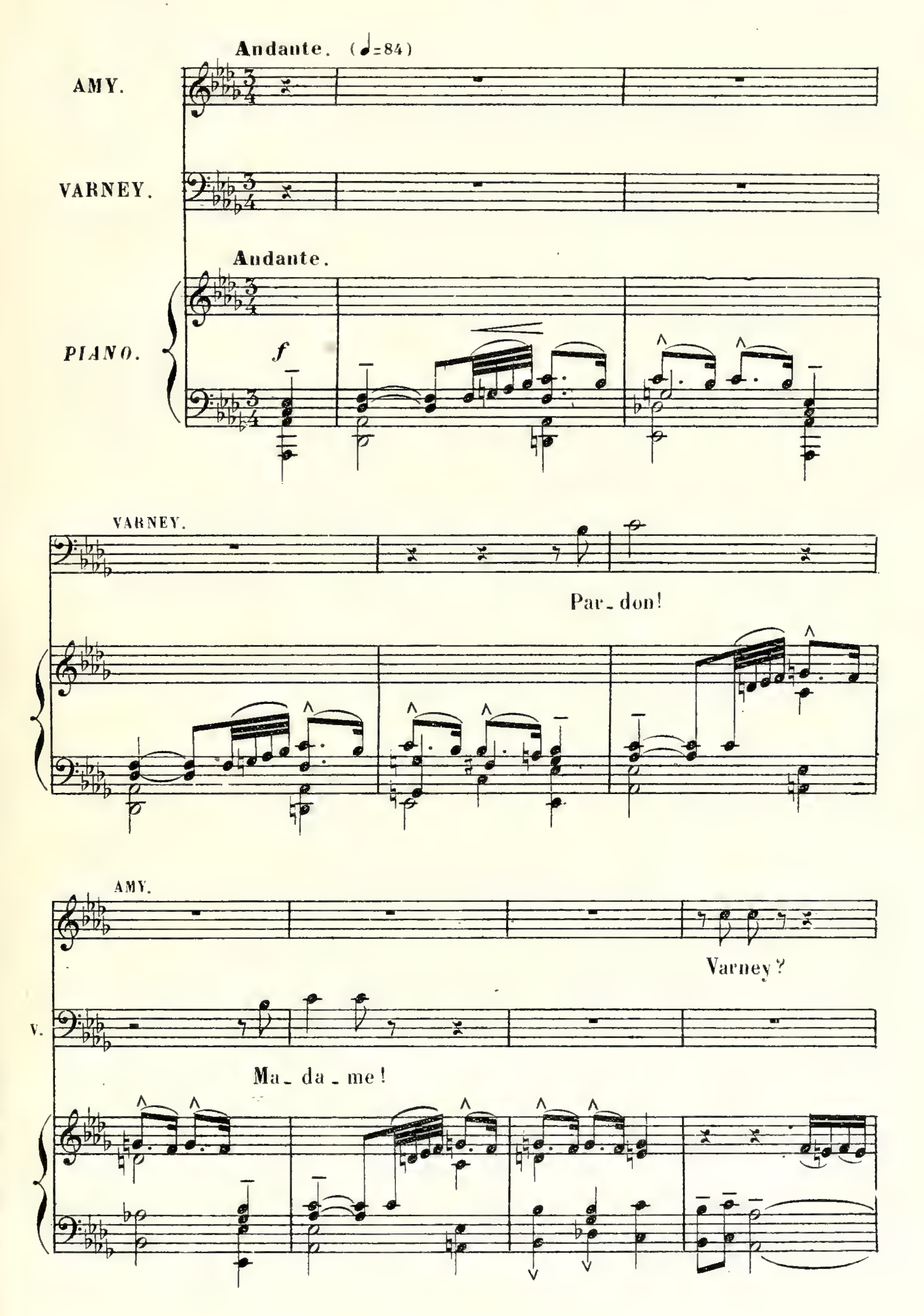
✡ Faites bien entendre l'accent dans chaque mesure.
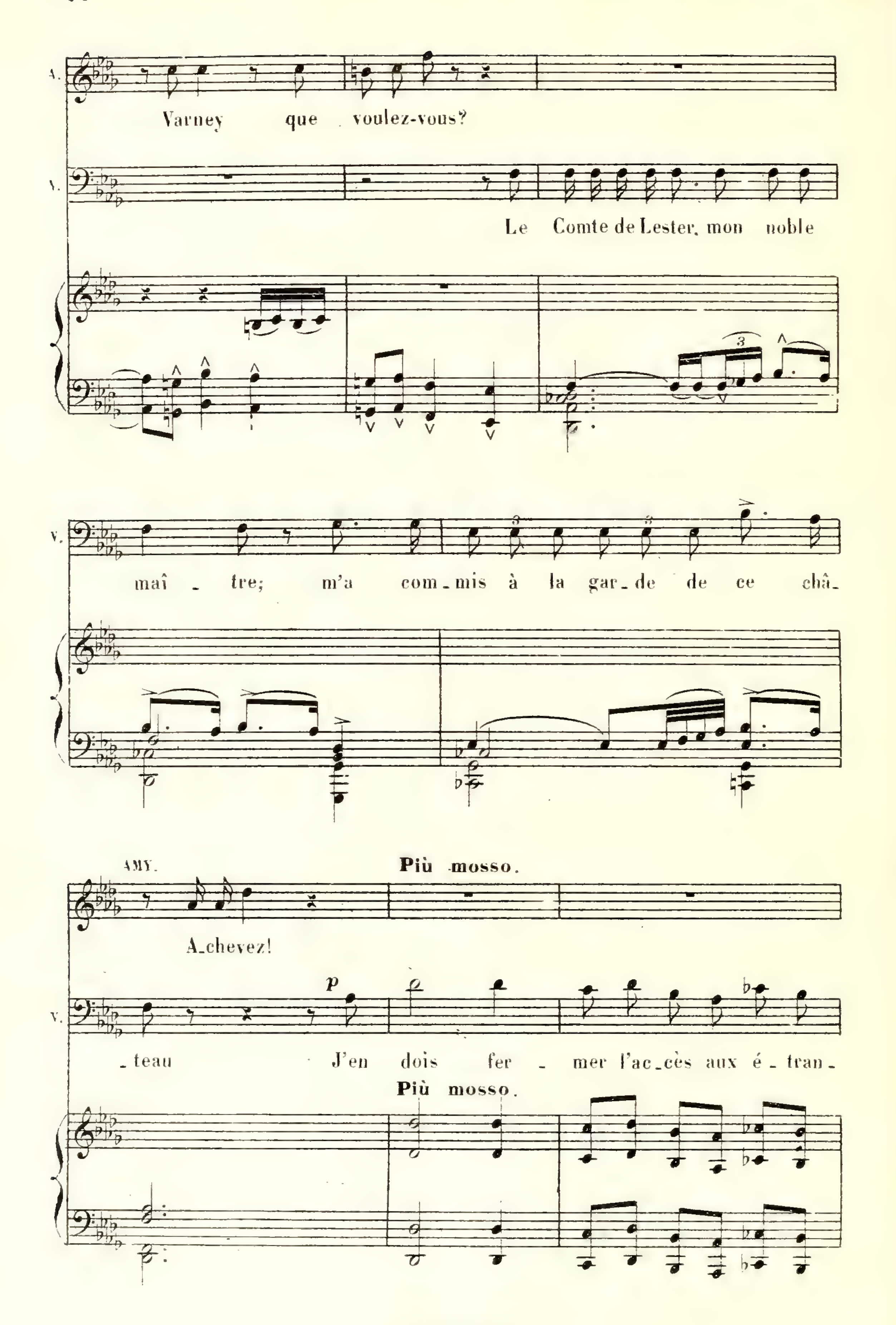

A.
bon dans cet_te vi_ _e Si non d'ai.
Allargando.
_mer, dut - on souf_frir Et le
mf mais avec une grande intensité.
jour que l'on vous ou_bli_ _ _e
Accel. un poco.
Rien n'est plus doux que d'en mou_rir
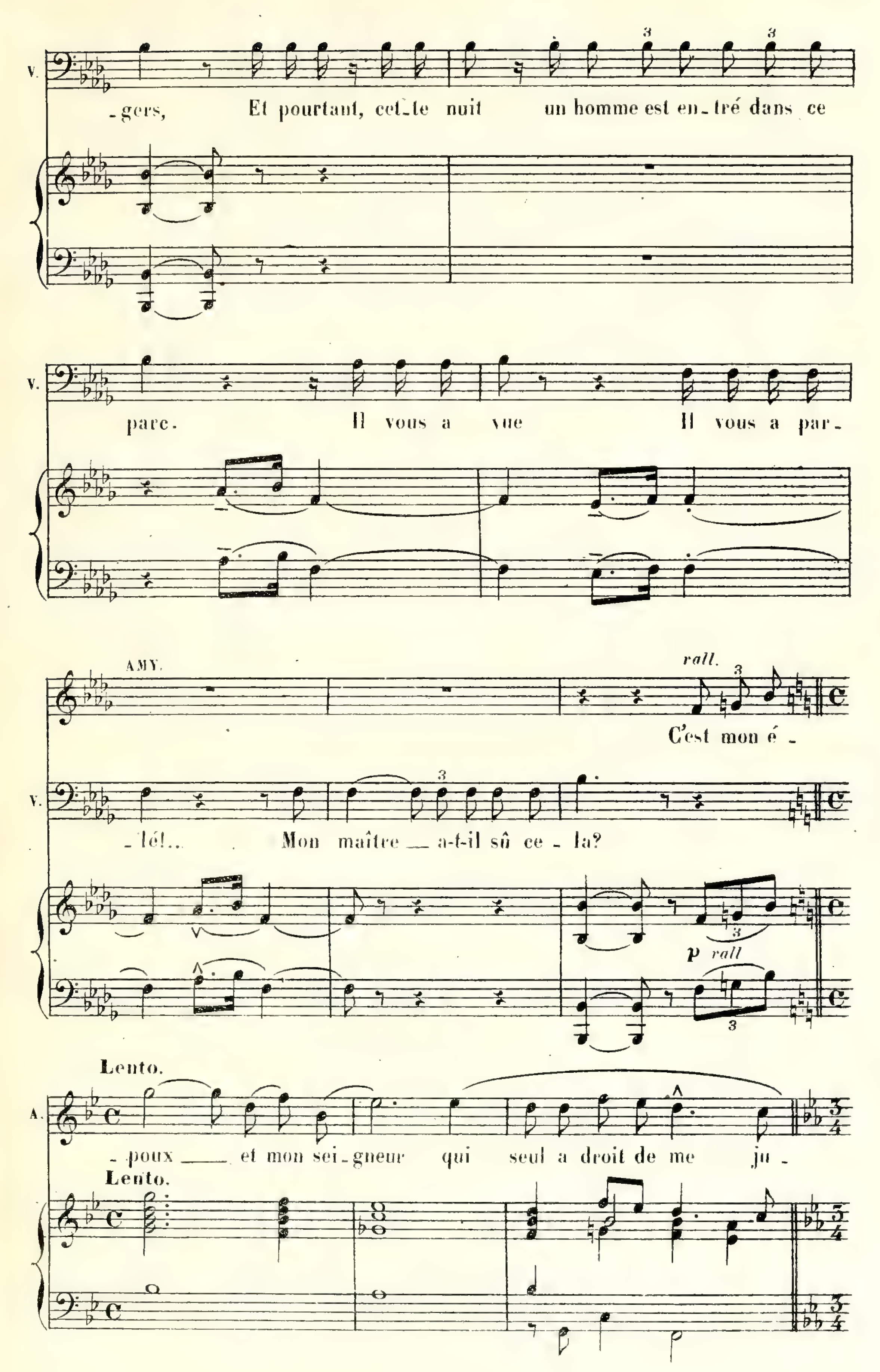

Allargando.
A.
Rien n'est plus doux que d'en mou_
Allargando.
pp
_rir
Rien n'est plus doux que d'en mou_
pp ten.
pp
p
pp col canto.
pp
_rir
f en dehors.
Allargando.
Andante.
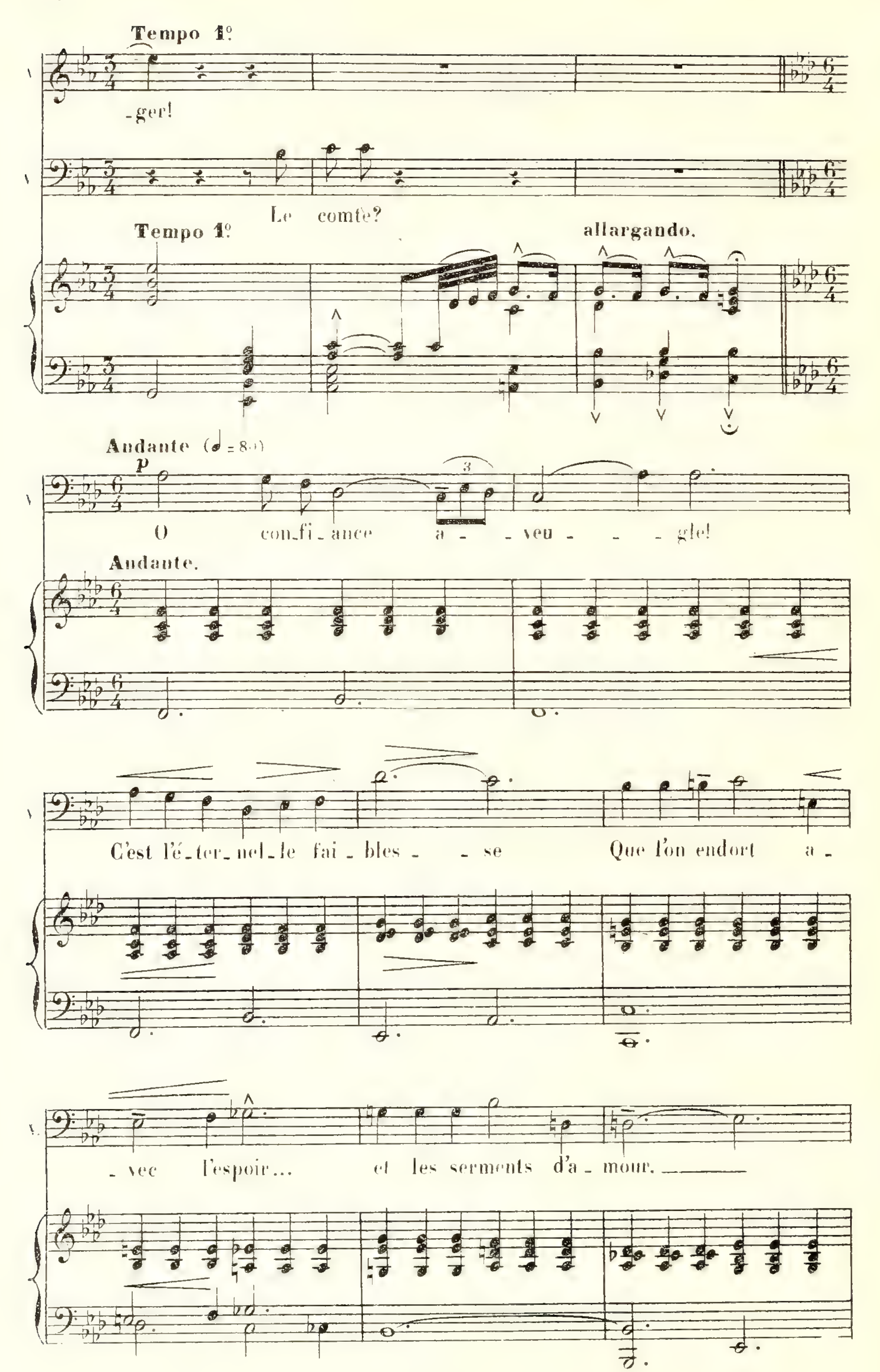
SCÈNE VI.
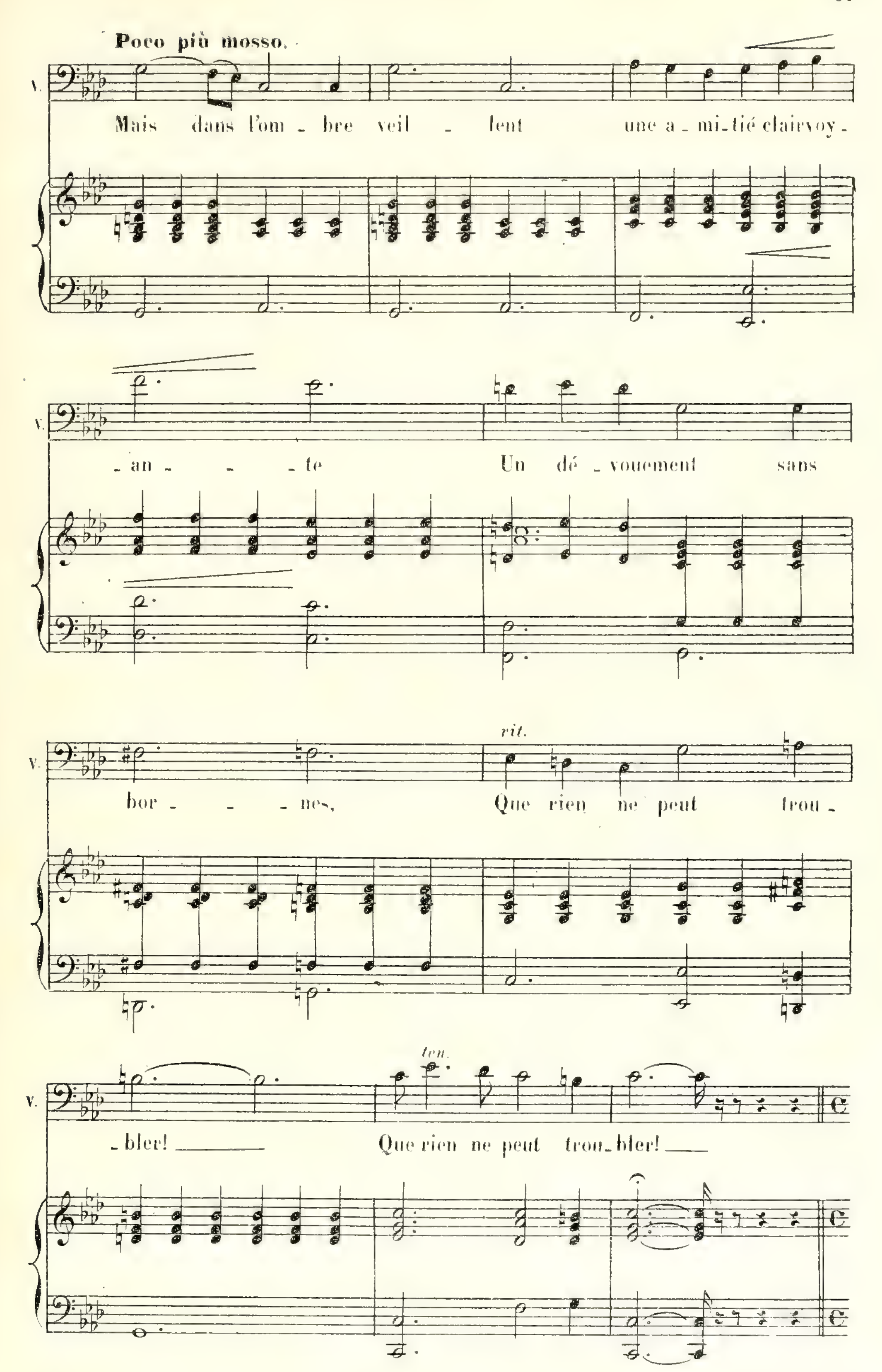
Varney est entré doucement, au moment où Amy se dispose à regagner le château, il lui barre le chemin.
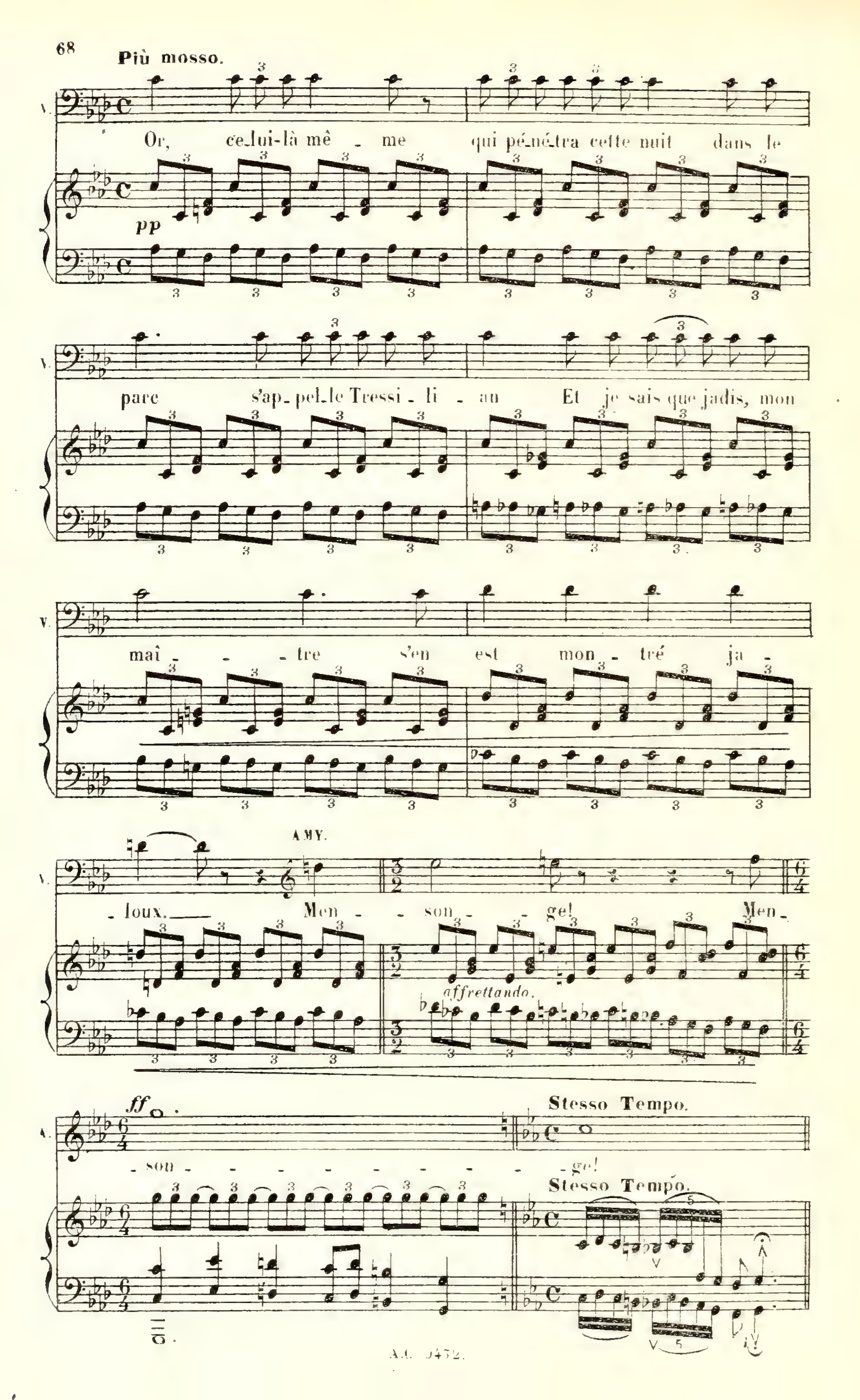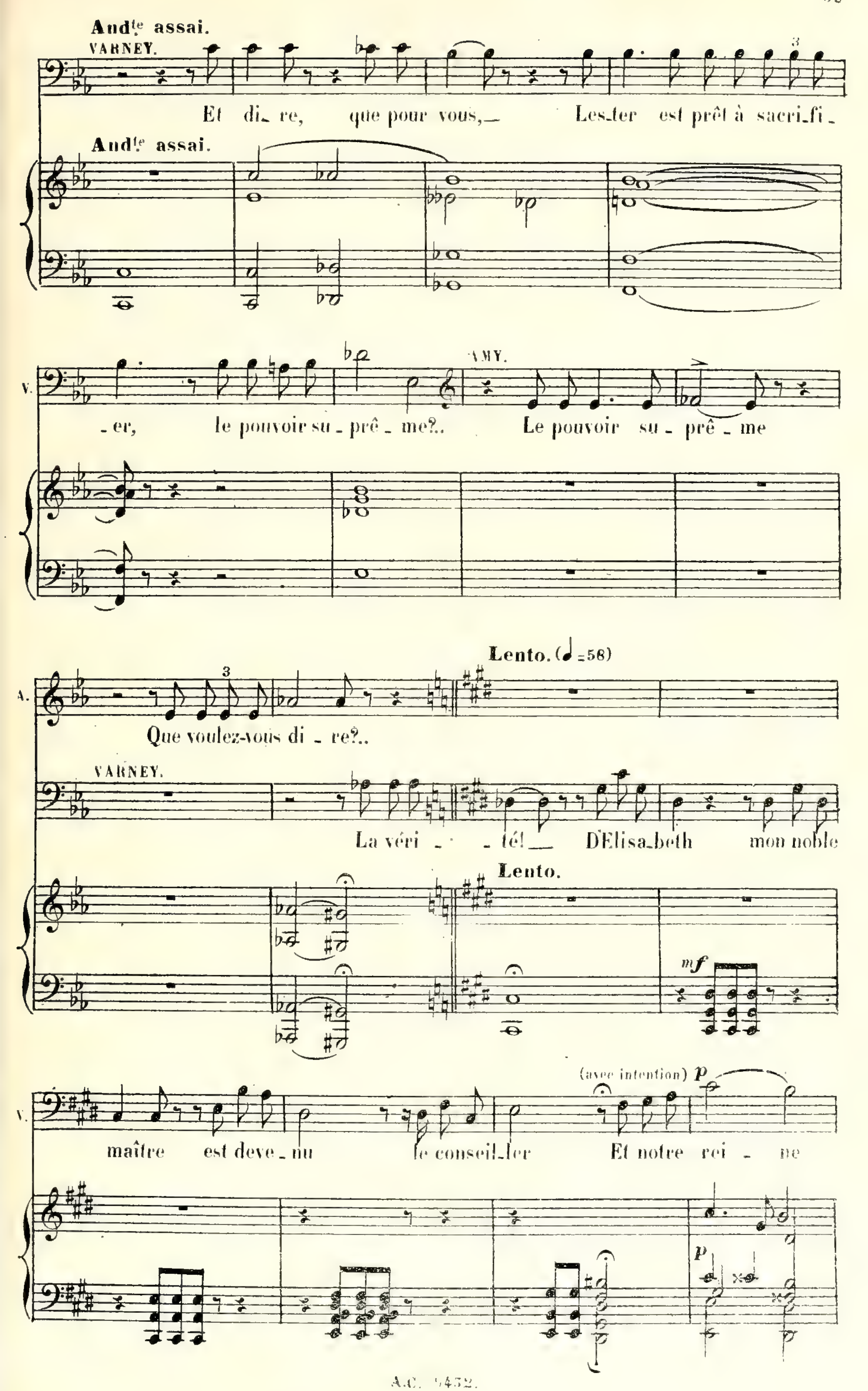



A.
Varney que voulez-vous?
V.
Le Comte de Lester, mon noble
V.
maî _ tre; m'a com_mis à la gar_de de ce châ_
AMY.
Più mosso.
A_chevez!
V.
p
_teau J'en dois fer _ mer l'ac_cès aux é _ tran_
Più mosso.
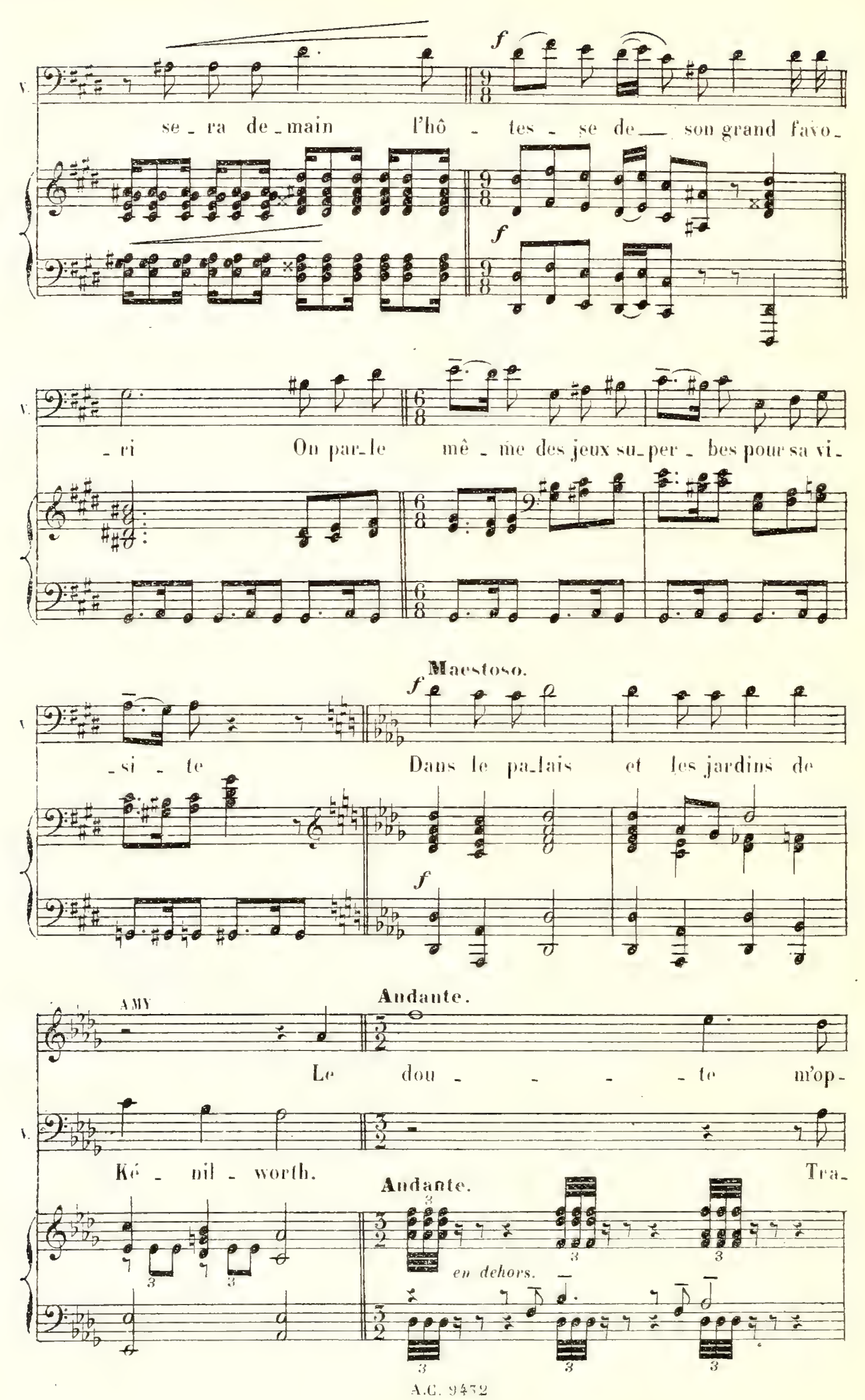

V.
_gers, Et pourtant, cet_te nuit un homme est en_tré dans ce
V.
parc. Il vous a vue Il vous a par_
AMY.
rall.
C'est mon é_
V.
_lé!.. Mon maître _ a-t-il sû ce_la?
p rall
Lento.
A.
_poux _ et mon sei_gneur qui seul a droit de me ju_
Lento.
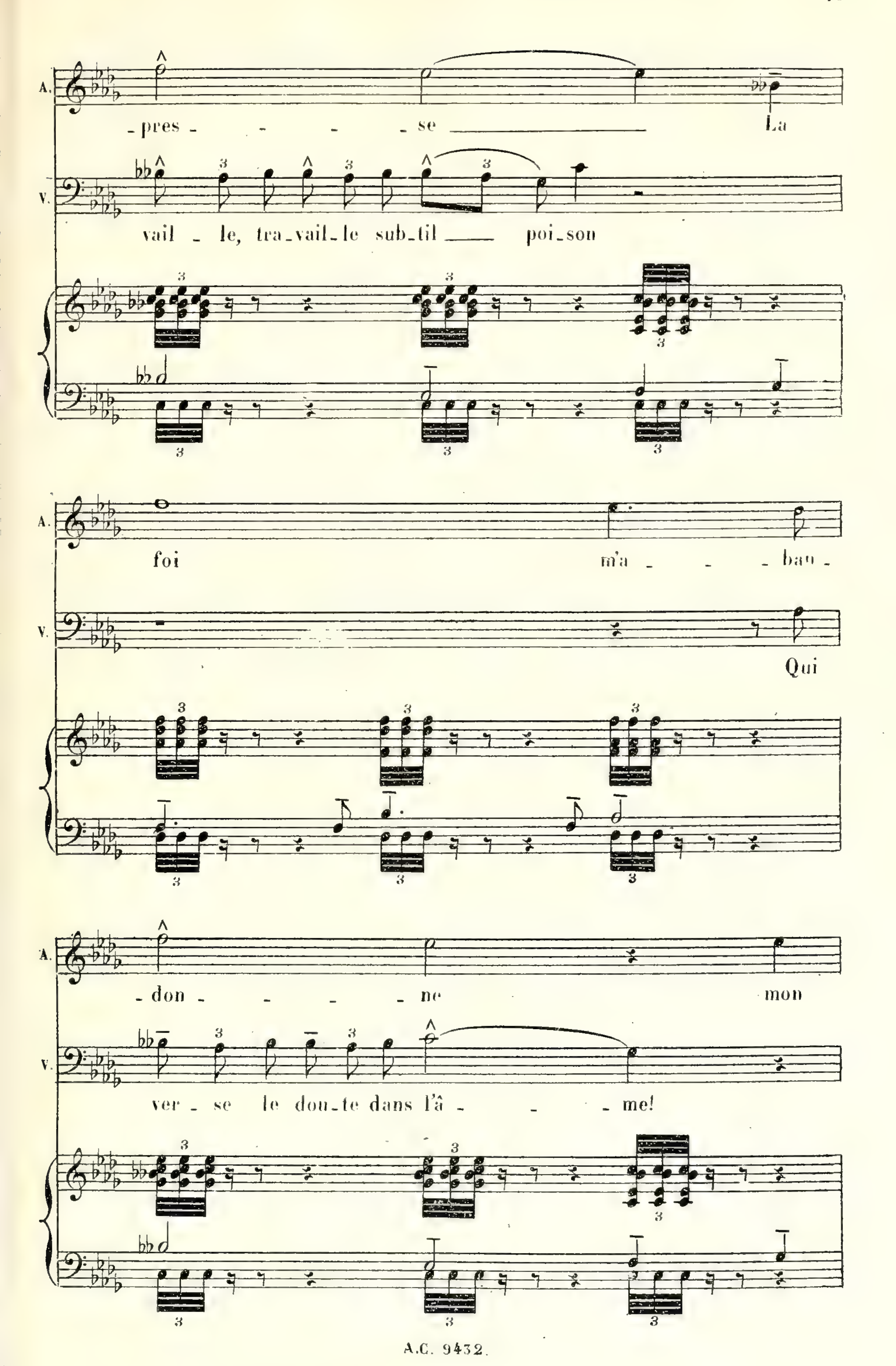

Tempo 1°
-ger!
Le comte?
Tempo 1°
allargando.
Andante (♩= 80)
p
O con-fi-ance a - - veu - - - gle!
Andante.
C'est l'é-ter-nel-le fai-bles - - se Que l'on endort a -
- vec l'espoir... et les serments d'a - mour.
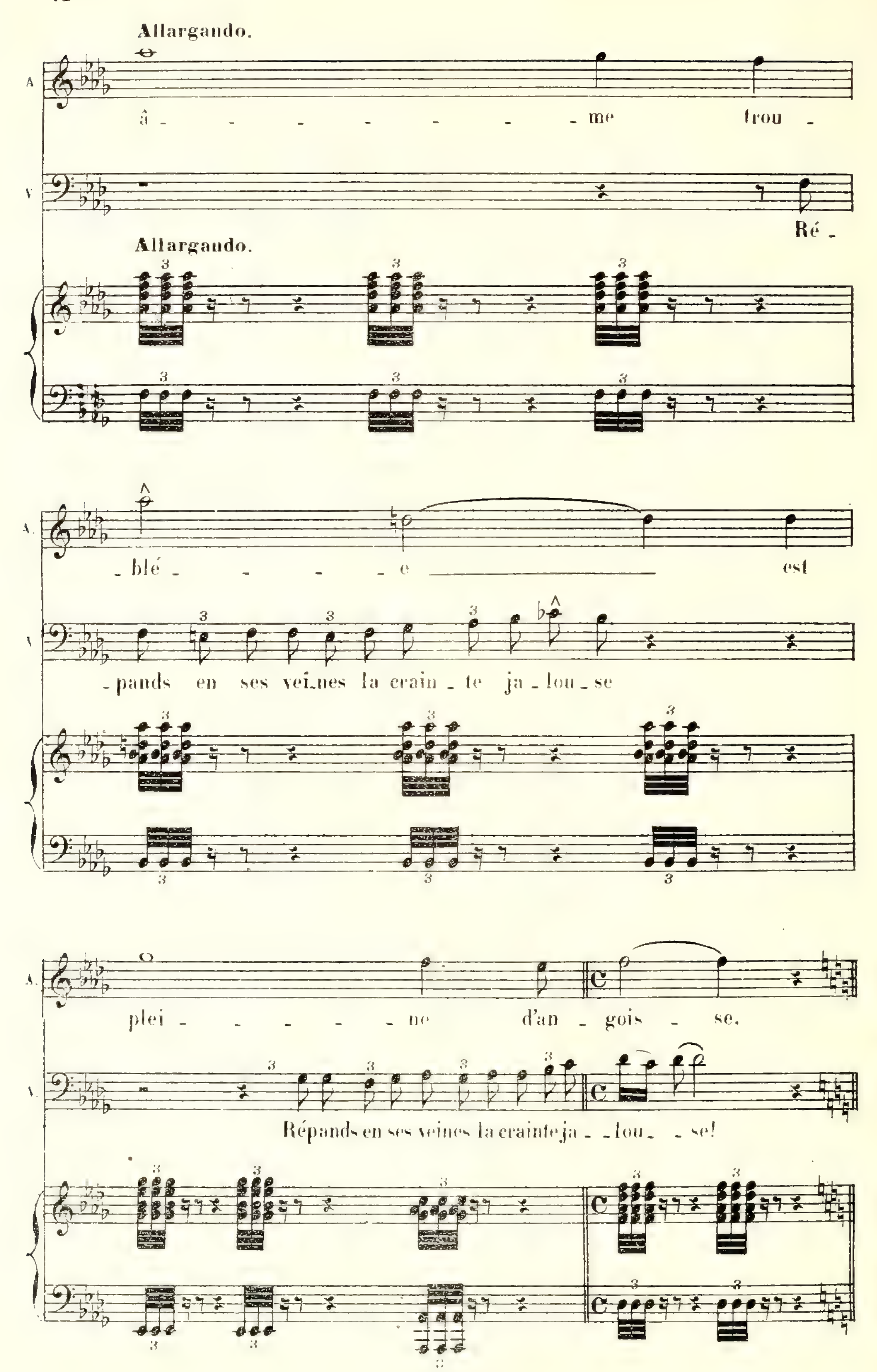

Poco più mosso.
V.
Mais dans l'om - bre veil - lent une a - mi - tié clairvoy -
- an - - - te Un dé - vouement sans
bor - - - nes, Que rien ne peut trou -
rit.
- bler! Que rien ne peut trou - bler!
ten.
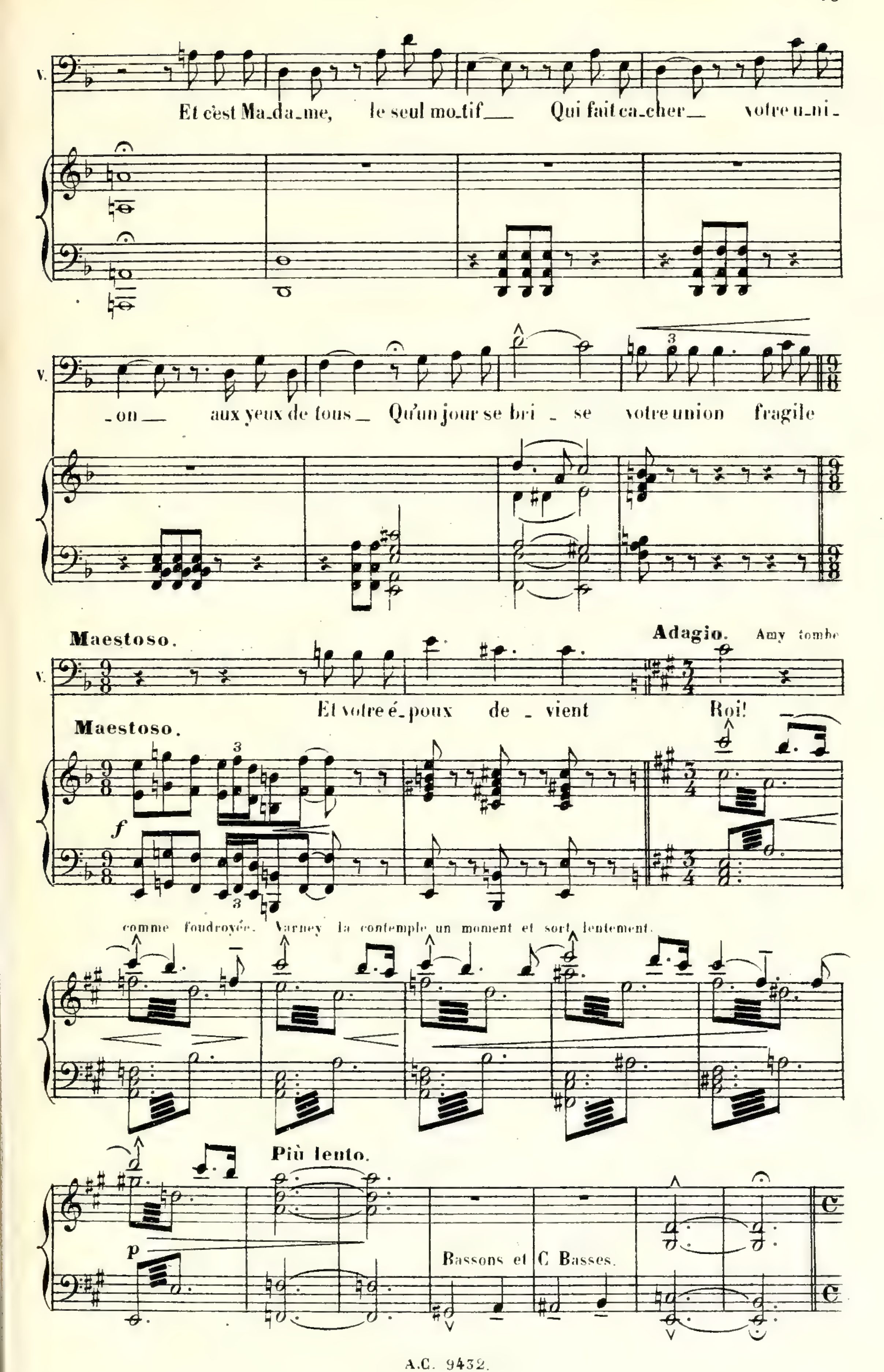

Più mosso.
V.
Or, ce_lui-là mê_me qui pé_né_tra cette nuit dans le
pp
parc s'ap_pel_le Tressi_li_an Et je sais que jadis, mon
mai_tre s'en est mon_tré ja_
_loux.
AMY.
Men_son_ge! Men_
affrettando.
ff
_son_ge!
Stesso Tempo.
Stesso Tempo.


And^te assai.
VARNEY.
Et di_re, que pour vous,_ Les_ter est prêt à sacri_fi_
And^te assai.
_er, le pouvoir su_prê_me?..
AMY.
Le pouvoir su_prê_me
Lento. (♩=58)
Que voulez-vous di_re?..
VARNEY.
La véri_ _té!_ D'Elisa_beth mon noble
Lento.
mf
maître est deve_nu le conseil_ler Et notre rei_ne
(avec intention) p
p
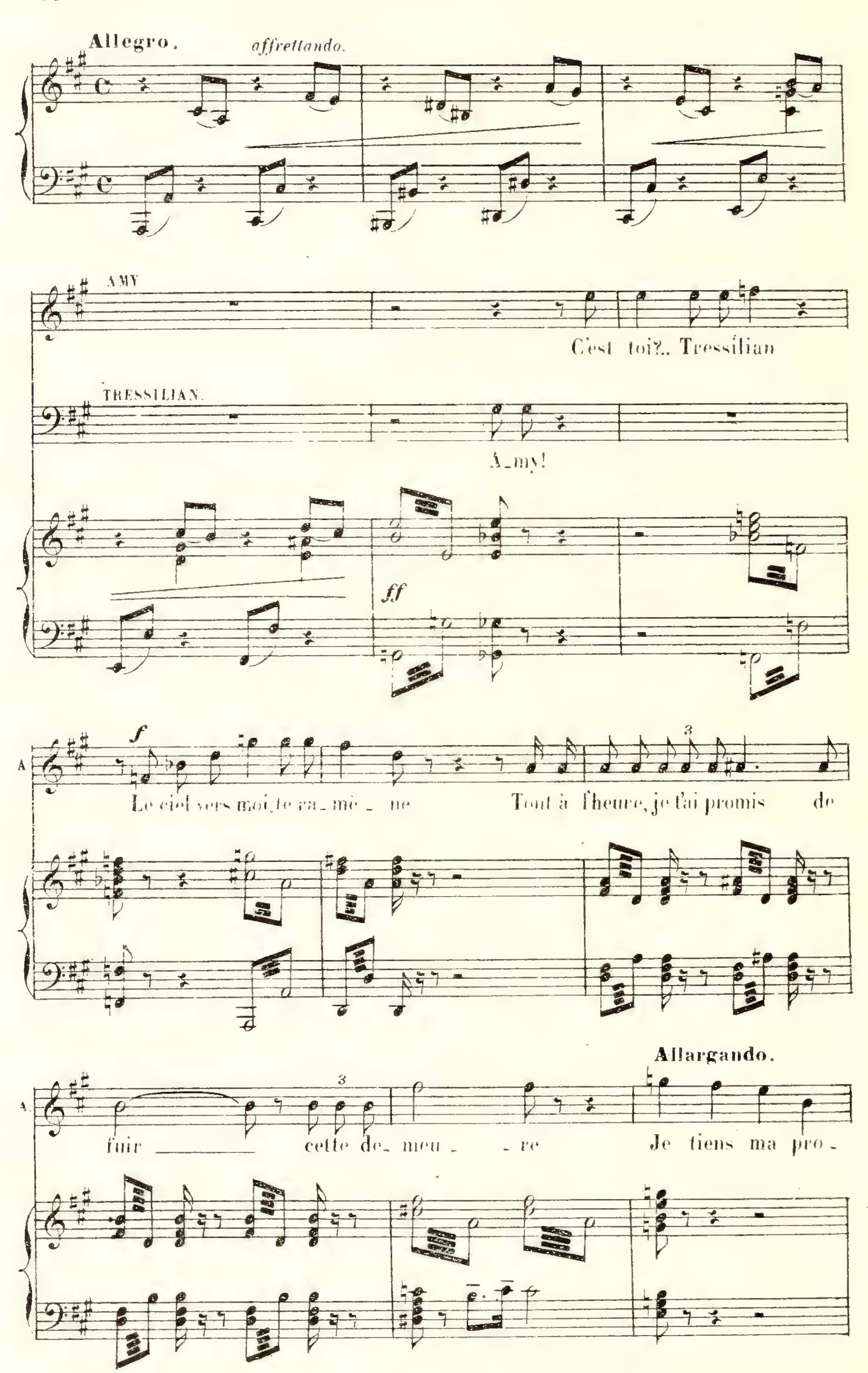

V.
se_ra de_main l'hô_tes_se de_ son grand favo_
f
f
V.
_ri On par_le mê_me des jeux su_per_bes pour sa vi_
Maestoso.
f
V.
_si_te Dans le pa_lais et les jardins de
f
AMY
Andante.
Le dou_ _ _ _te m'op_
V.
Ké_nil_worth. Tra_
Andante.
en dehors.
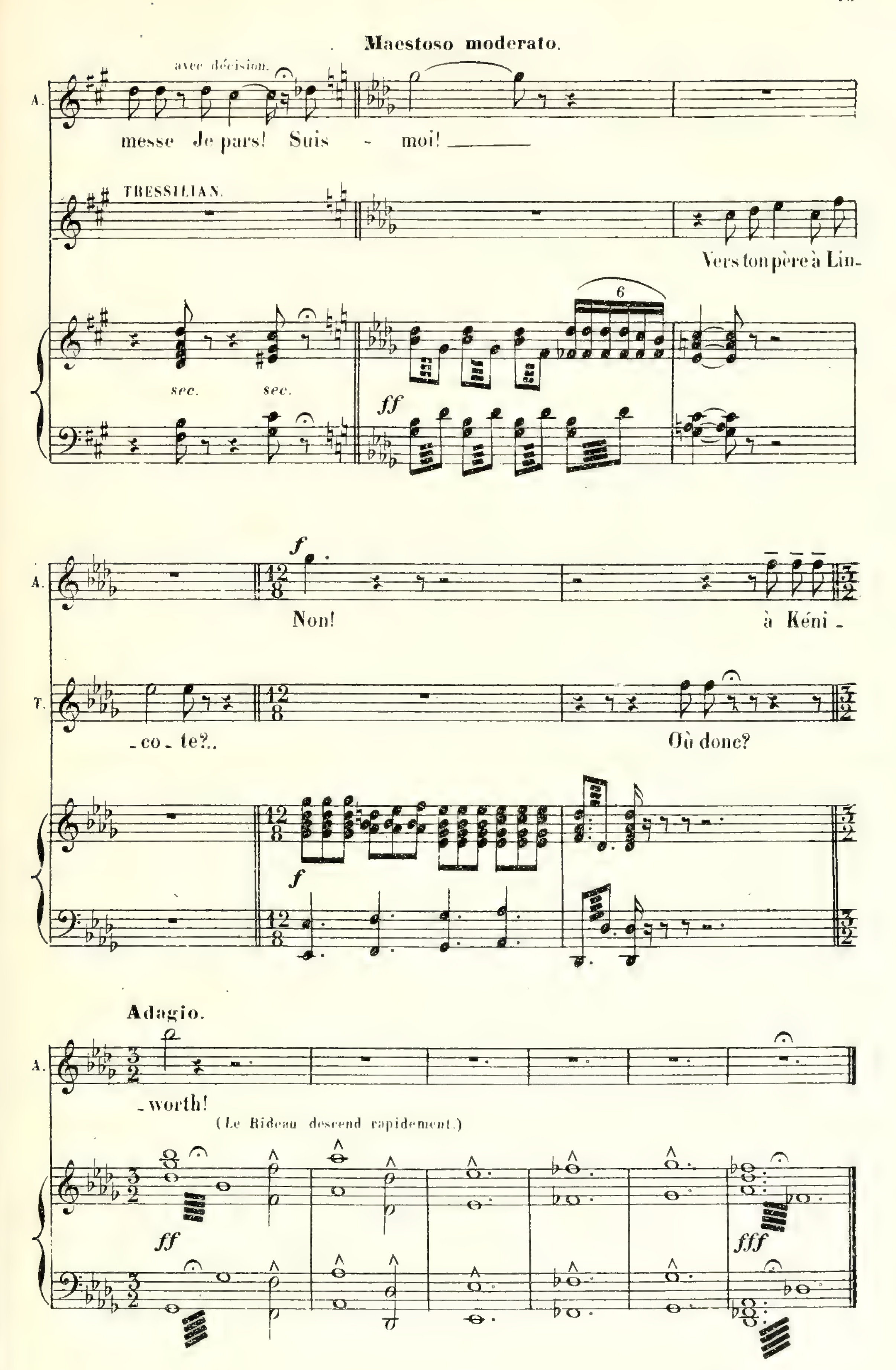

A.
-pres - - - - se La
V.
vail - le, tra-vail-le sub-til poi-son
A.
foi m'a - - - ban-
V.
Qui
A.
-don - - - - ne mon
V.
ver - se le dou-te dans l'â - - - me!


Allargando.
A
â - - - - - - - me trou -
V
Ré -
Allargando.
A.
- blé - - - - e est
V
- pands en ses vei - nes la crain - te ja - lou - se
A.
plei - - - - - ne d'an - gois - se.
V.
Répands en ses veines la crainte ja - - lou - - se!



V.
Et c'est Ma_da_me, le seul mo_tif___ Qui fait ca_cher__ votre u_ni_
_on__ aux yeux de tous__ Qu'un jour se bri _ se votre union fragile
Maestoso.
Adagio. Amy tombe
Et votre é_poux de _ vient Roi!
Maestoso.
f
comme foudroyée. Varney la contemple un moment et sort lentement.
Più lento.
p
Bassons et C Basses.
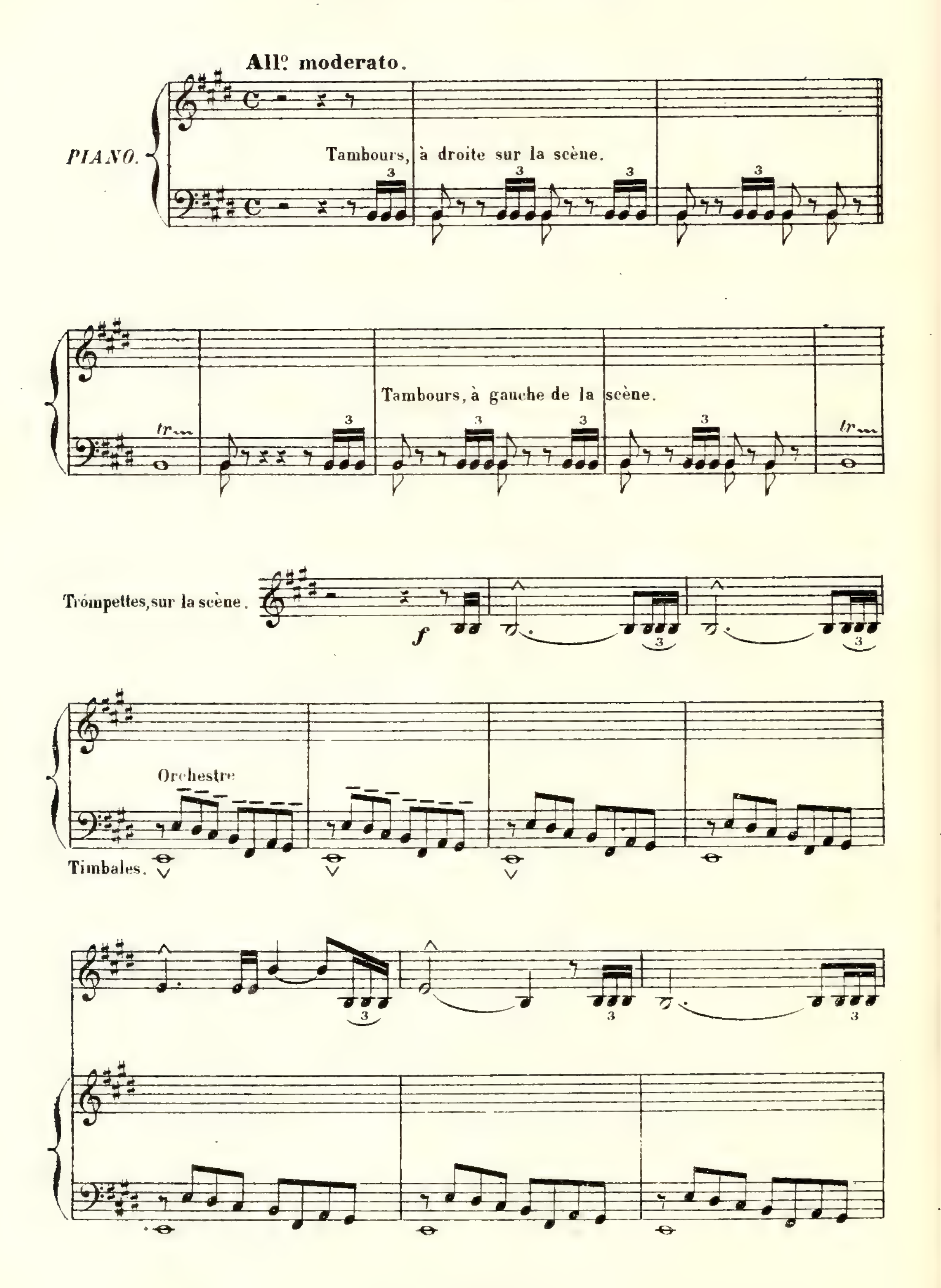

Allegro.
affrettando.
AMY
C'est toi?.. Tressilian
TRESSILIAN.
A_my!
ff
f
A
Le ciel vers moi, te ra_mè_ne
Tout à l'heure, je t'ai promis de
3
A.
fuir
cette de_meu_re
Allargando.
Je tiens ma pro_

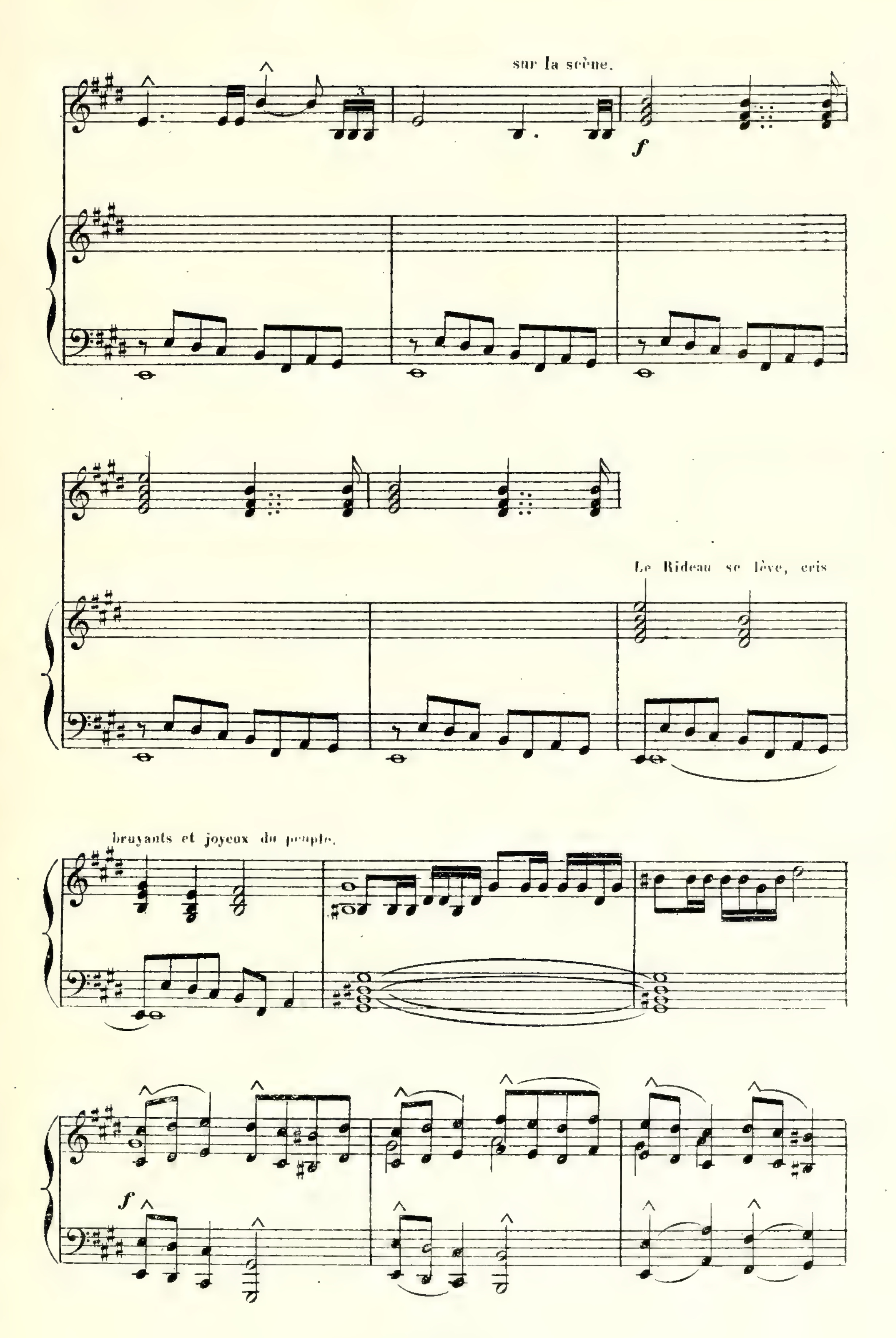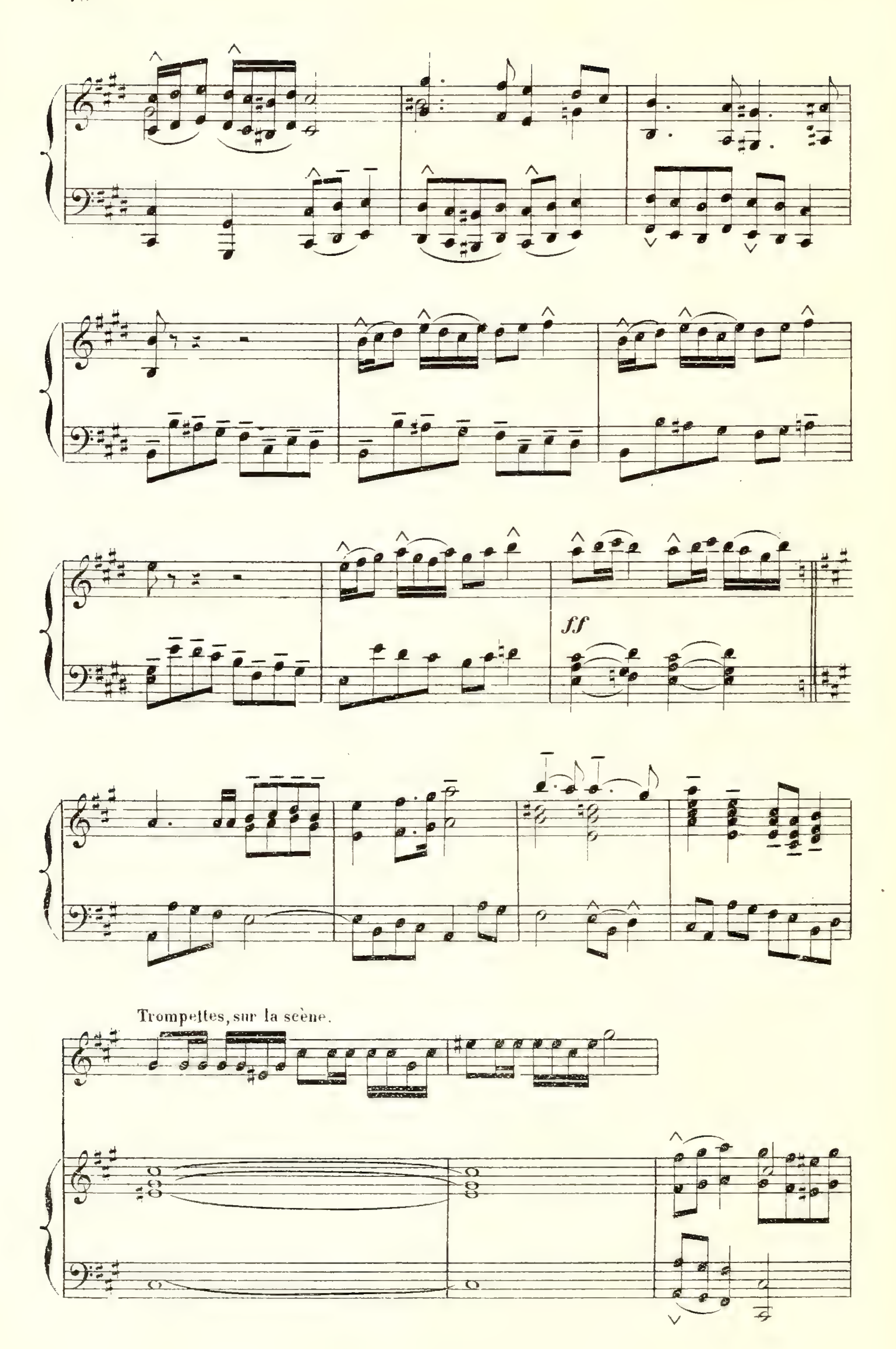


Fin du 1er Acte.
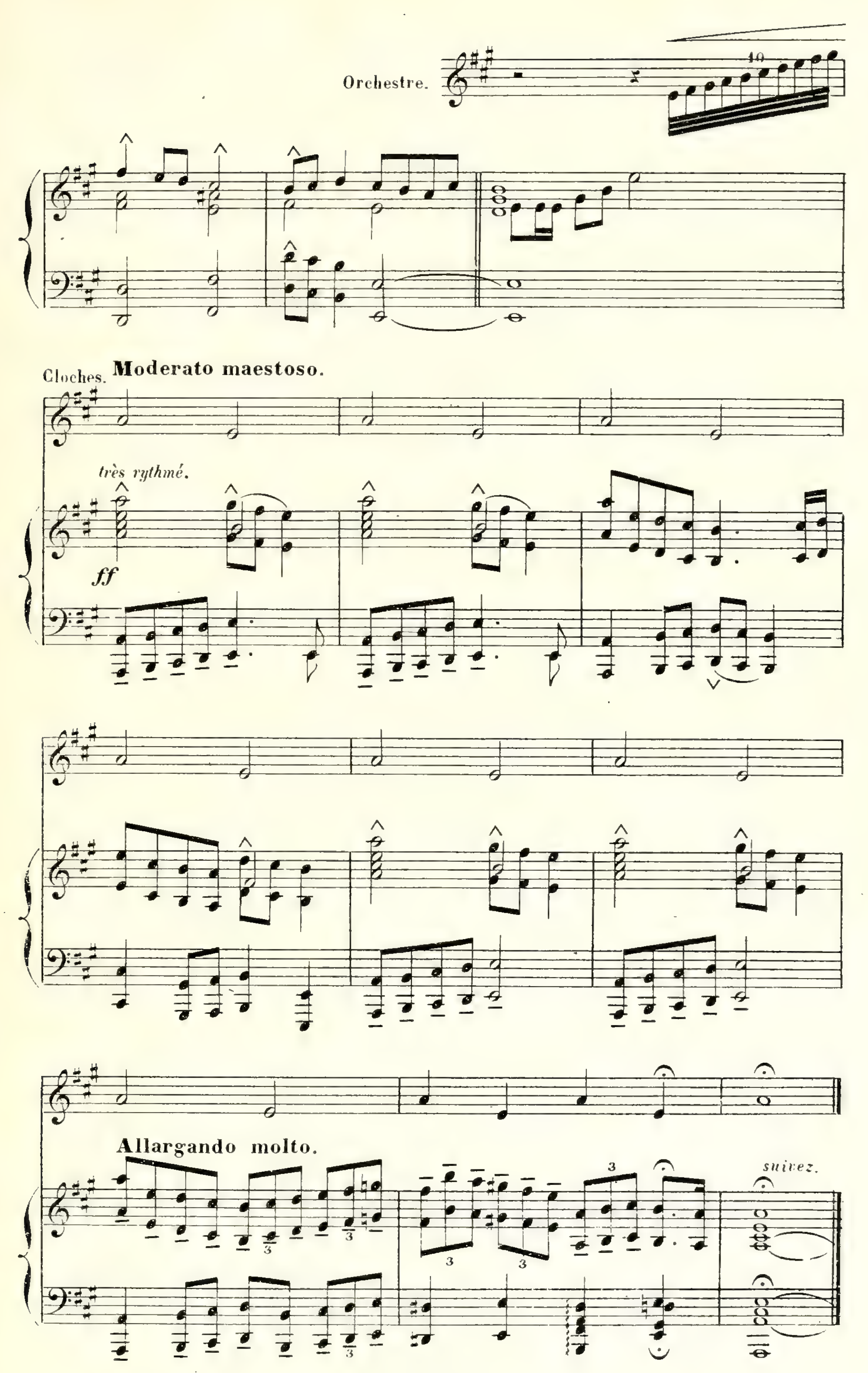
ACTE II

Les jardins de Kénilworth.
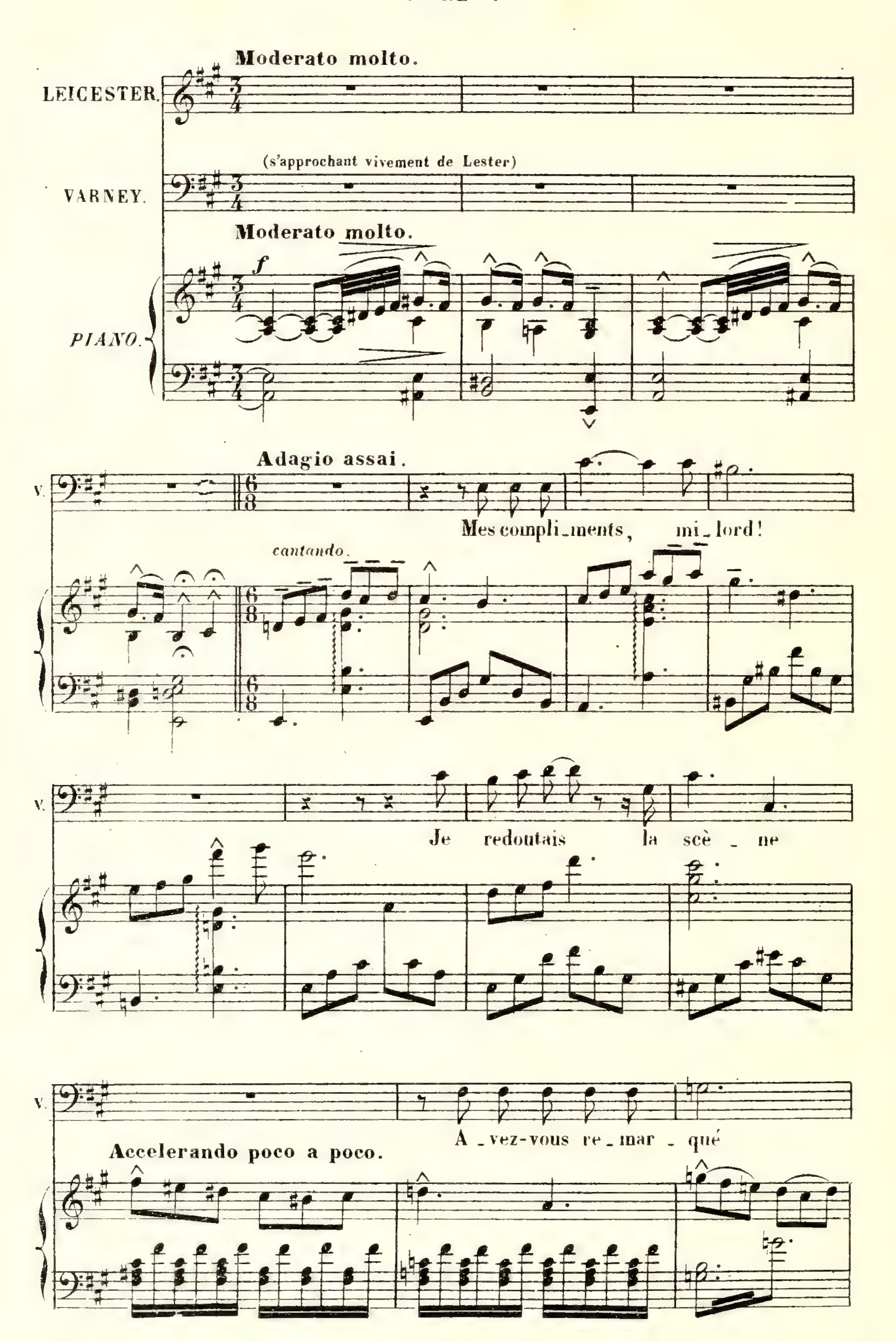



sur la scène.
Le Rideau se lève, cris
bruyants et joyeux du peuple.


ff
Trompettes, sur la scène.


Orchestre.
10
Cloches.
Moderato maestoso.
très rythmé.
ff
Allargando molto.
3
suivez.

SCÈNE I.


Moderato molto.
LEICESTER.
(s'approchant vivement de Lester)
VARNEY.
Moderato molto.
PIANO.
Adagio assai.
V.
Mes compli_ments, mi_lord!
cantando.
V.
Je redoutais la scè _ ne
V.
A _vez-vous re_mar _ qué
Accelerando poco a poco.

Allargando.

V. Comme la vier_ge rei _ ne A parlé dou _ _ _ ce_

Allargando.

pp

V. _ment On eût dit Des a_veux, très ten _ _

pp *pp* *pp*

LESTER.

Oui, tu vois! Je fais ce que tu

Affrettando.

V. _dres.
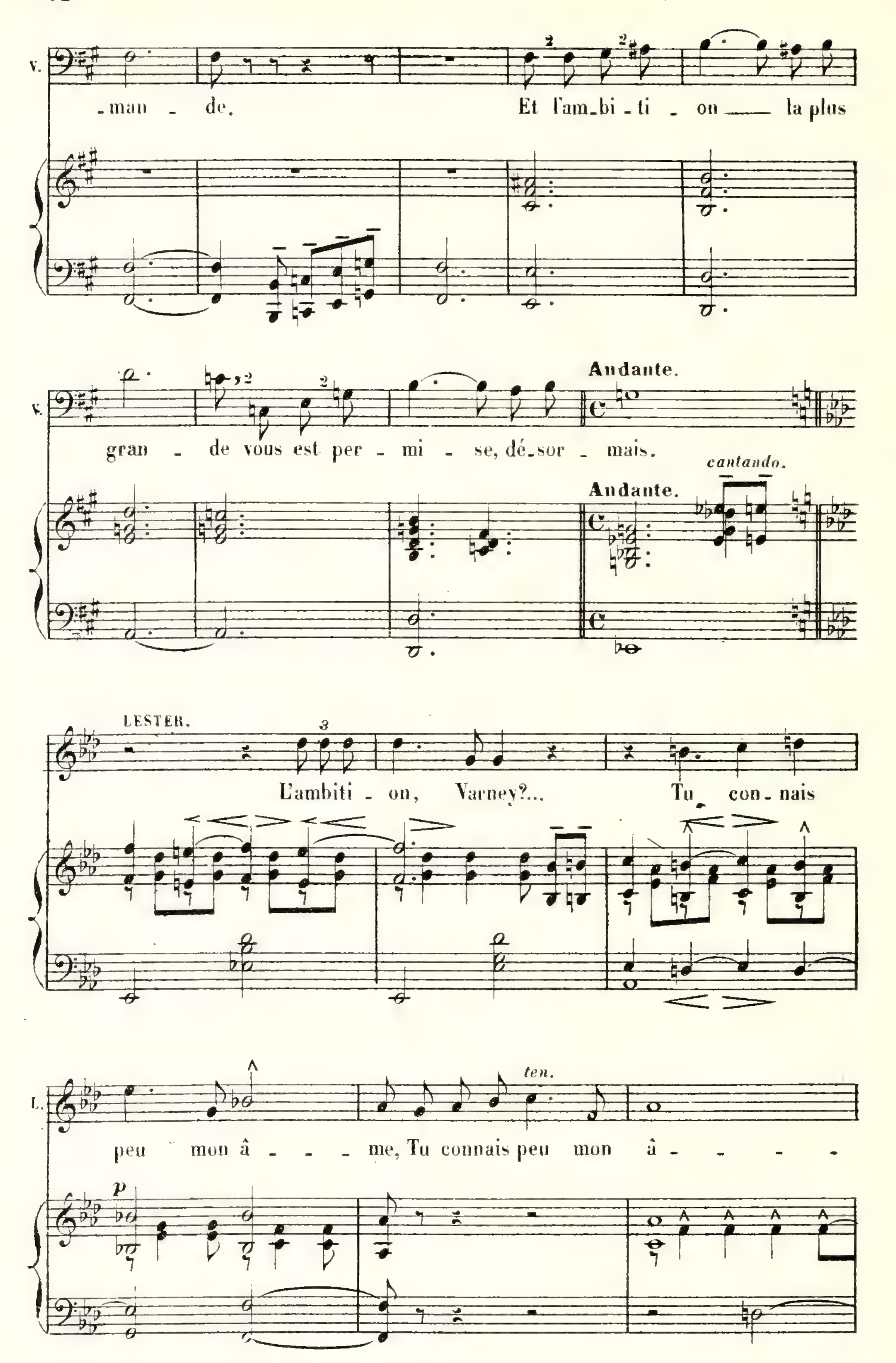
Affrettando.
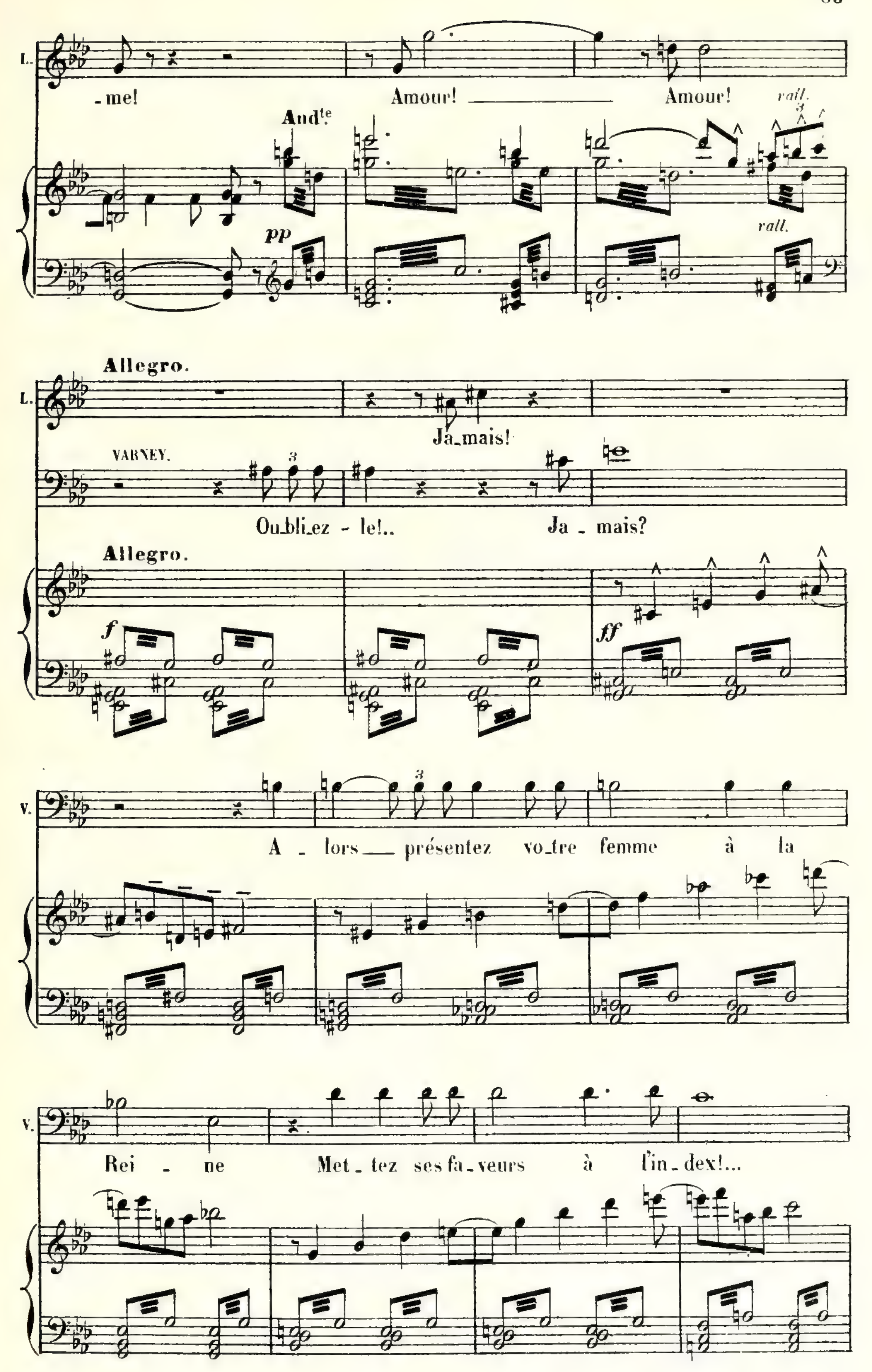
L. veux!
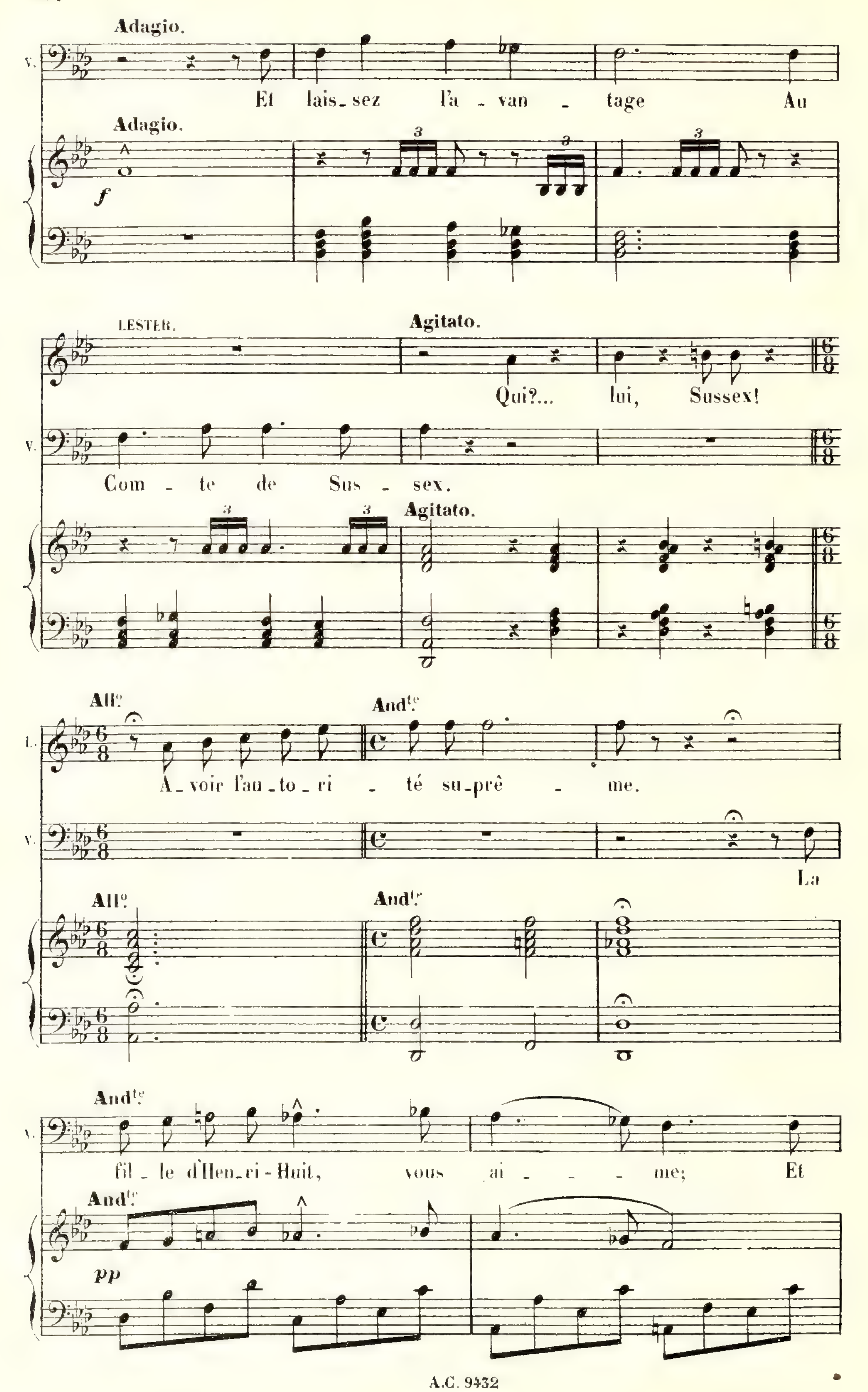
Allargando. **Lento.**
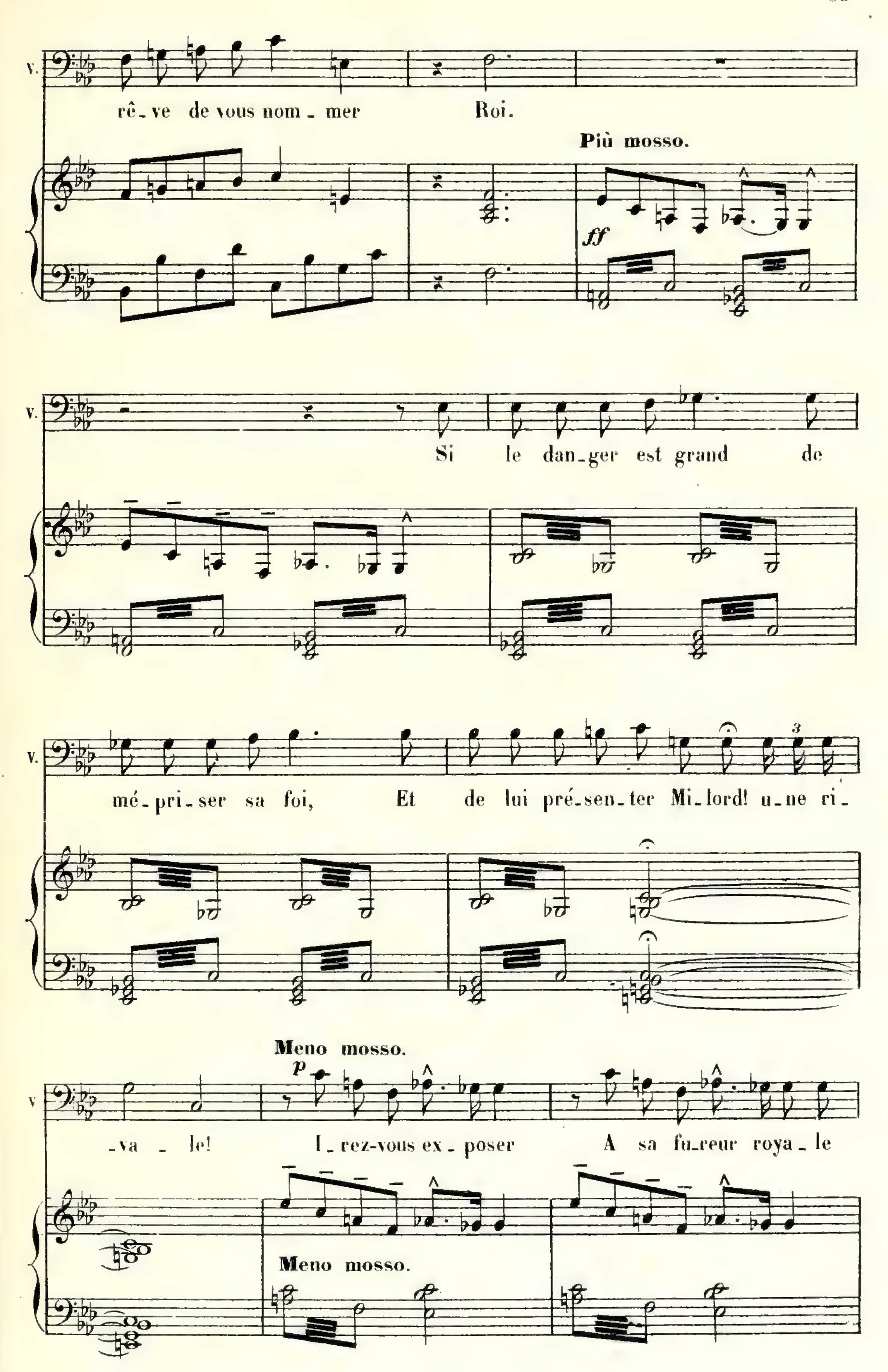
V. Non, non! C'est le des _ tin Mi _ lord... qui seul com_

f
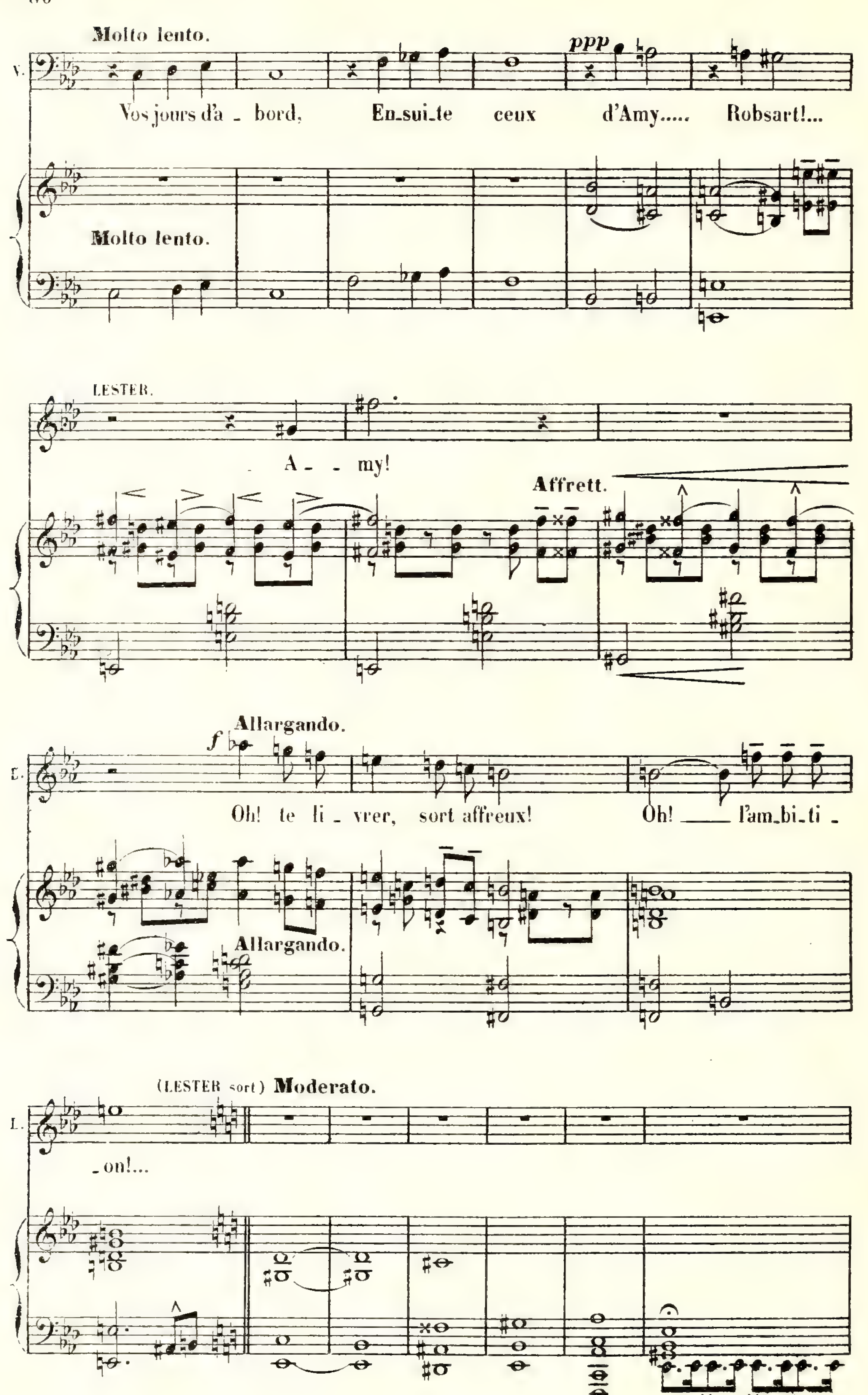

V.
_man _ de.
Et l'am_bi _ ti _ on la plus
gran _ de vous est per _ mi _ se, dé_sor _ mais.
Andante.
cantando.
Andante.
LESTER.
L'ambiti _ on, Varney?...
Tu con_nais
L.
peu mon â _ _ _ me, Tu connais peu mon â _ _ _ _
ten.
p
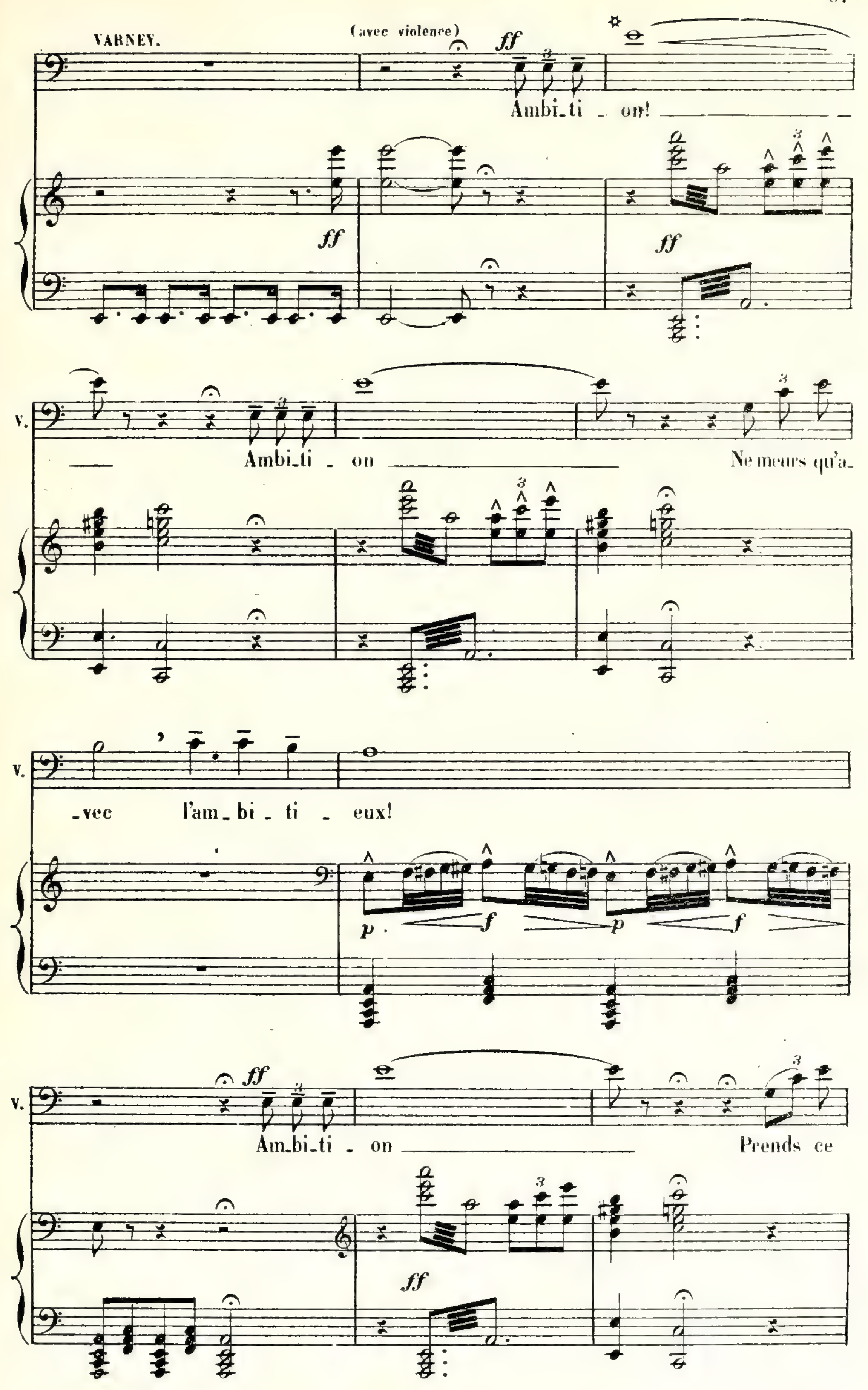

L.
-me!
Amour!
Amour!
rall.
Andte
pp
rall.
Allegro.
L.
Ja_mais!
VARNEY.
Ou_bli_ez - le!..
Ja - mais?
Allegro.
f
ff
V.
A - lors présentez vo_tre femme à la
V.
Rei - ne Met - tez ses fa_veurs à l'in_dex!...


Adagio.
V.
Et lais_sez l'a_van_tage Au
Adagio.
f
LESTER.
Agitato.
Qui?... lui, Sussex!
V.
Com_te de Sus_sex.
3
Agitato.
All°
And^te
L.
A_voir l'au_to_ri_té su_prê_me.
V.
La
All°
And^te
And^te
V.
fil_le d'Hen_ri-Huit, vous ai_me; Et
And^te
pp
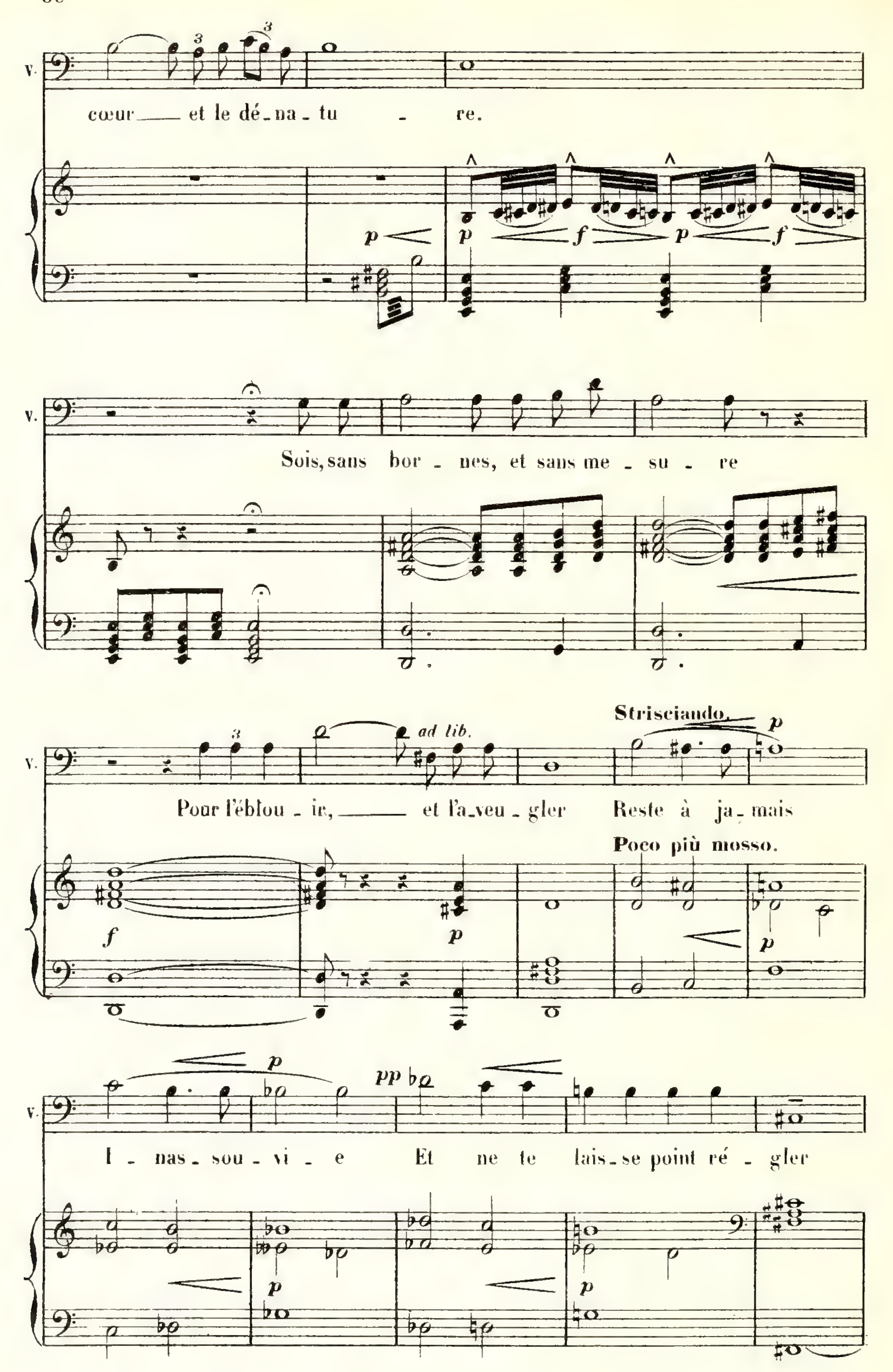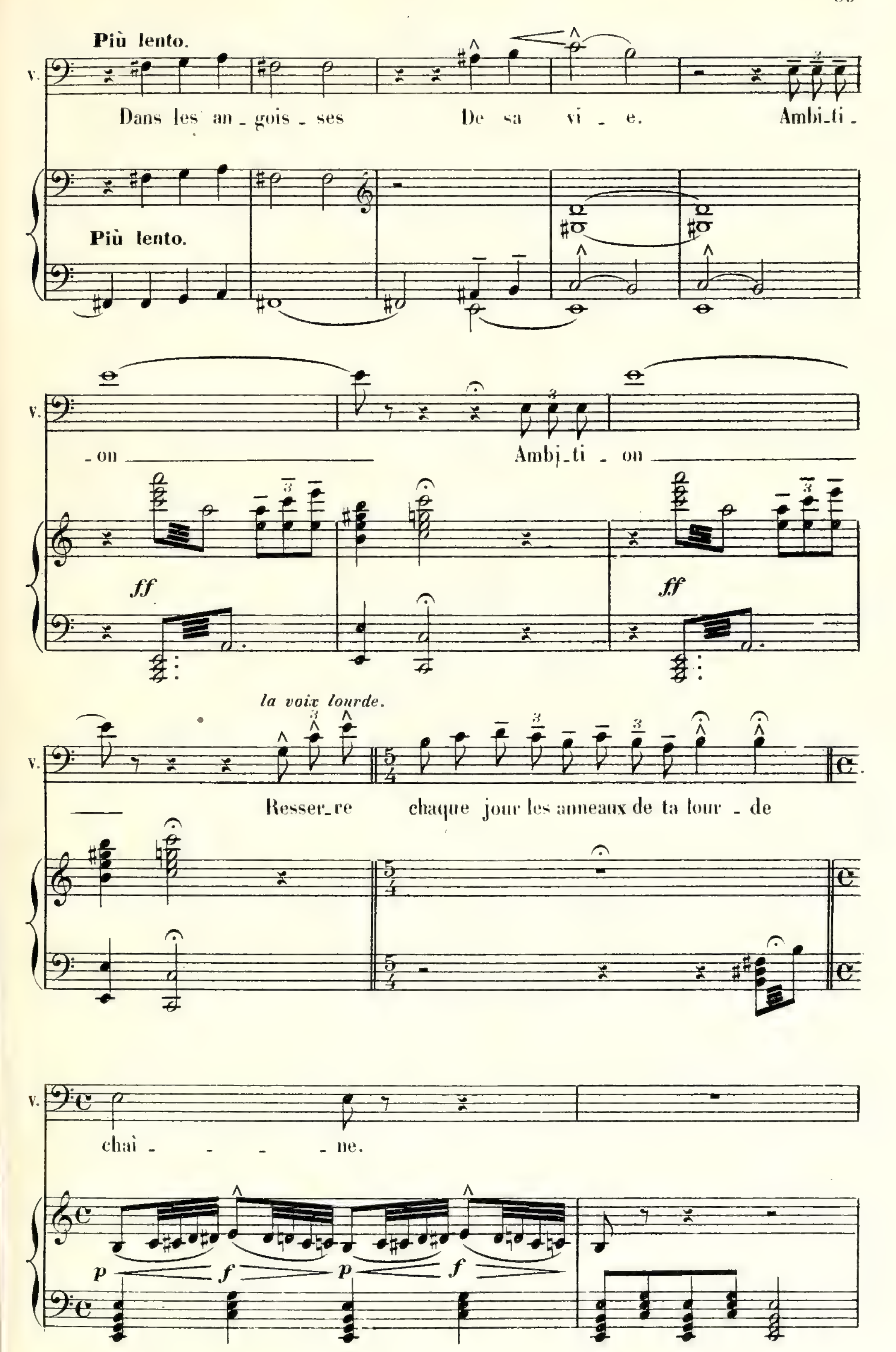


V.
rê_ve de vous nom_mer Roi.
Più mosso.
ff
V.
Si le dan_ger est grand de
V.
mé_pri_ser sa foi, Et de lui pré_sen_ter Mi_lord! u_ne ri_
3
Meno mosso.
V
_va _ le! I_rez-vous ex_poser A sa fu_reur roya_le
p
Meno mosso.
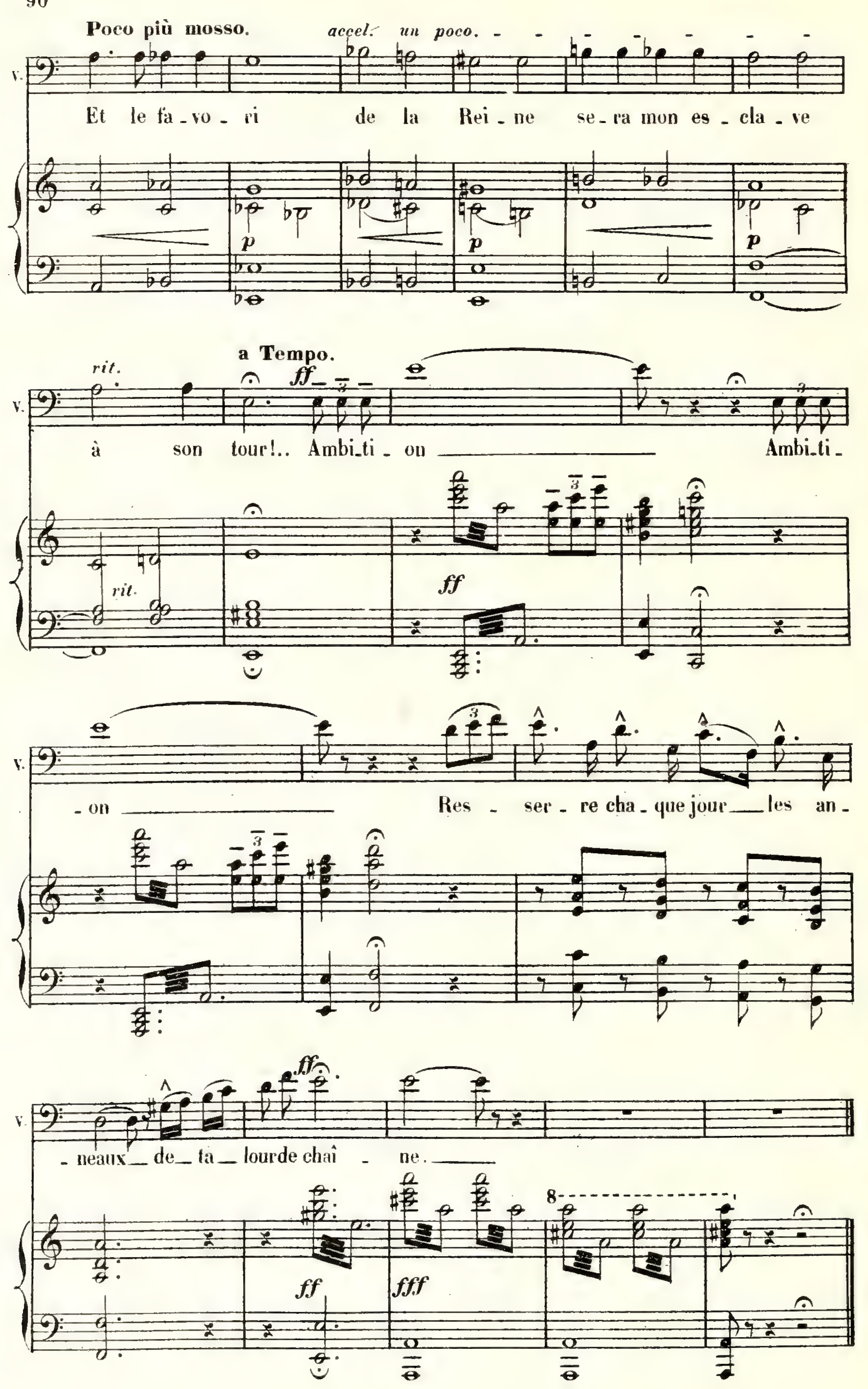

Molto lento.
V.
ppp
Vos jours d'a _ bord, En_sui_te ceux d'Amy..... Robsart!...
Molto lento.
LESTER.
A _ _ my!
Affrett.
Allargando.
f
L.
Oh! te li _ vrer, sort affreux! Oh! l'am_bi_ti _
Allargando.
(LESTER sort) Moderato.
L.
_ on!...



✡ Pour avoir plus d'éclat l'artiste fera bien d'ouvrir les MI.
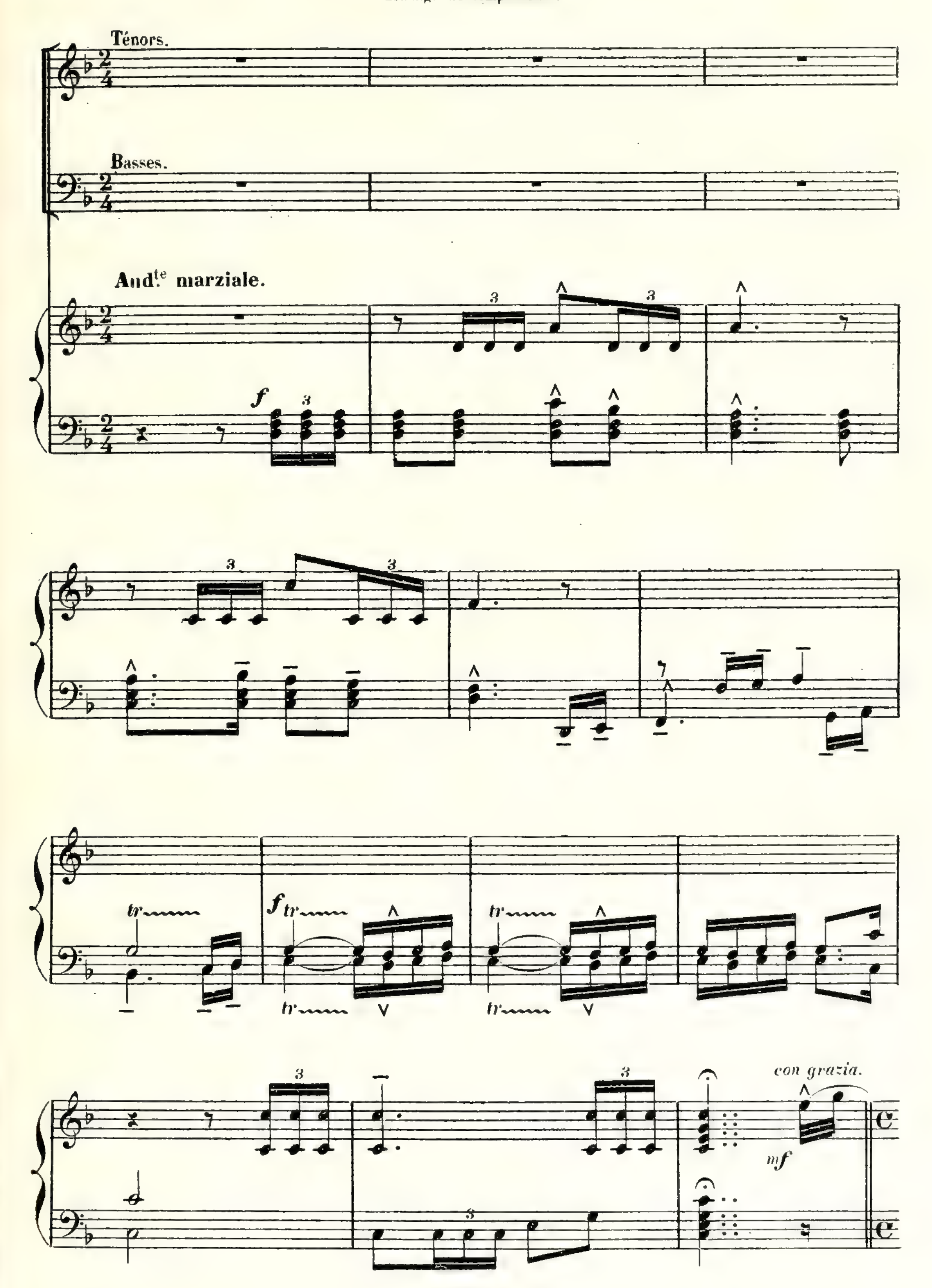

V.
cœur et le dé_na_tu - re.
p f p f
Sois, sans bor - nes, et sans me - su - re
Pour l'éblou - ir, et l'a_veu_gler
ad lib.
Striseiando.
Poco più mosso.
Reste à ja_mais
I - nas_sou_vi - e Et ne te lais_se point ré - gler
pp
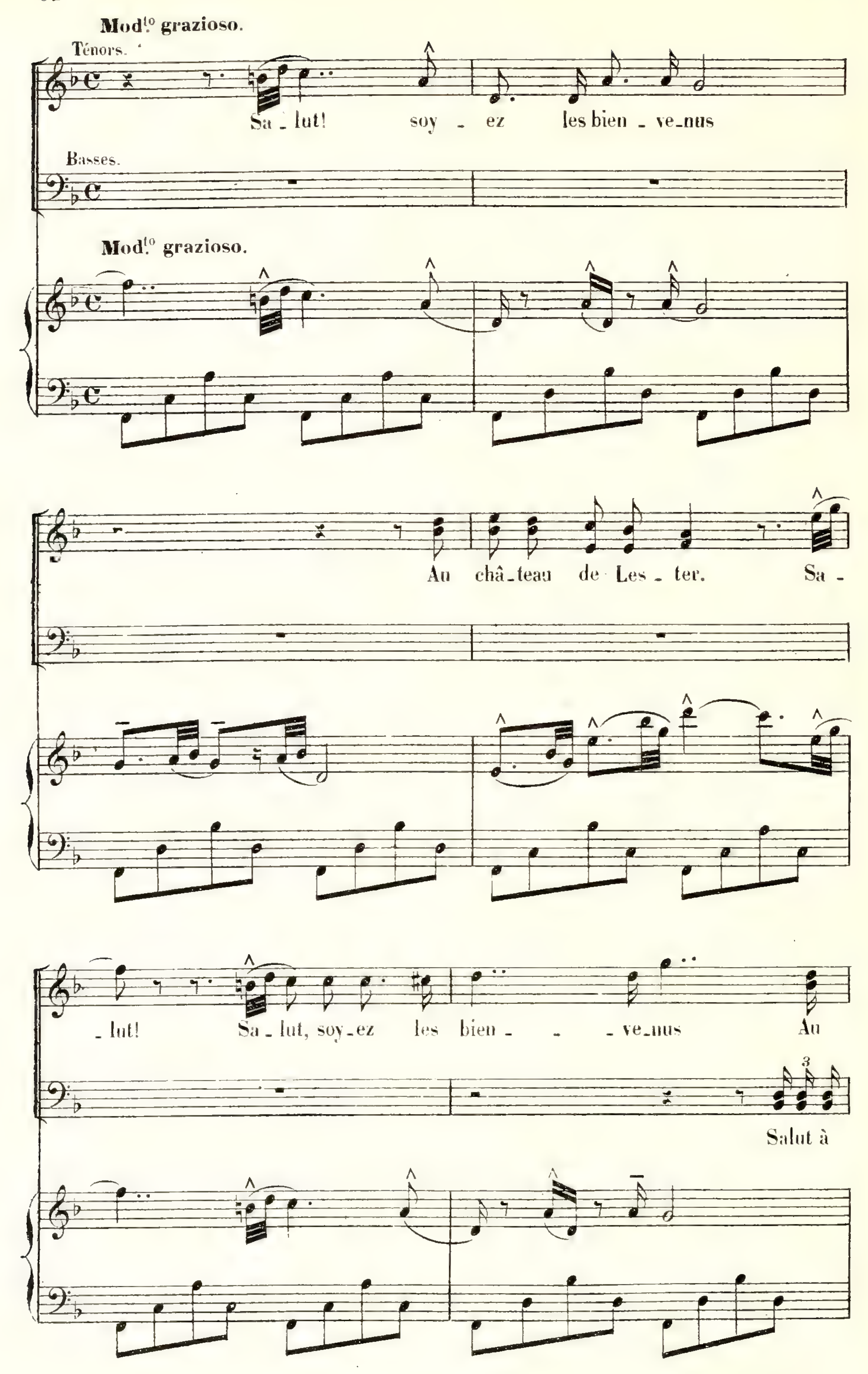

Più lento.
V.
Dans les an_gois_ses De sa vi_e. Ambi_ti_
Più lento.
_on Ambi_ti_on
ff
ff
la voix lourde.
Resser_re chaque jour les anneaux de ta lour_de
chai_ _ _ _ne.
p
f
p
f
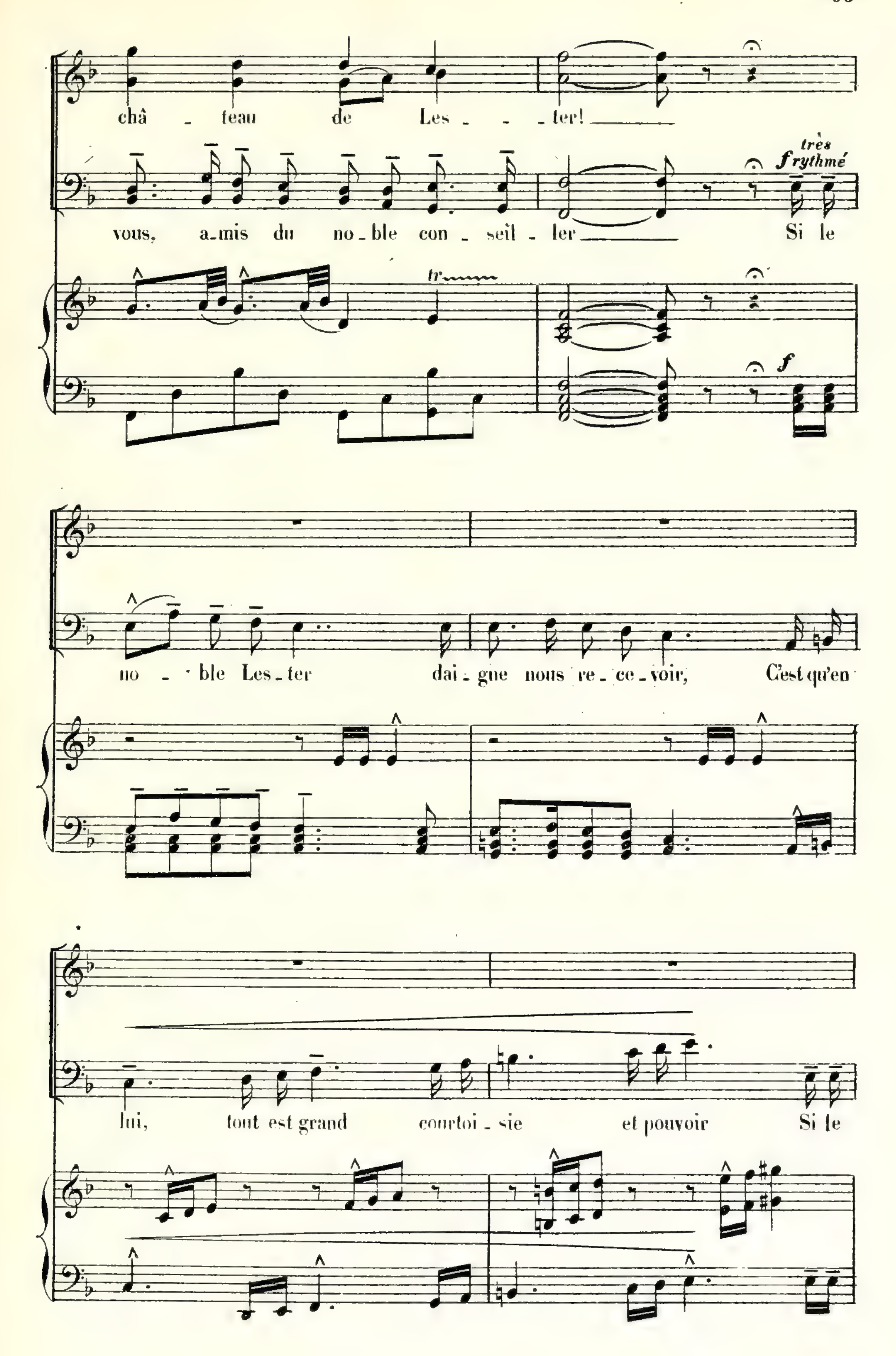

Poco più mosso.
accel: un poco.
V.
Et le fa_vo_ri de la Rei_ne se_ra mon es_cla_ve
p
rit.
a Tempo.
ff
à son tour!.. Ambi_ti_on Ambi_ti_
rit.
ff
_on Res_ser_re cha_que jour les an_
_neaux de ta lourde chaî_ne.
ff
fff
8
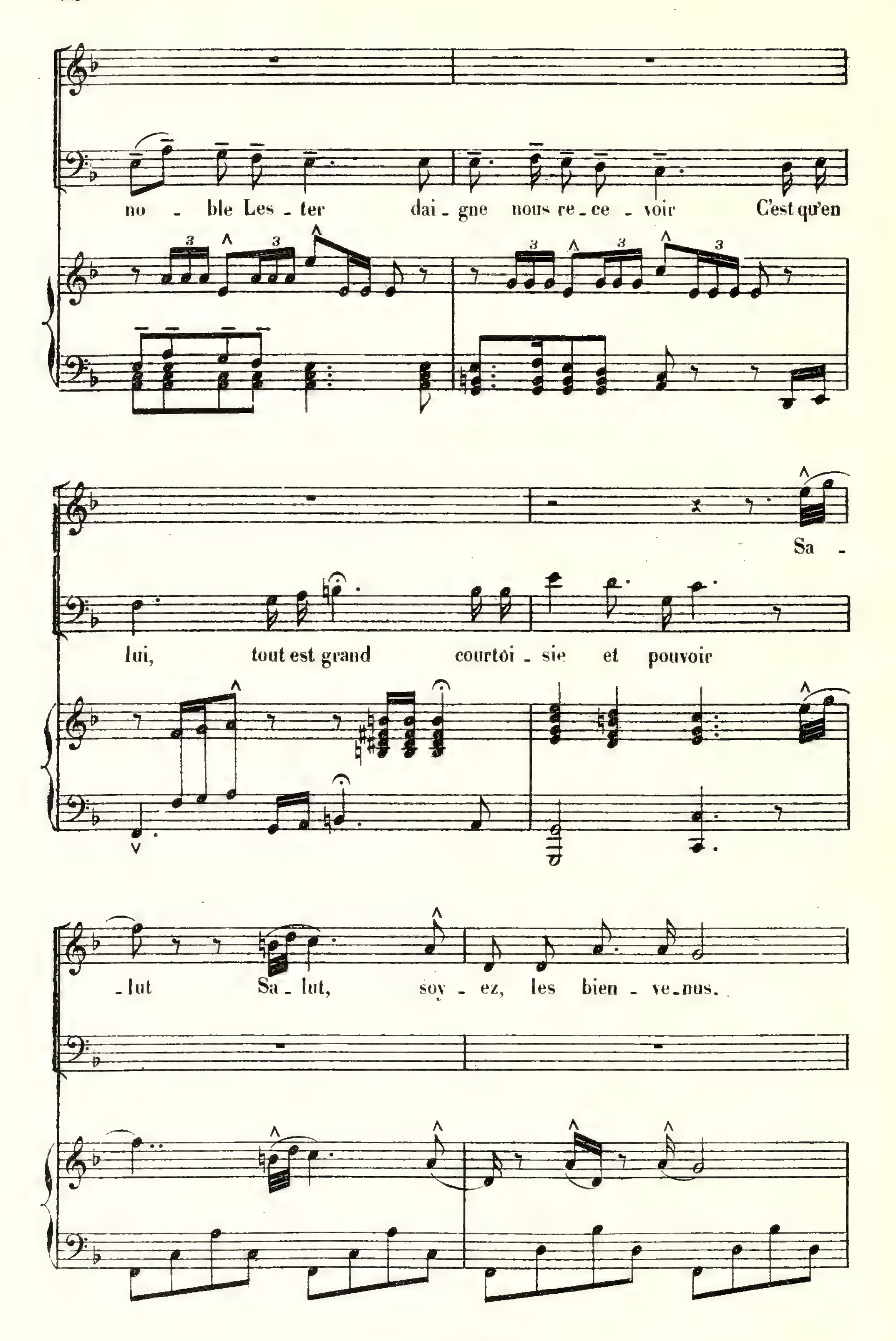
ENTRÉE DES CHŒURS.
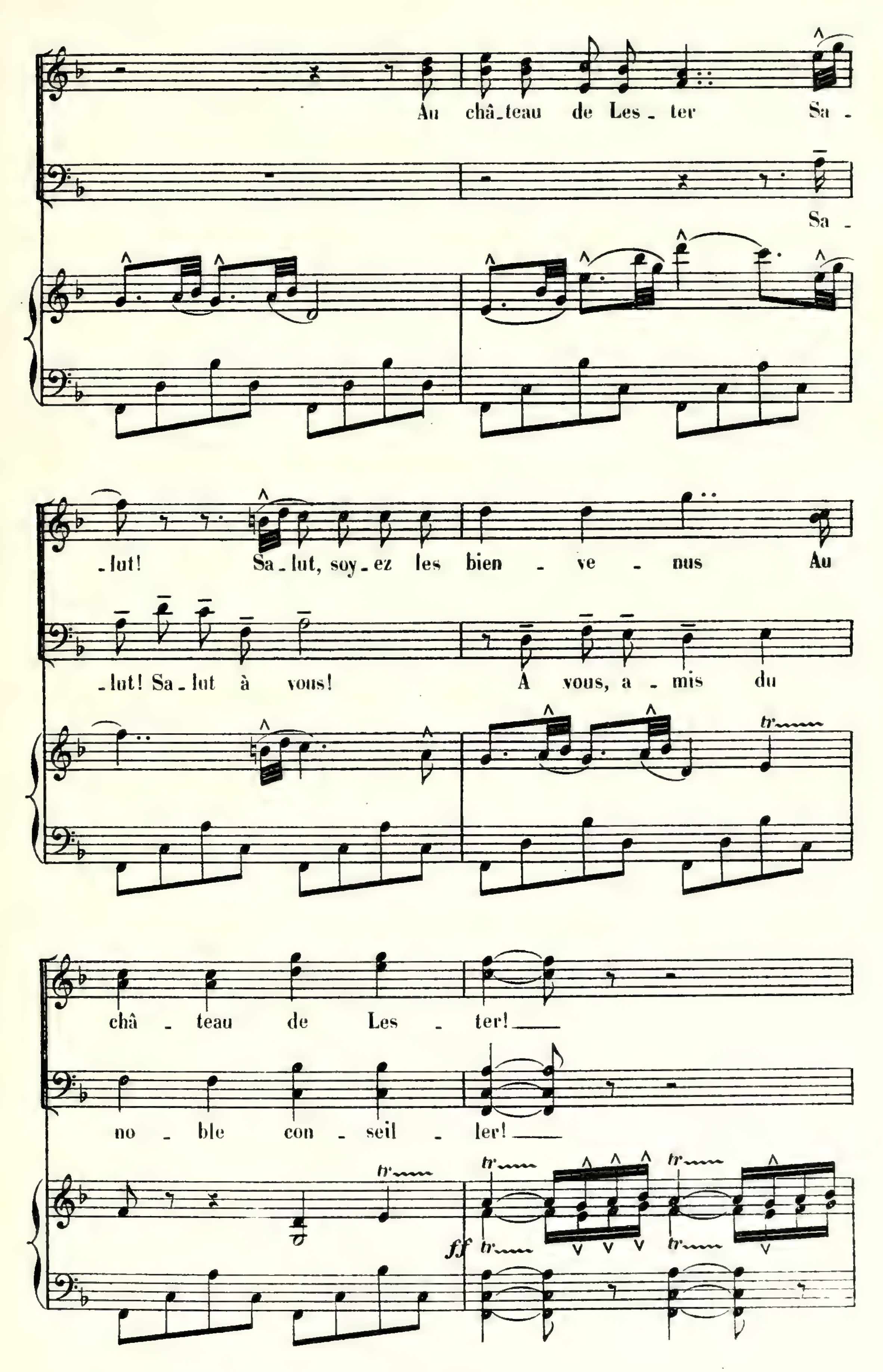
Des groupes de chevaliers paraissent.
Les chevaliers de la suite de LEICESTER rencontrent les partisans de SUSSEX.
Échange de compliments.
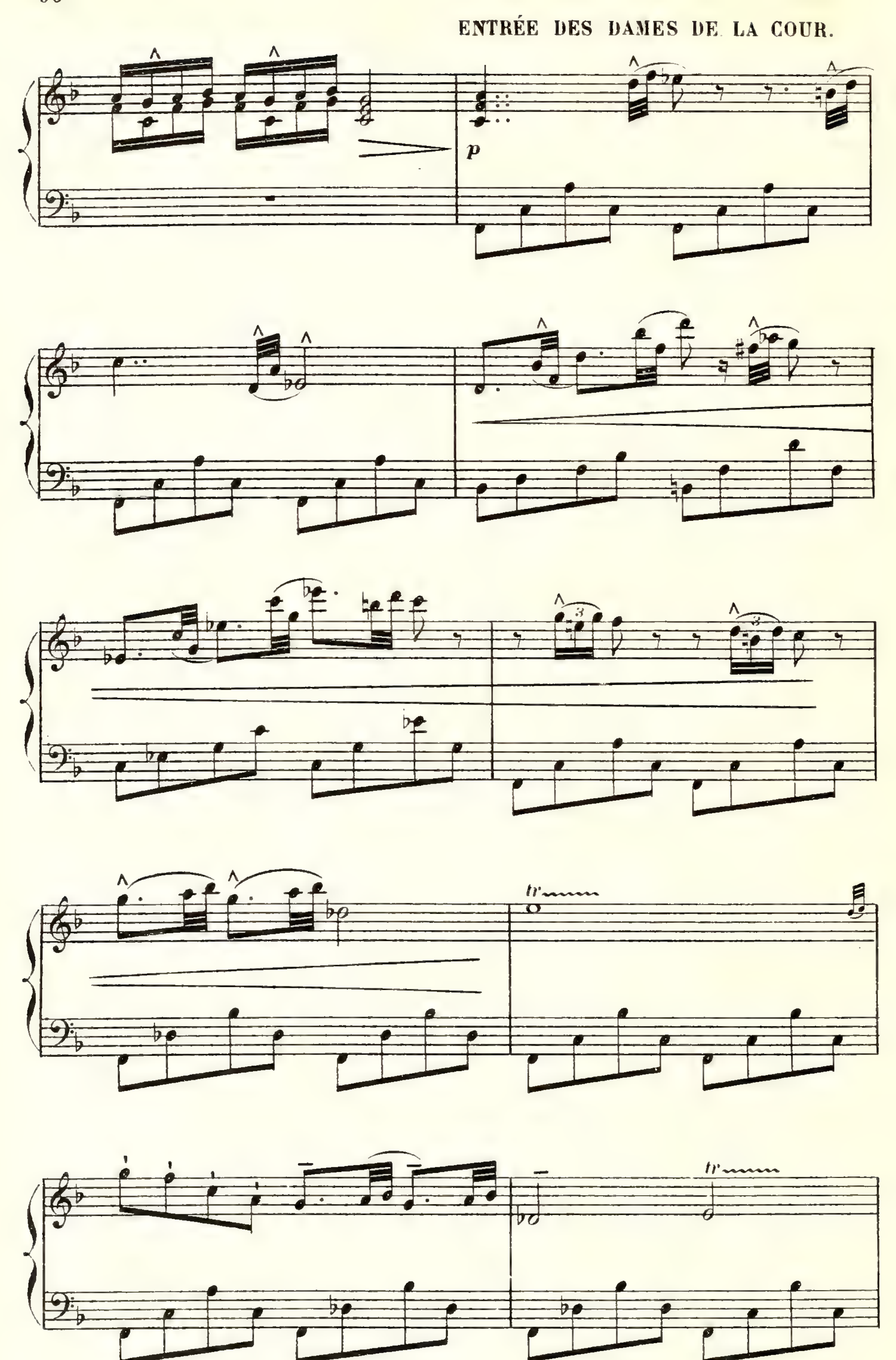



Modto grazioso.
Ténors.
Sa _ lut! soy _ ez les bien _ ve_nus
Basses.
Modto grazioso.
Au châ_teau de Les _ ter. Sa _
_ lut! Sa _ lut, soy_ez les bien _ _ _ ve_nus Au
Salut à
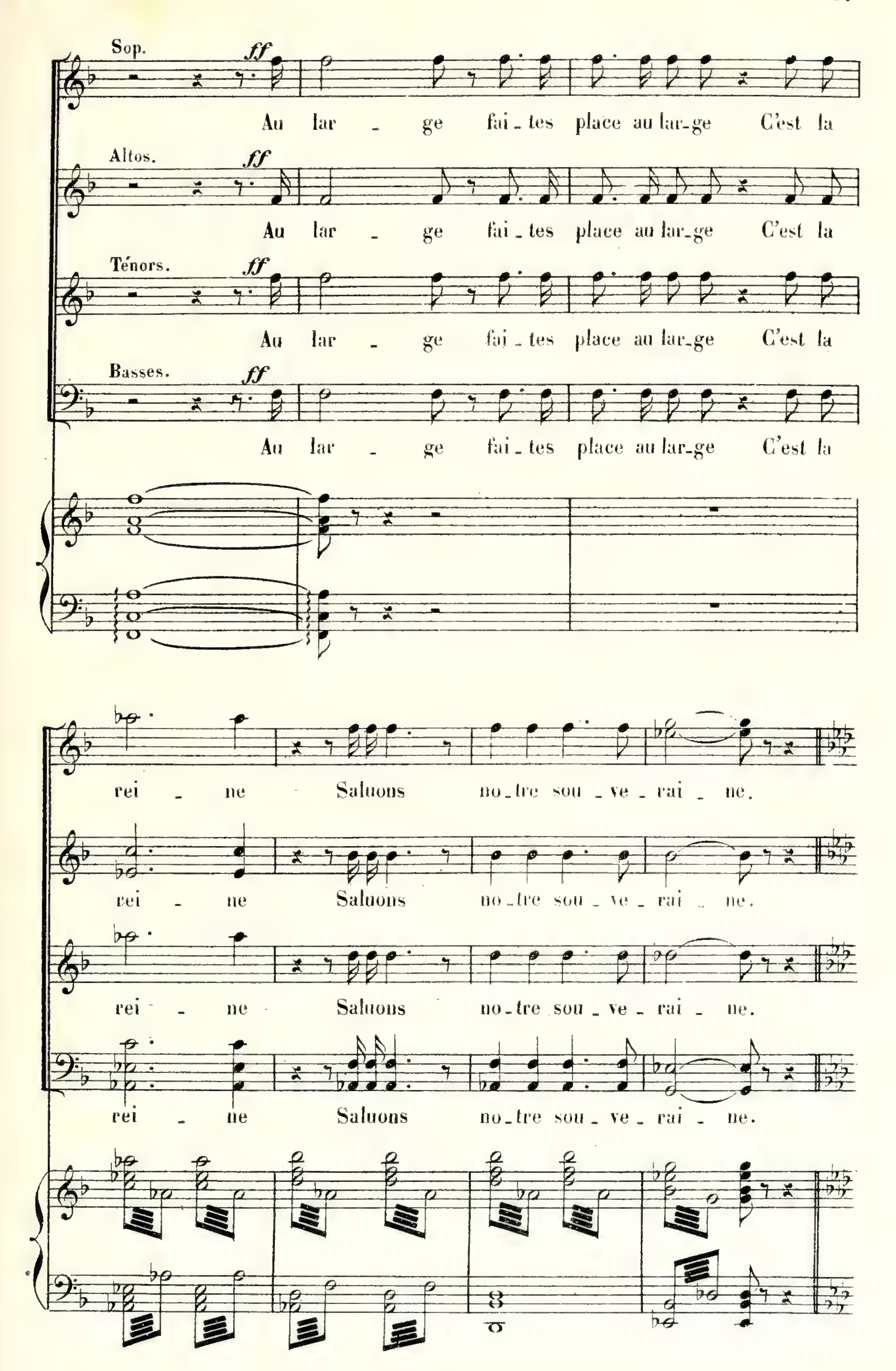

châ - teau de Les - - ter!
très
f rythmé
vous, a_mis du no_ble con_seil_ler
Si le
tr
f
no - ble Les_ter dai_gne nous re_ce_voir, C'est qu'en
lui, tout est grand courtoi_sie et pouvoir Si le
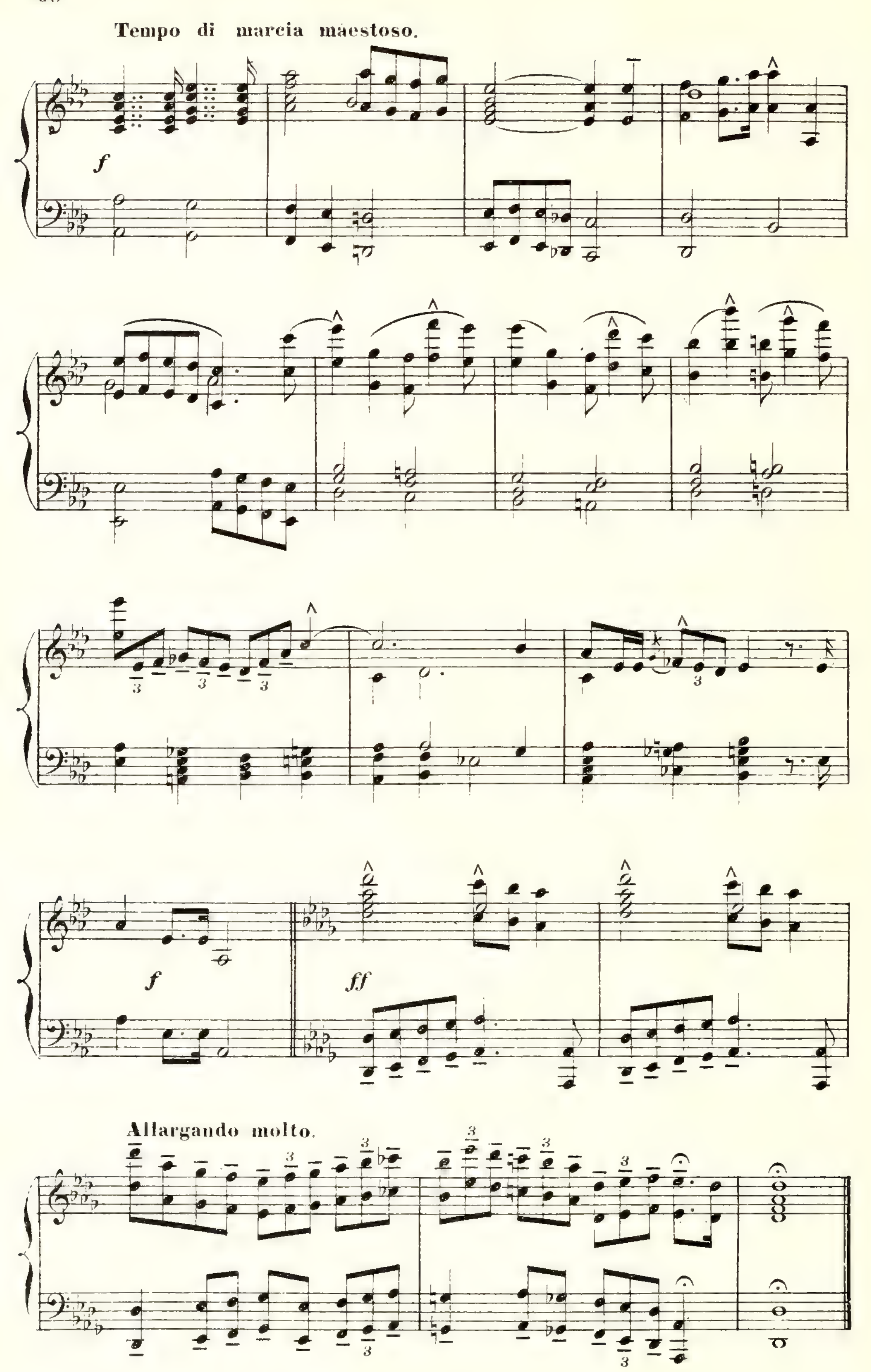

no - ble Les - ter dai - gne nous re - ce - voir C'est qu'en
Sa -
lui, tout est grand courtoi - sie et pouvoir
- lut Sa - lut, soy - ez, les bien - ve - nus.


Au châ_teau de Les_ter Sa_
Sa_
_lut! Sa_lut, soy_ez les bien _ ve _ nus Au
_lut! Sa_lut à vous! A vous, a_mis du
châ _ teau de Les _ ter!
no _ ble con _ seil _ ler!
tr
ff
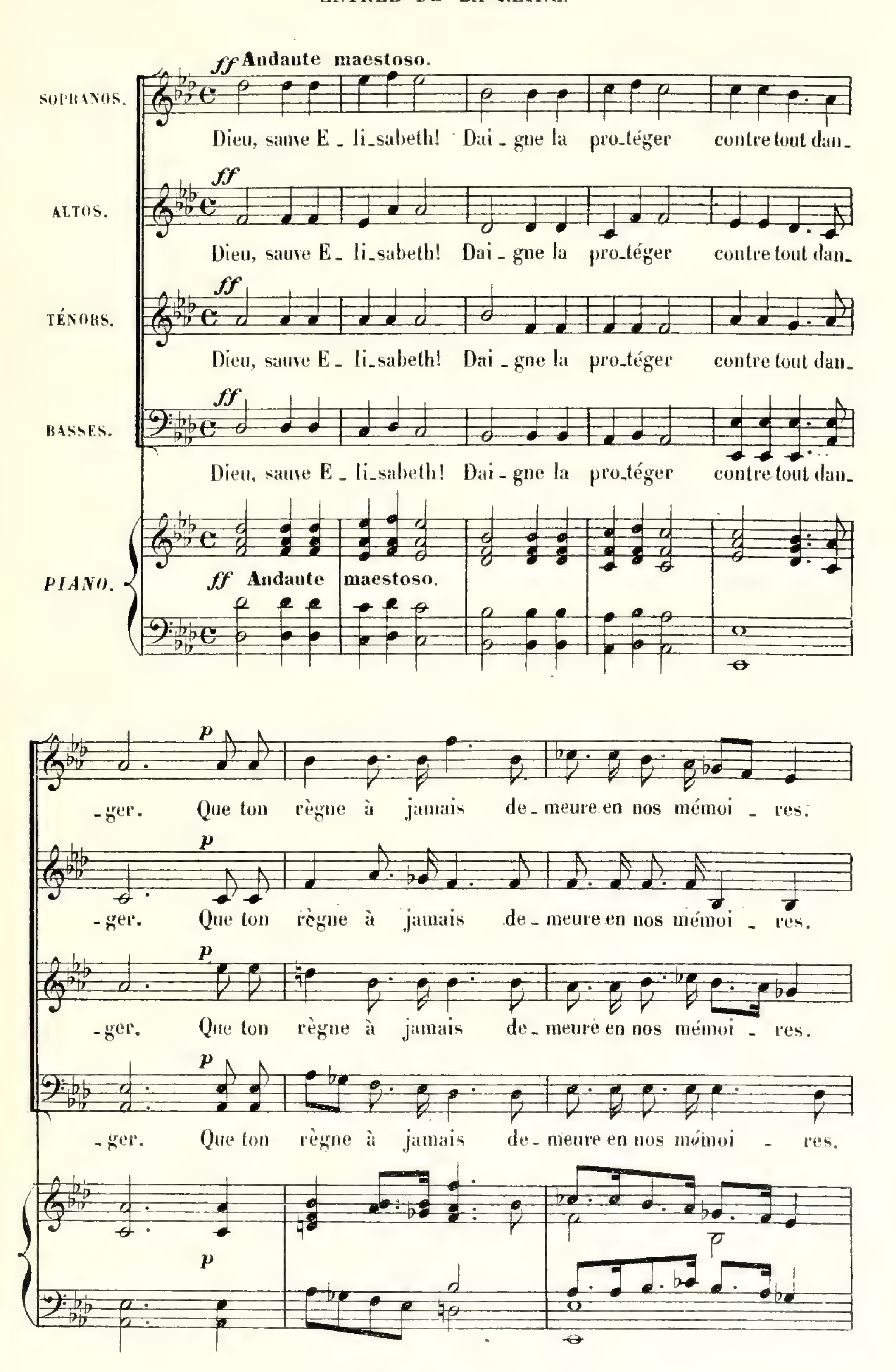
ENTRÉE DES DAMES DE LA COUR.
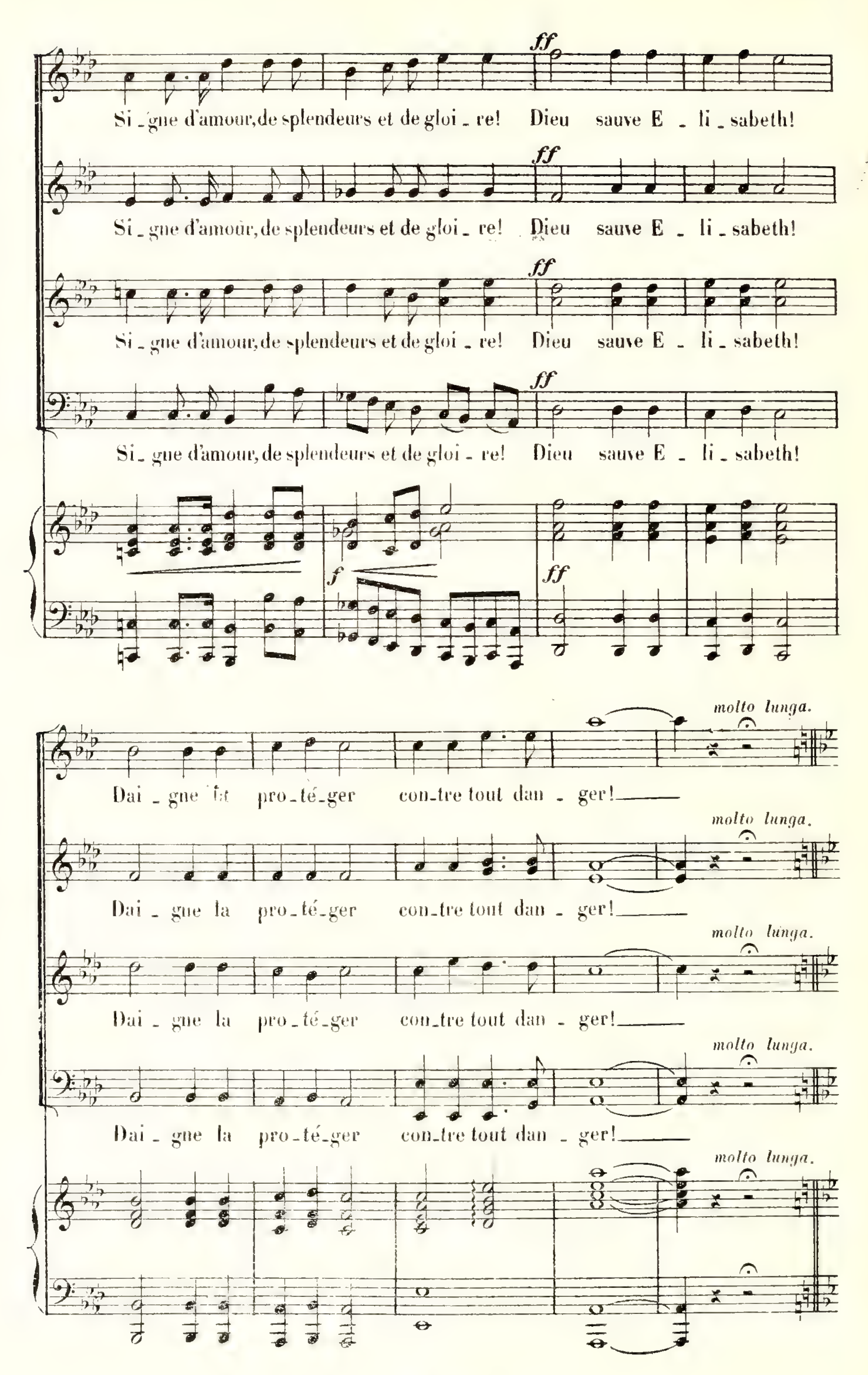



Sop.
ff
Au lar - ge fai - tes place au lar-ge C'est la
Altos.
ff
Au lar - ge fai - tes place au lar-ge C'est la
Ténors.
ff
Au lar - ge fai - tes place au lar-ge C'est la
Basses.
ff
Au lar - ge fai - tes place au lar-ge C'est la
rei - ne Saluons no - tre sou - ve - rai - ne.
rei - ne Saluons no - tre sou - ve - rai - ne.
rei - ne Saluons no - tre sou - ve - rai - ne.
rei - ne Saluons no - tre sou - ve - rai - ne.


Tempo di marcia maestoso.
f
f
ff
Allargando molto.
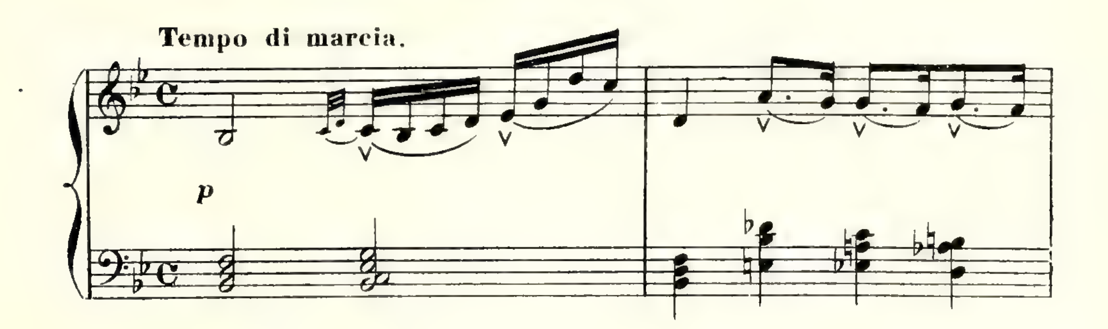
ENTRÉE DE LA REINE.
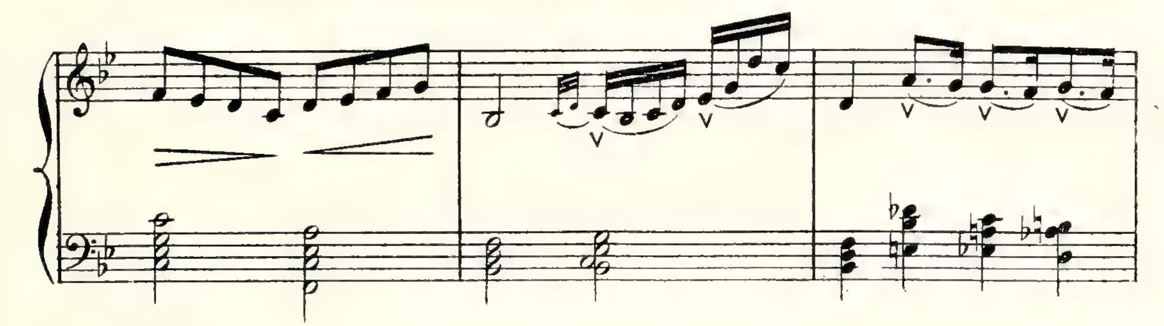



ff
Si _ gne d'amour, de splendeurs et de gloi _ re! Dieu sauve E _ li _ sabeth!
Dai _ gne la pro _ té _ ger con _ tre tout dan _ ger!
molto lunga.
f

GRAND DÉFILÉ ET APTHÉOSE.[1]

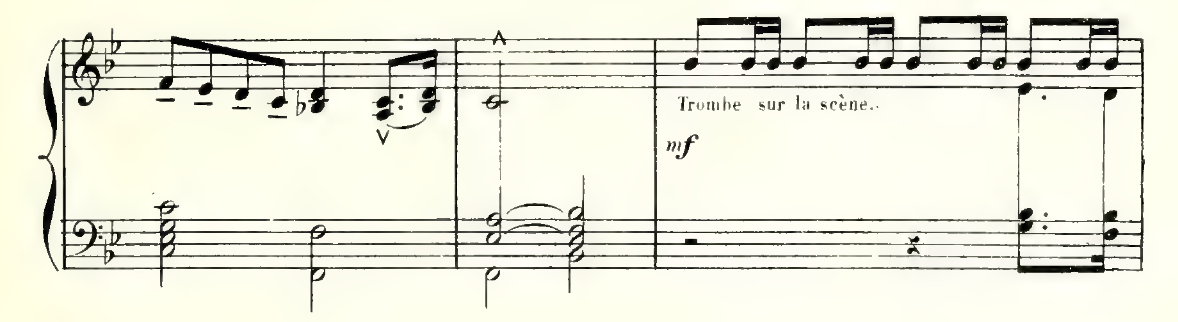
Tempo di marcia.



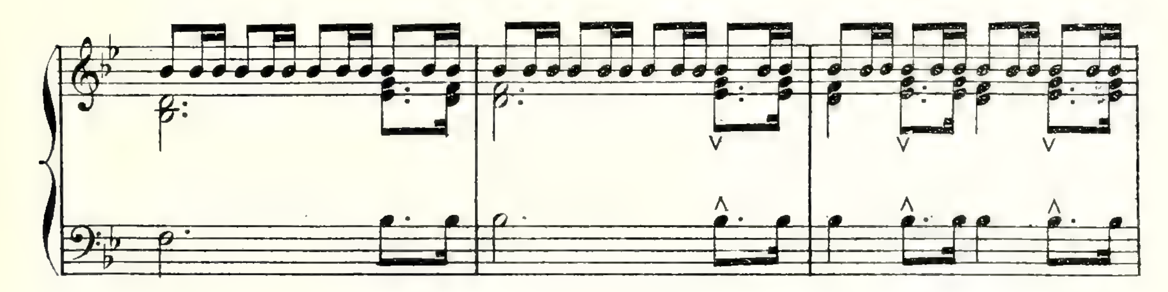
Les Bretons, les Saxons, les Normands apparaissent tour-a-tour. Les Bretons



conduits par des Druides et des Bardes, portant les images de Bélus,
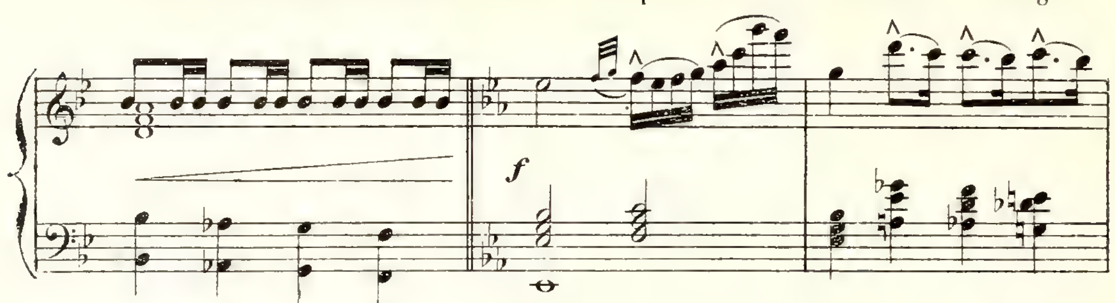


sont vétus de peaux de renards; les Saxons couverts de peaux d'ours,
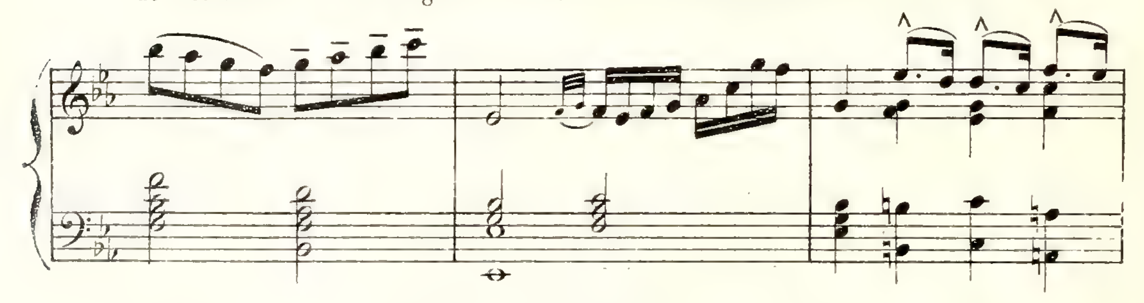


(1) Cette scène peut être coupée. On passe alors à la page 121.
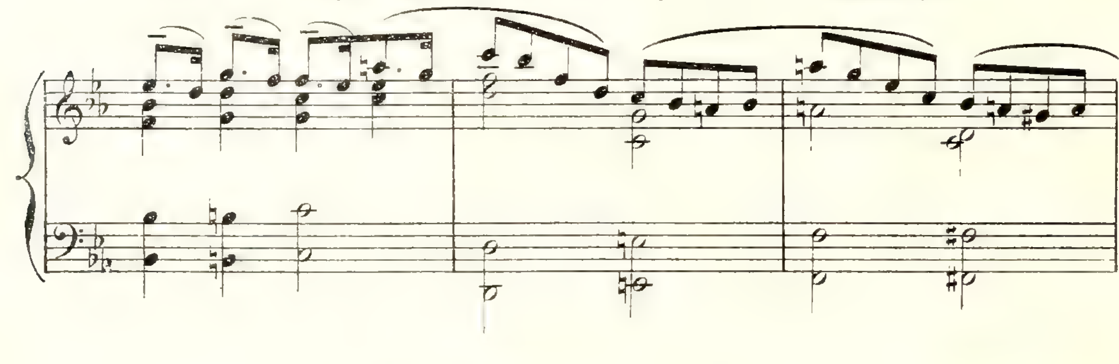
armés de la redoutable hache d'armes sont précédés de deux Scaldes chargés
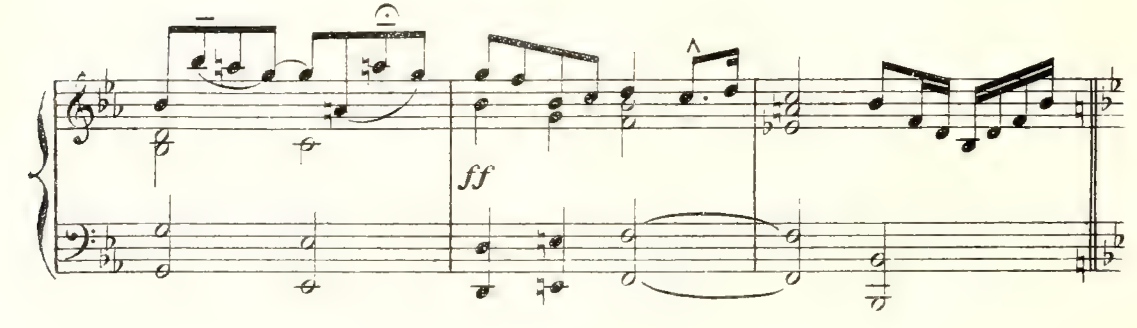


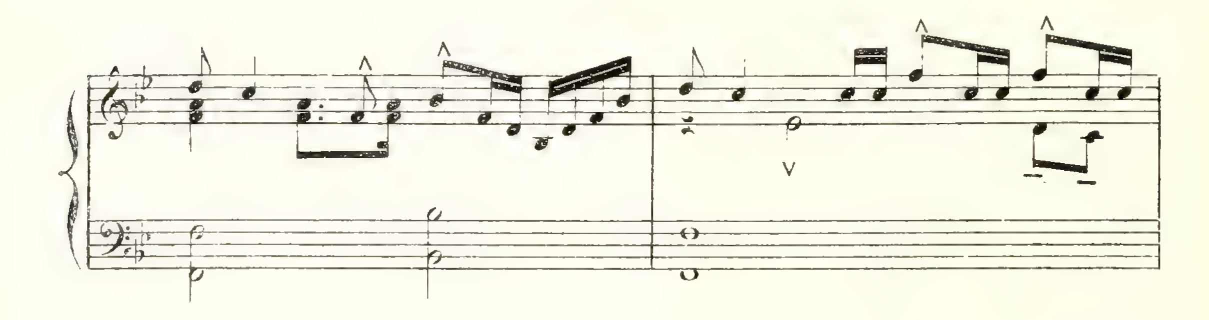
de célébrer les louanges d'Odin; les Normands vêtus de la cotte de
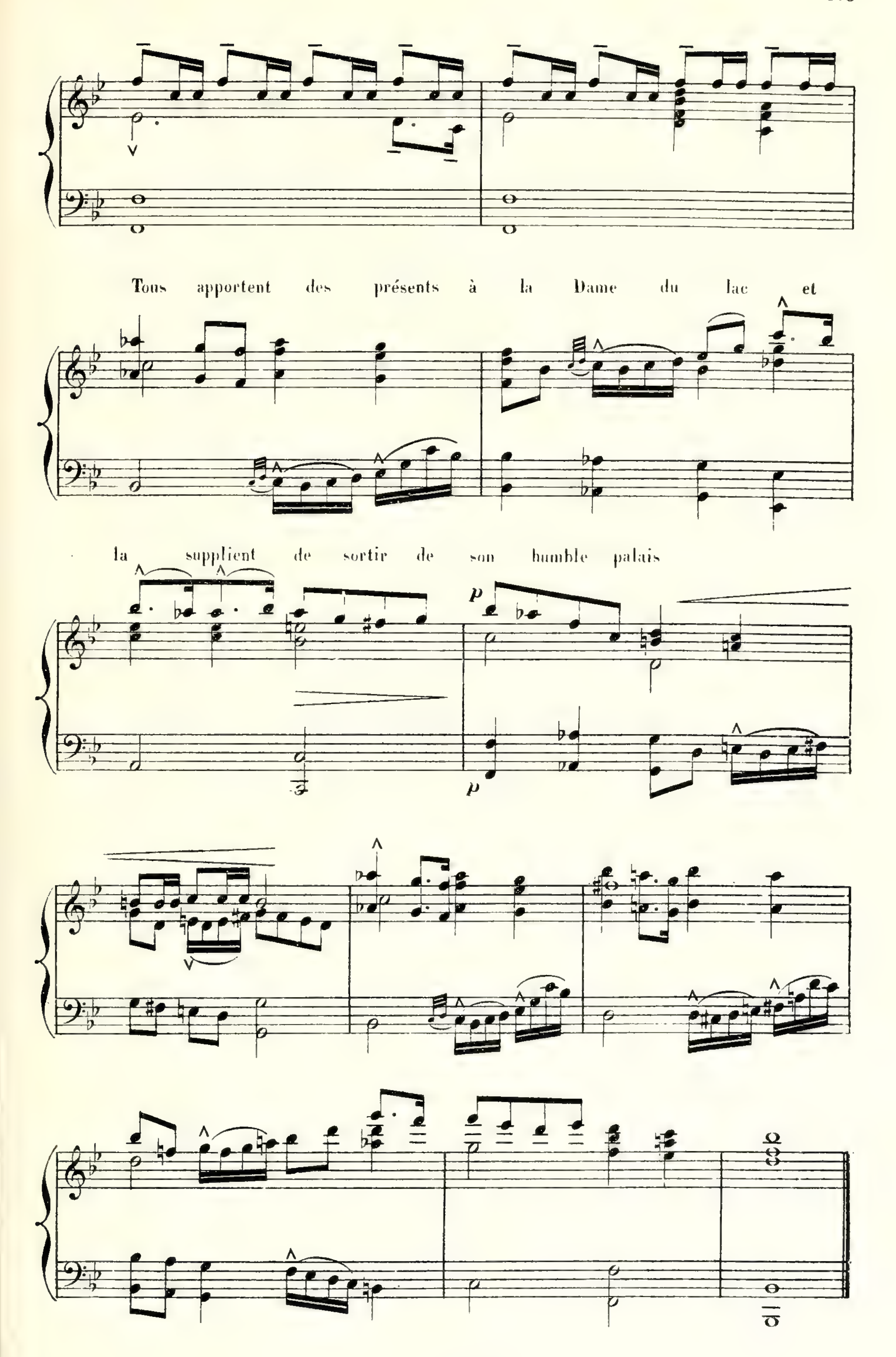


mailles, le casque d'acier sur la tête précédés de Ménestrels.
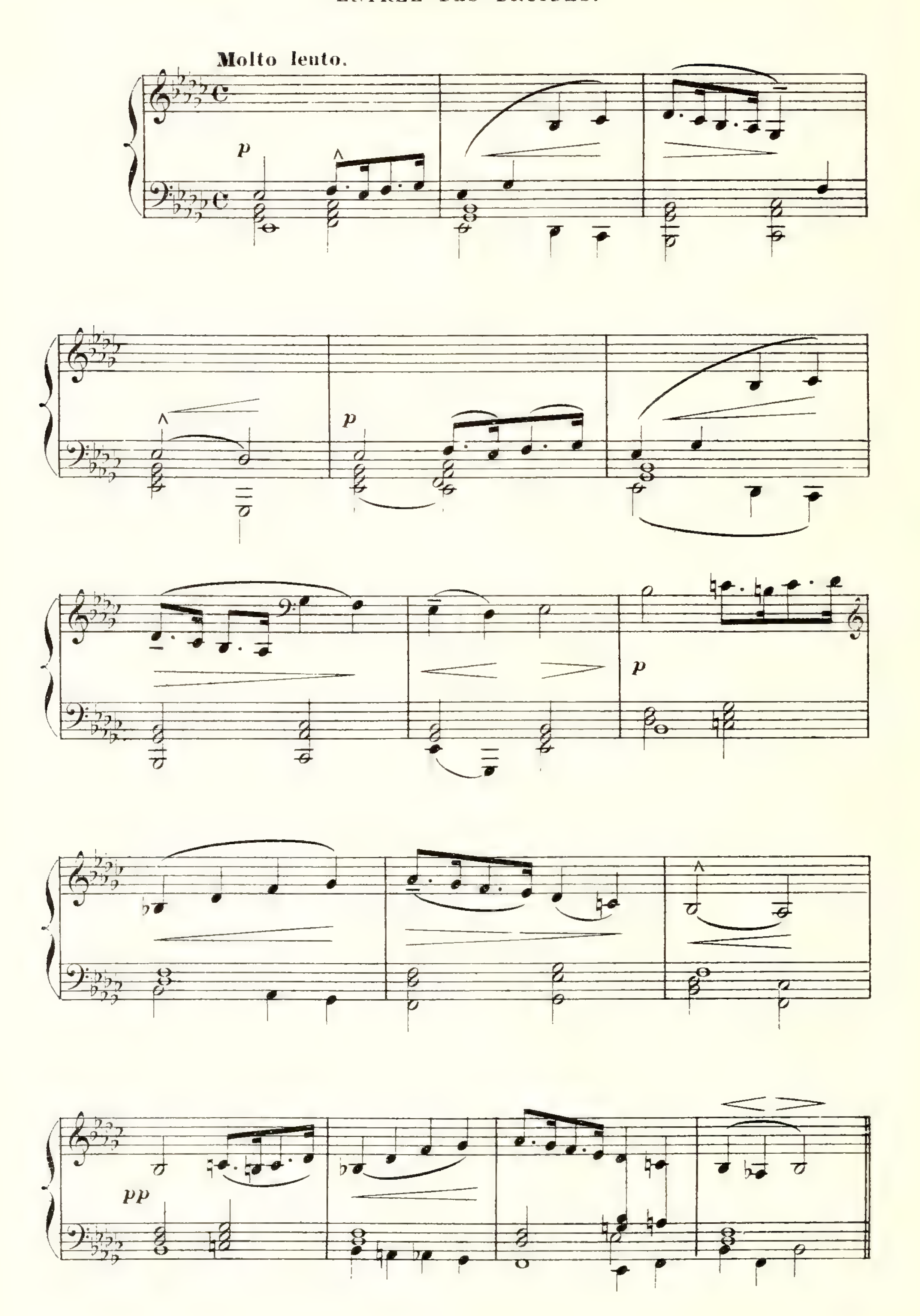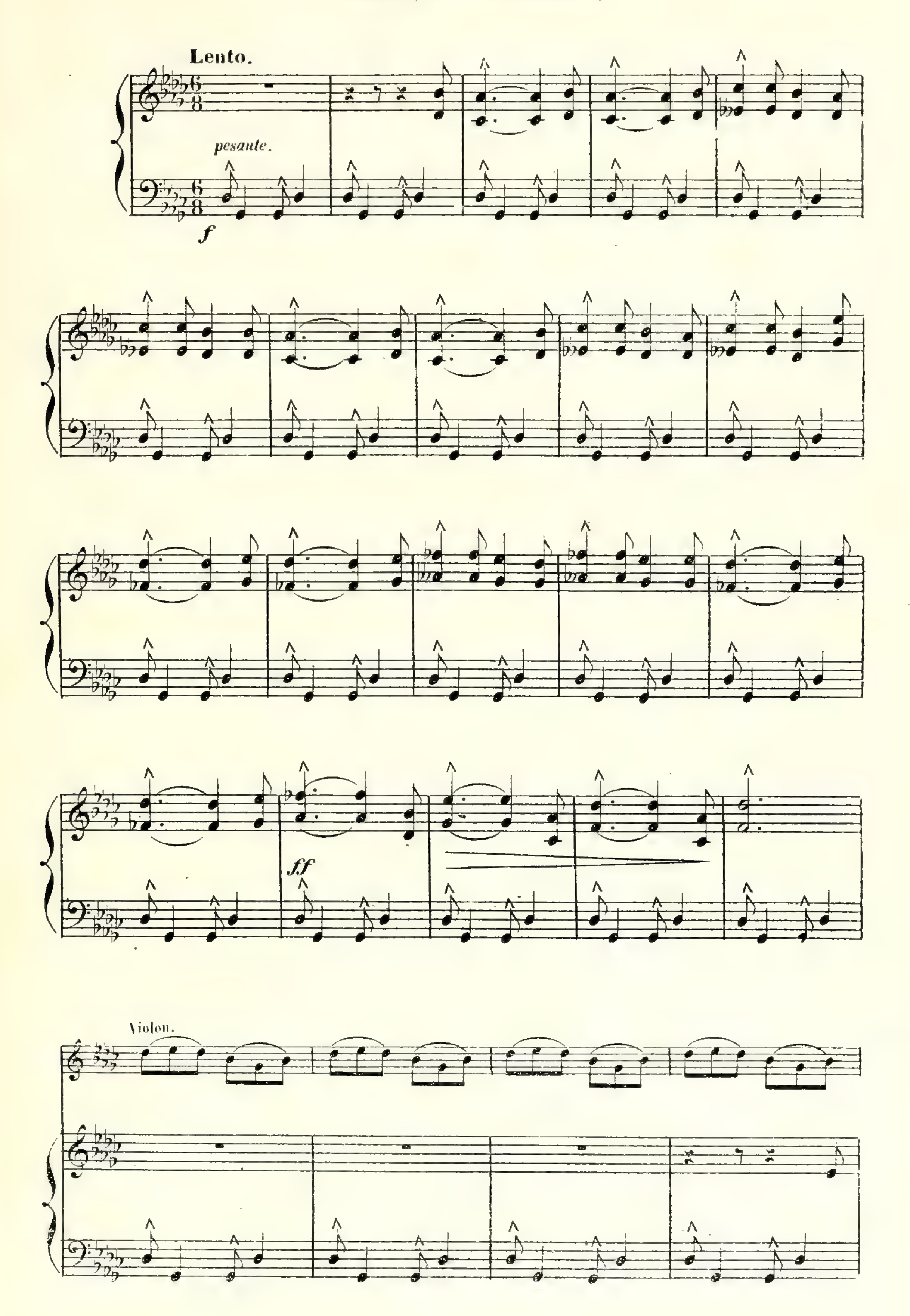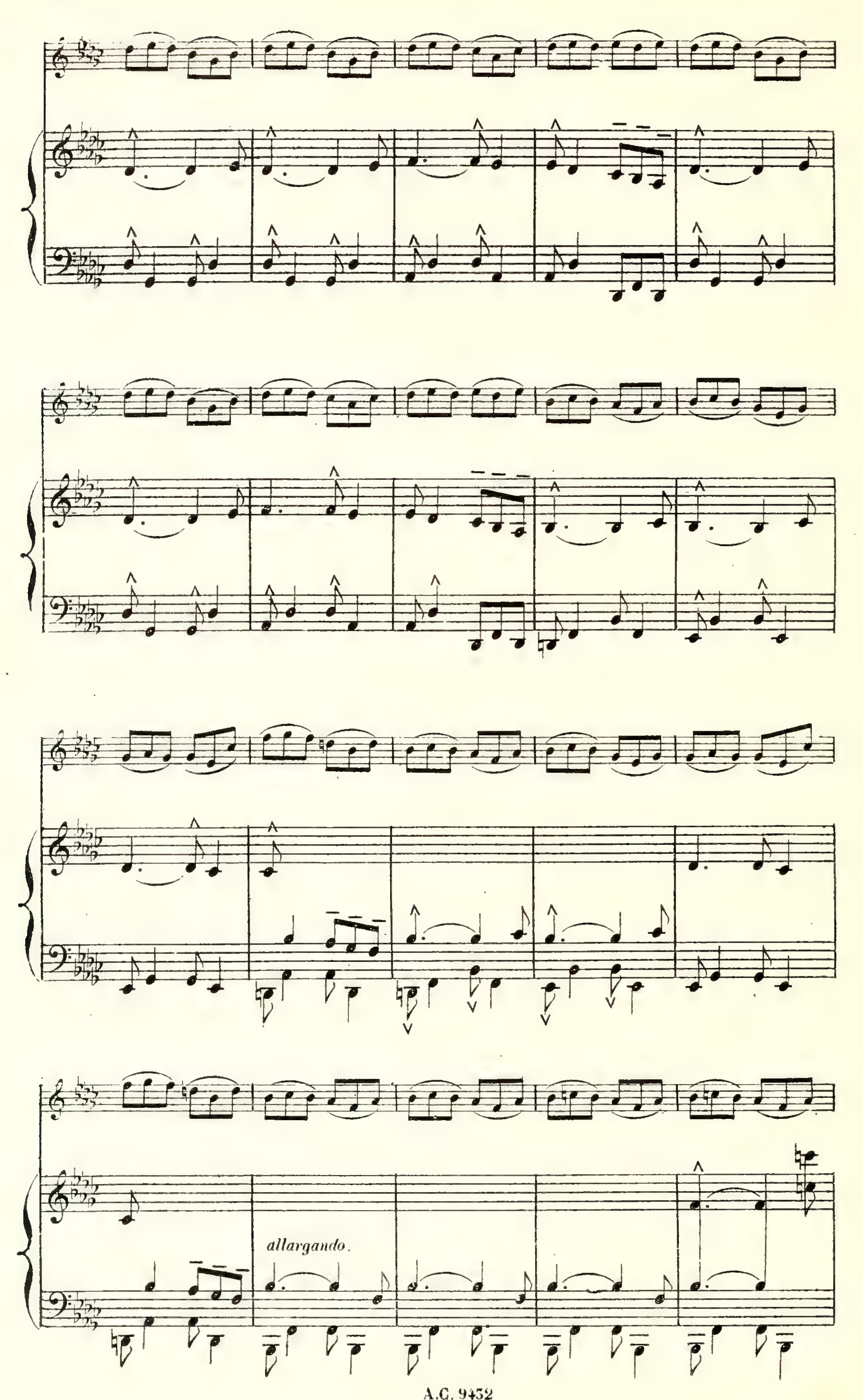







Tous apportent des présents à la Dame du lac et
la supplient de sortir de son humble palais
p
p

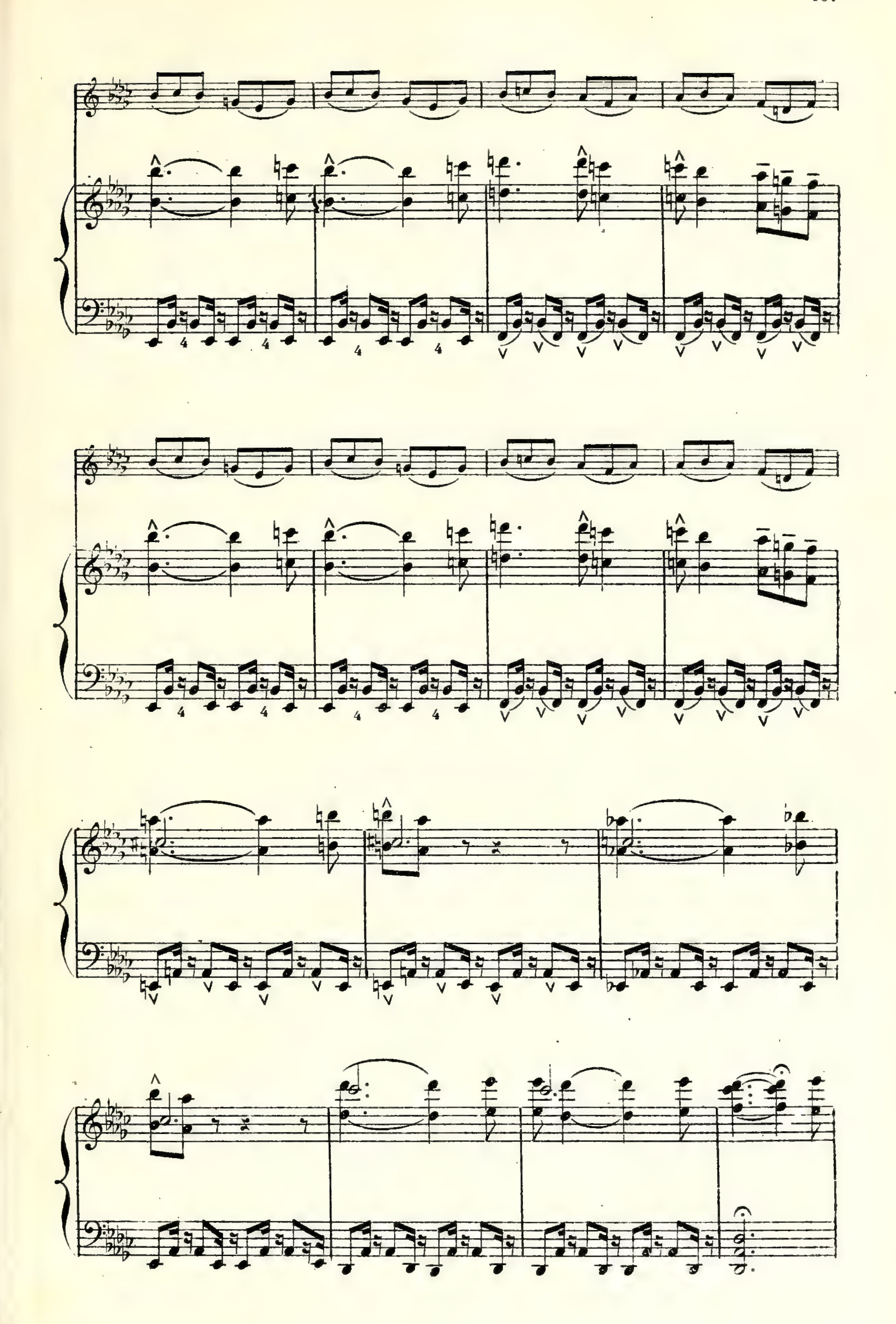
ENTRÉE DES DRUIDES.

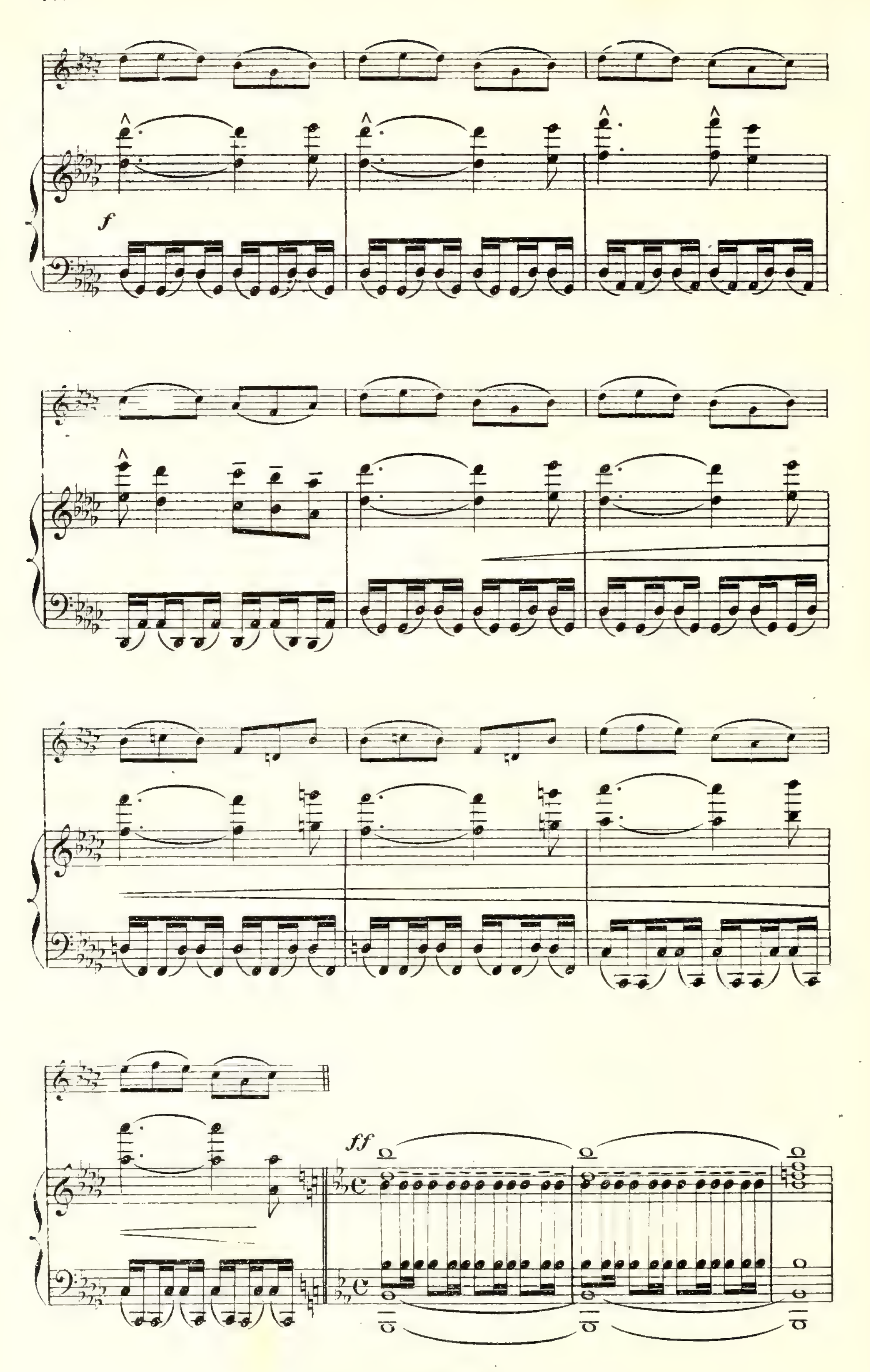


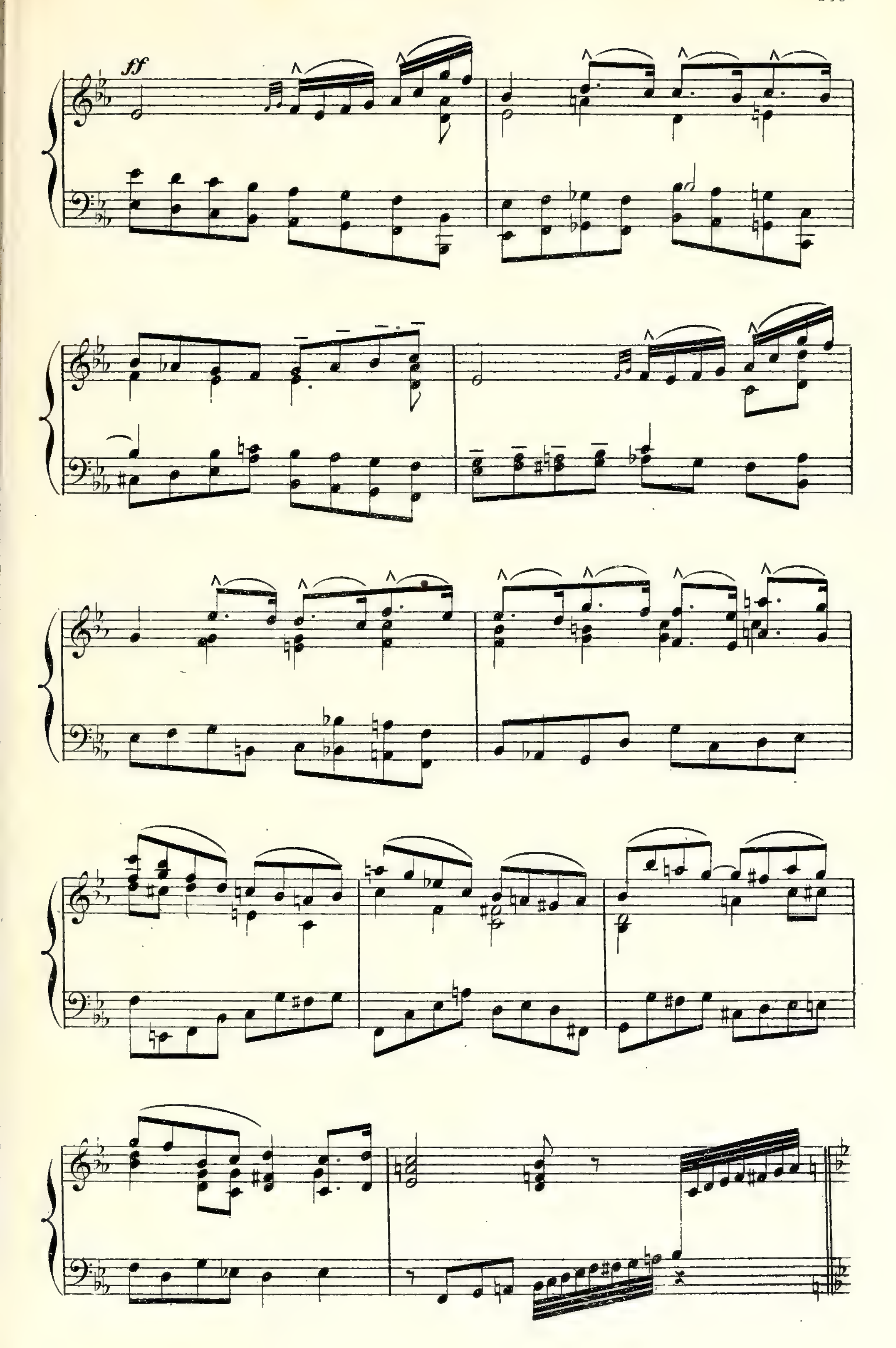
ENTRÉE DES NORMANDS.

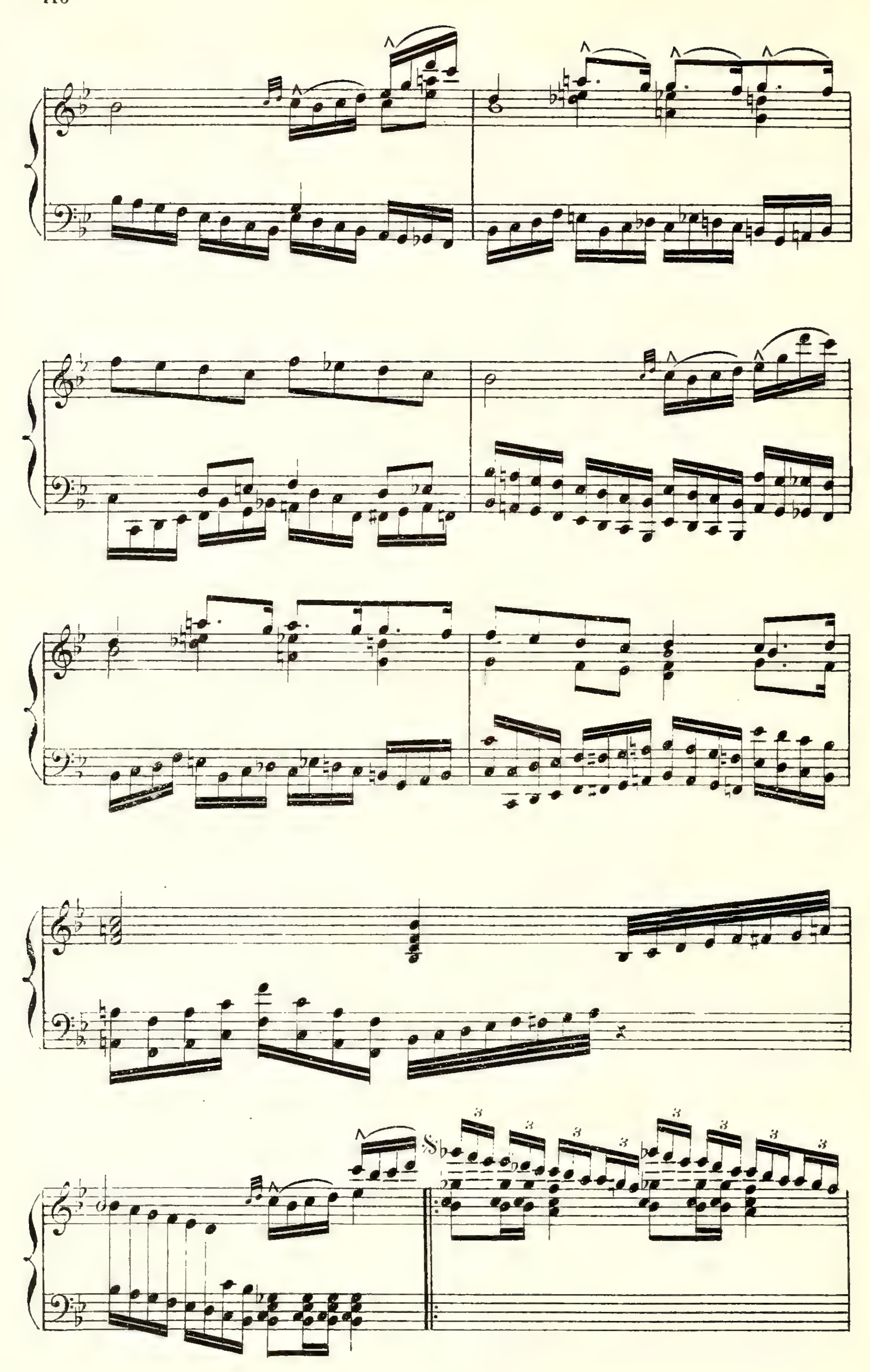



allargando.


4
4
4
4
4
4
4
4


f
ff


ff



10

2ª

APOTHÉOSE.

Des chevaux marins montés par des tritons et des Néréides accompagnent une Ile qui s'avance lentement jusqu'au rivage, et l'on aperçoit alors une femme admirablement belle revêtue d'une tunique de soie couleur azur. Elle porte une large ceinture où sont gravés des caractères mystérieux comme les phylactères des Israélites. Elle a les mains et les pieds nus; seuls des bracelets d'or ornent ses bras et ses chevilles. Sur les longues boucles de ses cheveux noirs, elle porte une couronne de gui et elle tient à la main un bâton d'ivoire. Suivie des Nymphes qui composent son cortège la Dame du Lac vient rendre hommage à la Reine ELIS., *et tandis qu'elle se prosterne, une pluie d'étincelles tombe sur les Eaux.*

Moderato quasi Andante.

SOPRANOS.

ALTOS.

TÉNORS.

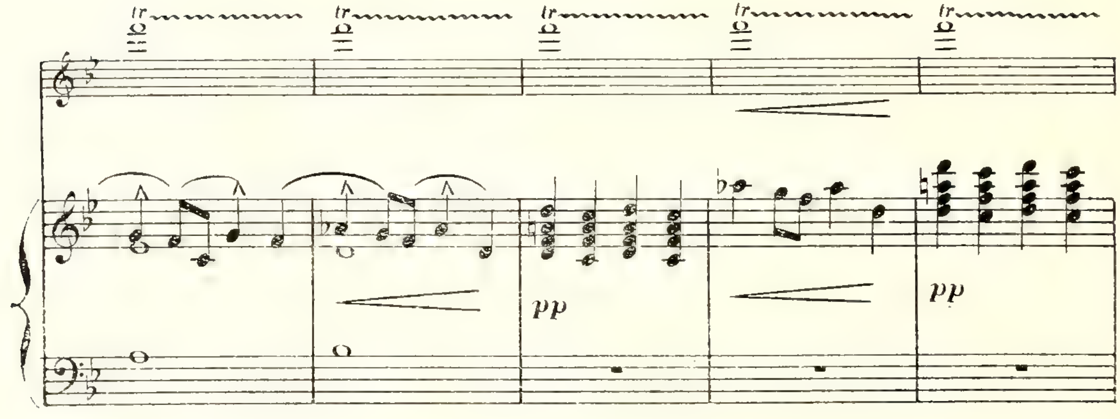
BASSES.
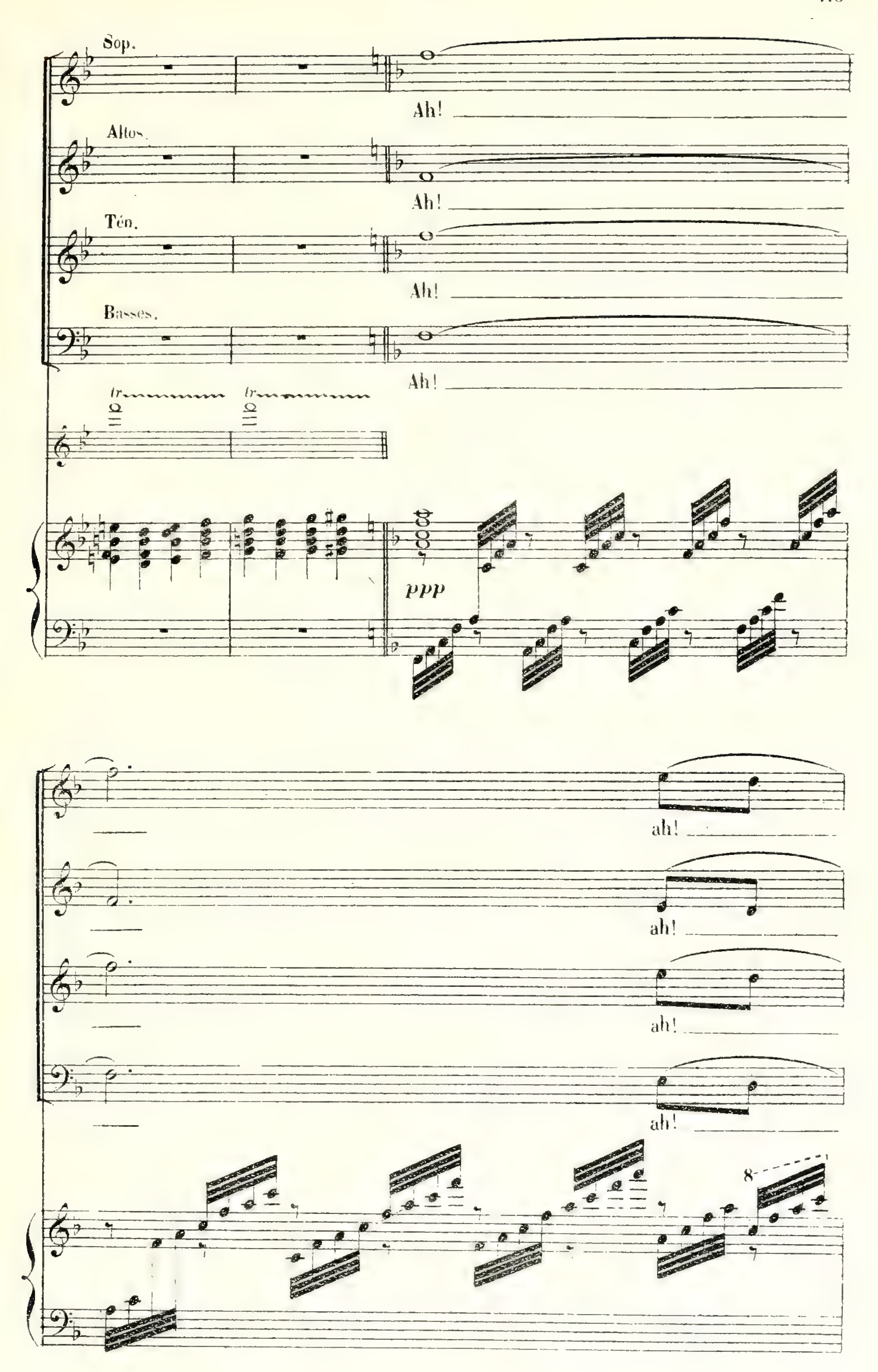
VIOLON.

Moderato quasi Andante.

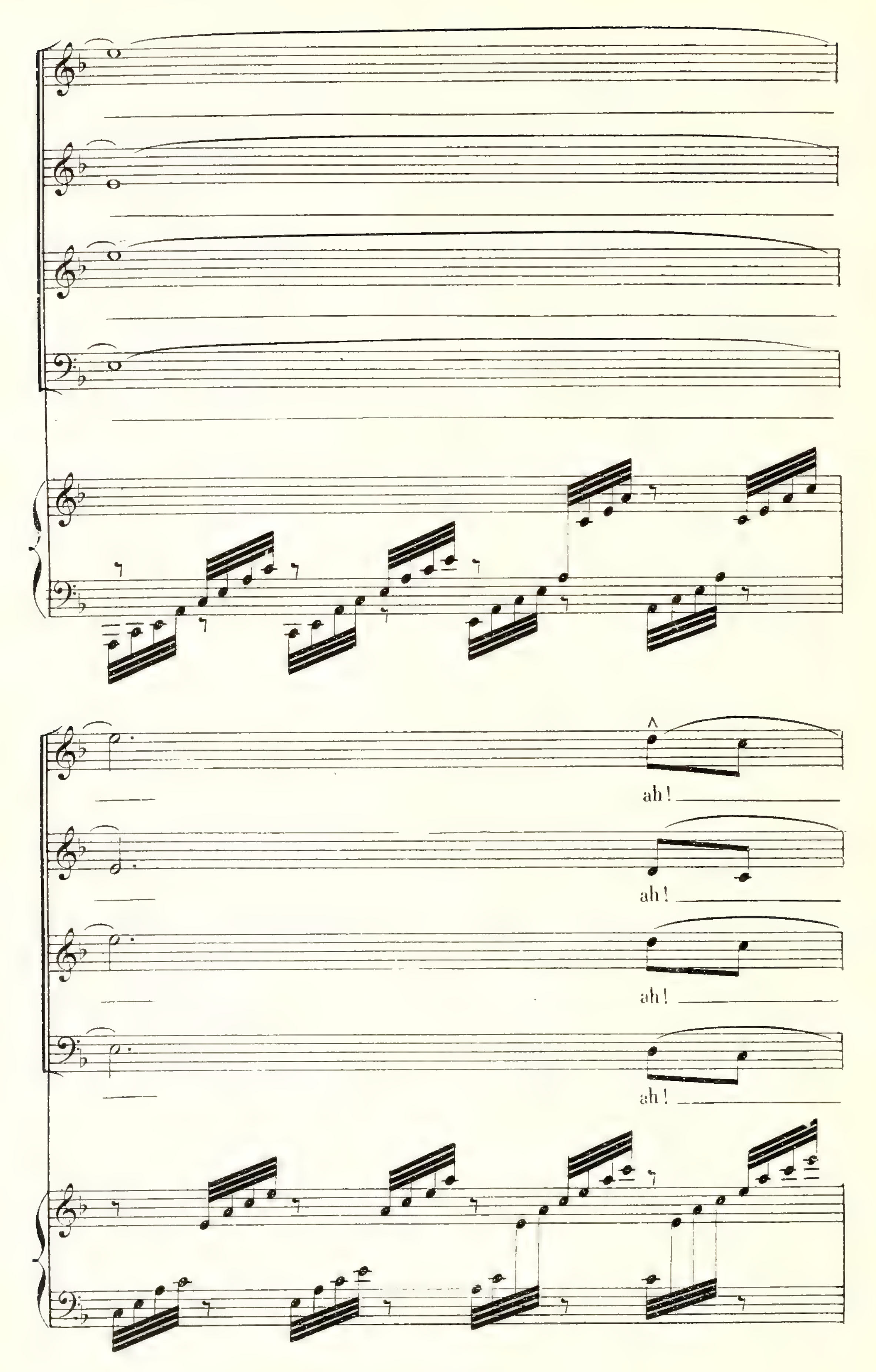
PIANO.
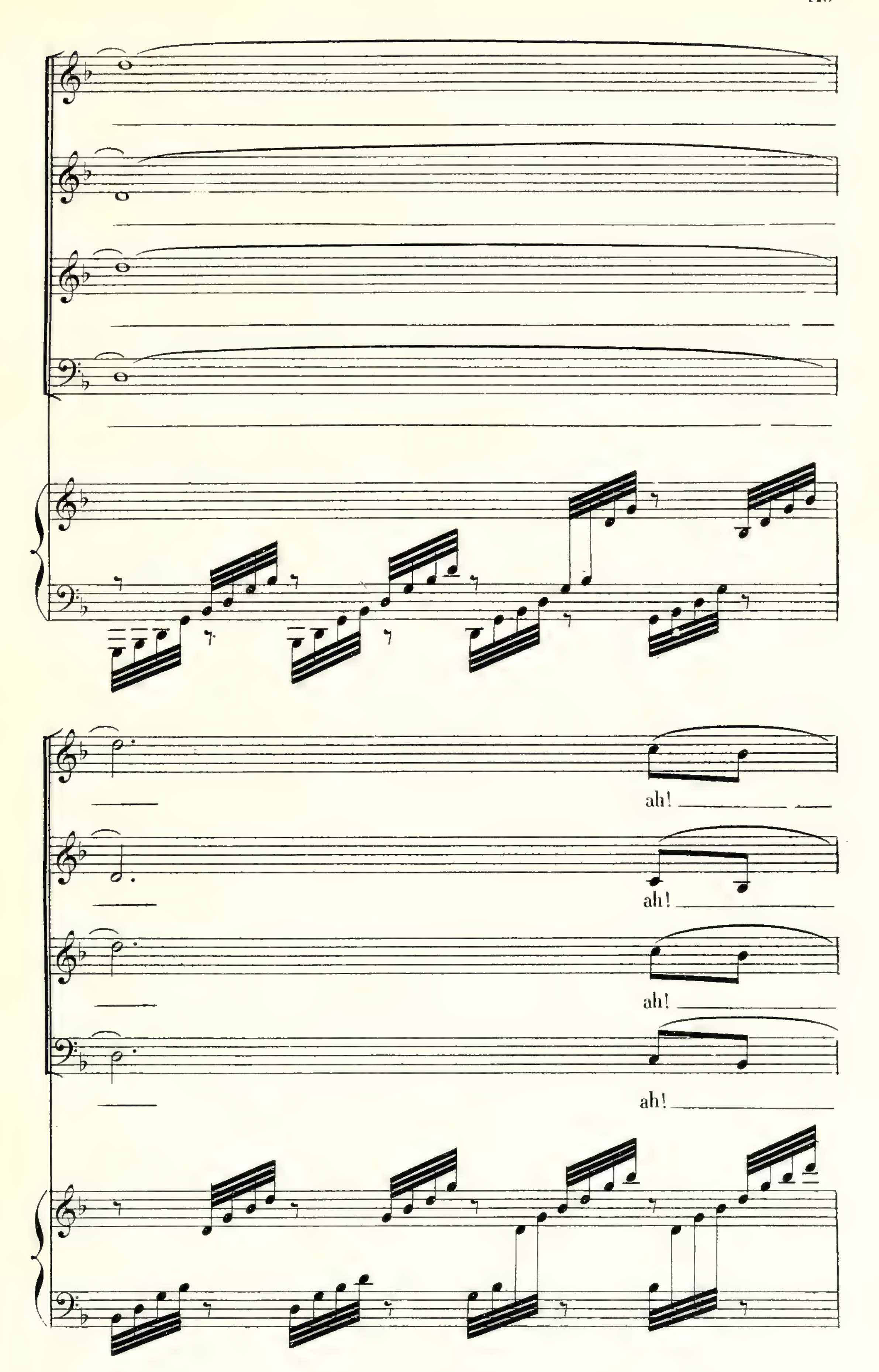
pp
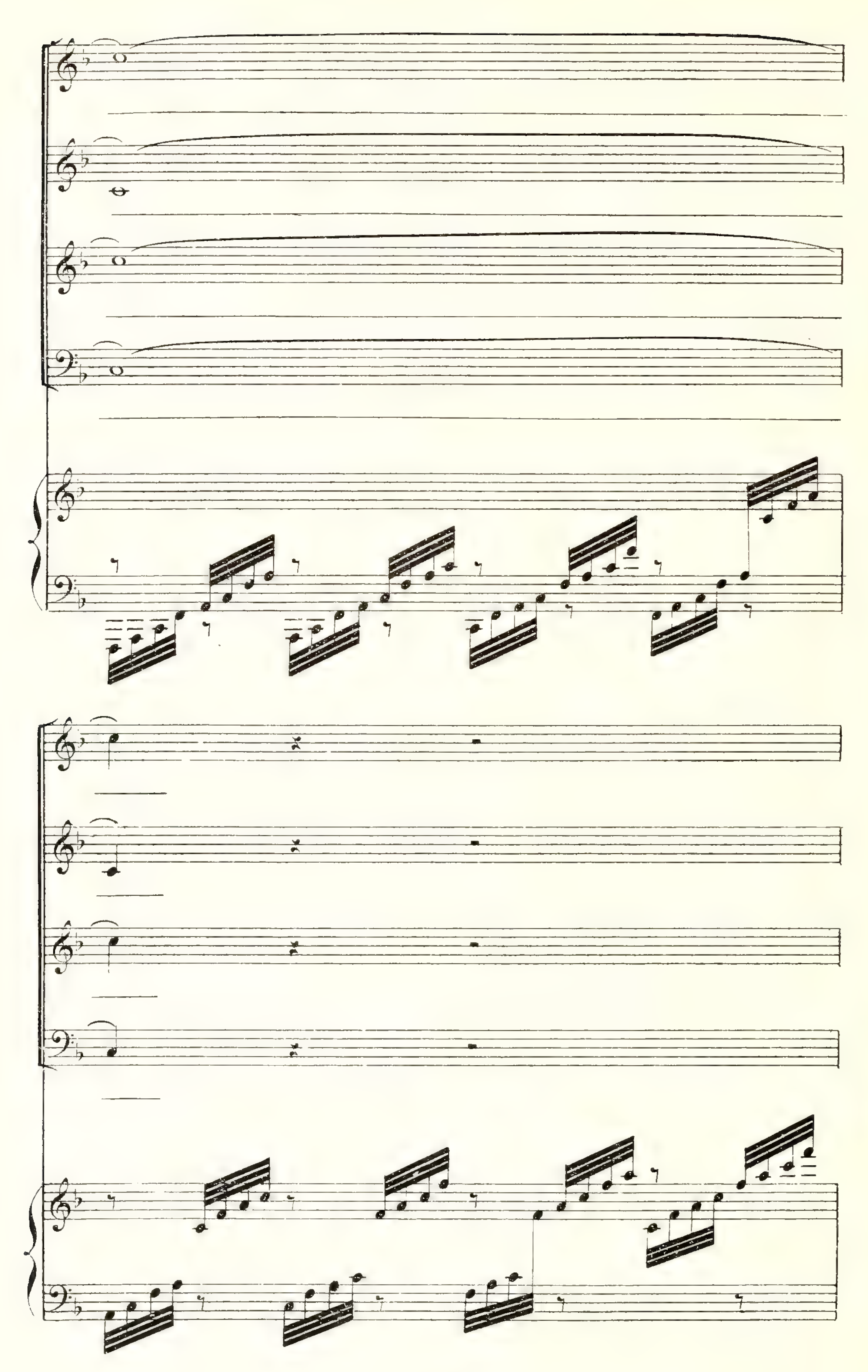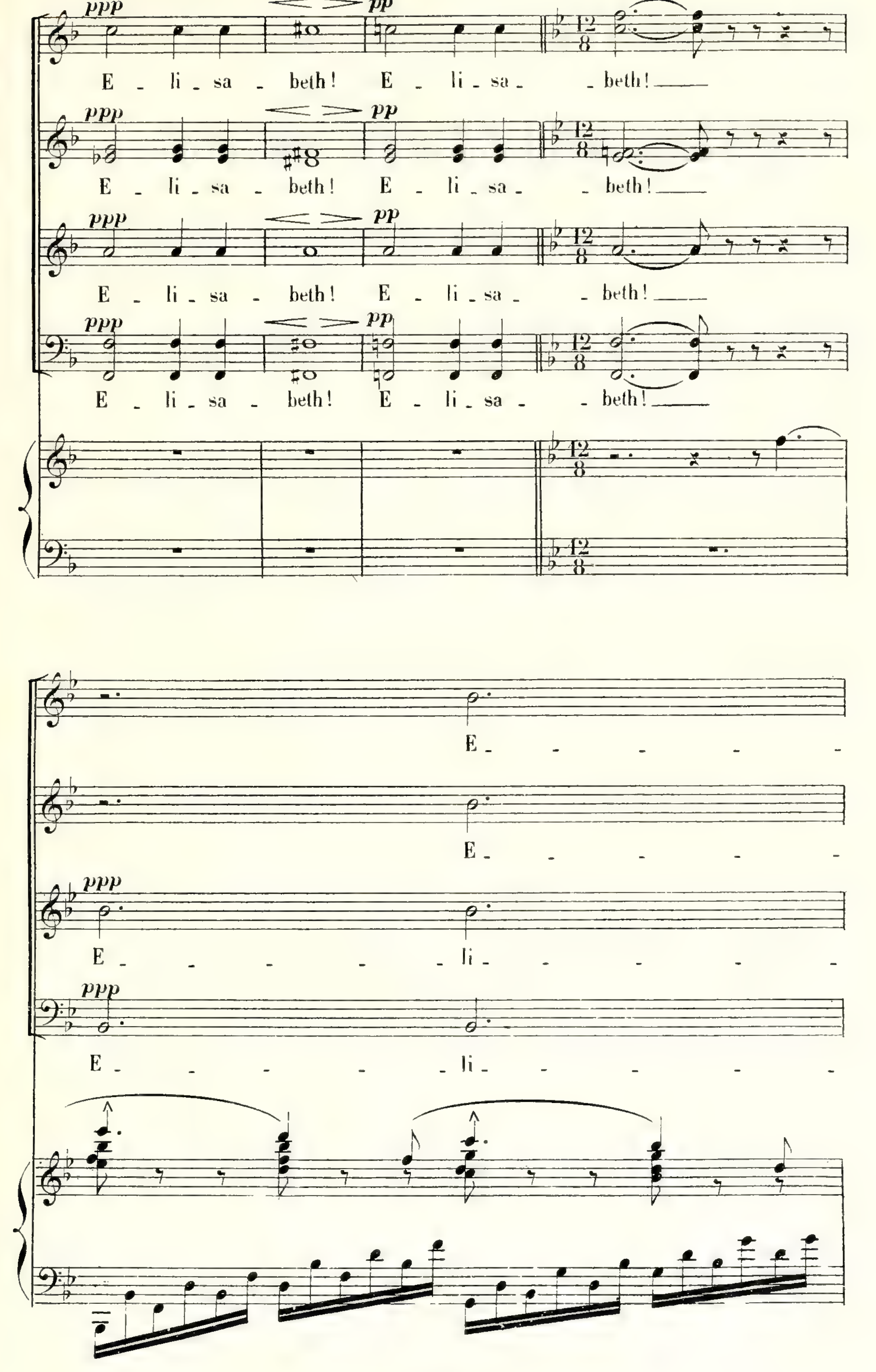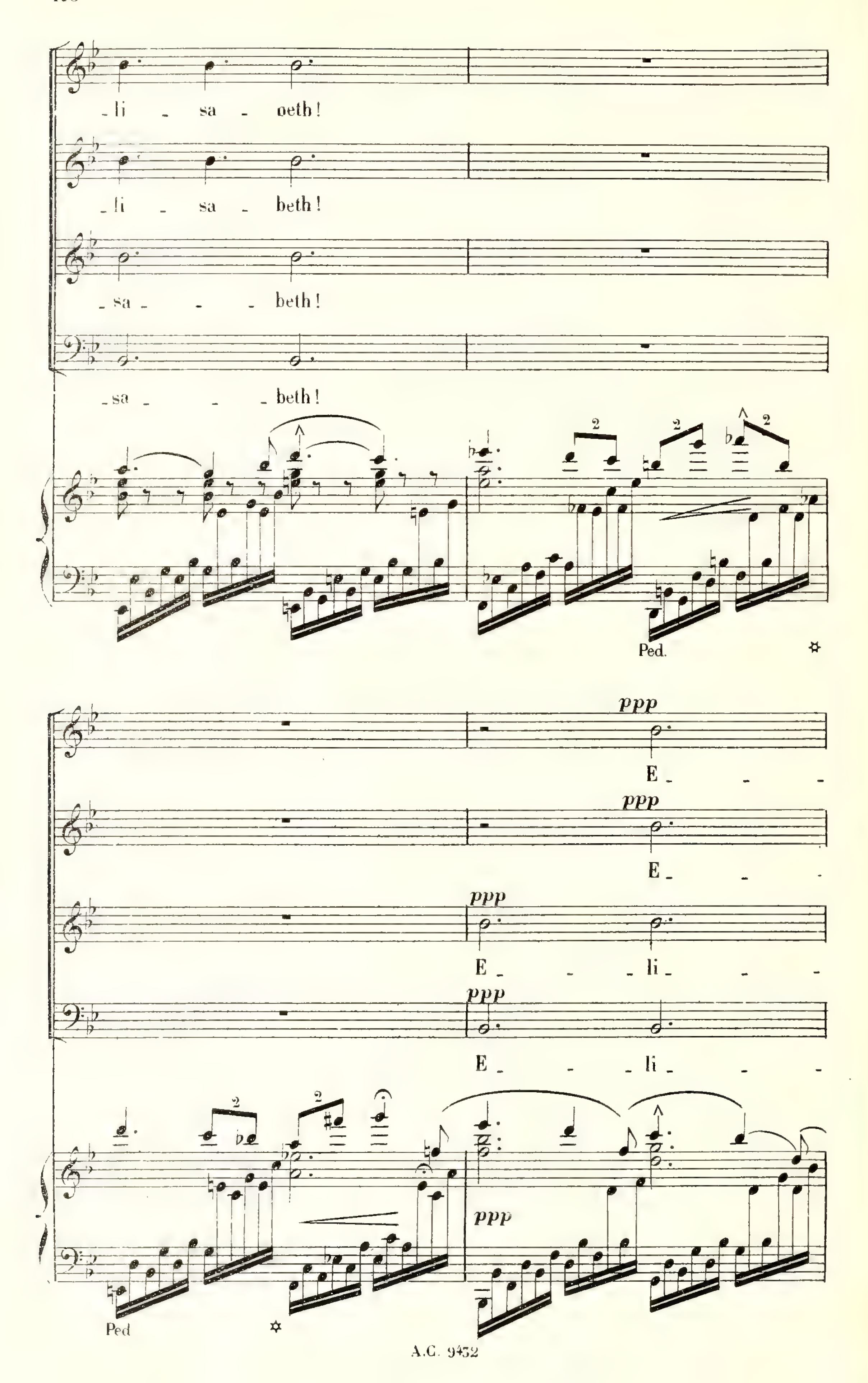




Sop.
Ah!
Altos.
Ah!
Tén.
Ah!
Basses.
Ah!
tr
tr
ppp
ah!
ah!
ah!
ah!
8
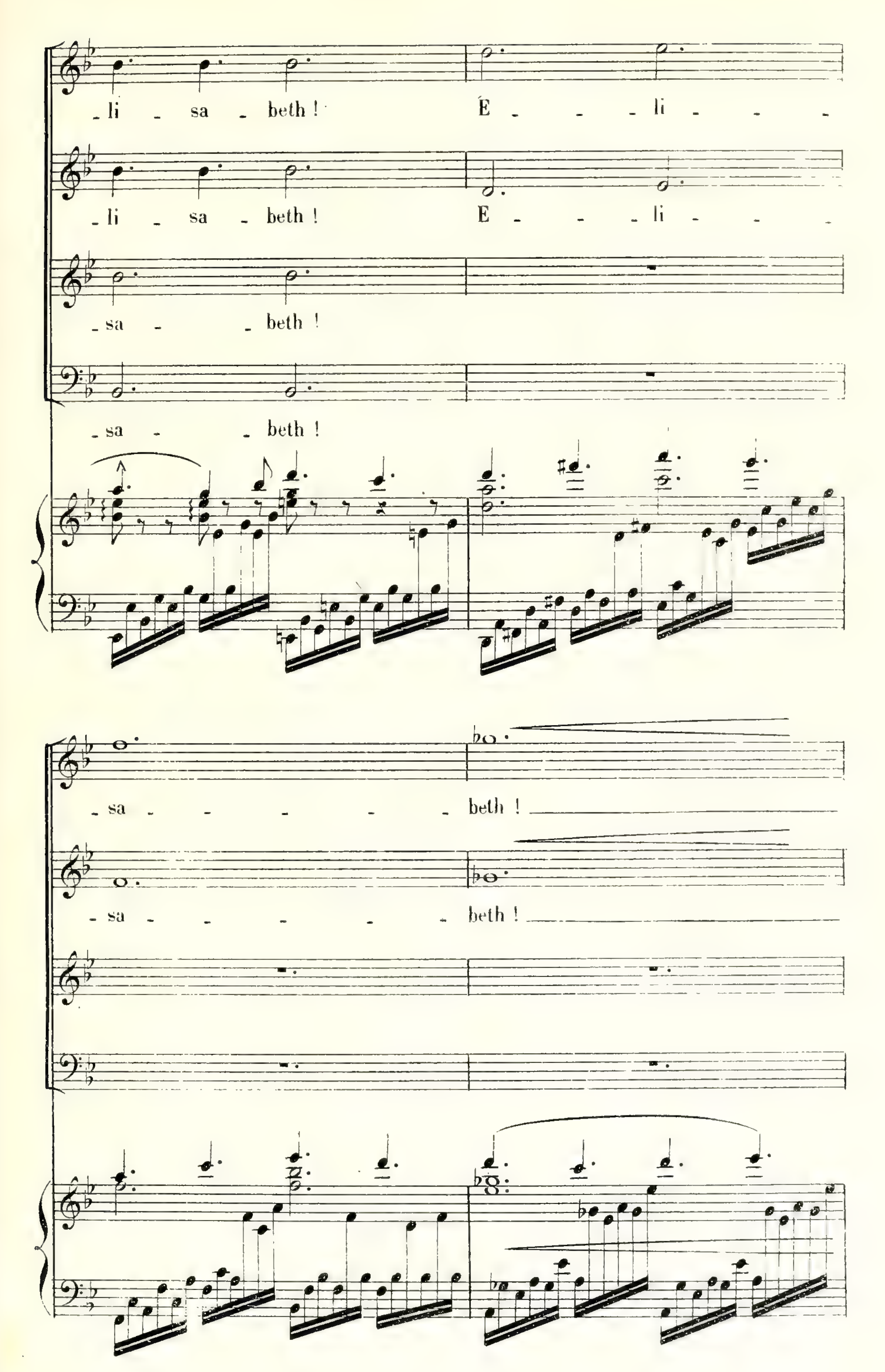

ah!
ah!
ah!
ah!
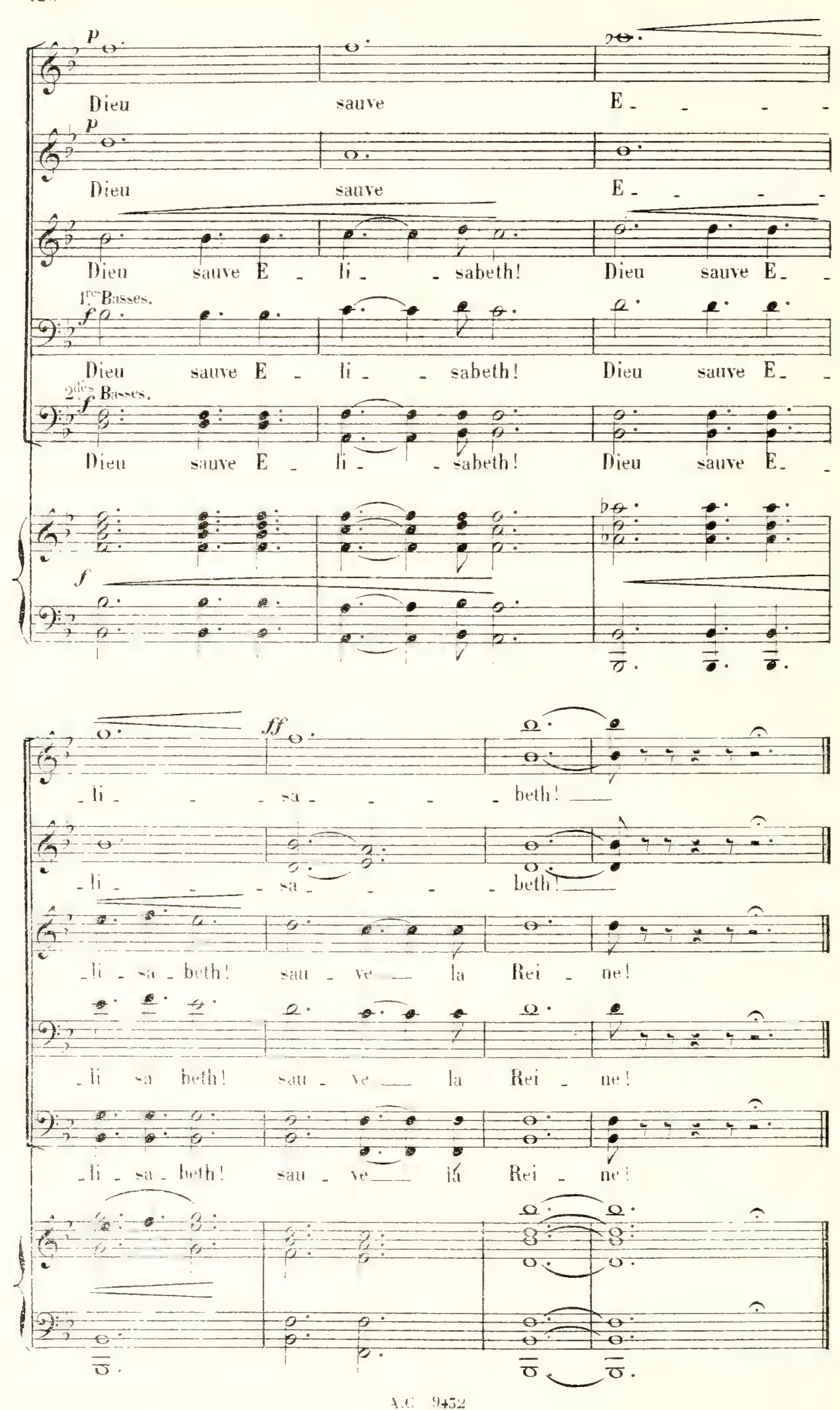

ah!
ah!
ah!
ah!



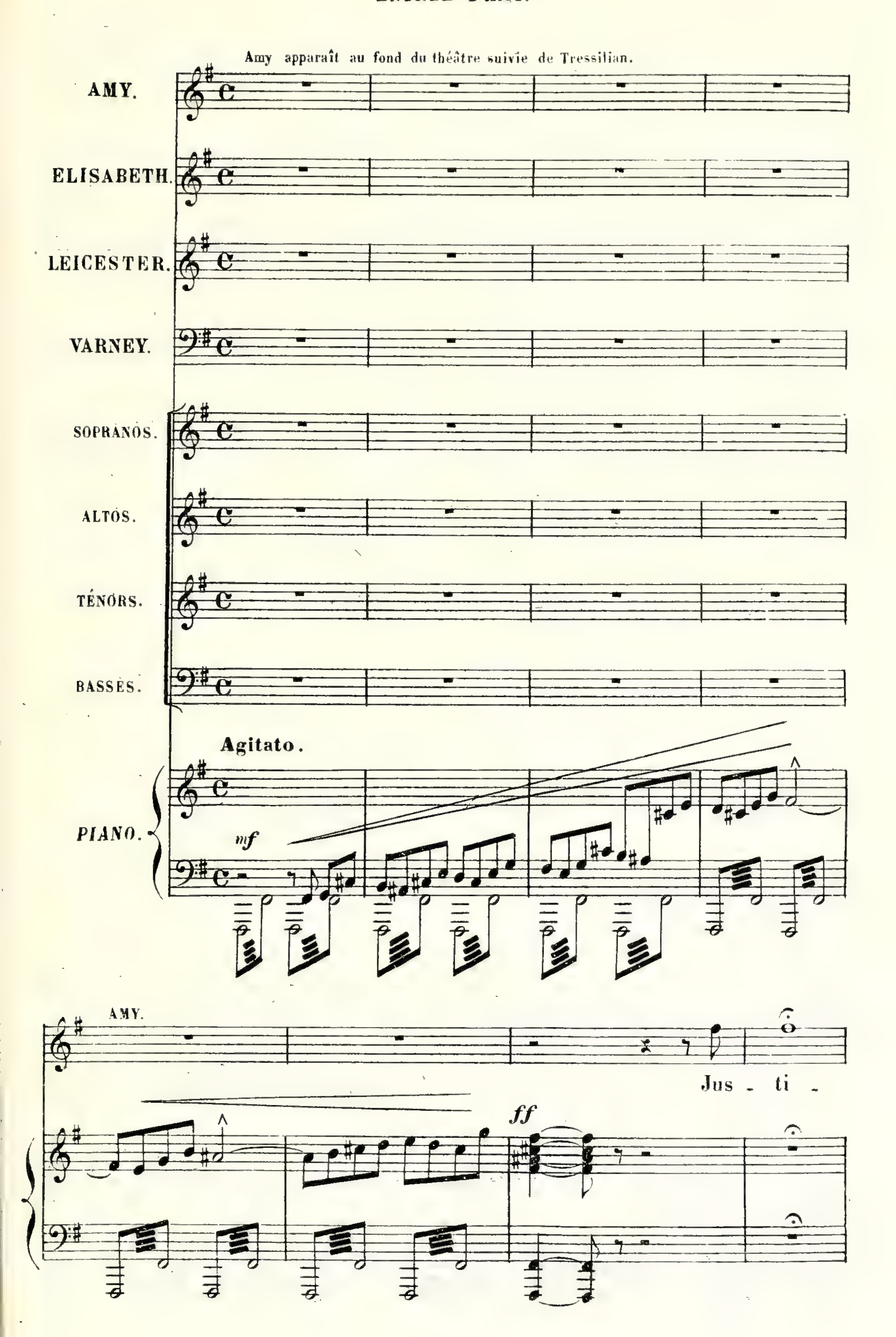

ppp
pp
E - li - sa - beth! E - li - sa - - beth!
E - li - sa - beth! E - li - sa - - beth!
E - li - sa - beth! E - li - sa - - beth!
E - li - sa - beth! E - li - sa - - beth!
E - - - - - -
E - - - - - -
E - - - - - li - - - - - -
E - - - - - li - - - - - -
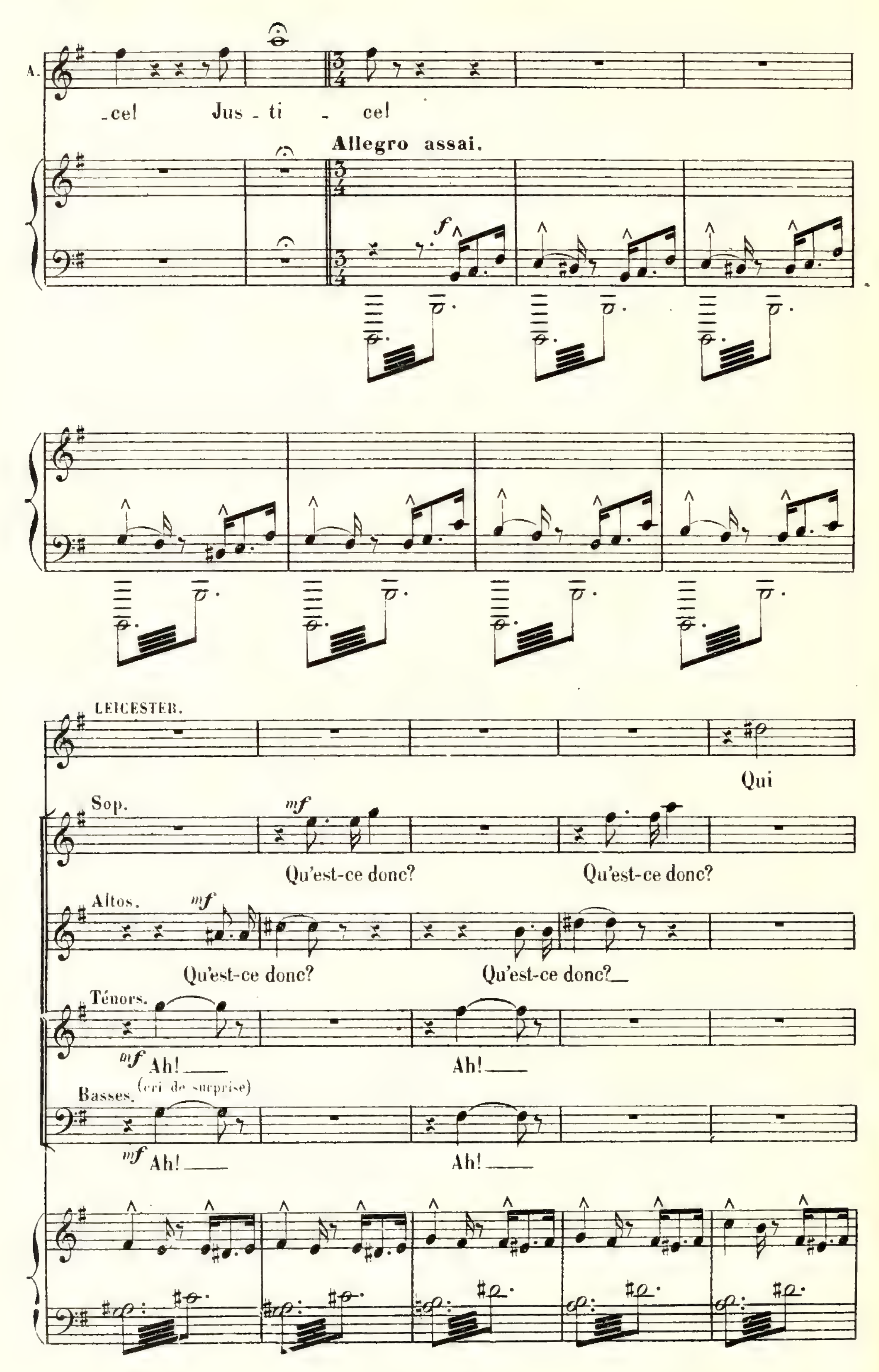

_li _ sa _ beth!
_li _ sa _ beth!
_sa _ _ _ beth!
_sa _ _ _ beth!
Ped.
ppp
E _ _ _
ppp
E _ _ _
ppp
E _ _ _ li _ _ _
ppp
E _ _ _ li _ _ _
ppp
Ped
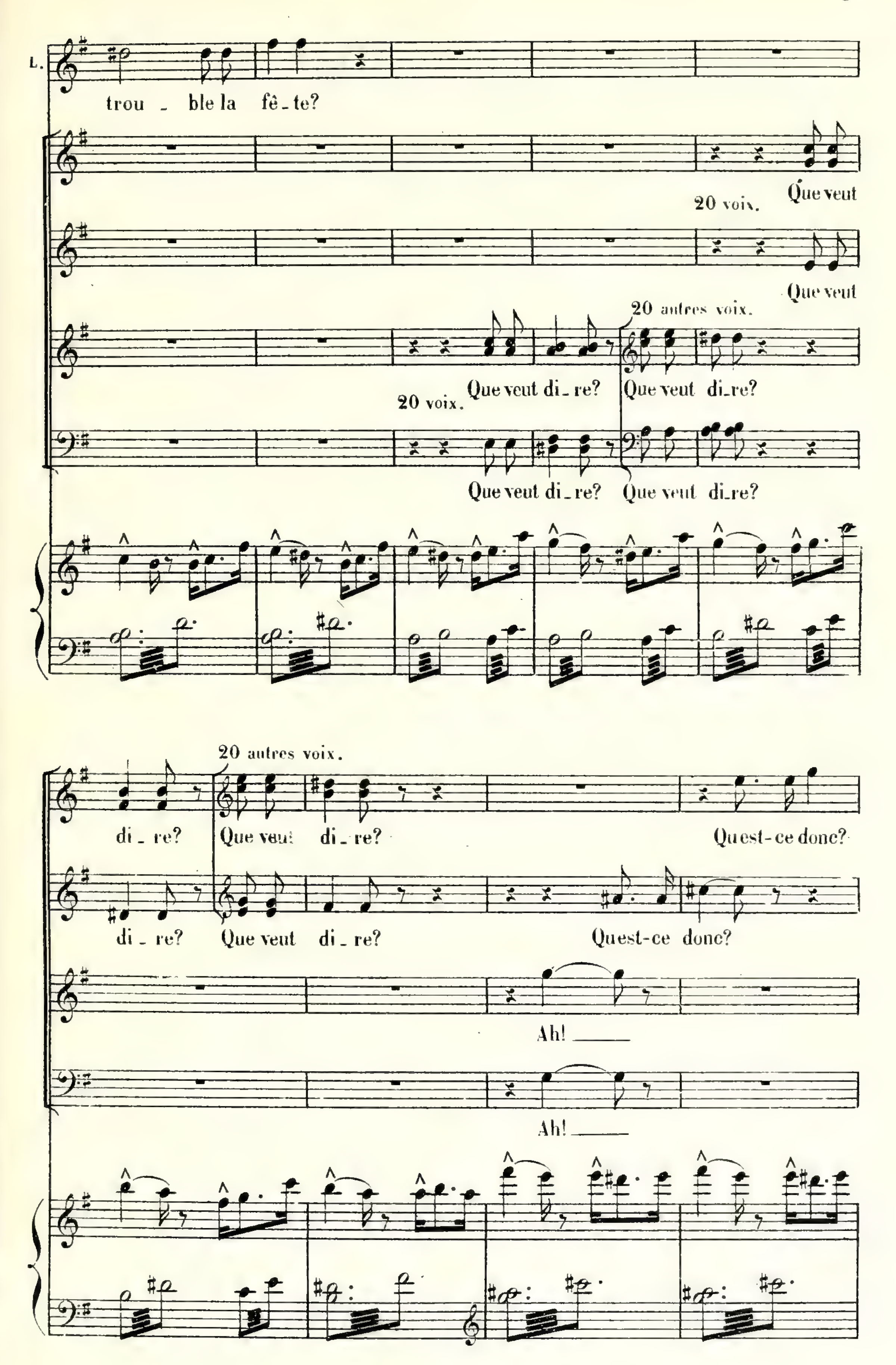

li - sa - beth ! É - - - li - - -
li - sa - beth ! E - - - li - - -
sa - - beth !
sa - - beth !
sa - - - - - beth !
sa - - - - - beth !
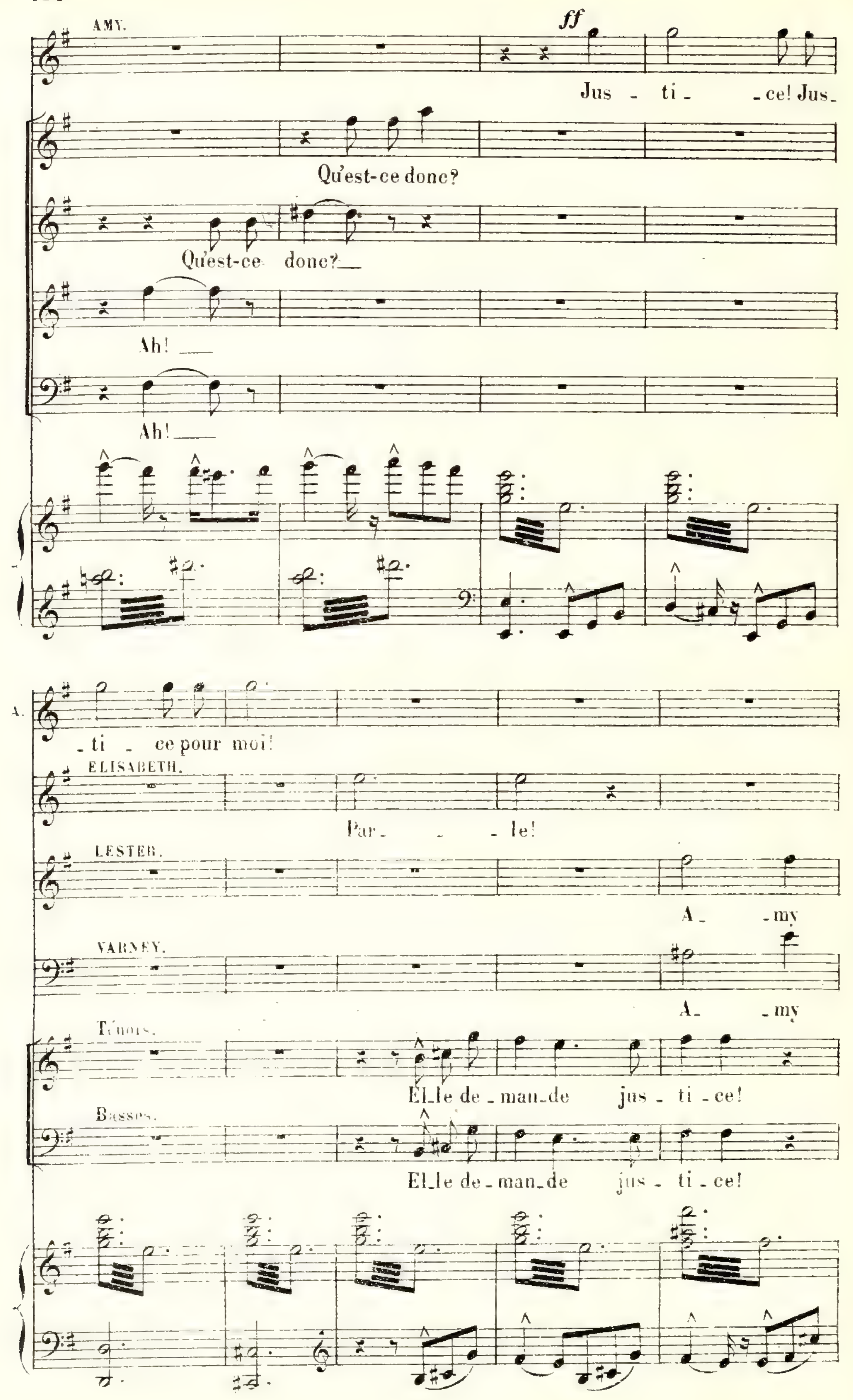

Dieu sauve E - - - - - li - - - sa - - - - beth!
Dieu sauve E - - - - - li - - - sa - - - - beth!
Dieu sauve E - li - - sabeth! Dieu sauve E - li - sa - beth! sau - ve la Rei - ne!
1res Basses.
Dieu sauve E - li - - sabeth! Dieu sauve E - li sa beth! sau - ve la Rei - ne!
2des Basses.
Dieu sauve E - li - - sabeth! Dieu sauve E - li - sa - beth! sau - ve la Rei - ne!

ENTRÉE D'AMY.
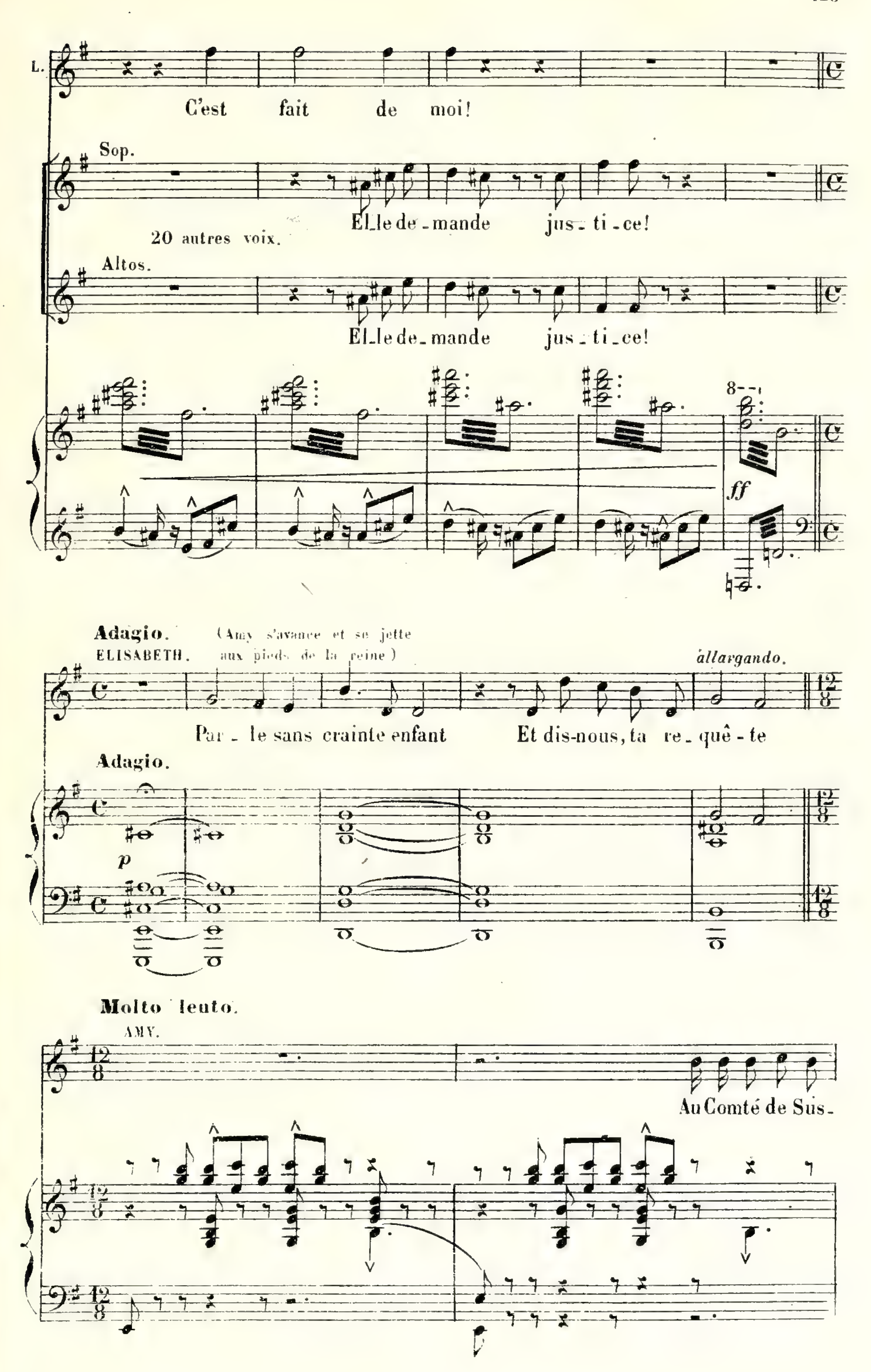

Amy apparaît au fond du théâtre suivie de Tressilian.
AMY.
ELISABETH.
LEICESTER.
VARNEY.
SOPRANOS.
ALTOS.
TÉNORS.
BASSES.
Agitato.
mf
PIANO.
AMY.
ff
Jus - ti -
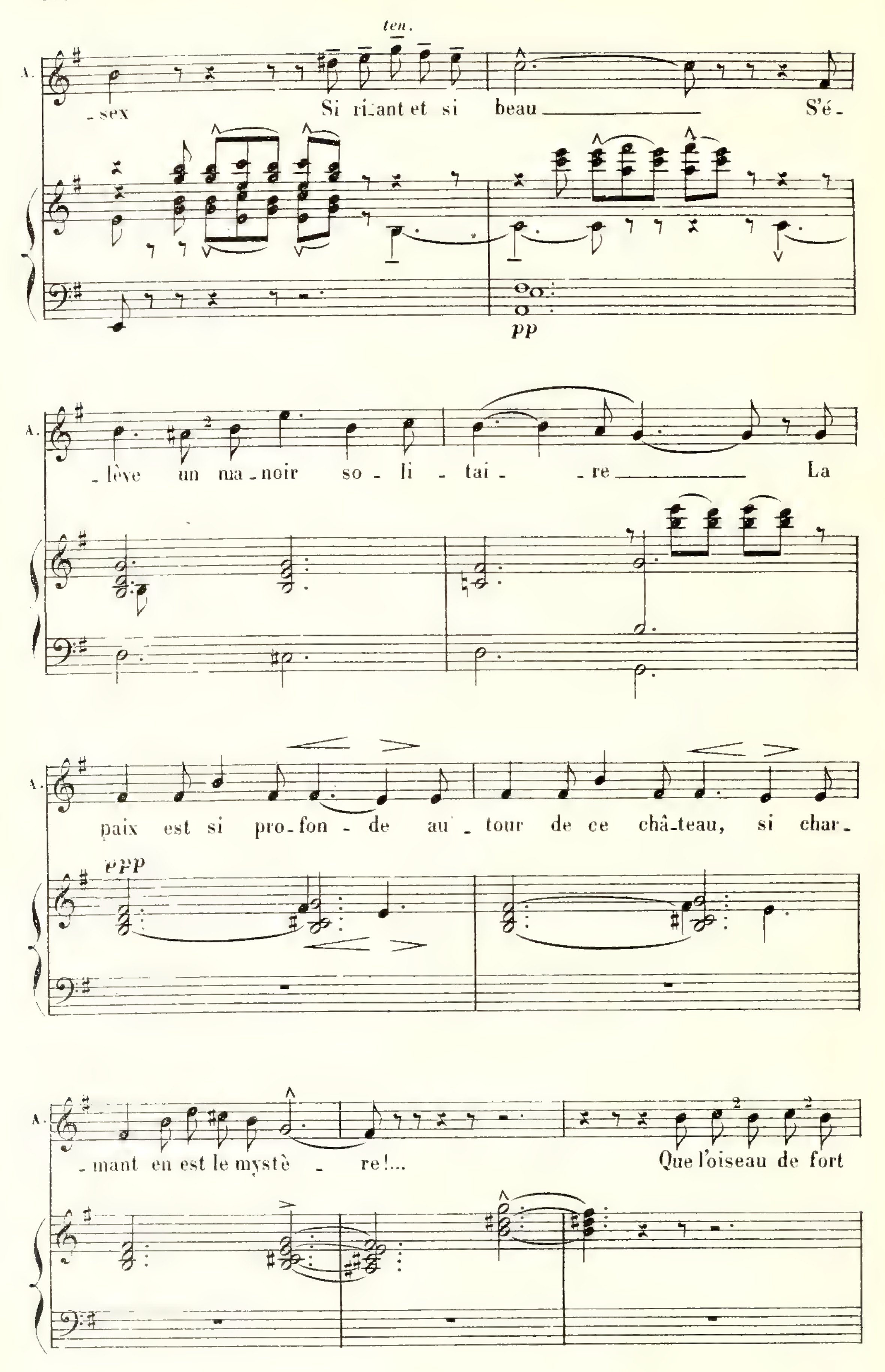

A.
-ce! Jus - ti - ce!
Allegro assai.
f
LEICESTER.
Qui
Sop.
mf
Qu'est-ce donc? Qu'est-ce donc?
Altos.
mf
Qu'est-ce donc? Qu'est-ce donc?
Ténors.
mf Ah! Ah!
Basses. (cri de surprise)
mf Ah! Ah!
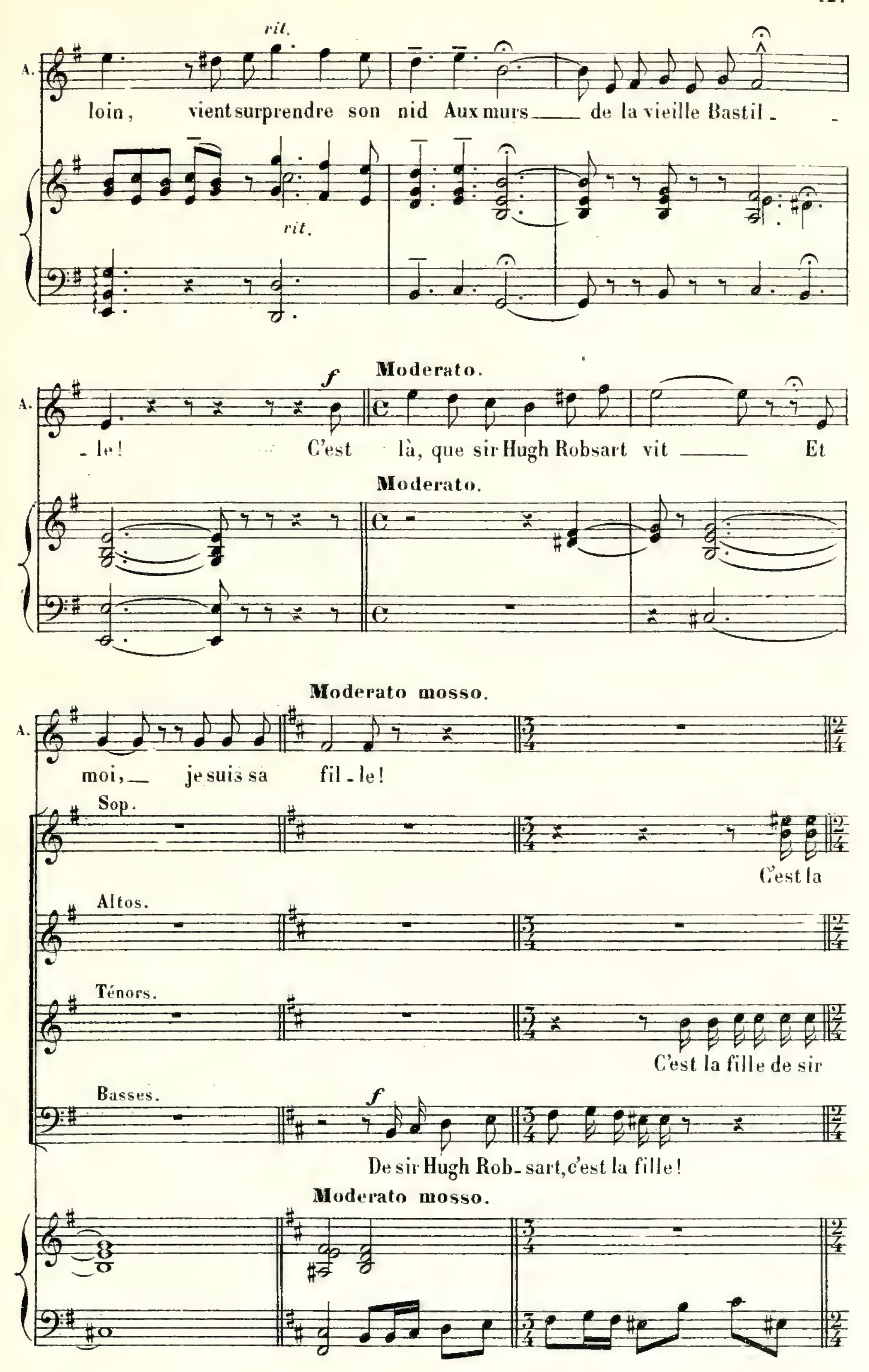

L.
trou _ ble la fê_te?
20 voix.
Que veut
Que veut
20 autres voix.
20 voix.
Que veut di_re?
Que veut di_re?
Que veut di_re?
Que veut di_re?
20 autres voix.
di _ re?
Que veut di _ re?
Qu'est-ce donc?
di _ re?
Que veut di _ re?
Qu'est-ce donc?
Ah!
Ah!
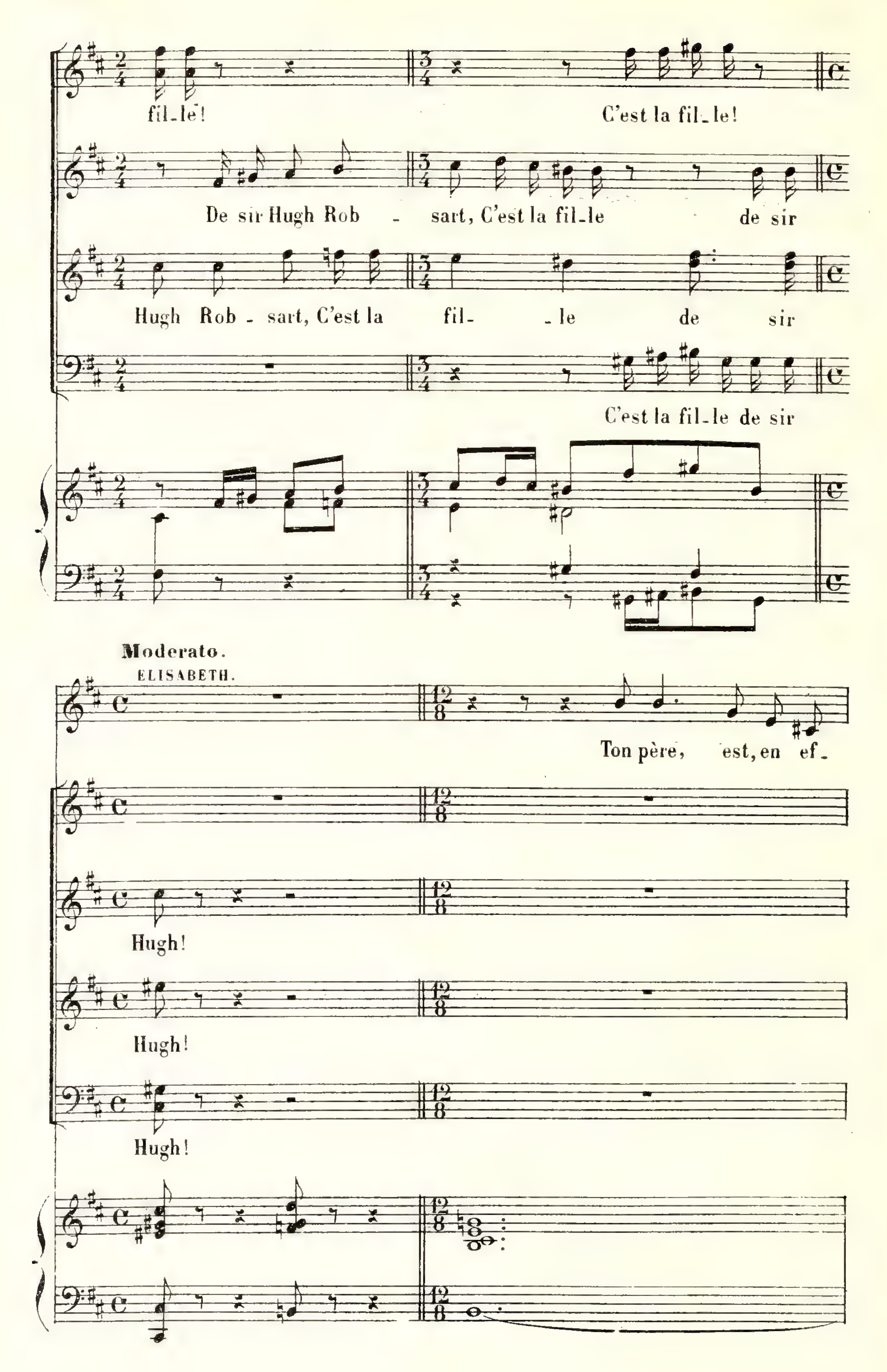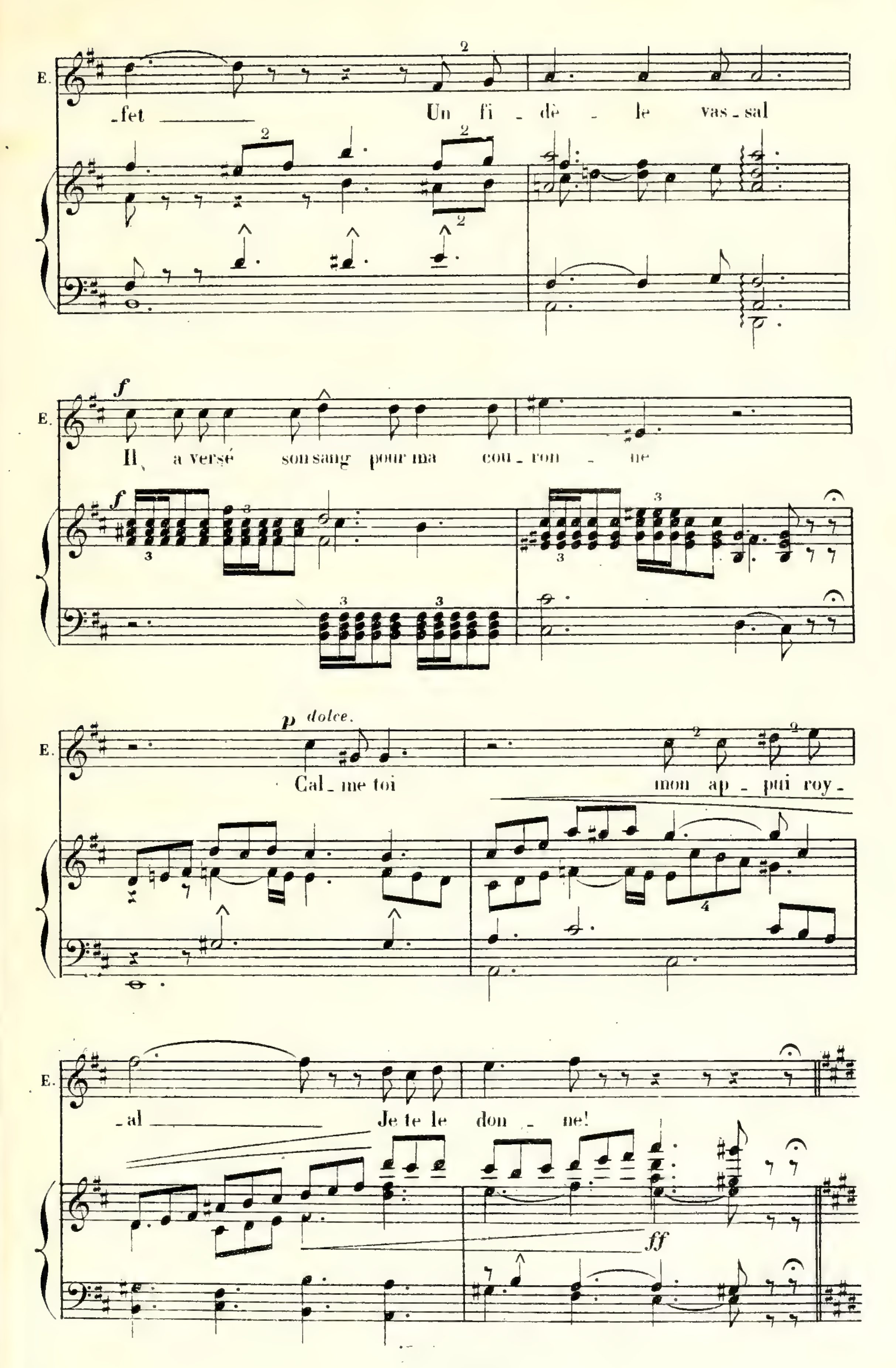


AMY.
ff
Jus - ti - - ce! Jus -
Qu'est-ce donc?
Qu'est-ce donc?
Ah!
Ah!
A.
- ti - ce pour moi!
ELISABETH.
Par - - - le!
LESTER.
A - - my
VARNEY.
A - - my
Ténors.
El - le de - man - de jus - ti - ce!
Basses.
El - le de - man - de jus - ti - ce!
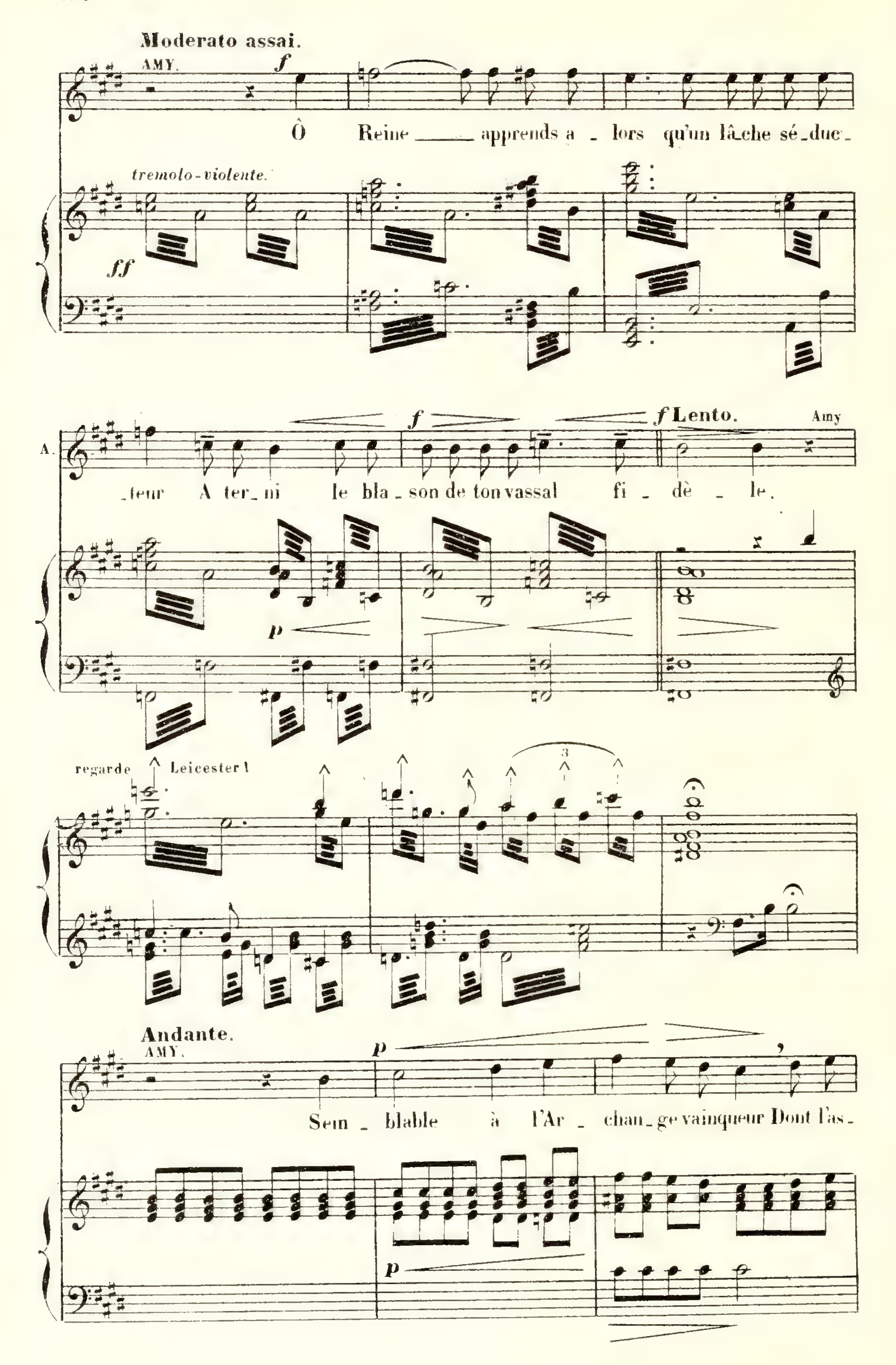

L.
C'est fait de moi!
Sop.
El_le de_mande jus_ti_ce!
20 autres voix.
Altos.
El_le de_mande jus_ti_ce!
8
ff
Adagio.
(Amy s'avance et se jette aux pieds de la reine)
ELISABETH.
allargando.
Par_le sans crainte enfant Et dis-nous, ta re_quê_te
Adagio.
p
Molto lento.
AMY.
Au Comté de Sus_
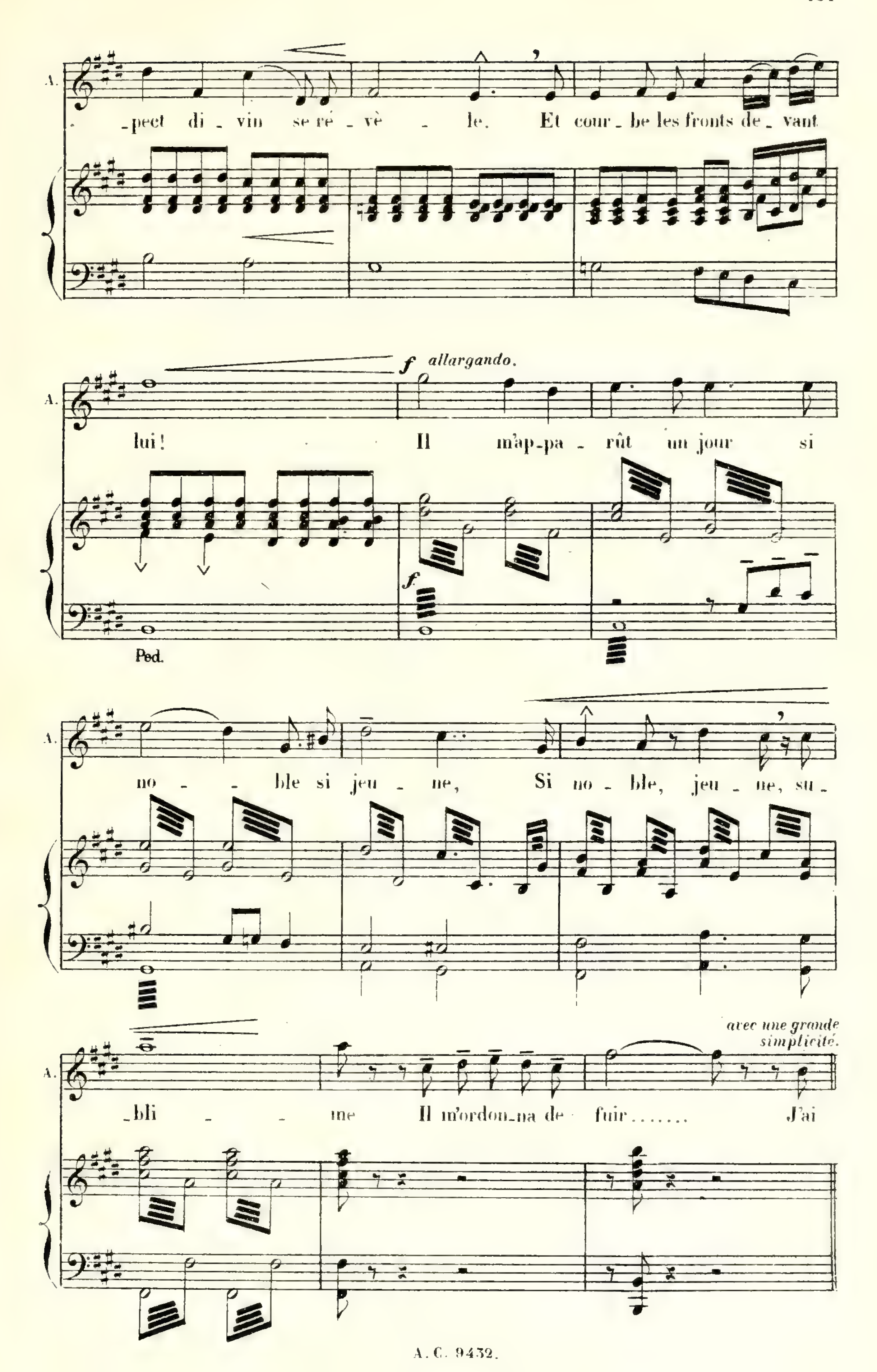

ten.
A.
sex Si riant et si beau S'é
pp
_lève un ma_noir so_li_tai_ _re La
paix est si pro_fon_de au_tour de ce châ_teau, si char_
ppp
mant en est le mystè re!...
Que l'oiseau de fort
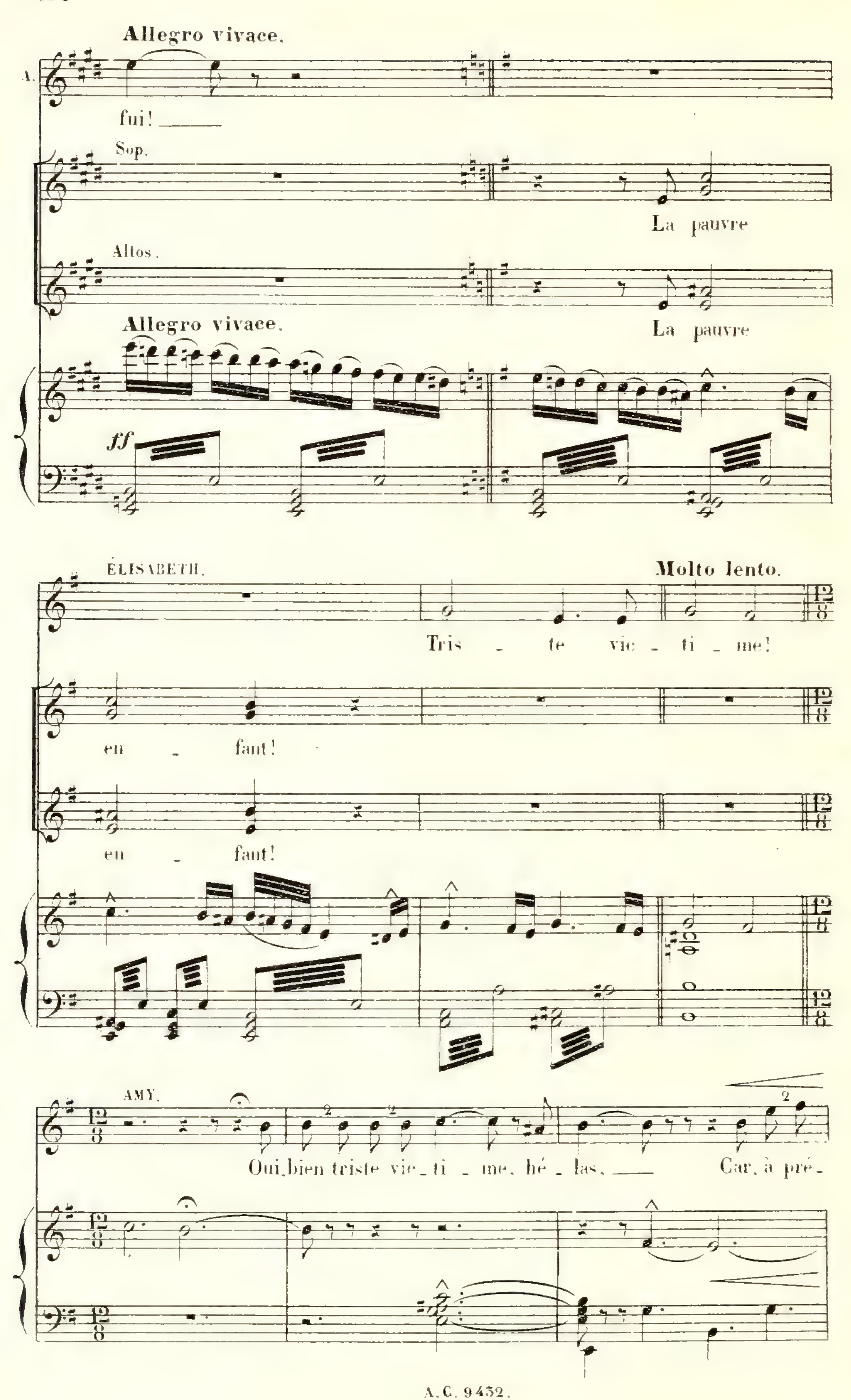

rit.
loin, vient surprendre son nid Aux murs de la vieille Bastil - le!
rit.
f
Moderato.
C'est là, que sir Hugh Robsart vit Et
Moderato.
moi, je suis sa fil - le!
Moderato mosso.
Sop.
C'est la
Altos.
Ténors.
C'est la fille de sir
Basses.
f
De sir Hugh Rob - sart, c'est la fille!
Moderato mosso.


fil_le!
C'est la fil_le!
De sir Hugh Rob - sart, C'est la fil_le de sir
Hugh Rob - sart, C'est la fil- _le de sir
C'est la fil_le de sir
Moderato.
ELISABETH.
Ton père, est, en ef_
Hugh!
Hugh!
Hugh!
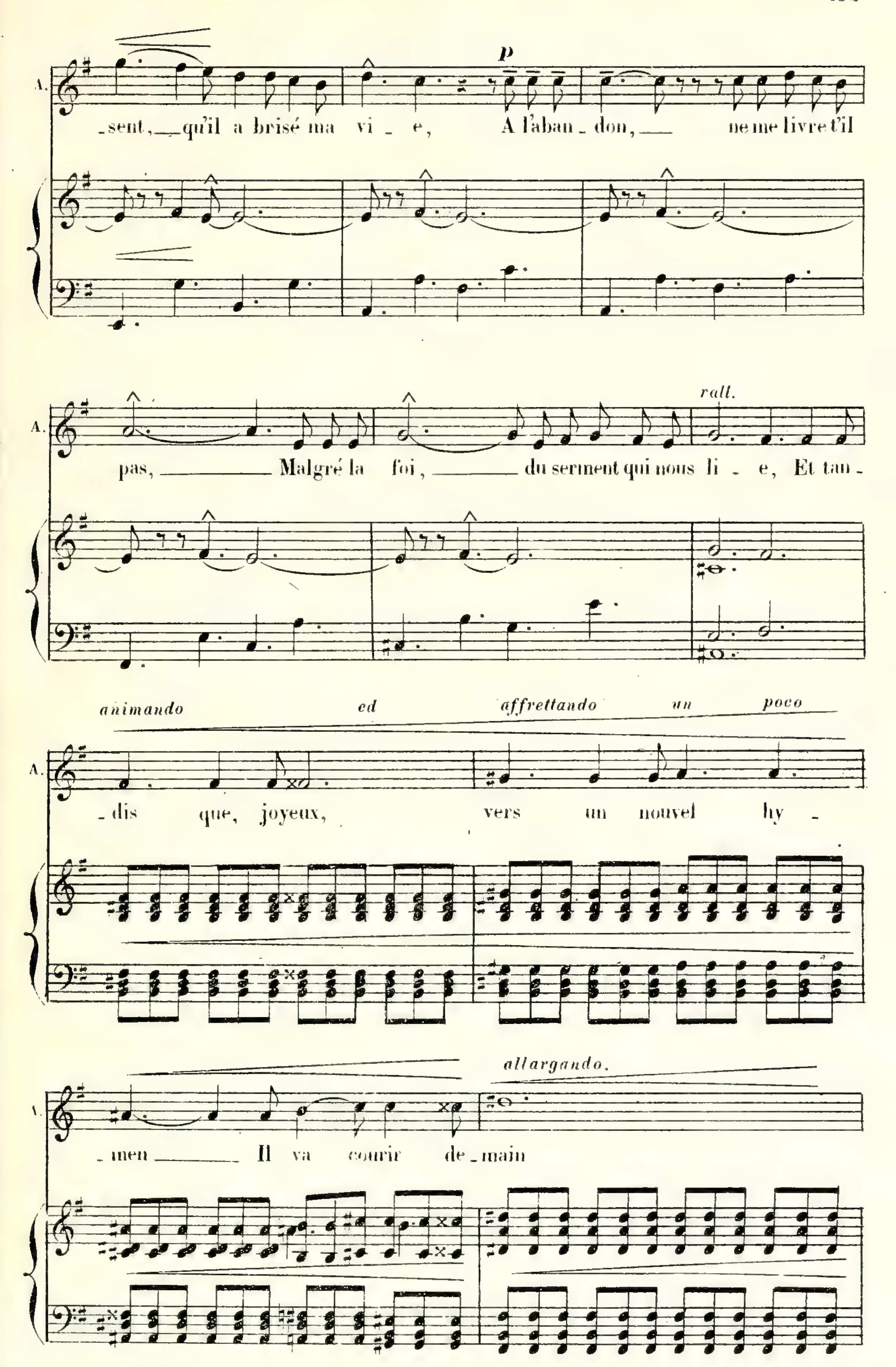

E.
-fet
Un fi - dè - le vas - sal
f
Il a versé son sang pour ma cou - ron - ne
p dolce.
Cal - me toi
mon ap - pui roy -
-al
Je te le don - ne!
ff
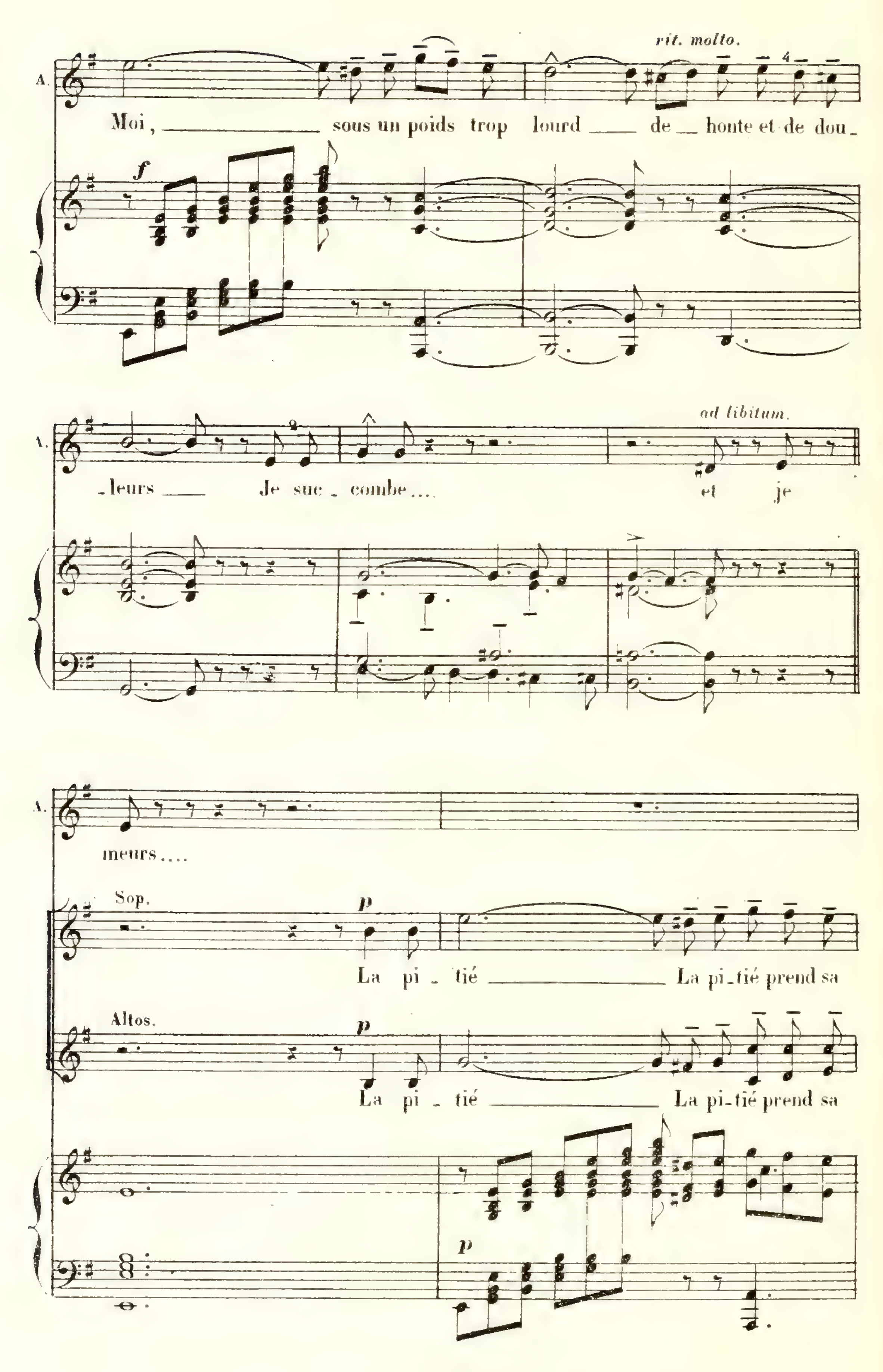

Moderato assai.
AMY.
Ô Reine apprends a _ lors qu'un lâ_che sé_duc_
tremolo-violente.
ff
_teur A ter_ni le bla_son de ton vassal fi _ dè _ le.
f Lento.
Amy
regarde Leicester!
Andante.
AMY.
Sem _ blable à l'Ar _ chan_ge vainqueur Dont l'as_
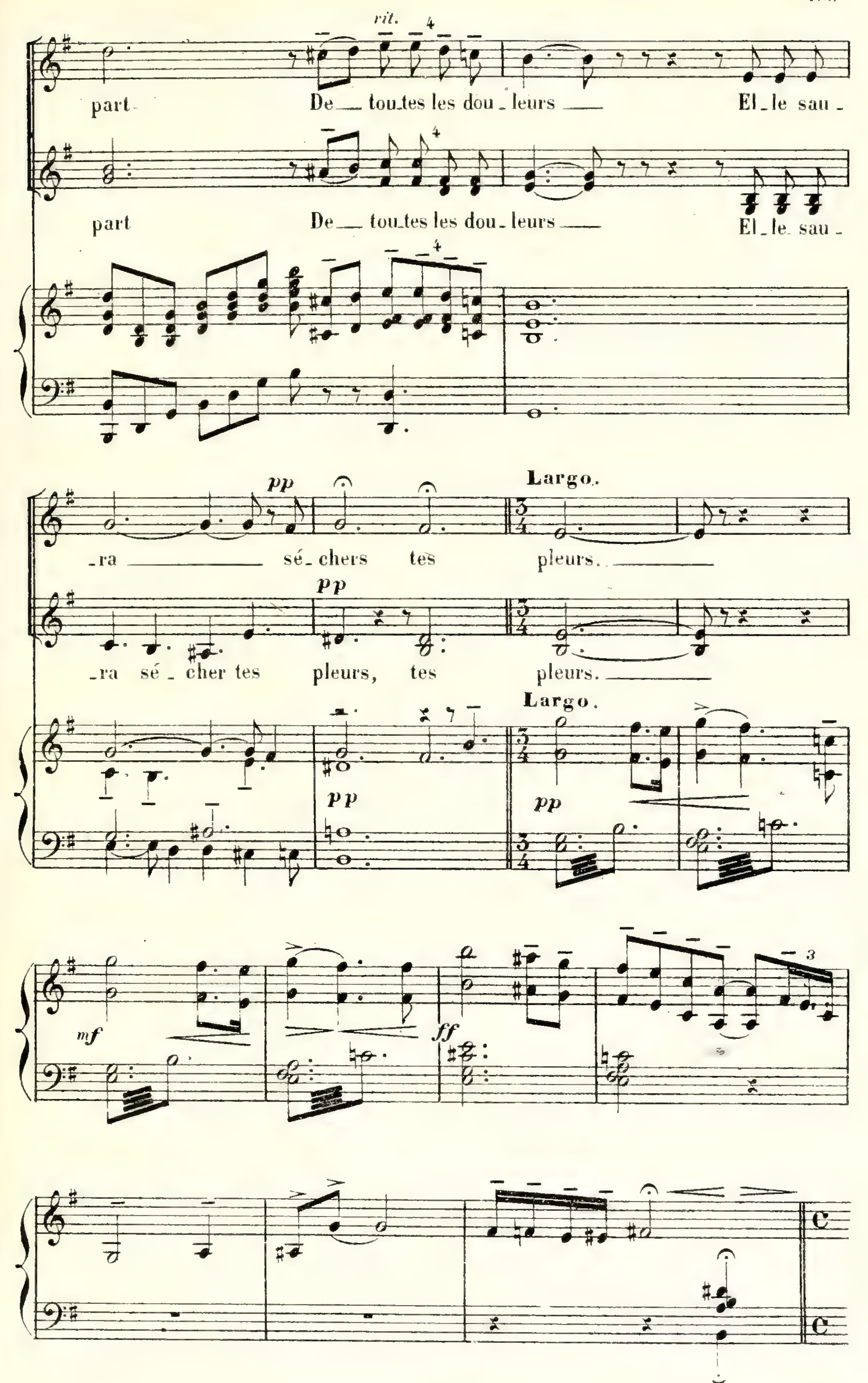

A.
_pect di _ vin se ré _ vè _ le. Et cour _ be les fronts de _ vant
lui! Il m'ap_pa _ rût un jour si
f allargando.
Ped.
no _ ble si jeu _ ne, Si no _ ble, jeu _ ne, su _
_bli _ me Il m'ordon_na de fuir....... J'ai
avec une grande simplicité.
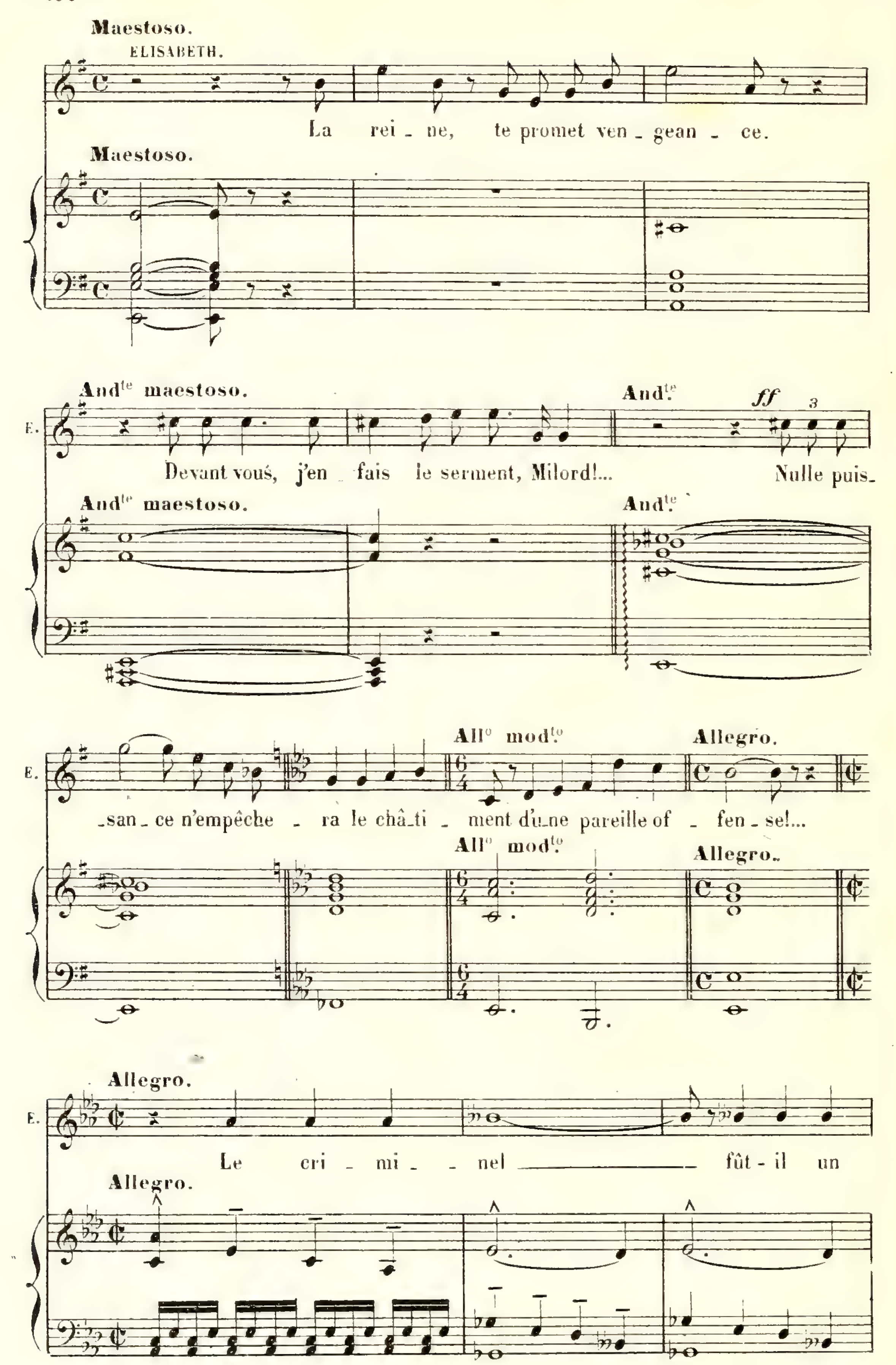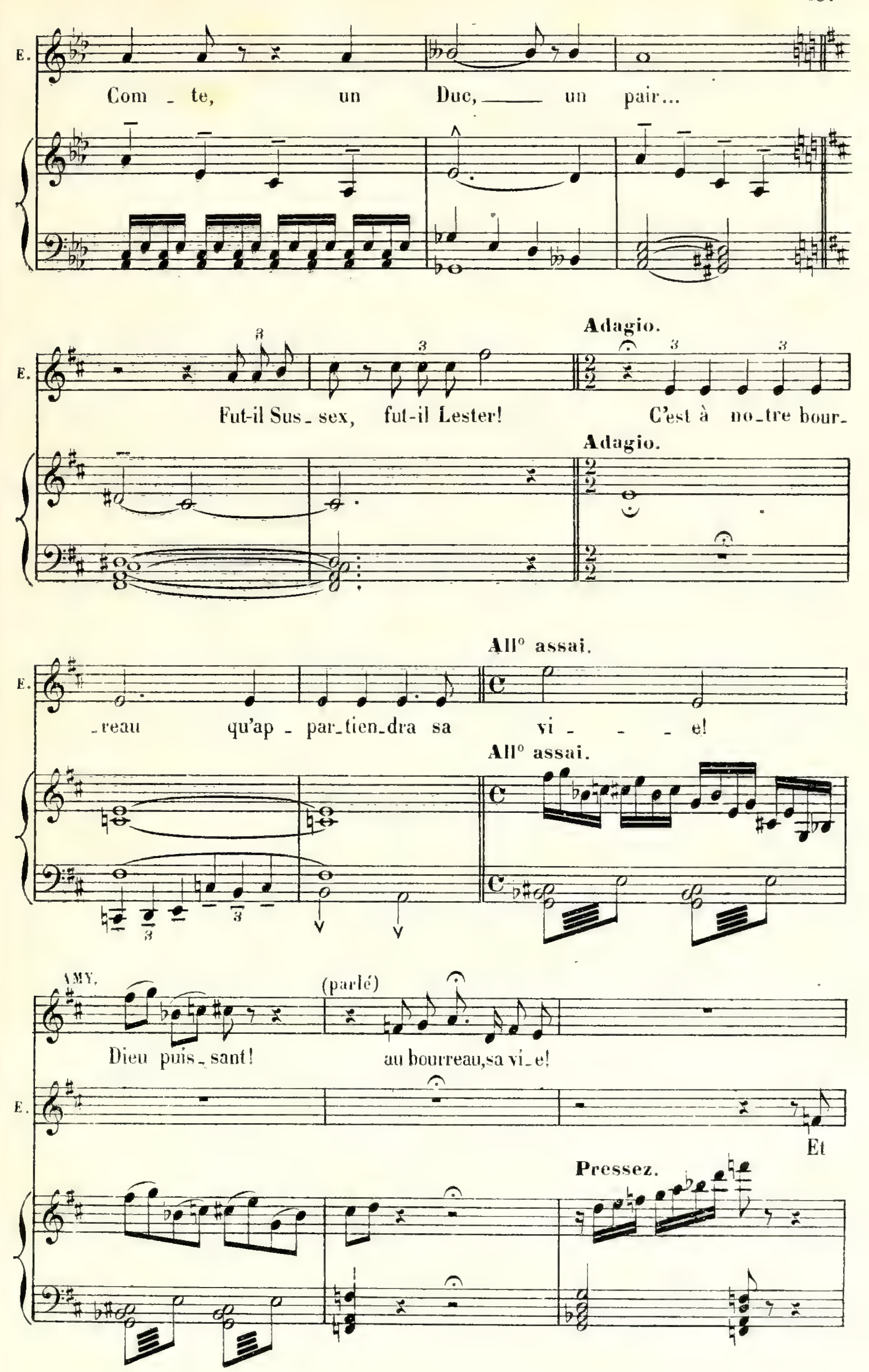


Allegro vivace.
A.
fui!
Sop.
La pauvre
Altos.
La pauvre
Allegro vivace.
ff
ÉLISABETH.
Molto lento.
Tris - te vic - ti - me!
en - fant!
en - fant!
AMY.
Oui, bien triste vic - ti - me, hé - las, Car, à pré -
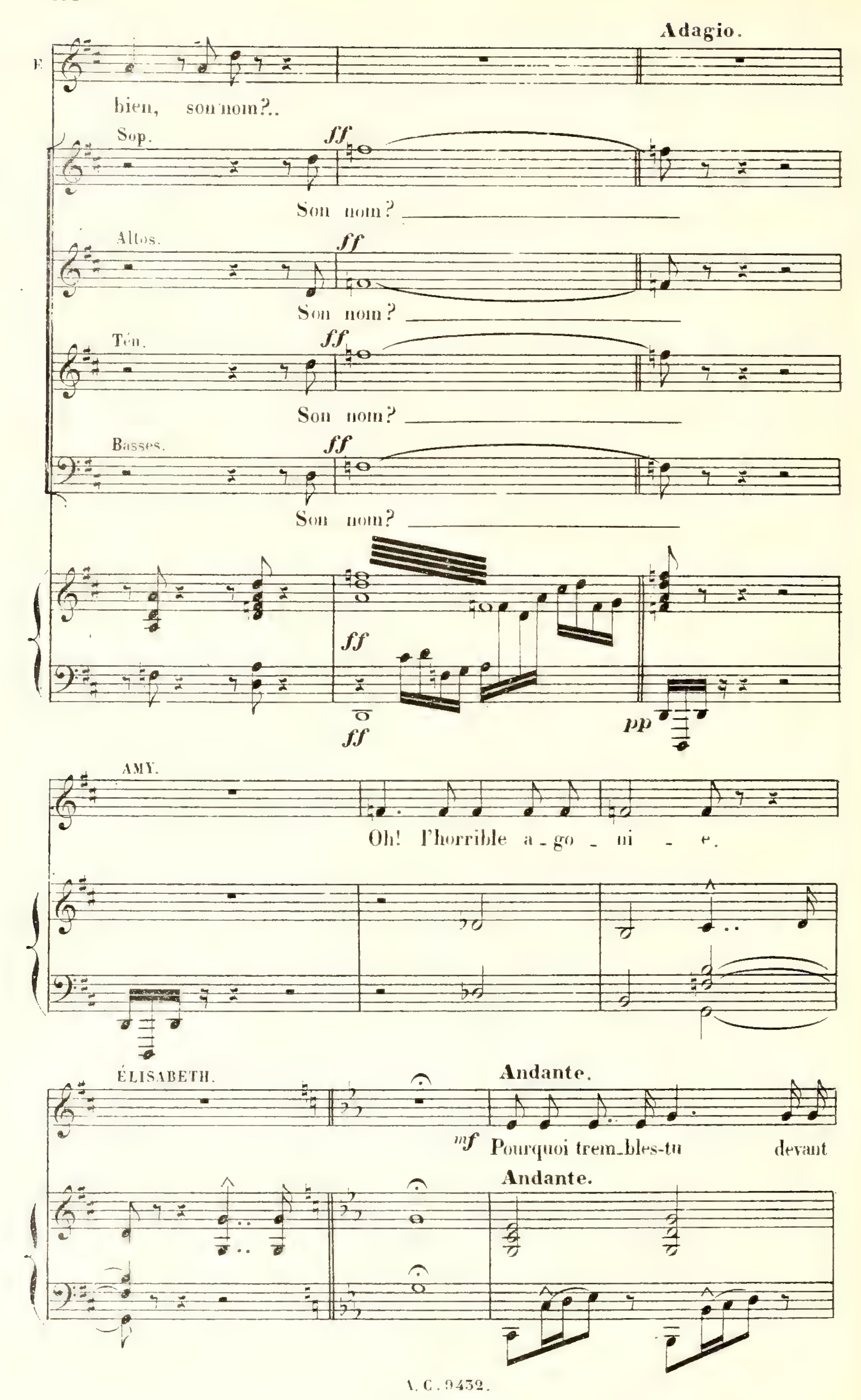

A.
_sent, __ qu'il a brisé ma vi _ e, A l'aban _ don, __ ne me livre t'il
p
pas, ______ Malgré la foi, ______ du serment qui nous li _ e, Et tan _
rall.
animando ed affrettando un poco
_dis que, joyeux, vers un nouvel hy _
allargando.
_men ______ Il va courir de _ main
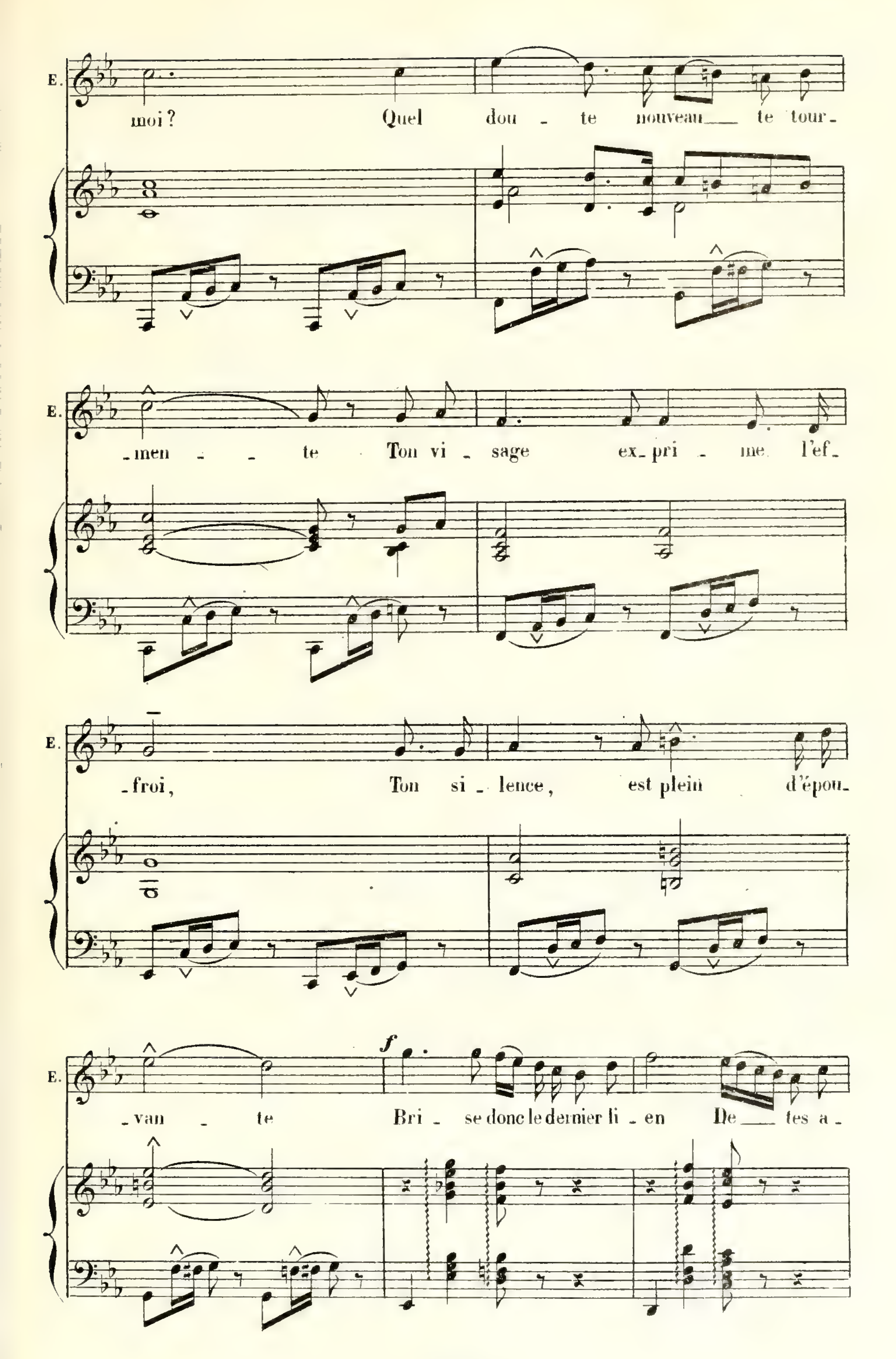

rit. molto.
A.
Moi, sous un poids trop lourd de honte et de dou-
f
ad libitum.
-leurs Je suc-combe.... et je
meurs....
Sop.
p
La pi-tié La pi-tié prend sa
Altos.
La pi-tié La pi-tié prend sa
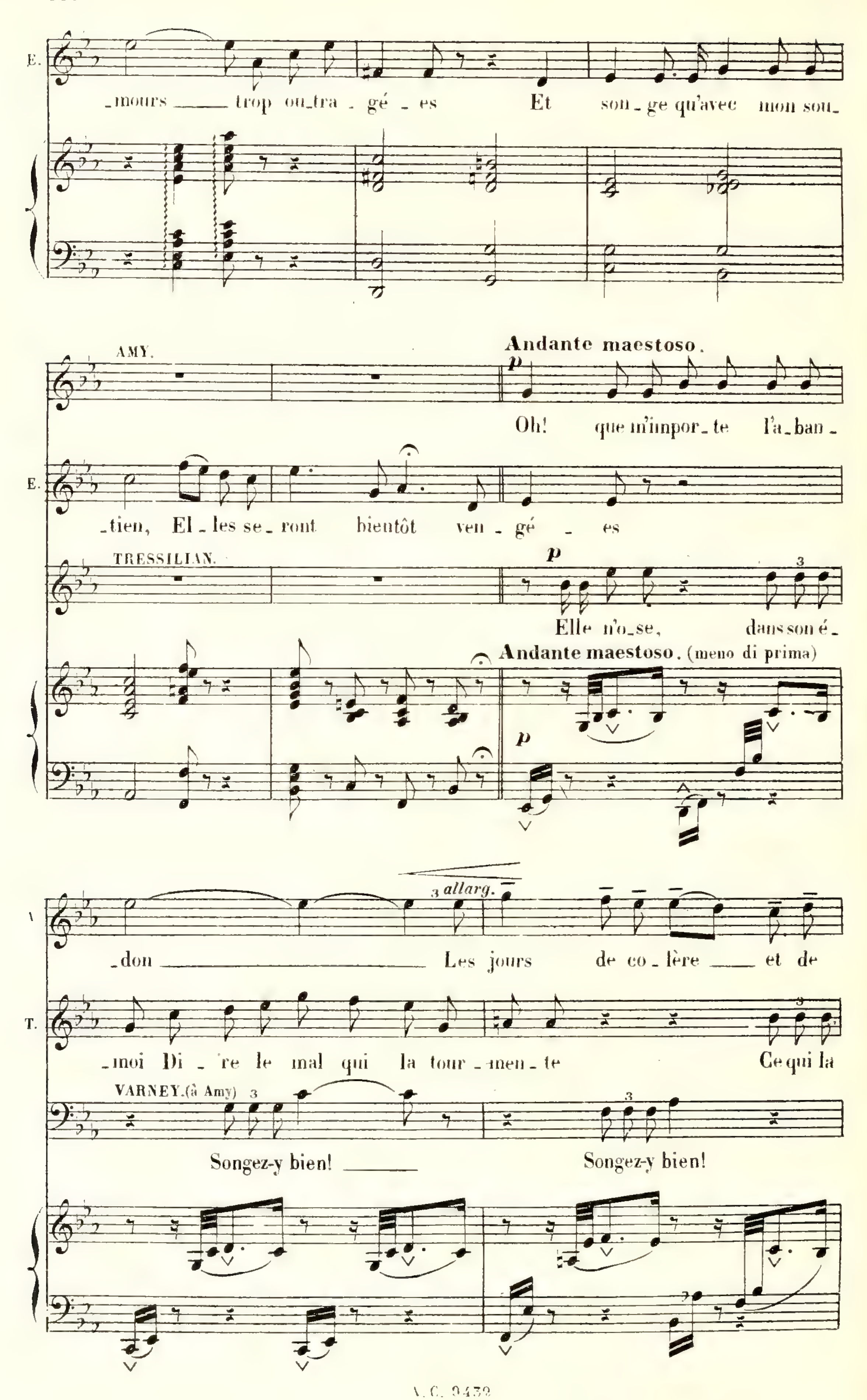

rit.
part
De _ tou_tes les dou _ leurs
El _ le sau _
part
De _ tou_tes les dou _ leurs
El _ le_ sau _
pp
Largo.
_ra
sé_chers tes
pleurs.
_ra sé _ cher tes
pleurs, tes
pleurs.
pp
Largo.
pp
pp
mf
ff
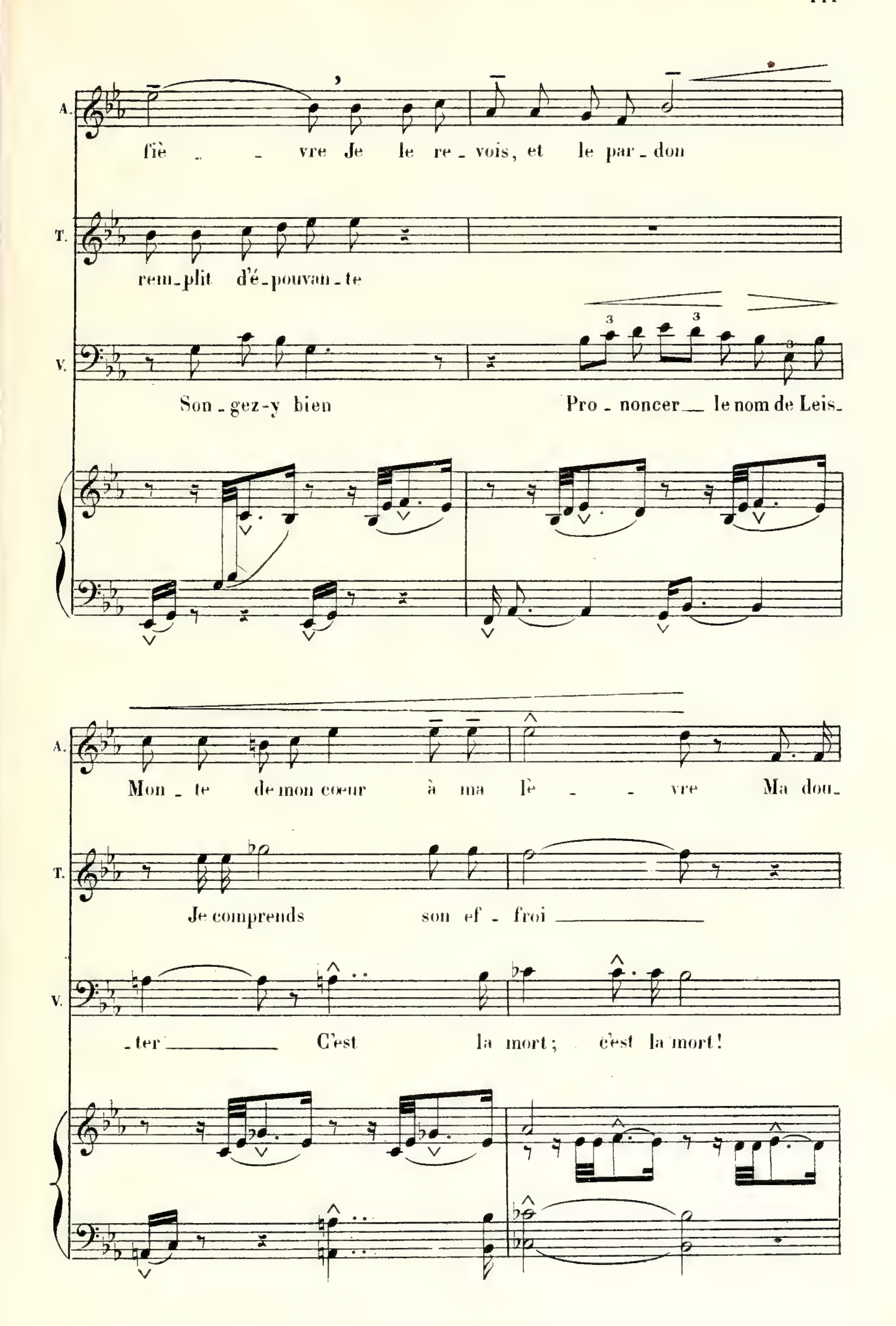

Maestoso.
ELISABETH.
La rei - ne, te promet ven - gean - ce.
Maestoso.
Andte maestoso.
Devant vous, j'en fais le serment, Milord!...
Andte maestoso.
Andte
ff
Nulle puis-
-san - ce n'empêche - ra le châ-ti - ment d'u-ne pareille of - fen - se!...
Allo modto
Allegro.
Allegro.
Le cri - mi - nel fût - il un
Allegro.
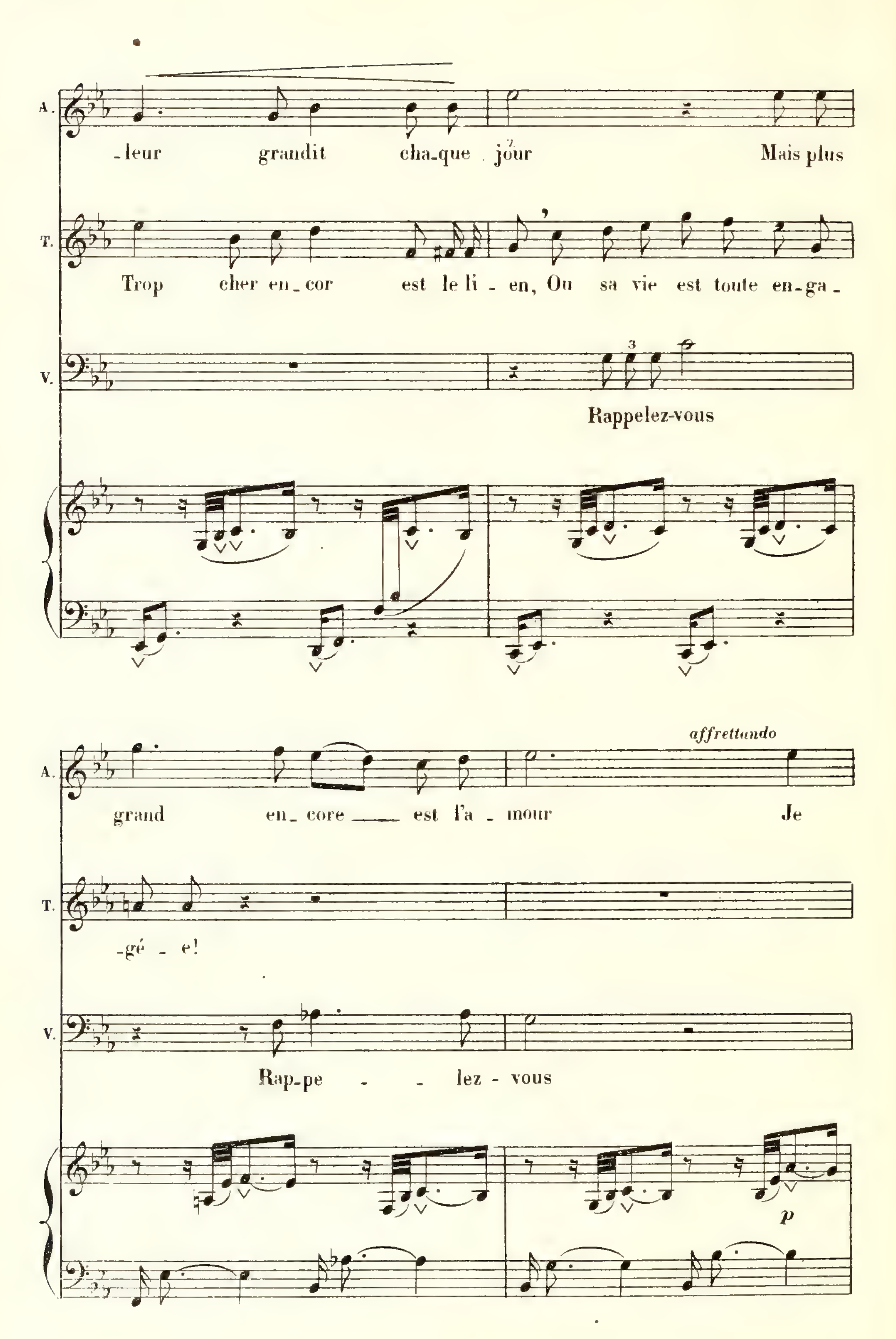

E.
Com _ te, un Duc, un pair...
Fut-il Sus _ sex, fut-il Lester!
Adagio.
C'est à no_tre bour_
Adagio.
_reau qu'ap _ par_tien_dra sa vi _ _ _ e!
All° assai.
All° assai.
AMY.
(parlé)
Dieu puis_sant!
au bourreau,sa vi_e!
Et
Pressez.
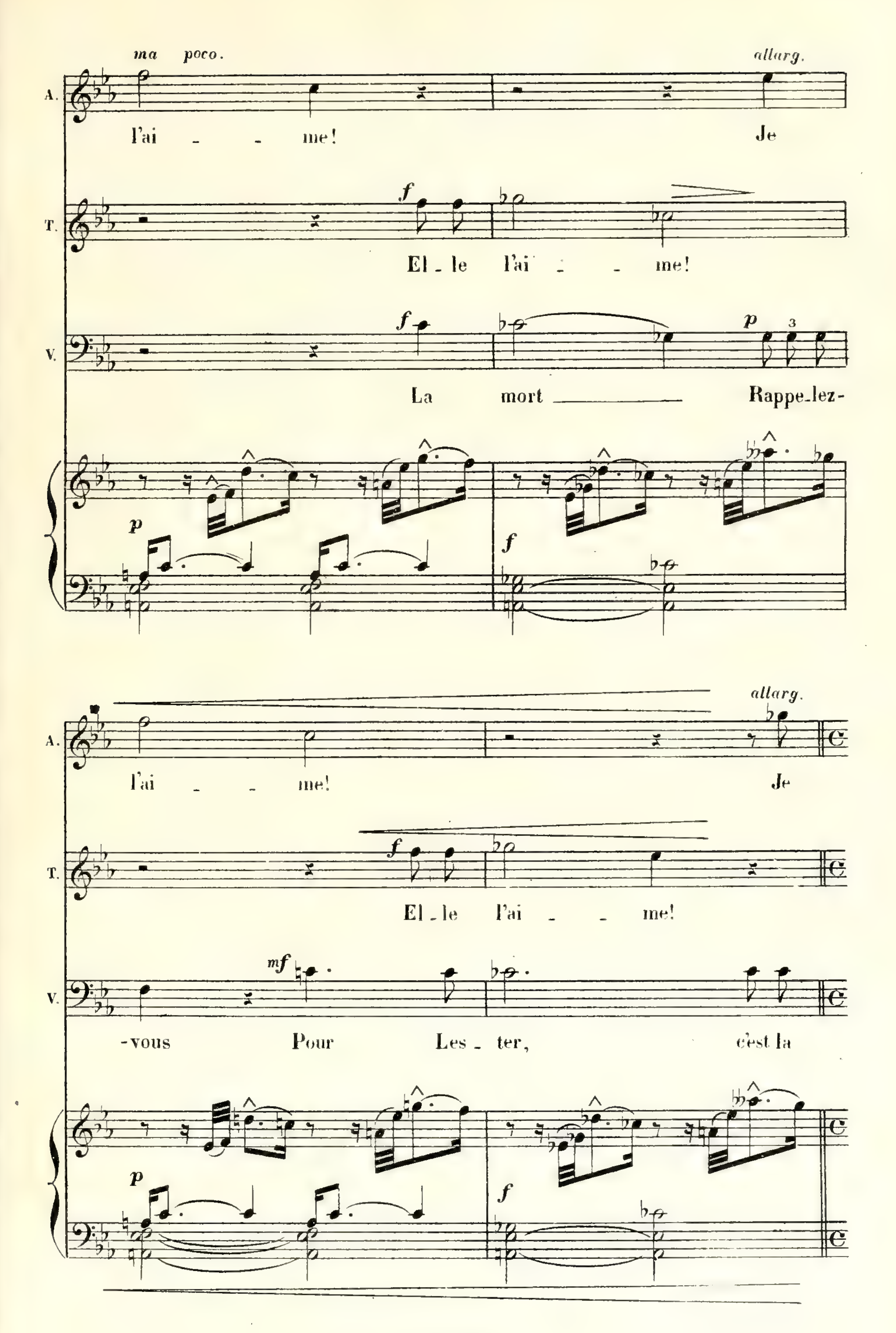

Adagio.
E
bien, son nom?..
Sop.
ff
Son nom?
Altos.
Son nom?
Tén.
Son nom?
Basses.
Son nom?
ff
pp
AMY.
Oh! l'horrible a_go_ni_e.
ÉLISABETH.
Andante.
mf Pourquoi trem_bles-tu devant
Andante.
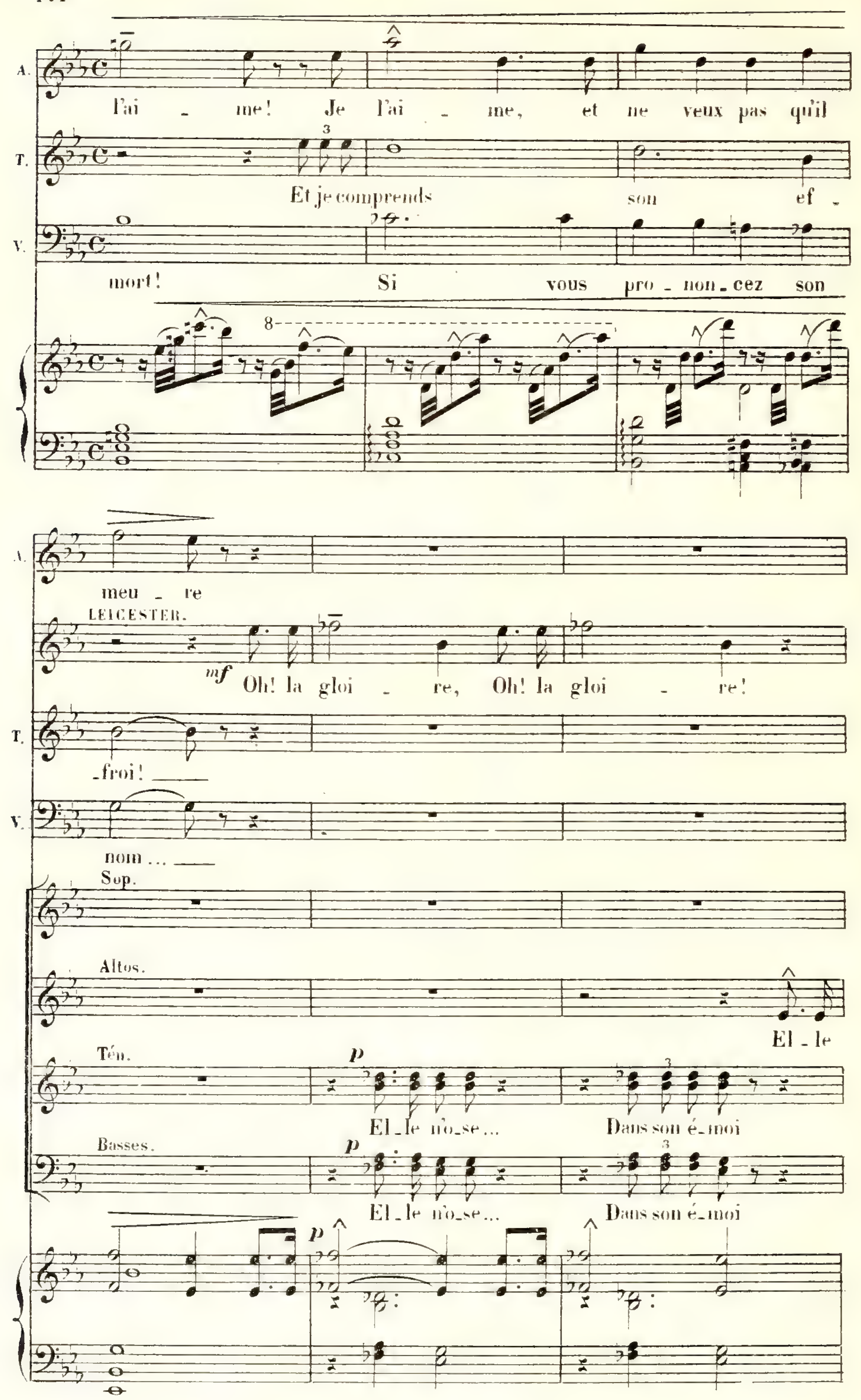

E.
moi? Quel dou - te nouveau te tour -
E.
- men - - te Ton vi - sage ex - pri - me l'ef -
E.
- froi, Ton si - lence, est plein d'épou -
E.
f
- van - te Bri - se donc le dernier li - en De tes a -

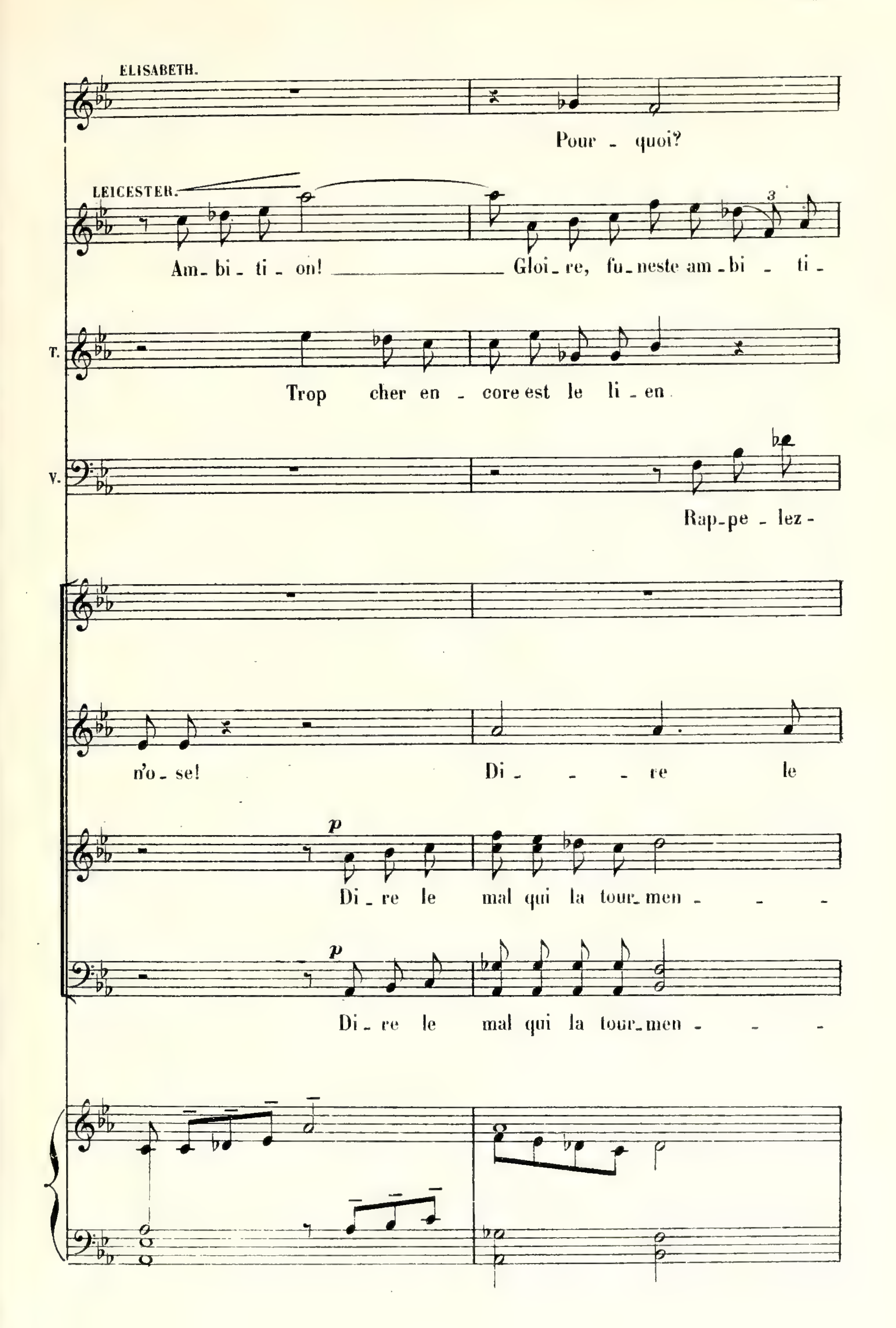

E.
_mours ___ trop ou_tra _ gé _ es Et son _ ge qu'avec mon sou_
AMY.
Andante maestoso.
p
Oh! que m'impor _ te l'a_ban _
E.
_tien, El _ les se _ ront bientôt ven _ gé _ es
TRESSILIAN.
p
Elle n'o_se, dans son é_
Andante maestoso. (meno di prima)
p
allarg.
_don Les jours de co _ lère ___ et de
T.
_moi Di _ re le mal qui la tour _ men _ te Ce qui la
VARNEY. (à Amy)
Songez-y bien! Songez-y bien!

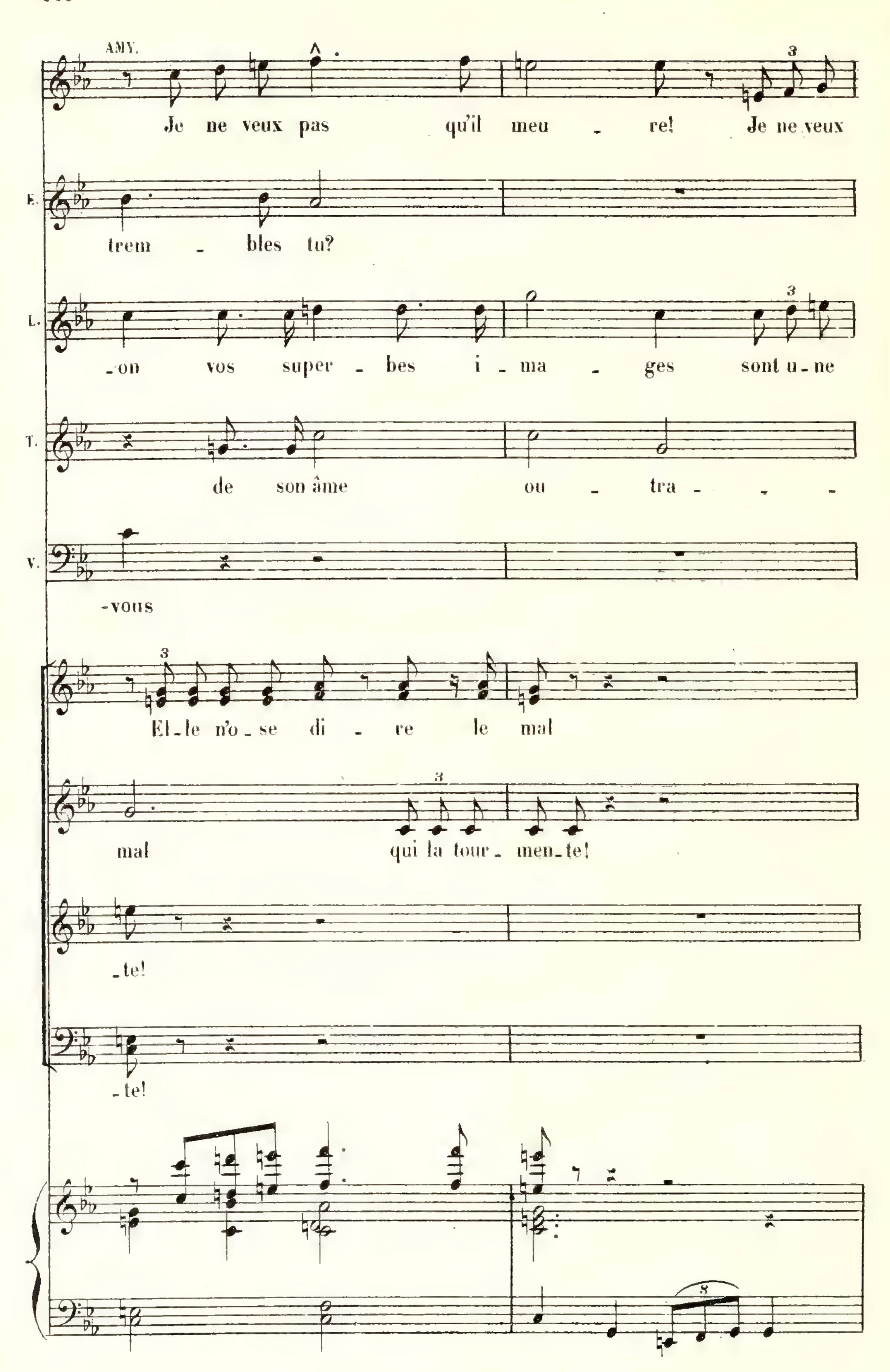

A.
fiè _ _ vre Je le re _ vois, et le par _ don
T.
rem_plit d'é_pouvan_te
V.
Son _ gez-y bien
Pro _ noncer le nom de Leis_
A.
Mon _ te de mon coeur à ma lè _ _ vre Ma dou_
T.
Je comprends son ef _ froi
V.
_ter C'est la mort; c'est la mort!

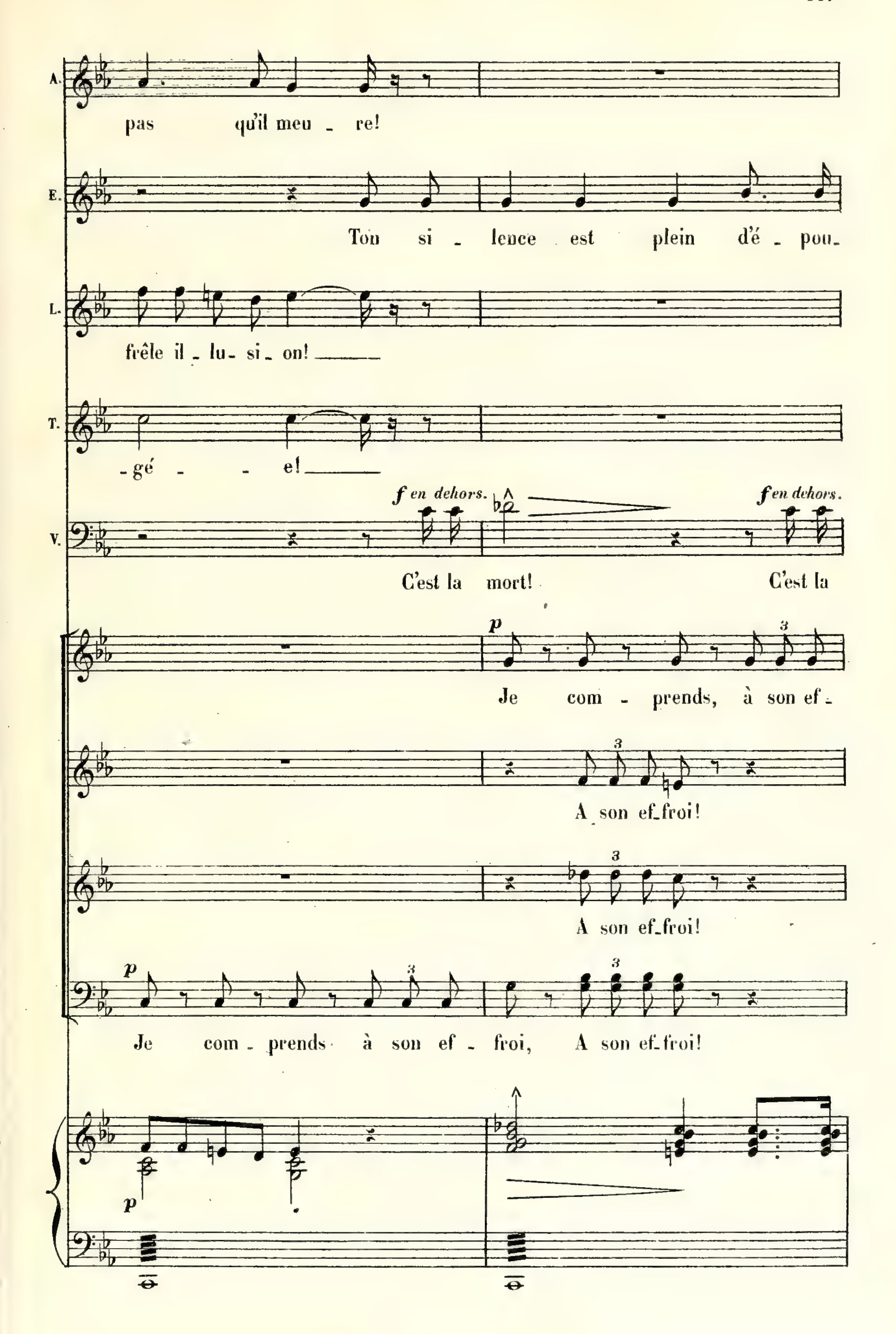

A.
-leur grandit cha-que jour Mais plus
T.
Trop cher en-cor est le li - en, Ou sa vie est toute en-ga-
V.
Rappelez-vous
affrettando
A.
grand en-core est l'a - mour Je
T.
-gé - e!
V.
Rap-pe - - lez - vous
p
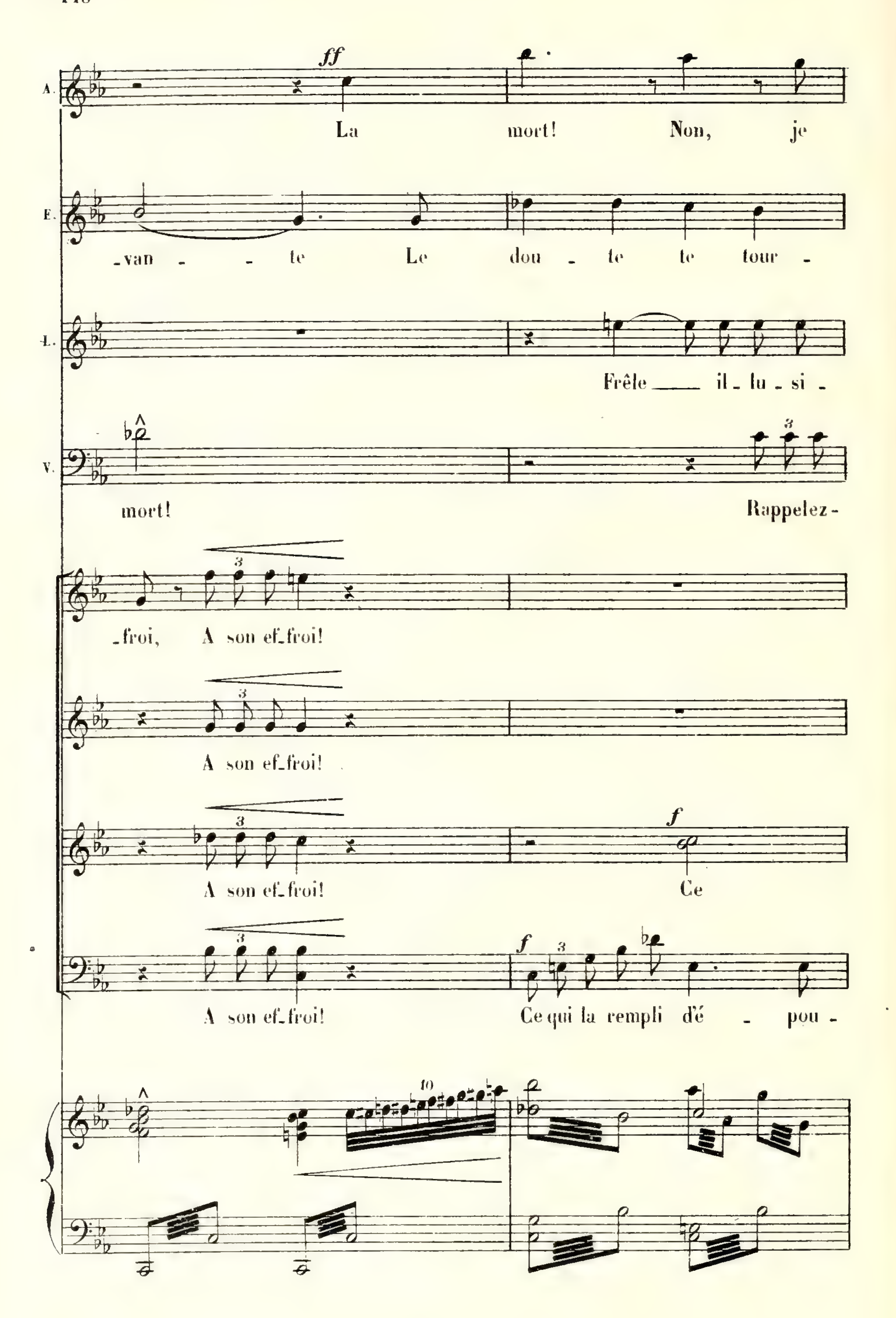

ma poco.
allarg.
A.
l'ai - - me!
Je
T.
f
El - le l'ai - - me!
V.
f
La mort
p
3
Rappe-lez-
p
f
A.
allarg.
l'ai - - me!
Je
T.
f
El - le l'ai - - me!
V.
mf
-vous Pour Les - ter, c'est la
p
f

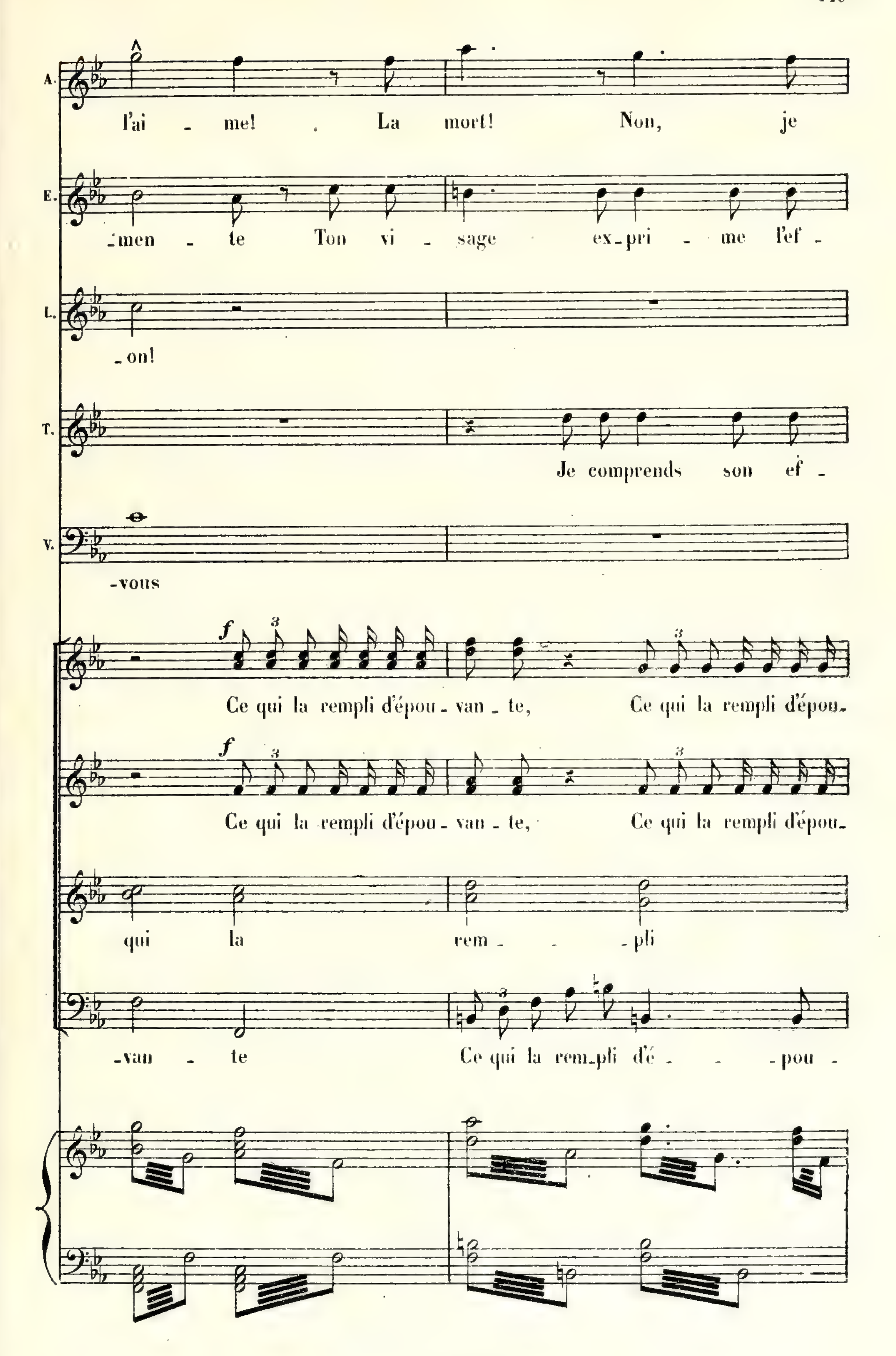

A.
l'ai - me! Je l'ai - me, et ne veux pas qu'il
T.
Et je comprends son ef -
V.
mort! Si vous pro - non - cez son
8
A.
meu - re
LEICESTER.
mf Oh! la gloi - re, Oh! la gloi - re!
T.
-froi!
V.
nom ...
Sop.
Altos.
El - le
Tén.
p
El - le n'o - se ... Dans son é - moi
Basses.
p
El - le n'o - se ... Dans son é - moi
p

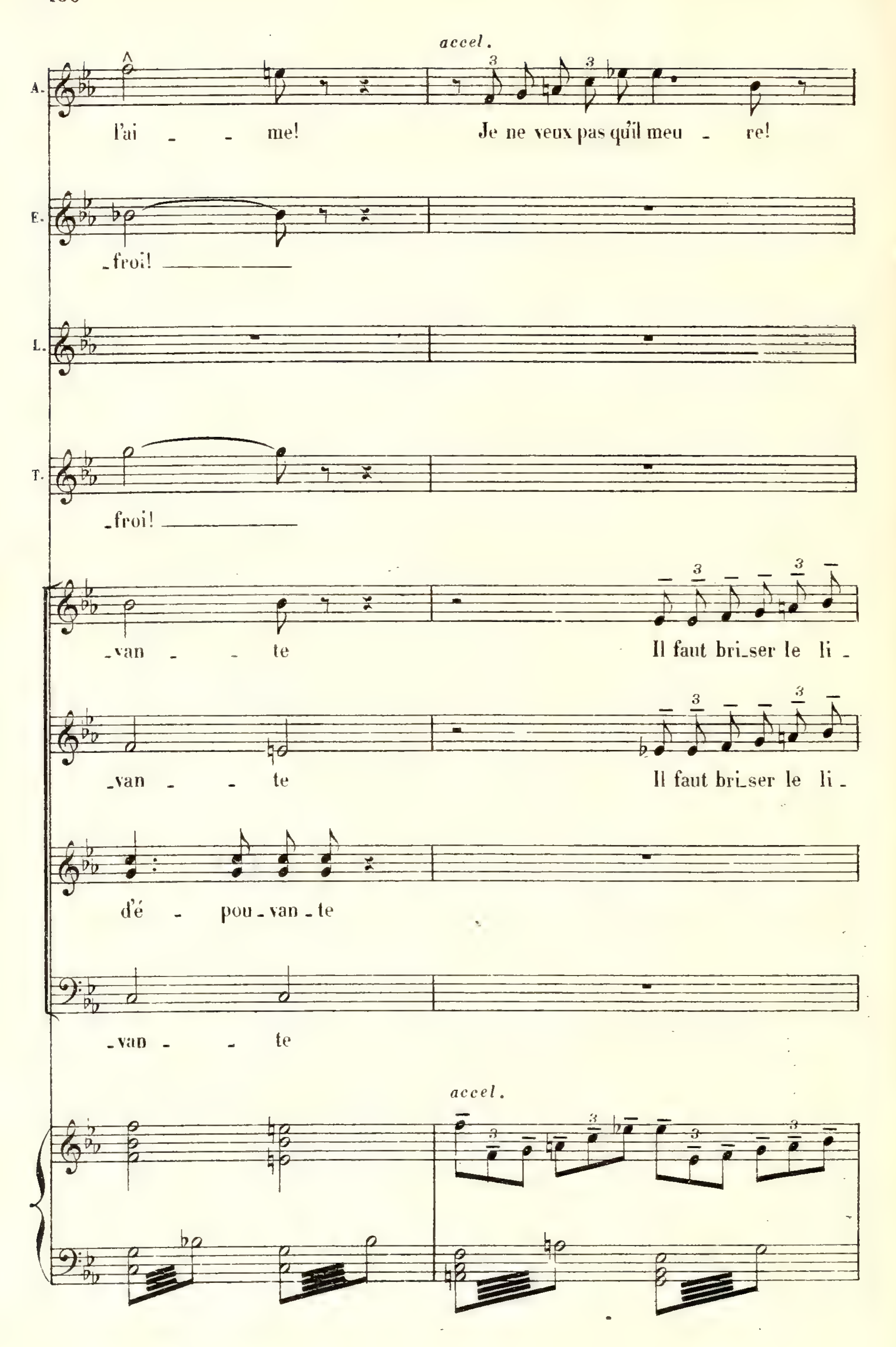

ELISABETH.
Pour - quoi?
LEICESTER.
Am- bi - ti - on! Gloi - re, fu - neste am - bi - ti -
T.
Trop cher en - core est le li - en.
V.
Rap - pe - lez -
n'o - se! Di - re le
Di - re le mal qui la tour - men -
Di - re le mal qui la tour - men -

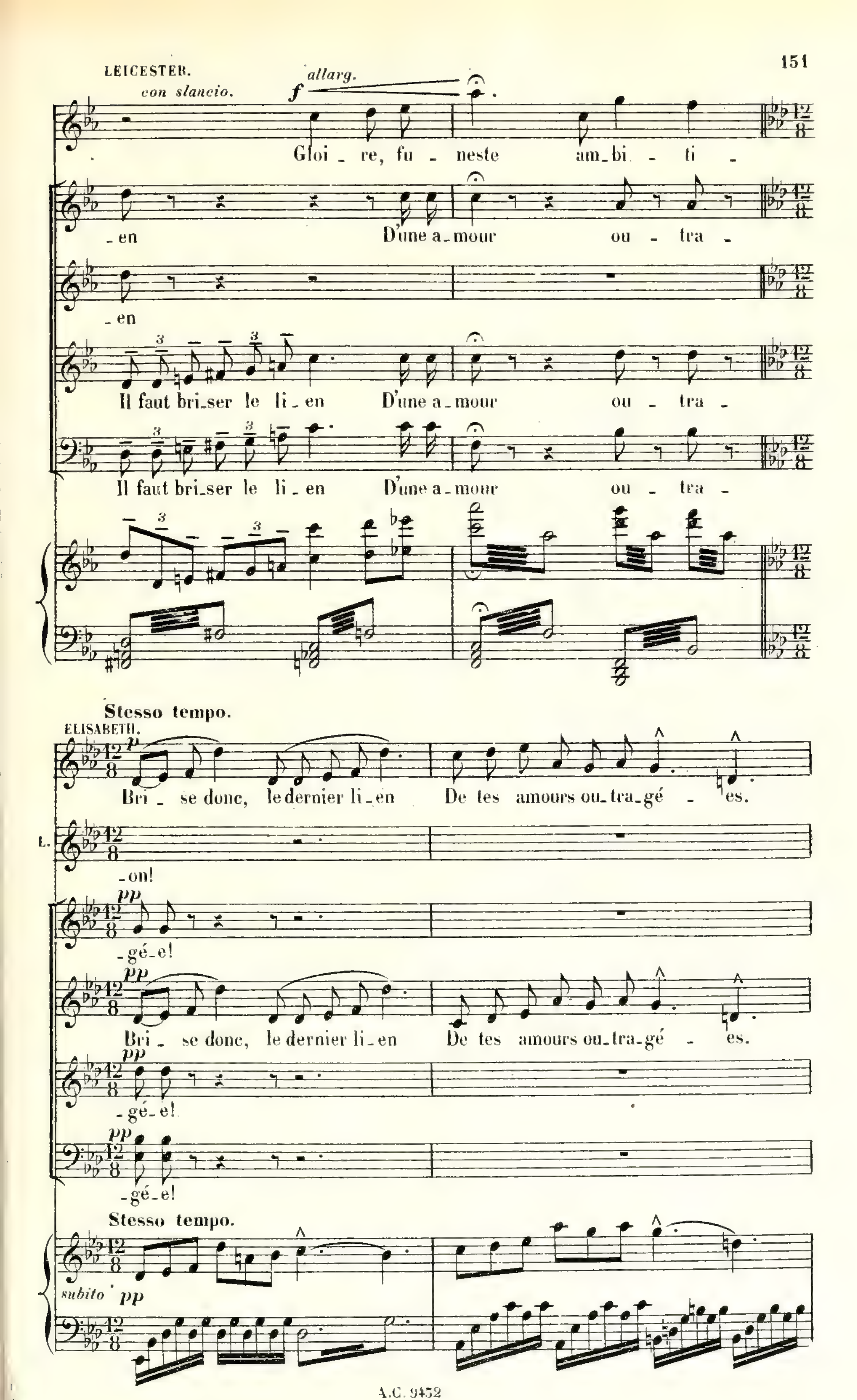

AMY.
Je ne veux pas qu'il meu - re! Je ne veux
E.
trem - bles tu?
L.
-on vos super - bes i - ma - ges sont u-ne
T.
de son âme ou - tra - - -
V.
-vous
El-le n'o-se di - re le mal
mal qui la tour - men-te!
-te!
-te!

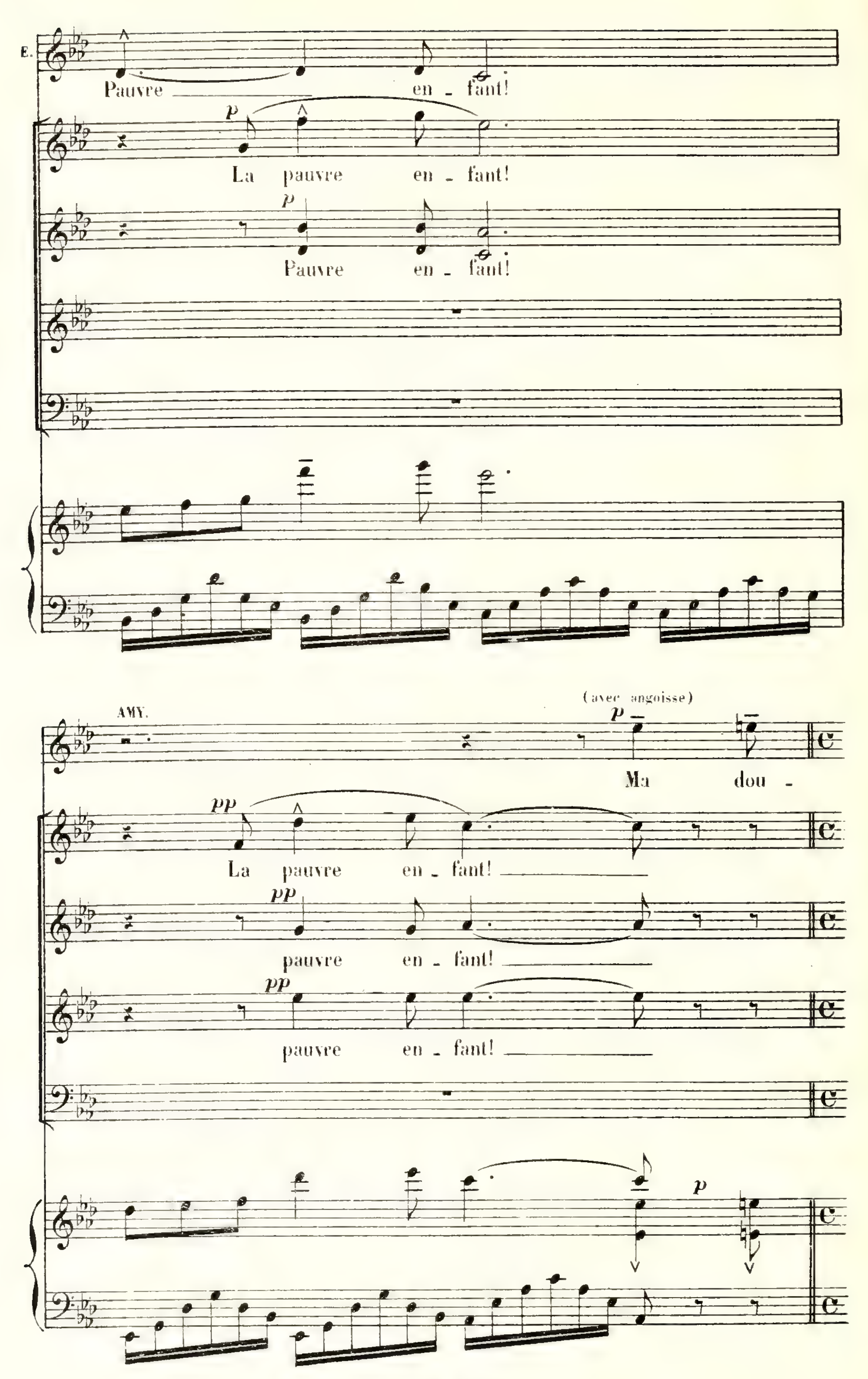

A.
pas qu'il meu - re!
E.
Ton si - lence est plein d'é - pou-
L.
frêle il - lu - si - on!
T.
- gé - - e!
f en dehors.
f en dehors.
V.
C'est la mort! C'est la
p
Je com - prends, à son ef -
A son ef-froi!
A son ef-froi!
p
Je com - prends à son ef - froi, A son ef-froi!
p


A.
ff
La mort! Non, je
E.
-van - - te Le dou - te te tour -
L.
Frêle il - lu - si -
V.
mort! Rappelez-
-froi, A son ef-froi!
A son ef-froi!
A son ef-froi! Ce
f
A son ef-froi! Ce qui la rempli d'é - pou -
10


A.
l'ai - me! . La mort! Non, je
E.
-men - te Ton vi - sage ex-pri - me l'ef -
L.
-on!
T.
Je comprends son ef -
V.
-vous
Ce qui la rempli d'épou - van - te, Ce qui la rempli d'épou-
Ce qui la rempli d'épou - van - te, Ce qui la rempli d'épou-
qui la rem - - pli
-van - te Ce qui la rem-pli d'é - - pou -


accel.
A.
l'ai - - me!
Je ne veux pas qu'il meu - re!
E.
-froi!
L.
T.
-froi!
-van - - te
Il faut bri-ser le li-
-van - - te
Il faut bri-ser le li-
d'é - pou-van-te
-van - - te
accel.


LEICESTER.
con slancio.
allarg.
Gloi _ re, fu _ neste am_bi _ ti _
_ en D'une a_mour ou _ tra _
_ en
Il faut bri_ser le li _ en D'une a_mour ou _ tra _
Il faut bri_ser le li _ en D'une a_mour ou _ tra _
Stesso tempo.
ELISABETH.
Bri _ se donc, le dernier li_en De tes amours ou_tra_gé _ es.
L.
_ on!
_ gé_e!
Bri _ se donc, le dernier li_en De tes amours ou_tra_gé _ es.
_ gé_e!
_ gé_e!
Stesso tempo.
subito pp


E.
Pauvre en - fant!
La pauvre en - fant!
Pauvre en - fant!
AMY.
(avec angoisse)
Ma dou -
La pauvre en - fant!
pauvre en - fant!
pauvre en - fant!

Mod.to mosso.

A. -leur gran-dit cha-que jour Au——

Mod.to mosso.

Allargandò.

mf

A. point, que tout mon être en pleu - - - -

Allargando.

mf

And.te maestoso.

f

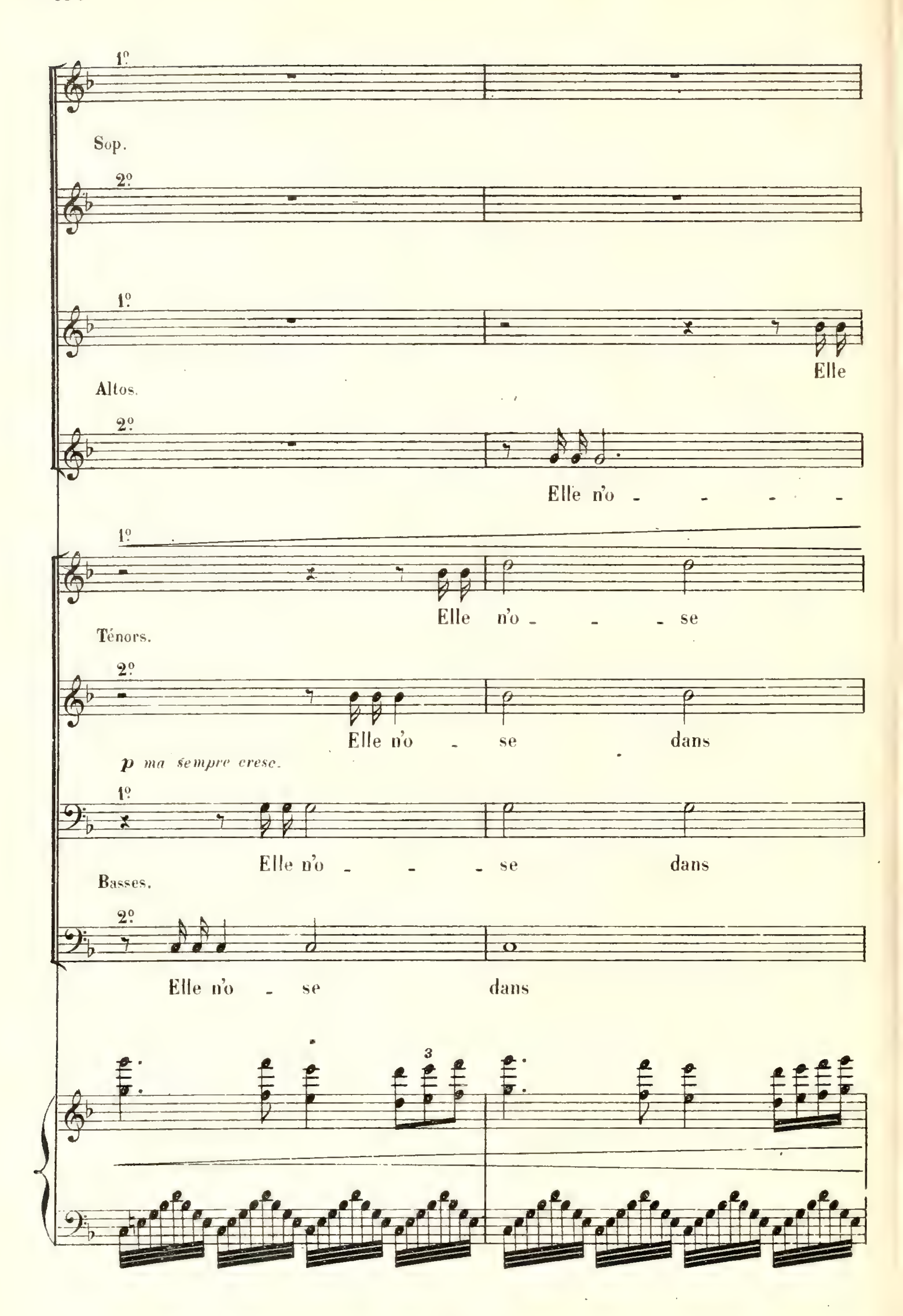
A. -re Mais plus grand en-core est—l'a-

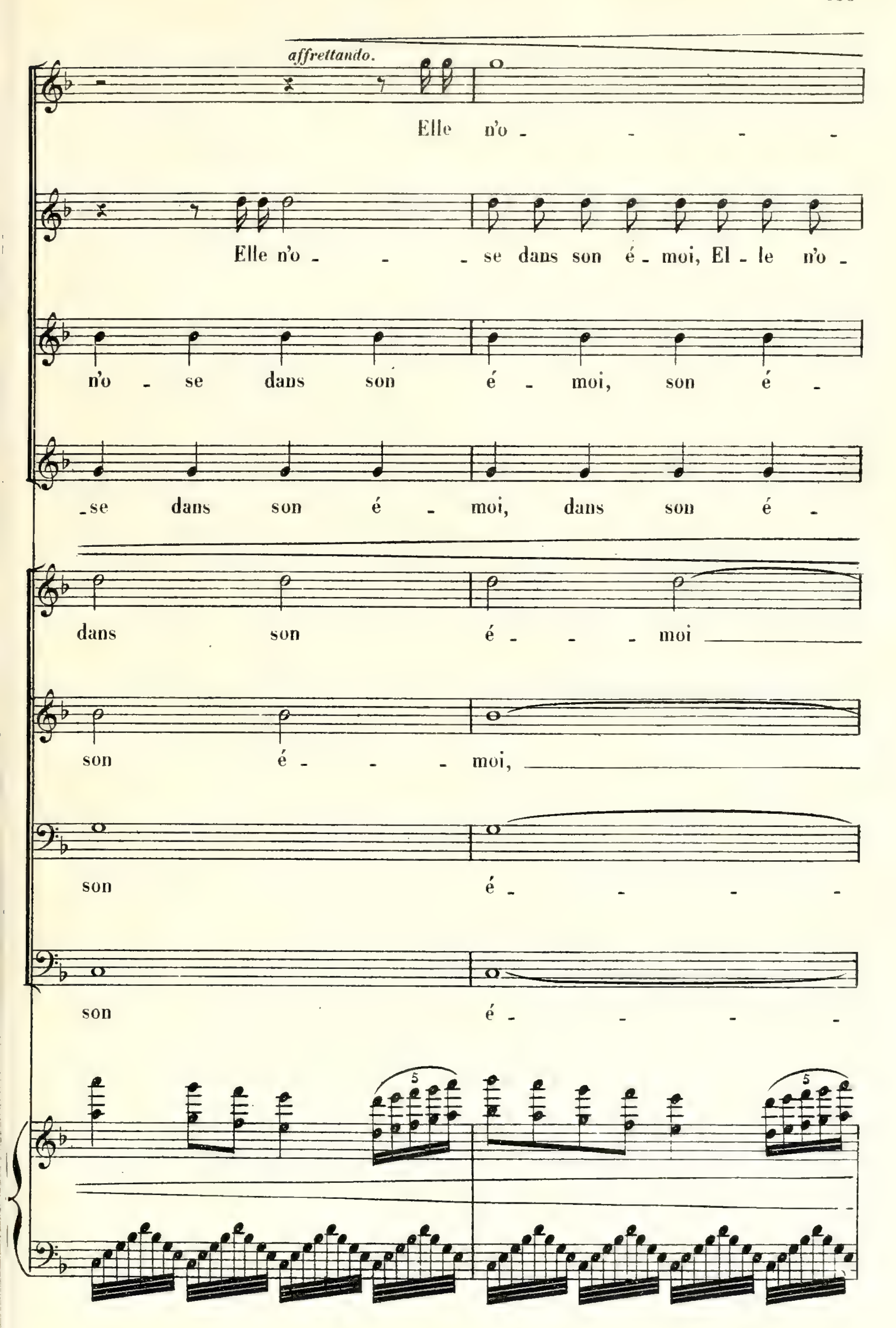
f

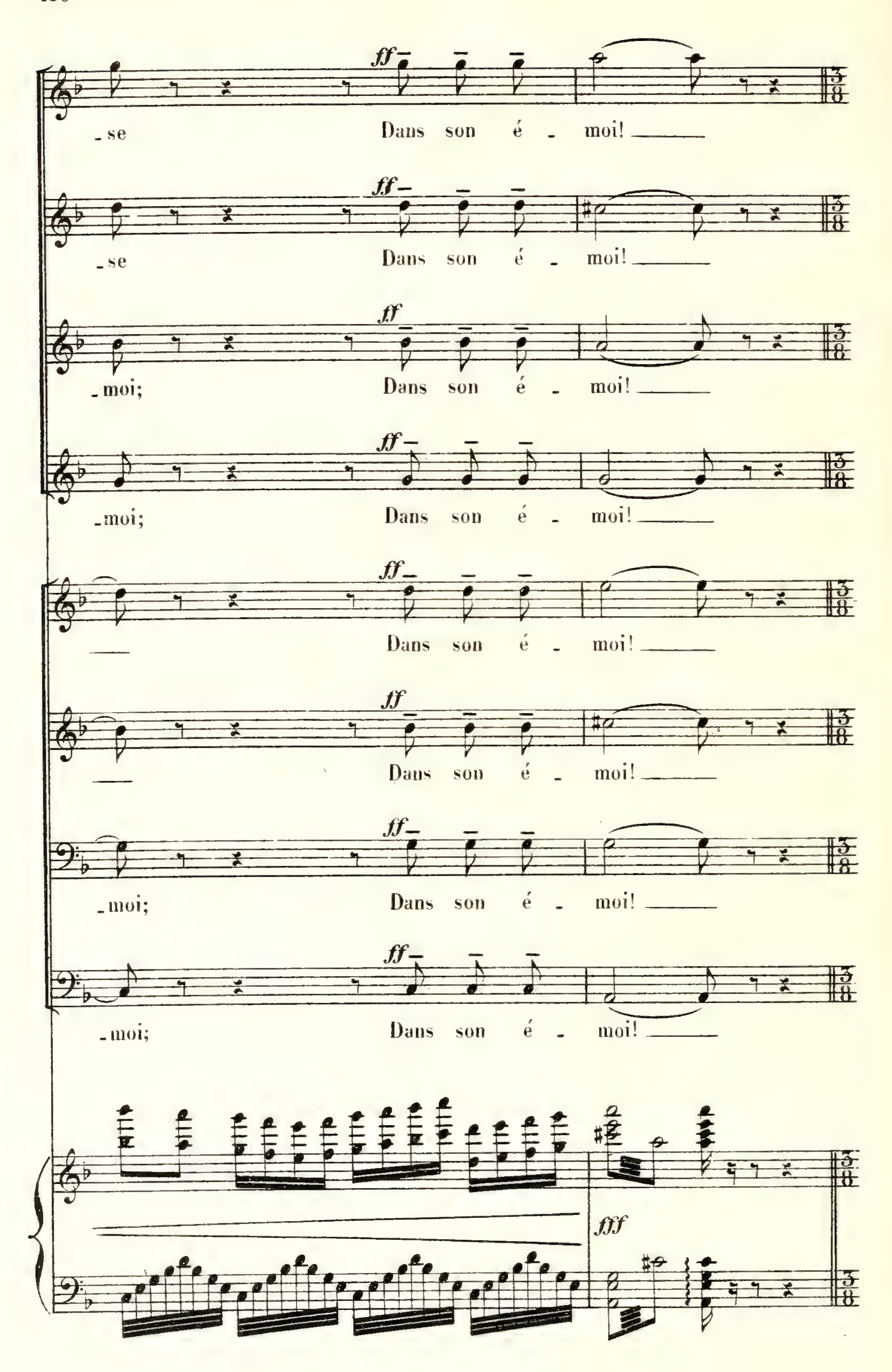
And.te maestoso.

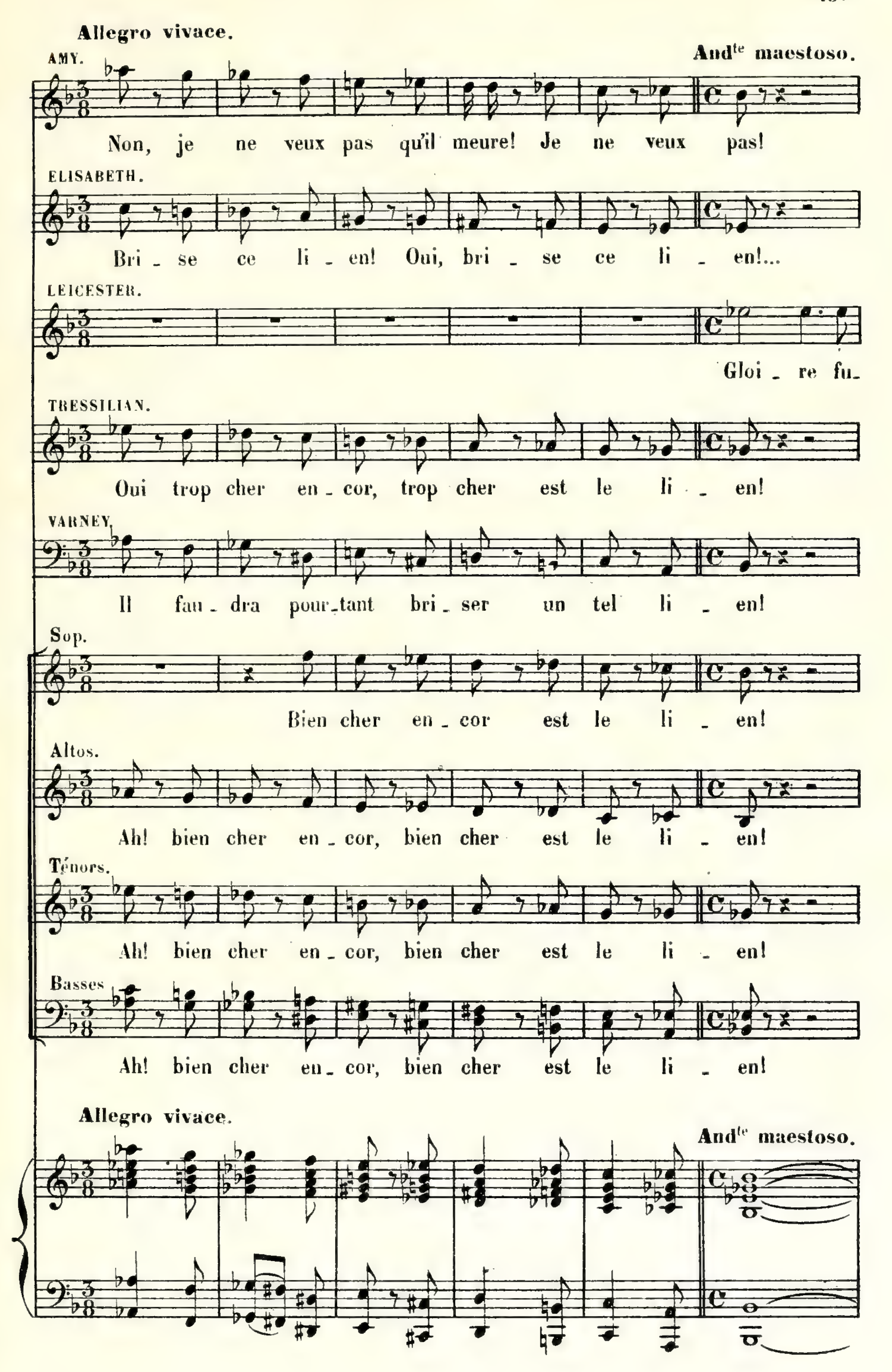
f

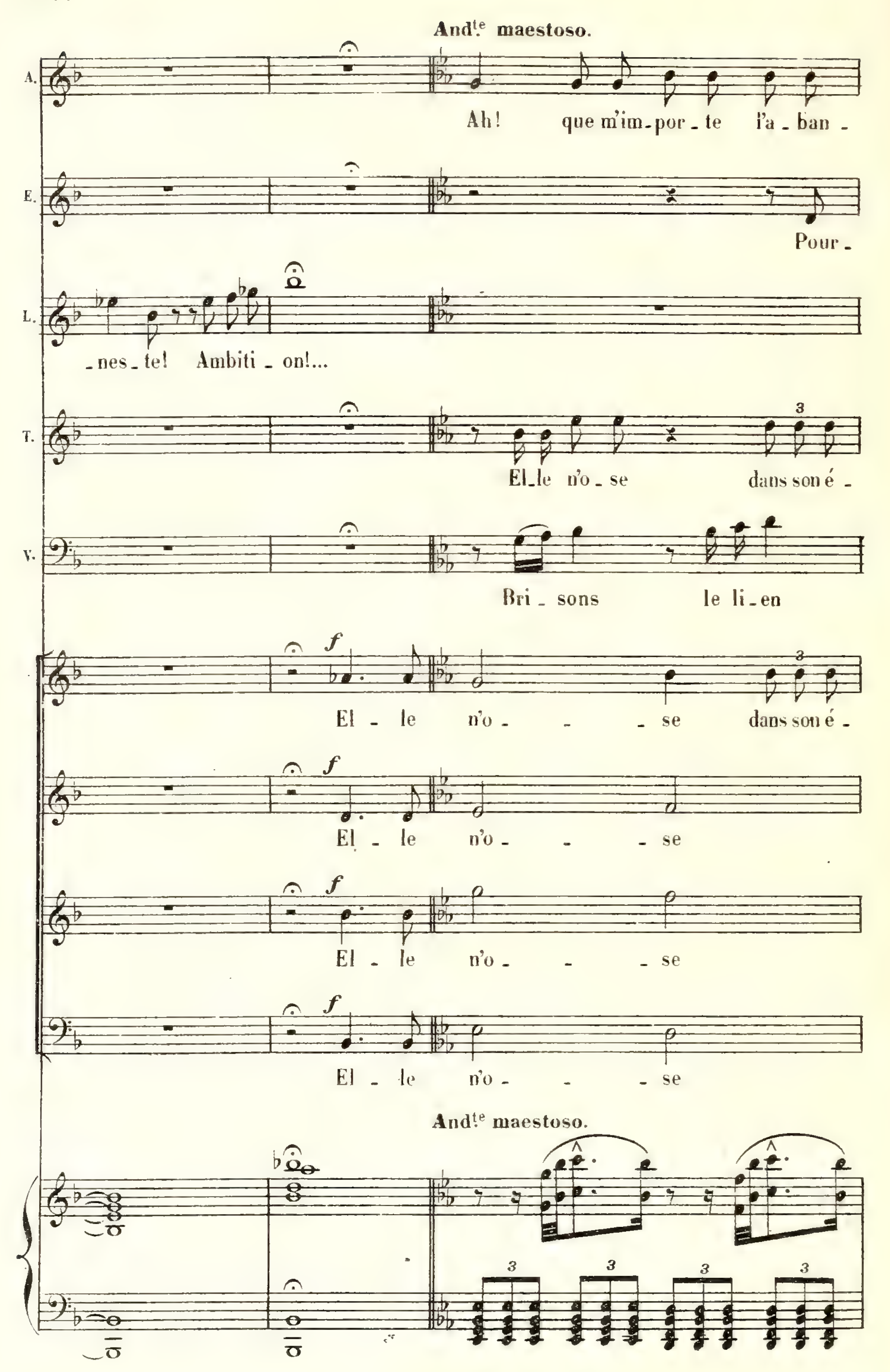
A. -mour! Je l'aime et ne veux pas qu'il meu - - - re!

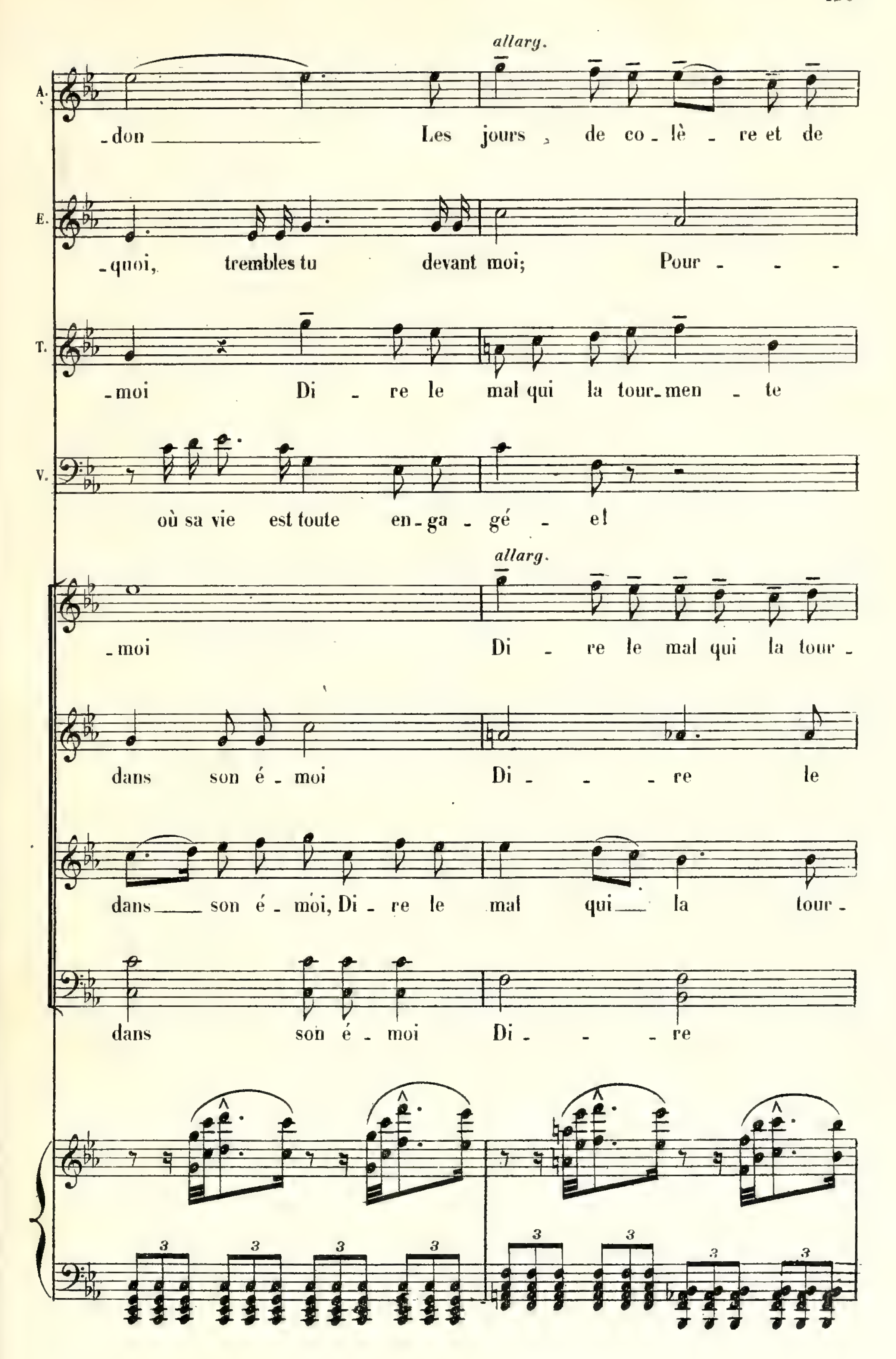

1º
Sop.
2º
1º
Elle
Altos.
2º
Elle n'o - - - -
1º
Elle n'o - - - se
Ténors.
2º
Elle n'o - se dans
p ma sempre cresc.
1º
Elle n'o - - - se dans
Basses.
2º
Elle n'o - se dans
3

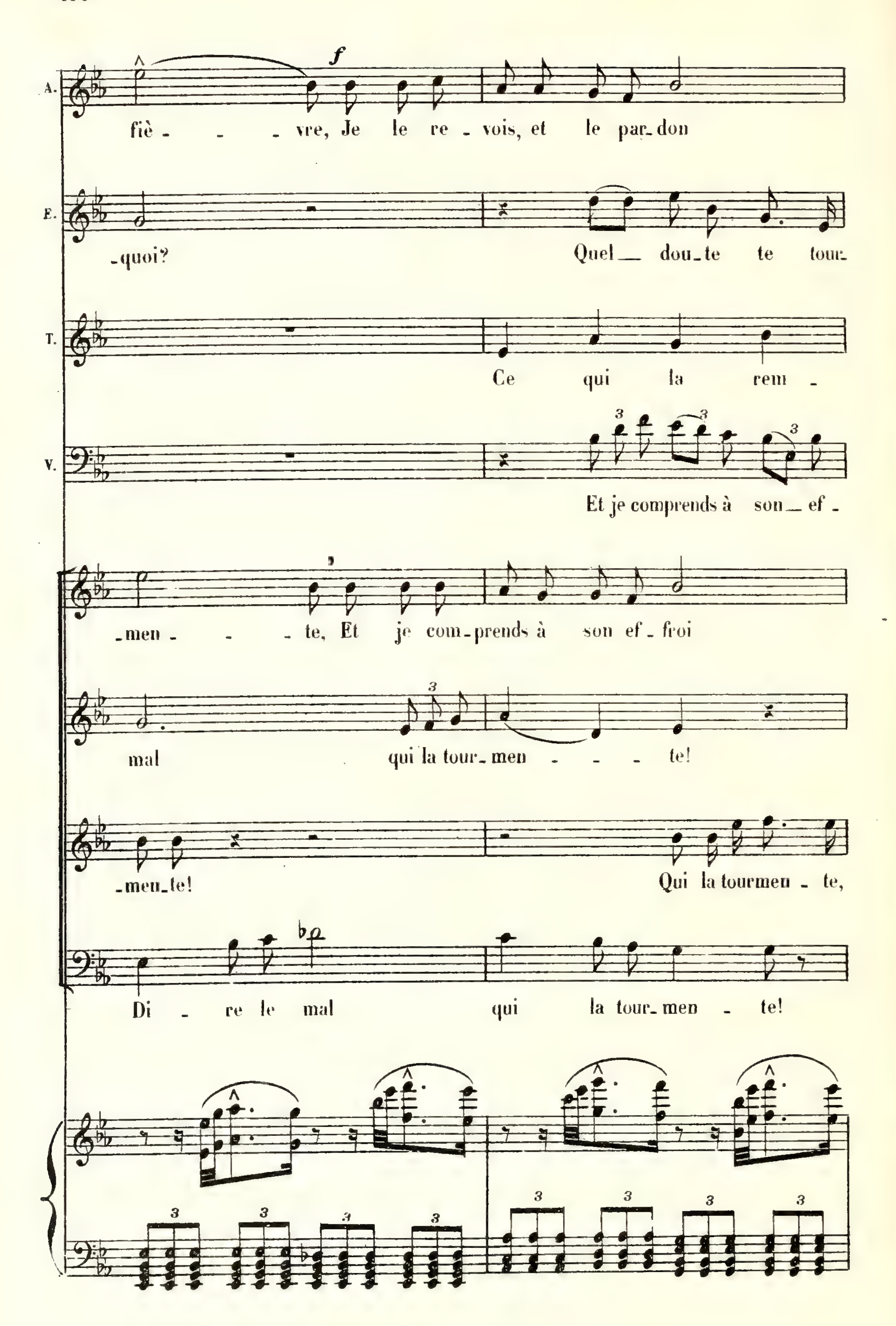

affrettando.
Elle n'o
Elle n'o - se dans son é - moi, El - le n'o -
n'o - se dans son é - moi, son é -
- se dans son é - moi, dans son é -
dans son é - moi
son é - moi,
son é -
son é -
5
5


ff
_se Dans son é _ moi!
_se Dans son é _ moi!
_moi; Dans son é _ moi!
_moi; Dans son é _ moi!
Dans son é _ moi!
Dans son é _ moi!
_moi; Dans son é _ moi!
_moi; Dans son é _ moi!
fff


Allegro vivace.
And^te maestoso.
AMY.
Non, je ne veux pas qu'il meure! Je ne veux pas!
ELISABETH.
Bri - se ce li - en! Oui, bri - se ce li - en!...
LEICESTER.
Gloi - re fu-
TRESSILIAN.
Oui trop cher en - cor, trop cher est le li - en!
VARNEY.
Il fau - dra pour-tant bri - ser un tel li - en!
Sop.
Bien cher en - cor est le li - en!
Altos.
Ah! bien cher en - cor, bien cher est le li - en!
Ténors.
Ah! bien cher en - cor, bien cher est le li - en!
Basses
Ah! bien cher en - cor, bien cher est le li - en!
Allegro vivace.
And^te maestoso.


Andte maestoso.
A.
Ah! que m'im_por_te l'a_ban_
E.
Pour_
L.
_nes_te! Ambiti_on!...
T.
El_le n'o_se dans son é_
V.
Bri_sons le li_en
f
El_le n'o_ _ _se dans son é_
f
El_le n'o_ _ _se
f
El_le n'o_ _ _se
f
El_le n'o_ _ _se
Andte maestoso.


allarg.
A.
_don Les jours de co_lè _re et de
E.
_quoi, trembles tu devant moi; Pour _ _ _
T.
_moi Di _ re le mal qui la tour_men _ te
V.
où sa vie est toute en_ga _ gé _ e!
allarg.
_moi Di _ re le mal qui la tour _
dans son é _ moi Di _ _ _ re le
dans son é _ moi, Di _ re le mal qui la tour _
dans son é _ moi Di _ _ _ re


A.
f
fiè - - - vre, Je le re - vois, et le par_don
E.
-quoi?
Quel_ dou_te te tour_
T.
Ce qui la rem -
V.
Et je comprends à son_ ef -
-men - - - te, Et je com_prends à son ef - froi
mal qui la tour_men - - - te!
-men_te!
Qui la tourmen - te,
Di - re le mal qui la tour_men - te!



A. Monte de mon cœur à ma lè - - - vre Ma dou-

E. - men - te, te tour - men - - - - te Ton vi-

L. Fu - neste am - bi - ti - on Un souffle

T. pli d'é - pouvan - te Trop cher en-

V. - froi, ce qui la remplit d'épou - van - - te, Trop

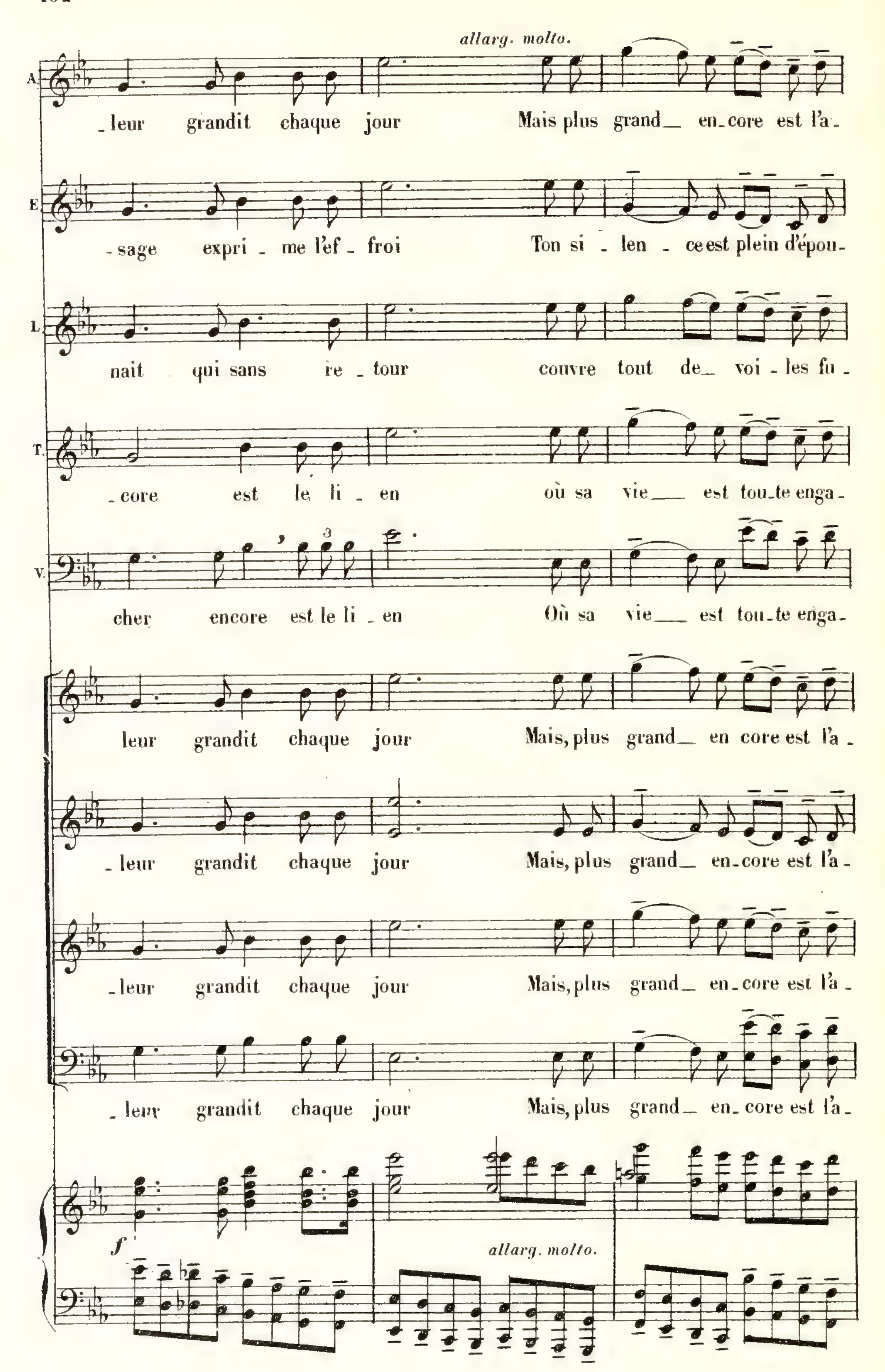
ce qui la rem - plit d'é - pou - van - - te. Sa dou-
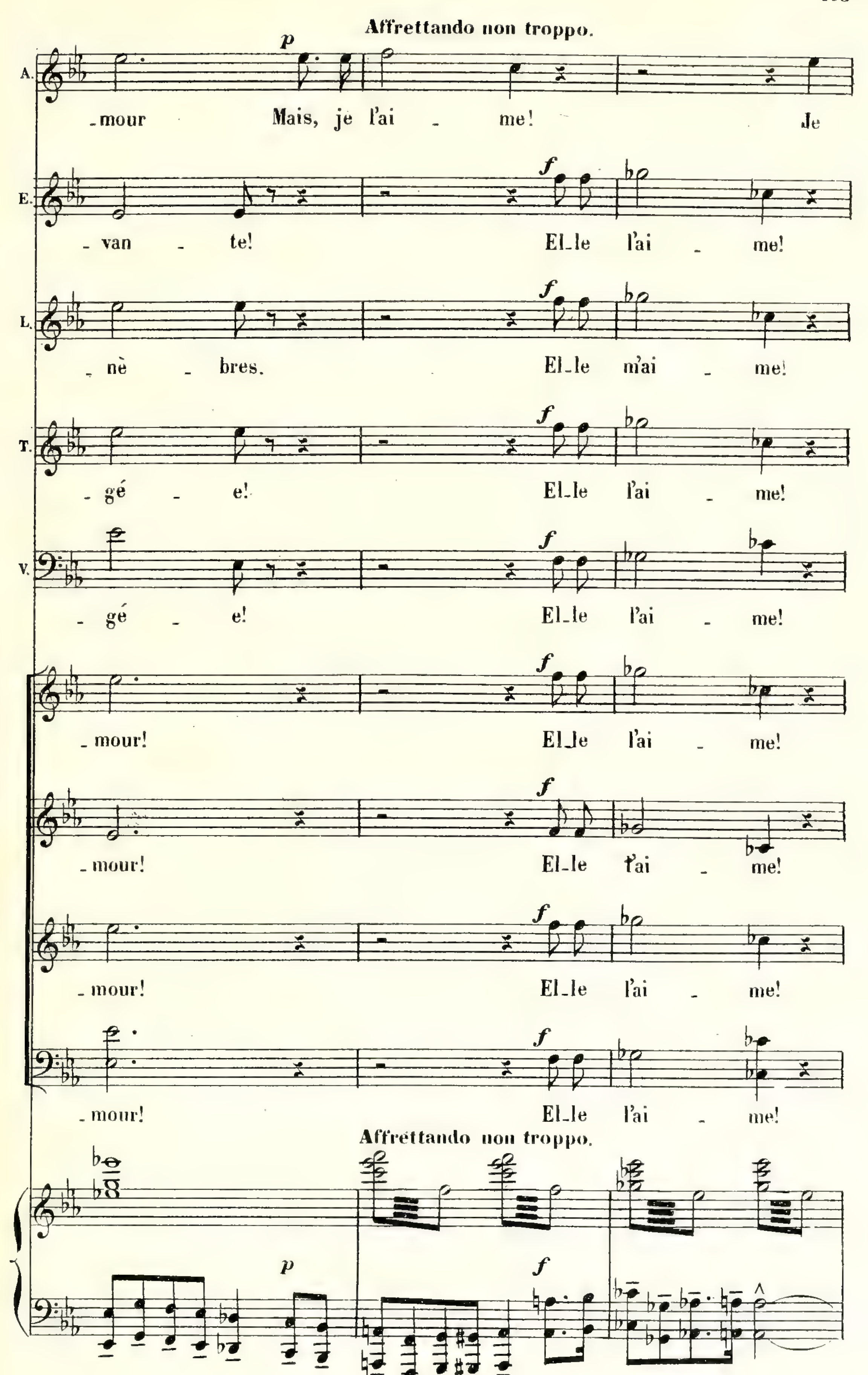
Et je comprends à son ef - froi, ce qui la remplit d'épouvante Sa dou-

Et je comprends à son ef - froi ce qui la remplit d'épouvante Sa dou-
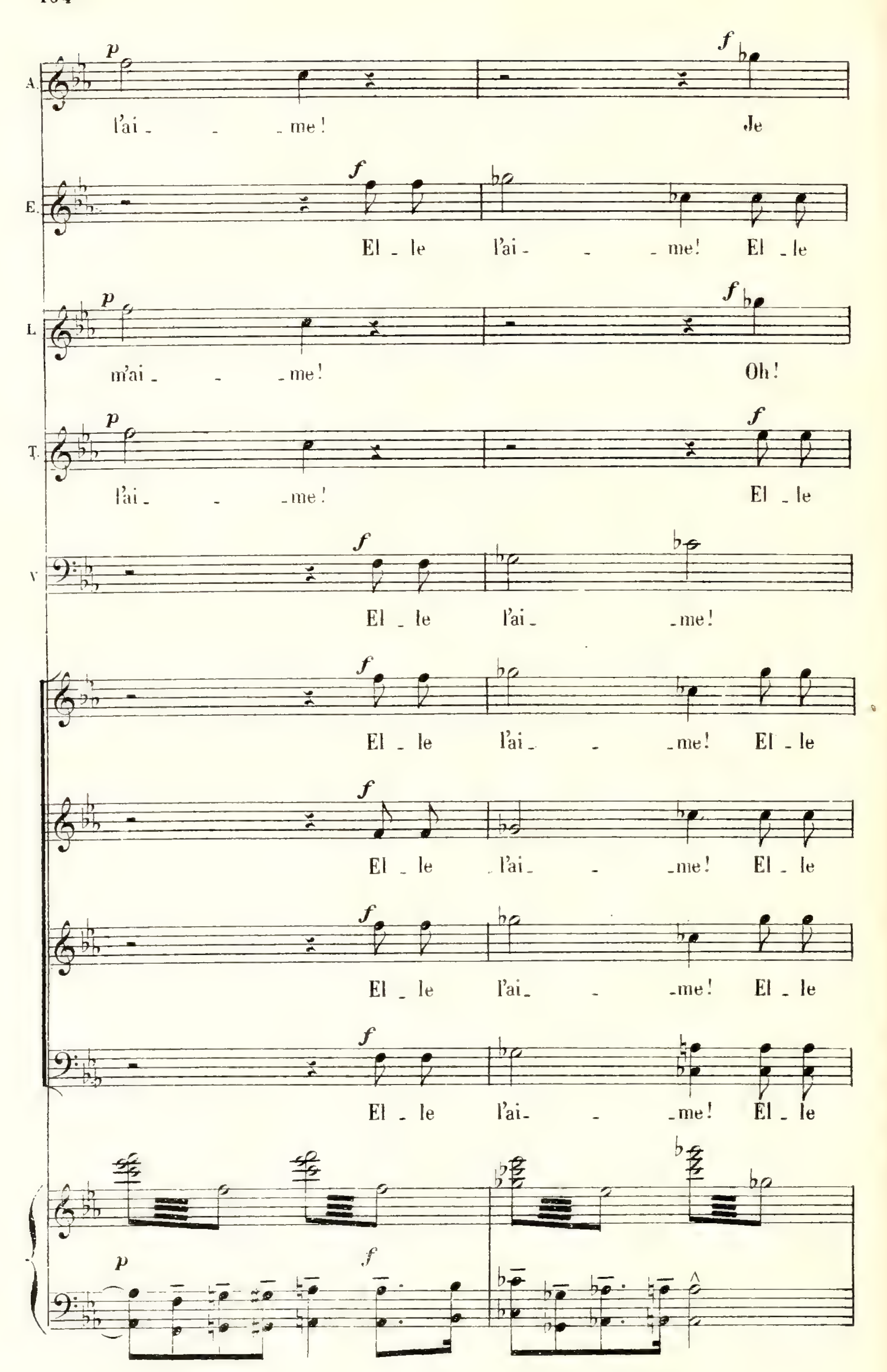
Ce qui la remplit d'é - pou - van - - te. Sa dou-
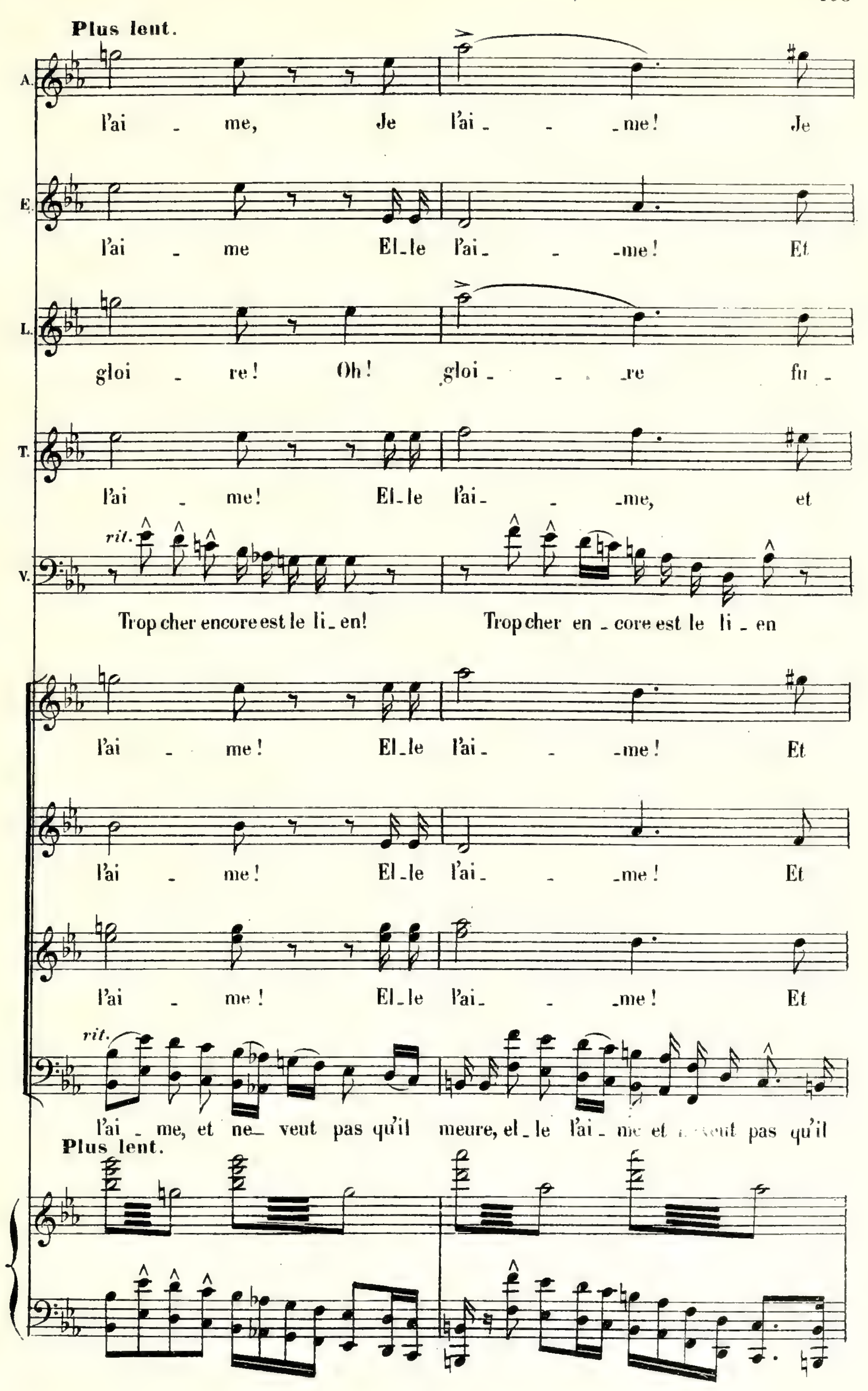
Allargando molto.
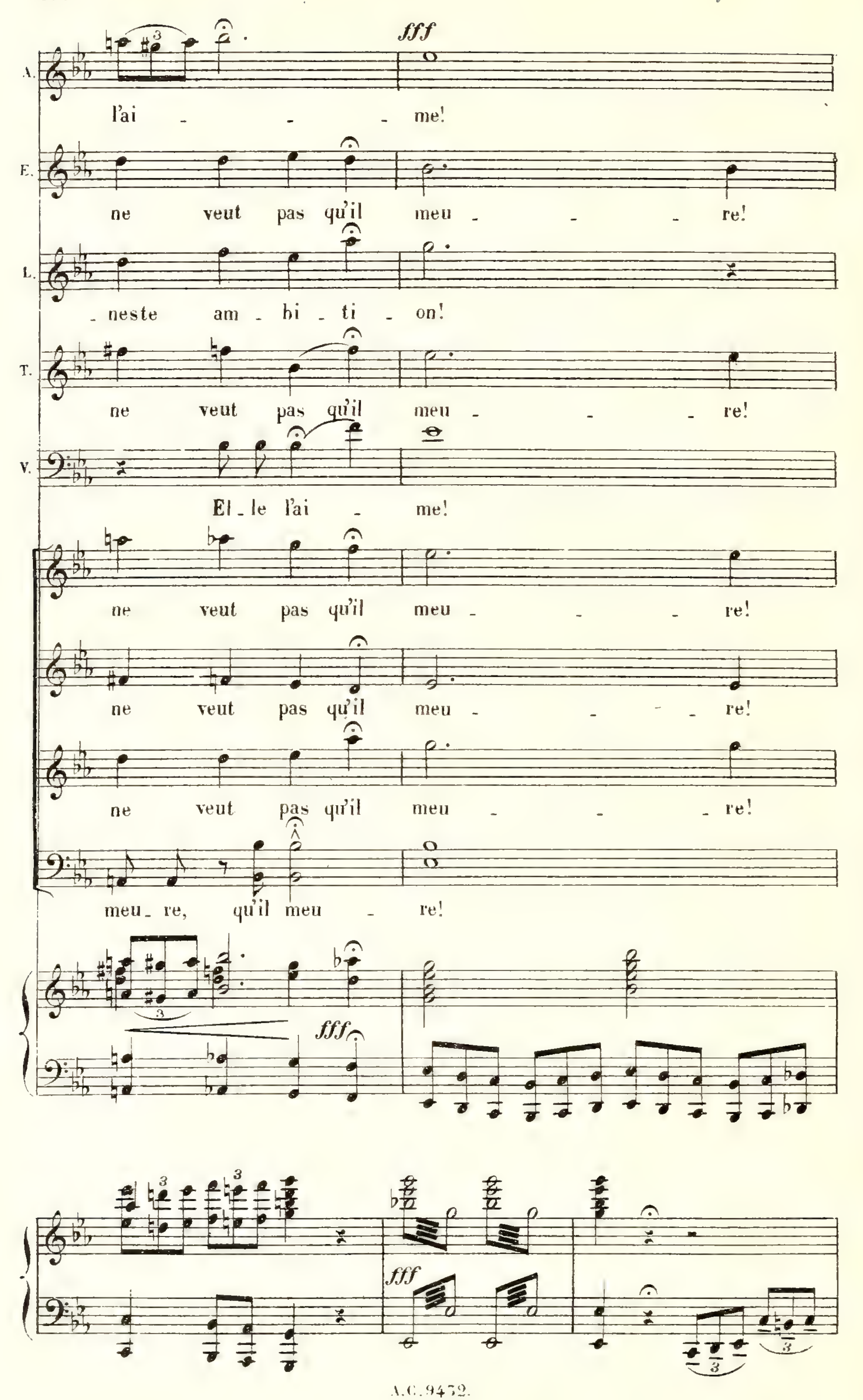

allarg. molto.
A.
leur grandit chaque jour Mais plus grand en_core est l'a_
E.
_sage expri_me l'ef_froi Ton si_len_ce est plein d'épou_
L.
nait qui sans re_tour couvre tout de_ voi_les fu_
T.
_core est le li_en où sa vie_ est tou_te enga_
V.
cher encore est le li_en Où sa vie_ est tou_te enga_
leur grandit chaque jour Mais, plus grand_ en core est l'a_
leur grandit chaque jour Mais, plus grand en_core est l'a_
leur grandit chaque jour Mais, plus grand en_core est l'a_
leur grandit chaque jour Mais, plus grand en_core est l'a_
f
allarg. molto.
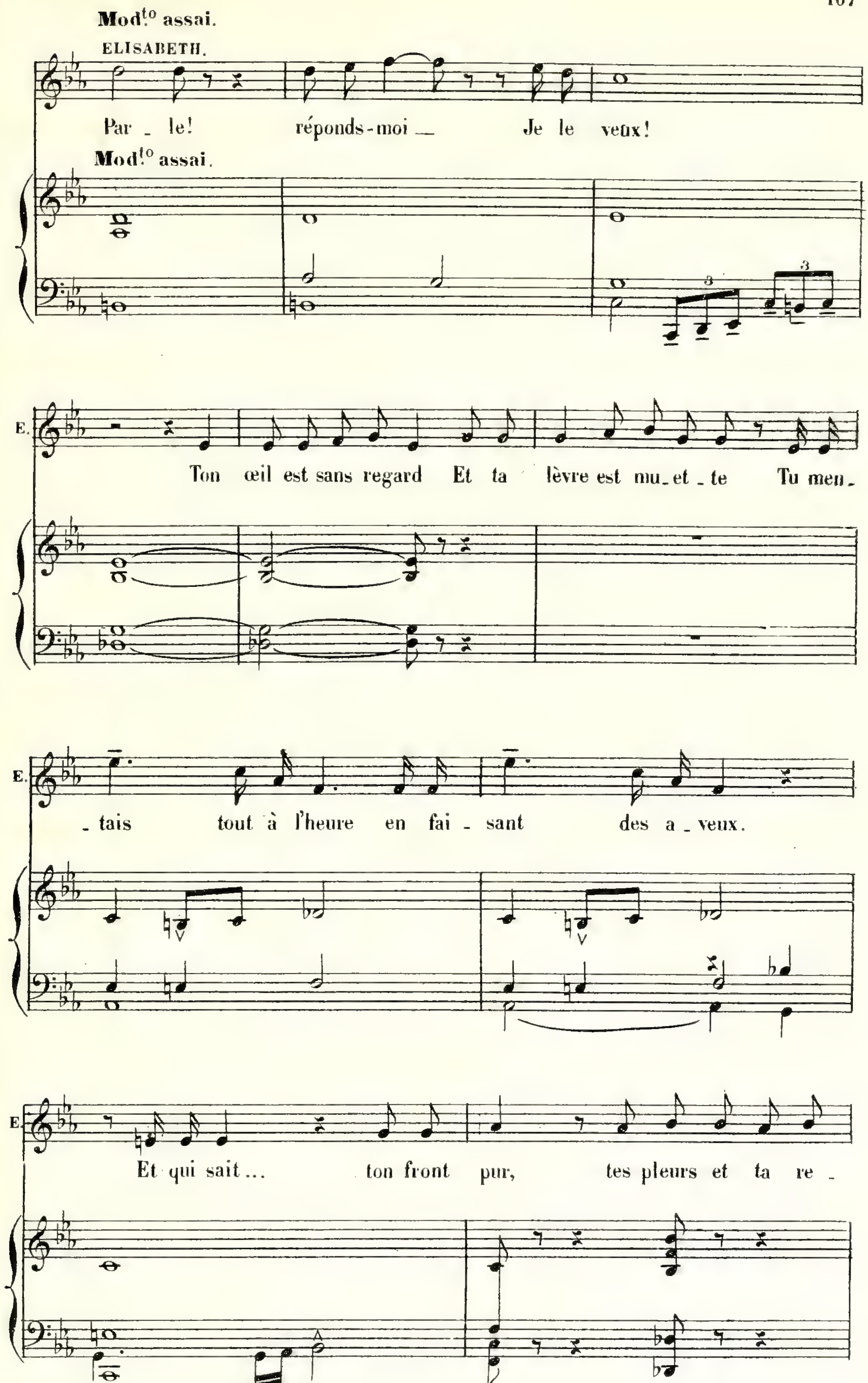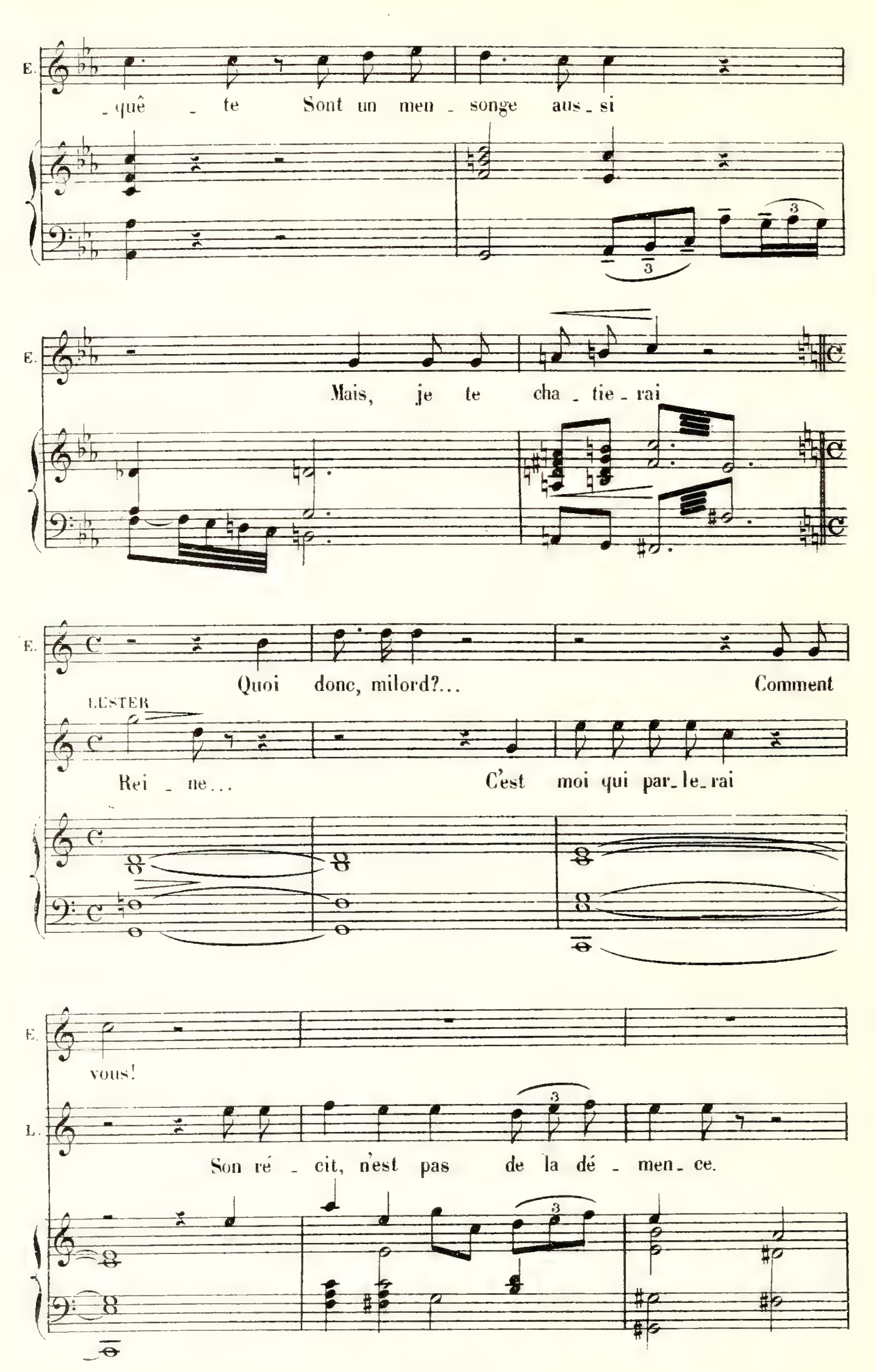


Affrettando non troppo.
A.
-mour Mais, je l'ai - me! Je
E.
-van - te! El-le l'ai - me!
L.
-nè - bres. El-le m'ai - me!
T.
-gé - e! El-le l'ai - me!
V.
-gé - e! El-le l'ai - me!
-mour! El-le l'ai - me!
-mour! El-le l'ai - me!
-mour! El-le l'ai - me!
-mour! El-le l'ai - me!
Affrettando non troppo.
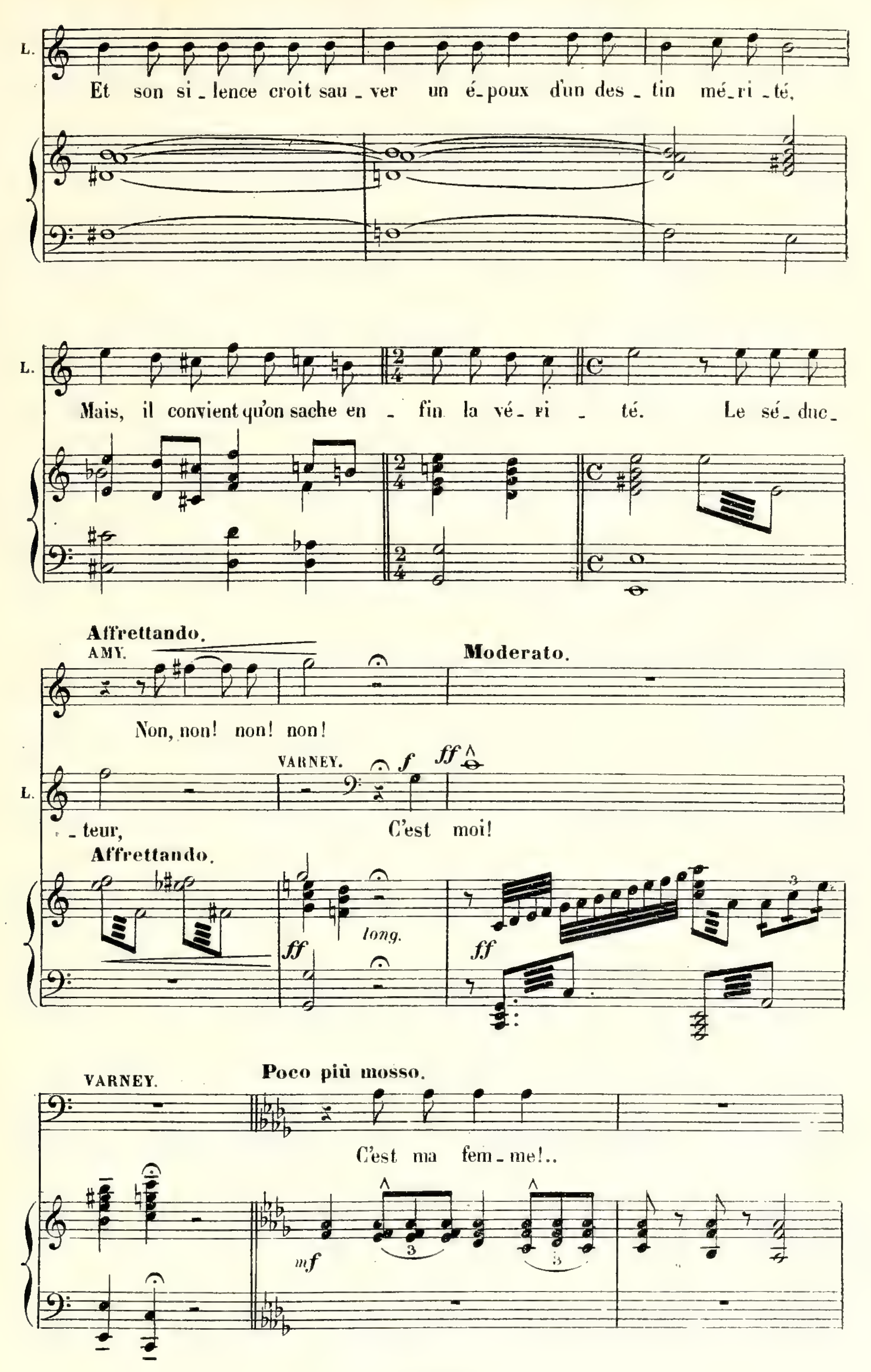

A.
l'ai - - - me!
Je
E.
El - le l'ai - - - me! El - le
L
m'ai - - - me!
Oh!
T.
l'ai - - - me!
El - le
V
El - le l'ai - - me!
El - le l'ai - - - me! El - le
El - le l'ai - - - me! El - le
El - le l'ai - - - me! El - le
El - le l'ai - - - me! El - le


Plus lent.
A.
l'ai - me, Je l'ai - - - me! Je
E.
l'ai - me El-le l'ai - - - me! Et
L.
gloi - re! Oh! gloi - - - re fu -
T.
l'ai - me! El-le l'ai - - - me, et
rit.
V.
Trop cher encore est le li-en! Trop cher en-core est le li-en
l'ai - me! El-le l'ai - - me! Et
l'ai - me! El-le l'ai - - me! Et
l'ai - me! El-le l'ai - - me! Et
rit.
l'ai - me, et ne- veut pas qu'il meure, el-le l'ai - me et ne veut pas qu'il
Plus lent.


fff
A.
l'ai - - - me!
E.
ne veut pas qu'il meu - - - re!
L.
_neste am _ bi _ ti _ on!
T.
ne veut pas qu'il meu - - - re!
V.
El _ le l'ai - me!
ne veut pas qu'il meu - - - re!
ne veut pas qu'il meu - - - re!
ne veut pas qu'il meu - - - re!
meu _ re, qu'il meu - re!
fff
fff


Mod.to assai.
ELISABETH.
Par - le! réponds-moi — Je le veux!
Mod.to assai.
E.
Ton œil est sans regard Et ta lèvre est mu-et-te Tu men-
-tais tout à l'heure en fai-sant des a-veux.
Et qui sait... ton front pur, tes pleurs et ta re-


E.
-quê - te Sont un men - songe aus - si
E.
Mais, je te cha - tie - rai
E.
Quoi donc, milord?... Comment
LESTER
Rei - ne... C'est moi qui par - le - rai
E.
vous!
L.
Son ré - cit, n'est pas de la dé - men - ce.


L.
Et son si_lence croit sau_ver un é_poux d'un des_tin mé_ri_té,
L.
Mais, il convient qu'on sache en _ fin la vé_ri _ té.
Le sé_duc_
Affrettando.
AMY.
Non, non! non! non!
Moderato.
L.
_ teur,
VARNEY.
C'est moi!
Affrettando.
long.
VARNEY.
Poco più mosso.
C'est ma fem_me!..



accel.

V. Elle a per_du la rai_son... Mais, je

l'aime et ne de_man_de qu'u_ne grâ_ce

Allargando.

C'est qu'on laisse à _ mon amour ja_loux, Le soin de veil_
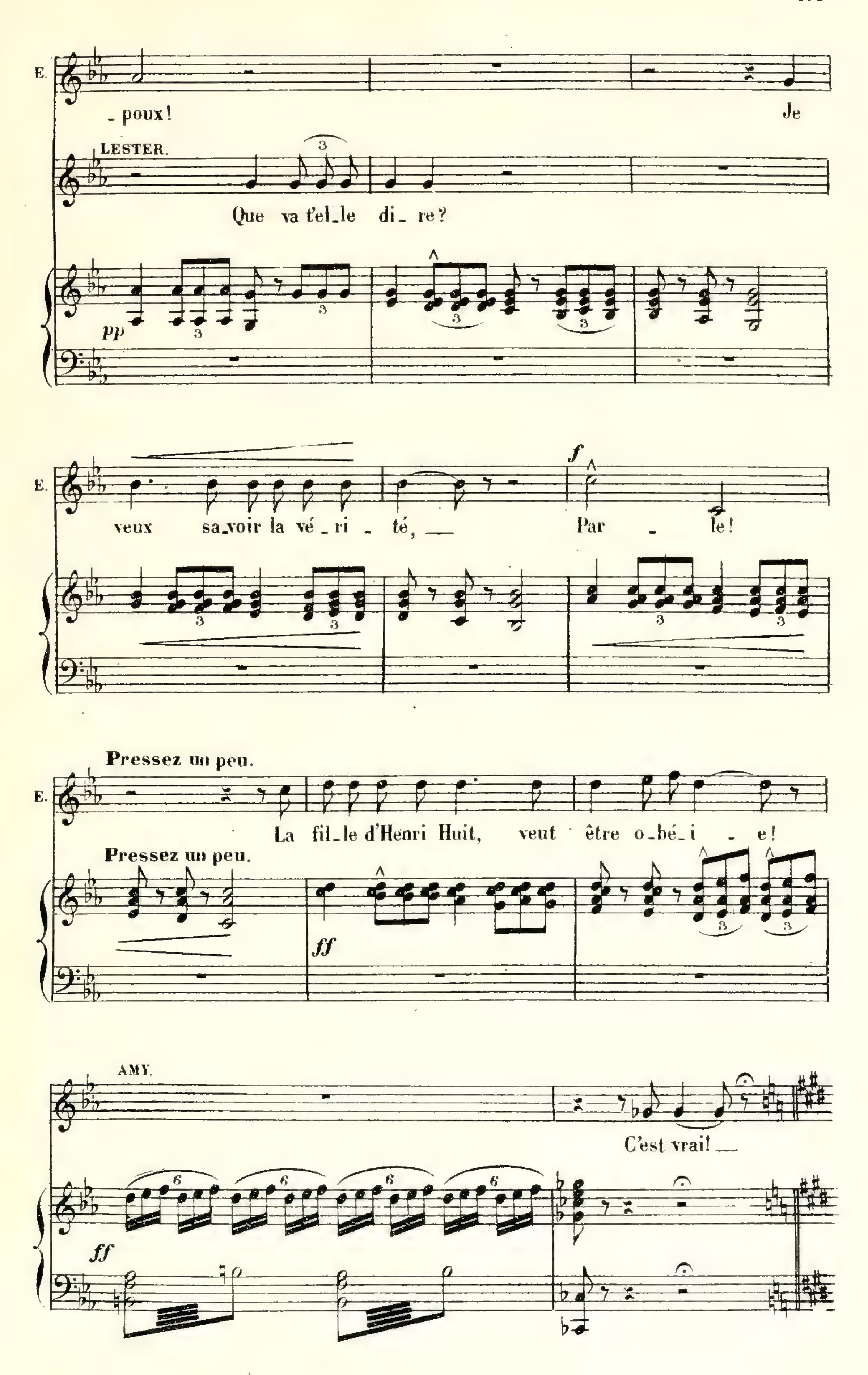
Allargando.
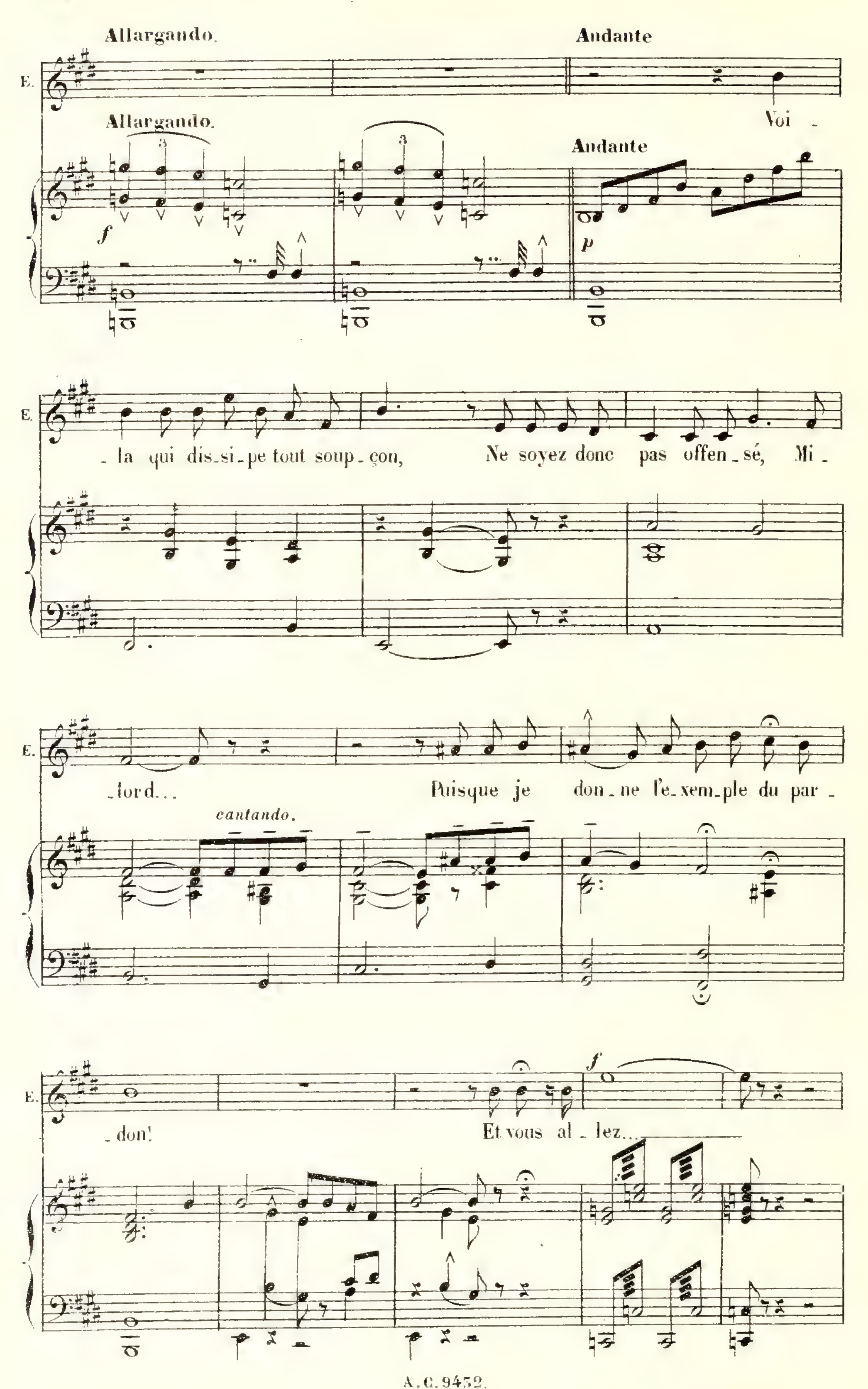
p
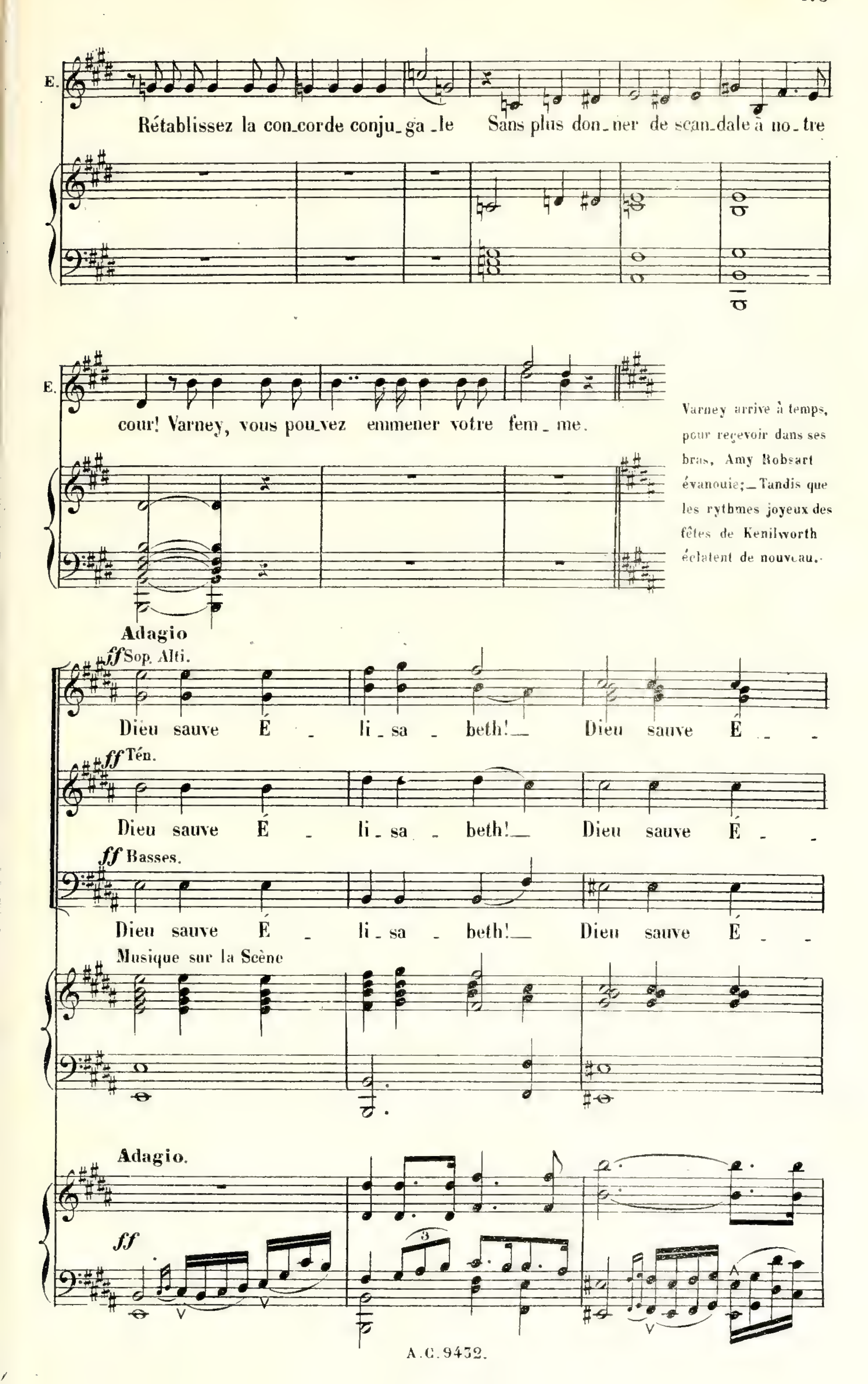
ÉLISABETH.
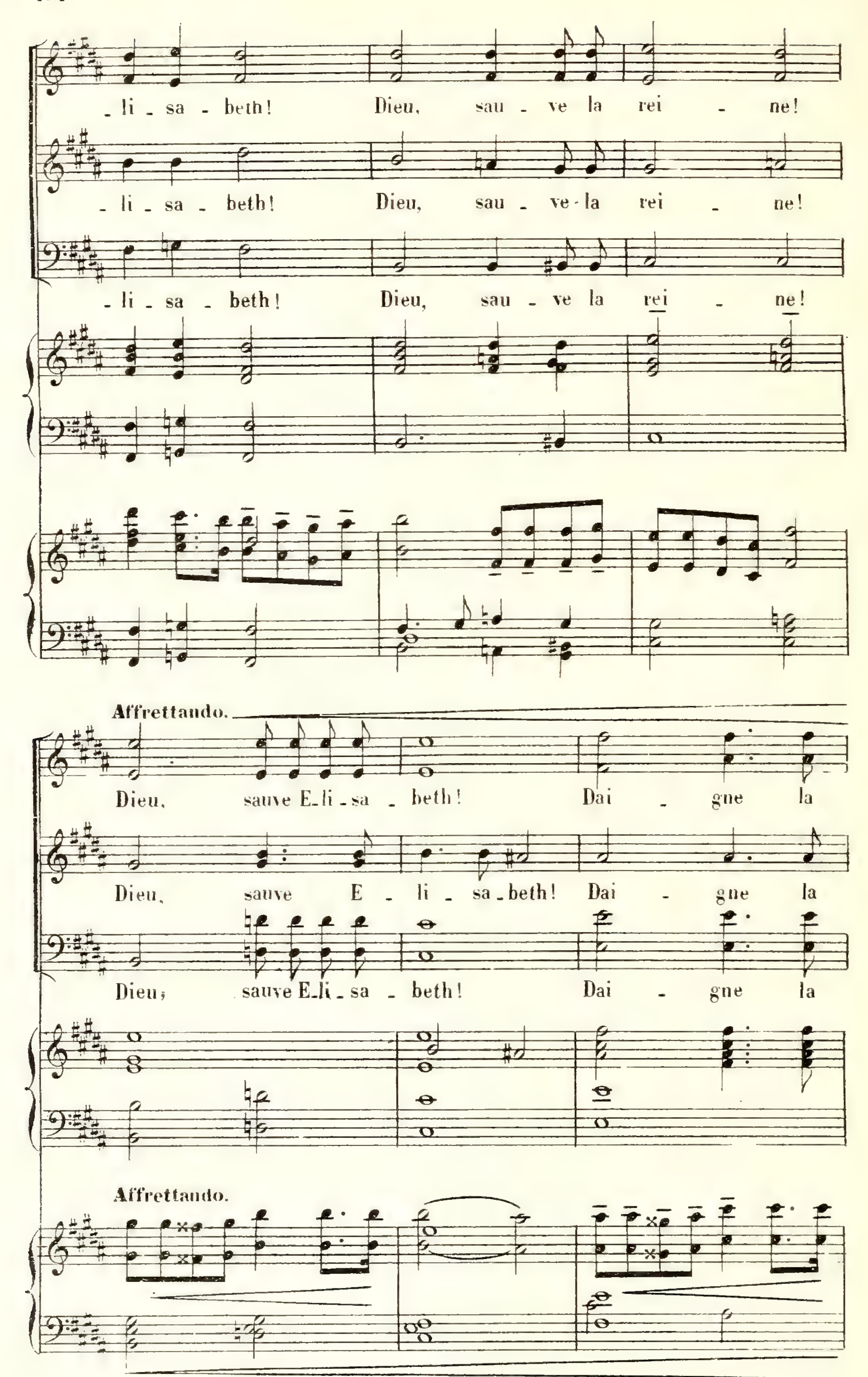
Est-il vrai que cet homme, soit ton é_

V. _ler sur el_le!


E.
- poux!
Je
LESTER.
Que va t'el_le di_ re?
pp
E.
veux sa_voir la vé_ri_té, __
f
Par - le!
Pressez un peu.
E.
La fil_le d'Henri Huit, veut être o_bé_i - e!
Pressez un peu.
ff
AMY.
C'est vrai! __
ff


Allargando.
Andante
E.
Allargando.
Voi -
Andante
f
p
- la qui dis-si-pe tout soup-çon, Ne soyez donc pas offen-sé, Mi -
- lord... Puisque je don-ne l'e-xem-ple du par -
cantando.
- don! Et vous al - lez...
f


E.
Rétablissez la con_corde conju_ga_le Sans plus don_ner de scan_dale à no_tre
cour! Varney, vous pou_vez emmener votre fem_me.
Varney arrive à temps, pour recevoir dans ses bras, Amy Robsart évanouie; _ Tandis que les rythmes joyeux des fêtes de Kenilworth éclatent de nouveau.
Adagio
ff Sop. Alti.
Dieu sauve É _ li_sa _ beth! _ Dieu sauve É _ _
ff Tén.
Dieu sauve É _ li_sa _ beth! _ Dieu sauve É _ _
ff Basses.
Dieu sauve É _ li_sa _ beth! _ Dieu sauve É _ _
Musique sur la Scène
Adagio.
ff


_li _ sa _ beth! Dieu, sau _ ve la rei _ ne!
_li _ sa _ beth! Dieu, sau _ ve-la rei _ ne!
_li _ sa _ beth! Dieu, sau _ ve la rei _ ne!
Affrettando.
Dieu, sauve E_li_sa _ beth! Dai _ gne la
Dieu, sauve E _ li _ sa_beth! Dai _ gne la
Dieu; sauve E_li_sa _ beth! Dai _ gne la
Affrettando.

Con - tre tout dan _ ger

pro _ té _ ger con - - tre le dan _ ger

pro _ té _ ger con - tre tout dan - ger

pro - té _ ger con - tre tout dan - ger

pro - té _ ger con - tre tout dan - ger

Allargando.

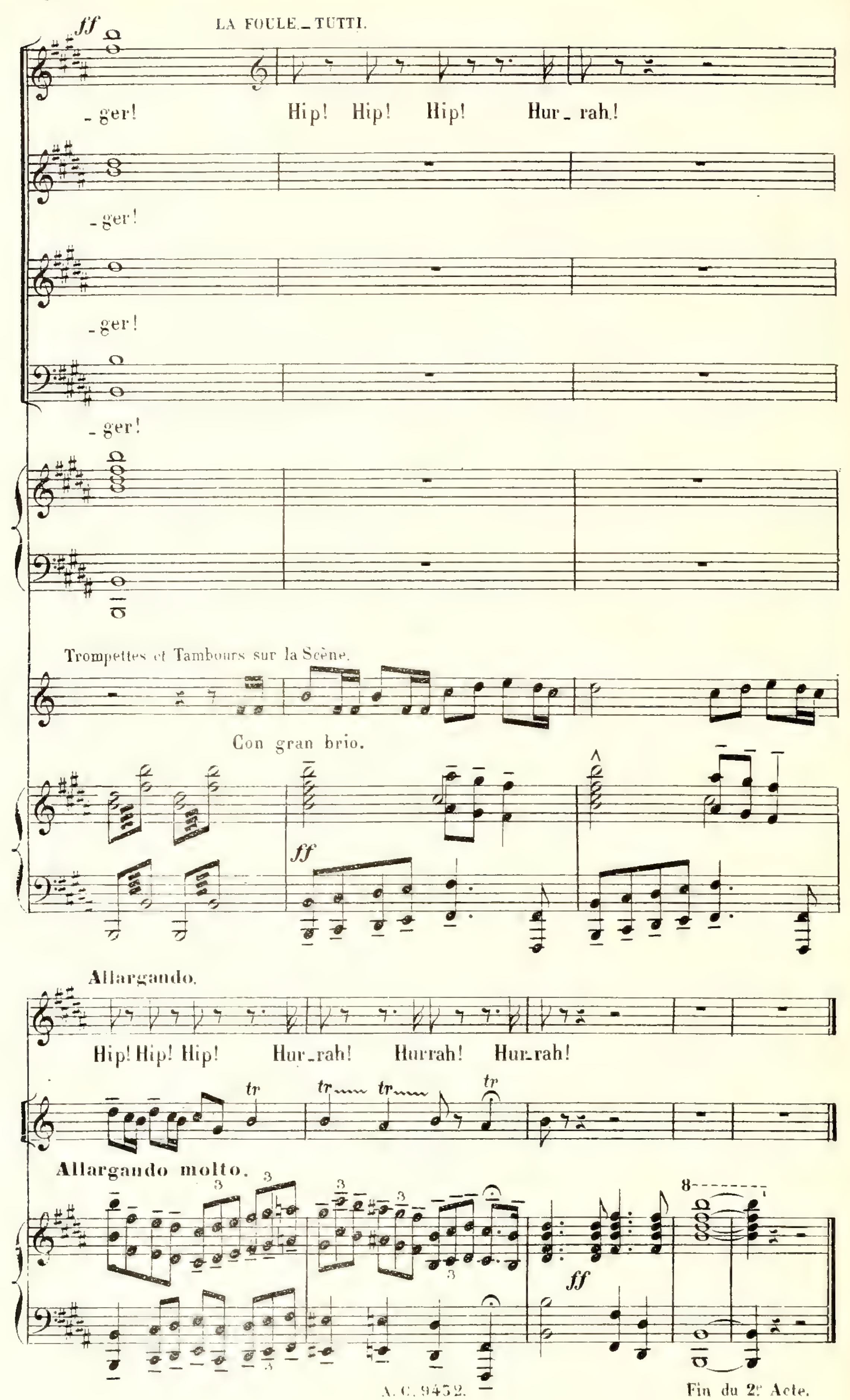
con _ tre tout dan - ger. Con - tre tout dan_

con _ tre tout dan - ger. Con - - tre tout dan_

con _ tre tout dan - ger. Con - tre tout dan_

con _ tre tout dan - ger. Con - tre tout dan_

Allargando.



Fin du 2e Acte.

ACTE III.
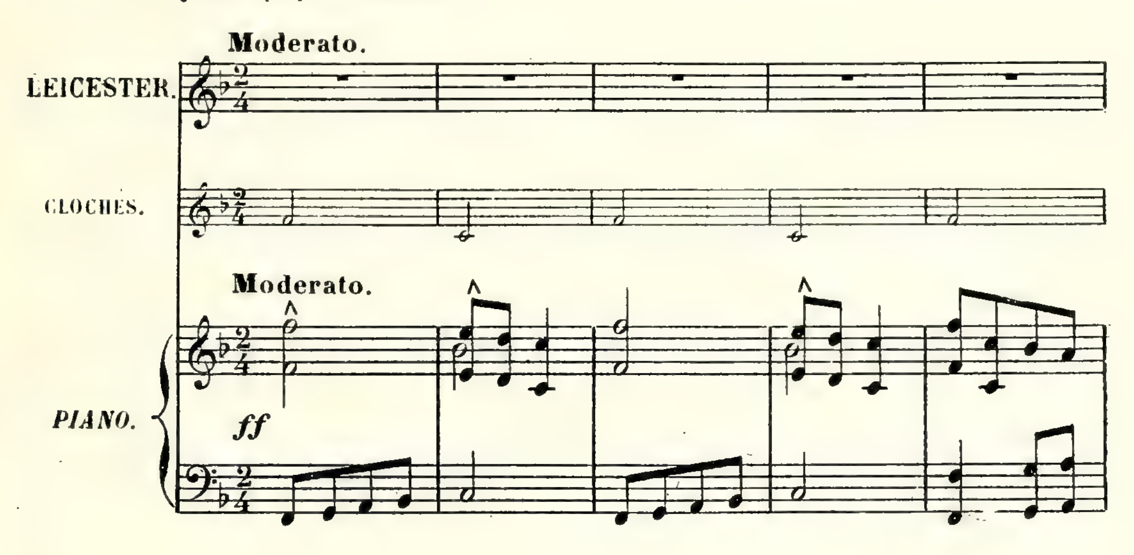
1er TABLEAU. — 1er TABLEAU.
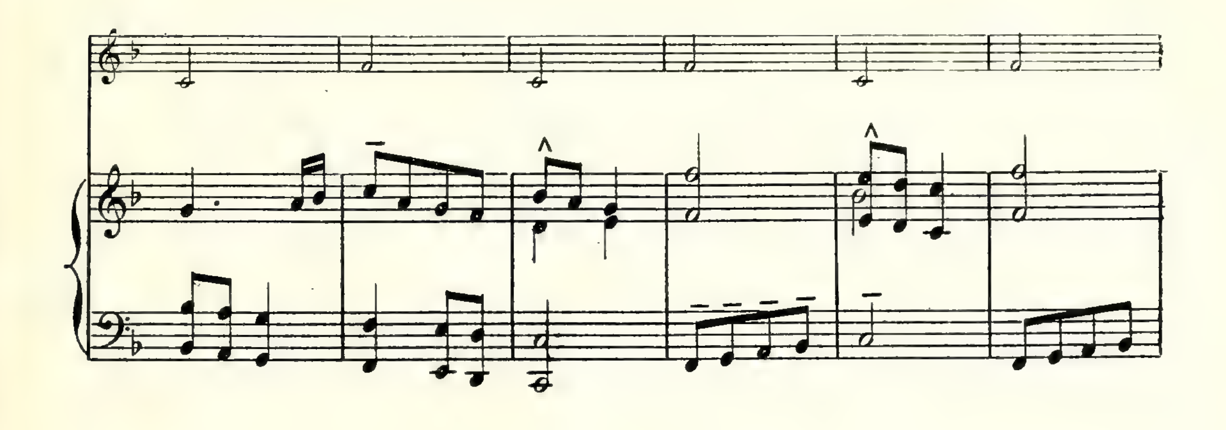
Une salle dans le château de Kénilworth.
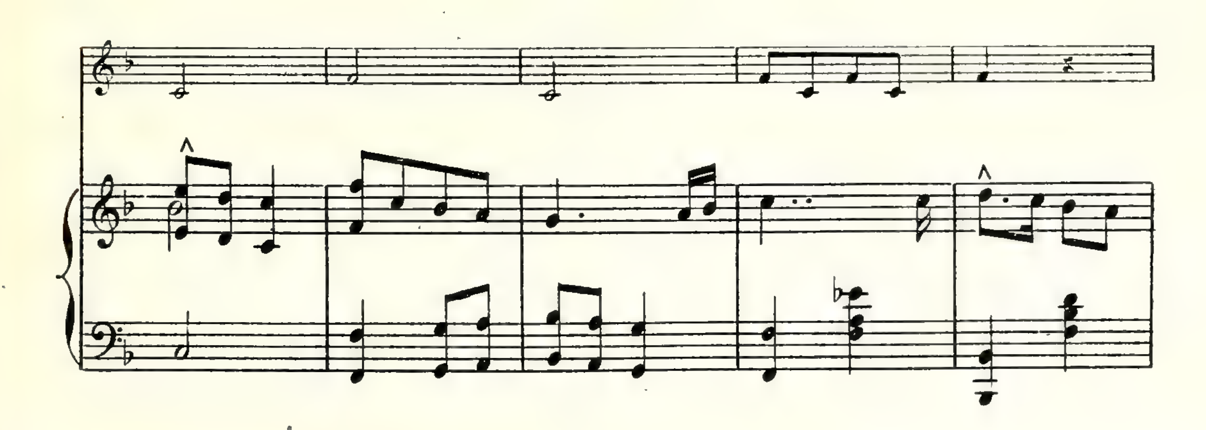
Portes au fond et à droite — À gauche une large fenêtre ouverte sur les jardins.
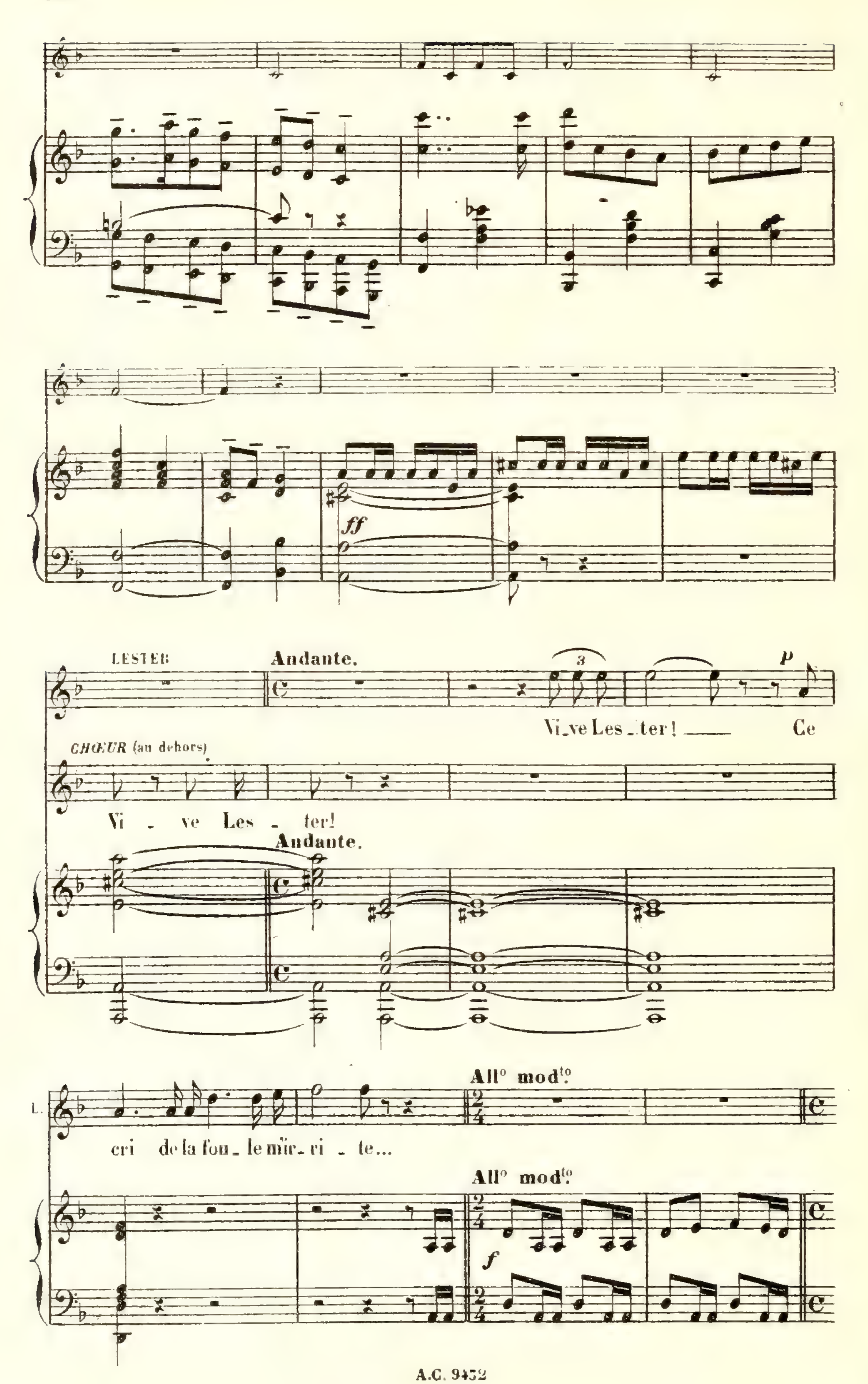
SCÈNE I.
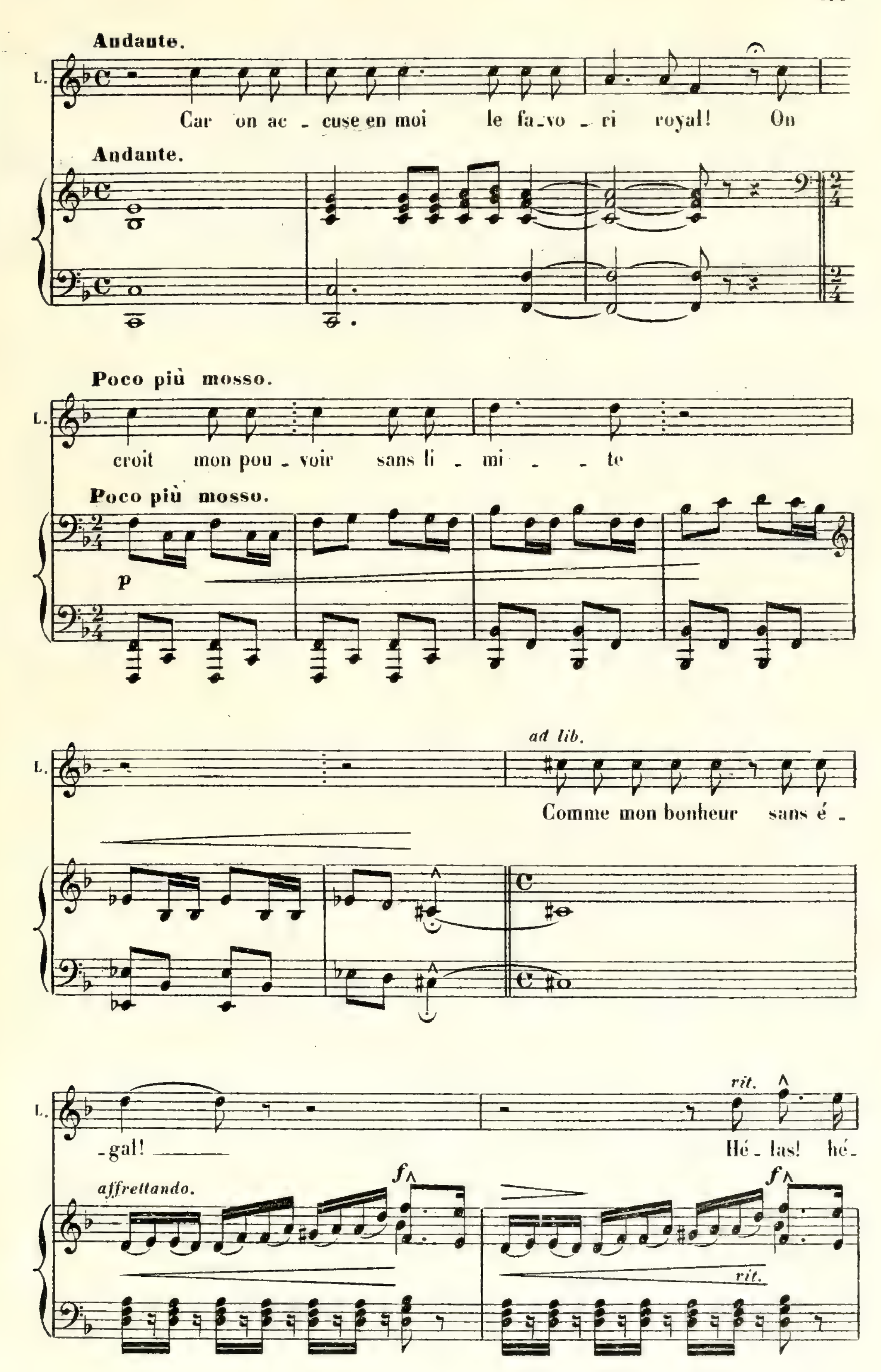
LEICESTER entre préoccupé, anxieux. Il traverse la scène; puis, entendant les échos lointains de la fête, et les cris de joie du peuple, il s'arrête.
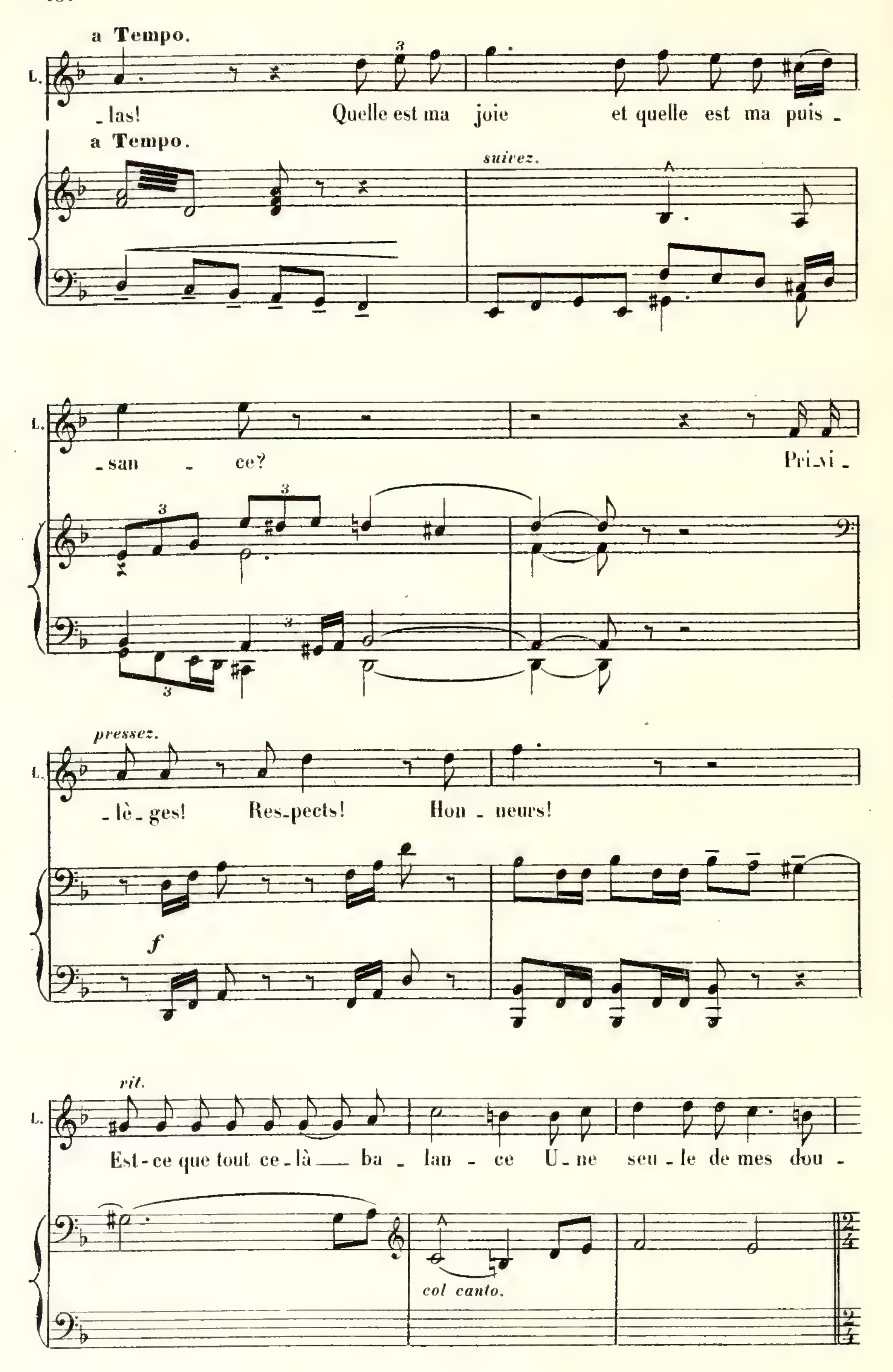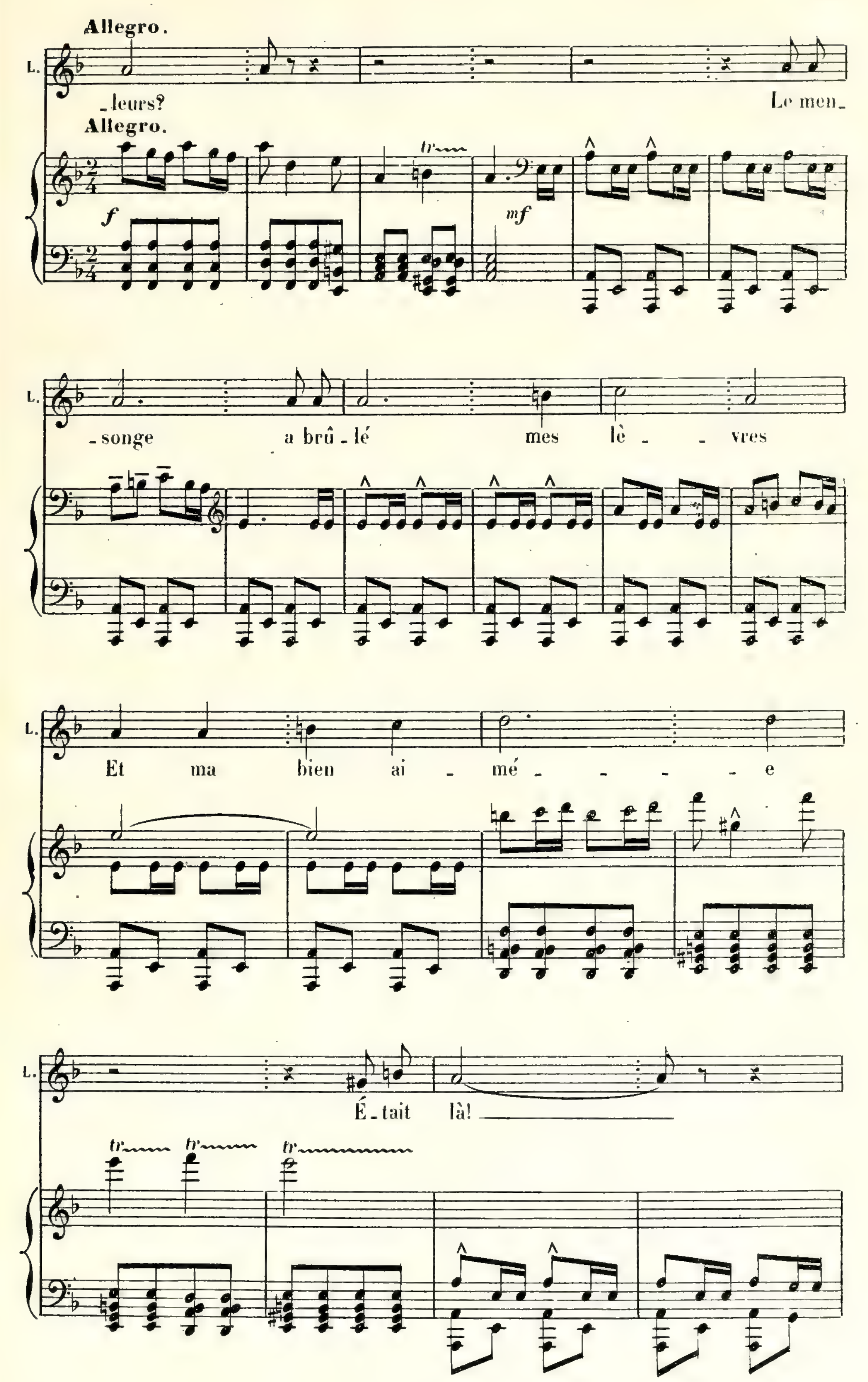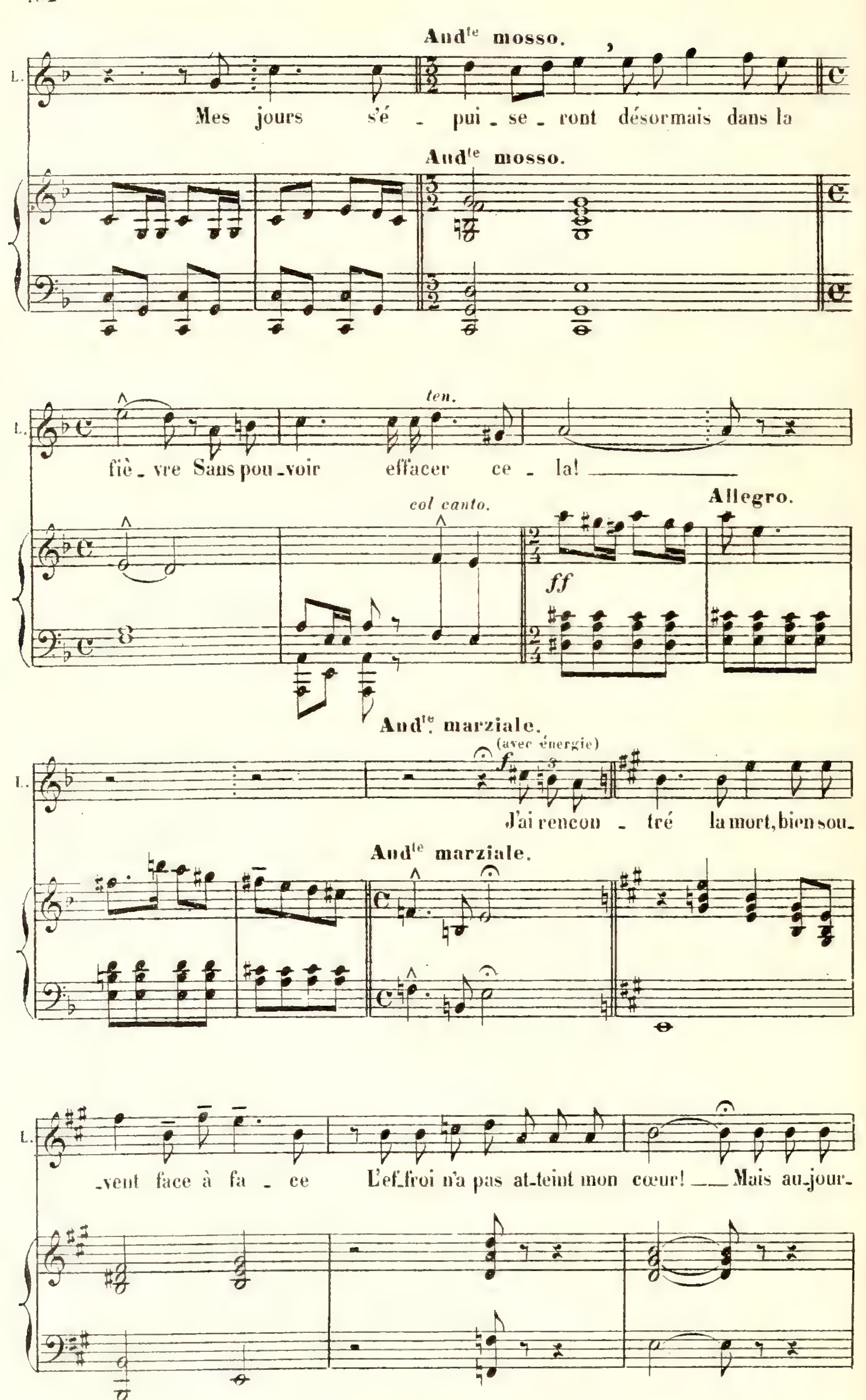







LESTER
Andante.
Vi_ve Les_ter! Ce
CHŒUR (au dehors)
Vi - ve Les - ter!
Andante.
L.
cri de la fou_le mér_ri_te...
All° mod^to.
All° mod^to.
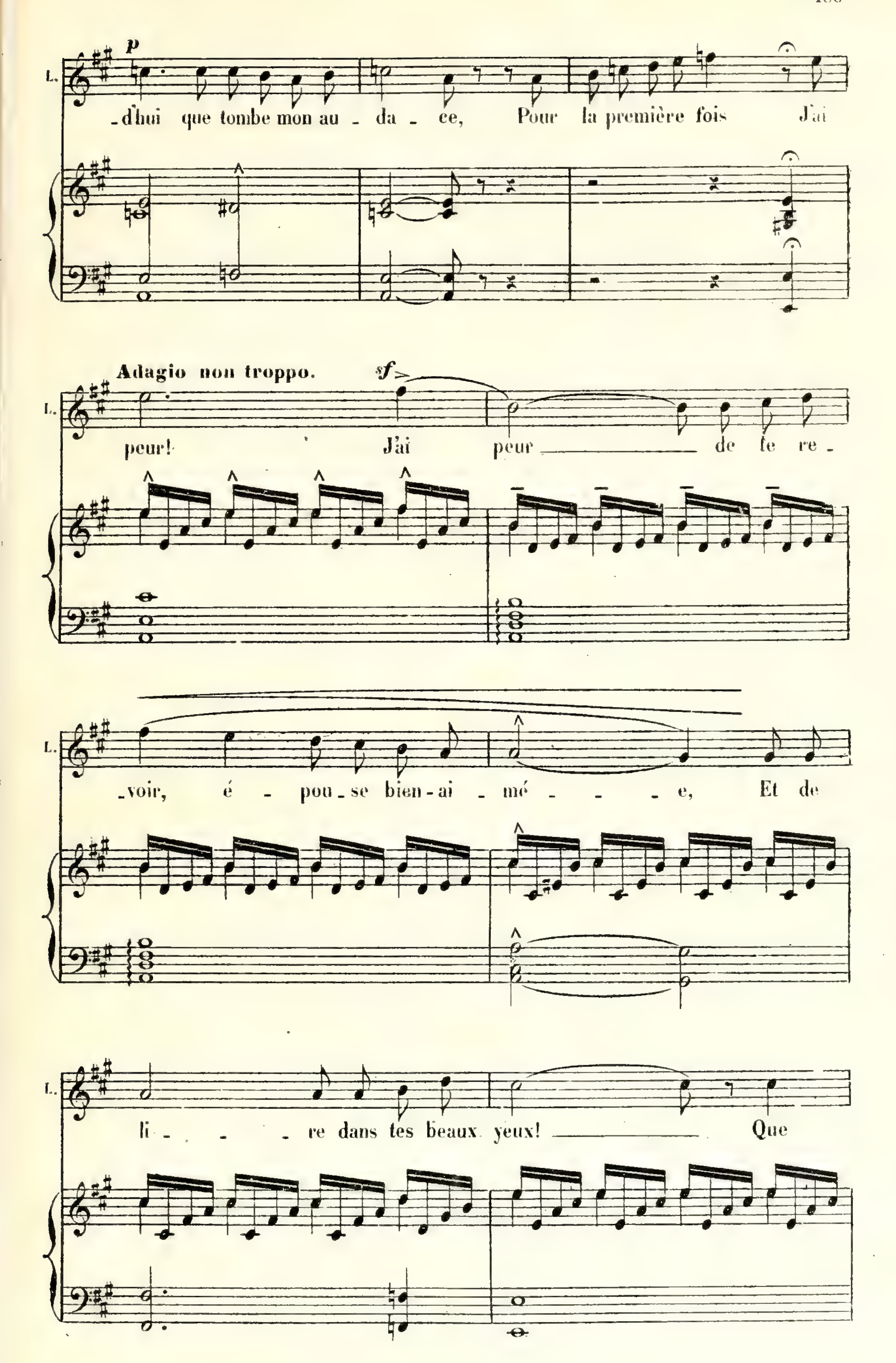

Andante.
L.
Car on ac - cuse en moi le fa - vo - ri royal! On
Andante.
Poco più mosso.
croit mon pou - voir sans li - mi - - te
Poco più mosso.
p
ad lib.
Comme mon bonheur sans é -
- gal!
rit.
Hé - las! hé -
affrettando.
f
rit.
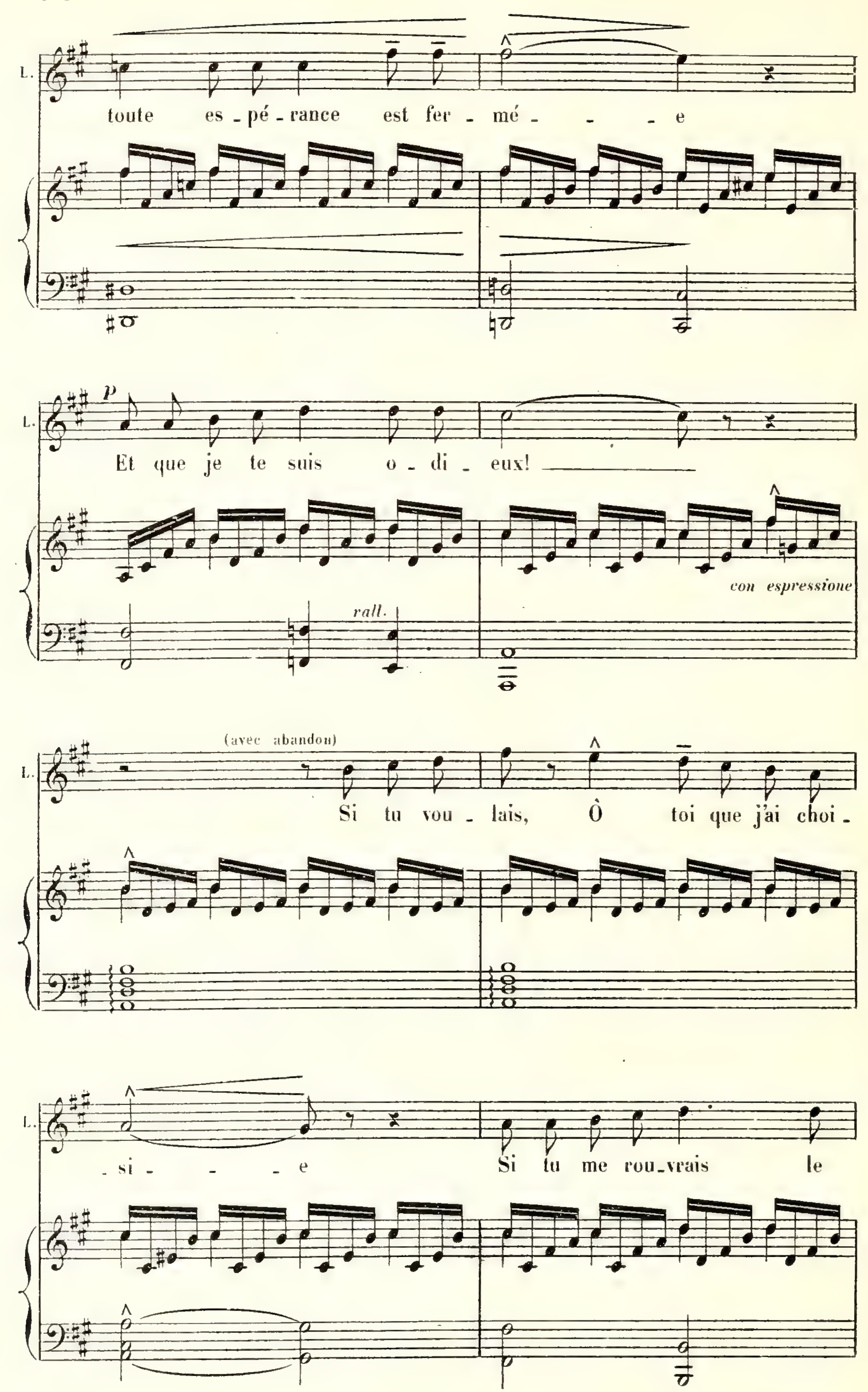

a Tempo.
L.
-las! Quelle est ma joie et quelle est ma puis-
a Tempo.
suivez.
-san - ce? Pri-vi-
pressez.
-lè-ges! Res-pects! Hon-neurs!
f
rit.
Est-ce que tout ce-là — ba - lan - ce U-ne seu-le de mes dou-
col canto.
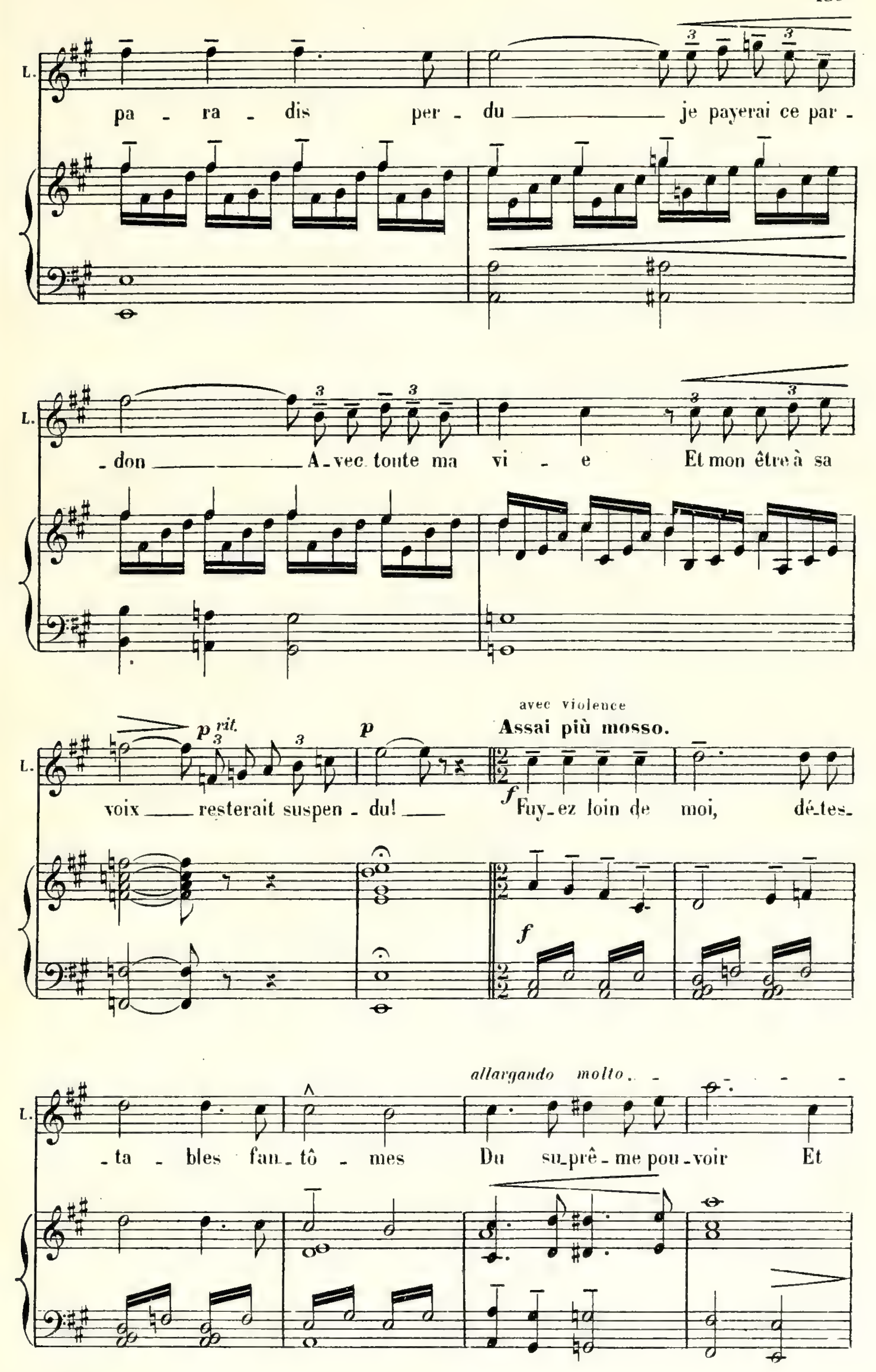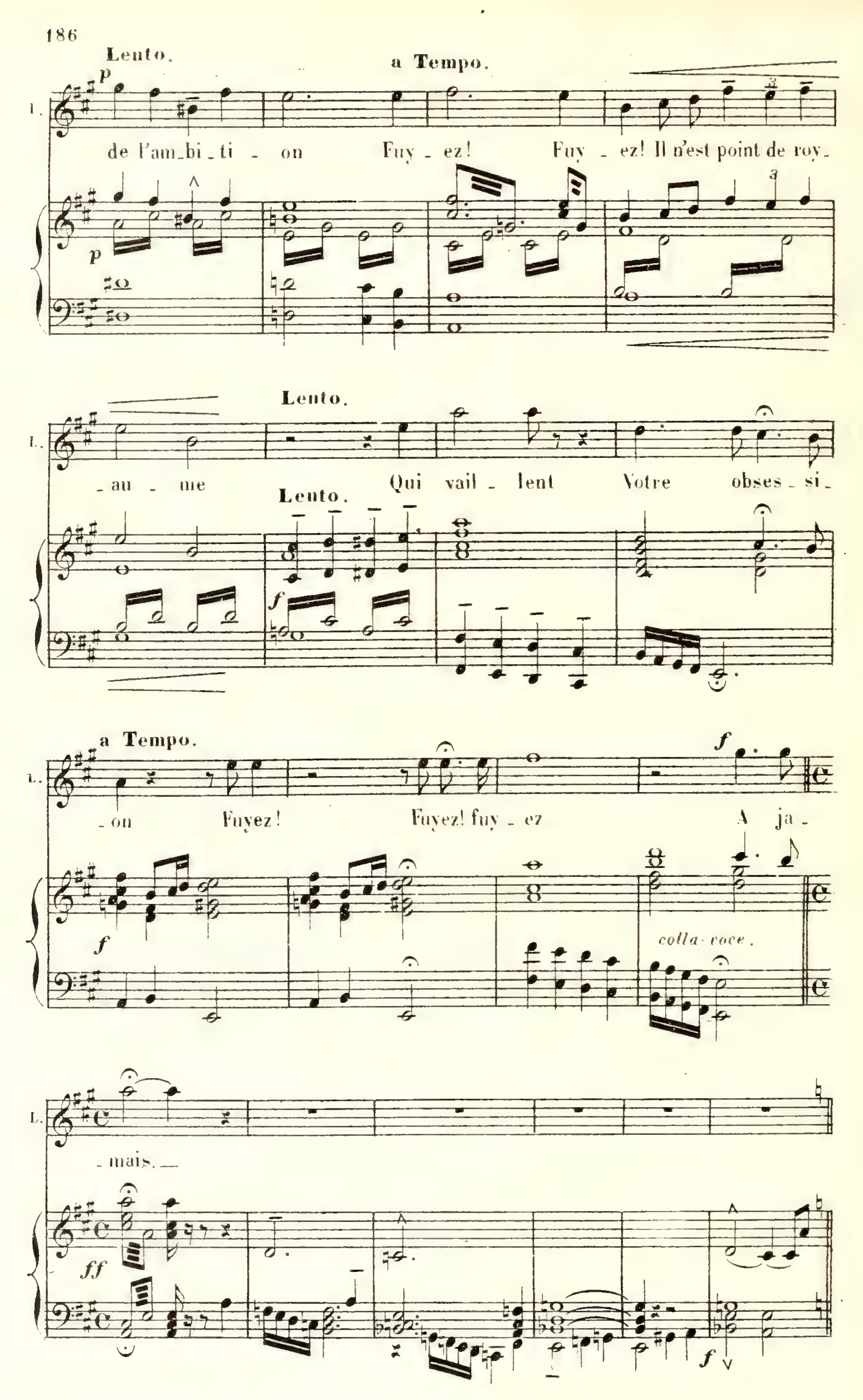


Allegro.
L.
_leurs?
Le men_
Allegro.
f
mf
tr
_songe
a brû_lé
mes
lè_
_vres
Et
ma
bien
ai_
mé_
_e
É_tait
là!
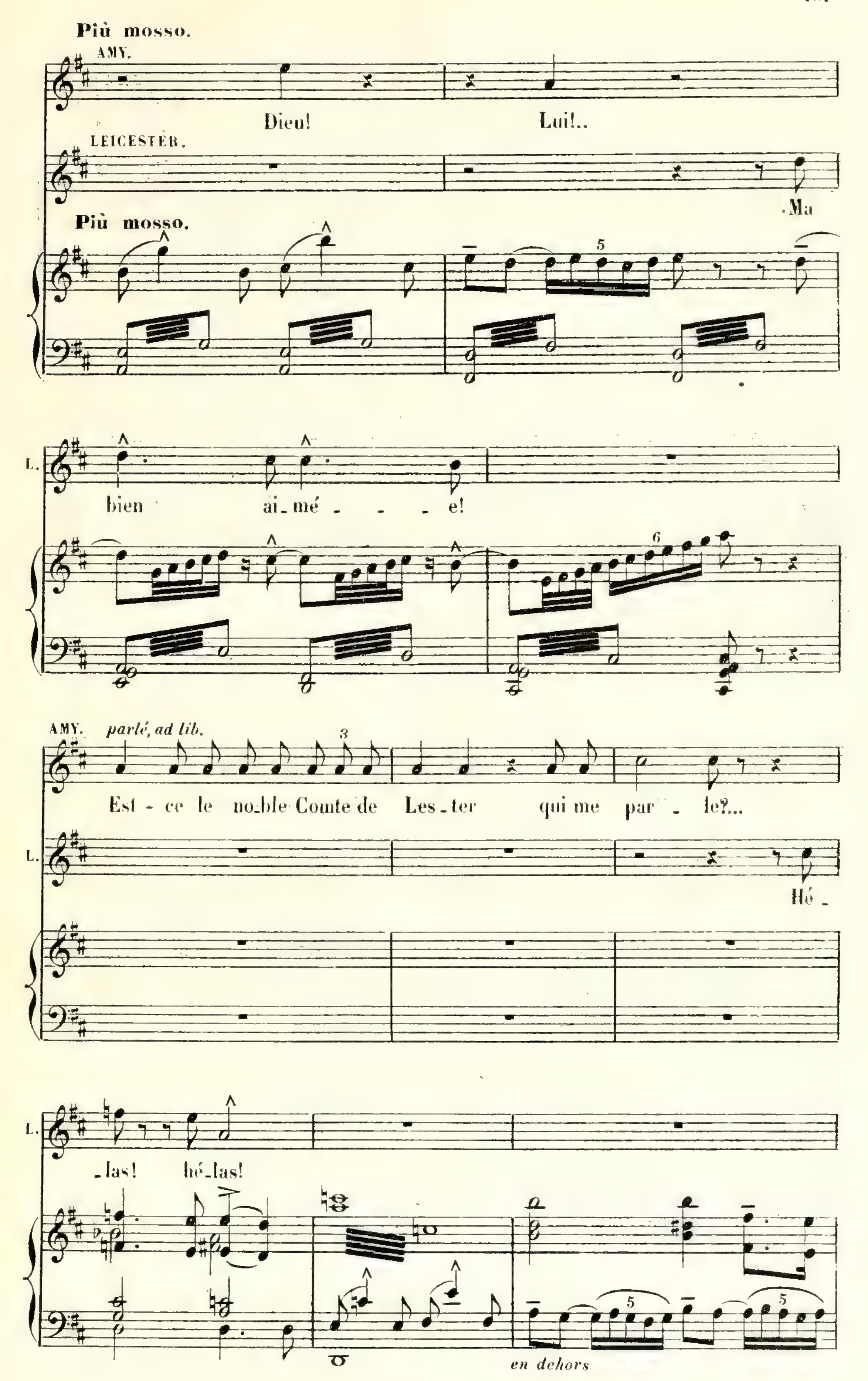

Andte mosso.
L.
Mes jours s'é - pui - se - ront désormais dans la
Andte mosso.
fiè - vre Sans pou - voir effacer ce - la!
ten.
col canto.
Allegro.
ff
Andte marziale.
(avec énergie)
f
J'ai rencon - tré la mort, bien sou-
Andte marziale.
-vent face à fa - ce L'ef-froi n'a pas at-teint mon cœur! Mais au-jour-
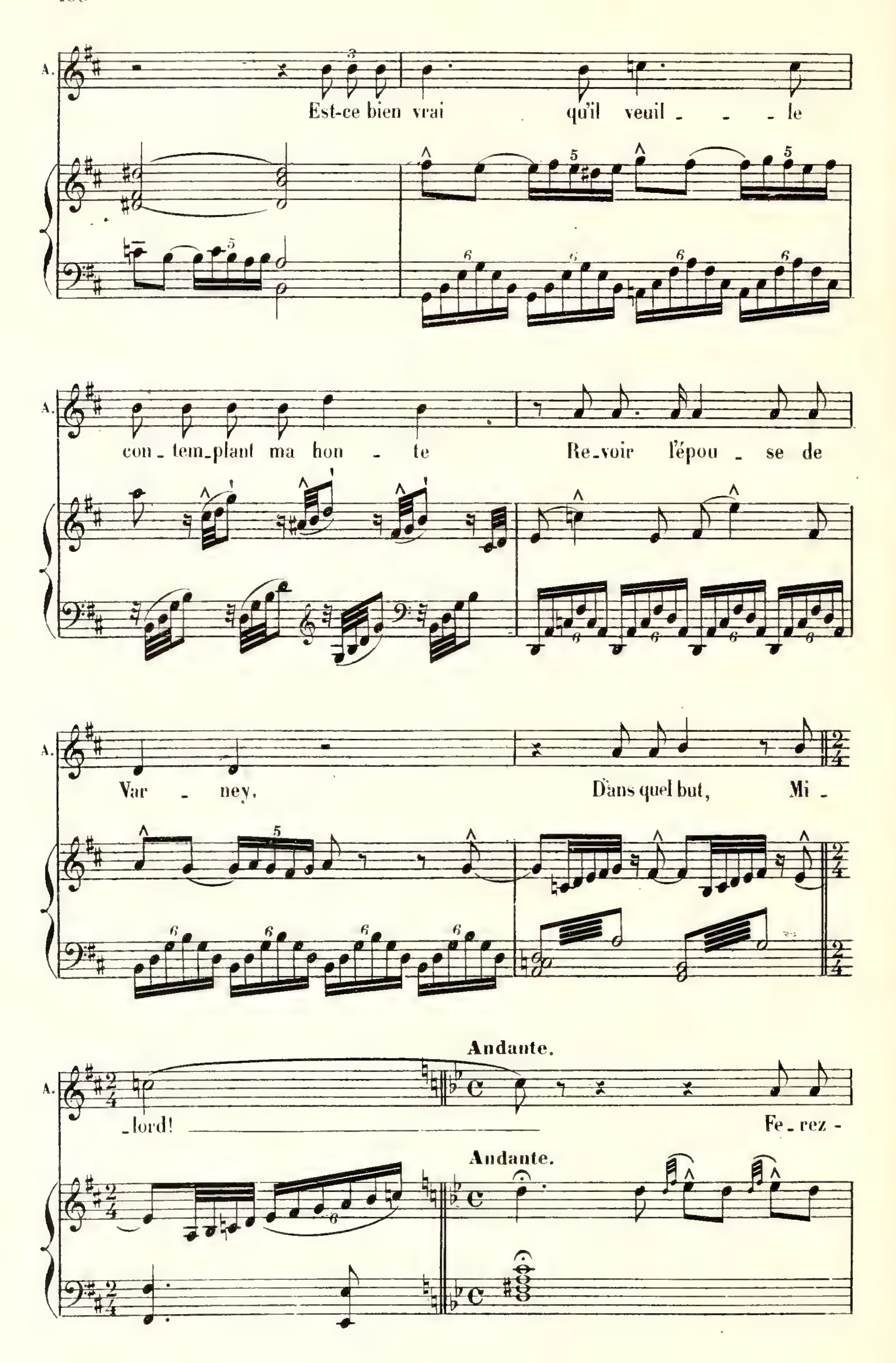

p
L.
-d'hui que tombe mon au - da - ce, Pour la première fois J'ai
Adagio non troppo.
sf
peur! J'ai peur de te re -
-voir, é - pou - se bien-ai - mé - - - - e, Et de
li - - - re dans tes beaux yeux! Que
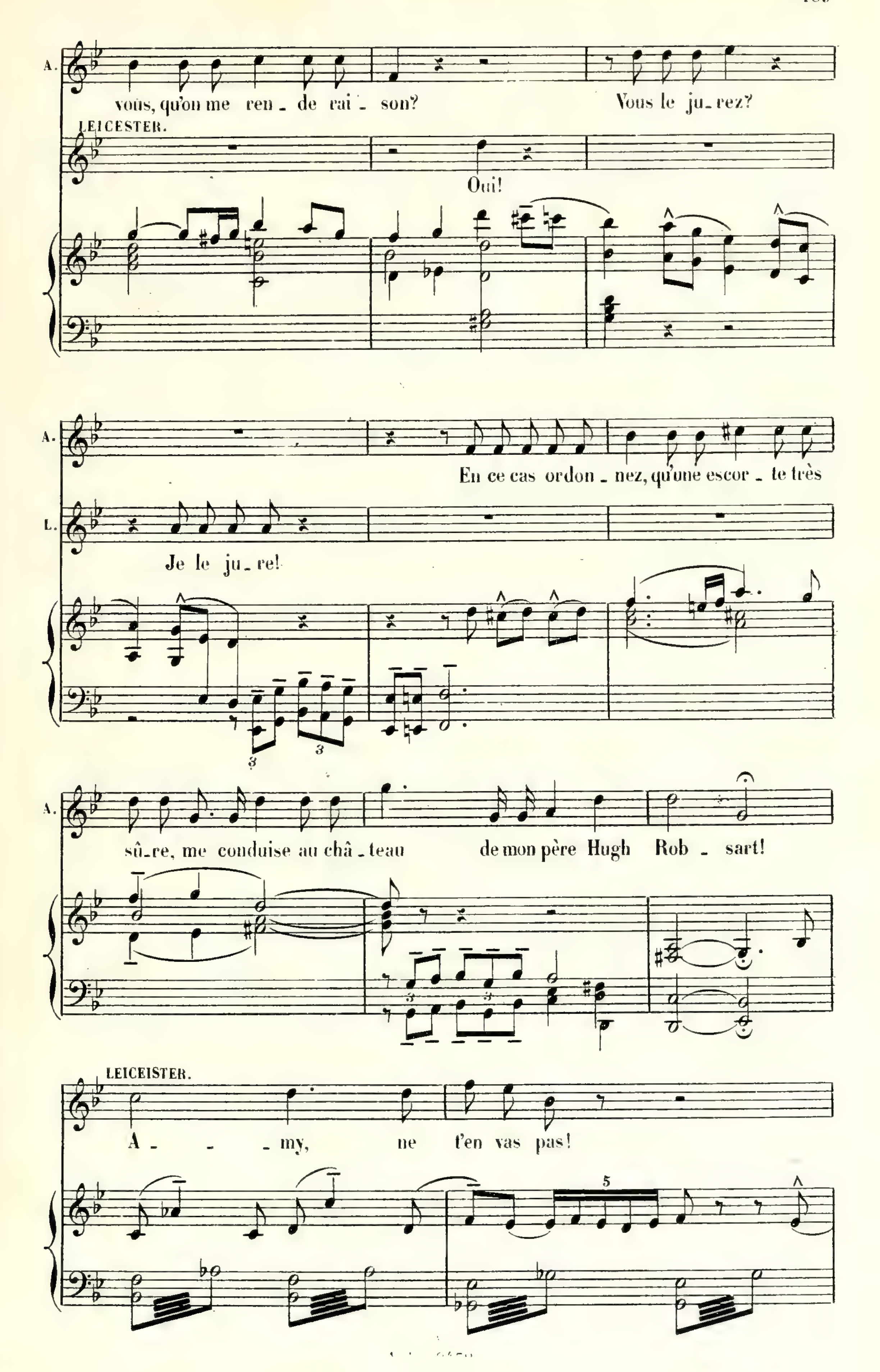

L.
toute es - pé - rance est fer - mé - - - e
L.
p
Et que je te suis o - di - eux!
rall.
con espressione
(avec abandon)
L.
Si tu vou - lais, Ô toi que j'ai choi -
L.
- si - - - e
Si tu me rou - vrais le
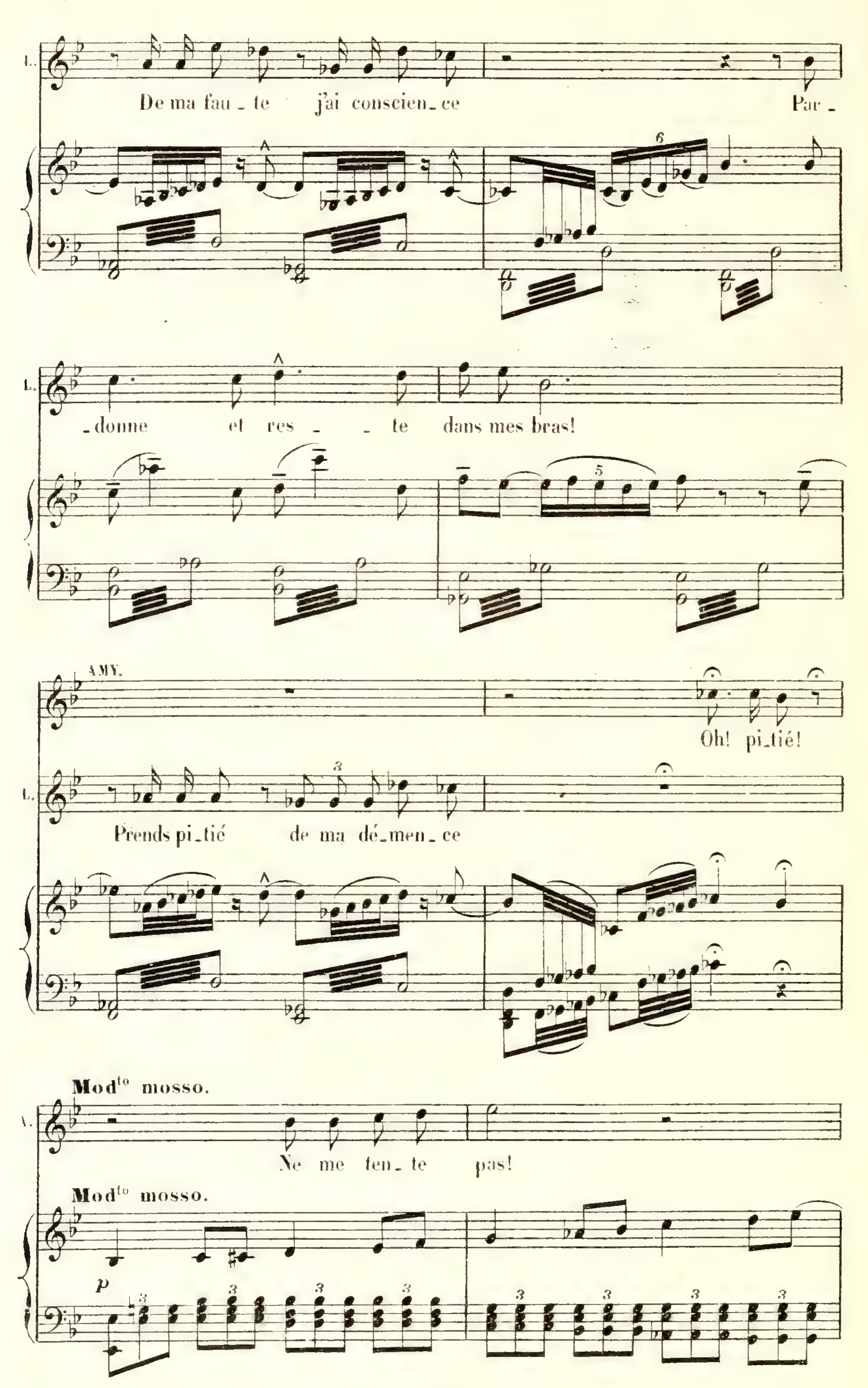

L.
pa - ra - dis per - du je payerai ce par -
- don A - vec toute ma vi - e Et mon être à sa
voix resterait suspen - du!
p rit.
p
avec violence
Assai più mosso.
f
Fuy - ez loin de moi, dé - tes -
- ta - bles fan - tô - mes Du su - prê - me pou - voir Et
allargando molto
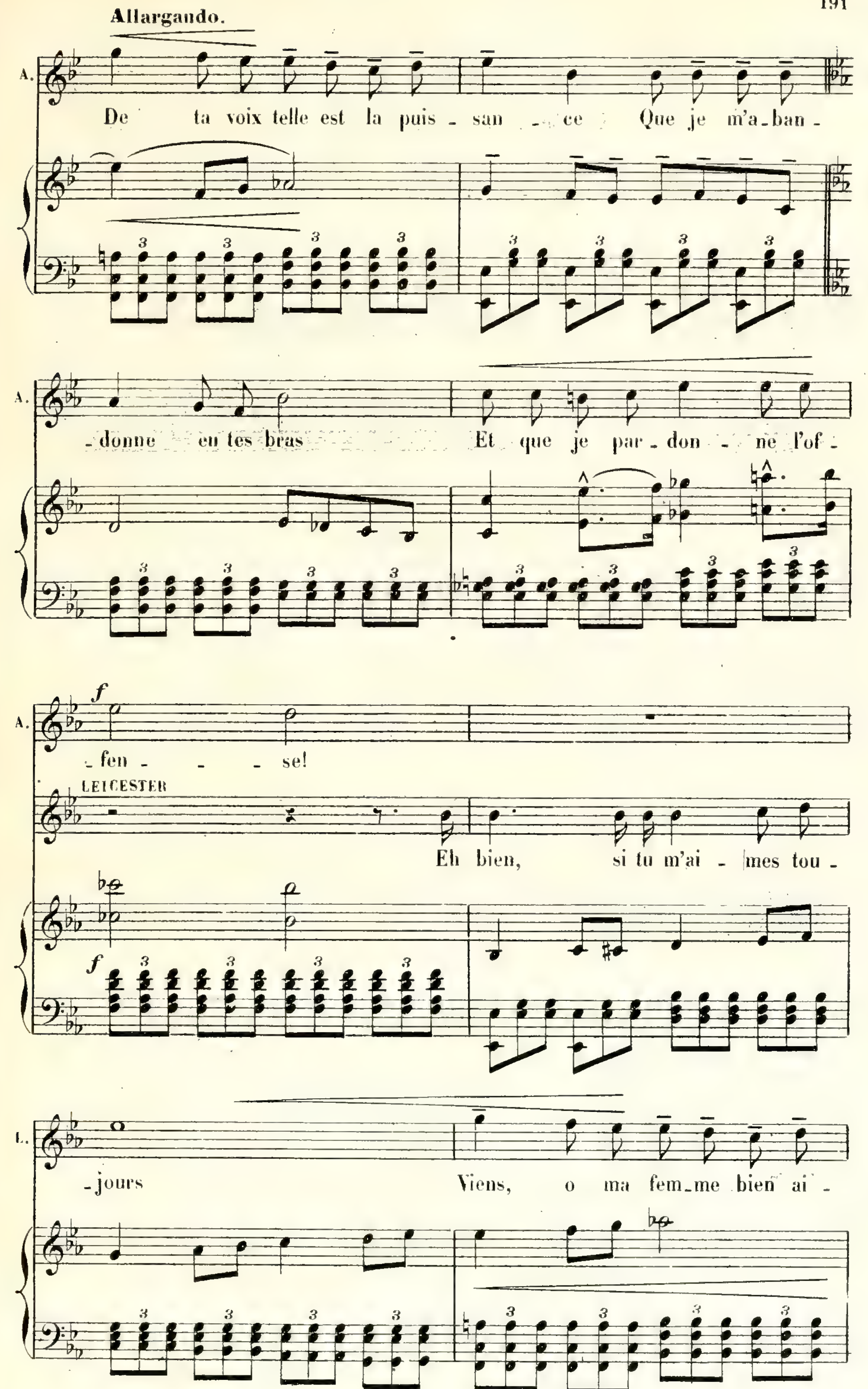

Lento.
a Tempo.
de l'am_bi_ti _ on Fuy _ ez! Fuy _ ez! Il n'est point de roy_
_au _ me Qui vail _ lent Votre obses _ si_
Lento.
Lento.
a Tempo.
_on Fuyez! Fuyez! fuy _ ez A ja _
colla voce.
_mais.
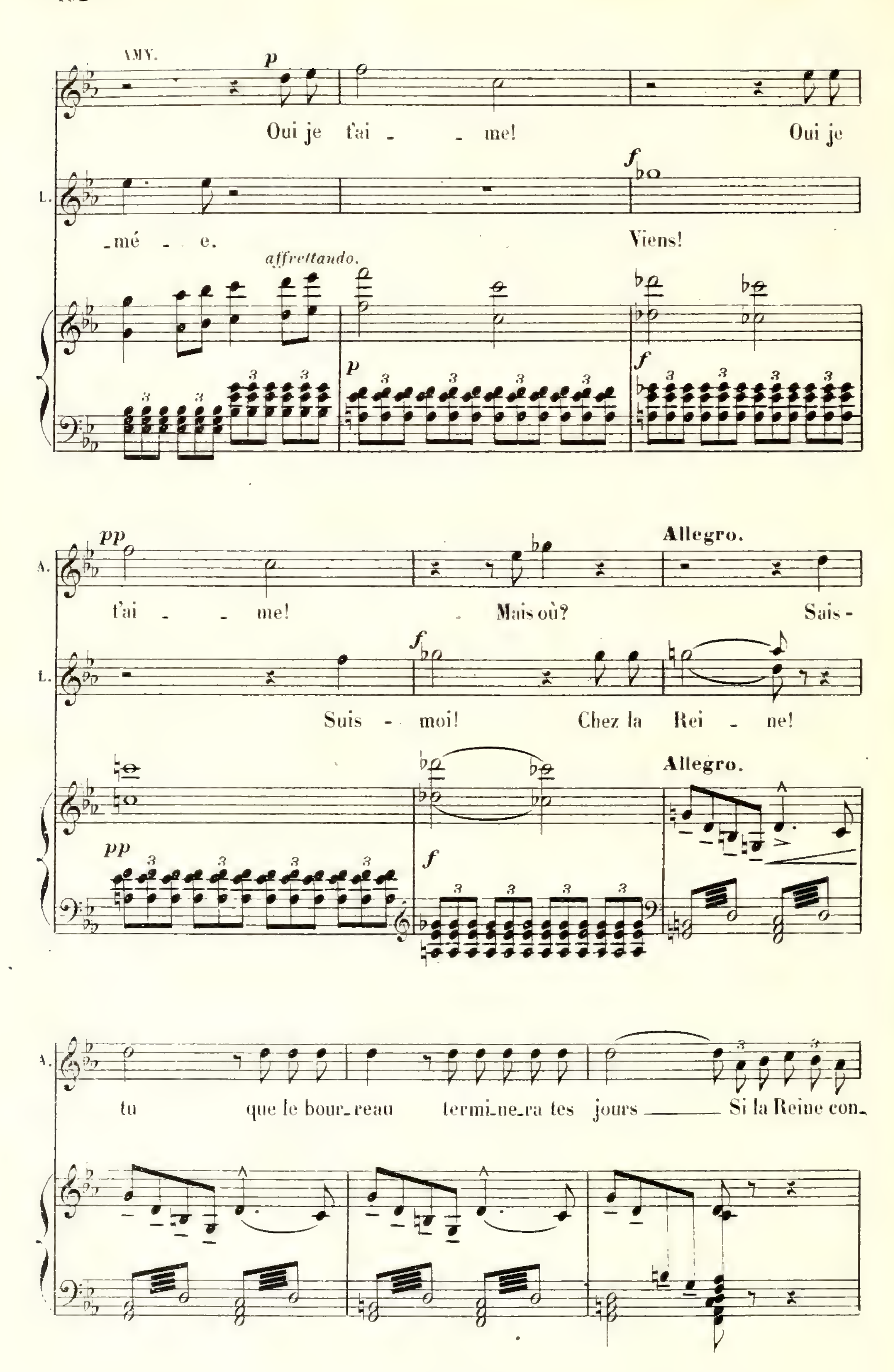

Più mosso.
AMY.
Dieu!
Lui!..
LEICESTER.
Ma
Più mosso.
bien ai_mé_ _ _ e!
AMY. parlé, ad lib.
Est - ce le no_ble Comte de Les_ter qui me par _ le?...
Hé _
_las! hé_las!
en dehors
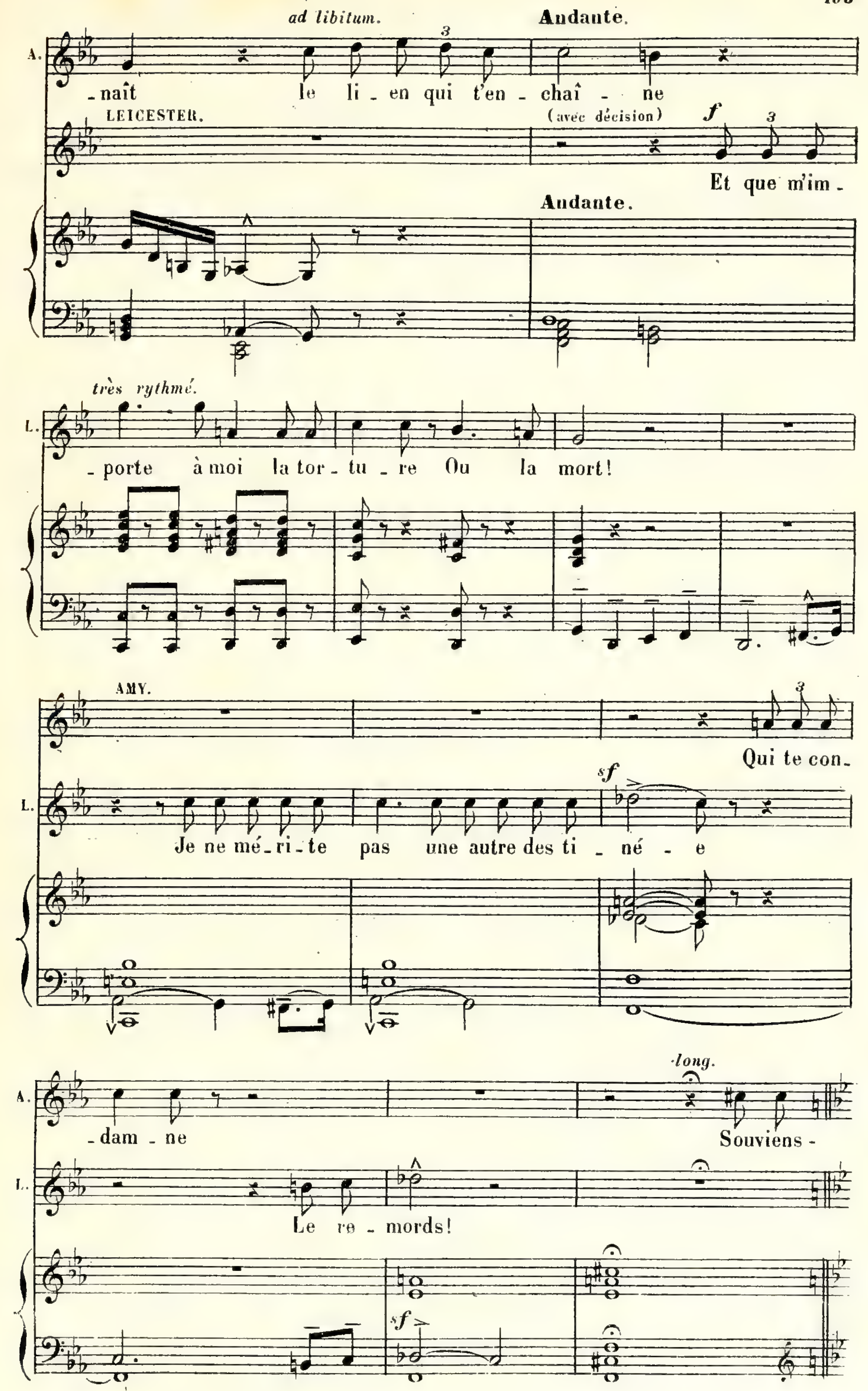

A.
Est-ce bien vrai qu'il veuil - - - le
con - tem - plant ma hon - te
Re - voir l'épou - se de
Var - ney,
Dans quel but, Mi -
- lord!
Andante.
Fe - rez -
Andante.
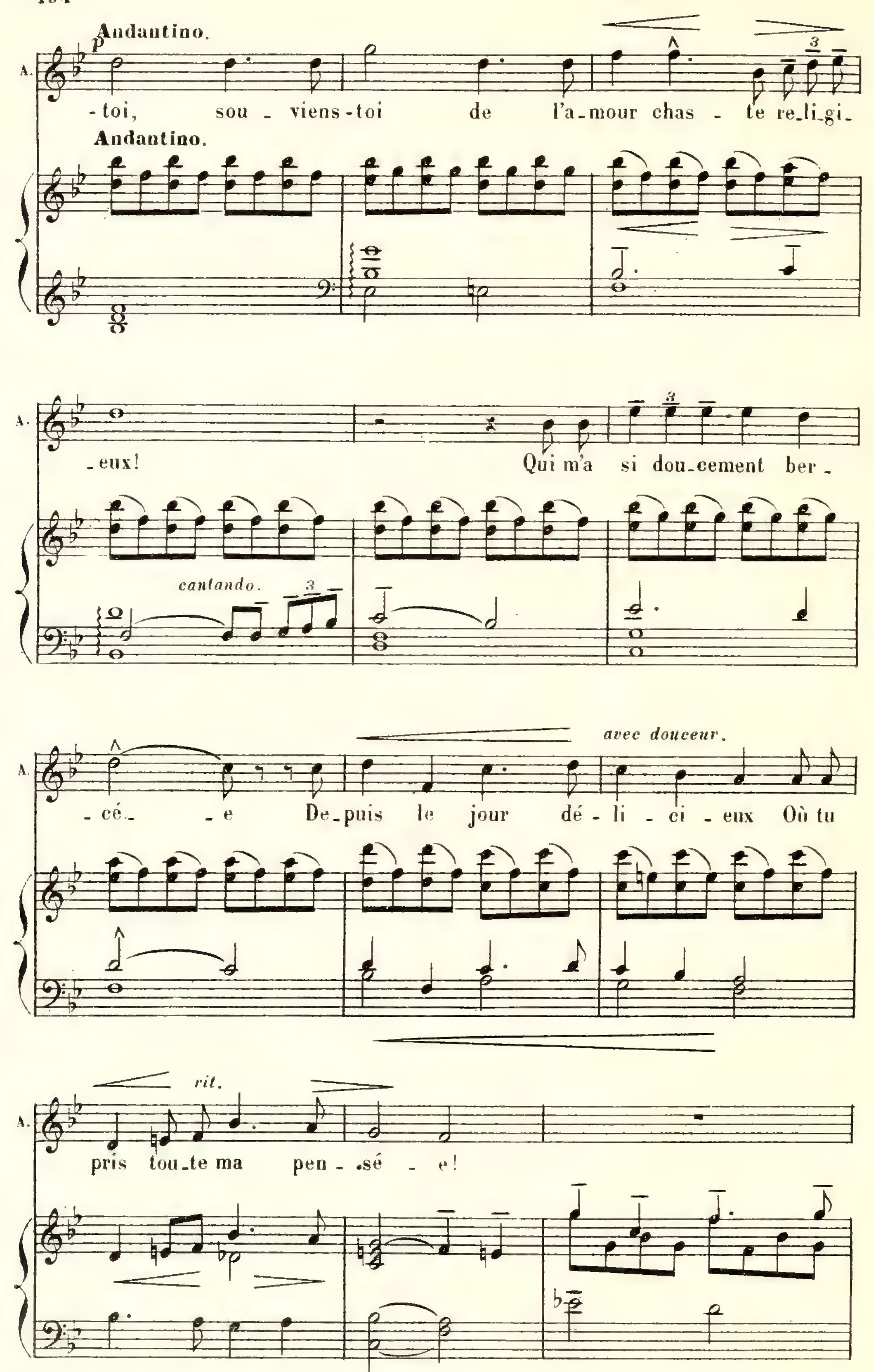

A.
vous, qu'on me ren _ de rai _ son?
Vous le ju_rez?
LEICESTER.
Oui!
A.
L.
Je le ju_re!
En ce cas ordon _ nez, qu'une escor _ te très
A.
sû_re, me conduise au châ _ teau
de mon père Hugh Rob _ sart!
LEICEISTER.
A _ _ _ my, ne t'en vas pas!
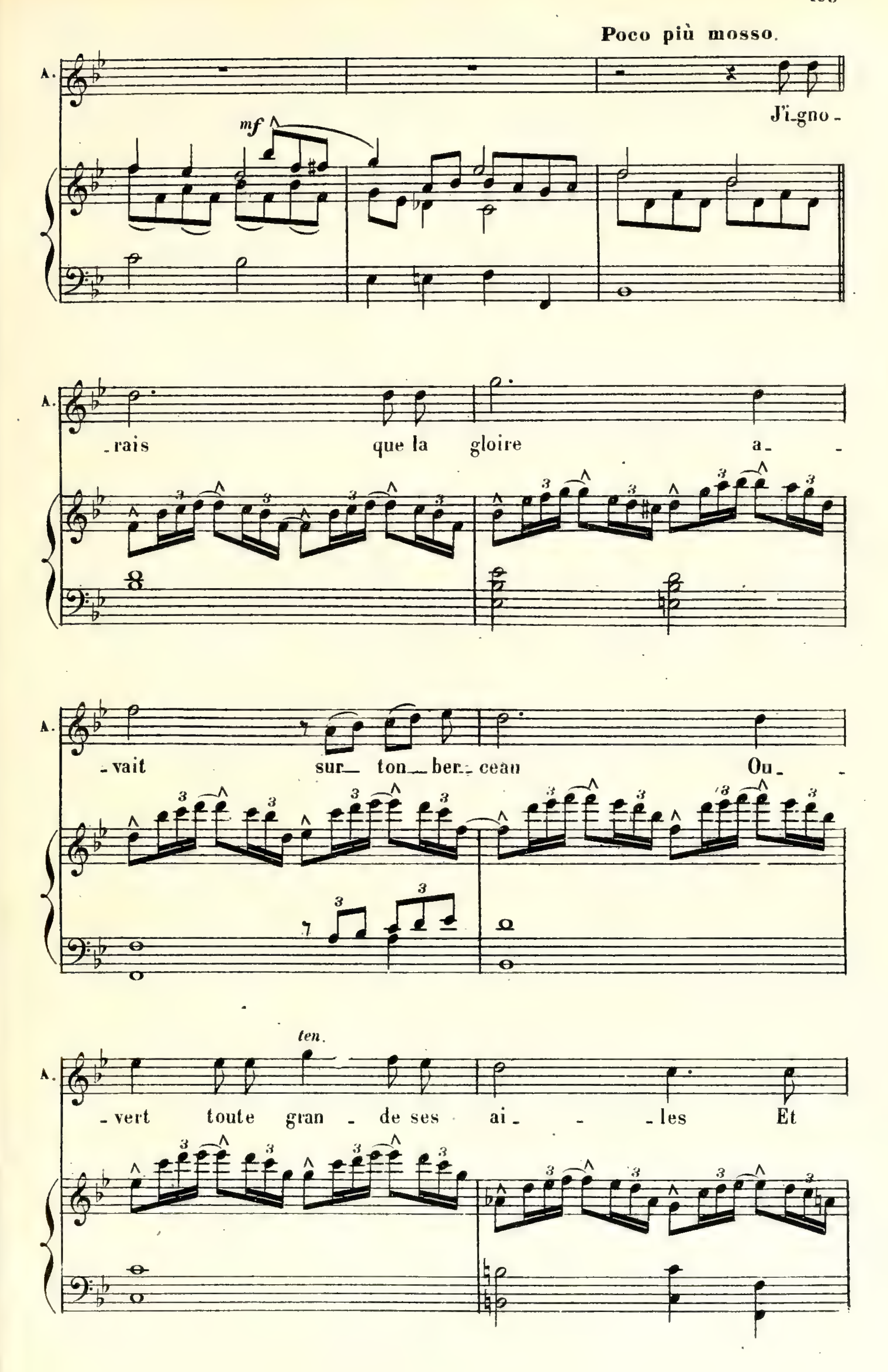

L.
De ma fau_te j'ai conscien_ce Par_
L.
donne et res _te dans mes bras!
AMY.
Oh! pi_tié!
L.
Prends pi_tié de ma dé_men_ce
Modto mosso.
A.
Ne me ten_te pas!
Modto mosso.
p
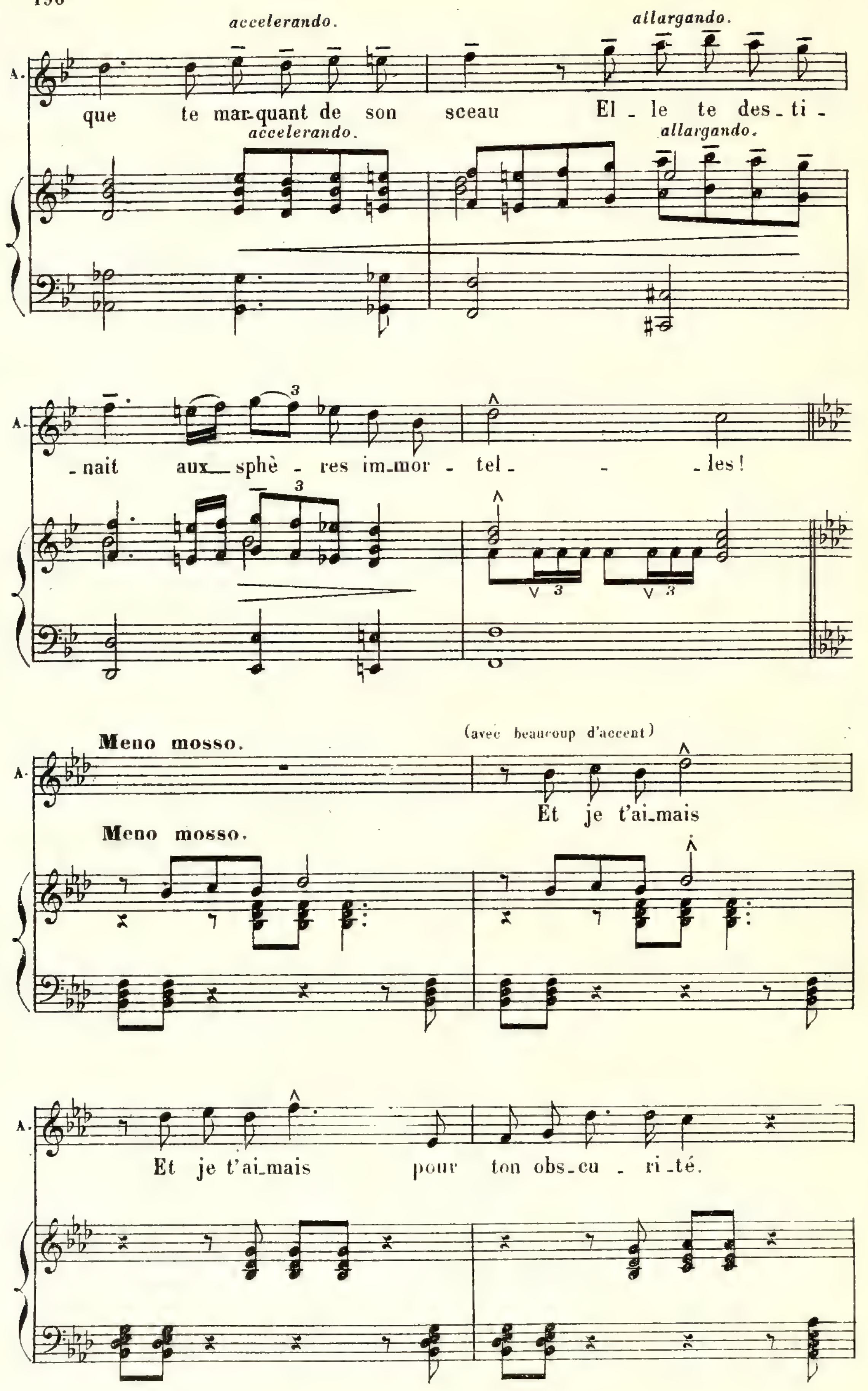

Allargando.
A.
De ta voix telle est la puis - san - ce Que je m'a - ban -
- donne en tes bras
Et que je par - don - ne l'of -
f
- fen - - - se!
LEICESTER
Eh bien, si tu m'ai - mes tou -
L.
- jours Viens, o ma fem - me bien ai -
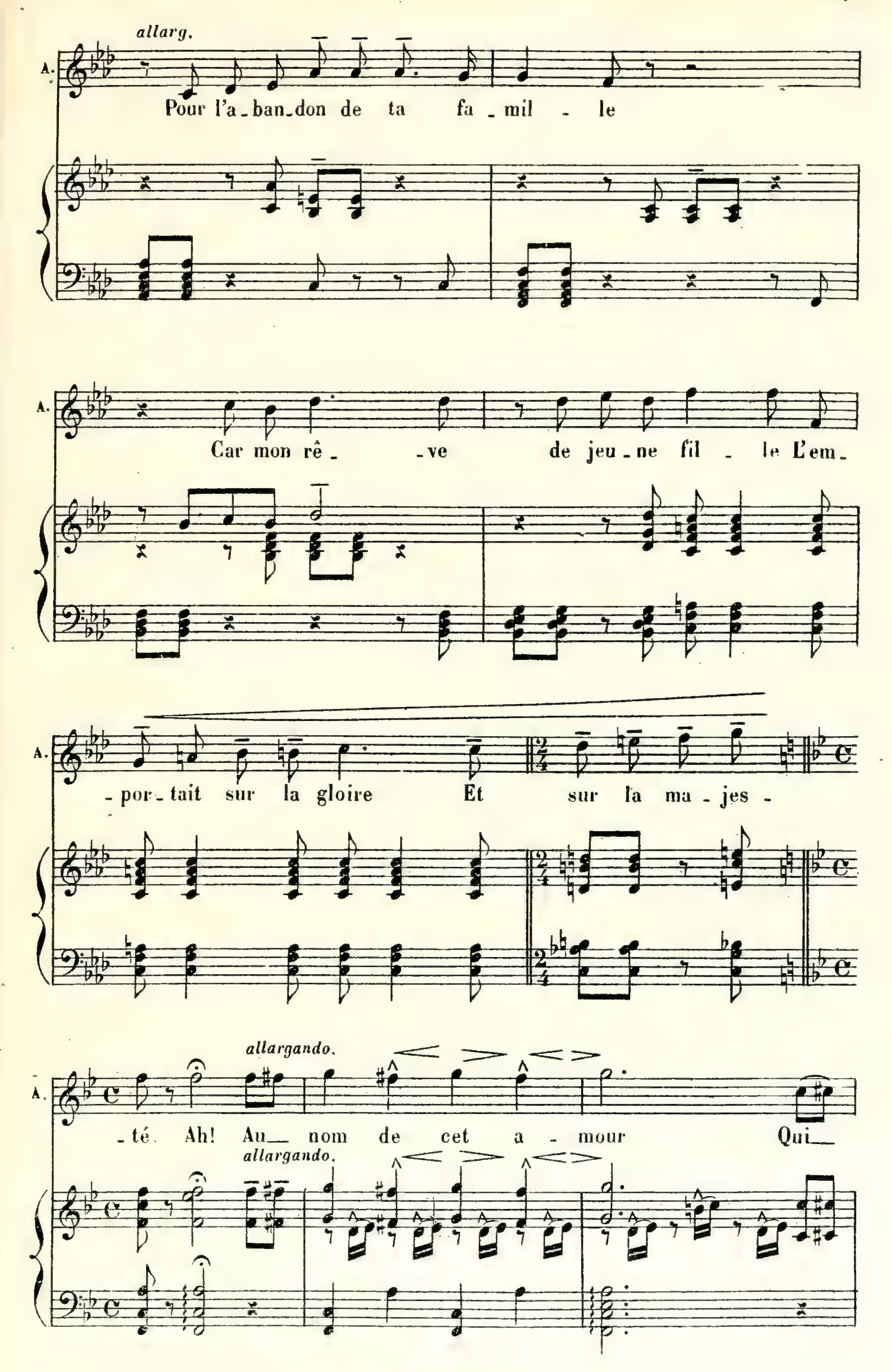

AMY.
p
Oui je t'ai - - me! Oui je
L.
-mé - e.
f
Viens!
affrettando.
p
f
pp
A.
t'ai - - me!
Mais où?
Allegro.
Sais-
L.
f
Suis - moi! Chez la Rei - ne!
Allegro.
pp
f
A.
tu que le bour-reau termi-ne-ra tes jours Si la Reine con-
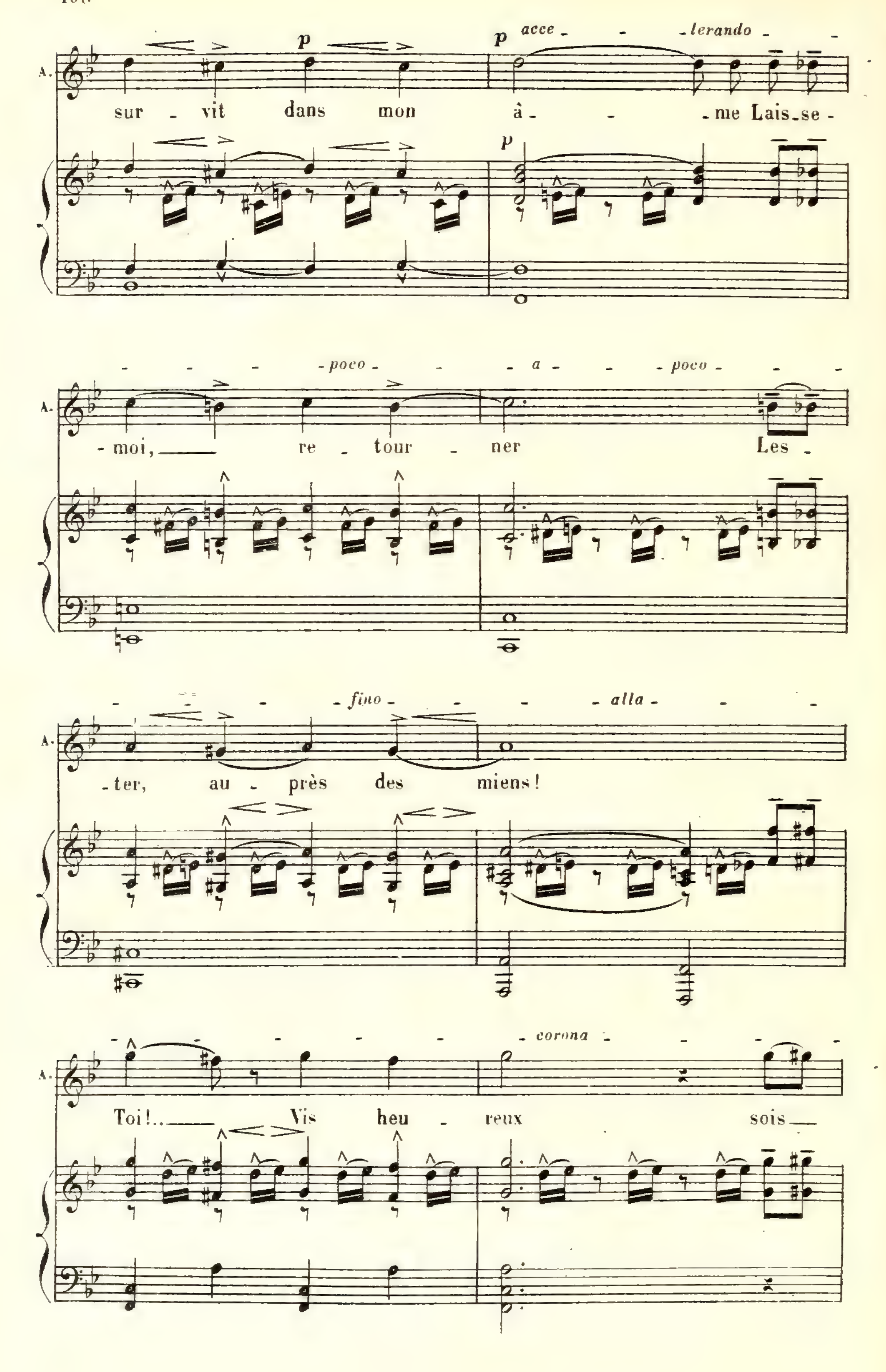

ad libitum.
Andante.
A.
_naît le li_en qui t'en_chaî_ne
LEICESTER.
(avec décision)
f
Et que m'im_
Andante.
très rythmé.
L.
_porte à moi la tor_tu_re Ou la mort!
AMY.
Qui te con_
L.
sf
Je ne mé_ri_te pas une autre des ti_né_e
A.
_dam_ne
long.
Souviens_
L.
Le re_mords!
sf
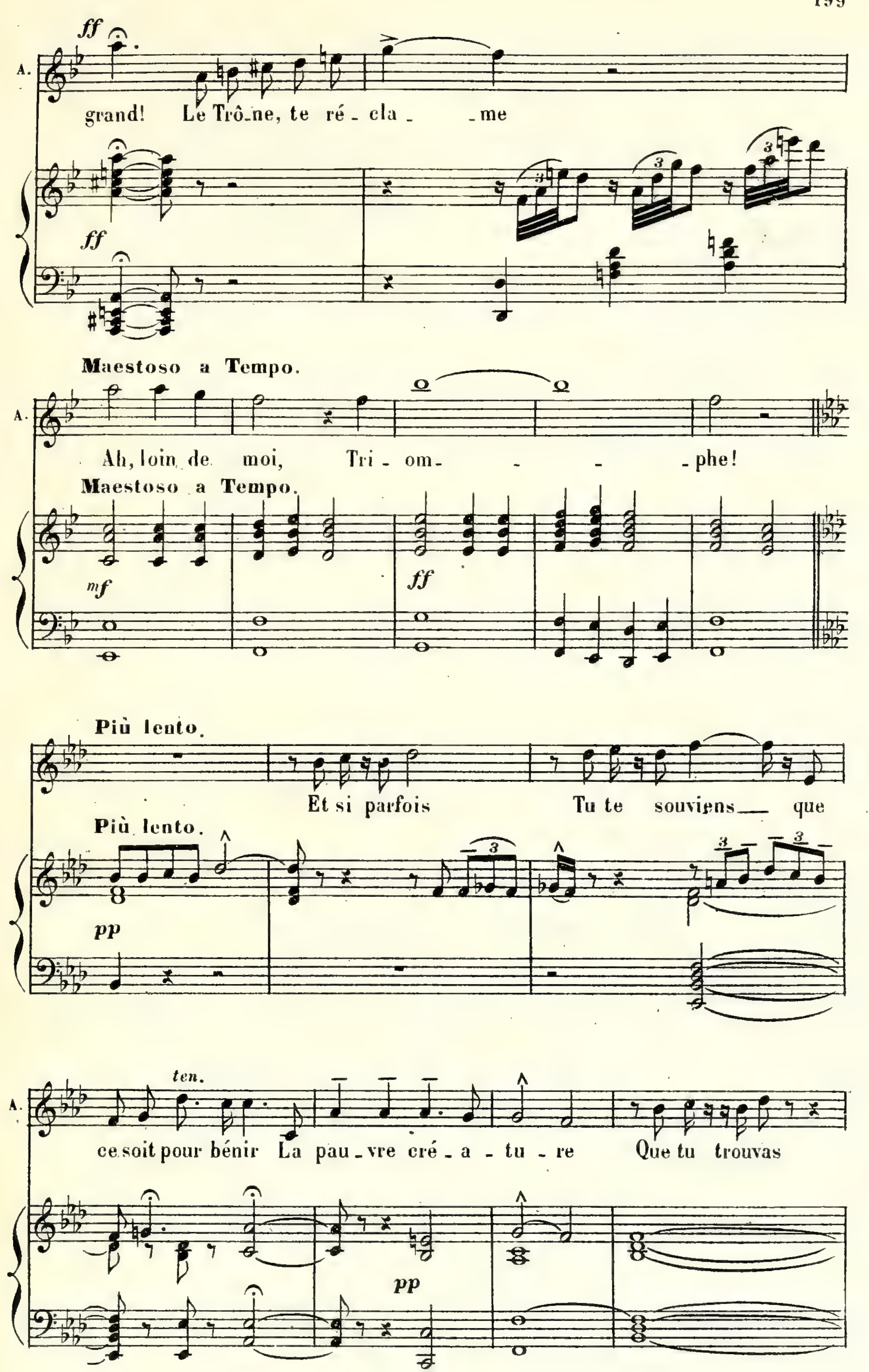

Andantino.
p
A.
-toi, sou - viens-toi de l'a-mour chas - te re-li-gi-
Andantino.
-eux! Qui m'a si dou-cement ber-
cantando.
-cé- -e De-puis le jour dé - li - ci - eux Où tu
avec douceur.
rit.
pris tou-te ma pen - -sé - e!
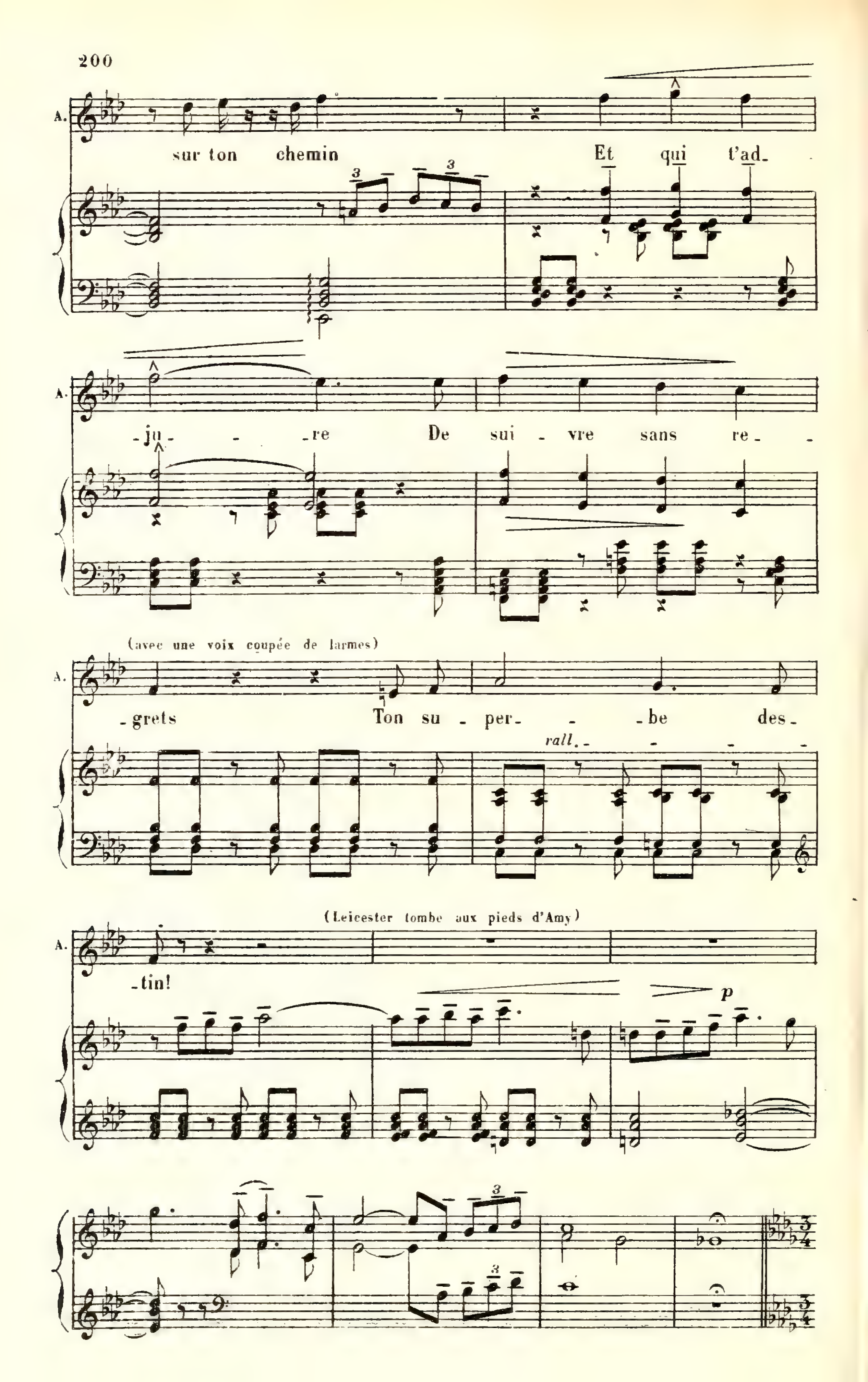

Poco più mosso.
A.
mf
J'i_gno -
rais que la gloire a -
vait sur ton_ber_ceau Ou_ -
ten.
vert toute gran - de ses ai - _les Et
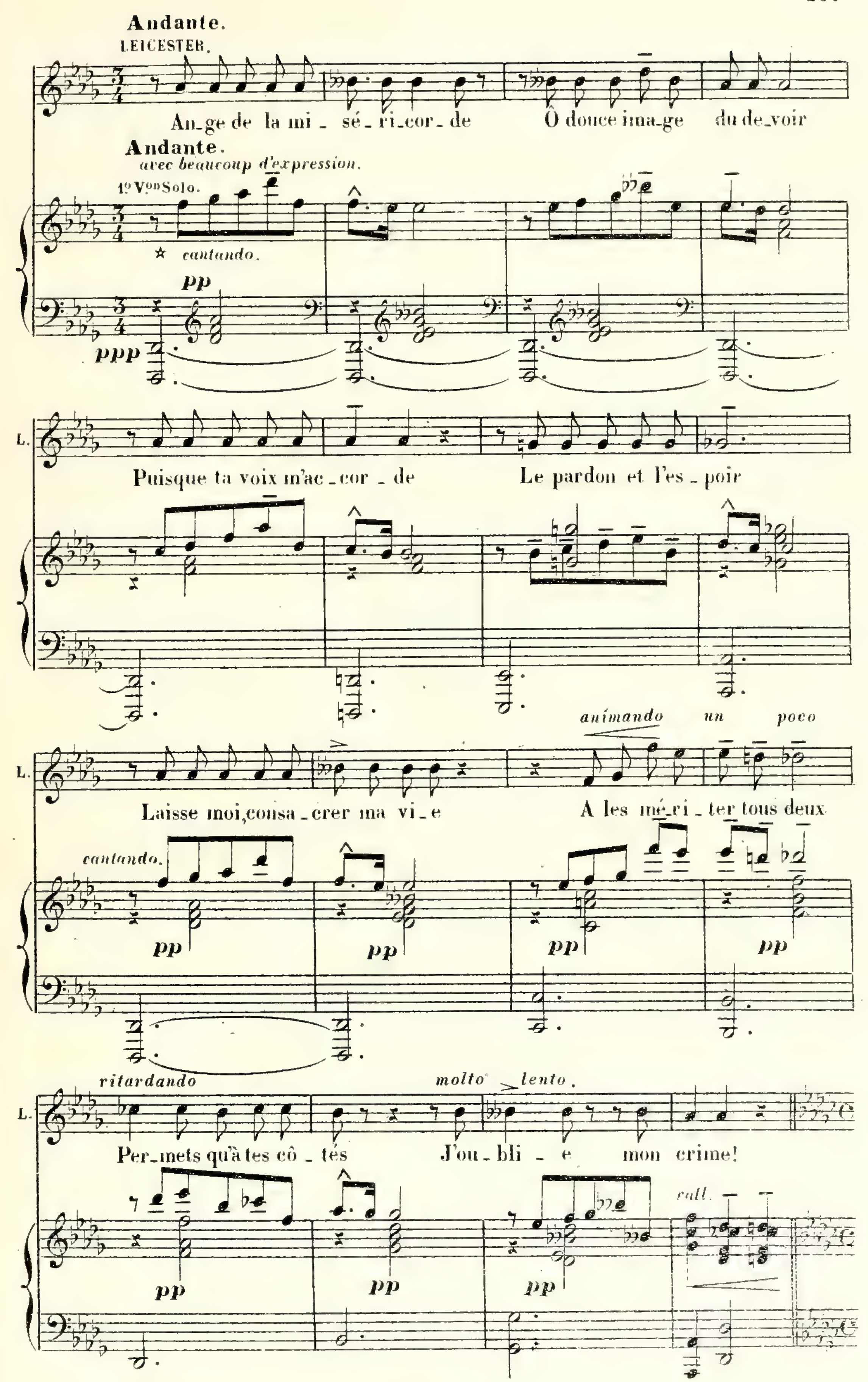

accelerando.
allargando.
que te mar-quant de son sceau El - le te des - ti -
accelerando.
allargando.
- nait aux sphè - res im-mor - tel - - - les!
Meno mosso.
(avec beaucoup d'accent)
Et je t'ai-mais
Meno mosso.
Et je t'ai-mais pour ton obs-cu - ri - té.


allarg.
A.
Pour l'a_ban_don de ta fa _ mil - le
A.
Car mon rê _ _ve de jeu _ ne fil - le L'em_
A.
_ por_ tait sur la gloire Et sur la ma _ jes -
allargando.
A.
_ té. Ah! Au__ nom de cet a - mour Qui__
allargando.
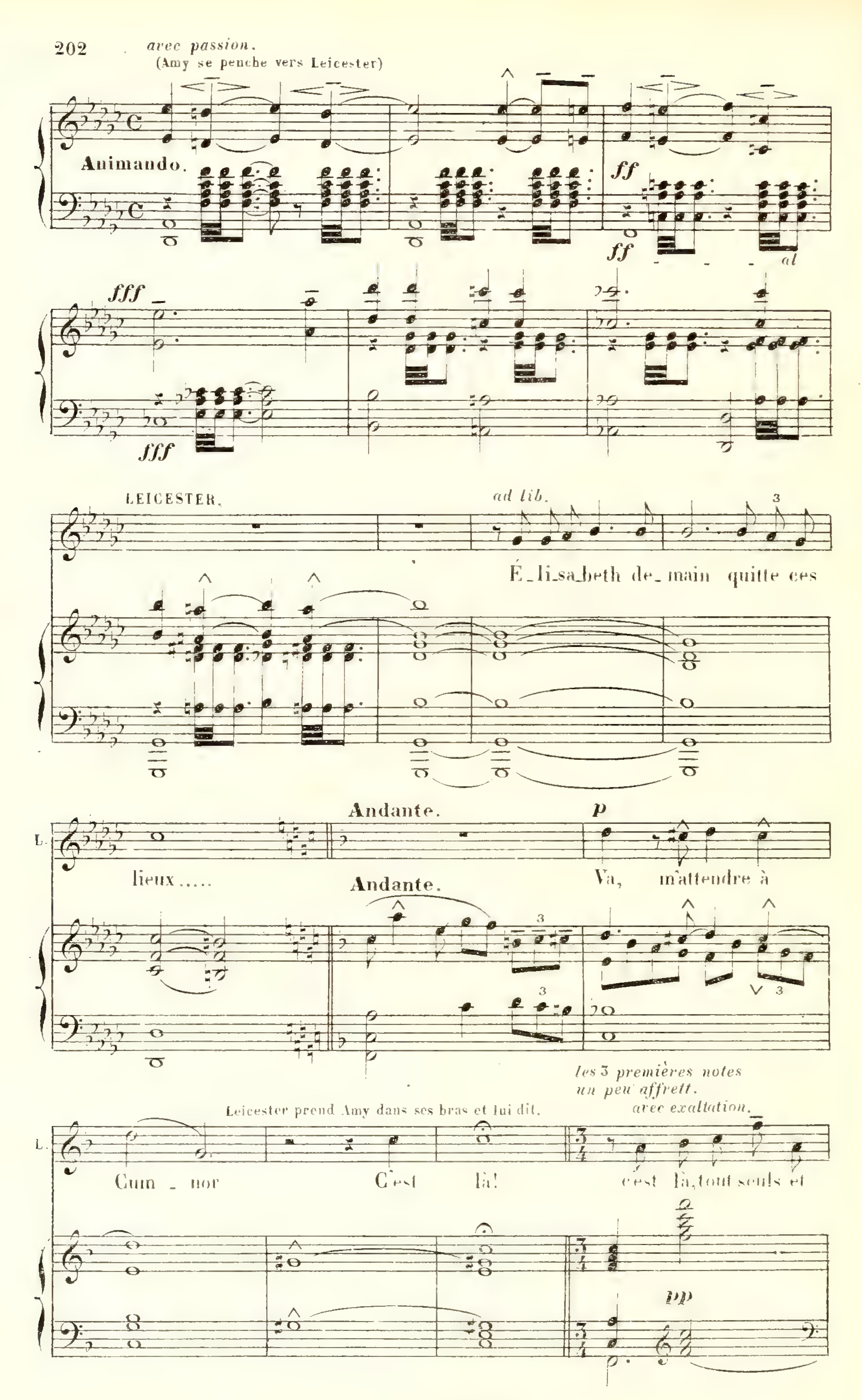

p
p acce - - - lerando - -
A.
sur - vit dans mon â - - - me Lais - se -
p
- - - - poco - - - a - - - poco - - -
- moi, re - tour - ner Les -
- - - fino - - - - alla - - -
- ter, au - près des miens!
- - - - - - - corona - - - -
Toi!.. Vis heu - reux sois
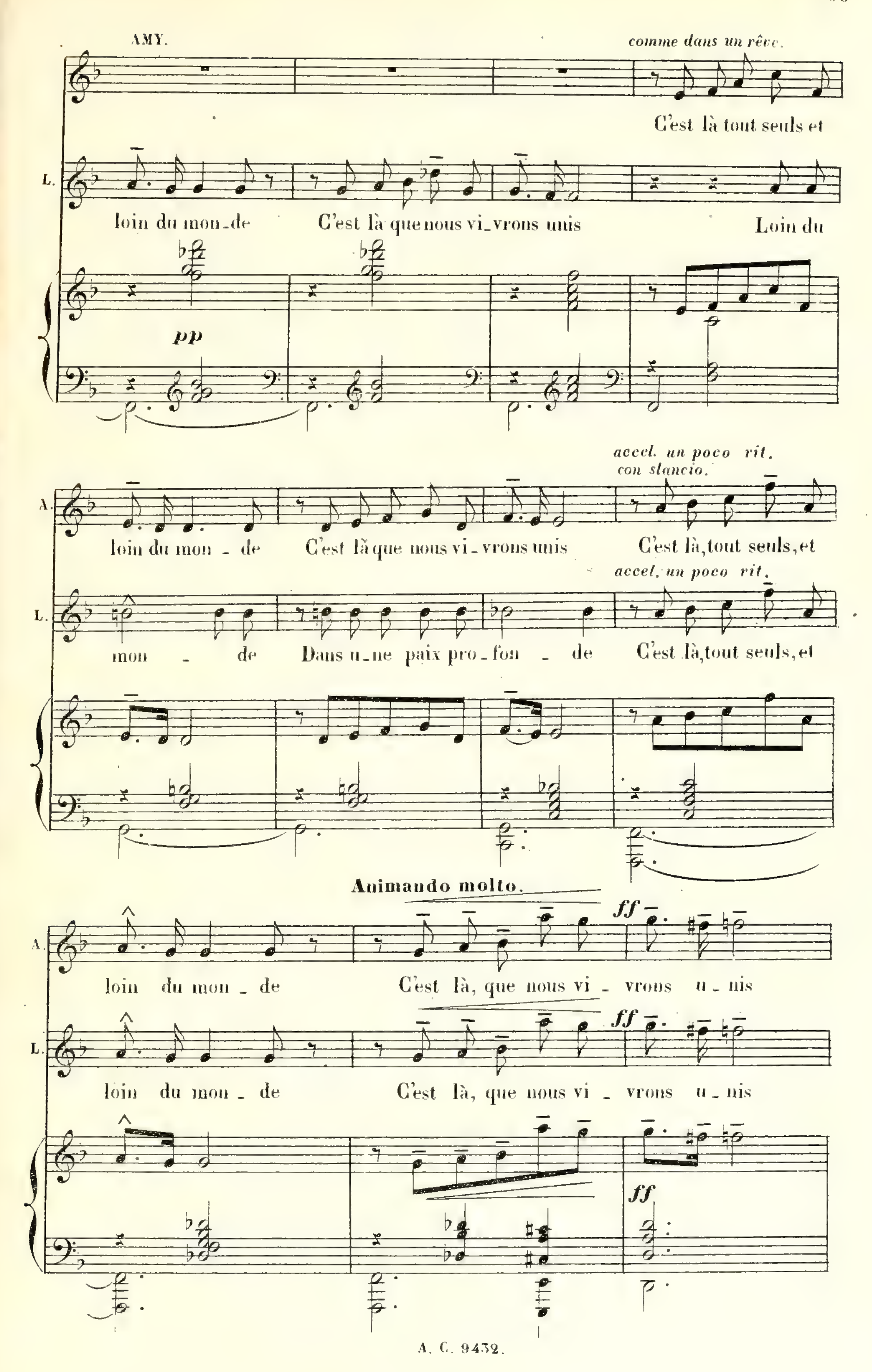

A.
grand! Le Trô_ne, te ré_cla_ _me
ff
Maestoso a Tempo.
Ah, loin de moi, Tri_om_ _ _ _phe!
Maestoso a Tempo.
mf
ff
Più lento.
Et si parfois Tu te souviens que
Più lento.
pp
ten.
ce soit pour bénir La pau_vre cré_a_tu_re Que tu trouvas
pp
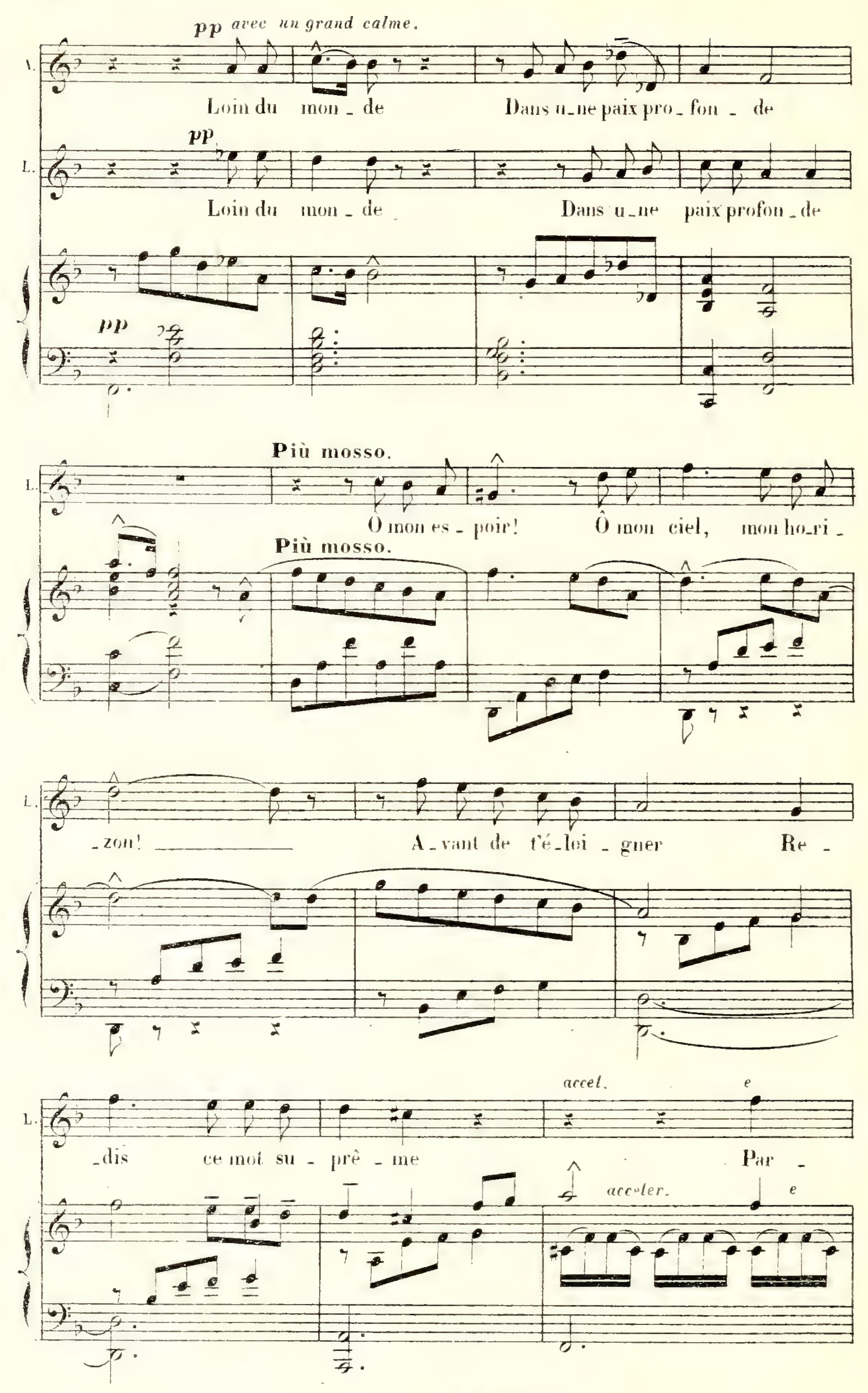

A.
sur ton chemin
Et qui t'ad-
-ju- - -re De sui - vre sans re- -
(avec une voix coupée de larmes)
-grets Ton su - per- - -be des-
rall.
(Leicester tombe aux pieds d'Amy)
-tin!
p
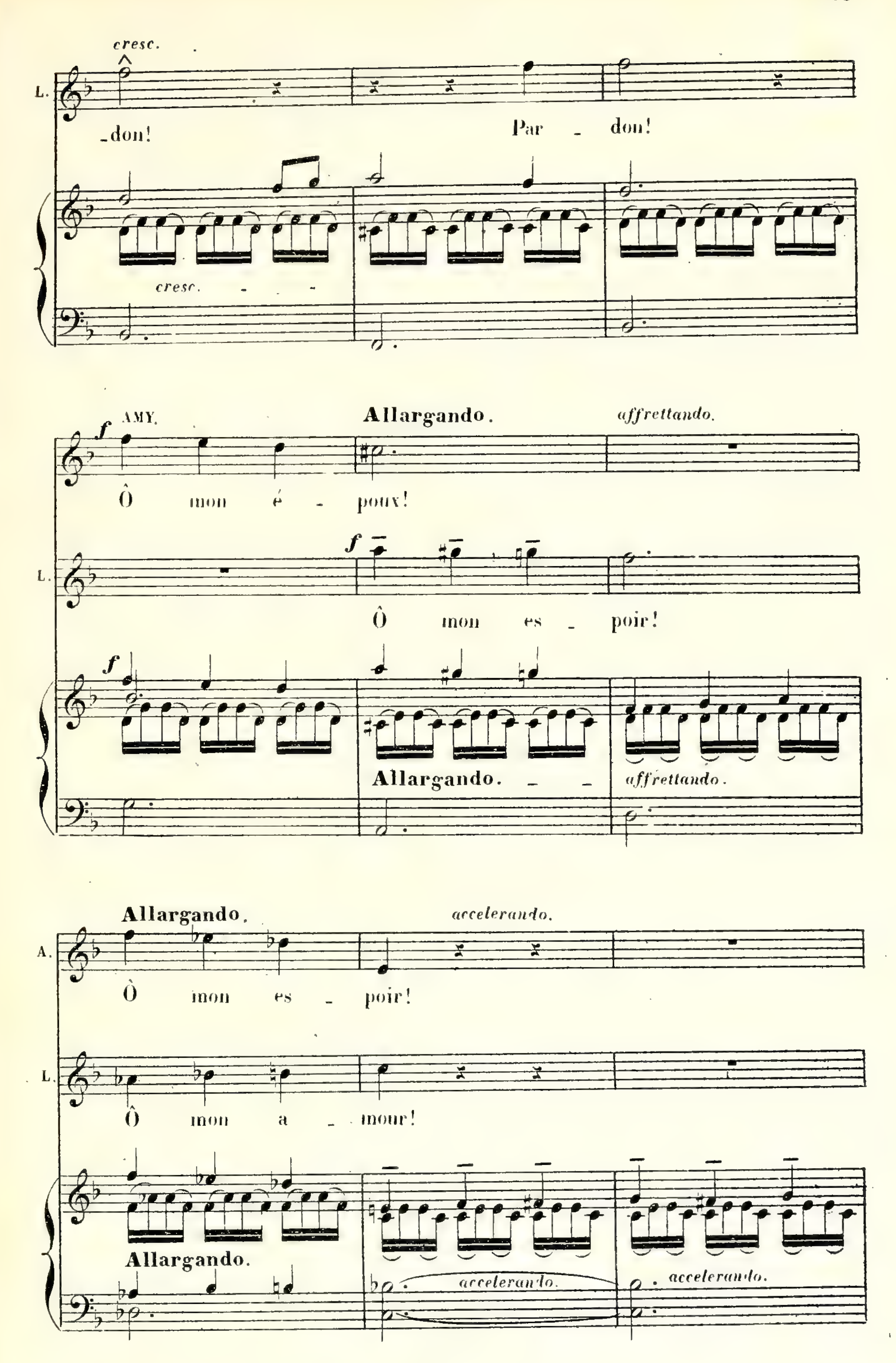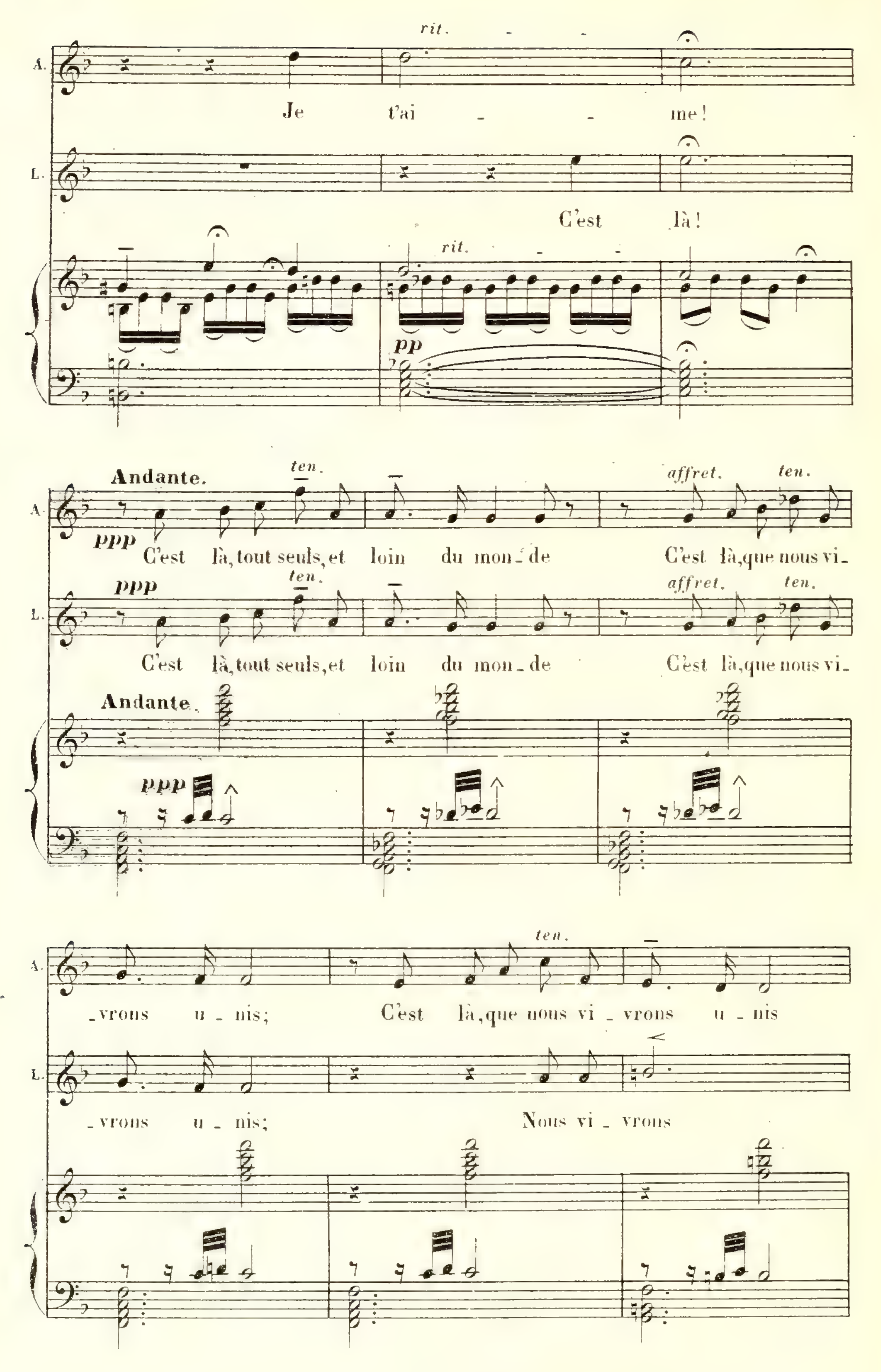


★ Pressez un peu les trois premières notes de la phrase.


avec passion.
(Amy se penche vers Leicester)
Animando.
ff
ff
al
fff
fff
LEICESTER.
ad lib.
É_li_sa_beth de_main quitte ces
Andante.
p
lieux.....
Andante.
Va, m'attendre à
les 3 premières notes
un peu affrett.
Leicester prend Amy dans ses bras et lui dit.
avec exaltation.
Cum _ nor
C'est là!
c'est là, tout seuls et
pp
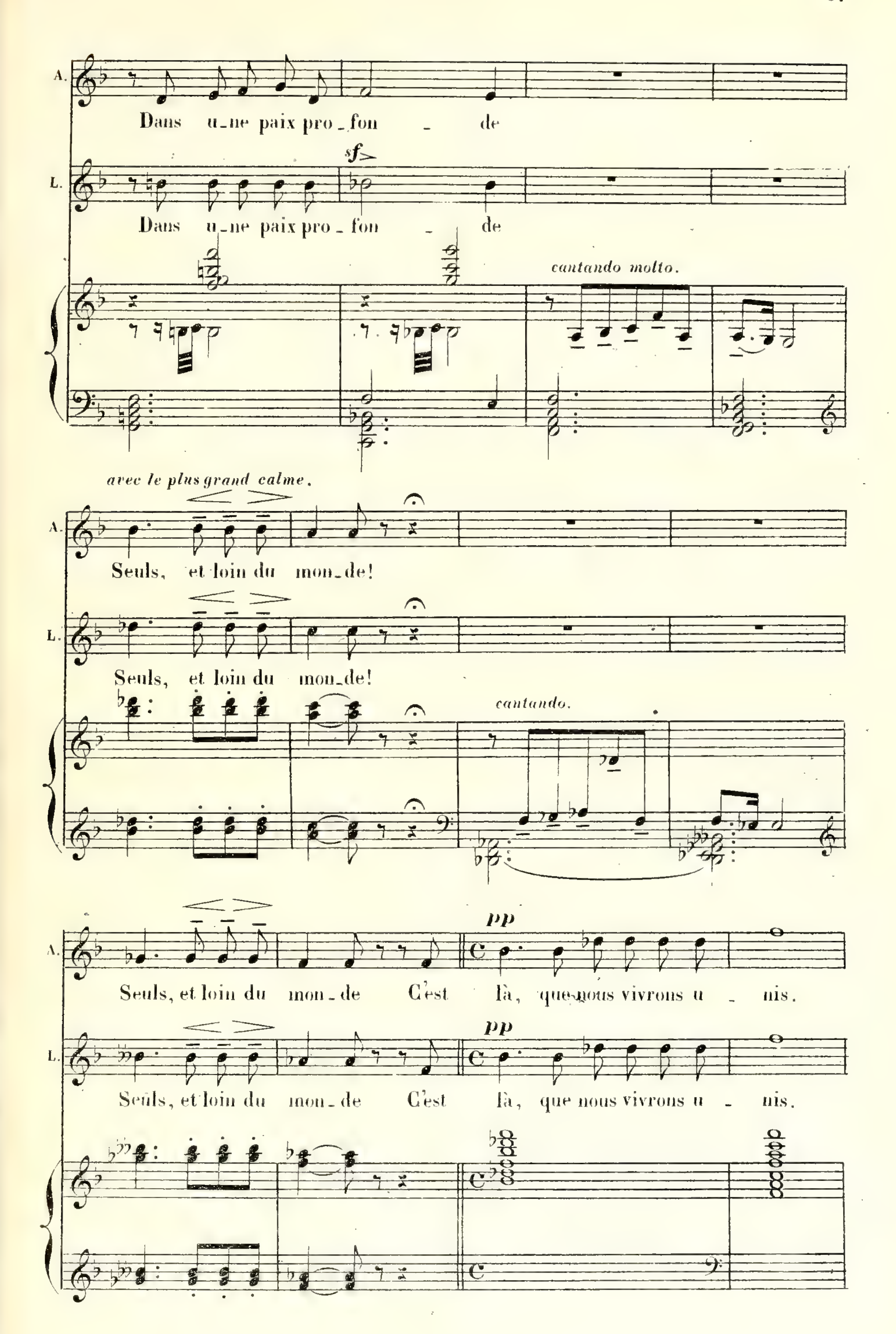

AMY.
comme dans un rêve.
C'est là tout seuls et
L.
loin du mon_de C'est là que nous vi_vrons unis Loin du
pp
accel. un poco rit.
con slancio.
A.
loin du mon - de C'est là que nous vi_vrons unis C'est là, tout seuls, et
accel. un poco rit.
L.
mon - de Dans u_ne paix pro_fon - de C'est là, tout seuls, et
Animando molto.
ff
A.
loin du mon - de C'est là, que nous vi - vrons u - nis
ff
L.
loin du mon - de C'est là, que nous vi - vrons u - nis
ff
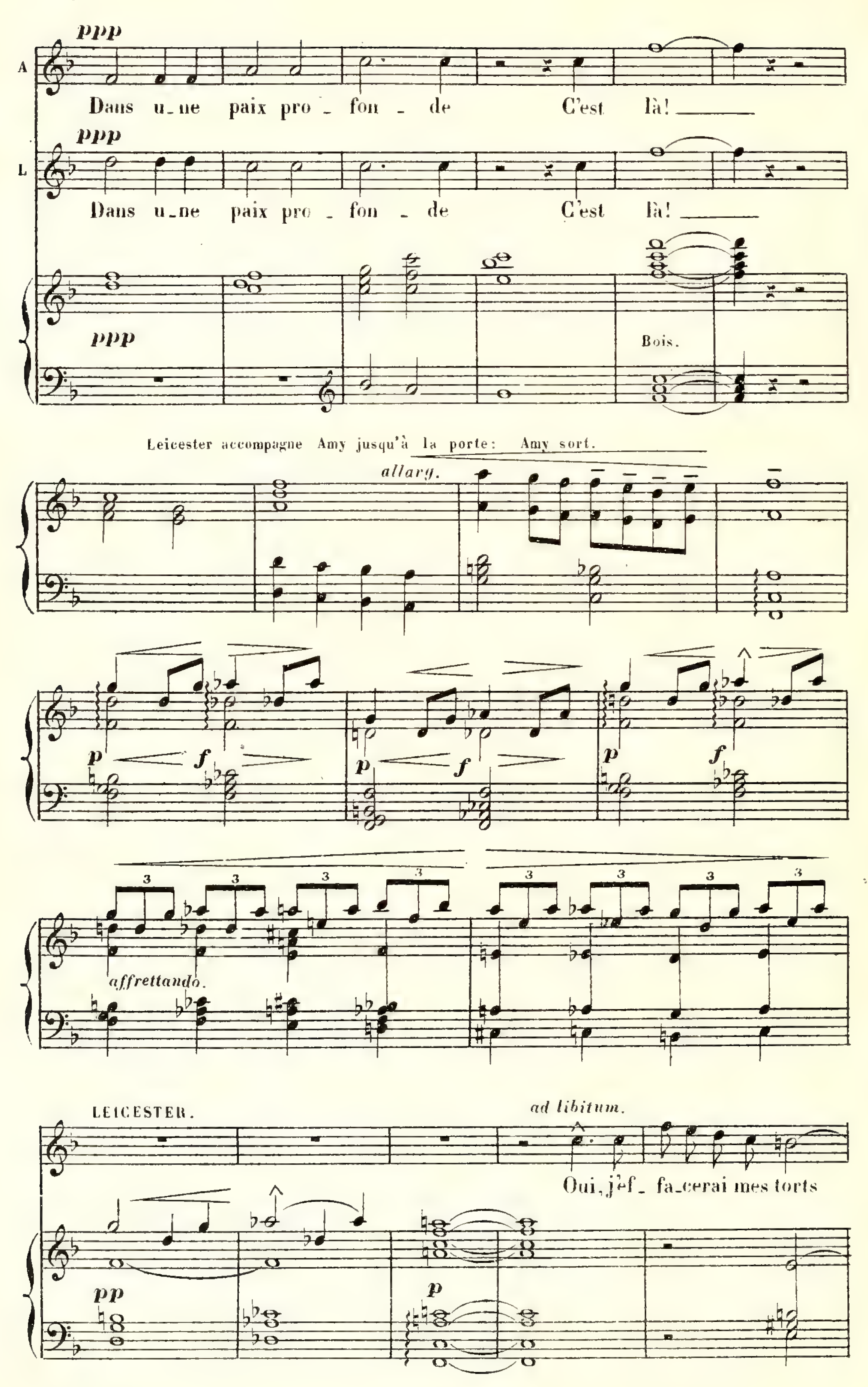

pp avec un grand calme.
Loin du mon _ de Dans u_ne paix pro_fon _ de
pp
Loin du mon _ de Dans u_ne paix profon _ de
pp
Più mosso.
Ô mon es _ poir! Ô mon ciel, mon ho_ri _
Più mosso.
_zon! A _ vant de t'é_loi _ gner Re _
accel. e
_dis ce mot su _ prê _ me Par _
acceler. e
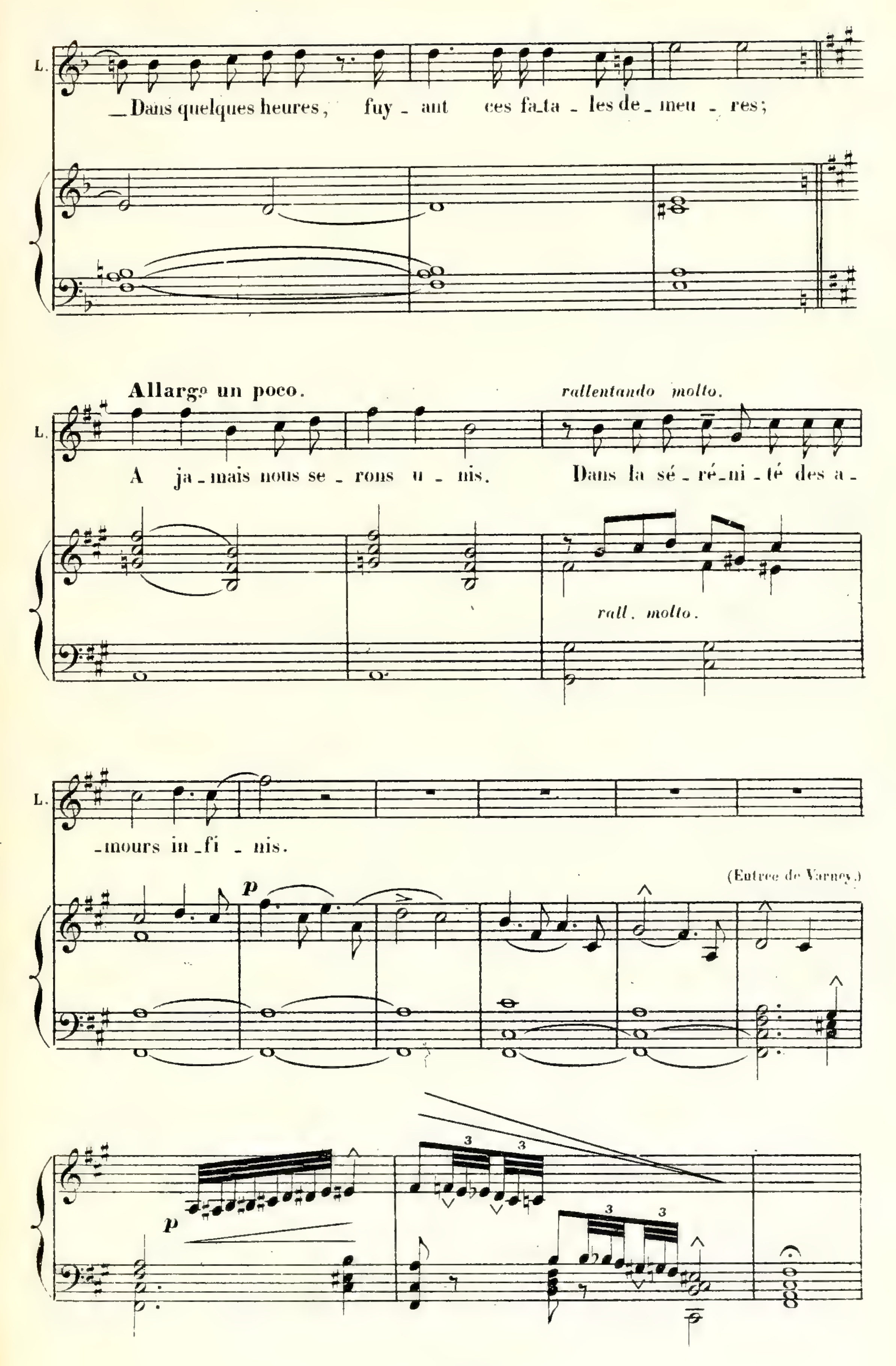

cresc.
L.
-don!
Par - don!
cresc.
AMY.
Allargando.
affrettando.
Ô mon é - poux!
L.
Ô mon es - poir!
Allargando.
affrettando.
Allargando.
accelerando.
A.
Ô mon es - poir!
L.
Ô mon a - mour!
Allargando.
accelerando.
accelerando.
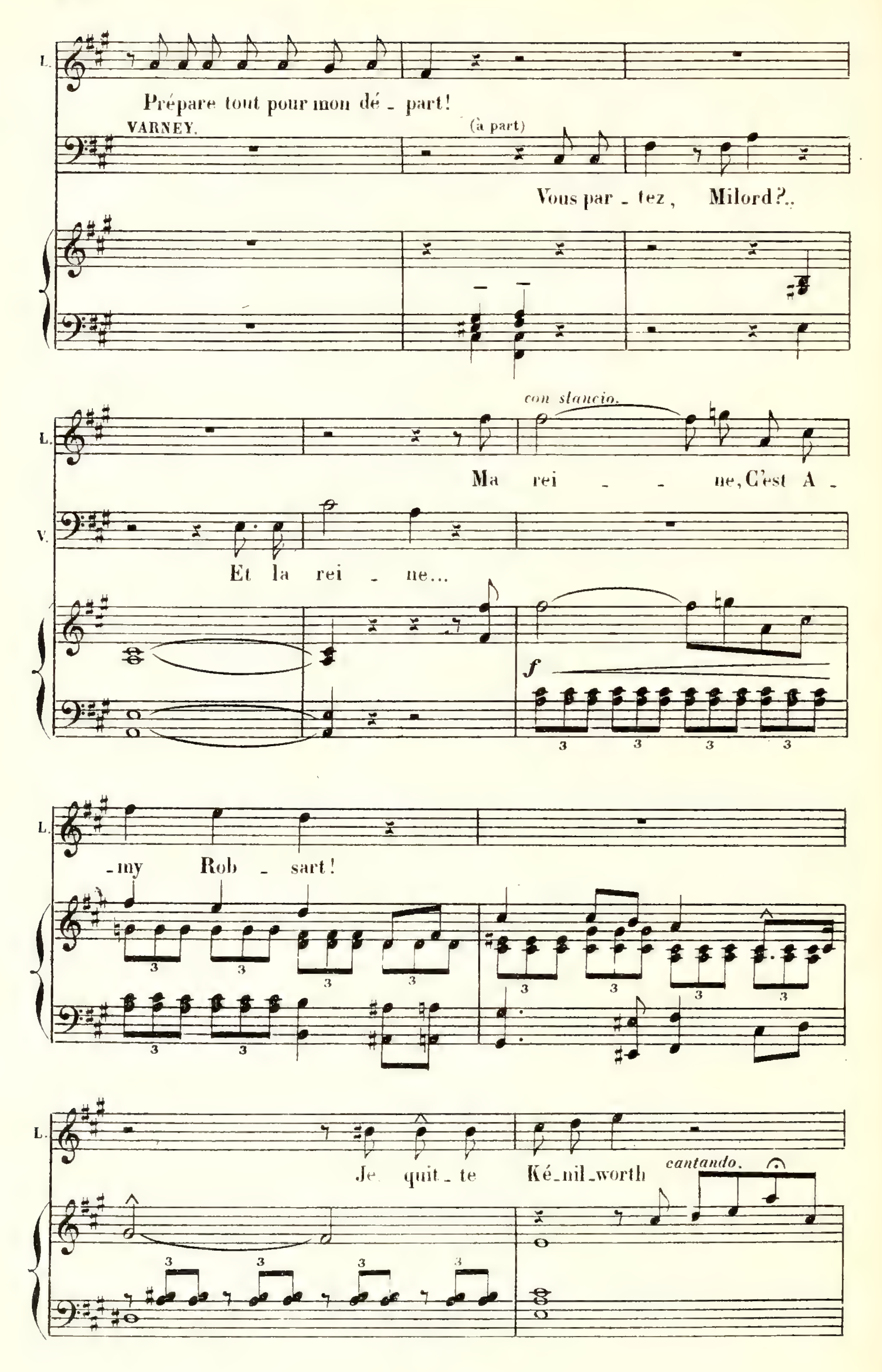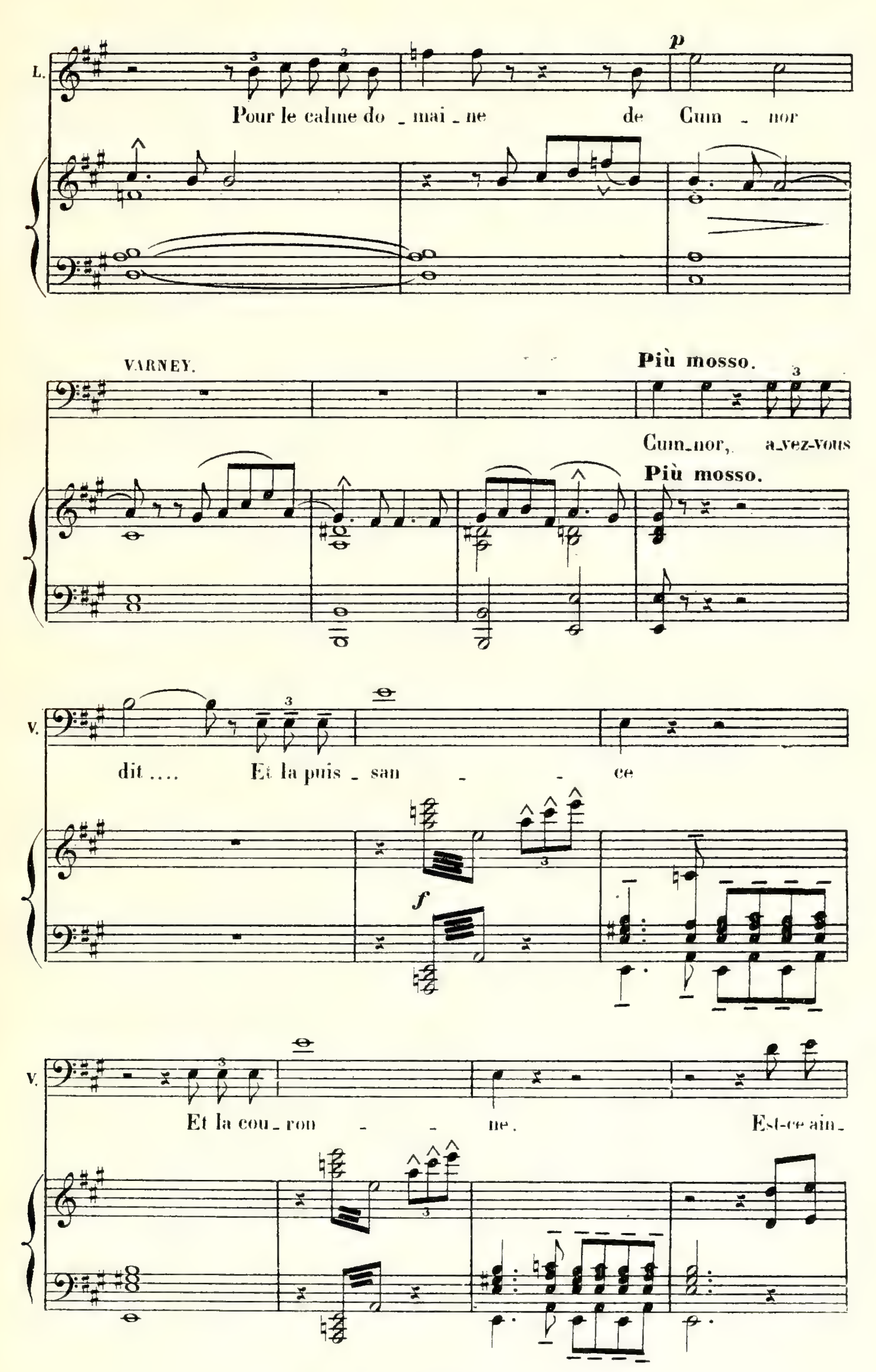


A.
L.
rit.
Je t'ai - - me!
C'est là!
pp
Andante.
ten.
affret.
ppp
C'est là, tout seuls, et loin du mon - de C'est là, que nous vi -
C'est là, tout seuls, et loin du mon - de C'est là, que nous vi -
- vrons u - nis; C'est là, que nous vi - vrons u - nis
- vrons u - nis; Nous vi - vrons
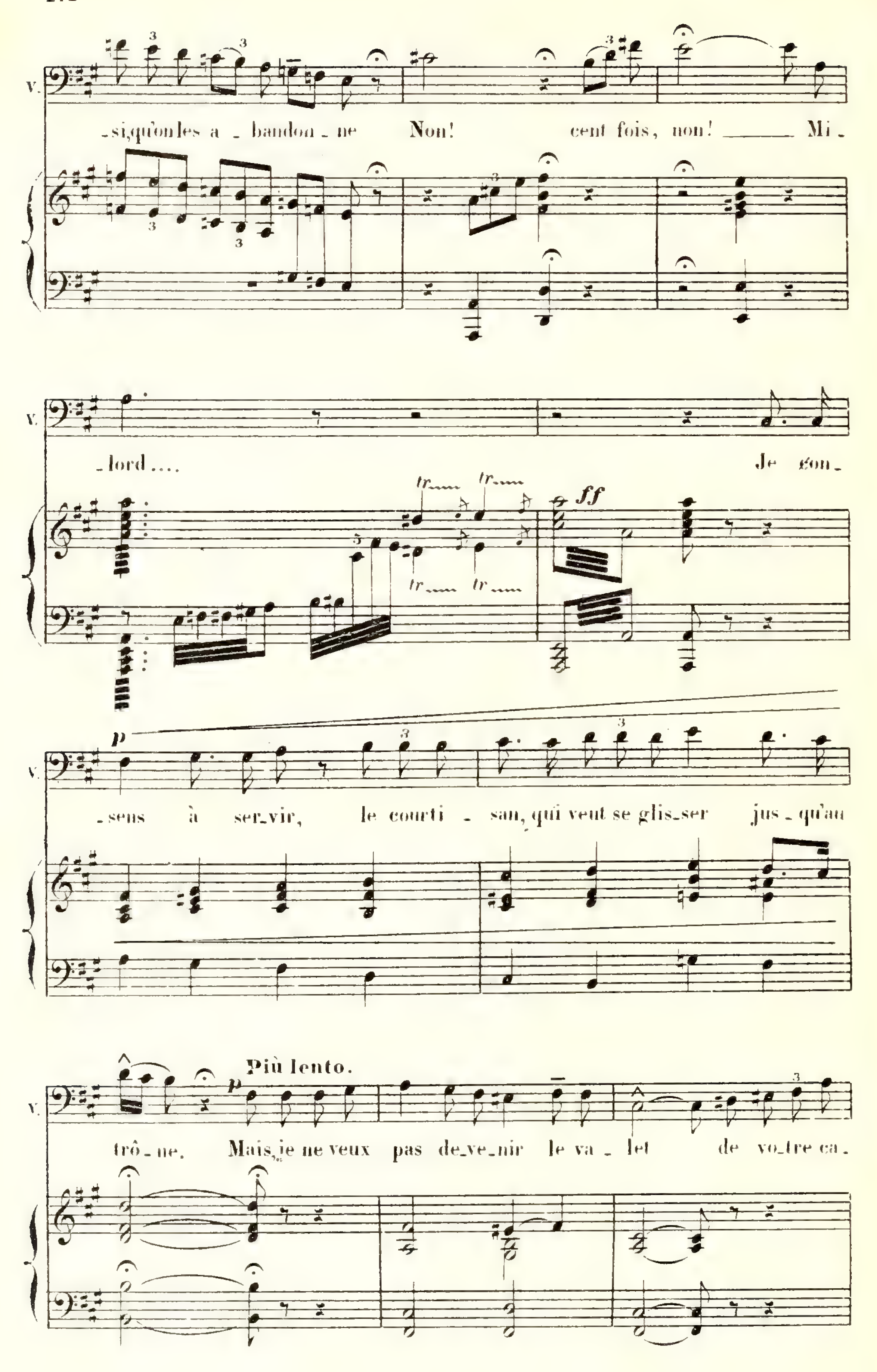

A.
Dans u_ne paix pro_fon - de
L.
sf
Dans u_ne paix pro_fon - de
cantando molto.
avec le plus grand calme.
Seuls, et loin du mon_de!
Seuls, et loin du mon_de!
cantando.
Seuls, et loin du mon_de C'est là, que nous vivrons u - nis.
pp
Seuls, et loin du mon_de C'est là, que nous vivrons u - nis.
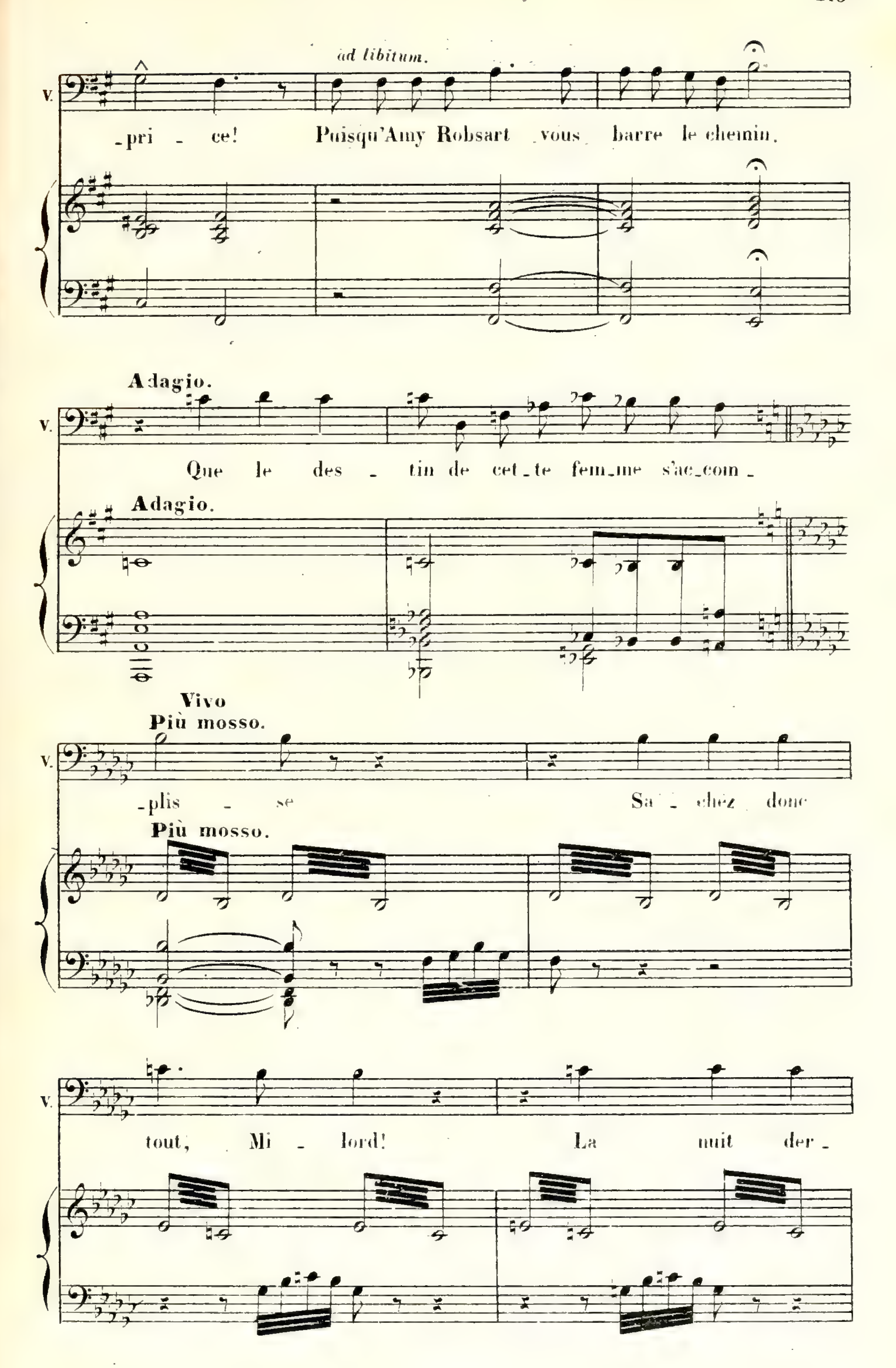

ppp
A
Dans u_ne paix pro_fon_de C'est là!
L
Dans u_ne paix pro_fon_de C'est là!
ppp
Bois.
Leicester accompagne Amy jusqu'à la porte: Amy sort.
allarg.
p
f
affrettando.
LEICESTER.
ad libitum.
Oui, j'ef_fa_cerai mes torts
pp
p
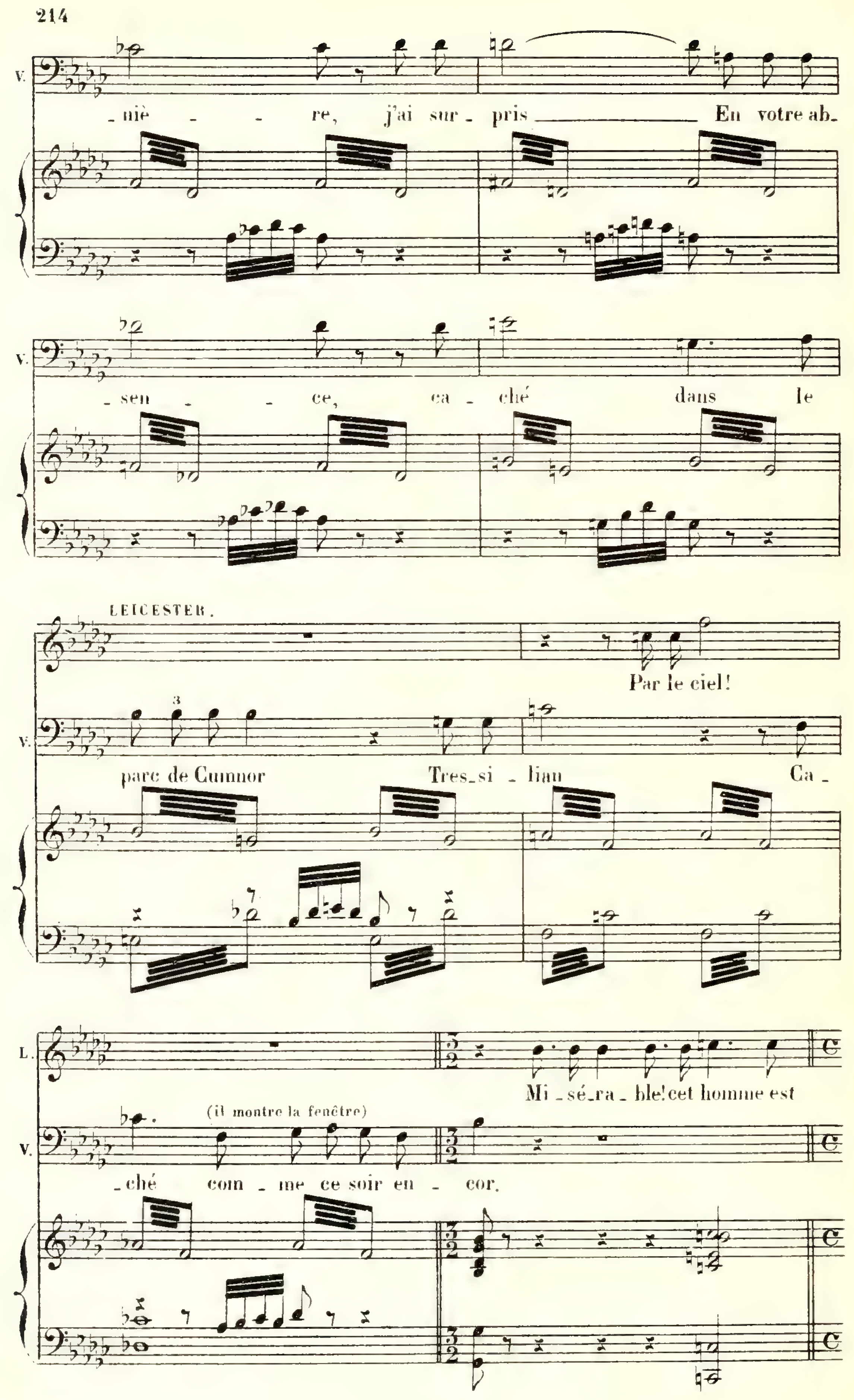

L.
_Dans quelques heures, fuy_ant ces fa_ta_les de_meu_res;
Allarg° un poco.
rallentando molto.
A ja_mais nous se_rons u_nis. Dans la sé_ré_ni_té des a_
rall. molto.
_mours in_fi_nis.
p
(Entrée de Varney.)
p
3
3
3
3
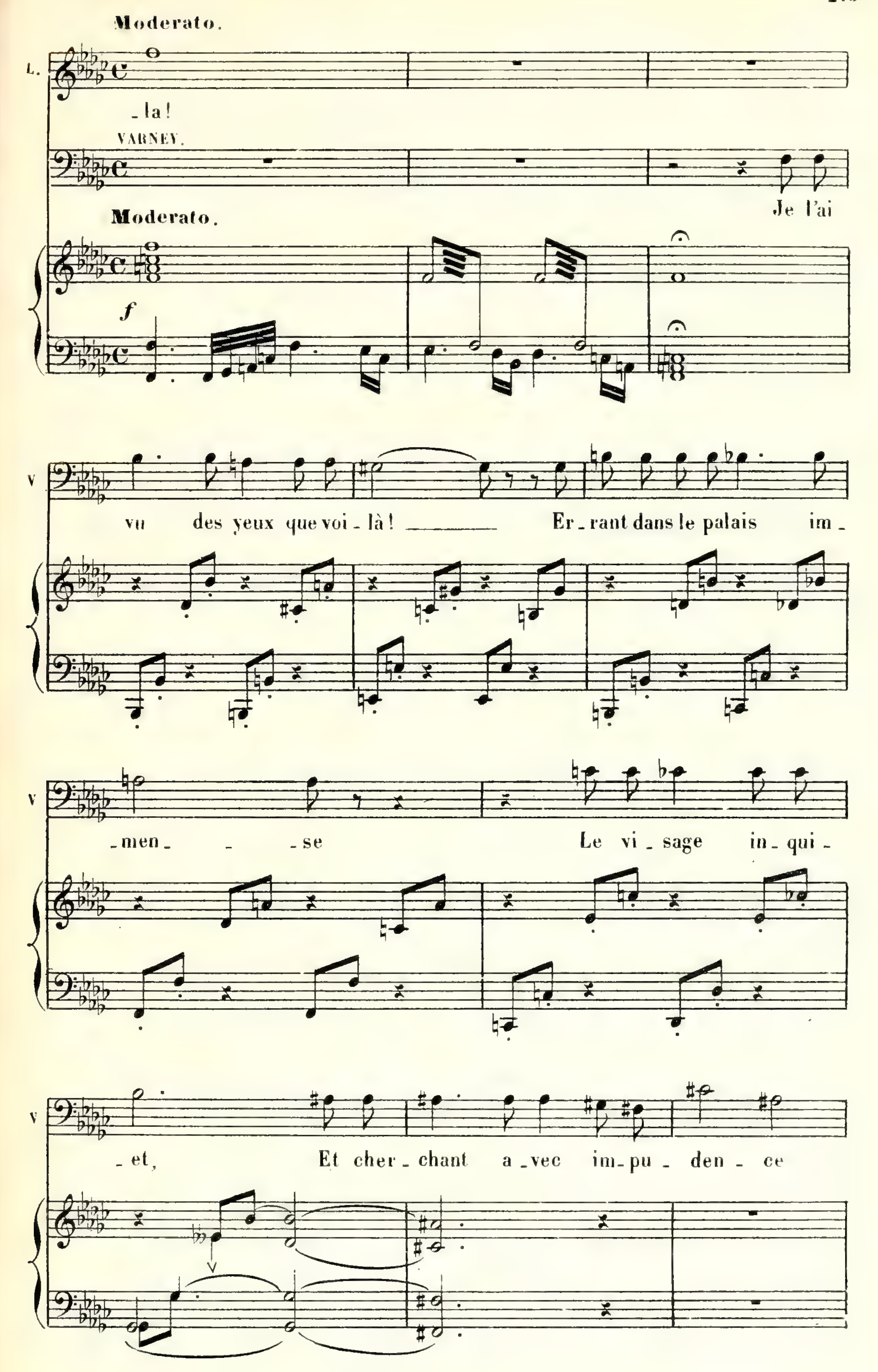

L.
Prépare tout pour mon dé - part!
VARNEY.
(à part)
Vous par - tez, Milord?..
con slancio.
L.
Ma rei - - ne, C'est A -
V.
Et la rei - ne...
f
L.
-my Rob - sart!
L.
Je quit - te Ké - nil - worth
cantando.
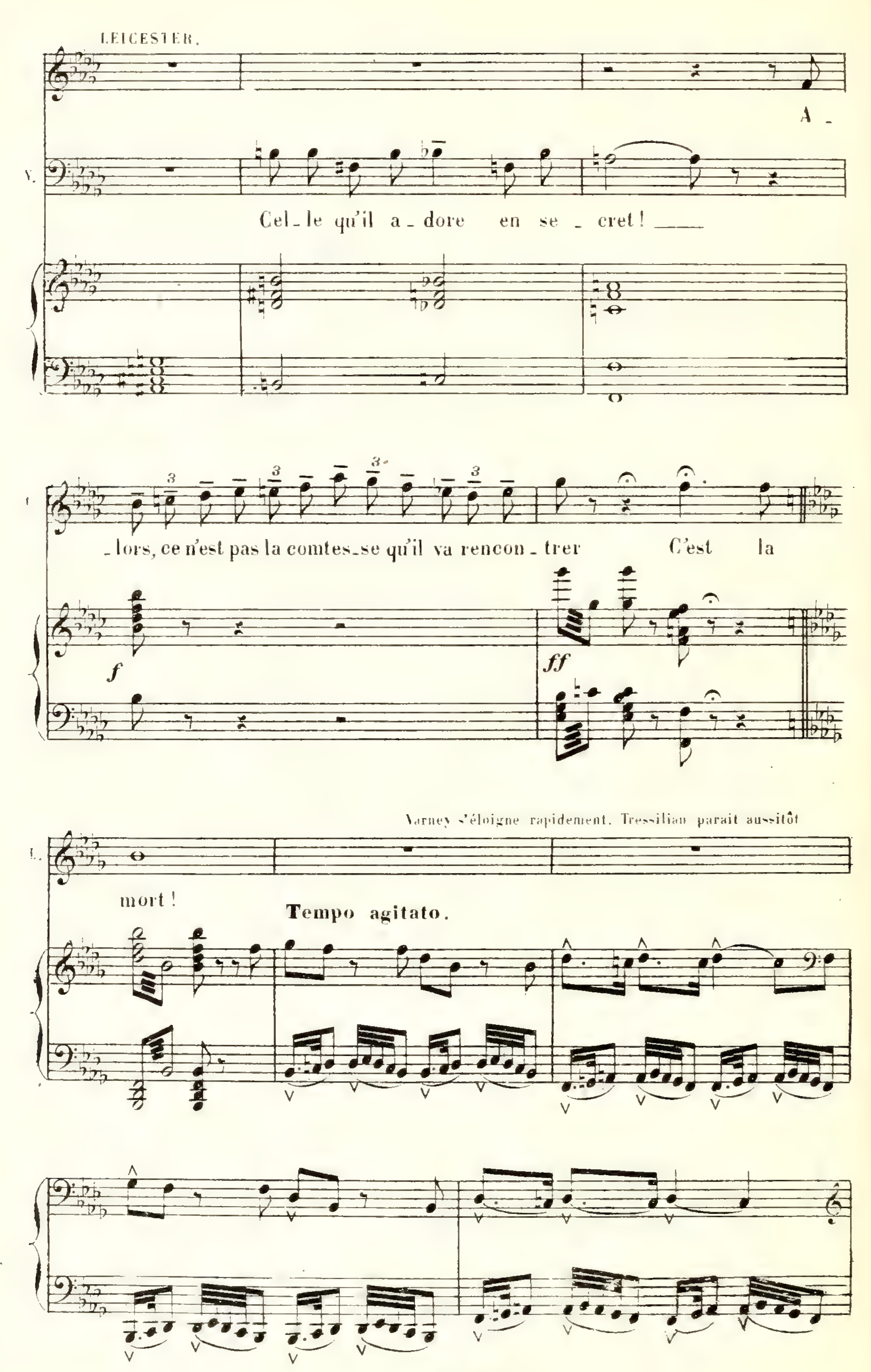

L.
p
Pour le calme do _ mai _ ne de Cun _ nor
VARNEY.
Più mosso.
Cun_nor, a_vez-vous
Più mosso.
V.
dit .... Et la puis _ san _ _ ce
f
V.
Et la cou_ron _ _ ne. Est-ce ain_
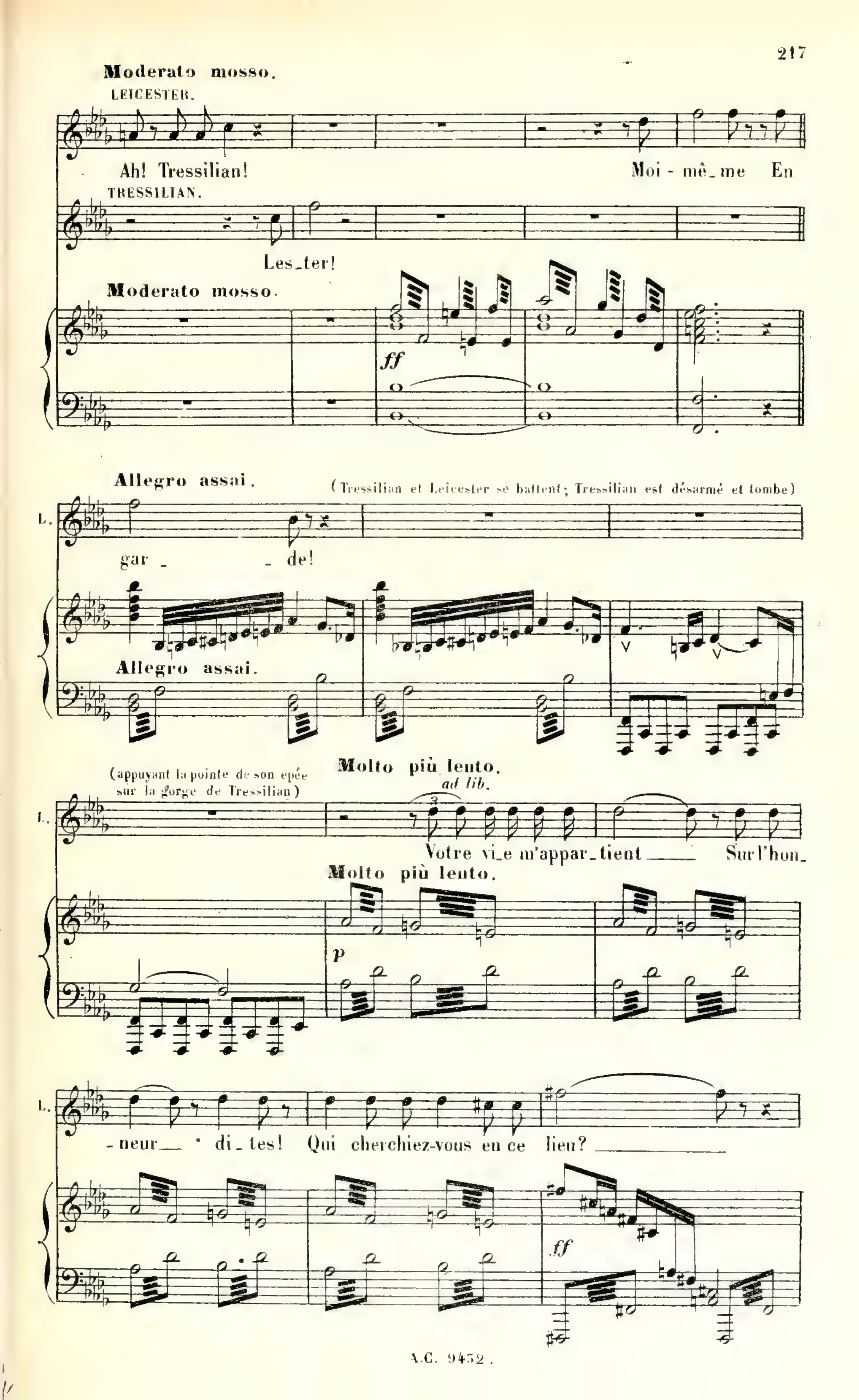

V.
_si,qu'on les a _ bandon _ ne Non! cent fois, non! ______ Mi_
lord.... Je gon
p
_sens à ser_vir, le courti _ san, qui veut se glis_ser jus _ qu'au
Più lento.
trô _ ne. Mais, je ne veux pas de_ve_nir le va _ let de vo_tre ca_
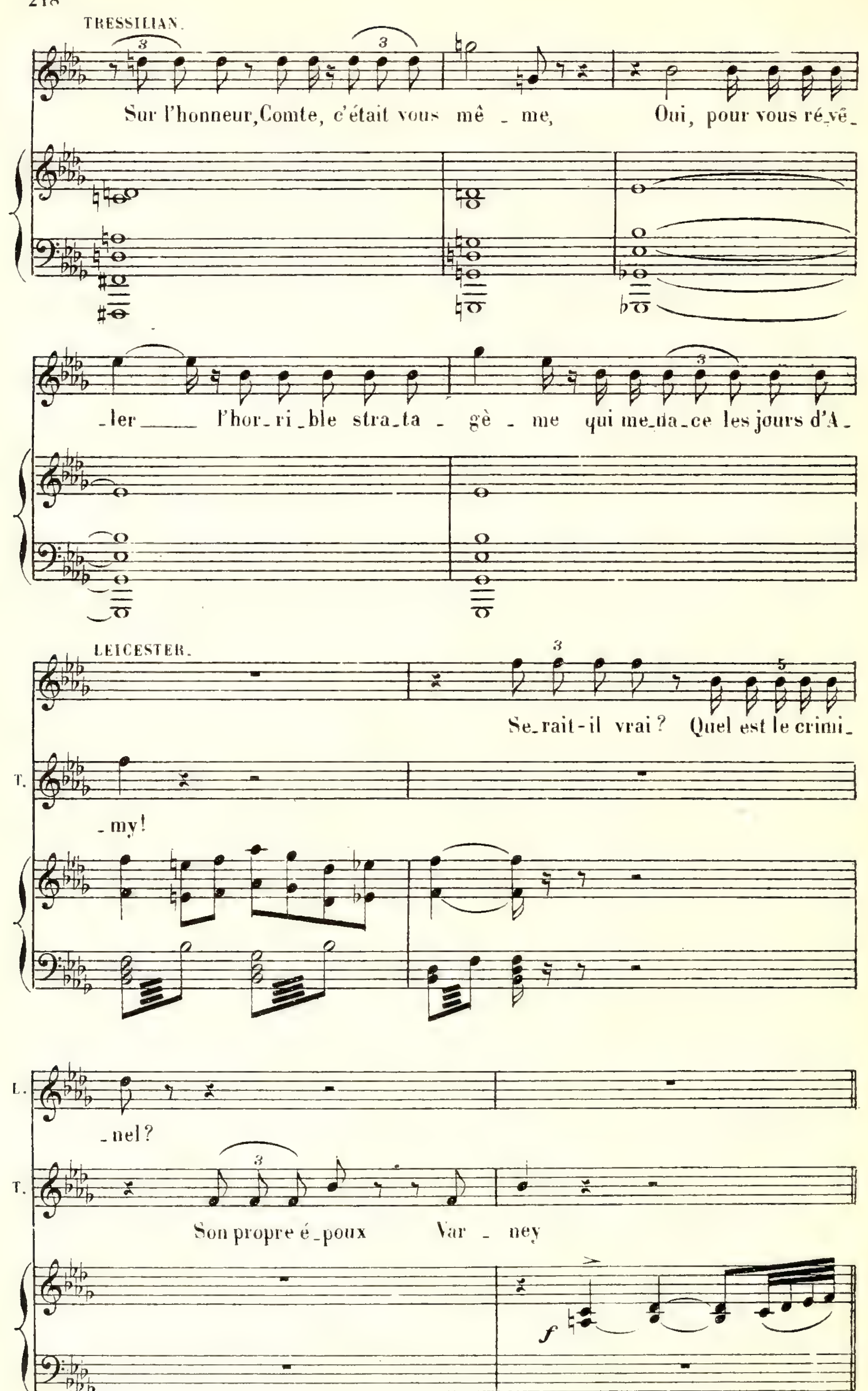

ad libitum.
V.
_pri _ ce! Puisqu'Amy Robsart vous barre le chemin.
Adagio.
V.
Que le des _ tin de cet_te fem_me s'ac_com_
Adagio.
Vivo
Più mosso.
V.
_plis _ se Sa _ chez donc
Più mosso.
V.
tout, Mi _ lord! La nuit der_
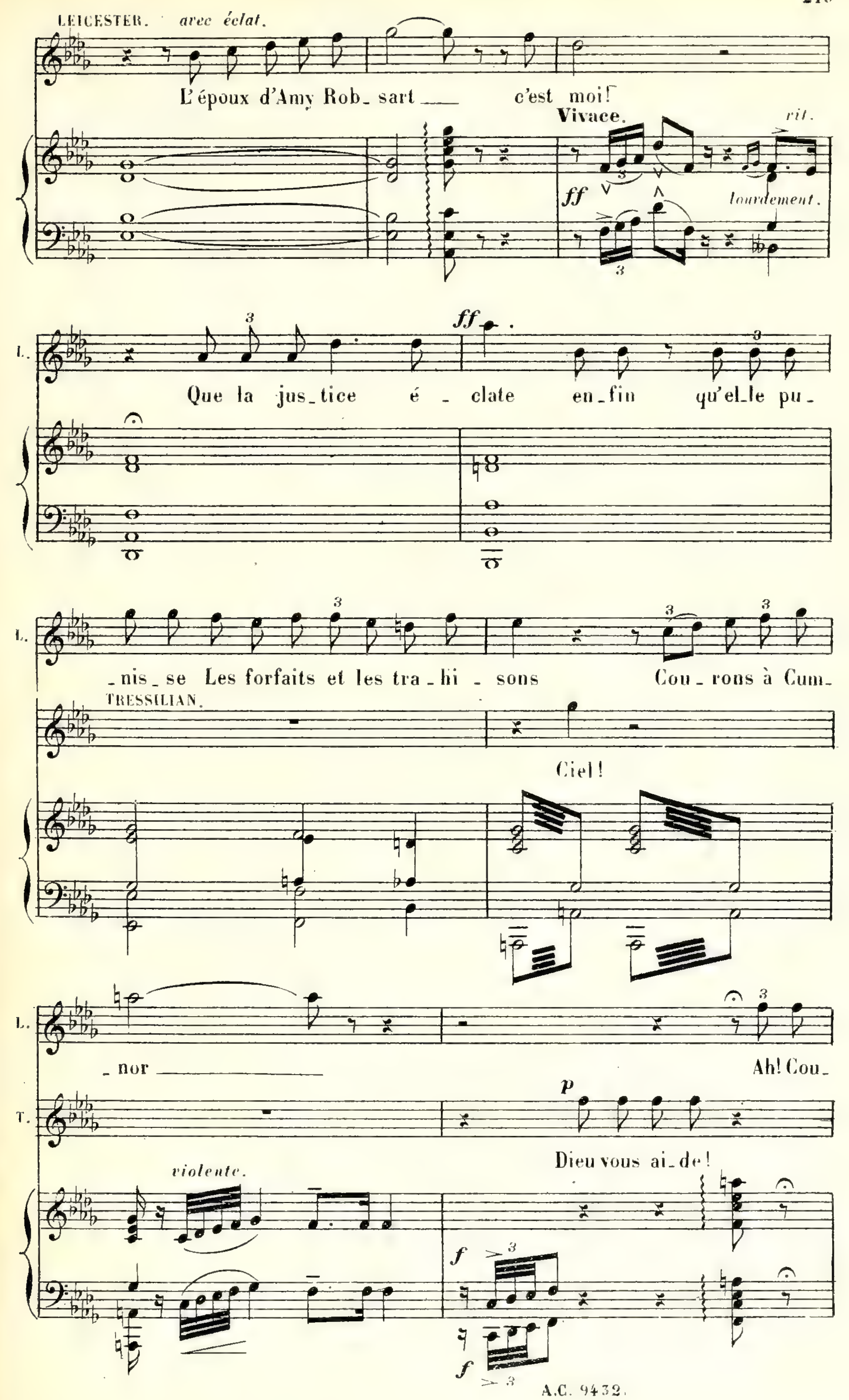

V.
_niè - - re, j'ai sur_pris En votre ab_
V.
_sen - - ce, ca_ché dans le
LEICESTER.
Par le ciel!
V.
3
parc de Cumnor Tres_si _ lian Ca_
L.
Mi_sé_ra_ble! cet homme est
(il montre la fenêtre)
V.
_ché com _ me ce soir en _ cor.
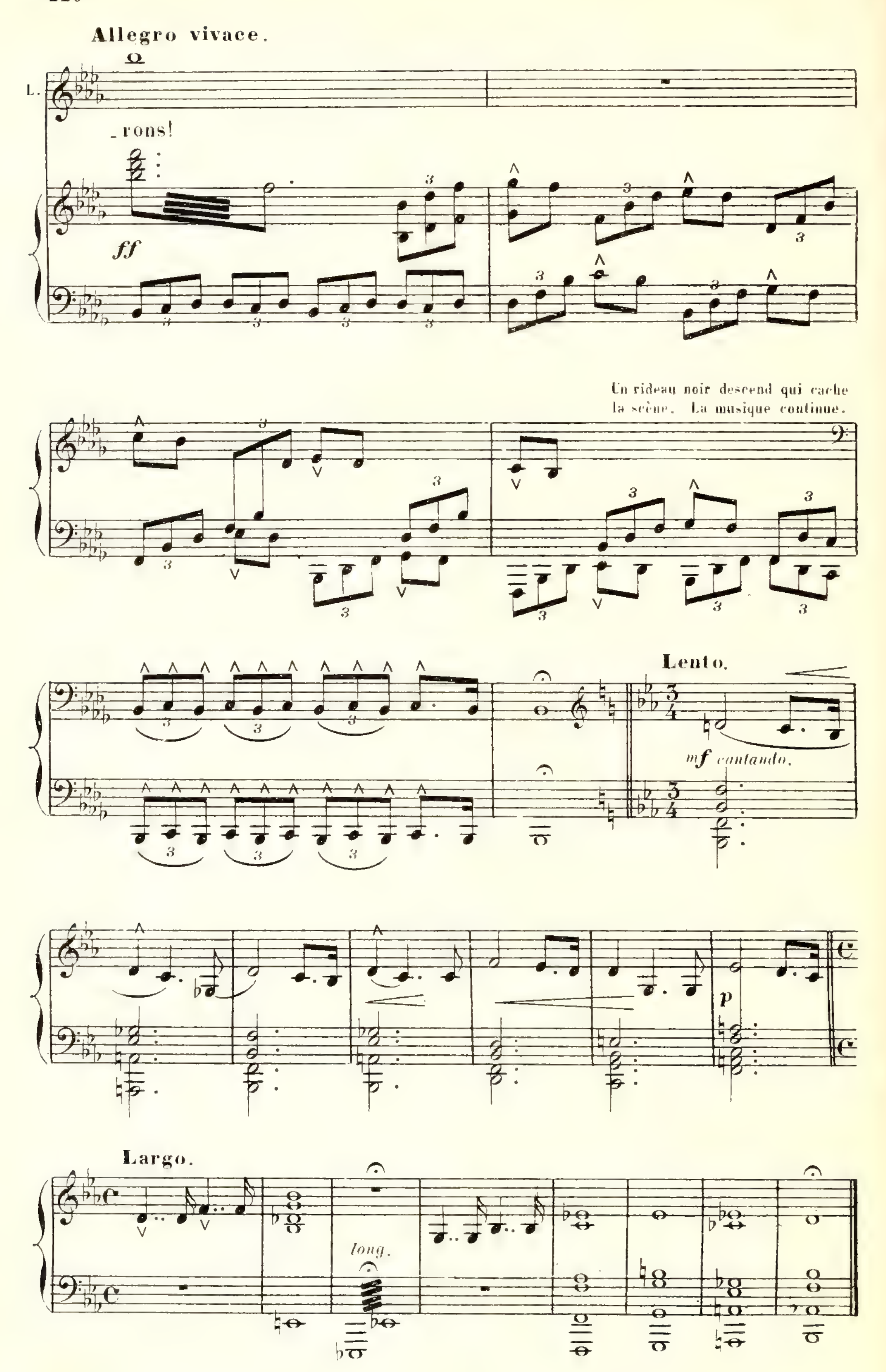

Moderato.
L.
_la!
VARNEY.
Je l'ai
Moderato.
f
V
vu des yeux que voi _ là! Er _ rant dans le palais im _
men _ _se Le vi _ sage in_qui _
_et, Et cher _ chant a _vec im_pu _ den _ ce
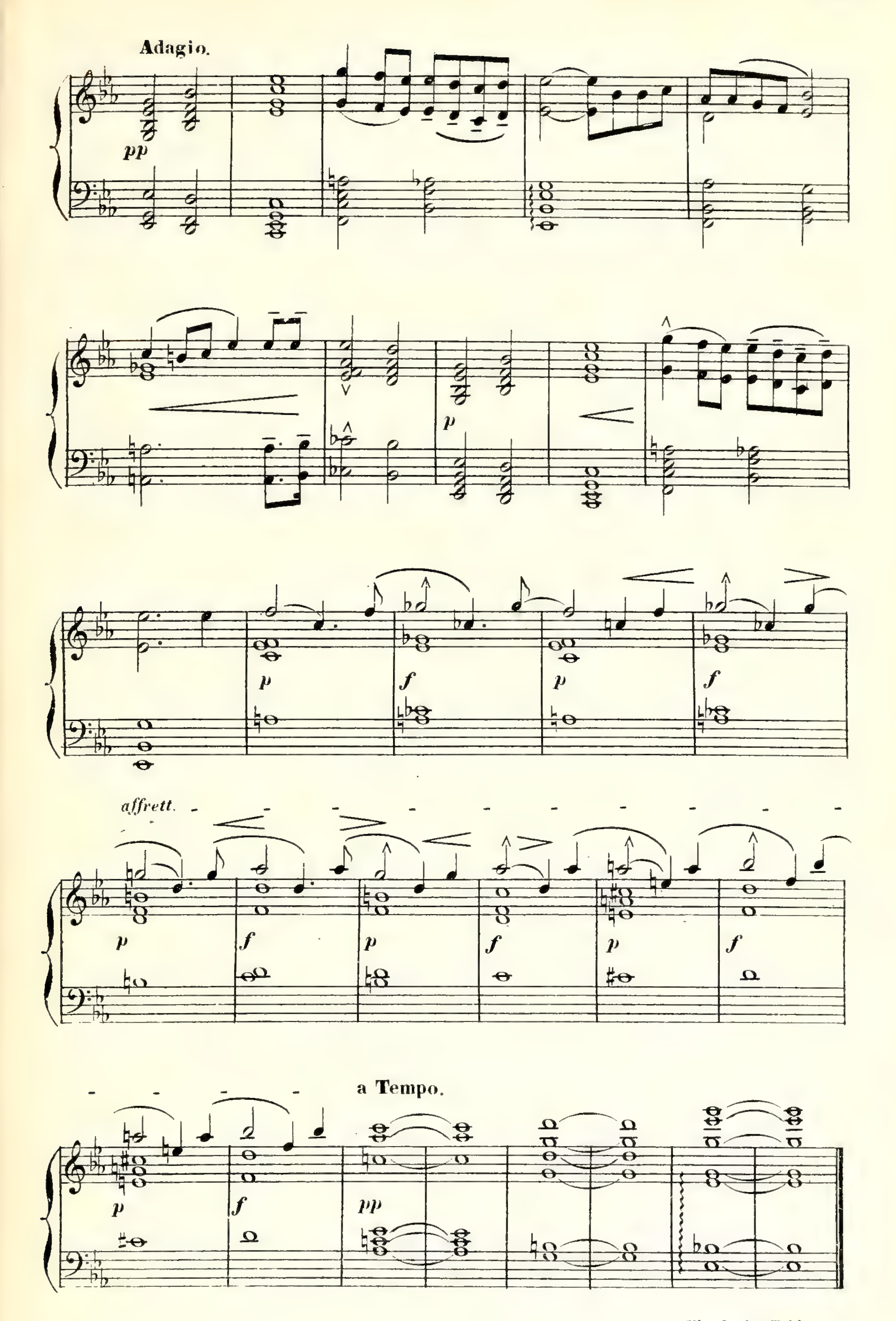

LEICESTER.
A _
V.
Cel_le qu'il a_dore en se_cret!
L.
_lors, ce n'est pas la comtes_se qu'il va rencon_trer C'est la
f
ff
L.
mort!
Varney s'éloigne rapidement. Tressilian parait aussitôt
Tempo agitato.


Moderato mosso.
LEICESTER.
Ah! Tressilian!
Moi - mê_me En
TRESSILIAN.
Les_ter!
Moderato mosso.
ff
Allegro assai.
(Tressilian et Leicester se battent; Tressilian est désarmé et tombe)
L.
gar _ _ de!
Allegro assai.
(appuyant la pointe de son epée sur la gorge de Tressilian)
Molto più lento.
ad lib.
Votre vi_e m'appar_tient ____ Sur l'hon_
Molto più lento.
p
-neur__ di_tes! Qui cherchiez-vous en ce lieu? ______
ff


TRESSILIAN.
Sur l'honneur, Comte, c'était vous mê _ me, Oui, pour vous ré_vé_
_ler l'hor_ri_ble stra_ta _ gè _ me qui me_na_ce les jours d'A_
LEICESTER.
Se_rait-il vrai? Quel est le crimi_
T.
_my!
L.
_nel?
T.
Son propre é_poux Var _ ney


LEICESTER. avec éclat.
L'époux d'Amy Rob_sart c'est moi!
Vivace.
rit.
ff
lourdement.
L.
ff
Que la jus_tice é_clate en_fin qu'el_le pu_
_nis_se Les forfaits et les tra_hi_sons Cou_rons à Cum_
TRESSILIAN.
Ciel!
_nor
Ah! Cou_
T.
p
Dieu vous ai_de!
violente.
f


Allegro vivace.
L.
_rons!
ff
Un rideau noir descend qui cache
la scène. La musique continue.
Lento.
mf cantando.
p
Largo.
long.



Fin du 1er Tableau.

A Cumnor.

SCÈNE I.

LAMBOURNE, VARNEY.

Allegro moderato.

AMY.
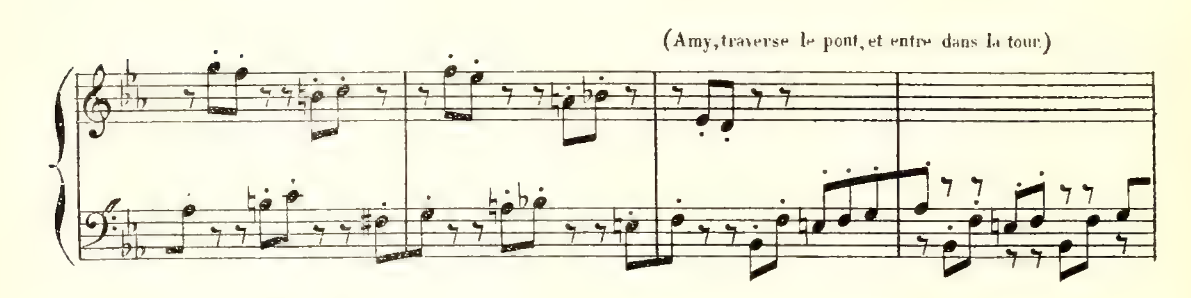
LEICESTER.
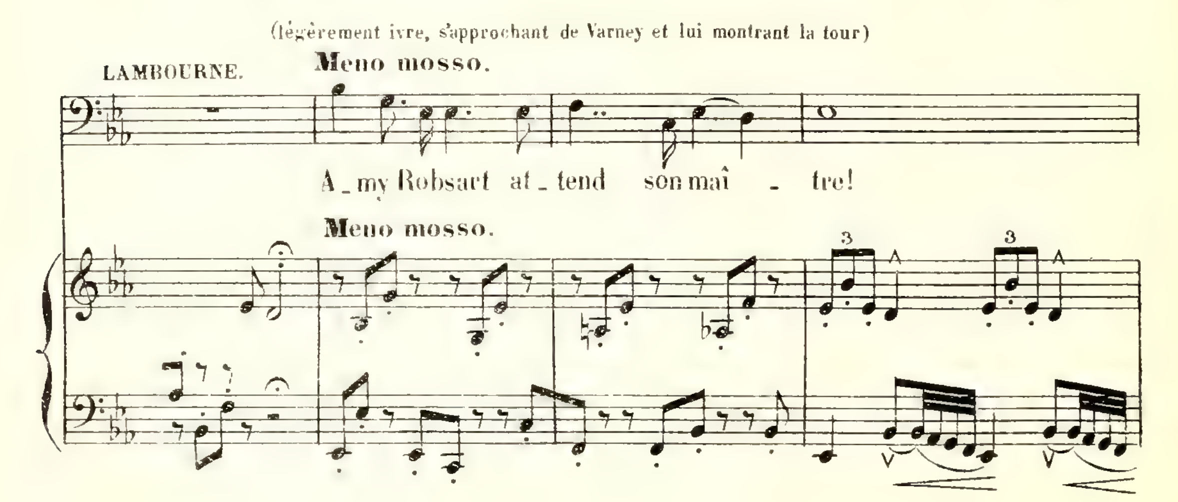
VARNEY.
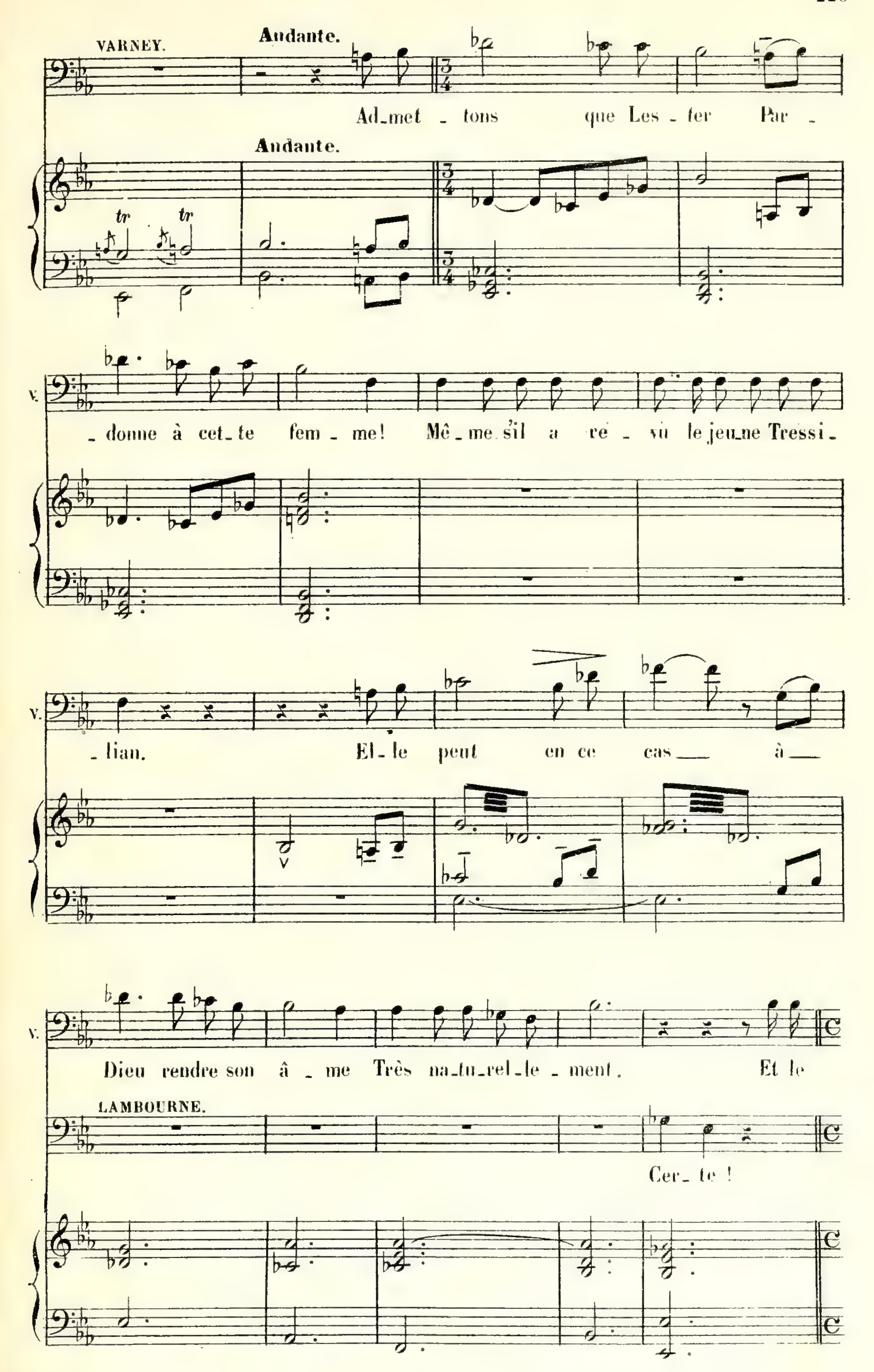
LAMBOURNE.
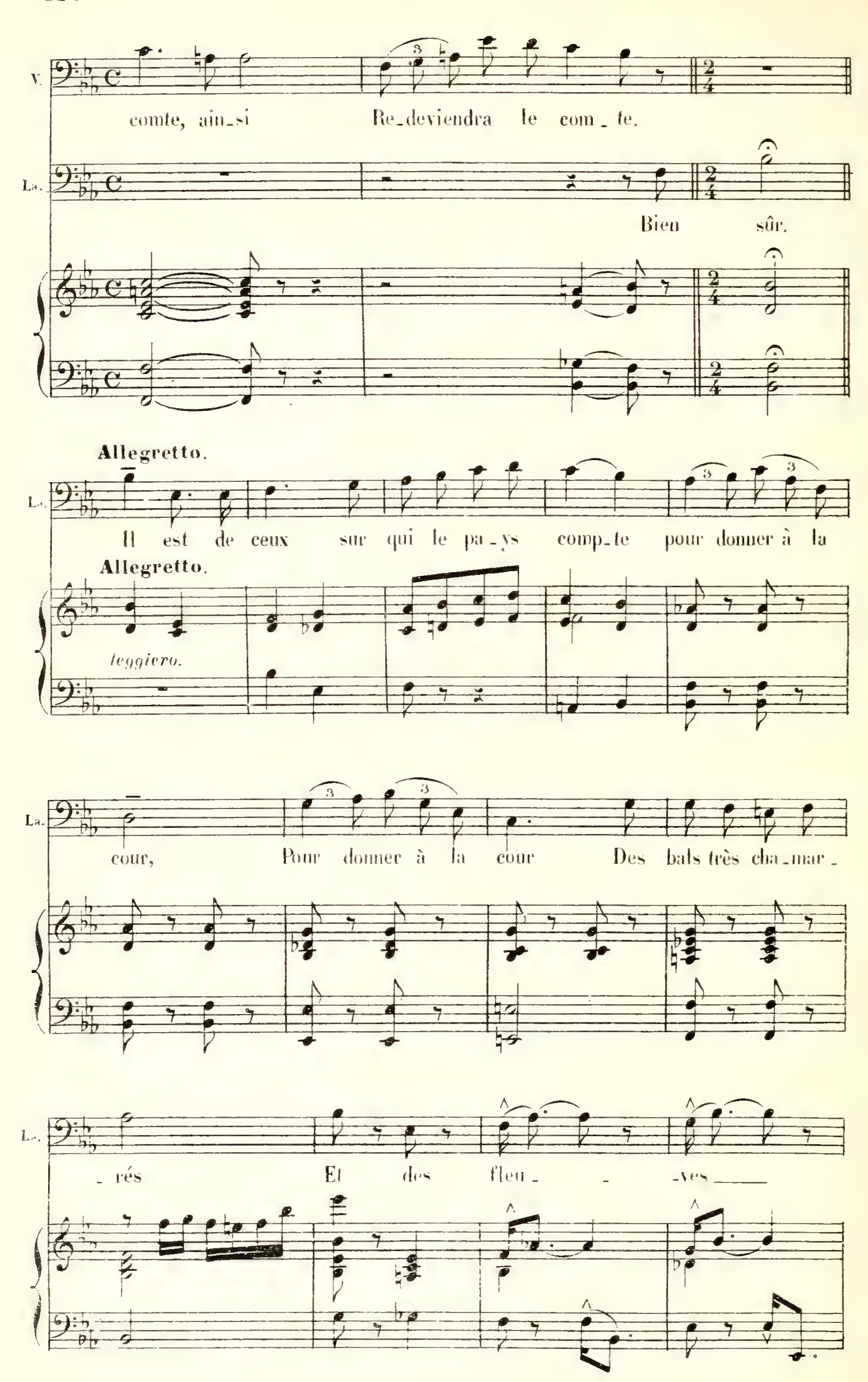
Allegro moderato.

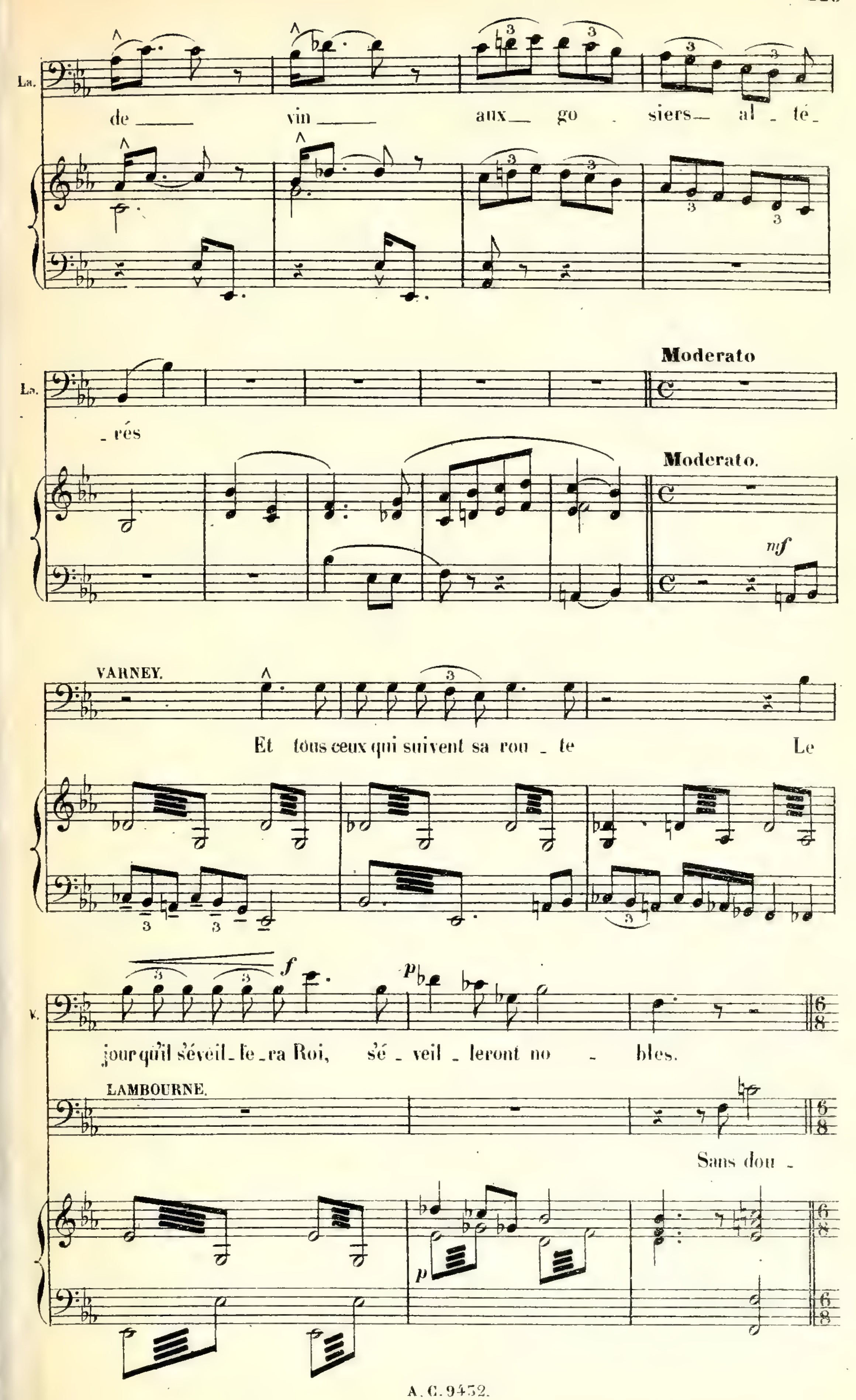
PIANO.

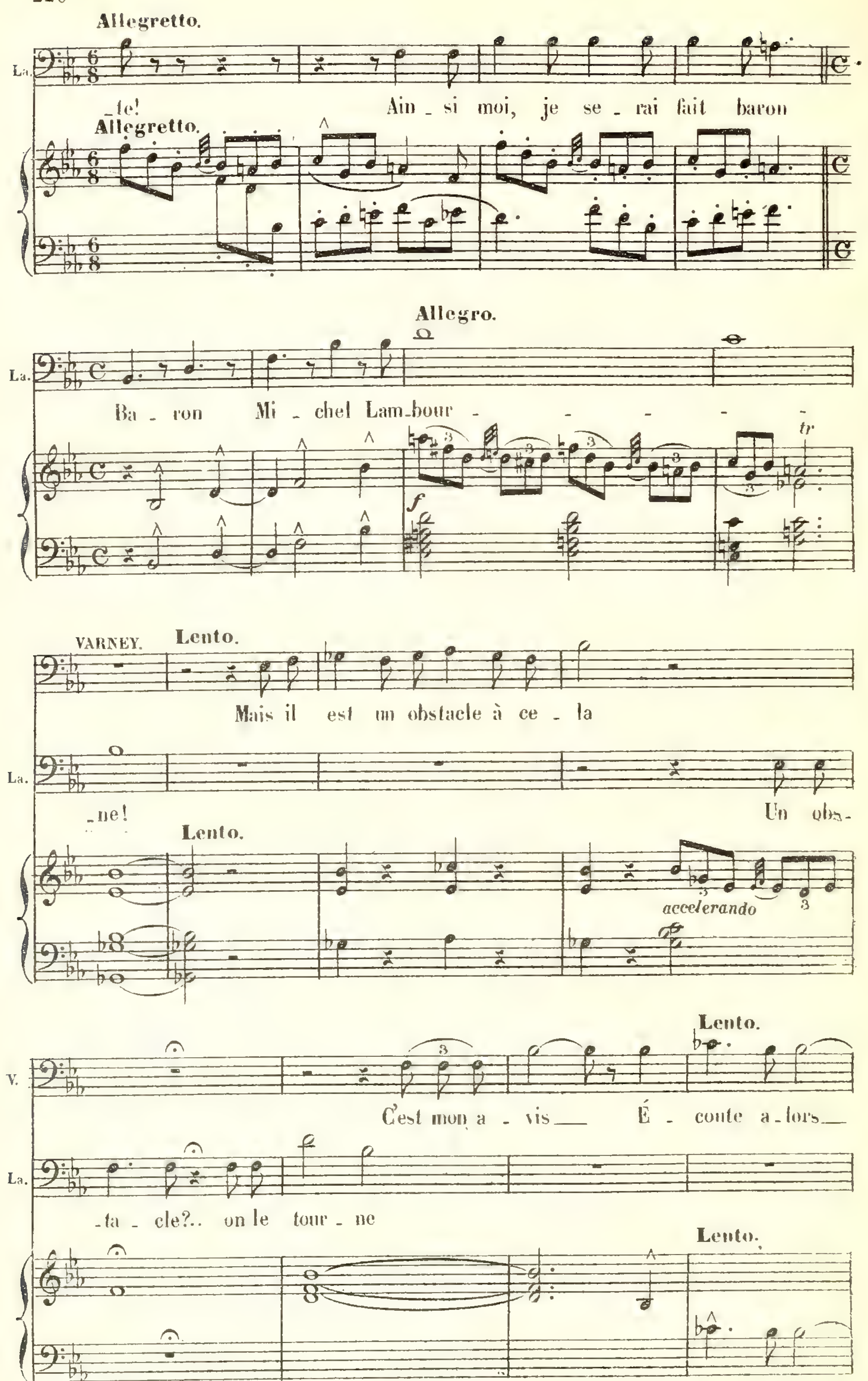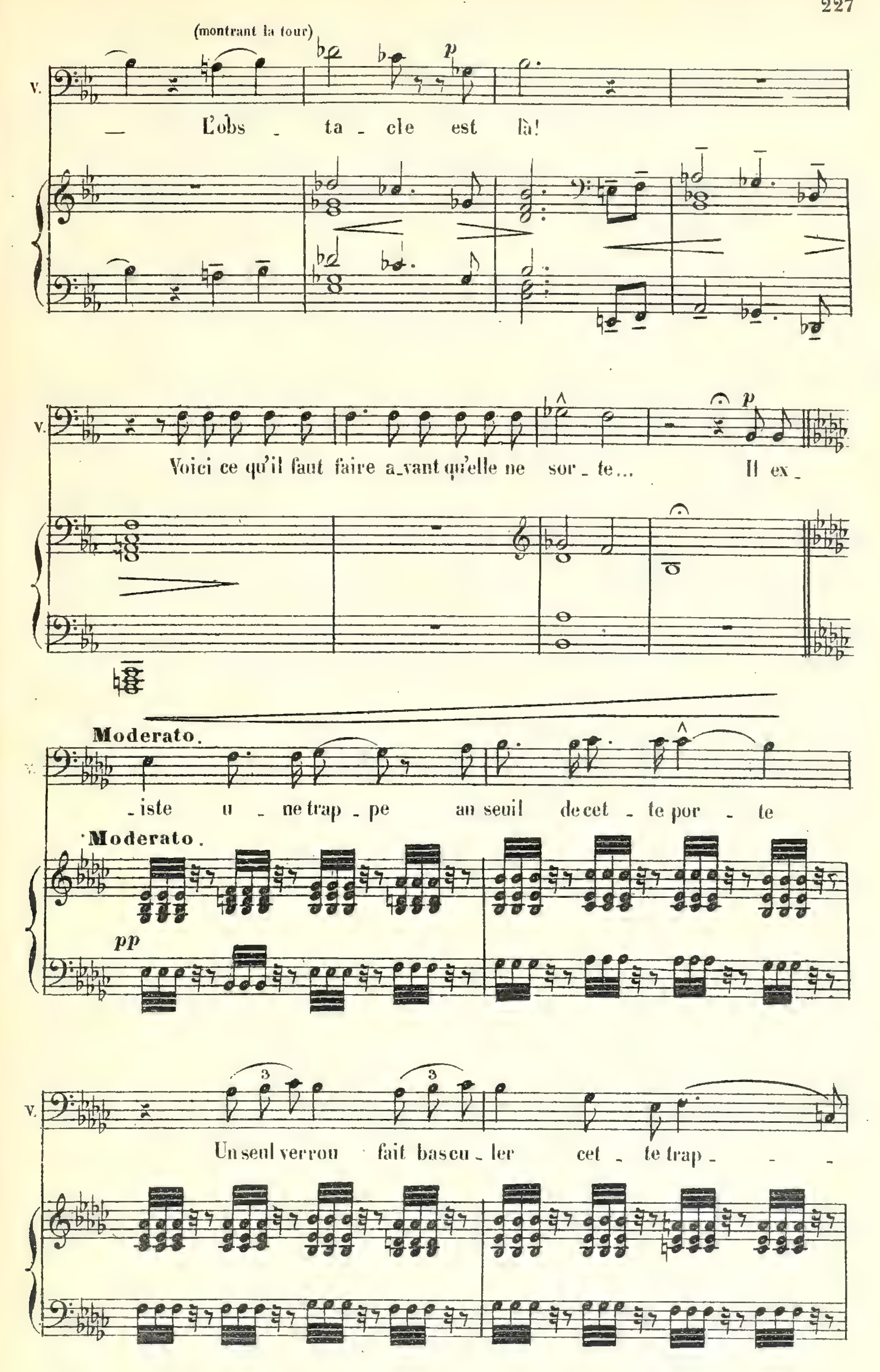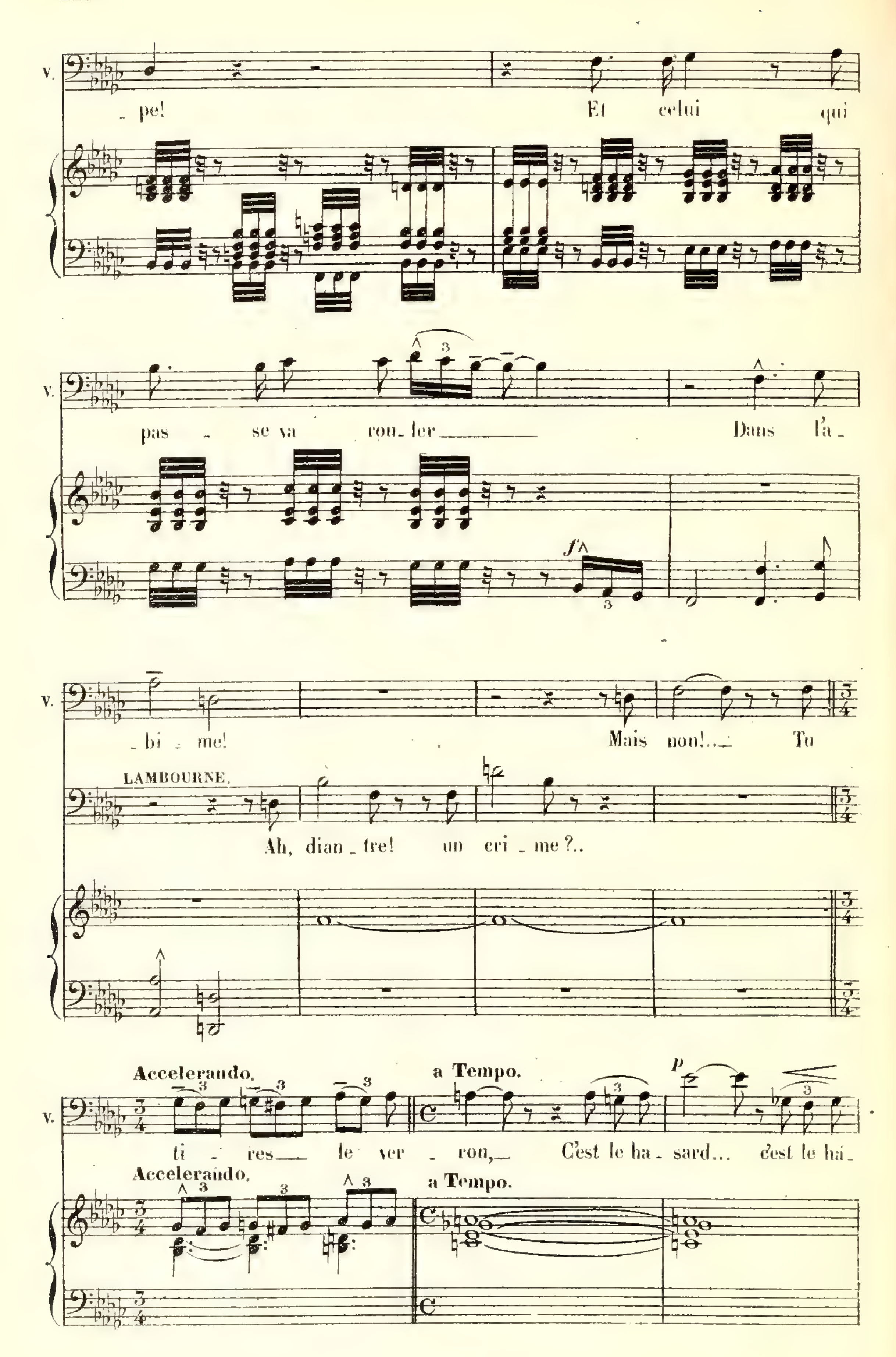





VARNEY.
Andante.
Ad_met _ tons que Les _ ter Par _
Andante.
tr
tr
_ donne à cet_te fem _ me! Mê_me s'il a re _ vu le jeu_ne Tressi _
V.
_ lian. El_le peut en ce cas à
V.
Dieu rendre son â _ me Très na_tu_rel_le _ ment. Et le
LAMBOURNE.
Cer_ te!
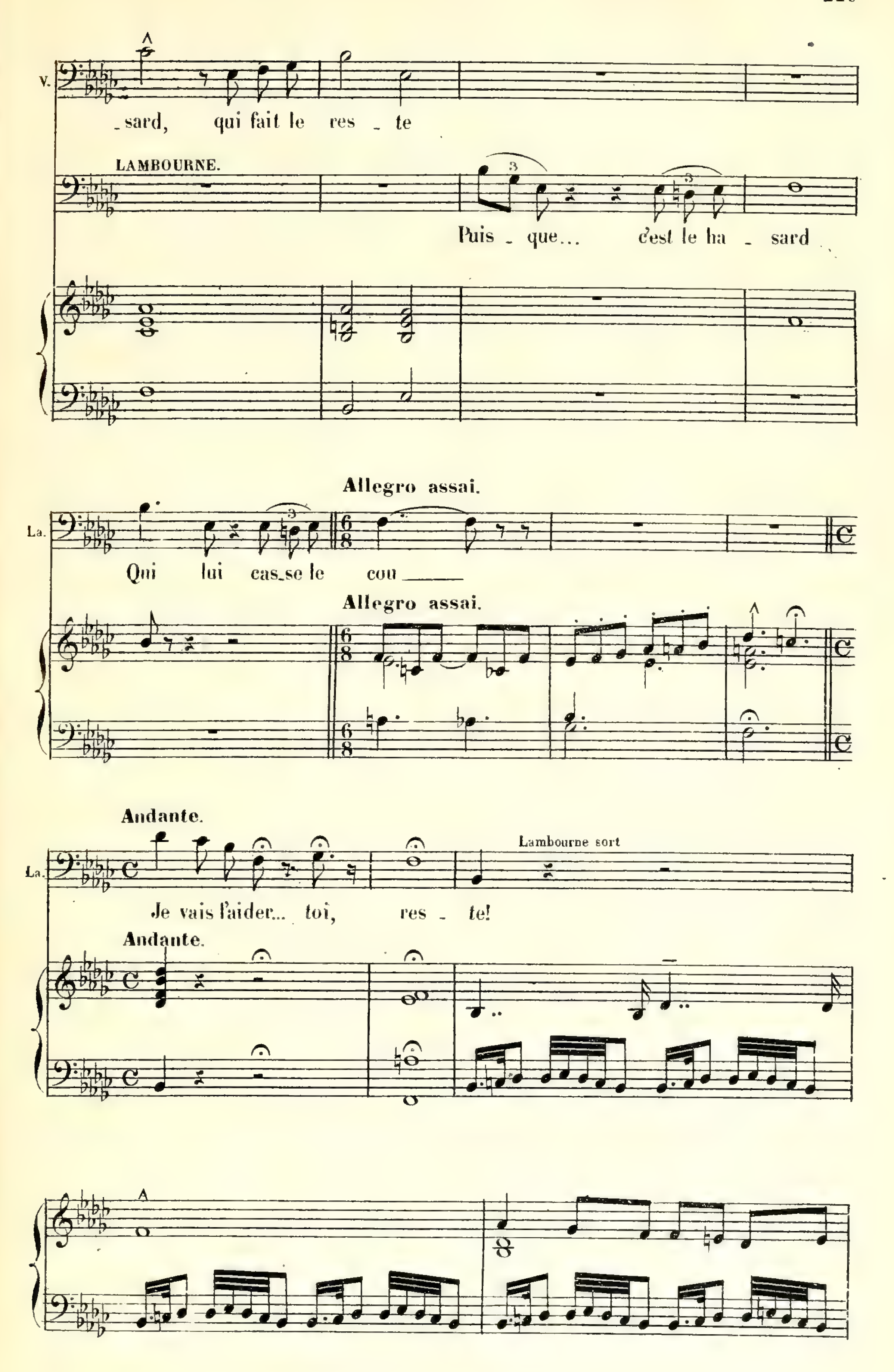

V.
comte, ain_si Re_deviendra le com_te.
La.
Bien sûr.
Allegretto.
Il est de ceux sur qui le pa_ys comp_te pour donner à la
Allegretto.
leggiero.
cour, Pour donner à la cour Des bals très cha_mar_
rés Et des fleu _ves

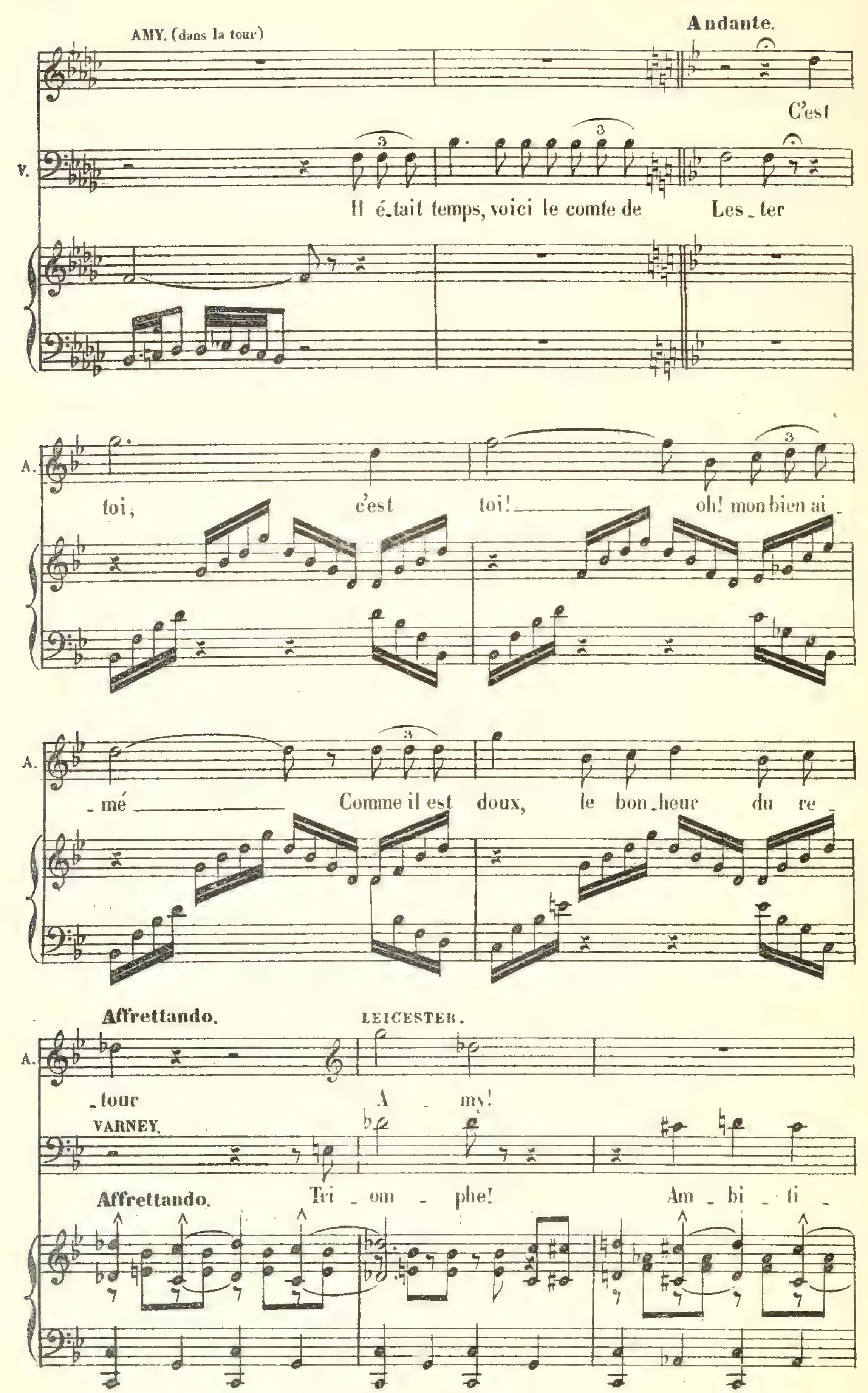

La.
de ___ vin ___ aux __ go _ siers _ al _ té _
_ rés
Moderato
Moderato.
mf
VARNEY.
Et tous ceux qui suivent sa rou _ te Le
f p
V.
jour qu'il s'éveil _ le _ ra Roi, s'é _ veil _ leront no _ bles.
LAMBOURNE.
Sans dou _
p

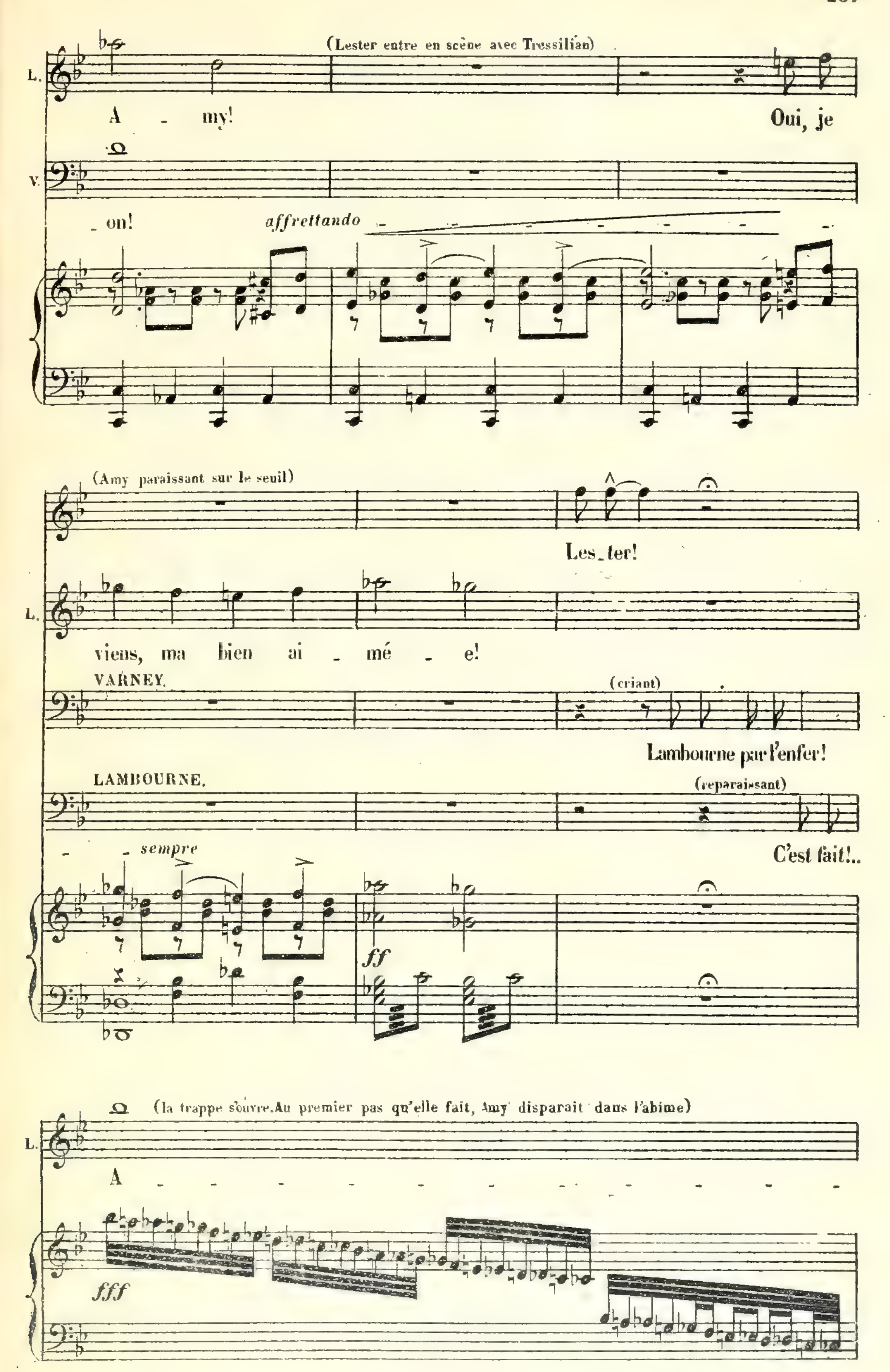

Allegretto.
La.
_te! Ain _ si moi, je se _ rai fait baron
Allegretto.
Allegro.
La.
Ba _ ron Mi _ chel Lam_bour _ _ _ _ _
f
tr
VARNEY.
Lento.
Mais il est un obstacle à ce _ la
La.
ne! Un obs
Lento.
accelerando
Lento.
V.
C'est mon a _ vis É _ coute a_lors
La.
_ta _ cle?.. on le tour _ ne
Lento.
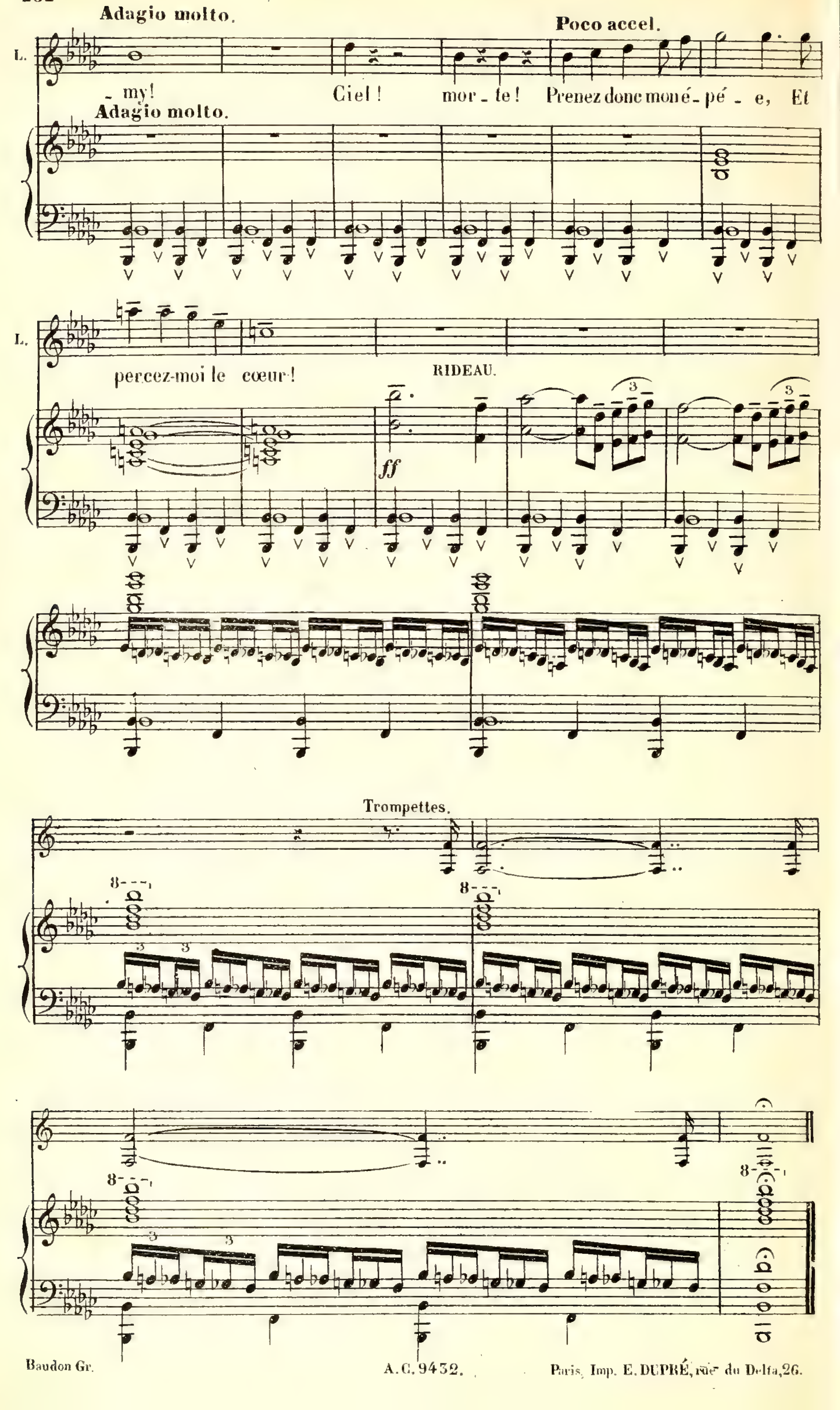

(montrant la tour)
V.
L'obs _ ta _ cle est là!
p
Voici ce qu'il faut faire a_vant qu'elle ne sor _ te...
Il ex _
Moderato.
_ iste u _ ne trap _ pe au seuil de cet _ te por _ te
Moderato.
pp
3
Un seul verrou fait bascu _ ler cet _ te trap _ _ _


V.
_pe!
Et celui qui
pas _ se va rou_ler
Dans l'a_
_bi _ me!
Mais non!..
Tu
LAMBOURNE.
Ah, dian _ tre! un cri _ me?..
Accelerando.
a Tempo.
ti _ res le ver _ ron,
C'est le ha _ sard... c'est le ha_
Accelerando.
a Tempo.


V.
_sard, qui fait le res _ te
LAMBOURNE.
Puis _ que... c'est le ha _ sard
Allegro assai.
La.
Qui lui cas_se le cou
Allegro assai.
Andante.
La.
Lambourne sort
Je vais l'aider... toi, res _ te!
Andante.


AMY. (dans la tour)
Andante.
C'est
V.
Il é_tait temps, voici le comte de Les_ter
A.
toi, c'est toi! oh! mon bien ai_
_mé Comme il est doux, le bon_heur du re_
Affrettando.
LEICESTER.
_tour
A _ my!
VARNEY.
Affrettando.
Tri _ om _ phe! Am _ bi _ ti _


(Lester entre en scène avec Tressilian)
L.
A - my!
Oui, je
V.
- on!
affrettando
(Amy paraissant sur le seuil)
Les_ter!
L.
viens, ma bien ai - mé - e!
VARNEY.
(criant)
Lambourne par l'enfer!
LAMBOURNE.
(reparaissant)
C'est fait!..
sempre
ff
(la trappe s'ouvre. Au premier pas qu'elle fait, Amy disparait dans l'abime)
L.
A
fff



Baudon Gr. A.C. 9432. Paris, Imp. E. DUPRÉ, rue du Delta, 26.

